



EL DIA

DIARIO INDEPENDIENTE - DECANO DE LA PRENSA PROVINCIAL

http://www.eldia-digital.com

JUEVES, 20 de diciembre de 2001 • 150 Ptas. • 0,90 Euros

CUENCA, TOLEDO, ALBACETE, CIUDAD REAL

Año XVIII • Nº 5.572

CUENCA JOSÉ MARÍA BARREDA Y LUIS ARROYO PUSIERON AYER LA PRIMERA PIEDRA DE LA FUTURA POLITÉCNICA



JAVIER ROMERO

Momento en el que el vicepresidente de la Junta pone la primera piedra ante la atenta mirada del resto de autoridades locales y regionales.

CUENCA

Inaugurado el aparcamiento del Huécar con 154 plazas

El alcalde de Cuenca, José Manuel Martínez Cenzano, inauguró ayer el aparcamiento público del Parque del Huécar. El recinto en cuestión es subterráneo y tiene una capacidad de 154 plazas para automóviles en las dos plantas que dispone. CUENCA 9

Otras noticias

CUENCA 12

Agustín De León: "Mi mayor satisfacción, el trabajo diario"

Hoy deja la presidencia de la FAEC en la Asamblea General, y le sustituirá Abraham Sarrión

REGIÓN 6

Zapatero afirma que Bono no pretendió perjudicarlo



Concentración de ayer.

CUENCA 17

Trabajadores de Comercio se concentran por el convenio colectivo

Empieza la cuenta atrás de la expansión del Campus

POLITÉCNICA

Supondrá una inversión de 1.100 millones de pesetas

OBRAS

Está previsto que las obras concluyan el año próximo

El vicepresidente del Gobierno regional, José María Barreda, y el rector de la Universidad regional, Luis Arroyo, colocaron ayer la primera piedra del nuevo edificio que albergará

la Escuela Politécnica del Campus de Cuenca, que está previsto que esté terminada a finales del año que viene. Para ello se va a invertir 1.100 millones de pesetas. CUENCA 10-11

ESPECIAL CON TODA LA INFORMACIÓN NAVIDEÑA



Reserve en su quiosco desde hoy el Extra de Navidad con el vídeo de San Mateo por 250 pesetas

Desde hoy se encuentra a la venta el número extraordinario de Navidad junto al vídeo de San Mateo 2001 al precio de 250 pesetas.

CASHJOYA

Queremos que tus regalos sean inolvidables

CASHJOYA

está a tu alcance,

por variedad, calidad y precios insuperables

GRAN SURTIDO EN:

ORO, BRILLANTES, PERLAS, RELOJES...

Ven a CASHJOYA, otro concepto en JOYERÍA

Estamos en: Cardenal Gil de Albornoz, 3 - Tfno.: 969 24 05 67. e-mail: cuenca029@cashjoya.es
ABIERTO SÁBADOS TARDE HASTA EL DÍA 5 DE ENERO

Jueves
20
Diciembre

Manganazos

manganazo arriba.



manganazo abajo.

■ Cuenca está de enhorabuena, pues ayer se colocó la primera piedra de lo que será la futura Politécnica.

■ Una nueva infraestructura a añadir a la comunidad universitaria en Cuenca, tan necesitada ella en los últimos años...

■ Cuenca se merece un mejor trato, y por eso esperamos que este nuevo proyecto -el de la Politécnica- venga acompañado de "más cosas".

■ Y para proyectos, también hay que aludir al del aparcamiento del Huécar, que ayer se inauguraba...

■ Un aparcamiento necesario, entre otras cosas porque se encuentra en una zona céntrica de la ciudad.

■ Pero vuelve a ocurrir lo mismo... teniendo en cuenta el proyecto de peatonalización de Carretería: que se necesitan aún más aparcamientos.

EFEMERIDIS

SANTORAL

Santos de hoy:
Santos Domingo de Silos, Ceferino, Eugenio, Macario y Teófilo.

Así paso:

Un 20 de Diciembre sucedieron, entre otros, los siguientes acontecimientos:
1494. Los Reyes Católicos dictan el fuero para la ciudad canaria de Las Palmas.
1591. Pierece en el cadalso Juan de Lanuza, por defender los fueros de Aragón, que con él terminaron.
1942. España y Portugal firman el Pacto Ibérico.
1998. Una mujer de Houston (EEUU) da a luz ocho hijos con vida: dos niños y seis niñas, en dos partos separados.

SUBE Y BAJA

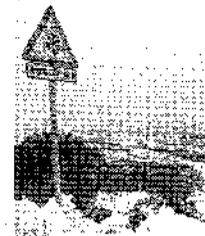
↑ Politécnica de Cuenca COLOCADA LA PRIMERA PIEDRA

Con presencia del vicepresidente de la Junta de Comunidades, José María Barreda, y del Rector de la UCLM, Luis Arroyo, ayer se colocó la primera piedra del nuevo edificio de la E.U. Politécnica de Cuenca. Una nueva infraestructura para la ciudad.



↓ Mal tiempo SIGUE LA ALERTA EN VARIAS CC.AA.

La ola de frío, aunque remite poco a poco, mantiene sus efectos en la península. Protección Civil declaraba ayer en alerta el norte de España, por nieve, y las islas Canarias por fuertes lluvias. O sea, que seguimos igual que estos días.



FIRMA INVITADA

¿Es machista el relato del Paraíso?

JUAN ENRIQUE DE LA RICA BARRIGA (Colaborador habitual de EL DÍA)

El hombre completo es la unidad de mujer y varón, que tienden a ser "una sola carne"

En su artículo del pasado siete de diciembre en EL DÍA escribe don Germán Olarieta: "Para mí lo del Paraíso fue una fábula inventada por una sociedad misógina [sic] de influencia judeo-oriental. (...) ¿No será ella [la mujer] la que auténticamente fue hecha a imagen y semejanza de Dios?". El que así escribe demuestra una ignorancia absoluta sobre aquello de lo que habla, de modo que me ha parecido bien compartir con él y con los lectores algunas observaciones elementales sobre los dos primeros capítulos del Génesis.

En lengua hebrea la palabra 'adam no es, en principio, un nombre propio, sino un nombre común que significa simplemente "hombre" en el sentido de "ser humano"; incluso a veces la traducción más correcta es "la humanidad", es decir, el conjunto de los individuos humanos. El término no hace distinción entre varón y mujer. En Gn 1, 27 leemos: "Y creó Dios al hombre [adam, "la humanidad"] a su imagen". De modo que, según el Génesis, la imagen de Dios no es exclusivamente ni la mujer ni el va-

rón, sino cualquiera de los dos en cuanto que son seres humanos. Es más, inmediatamente añade "macho y hembra los creó", donde el pronombre "los" tiene como antecedente al "hombre", esto es, la "humanidad" en sentido colectivo. Insinúa así el Génesis no sólo que imagen de Dios son tanto el varón como la mujer, sino que la semejanza divina sólo se realiza perfectamente en la mutua referencia de los dos sexos que, además, es capaz de generar vida.

Literariamente, el capítulo segundo es muy distinto del primero. Aquí se nos dice que la mujer [is-sah] ha sido tomada del varón [is] cf. Gn 2, 23). Un análisis superficial de este texto podría hacer pensar en una prioridad del varón respecto a la mujer. Pero tampoco esto es cierto: En Gn 2, 21 se dice que Dios forma a la mujer de la costilla de adam. Ahora bien, la palabra "costilla" [tsela] significa también en hebreo "costado", un "lado" de una cosa. De este modo expresa el libro del Génesis que la mujer es, por así decirlo, la mitad del ser humano completo, y el va-

rón la otra mitad. De hecho, antes de la creación de la mujer no se menciona el término "varón". El hombre completo es la unidad de mujer y varón, que tienden a ser "una sola carne". En cuanto a la narración del pecado del capítulo tercero, que, por lo demás, tiene carácter simbólico, resulta obvio que la responsabilidad se atribuye tanto al varón como a la mujer -de hecho, la tradición bíblica posterior dirá que el pecado entró en el mundo "por un hombre", no por una mujer (cf. Rm 5, 12)-, y que es a la descendencia de ésta a la que se promete la victoria sobre la serpiente, símbolo del pecado y la muerte. Que no hay asomo de envidia por la capacidad de la mujer de transmitir la vida lo evidencia el que el nombre atribuido a la primera mujer, "Eva", derive del verbo hebreo "vivir", en el sentido de "madre de los vivientes" (Gn 3, 20); en contraposición, Adán pasa a ser el nombre propio del primer hombre.

La verdad es que no se necesitan grandes conocimientos de exégesis para percatarse de que los re-

latos de la creación no son, en absoluto, misóginos. Tomás de Aquino, sin el aparato crítico que nosotros acabamos de exponer aquí, ya se había percatado de que la mujer "no ha sido formada de los pies del hombre, como una esclava, ni de la cabeza, como una dueña, sino del costado, como una compañera". Incluso se atreve el Génesis a desafiar los moldes patriarcales de su tiempo, haciendo que sea el varón, no la mujer, quien abandone su clan ("su padre y su madre") para unirse a su esposa (Gn 2, 24).

No debemos reprocharle demasiado duramente a don Germán Olarieta su falta de acierto al comentar estos relatos. A fin de cuentas, no se puede ser experto en todo. Es propio del hombre sabio y prudente hablar de lo que se conoce y callar de lo que se ignora, al menos en tanto no se ha informado adecuadamente de ello. Afortunadamente, podemos confiar en que don Germán Olarieta, hombre sabio y prudente donde los haya, procederá de este modo en el futuro cuando nos deleite con sus, por lo demás, sabrosos escritos.



La Asoc. de Mujeres de San José Obrero celebra la navidad

La Asociación de Mujeres de San José Obrero celebró ayer tarde en el centro social de Las Quinientas su tradicional fiesta de navidad. El acto, que concluyó con un baile, fue muy concurrido. No hay que olvidar que la Asociación actualmente la conforman más de 350 mujeres. Sobre estas líneas, una imagen de la fiesta navideña.

M.M.C.

LA ENCUESTA DE EL DÍA

¿Ha retirado ya los euromonederos de los bancos?

Aunque entrará en vigor el próximo día 1 de enero, ya podemos adquirir euros en las entidades bancarias. Algunos de los encuestados ya los han retirado y notan ciertas diferencias con la peseta.

Mario



Sí, ya he retirado los euromonederos. La verdad es que noto ciertas diferencias con respecto a la peseta, como por ejemplo el peso o que me parecen menos atractivas. Creo que a todos nos costará habituarnos, pero muy especialmente a los mayores.

David



No, aún no los he retirado. No sé cuándo lo haré, pero lo más probable es que lo deje para última hora. De momento no me preocupa excesivamente por la entrada del euro, aunque lógicamente todos nos tendremos que acostumbrar.

Luísa



Sí, ya he ido al banco y he retirado los euromonederos. No noto ninguna diferencia especial, yo creo que es como otra moneda cualquiera. Lo que sí creo que será más incómodo será el periodo en el que ambas monedas estén en circulación.

Sonia



La verdad es que aún no los he retirado y no tengo ni la menor idea de cuándo lo voy a hacer. Por el momento no es algo que me preocupe mucho. Cuando se acerquen las fechas de entrada del euro estaré más pendiente de ello.

EDITORIAL

Misión de paz de España en Afganistán

El ministro de Defensa, Federico Trillo, anunciaba ayer en la Comisión de Defensa del Congreso que España ha ofrecido para la fuerza internacional de paz en Afganistán una agrupación de 700 soldados, integrada por infantería ligera de Tierra e infantería de Marina, con los apoyos necesarios, sin que, en principio, esté prevista la utilización de vehículos blindados, aunque sí de transporte ligero.

Nuestro país, como ya hiciera en otros conflictos bélicos caso de Kosovo, comienza de esta forma sus primeras operaciones humanitarias en suelo afgano una vez derrocado el régimen talibán.

La operación, sin embargo, será para los soldados españoles mucho más arriesgada que otras acometidas, habida cuenta de la difícil situación que vive todavía aquel país. No olvidemos que los periodistas desplazados a Afganistán durante el conflicto han tenido que desarrollar su labor bajo condiciones especiales. Y eso precisamente es lo que se espera a nuestro Ejército profesional, que se unirá a la fuerza internacional para poder ayudar a la población de Afganistán.

El anuncio de Trillo ha sido especialmente criticado por la oposición por entender que no había quedado claro la definición de los objetivos de esta misión. Por ello, el ministro ha tenido que precisar e insistir de que no será una misión de guerra, sino que los soldados españoles sólo se desplegarán como fuerza de paz. Confiamos que así sea y tengan una misión agradable y fuera de peligro.

EL DÍA
— CUENCA —

Depósito Legal: CU-380-1987.
Dirección: Polígono El Cantoral, 13 - 16004 CUENCA.
Apdo. Correo: 139. Centralita Telf. 969 213 200.
Tlx: Publicidad: 969 24 44 23 Fax: Publicidad: 969 235 351.
Redacc. Tarancón: 969 327 004.

DIRECTOR - PRESIDENTE: Santiago Mateo Sahuquillo.
DTOR. ADMINISTRATIVO: Ana María Anula.
SUBDIRECTOR: Javier Semprún. DTOR. DE MONOGRAFICOS Y PUBLICIDAD: Angel Hidalgo.
JEFE DE PERSONAL: Alberto Jiménez. JEFE DE TALLER: Miguel Ángel Esteban.

CONSEJO DE REDACCIÓN: Nicolás Mateo (Pte. R.A.C.A.L.); Eva Palencia (Pte. Asoc. Luzán); Luis M. González (Pte. R.A.V.E.C.U.); Antonio González Roncero (Dir. Terr. CCM); Antonio Huélamo (Sbtor. C.Rural Cuenca); Agustín de León (Pte. F.A.E.C.); Eduardo Fernández Palomo (Pte. C. Comercio)

REDACCIÓN: Carlos Iserte, José María Dávila, M^o. Jesús Serrano, Esther Palenciano, Miguel A. Ramón, Trinidad Saiz, Aitor Angulano, Patricia Mateo, José Luis Muñoz, Luis García del Valle, Amparo López, Esther Ortiz, Rubén Arribas y Eduardo Toscano.

REDACCIÓN TARANCÓN: Charo Alcázar.
REDACCIÓN GRÁFICA: Mamen M. Casado, Javier Romero.

Artículos, anuncios y fotografías son propiedad de EL DÍA DE CUENCA, S.A.
E-mail REDACCIÓN: dia@cuenca.es E-mail PUBLICIDAD: diapubli@citelan.es

La ilegalidad de la actividad de las Gestoras

Sorpresa causó ayer la decisión del juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón de declarar ilícitas las actividades que desarrolla Gestoras pro Amnistía, de cuya organización han sido detenidas desde el año 1998 más de una treintena de destacados dirigentes. Garzón, que viene trabajando duro en este asunto, ya dijo recientemente que los miembros de Gestoras "siguen las instrucciones imperativas de ETA en las funciones de disciplina, control y sostenimiento de los presos y refugiados de ETA". Por todo ello entiende que a Gestoras se le debe considerar como una organización que forma parte del organigrama de la banda terrorista. Otro duro golpe a ETA, que ve cómo en los últimos tiempos se ha incrementado la lucha antiterrorista.

LAS FRASES DE EL DÍA

Mariano Rajoy

MINISTRO DEL INTERIOR

"Tenemos grandes expectativas respecto a la Presidencia española, y estamos convencidos de que será un éxito"



Eduardo Fernández Palomo

PRESIDENTE CÁMARA DE COMERCIO

"El empresariado ha de estar al día del movimiento económico que se avecina, y desde la Cámara se considera importante que los polígonos estén terminados"



CARTAS AL DIRECTOR

La familia, protagonista

En 2001 la familia se ha puesto de moda. Muy reciente están el Congreso organizado por la Conferencia Episcopal y la aprobación por el Gobierno del Plan Integral de apoyo a la familia. Es, además, aunque los principales medios de comunicación apenas se hayan hecho eco de ello, el veinte aniversario de la ley del divorcio, de tanta incidencia en la institución familiar. Junto a su protagonismo "hacia fuera" en este año que concluye, la familia tiene, en los días de Navidad, un protagonismo "hacia dentro". En Nochebuena, fiesta entrañable del año en la que en todos los hogares la familia se reúne en torno a la mesa familiar y olvidadas grandes o pequeñas tensiones, el amor entre todos parece renacer y fortalecerse. En la Noche de Reyes, noche maravillosa en la

que los sueños infantiles se hacen realidad, en la que junto a nuestros hijos los padres volvemos a sentirnos niños y en la que, como señal de cariño, intercambiamos obsequios entre cuantos constituimos la familia. En Nochevieja, noche que quizá hace que por unas horas vuelvan por sus fueros los sentimientos paganos que no consiguieron apagar esos dos grandes acontecimientos religiosos que son Navidad y Epifanía. Pero, junto a lo habitual de todos los años, en estas navidades no podremos menos de tener presente el dolor con que vivirán estas fechas hogareñas tantas familias destruidas. Las más de 700.000 separaciones que se han dado en España desde 1981 significan, calculando una media de hijo por matrimonio, 2.100.000 personas afectadas. Afectados los cónyuges, que han fracasado en el negocio más importante de sus vidas y afectados los hijos que en la mayoría de los casos son

LA FOTO DE NUESTROS LECTORES



Lamentables robos

Nos llama un comerciante para denunciar el robo que se ha producido en las últimas horas de varios metros de la alfombra roja que los comerciantes de Fermín Caballero colocan tradicionalmente en la calle con motivo de la Navidad. Una verdadera pena.

los grandes perjudicados. Y al sufrimiento de esas personas hemos de añadir el sufrimiento de los centenares de miles de padres y abuelos que han visto, con la angustia consiguiente, cómo se ha destruido el hogar de sus hijos o de sus nietos. Y el sufrimiento de una sociedad que tanto se beneficiaría de estar integrada por familias bien avenidas pero que tiene que sufrir los negativos efectos de las rupturas matrimoniales. Pero no nos dejemos vencer por la tristeza. Vivamos la alegría de tantas familias que, pese a sus dificultades, no han conocido el trauma de la separación o del divorcio.

Luis Riesgo Ménguez

Las opiniones vertidas en las distintas columnas de opinión no coinciden necesariamente con la opinión del periódico, la cual sólo se transmite a través del artículo editorial. Para que una opinión pueda ser publicada es imprescindible que venga acompañada de una fotocopia del DNI del firmante, y que cuestiones de espacio impidan cartas cuya extensión exceda de las 40 líneas mecanografiadas. EL DÍA

AGENDA CULTURAL

EXPOSICIONES Y ACTIVIDADES:

- Exposición "Gottlieb: Monotipos". En el Museo de Arte Abstracto Español, hasta el 13 de enero.
- Exposición de Enrique Brinkmann. Hasta el 6 de enero en la Galería de Arte Pilares.
- Exposición de Joaquín Chanco (pinturas). En la Galería de Arte La Escalera. Del 17 de noviembre al 22 de diciembre.
- Exposición "Estrella Plaza/Romeo Colaiemma", de Estrella Plaza. En la Casa Zavala, hasta el 23 de diciembre.
- Exposición "Cuenca Patrimonio de la Humanidad". Del 4 al 29 de diciembre, en la sala de exposiciones del Centro Cultural Aguirre.
- Exposición "Artistas vidrieros" Biental del vidrio en Cuenca. Del 10 al 22 de diciembre, en la CCM del Parque de San Julián y de Carretería.
- Exposición de Carlos Pazos. "Obra multiplicada. Muy original 1969-2001". En las Salas de la Fundación Antonio Pérez. Hasta el 3 de enero.
- VII Concierto de Navidad, organizado por la Escuela Mozart. El viernes 21 de diciembre en la Iglesia de San Esteban, a las 20,15 horas.

EL TIEMPO

El Instituto Nacional de Meteorología (INM) prevé para hoy, jueves, en Castilla-La Mancha intervalos nubosos a primeras horas y después poco nuboso salvo en el sureste donde los intervalos serán más duraderos.

A últimas horas del día habrá aumento de la nubosidad en las sierras del norte, con nubes de estancamiento, y en el sur de la comunidad con nubes altas. Brumas matutinas en La Mancha.

Las temperaturas nocturnas permanecerán sin cambios con heladas débiles y las diurnas irán en ligero aumento, mientras que los vientos seplazarán del noreste de flojes a moderados.

Predicción para el viernes, día 21.
Posibilidad de precipitaciones débiles a moderadas en el sureste, de nieve a partir de 700 metros, poco nuboso en el resto y descenso de las temperaturas.

ELECTROFRIO JIMENEZ

REPARACION E INSTALACION DE MAQUINARIA DE HOSTELERIA
AIRE ACONDICIONADO

C/ Acebo, 23
Urbanización Señorío del Pinar
CHILLARON (Cuenca)

Tel. y Fax: 969 27 32 09
Móvil: 646 98 26 88

Bono Loto

Lunes, 17: 02-05-15-21-35-49 C:19-R:8
Martes, 18: 05-19-35-36-37-48 C:26-R:9
Miércoles, 19: 02-12-37-40-43-47 C:27-R:6
Viernes, 14: 05-08-12-17-26-27 C:21-R:3

Idolote primitiva

Jueves, 13: 05-09-14-21-27-39 C:07-R:8
Sábado, 15: 11-23-34-36-40-48 C:25-R:5
Domingo, 16: 06-21-33-36-37-43 C:25-R:7

IONCE

Lunes, 17: 92.412
Martes, 18: 88.601
Miércoles, 19: 87.907
Jueves, 13: *****
Viernes, 14: 45.842
Domingo, 16: 01.249

Serie Viernes, 14: 009
Serie Domingo, 16: 024

- ARIES.** Salud buena. Deje pasar un tiempo y, más relajado, intente hablar de sus problemas laborales. Su unión sentimental requiere más imaginación.
- TAURO.** Salud muy buena. No tema, acabará encantado con esas novedades laborales. Se sentirá muy bien junto a su pareja.
- GÉMINIS.** Controle su peso. En esta jornada se sentirá encantado y eufórico con su trabajo. Debería evitar cierta amistad que no le conviene.
- CÁNCER.** Salud buena. Se sentirá cansado de una situación profesional en la que no está agusto. Haga caso a las personas que le quieren.
- LEO.** Tome un reconstituyente. Jornada propicia para ganar mucho dinero, empléese a fondo. No sea tan olvidadizo y felicite a la persona amada.
- VIRGO.** Salud excelente. Hoy decidirá acabar con una asociación que no le complace. Su carácter detallista agradecerá a la persona amada.
- LIBRA.** Salud muy buena. Hoy puede tener la mejor opción para poner en marcha los nuevos planes y proyectos. Siente la cabeza y no siga dando tumbos.
- ESCORPIO.** Coma de manera equilibrada. Replanteese la situación que está viviendo. Acepte los consejos de un familiar respecto del amor.
- SAGITARIO.** Salud buena. Si no está contento con el trabajo, es buen momento para aplicar cambios. Están madurando acontecimientos decisivos.
- CAPRICORNIO.** Hongos. Si prefiere ir por libre y tener todo el control, cuente sólo con colaboradores. Encuentro romántico muy agradable.
- ACUARIO.** Salud normal. Si quiere vivir con tranquilidad, deje de buscarle los tres pies al gato. Armonía con la otra persona.
- PISCIS.** Malestar. Tenga consideración con los que le rodean, no tienen la culpa de sus problemas. No sea tan pasivo; muéstrese más afectuoso con su pareja.

SERVICIOS

TELÉFONOS DE UTILIDAD CUENCA (Pref. 969)

Bomberos	22 10 80
Policía Local	22 46 59/22 28 55
Diputación	17 71 77
Seguridad Social	21 22 00
Servicio Médico Urgencias	22 58 91
Estación de Autobuses	22 70 87
Parada de Taxis	21 36 56
Radio Taxi	23 33 43
Protección Civil Provincial	22 25 11
Policía Nacional	091
Guardia Civil	22 11 00
Centro Operativo de Servicios	062
Comisaría de Policía:	
- Centralita	24 07 57
- Urgencias	091
Ayuntamiento	17 01 00
Recogida muebles gratis	14 01 57
Correos	22 10 42
Correos Información	902-19 71 97
Telegramas por Tíno.	22 20 00
Juzgado	22 53 02
Hosp. "Virgen de la Luz"	17 99 00
Hosp. de San Julián	21 22 24
Cruz Roja Española	22 22 00
Cámara de Comercio	22 23 51
Fed. Empresarios	21 33 15
Tíno. del Consumidor	300-60 60 70
Delegación de Defensa	21 21 12
Centro de Reclutamiento	21 21 15
Centro de Incendios Forest.	14 01 19
Identificación y averías	301-20 20 20
Atención a víctimas de delitos	22 57 07

MOTILLA DEL PALANCAR (Pref. 969)

Ayuntamiento	33 10 57
INSS	33 10 10
Bomberos	33 14 96
Cruz Roja	33 12 33
Hospital Comarcal	33 14 07
Correos	33 12 79
Guardia Civil	33 11 10
Policía Municipal	33 14 96
Juzgado	33 12 63/33 16 02

MOTA DEL CUERVO (Pref. 967)

Ayuntamiento	14 00 00
Policía Municipal	18 10 76
Juzgado	18 00 11
Guardia Civil	18 24 64
Correos	18 01 39

CAÑETE (Pref. 969)

Correos	34 80 80
Ayuntamiento	34 80 09
Cruz Roja España	34 81 56
Juzgado	34 80 25
Guardia Civil	34 80 02

QUINTANAR DEL REY (Pref. 967)

Ayuntamiento	49 50 25
Centro Médico	49 61 58
Guardia Civil	49 66 20
Policía Municipal	49 64 64
Asistente Social	49 61 13

LAS PEDROÑERAS (Pref. 967)

Ayuntamiento	16 02 11
Guardia Civil	16 00 16
Cruz Roja	16 03 06
Centro de Salud	16 00 58

SAN CLEMENTE (Pref. 969)

Ayuntamiento	30 01 60
Bomberos	30 10 43
Policía Municipal	30 10 43
Guardia Civil	30 00 10
Juzgado	30 00 04

HUETE (Pref. 969)

Ayuntamiento	37 10 05
Policía Municipal	37 10 14
Juzgado	37 10 14
Guardia Civil	37 22 16
INSS	37 11 20
Correos	37 11 20

TARANCON (Pref. 969)

Ayuntamiento	32 10 46
Bomberos	32 00 61
Guardia Civil	32 09 00
Cruz Roja	32 12 10
Policía Municipal	32 00 51
INSS	32 04 01
RENFE	32 03 83
Correos	32 11 57
Juzgado	32 01 96/32 01 27

PRIEGO (Pref. 969)

Ayuntamiento	31 10 01
Guardia Civil	31 10 15
Ambulatorio	31 14 03
OMC	31 14 02
Agencia de Empleo	31 14 43
Escuela Taller	31 14 43
Bomberos	31 10 01
	31 14 46
	31 10 08

BELMONTE (Pref. 967)

Ayuntamiento	17 00 08
Seguridad Social	17 00 27
Juzgado	17 00 27
INSS	17 00 27
RENFE	17 00 27
Guardia Civil	18 76 66

HORARIO DE AUTOBUSES TÍNO. 969/22 70 87

SALIDAS DE CUENCA

Valverde de Júcar-Valencia	7,30 (La)
Albacete	8,15-14,30-15,00 (Lu. a Vi.) 8,15-14,30 (Sáb)/17,00 (Dom)
Valencia	7,00-10,00-16,00 (La) y 17,00 (Fee)
Villamalea	16,00 (La)
El Pozuelo	15,00 (Lu. a Vi.)
Casasimarro	14,30 (Lu. a Vi.)
Mira	15,00 (Lu. a Vi.)
Villar del Humo	15,00 (Lu. a Vi.)
La Roda	15 (Lu. a Vi.) 14,30 (Sáb.)
Barcelona	9,30
Torval	9,30
Quintanar de la Orden	14,00 (Lu. a Vi.)
Sta. Cruz de Moya	15,00 (Lu. a Vi.)
Saelices-Quintanar	14,00 (Lu. a Vi.)
Cañete-San Cruz de Moya	15,00 (Lu. a Vi.)
M. Cuervo-Socullama	15,30 (Lu.) 14,30 (Sá)
Villalba del Rey	14,15 (Lu. a Sá.) 15,00 (Vi.)
Tragaceta-Vega Codorno	14,30 (Lu. a Vi.)
Las Pedroñeras	15,00 (La) 13,30 (Sá)
La Almaracha	14,15 (La) 13,30 (Sá)
San Clemente	15,00 (Lu.) 13,30 (Sá)
Toledo	5,30 (Lu. a Vi.)
Salmeroncillos	14,45 (Lu. a Vi.)
Las Majadas	14,30 (Lu. Mi. Vi.)
Poyatos-Puertescusa	15,00 (Lu. Mi. Vi.)
Valdemeca	15,00 (Lu. Mi. Vi.)
Aleazar de San Juan	15,00 (Lu. a Vi.)
Valverde-Motilla	16,15 (Lu. a Vi.)
Cañamaña-Beteta	14,30 (Lu. a Sá.)
Olmedo del Rey	14,30 (Lu. a Sá.)
Fresneda Sierra	14,00 (Lu. Mi. Vi.) 14,45 (Vi.)

AUTO-RES TÍNO. 22 11 84

SERVICIO EXPRES MADRID-CUENCA	SALIDA MADRID	LLEGADA TARANCON	SALIDA TARANCON	LLEGADA CUENCA
Todos los días exc. sábados	18,30			20,30
Todos los días	10,00			12,00
SERVICIO EXPRES CUENCA-MADRID	SALIDA CUENCA	LLEGADA TARANCON	SALIDA TARANCON	LLEGADA MADRID
Todos los días exc. domingos	07,30			09,30
Todos los días	14,30			16,30
MADRID-CUENCA	SALIDA MADRID	LLEGADA TARANCON	SALIDA TARANCON	LLEGADA CUENCA
Todos los días exc. sáb. y dom.	06,45	08,00	08,00	09,15
Todos los días	08,00	09,15	09,15	10,30
Todos los días	12,00	13,15	13,15	14,30
Todos los días	14,30	15,45	15,45	17,00
Todos los días	16,30	17,45	17,45	19,00
Viernes, Sábado y Domingo	18,30	19,45	19,45	21,00
Todos los días	20,00	21,15	21,15	22,30
Todos los días exc. sábados	22,00	23,15	23,15	00,30
CUENCA-MADRID	SALIDA CUENCA	LLEGADA TARANCON	SALIDA TARANCON	LLEGADA MADRID
Todos los días	08,00	09,15	09,15	10,30
Todos los días	10,30	11,45	11,45	13,00
Todos los días exc. sáb. y do.	12,00	13,15	13,15	14,30
Todos los días	14,30	15,45	15,45	17,00
Todos los días	16,30	17,45	17,45	19,00
Todos los días	18,30	19,45	19,45	21,00
Todos los días	20,00	21,15	21,15	22,30
Domingos	22,00	23,15	23,15	00,30

HORARIO DE TRENES RENFE-CUENCA. 902 24 02 02

Tren	Circula	Sal	Llega	Tren	Circula	Sal	Llega
De Cuenca a Madrid				De Madrid a Cuenca			
Cuenca-Madrid	Diario	07,05	09,45	Aranjuez-Cuenca	Lunes a Viernes	06,10	08,37
Cuenca-Madrid	Diario	11,05	14,00	Madrid-Cuenca	Diario	08,50	11,19
Cuenca-Madrid	Lunes a viernes	13,20	16,03 (1)	Madrid-Cuenca	Diario	12,23	14,48
Cuenca-Madrid	Diario	16,15	18,43	Madrid-Cuenca	Diario	16,00	18,31
Cuenca-Madrid	Domingos	18,45	21,36	Madrid-Cuenca	Diario	19,40	22,23
Cuenca-Madrid	Lunes a sábado	18,55	21,26				
De Cuenca a Valencia				De Valencia a Cuenca			
Cuenca-Valencia	Diario	07,40	10,52	Valencia-Cuenca	Diario	08,12	11,33
Cuenca-Valencia	Diario	11,19C	14,54	Valencia-Cuenca	Diario	12,26	15,53
Cuenca-Valencia	Diario	14,48C	17,54	Valencia-Cuenca	Diario	15,12	18,35
Cuenca-Valencia	Diario	16,40	21,54	Valencia-Cuenca	Diario	18,12	21,50

FARMACIA DE GUARDIA

*** Hoy jueves:**
- C/ Reyes Católicos, 56 (De 10.00 h. a 10.00 h.)
- C/ Cervantes, 20 (De 10.00 h. a 22.00 h.)

*** Mañana viernes:**
- C/ Carretería, 40 (De 10.00 h. a 10.00 h.)
- C/ San Lázaro, 4 (De 10.00 h. a 22.00 h.)

Gasolineras

*** Hoy jueves:**
Campared
- Ctra. Madrid, s/n.

*** Mañana viernes:**
Pradana
- Avda. Reyes Católicos, 48

www.el-cuco-encantado.com

ENVÍOS A TODA ESPAÑA

ADMINISTRACIÓN DE LOTERÍA N.º 4
José Eugenio Puerta Belinchón

Dr. Alonso Chirino, 9 - 16002 CUENCA. Telf.: 969 21 40 40 - Fax: 969 22 10 01
Email: jepuerta@el-cuco-encantado.com

VIAJE A MARRUECOS EL SECRETARIO GENERAL DEL PSOE RECIBIÓ AYER UNA LLAMADA DEL PRESIDENTE CASTELLANO MANCHEGO PARA ACLARAR LA POLEMICA

Zapatero afirma que Bono no pretendió perjudicarlo

Trabjará para que el Gobierno marroquí garantice la libertad de expresión de los corresponsales

EL DÍA
TOLEDO, EUROPA PRESS

El secretario general del PSOE, José Luis Rodríguez Zapatero, aseguró ayer, tras conversar con el presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, que en ningún momento quiso perjudicarlo con sus declaraciones sobre la falta de democracia en Marruecos, que realizó antes y durante la visita del líder socialista al país magrebí.

Zapatero explicó en rueda de prensa que ayer por la mañana recibió una llamada del "compañero Bono" que, en su opinión, ha sido muy útil para el presidente castellano manchego y que "seguramente" ha servido para que reconsidere su opinión sobre Marruecos.

"Tengo la absoluta certeza de que no ha tenido, en ningún caso, la intención de poner ningún elemento negativo en mi viaje a Marruecos", señaló Zapatero, tras explicar que mantuvo una conversación "muy interesante" con Bono durante la que le contó todo lo que ha visto y oído durante la visita.

Además, mostró su deseo que el propio Bono mantenga contactos con la Unión Socialista de Fuerzas Populares (USFP), que le ha invitado a visitar el país magrebí, para que así pueda conocer el momento histórico que vive Marruecos y los esfuerzos que está realizando para avan-



Zapatero asistió, junto a Bono, a la comida del PSOE antes de viajar a Marruecos.

zar hacia la democracia y "que a todos nos gustaría que fueran mucho más rápidos".

Por último Zapatero insistió en que desde es secretario general del PSOE no ha recibido "más que gestos de apoyo de Pe-

pe Bono" y que gracias a su "talante abierto", la existencia de diferencias en el seno del partido no le provocan "ninguna zozobra".

Precisamente, el nombre de Bono salió a relucir el martes en

la rueda de prensa conjunta que Zapatero ofreció junto al primer ministro marroquí, Abderramán Yusufi, y en la que un periodista de Marruecos denunció la censura a la que se somete a los medios de comunicación independientes.

ALUSIÓN DE YUSUFI

Durante su intervención, Yusufi atribuyó el "desconocimiento" que sobre su país tienen muchos españoles, como Bono, a que los corresponsales acreditados en el país magrebí no hacen su trabajo "adecuadamente". Esta crítica le valió el reproche del decano de los periodistas españoles en Marruecos, que no recibió ninguna respuesta por parte del mandatario marroquí.

Zapatero eludió ayer responder si ha tratado sobre esta cuestión con las autoridades marroquíes sobre la situación de los informadores en aquel país, especialmente la de los corresponsales españoles.

"Voy a trabajar con empeño sobre esta cuestión con el Gobierno de Marruecos porque es básico y fundamental que en un país que avanza hacia una situación democrática los profesionales de los medios de comunicación puedan trabajar con todas las garantías", aseguró en rueda de prensa el secretario general del PSOE.

"Fue Yusufi quien atribuyó a una vendetta las declaraciones"

Esther de Andrés
TOLEDO

El portavoz del grupo parlamentario popular, Miguel Ángel Montserrat, aseguró ayer en rueda de prensa que "existe un cierto nerviosismo en el PSOE, que nos está acusando a nosotros de intentar desestabilizar las relaciones entre Zapatero y Bono, cuando en realidad, fue el primer ministro de Marruecos quien atribuyó las declaraciones de Bono a una vendetta hacia Zapatero por haber ganado la Secretaría general del PSOE".

Tras pedir a los dirigentes socialistas que "dejen de acosar y avasallar al PP", Montserrat culpó exclusivamente al presidente regional, José Bono, de la polémica que se suscitó en torno al viaje del secretario general del PSOE a Marruecos.

"Cuando puede poner en peligro las relaciones internacionales y cuando es evidente que puede crear un conflicto internacional entre ambos países, Bono no se corta ni un pelo en hacer estas declaraciones", aseguró ayer el portavoz del grupo parlamentario popular en las Cortes de Castilla-La Mancha en una rueda de prensa.

En opinión de Montserrat, ha llegado el momento en que "empieza a peligrar el gobierno monocolor que hemos tenido en Castilla-La Mancha desde hace veinte años y Agustín Conde se perfila como una alternativa seria y consolidada al Gobierno de Castilla-La Mancha".


Restaurante
San Nicolás

les desea unas felices
fiestas navideñas
y los mejores deseos para el
año 2002

¡¡Felices

Fiestas!!



Tfno. de Reservas:
969 240 519 - 969 212 205

**D. Ramón
VÁZQUEZ HOMBRADOS**

(Subdirector Gral. de Sanidad Vegetal del
Ministerio de Agricultura)

Falleció en Madrid,
el día 19 de diciembre de 2001

D.E.P.

Sus compañeros y amigos de la Consejería de
Agricultura y Medio Ambiente de Castilla-La
Mancha no te olvidan y

**RUEGAN UNA ORACIÓN POR EL ETERNO
DESCANSO DE SU ALMA**

NEGOCIACION TANTO EL CONSEJERO COMO PAGE AFIRMAN QUE SE HAN REDUCIDO LAS DIFERENCIAS CON EL EJECUTIVO CENTRAL

Lamata cree que la Sanidad se traspasará este mismo mes

EL DÍA
TOLEDO

El consejero de Sanidad, Fernando Lamata, anunció ayer en Ciudad Real que el traspaso de las competencias sanitarias a Castilla-La Mancha puede ser una realidad antes de fin de año porque el Gobierno regional y los representantes del Ejecutivo central han acercado las posturas que expresaron en la ponencia técnica que tuvo lugar hace tres semanas.

Lamata explicó que estas negociaciones se están llevando de manera informal porque ambas partes se han comprometido a no convocar la Comisión Mixta de Transferencias hasta que se logre cerrar el acuerdo de traspaso, que a continuación ratificará el Consejo de Ministros.

El consejero de Sanidad indicó que la diferencia entre la Junta de Comunidades y el Ejecutivo central son de índole económica, pero reiteró que se han reducido en los encuentros celebrados en los últimos días.

Por otro lado, Fernando Lamata aseguró que el Gobierno de Castilla-La Mancha no tiene todavía conocimiento oficial del Plan Funcional del Hospital de Tomelloso elaborado por el Insalud, que fue presentado el día 4.

El consejero de Sanidad recordó que se ofrecieron a colaborar con el Insalud para su redacción e indicó que algunos técnicos de la Consejería participaron en reuniones con representantes del Ministerio de Sanidad, pero aclaró que no han recibido ninguna información sobre el modelo de hospital diseñado para Tomelloso desde julio.

Fernando Lamata aseguró que lo único que conoce del Plan Funcional es lo que han difundido los medios de comunicación y que, al no tener información directa al respecto, no hay ningún pronunciamiento por parte de la Junta de Comunidades.

Por su parte, el consejero Portavoz, Emiliano García Page, confirmó también ayer en su habi-



VICENTE MACHUCA

El consejero Portavoz, Emiliano García-Page, en rueda de prensa.

tual rueda de prensa para dar cuenta de los acuerdos del Consejo de Gobierno, que "a fecha de hoy, no podemos garantizar que esté ultimado el acuerdo de transferencias, pero sí está muy avanzado".

García Page que recordó que el Gobierno de Castilla-La Mancha está llevando el proceso de negociación del traspaso de competencias sanitarias "con responsabilidad, prudencia y discreción", también reiteró que "que-

remos conseguir un traspaso que nos interese y si se cumplen las condiciones que ahora estamos negociando, tenemos voluntad de asumir las transferencias".

HEPATITIS C

Por otro lado, Lamata dio prácticamente por cerrado, desde el punto de vista sanitario, la incidencia del brote de Hepatitis C que, el pasado mes de abril, afectó a 19 pacientes de la Uni-

PAGE NIEGA EL ACOSO

'Lamento que Font haya interpretado mi carta tan erróneamente'

El consejero Portavoz, Emiliano García Page, negó ayer que alguna vez haya tenido intención de acosar moralmente a la senadora 'popular' por Guadalajara, M^a Angeles Font, al tiempo que aseguró que "lamento profundamente que ella haya malinterpretado tan erróneamente una carta que no tenía otra intención que transmitirle mi negativa ante una carta en la que se me difama a mí y a mi familia". Page indicó que esta malinterpretación quizás se deba a "una interpretación segada" o a un "nerviosismo" por parte de Font "que no llego a entender porque supongo que Font no debe tener ningún motivo para preocuparse".

García Page denunció asimismo, "el acoso que sufre este consejero permanentemente por parte del PP", que en esta ocasión le ha llevado a "estar 48 horas aguantando infundios que considero reprobables, aunque yo le respondo que no voy a pagarle con la misma moneda aunque cualquiera podría".

CONVENIO

Tres medidas para una Administración más cercana

EL DÍA
TOLEDO

El Consejo de Gobierno también ha dado el visto bueno a la firma de un convenio entre la Consejería de Economía y Hacienda y la Agencia Tributaria, que permitirá conseguir "una administración más ágil, transparente y cercana", destacó el consejero portavoz, Emiliano García Page ayer en rueda de prensa.

El convenio se ha fijado como objetivo reducir la burocracia y acercar la Administración al ciudadano y permitirá que cuando los ciudadanos se dirijan a la Junta de Castilla-La Mancha para solicitar una ayuda pública o para participar en una licitación de un contrato, podrán eximirse de presentar el certificado de estar al corriente de sus obligaciones tributarias, ya que la Administración regional lo incorporará a su expediente al tener la posibilidad de solicitar su envío, por medios telemáticos, a la Agencia Estatal de Administración Tributaria. García Page destacó que "se trata de tres medidas que van encaminadas todas ellas en incidir en la agilidad administrativa, mayor transparencia y la mayor cercanía".

DECRETO

La concentración parcelaria será más rápida

EL DÍA
TOLEDO

García Page anunció ayer que con el nuevo decreto aprobado por el Consejo de Gobierno sobre concentraciones parcelarias de carácter privado, "se pretende regular la capacidad de iniciativa que van a tener a partir de ahora todos los propietarios de tierras, fundamentalmente los agricultores pero también los ayuntamientos, para poder iniciar de una forma más ágil estos procesos".

Con esta medida, el Gobierno regional pretende que estos procedimientos de concentración de parcelas, "complejos y delicados desde el punto de vista administrativo", sean una reordenación de la propiedad agraria "Más ágil y decidida en manos de los agricultores", según subrayó el consejero Portavoz.

Tanto los agricultores como los ayuntamientos, propietarios de las tierras tendrán una mayor participación en los nuevos procesos de concentraciones parcelarias de Castilla-La Mancha con el fin de que se puedan llevar a cabo de una forma más ágil.

II PLAN DE TRANSPORTES PAGE ASEGURA QUE NUESTRA REGION TENDRA LA MAS AMPLIA RED DE ALTA VELOCIDAD

'Este Plan contempla el transporte aéreo'

Esther de Andrés
TOLEDO

El consejero Portavoz, Emiliano García Page, aseguró ayer sobre el II Plan Regional de Transportes que ha aprobado el Consejo de Gobierno, que después de los buenos resultados del primer plan, éste supondrá una "profundización en la vertebración inter regional", para lo que se seguirá manteniendo el nivel de inversiones en el transporte que tendrán

por objeto "diseñar prioridades y ejes de comunicación para el futuro en Castilla-La Mancha".

No en vano, García Page indicó que no puede hablarse de desarrollo sin una vía de comunicación adecuada".

En este sentido, el Portavoz del Gobierno regional explicó que el II Plan Regional de Transportes contempla el desarrollo de las comunicaciones por autobús, ferrocarril y, por primera vez, con-

templa el transporte aéreo, ya que se está pensando muy seriamente dotar de uso civil la base aérea de Los Llanos, en Albacete.

El ferrocarril será también uno de los objetivos prioritarios de este II Plan Regional de Transportes.

En palabras de García Page, "Castilla-La Mancha será la comunidad autónoma que, junto a Cataluña, tendrá una mejor y más amplia red de alta velocidad

de toda España". El Plan potenciará además el establecimiento de nuevas líneas de autobuses.

Asimismo, Page destacó que todos los acuerdos estratégicos en materia de infraestructuras a los que ha llegado el Gobierno regional, como el trazado del AVE Madrid-Levante, además de atender los intereses generales del país, han tenido en cuenta la vertebración de la comunidad autónoma.

PLENO EN LAS CORTES LOS 'POPULARES' DENUNCIAN EL TRATO RECIBIDO EN EL PLENO EN QUE SE DEBATIERON Y APROBARON LOS PRESUPUESTOS

El PP presenta tres escritos de protesta

Montserrat denuncia que desde la Presidencia de las Cortes se actuó con "arbitrariedad"

Esther de Andrés
TOLEDO

El portavoz del grupo parlamentario popular, Miguel Angel Montserrat, anunció ayer que el PP ha presentado tres escritos de protesta ante el presidente de las Cortes regionales, Antonio Marco, para denunciar el trato recibido por los diputados del PP durante el Pleno pasado en el que se debatieron y aprobaron los presupuestos para Castilla-La Mancha.

Según denunció Montserrat, durante el Pleno se produjeron situaciones que generaron confusión a la hora de considerar agotado el orden del día, y que provocaron que los diputados del Partido Popular salieran del salón de plenos sin saber que el presi-

dente de la Cámara no había dado por finalizado el Pleno al aceptar la intervención de un miembro del Gobierno a pesar de que "no se puede conceder la palabra una vez terminado el Pleno", aseguró Miguel Angel Montserrat.

Además, mediante estos escritos, el grupo parlamentario popular pretende denunciar la "arbitrariedad" con la que Marco dirigió el debate otorgando un segundo turno de palabra pro alusiones a Mario Mansilla que, en opinión de Montserrat, "no había lugar". Al mismo tiempo, el portavoz del grupo parlamentario del PP se quejó de la "discriminación" de la que fue objeto la diputada del PP, Carmen Riobos, quien, a diferencia de Mansilla,



El portavoz del grupo parlamentario popular, Miguel Angel Montserrat, y la diputada Carmen Riobos.

sólo dispuso de "treinta segundos para intervenir".

Por otra parte, el tercer escrito remitido por el PP a la Presidencia de las Cortes es una queja porque ni en la Junta de Portavoces ni en la reunión de la Mesa de las Cortes se aceptó ninguna propuesta del PP para el Pleno que se

celebrará en el día de hoy en el Parlamento regional, a pesar de que las propuestas fueron remitidas el lunes.

En lo que respecta al anteproyecto de Ley del Defensor del Pueblo que se debatirá hoy en las Cortes, Montserrat, indicó que "estamos abiertos a seguir en

contacto para mejorarla", aunque aseguró que el Partido Popular no aceptará la propuesta del PSOE para que prevalezca la decisión de la mayoría de la Cámara regional en caso de que no se llegue al consenso de las tres quintas partes de los diputados del Parlamento regional.

Movistar Plus

Programa de puntos

¿Sabe cuántos puntos tiene acumulados?

Consiga un móvil nuevo con el Programa de Puntos de Movistar Plus*

Hnos. Becerril, 30 • 16004 CUENCA

Delegaciones: C/ Ramón y Cajal, 57
16004 CUENCA

C/ San Antonio, 6
02001 ALBACETE

Con el Programa de Puntos de Movistar Plus, Vd. acumula puntos cada mes. ¿Sabía que puede canjearlos en Comercial Telefónica de Castilla la Mancha por un móvil nuevo? Venga y elija el terminal que más se ajuste a sus necesidades.

Distribuidor Oficial

Telefónica
Movistar

* Condiciones según Catálogo Programa Puntos Movistar Plus

Atención al Cliente:
902 16 00 33

Comercial
telefónica
de Castilla la Mancha, S.L.

GRUPO Unitec



JAVIER POZO

Miguel Ángel Hernández y Alejandro Alonso durante la reunión mantenida ayer

REUNIÓN AYER MANTUVO UN ENCUENTRO CON SU PORTAVOZ

Alonso considera "asumible" el decálogo de Ecologistas en Acción

EL DÍA
TOLEDO.EFE

El consejero de Agricultura y Medio Ambiente, Alejandro Alonso, calificó el decálogo de propuestas que ayer le presentó el portavoz de Ecologistas en Acción, Miguel Ángel Hernández, de "asumibles, porque plantean el desarrollo de una política impregnada de mayor sensibilidad y conciencia ambiental".

Alonso, quien realizó estas declaraciones tras el encuentro que mantuvo en la sede de su departamento con Hernández, añadió que "el medio ambiente no sólo es una responsabilidad de las organizaciones ecologistas y del consejero, sino que debe ser algo que impregne la acción de todos los gobiernos".

Para el titular de Medio Ambiente "todas las medidas que se tomen en materia de transporte, de agua o de industria, hay que diseñarlas teniendo en cuenta los requerimientos ambientales

y esa es la línea de elaboración de una estrategia de desarrollo sostenible que vamos a intentar ir perfeccionando y en la que nos hemos comprometido a trabajar Ecologistas en Acción y el Gobierno de Castilla-La Mancha".

"Esto no quiere decir que en el futuro no haya discrepancias porque, a lo largo del camino, estaremos de acuerdo en algunas cosas y en desacuerdo en otras, pero nunca estaremos de espaldas y vamos a intentar estudiar, analizar, discutir y, si es posible, consensuar cada una de las medidas que se vayan tomando en todas las áreas de la acción de gobierno", añadió Alonso.

Por su parte, Miguel Ángel Hernández aseguró que, tras el encuentro con el consejero, "se ha dado un paso en el buen camino, porque creemos que se ha entendido perfectamente cual es nuestra intención y se van a abrir varias iniciativas".

CARRETERAS PROYECTO INCLUIDO EN EL II PLAN DIRECTOR DE TRANSPORTES

Una autovía conectará Guadalajara con el resto de C-LM

El consejero de Obras Públicas, Alejandro Alonso, aseguró ayer que las obras deberán estar finalizadas en el año 2007

EL DÍA
GUADALAJARA.EFE

Guadalajara tendrá conexión directa con la región, sin necesidad de atravesar la comunidad de Madrid, a través de la "Autovía de la Alcarria", que llegará hasta Tarancón (Cuenca) y cuya puesta en marcha está prevista en el II Plan Director de Transportes.

Según dijo ayer el consejero de Obras Públicas, Alejandro Gil, en un encuentro con los periodistas, esta vía facilitará el acceso desde Guadalajara al resto de provincias castellano-manchegas a partir de Tarancón.

Además, podrá ser utilizada por los vehículos que viajen del sur al norte del país, que no tendrán que adentrarse en Madrid, por lo que, dado el beneficio que para el transporte nacional supondrá esta nueva vía, la Junta va a solicitar al Ministerio de Fomento que colabore tanto técnica como económicamente en el proyecto, dijo Gil.

Según la experiencia de la Consejería, los trámites previos a la construcción podrían prolongarse durante más de dos años, por lo que las obras podrían comenzar a principios de 2005 y estar concluidas en 2007.

Según el consejero, ya se han iniciado los primeros contactos con Agricultura y Medio Ambiente, ya que esta Consejería es la que deberá determinar qué corredores son los más viables desde el punto de vista medioambiental para hacer la nueva vía.



EL DÍA

Alejandro Gil junto a la delegada de la Junta en Guadalajara

Esta autovía, junto con la aplicación del Plan Ciudad Directo, que une Guadalajara con Toledo, y la puesta en marcha del Abono Transporte, permitirá la "total integración" de la provincia alcarreña en la región en materia de transportes, lo que, a juicio de Gil, es "uno de los hechos más importantes que ha ocurrido en este departamento en los últimos

años". En relación al primer año de funcionamiento del Abono Transporte, el consejero señaló que ha tenido unos resultados excelentes en la región ya que en noviembre este servicio contaba con 4.427 abonados, de ellos 3.300 de Guadalajara, lo que supone un crecimiento del 10 por ciento respecto al mes de octubre.

TOLEDO INSTITUCIÓN DE ORIGEN EMPRESARIAL PARA CONTRIBUIR AL DESARROLLO

La Junta se integra en la Fundación para la Innovación Tecnológica

EL DÍA
TOLEDO.EFE

La Junta de Castilla-La Mancha se ha integrado en la Fundación COTEC para la innovación tecnológica, una institución de origen empresarial cuya misión es contribuir al desarrollo del país mediante el fomento de la innovación tecnológica en las empresas y sociedad españolas.

El presidente de la Fundación COTEC, Juan Ángel Sánchez Asiaín, se reunió ayer con el presidente de Castilla-La Mancha José Bono, después de que el pasado 7 de junio, la Consejería de Ciencia y Tecnología quedase in-

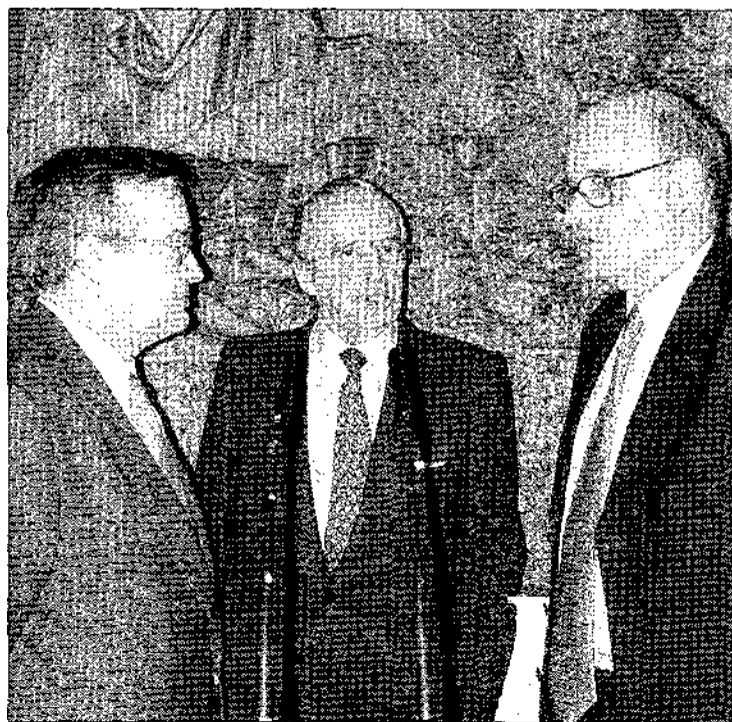
tegrada en este "magnífico foro de discusión de proyectos, de prestación de servicios y de previsiones de futuro" en palabras del titular de esta Consejería, Isidro Hernández Perlínes.

Según dijo Sánchez Asiaín a los periodistas, "la tecnología de un país determina su factor de bienestar y su nivel de competitividad", por lo que esta Fundación pretende estimular la investigación tecnológica y establecer canales de comunicación entre el sector privado y el público en lo que se refiere al intercambio de experiencias y proyectos.

El presidente de COTEC advirtió

que la tecnología es un factor que debe introducirse en los procesos de producción para contribuir a la generación de riqueza y explicó que, precisamente, uno de los objetivos de la Fundación es vigilar en qué sectores no se incide suficientemente desarrollo tecnológico.

Destacó que COTEC, una Fundación con diez años de vida, ha contribuido a la creación del Ministerio de Ciencia y Tecnología y a la elaboración de la legislación española en materia de fomento de la innovación, que es "la mejor que existe en Europa", dijo Sánchez Asiaín.



JAVIER POZO

Hernández Perlínes (I) junto a responsables de la Fundación COTEC

URBANISMO EL ALCALDE LO PRESENTÓ AYER Y ANUNCIÓ QUE A PARTIR DE LA PRÓXIMA SEMANA LOS PARTICULARES PODRÁN OPTAR A LAS PLAZAS

El parking del Parque del Huécar se abrirá en dos meses

Tiene 154 plazas y ha contado con una inversión superior a los 354 millones de pesetas

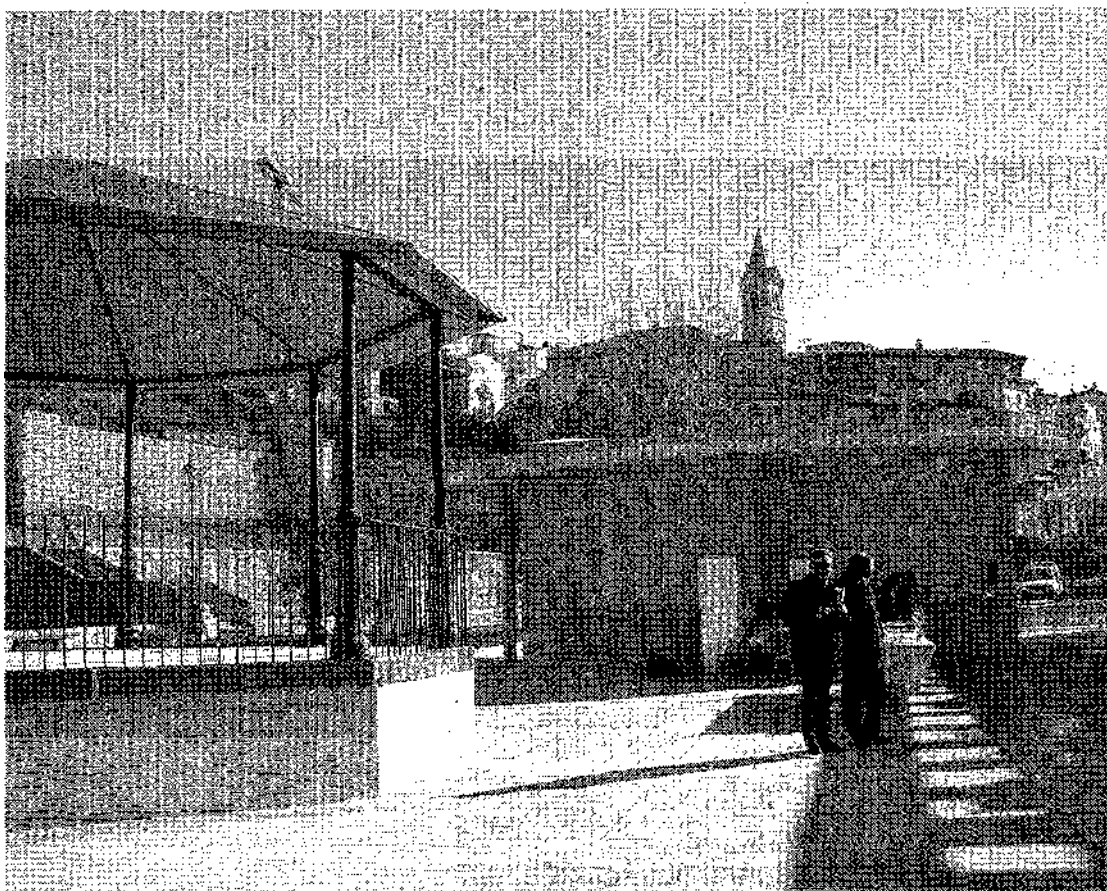
J.L.M.S.
CUENCA

El alcalde de Cuenca, José Manuel Martínez Cenzano, una vez que han finalizado las obras de ejecución, presentó ayer el aparcamiento subterráneo del Parque del Huécar cuyo objetivo es dar servicio tanto al barrio en que se ubica como a la zona baja del Casco Antiguo, además de completar la zona de esparcimiento del Parque del Huécar con la inclusión de un quiosco de música y una barra de bar para servicio propio de terraza.

El aparcamiento, que contado con un presupuesto de adjudicación de más de 354.300.000 pesetas, cuenta con 154 plazas para vehículos ligeros divididas en dos niveles más otras cuatro plazas exclusivas para minusválidos. El alcalde destacó durante la presentación del aparcamiento que el proceso que se ha seguido durante su construcción ha sido muy cuidadoso debido a las dificultades que presenta la zona de su ubicación. "El nivel freático está situado a no más de ocho metros de profundidad sobre el nivel de la superficie del suelo y desde el primer momento ha habido que bombear el agua que manaba de un modo natural del hueco que se iba realizando", explicó Martínez Cenzano al tiempo que puntualizó que el edificio está conformado de tal manera que parece un "buque navegando sobre esas aguas subterráneas que conforman el antiguo Puente de Palo".

Plazas

En cuanto a las plazas, el alcalde anunció que, siempre que no haya alegaciones puesto que aún quedan dos días de exposición al público del proyecto de explotación del aparcamiento, la semana que viene aparecerá publicado en el Boletín Oficial de la Provincia el anuncio para que los particulares puedan acudir a la adquisición, bien en régimen de alquiler bien en régimen de compra, de las plazas en el plazo máximo de dos meses. En este sentido, aclaró que si sobran plazas el aparcamiento podrá tener carácter mixto y de esta forma utilizar plazas en régimen de rotación.



El aparcamiento incluye un quiosco de música, completando el Parque del Huécar.

• La inversión total del aparcamiento supera los 354 millones de pesetas

• El BOP recogerá la próxima semana el anuncio para la adquisición de las plazas

Además, el primer edil conquisó matizó que con van a ceder a la Consejería de Agricultura 15 plazas con carácter esta-

ble a cambio de 12 hectáreas en el antiguo vivero central del ICONA.

Por último, señalar que hay

dos núcleos de escaleras con un ascensor con capacidad para seis personas que comunican las distintas plantas con la zona ajardinada de la superficie del aparcamiento y que este cuenta con ventilación y detección de CO, sistema de control de entrada y salida, asesos en el sótano 1 y a nivel de la calle y que está equipado con un grupo eléctrico, como sistema de emergencia.



Autoridades y técnicos visitaron el aparcamiento subterráneo.

URBANISMO

El alcalde garantiza la ejecución de los fondos FEDER

CUENCA

El alcalde de Cuenca, José Manuel Martínez Cenzano, aseguró ayer que el programa de fondos FEDER se va a "ejecutar en su totalidad de acuerdo con los criterios contables y de intervención de la Unión Europea".

Además, el primer edil conquisó adelantó que podrá presentar públicamente el aparcamiento subterráneo ubicado en las laderas del Seminario de San Julián antes de la festividad de la Virgen de la Luz, que se celebra el día 1 de junio. Martínez Cenzano reconoció que éste es un aparcamiento difícil en el que han surgido incrementos de costo que el Ayuntamiento tendrá que asumir a través de convenios puntuales con la Dirección General de Urbanismo de la Junta de Comunidades.

Según explicó, el más retrasado es el aparcamiento que se está construyendo en las antiguas escuelas de Santo Domingo ya que en estos momentos se está realizando el tercero de los forjados, aunque mostró la esperanza de que antes de que finalice el año "estaremos en condiciones de decir que se cubren aguas porque ya se está cerrando la primera planta". En este sentido, afirmó que quedará finalizado en el primer trimestre del próximo año mientras que a lo largo del mes de enero presentará el aparcamiento situado en los alrededores de la iglesia de la Virgen de la Luz, en el barrio de San Antón.

MASTER EN PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

Curso PRESENCIALES y a DISTANCIA en Prevención de Riesgos Laborales, acreditados por la Consejería de Industria y Trabajo de la JCCM.

- MASTER NIVEL SUPERIOR EN PRL (600 Horas)
- CURSO NIVEL INTERMEDIO EN PRL (300 Horas)

Curso PRESENCIALES a realizar en CASTILLA LA MANCHA.

FL
FUNDACIÓN LABORAL
DE LA CONSTRUCCIÓN

FORMACIÓN
A DISTANCIA

Avda. Carlos III, 13 Bajo - 45004 TOLEDO
Tel.: 925 25 08 22 - Fax 925 25 11 57

e-mail: flc-ctm@arrakis.es - www.flc-castillalamancha.com

Primera piedra de la Escuela Politécnica



El Campus Universitario de Cuenca ha iniciado un importante proceso de ampliación que concluirá en marzo de 2003. En este periodo se invertirán cerca de 2.500 millones de pesetas. Ayer fue

El Campus duplicará su extensión

En quince meses concluirá la construcción de la Escuela Politécnica, el nuevo edificio de Magisterio, el ICA y la ampliación de la Biblioteca

T. Saiz
CUENCA

El Campus Universitario de Cuenca ha comenzado un importante proceso de expansión que culminará en marzo de 2003 y supondrá una inversión total cercana a los 2.500 millones de pesetas.

En tan sólo quince meses el Campus conquense crecerá un 40 por ciento, ya que se acometerán obras con una superficie de 17.000 metros cuadrados. Está prevista la construcción de la Escuela Politécnica, el nuevo edificio de Magisterio, el Instituto de Comunicación Audiovisual y la ampliación de la Biblioteca, que dio comienzo el pasado mes de noviembre.

En la mañana de ayer se daba un nuevo impulso a este desarrollo del Campus con la colocación de la primera piedra de la Escuela Universitaria Politécnica, en un acto que contó con la presencia del rector de la Universidad de Castilla-La Mancha, Luis Arroyo; el vicerrector del Campus de Cuenca y Extensión Universitaria, José Ignacio Albentosa, el vicepresidente del Gobierno de Castilla-La Mancha, José María Barreda; el consejero de Educación, José Valverde y numerosos representantes de las instituciones locales, provinciales y regionales, así como de la propia Universidad.

Una vez concluidas las obras, la Escuela Politécnica albergará los estudios de Ingeniería Técnica de Telecomunicaciones en Sonido e Imagen y



Imagen del acto simbólico de colocación de la primera piedra de lo que será la Escuela Universitaria Politécnica.

Arquitectura Técnica. Esto será a partir de 2003, ya que según explicó Arroyo, está previsto que los trabajos finalicen en diciembre del año que viene.

El edificio tendrá una superficie aproximada de 9.000 metros cuadrados y supondrá una inversión cercana a los 1.100

• En quince meses se realizará una inversión de 2.500 millones

• La extensión del Campus Universitario de Cuenca aumentará un 40%

millones de pesetas (900 destinados a la construcción y 300 al equipamiento).

La Escuela Politécnica se estructurará en tres módulos, entre los que destaca el dedicado a laboratorios, con algo más de 2.000 metros cuadrados. Otro módulo albergará un total de 15 aulas, con capacidad pa-

ra unos 1.800 alumnos. Finalmente se construirá un módulo departamental, en el que se situarán los despachos y los servicios generales para los alumnos.

El nuevo edificio se ubicará en la ladera de la montaña, junto al Aulario del Campus Universitario y buscando una

Apuntes

CAMPUS

3.770 alumnos cursan 11 titulaciones en Cuenca

El Campus de Cuenca se inauguró en 1998. Actualmente se imparten 11 titulaciones repartidas en los 7 centros que conforman el Campus (3 Facultades y 4 Escuelas Universitarias). Cursan estudios en Cuenca 3.770 alumnos, con una plantilla de 265 profesores y 138 miembros de personal de Administración y Servicios.

ICA

Obras del primer edificio de investigación del Campus

La próxima semana saldrá a contratación la construcción del Instituto de Comunicación Audiovisual (ICA). Las obras de lo que será el primer edificio de investigación del Campus de Cuenca, comenzarán entre marzo y abril. El edificio tendrá una superficie de 1.000 metros cuadrados y una inversión cercana a los 100 millones de pesetas.

ESCUELA DE MAGISTERIO

El nuevo edificio será una realidad a finales de 2002

Ayer se adjudicó el proyecto de construcción de la nueva Escuela de Magisterio, que se ubicará junto al edificio Gil de Albornoz. Las obras comenzarán a mediados de enero y deben concluir a finales de 2002. La Escuela tendrá una superficie de 5000 metros cuadrados y una inversión cercana a los 500 millones.



Panorámica del terreno en el que se ubicará la Escuela Politécnica

BIBLIOTECA

Tendremos la ratio más baja de puestos de lectura

La ampliación de la Biblioteca del Campus de Cuenca, que se está llevando a cabo actualmente, supondrá una inversión de 400 millones. Una vez concluidas las obras el Campus de Cuenca disfrutará de la ratio más baja de puestos de lectura/alumno de la universidad pública española.

colocada la primera piedra de la Escuela Universitaria Politécnica, que será una realidad a finales del año que viene y que albergará los estudios de Imagen y Sonido y Arquitectura Técnica.

Próximamente comenzarán las obras de la Escuela de Magisterio y las del Instituto de Comunicación Audiovisual (ICA), que será el primer edificio de investigación del Campus.



J. ROMERO

Autoridades y público durante la presentación de los distintos proyectos que harán crecer el campus de Cuenca en los próximos 18 meses.

posición elevada que sea visible desde la parte de abajo de la ciudad.

Según explicó el arquitecto que ha redactado el proyecto de construcción, Diego Peris, la Escuela Politécnica va a tener una ubicación privilegiada y en su diseño se ha tenido en cuenta las enseñanzas que se impartirán, por lo que será un

edificio técnico.

Tal y como explicó, la Escuela Politécnica será un edificio de imagen lineal, forrado en piedra caliza para que se integre plenamente en el entorno en el que se ubica.

Diego Peris fue el encargado de presentar este proyecto en la Universidad ante estudiantes, profesores y representan-

• Las obras de la Escuela Politécnica concluirán en diciembre de 2002

• La Escuela de Magisterio y el ICA completarán la nueva imagen del Campus

tes institucionales. En el mismo acto se presentaron también los proyectos de la Escuela de Magisterio y el Instituto de Comunicación Audiovisual, lo que permitió a todos los asistentes comprobar los importantes cambios que experimentará el Campus Universitario de Cuenca en tan sólo año y medio.

TESTIMONIOS



LUIS ARROYO
Rector de la Universidad de Castilla-La Mancha

"Las universidades tienen más historia que el Gobierno"

El rector de la Universidad de Castilla-La Mancha destacó la importancia del comienzo de las obras de lo que será el próximo gran edificio del Campus Universitario de Cuenca. En respuesta a los periodistas rechazó nuevamente la LOU y señaló que "las universidades tienen más historia que el Gobierno de la nación", destacando el apoyo del Gobierno regional.



JOSÉ MARÍA BARREDA
Vicepresidente del Gobierno de Castilla-La Mancha.

"El Gobierno de C-LM sabe que el futuro se conquista en las aulas"

José María Barreda aseguró ayer que el Gobierno de Castilla-La Mancha "es consciente de que el futuro se conquista en las aulas y de que no habrá progreso y desarrollo si no hay buenas aulas y buenos equipos de profesores e investigadores". Prueba de esta creencia es la inversión de más de 1.000 millones en esta Escuela Politécnica, "que ponen de manifiesto la apuesta por la educación y la investigación.



Premio Nacional de Telecomunicaciones

Antonio Castro del Toro, alumno de la primera promoción de la Escuela Universitaria Politécnica de Cuenca, recibió ayer el premio que concede el Colegio Oficial de Ingenieros Técnicos de Telecomunicaciones al segundo mejor proyecto del concurso nacional del año 2001. El rector de la Universidad de Castilla-La Mancha, Luis Arroyo, destacó la importancia de este premio y en declaraciones a los medios de comunicación aseguró que "además de un reconocimiento para la escuela universitaria, es también un buen indicio para los castellano-manchegos, que normalmente tendemos a pensar que lo mejor está fuera y que lo nuestro es más modesto". Del mismo modo, Arroyo considera que este premio supone un reconocimiento al esfuerzo y la calidad del sistema aplicado en la UCLM.

Ahora ford focus TDDi desde **2.085.000** ptas.



ABS • airbags conductor, pasajero y laterales • dirección asistida • suspensión trasera independiente Control Blade • inmovilizador antirrobo electrónico • cierre centralizado con mando a distancia.

Información y prueba www.ford.es o 902 442 442.

porque tú buscas algo más

P.V.P. recomendado. Ford Focus TDDi Ambiente 75 c.v. 5p. Llantas no incluidas. Plan Prever y aportación Ford y concesionarios incluidos. Valido hasta fin de mes.

ATVILSA
Avda. Cruz Roja, s/n. Ctra. de Madrid, km. 2. Cuenca
Tel.: 969 22 19 00/04



Entrevista

Agustín de León

Presidente de la FAEC



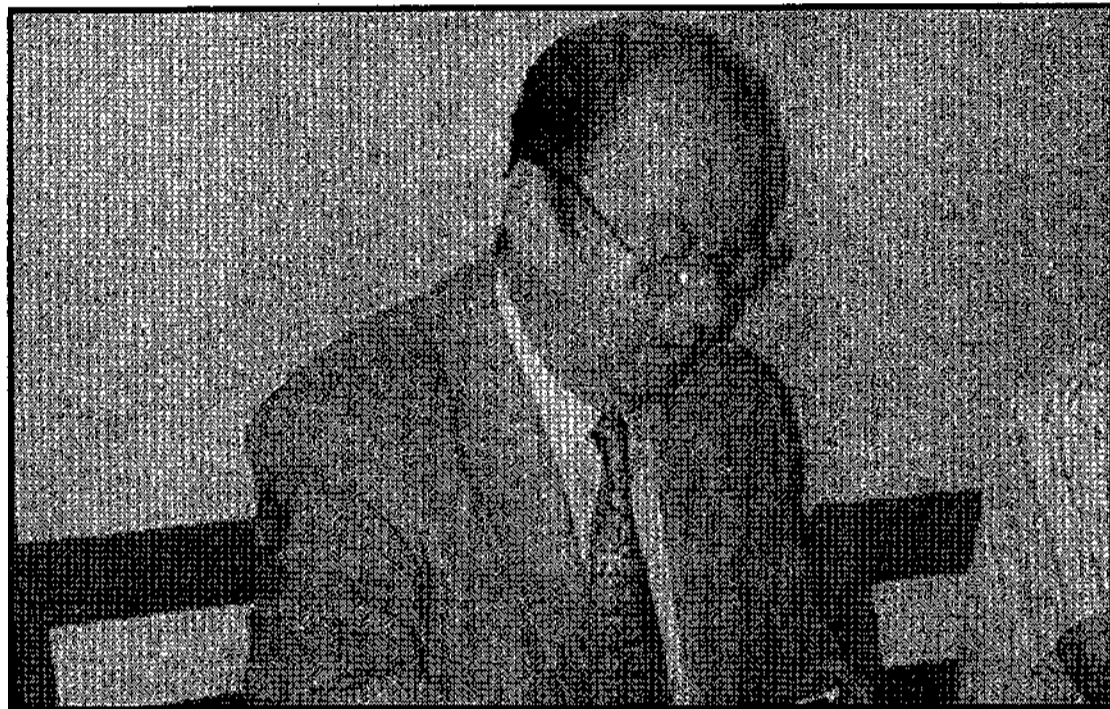
La Asamblea General Extraordinaria de carácter electoral de la Federación de Asociaciones de Empresarios Conquenses, FAEC, elegirá hoy a Abraham Sarrión como nuevo presidente, sustituyendo a Agustín de León en el cargo

"Mi mayor satisfacción ha sido el trabajo diario"

J.L.M.S.

Prometió en 1995 que dejaría el cargo después de dos ejercicios y lo ha cumplido. Agustín de León dejará hoy la presidencia de la Federación de Asociaciones de Empresarios de Cuenca, FAEC, en el transcurso de la Asamblea General Extraordinaria de carácter electoral que celebra esta mañana ya que "considero que en estas responsabilidades no es bueno perpetuarse y hay que dar paso a gente con nuevas ideas, nuevas inquietudes, nuevas ilusiones y nuevas ganas de trabajar".

Han sido seis años al frente de la FAEC, seis años en los que la Federación ha conseguido integrar a 27 asociaciones más otras dos nuevas que lo harán próximamente frente a las 8 con las que partió en 1995, ha pasado de tener un trabajador a tener 14 y de tener algo más de 1.000 asociados a ser en estos momentos 4.500. "Este crecimiento es, junto al trabajo diario, mi mayor satisfacción de todos estos años", reconoce



Agustín de León dejará hoy la presidencia de la FAEC, cargo que ha ocupado durante los últimos 6 años.

Agustín de León a la vez que recuerda que la FAEC ha presta-

do especial importancia a la formación de empresarios y trabajadores. Para corroborar esta afirmación, asegura que hasta el año 2000 han pasado por las aulas de la FAEC más de dos mil alumnos. Asimismo, destaca el número de convenios que la FAEC ha suscrito con distintas entidades y de los que se

han beneficiado los empresarios.

A pesar de todo, no quiere valorar su estancia al frente de la Federación "porque eso lo tendrán que hacer los propios empresarios, aunque eso sí, me voy con la satisfacción del deber cumplido y con un gran número de nuevos amigos".

Satisfacción

Por otro lado, reconoce que deja a Cuenca en un momento dulce a las puertas de abrir el polígono del SEPES y esperando la llegada del AVE y de la autovía, lo que indudablemente impulsará el desarrollo industrial de Cuenca. Con satisfacción, recuerda que fue la FAEC, cuando ostentó la presidencia por turno de la Mesa del Pacto por Cuenca, la que sacó del "cajón del olvido" al polígono del SEPES, "un polígono magnífico y muy extenso que si conseguimos llenarlo entre todos de fábricas cambiará la fisonomía de Cuenca muy favorablemente".

En cuanto a los proyectos pendientes que dejará a la nueva Junta Directiva, Agustín de León destaca, entre todos, el trabajo diario al frente de la Federación y la permuta de la sede por otro edificio más cómodo y amplio, al igual que en Tarancón, puesto que el actual se ha quedado demasiado pequeño "y todo de acuerdo con los sin-

INTEGRACION

ASAJA se integrará dentro de la FAEC

CUENCA

El todavía presidente de la Federación de Asociaciones de Empresarios de Cuenca, Agustín de León, adelantó ayer a este periódico que la Asociación de Jóvenes Agricultores, ASAJA, se integrará próximamente en la FAEC.

Según ha explicado, una vez que Agustín de León tomó posesión como presidente de la FAEC en 1995 se puso en contacto con los representantes provinciales de ASAJA "y les propuse que se asociaran con nosotros porque considero que además de agricultores y ganaderos son también empresarios ya que tienen que vender sus productos en el mercado, por lo que encajan perfectamente en la filosofía de nuestra organización".

En este sentido, el presidente de la FAEC reconoció que siempre ha habido una excelente relación entre ambas asociaciones, "por lo que ha sido motivo de satisfacción el anuncio que me hicieron hace unos días los dirigentes provinciales de ASAJA acerca de que querían integrarse".

dicatos CC.OO. y UGT, que les ocurre exactamente lo mismo".

Por último, el presidente de la FAEC se refiere a la peatonalización de Carretería y a la necesidad de construir un aparcamiento subterráneo de 500 plazas en el Parque de San Julián que garantice el proyecto.

A partir de hoy, por tanto, Agustín de León se dedicará por completo a sus negocios, a ayudar a su esposa en su proyecto al frente de La Alameda y, porque no decirlo, "a cazar y a pescar más porque lamentablemente a lo largo de estos años no he tenido mucho tiempo y siempre he sido un cazador y pescador empedernido".

MACRO-OPOSICION INSALUD-2002

AUXILIARES ADMINISTRATIVOS: 4.101 PLAZAS

INSTANCIAS HASTA EL 27/12/01

AUXILIARES DE ENFERMERIA: 4.657 PLAZAS

INSTANCIAS HASTA EL 26/12/01

CELADORES: 2.998 PLAZAS

INSTANCIAS HASTA EL 24/12/01

OPORTUNIDAD
EXCEPCIONAL

EMPIEZA YA.
EMPEZAMOS YA.

Academia 
SAN FERNANDO

Fermin Caballero, 22, 2º. Tfno.: 969 24 04 76

"Tengo que destacar de todos estos años la colaboración de mi comité ejecutivo y de los trabajadores de la FAEC

"Me voy de la presidencia con la satisfacción del deber cumplido y con un gran número de nuevos amigos

"Una de mis mayores satisfacciones ha sido el crecimiento que la FAEC ha tenido desde que accedí a la presidencia en 1995

SANIDAD HAN CONSTITUIDO UNA COORDINADORA ESTATAL

Los médicos de familia piden que se reconozca su especialidad

EL DÍA
CUENCA

El colectivo de médicos de familia asegura estar viviendo una situación laboral precaria debido en parte a que algunas administraciones autonómicas no están reconociendo su formación especializada a la hora de establecer las baremaciones en bolsas de trabajo y oposiciones.

Para defender sus derechos y los derechos de los ciudadanos a recibir una correcta asistencia, se han constituido en una Coordinadora Estatal de Médicos Especialistas y en Formación de Medicina Familiar y Comunitaria que tiene una estructura federada con organización propia en Castilla-La Mancha.

Ayer se presentó en Cuenca esta Coordinadora, cuyo principal objetivo es que se reconozca a los médicos de familia como especialistas.

Según explicaron los represen-

tantes de la citada Coordinadora, la Medicina de Familia y Comunitaria nació en España como especialidad en 1978 con el objetivo de conseguir profesionales con una formación específica en Atención Primaria. Al año siguiente ya se incluyeron por primera vez en la convocatoria de Médicos Interinos y Residentes (MIR) plazas de formación de esta especialidad junto a las demás.

La formación MIR de un médico de familia consta de tres años, los dos primeros en un hospital y el tercero en centros de salud. Para acceder a ella es necesario superar el examen MIR.

En este periodo los futuros médicos de familia trabajan junto a los diferentes especialistas y participan en las guardias, para adquirir experiencia en urgencias y una formación completa.

En 1998 se publicó un Real Decreto de homologación en Medicina de Familia que equiparaba esta



De izquierda a derecha, Fernando Salcedo, Jaime Bona y Jorge Lema, representantes de la Coordinadora.

especialidad a 6-8 años de experiencia laboral en los baremos de bolsa de trabajo y oposiciones. Según explicaron los representantes de la Coordinadora, esta baremación se está respetando en el territorio Insalud pero no está siendo respetada por algunas administraciones autonómicas, entre ellas Castilla-La Mancha "lo que está repercutiendo en una situación laboral precaria que aboca a muchos jóvenes médicos al desempleo y con el tiempo, a la pérdida de las habilidades y conocimientos adquiridos durante los tres años de formación especializada".

Esta situación se ve ha visto empeorada con la publicación de la

Ley de Consolidación y Empleo, que tiene como objetivo solventar el tradicional problema del gran número de profesionales interinos que trabajan en el INSALUD. Según los miembros de la Coordinadora, esta ley atenta contra los principios constitucionales de igualdad, mérito y capacidad a la hora de seleccionar al personal que ocupará puestos fijos en el Sistema Nacional de Salud, ya que no garantiza la selección objetiva de los profesionales. Desde la Coordinadora consideran que "estos conocimientos sólo pueden demostrarse en igualdad de condiciones mediante examen y no mediante una memoria del puesto de

trabajo, como se recoge en la citada ley.

Para luchar contra esta situación, la primera actividad de la Coordinadora será solicitar una reunión con el consejero de Sanidad, Fernando Lamata y con el director gerente del Servicio de Salud de Castilla-La Mancha, Roberto Sabrido, con el fin de plantearles las demandas del colectivo.

La coordinadora abogará por los intereses de sus representados y, en general, por la correcta asistencia de salud a los castellano-manchegos, exigiendo que se garantice la competencia de los profesionales que vayan a ocupar plazas fijas.

**Comercial
elefónica**
de Castilla la Mancha, S.L.

GRUPO **UNITEC**

Hnos. Becerril, 30 • 16004 CUENCA

Delegaciones:

C/ Ramón y Cajal, 57
16004 CUENCAC/ San Antonio, 6
02001 ALBACETEAtención al Cliente:
902 16 00 33

Telefónica
CONSULTOR HOMOLOGADO

¿Quién ha dicho que Internet es lento?

LINEAS de ALTA VELOCIDAD



Especial para particulares y empresas que navegan habitualmente por Internet. Transforma las líneas telefónicas convencionales en líneas de alta velocidad. La navegación por la red alcanza una rapidez asombrosa. Con la **TARIFA PLANA**, puede conectarse por tiempo ilimitado desde

6.500

Plaz/mes

Infórmese en Comercial Telefónica de Castilla-La Mancha

ASOCIACIÓN DE AMAS DE CASA CONSUMIDORES Y USUARIOS LUZÁN AYER CELEBRARON EL TRADICIONAL MENÚ NAVIDEÑO

Diez consejos para comprar con cabeza

EL DÍA
CUENCA

Un año más la Asociación de Amas de Casa, consumidores y usuarios Luzán, celebró, en el Hotel Alfonso VIII, su tradicional Menú Navideño para despedir un año de intensa actividad. Cuatro exquisitos platos elaborados por dos de los miembros de la Asociación fueron los indiscutibles protagonistas de la reunión.

Consejos de la Asociación Luzán ante las compras Navideñas

Durante el mes de diciembre y primeros días de enero, en que los ciudadanos compran más cantidad y variedad de productos que durante el resto del año, por ello la Asociación de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios LUZAN da unas pautas para contribuir a una compra más racional y satisfactoria, recordando muy especialmente que en plena campaña navideña comenzará a circular el Euro.

1.- Distribuir equilibradamente el presupuesto para las fiestas navideñas, planifique el gasto y piense lo que realmente quiere comprar. Recuerde que además del capítulo alimenticio tendrá gastos en bienes, ocio y otros servicios.

2.- Comprar sólo lo que necesita, no se deje llevar ni por las prisas ni por la presión publicitaria o la "euforia" de las fiestas.

3.- Pensar y preparar los menús con anticipación. Le permitirá ajustar más el presupuesto y evitará errores de última hora. A la hora de preparar sus cenas o comidas opte por platos más económicos y saludables. Comer más no significa comer mejor.

4.- Elegir cenas y comidas alternativas a los platos típicos, que son los que más sufren el incremento de precio. Cordero y cochinillo, besugo y merluza, piña y uvas serán algunos de los productos que más subirán. Por el contrario, el pesca-

do azul y la ternera variarán poco sus precios.

5.- Informarse bien antes de comprar sus alimentos. ¿El producto más barato es el que tiene menos peso? ¿Se trata de un producto reconocido o un sucedáneo? Por ello debe leer con detenimiento las etiquetas. Vigile especialmente la fecha de caducidad y la identificación del producto. Por su interés y seguridad nunca compre a ciegas.

6.- No dejarse llevar por "ofertaganchos" que inducen a comprar productos más caros. Si puede, es mejor comprar en distintos establecimientos, eligiendo sólo los productos más interesantes en cada caso.

7.- Lo más recomendable es comprar con antelación, pues permite comparar precios en distintos establecimientos y encontrar más variedad de productos. Además se evita la subida casi generalizada de precios de los últimos días.



Tradicional Menú Navideño de la Asociación Luzán, ayer en el Alfonso VIII

8.- Si se compra anticipadamente productos perecederos hay que prestar atención a su conservación. Los pescados frescos no deben almacenarse más de tres días y los mariscos dos. Si opta por mantenerlos congelados, asegúrese que no se interrumpa la congelación. A la hora de descongelarlo debe dejarse el producto en la parte baja del frigorífico y no acelerar el proceso para que el producto no pierda sus propiedades.

9.- Por seguridad, vigilar la calidad, la higiene en la manipulación y el estado de conservación de los productos que se vaya a comprar, sobre todo en el caso de pescados y mariscos.

10.- Si en las compras se detecta alguna anomalía se debe reclamar. Exija sus derechos y denuncie los fraudes o irregularidades. Recuerde que el ticket de compra es el documento imprescindible para cualquier reclamación o devolución.

CENTROS DE CULTURA POPULAR



Para celebrar las Navidades

Los Centros de Cultura Popular, organizaron ayer una merienda para celebrar la llegada de la Navidad. Pastas, turrón, bollos y chocolate, sustituyeron por unas horas a los tibos, las pizarras y los lapiceros. Todas las mujeres que los martes y jueves, se dan cita en estos centros de enseñanza no quisieron perderse esta entrañable reunión, que ellas mismas se encargaron de amenizar con el canto de villancicos, y la escenificación de pequeños bailes y representaciones teatrales. En las imágenes podemos ver una de estas representaciones, y, al fondo, la gran tómbola (foto izquierda). La foto de la derecha muestra algunas de las asistentes a la chocolatada.



SORTEAMOS

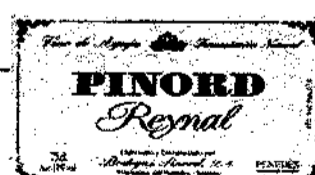
- 20 Cajas de Vino Blanco de Aguja PINORD REYNAL

- 20 Cajas de Vino Rosado de Aguja PINORD REYNAL

Bodegas
EL DÍA y PINORD
LE REGALAN EL VINO PARA NAVIDAD

Nombre _____
Apellidos _____
Calle o Plaza _____
Localidad _____
Provincia _____
Teléfono _____

Remitir a EL DÍA, Polígono El Cantorral, 13 - 16004 CUENCA, Ref. PINORD



Las cajas de vino se sortearán entre los cupones recibidos en EL DÍA hasta el día 20 de diciembre de 2001.

La lista de ganadores aparecerá publicada en EL DÍA el 21, 22 y 23 de diciembre. El vino se recogerá por las mañanas, a partir del día 24 en el Dpto. de Publicidad, Polígono El Cantorral, 13 - 16004 CUENCA.

EMPRESARIOS LA PREVENCIÓN: CLAVE PARA LOS EMPRESARIOS CONQUENSES



Clausura del Curso sobre Prevención impartido por la FAEC.

J. ROMERO

La FAEC clausuró un curso sobre riesgos laborales

500 empresarios y trabajadores han sido formados en esta materia En CL-M, Cuenca es la provincia que registra menos accidentes

EL DÍA
CUENCA

La Federación de Asociaciones de Empresarios Conquenses (FAEC) clausuraba ayer un curso de Prevención de Riesgos Laborales (nivel básico) de 50 horas lectivas, en el que han participado 15 empresarios.

A la clausura acudieron José Antonio Vega, Jefe del Servicio de Condiciones Laborales, Carlos Casado, Jefe de la

Inspección de Trabajo y Seguridad Social, y Agustín de León, presidente actual de la Federación.

La Prevención de Riesgos laborales es una de las materias que copan una buena parte del programa de formación de FAEC, hasta el punto de que en los últimos cuatro años la Federación ha instruido a unos 500 empresarios y trabajadores en esta materia.

la Prevención de riesgos es un tema que preocupa muchísimo y en el que es preciso un mayor nivel de información, formación y de concienciación por parte tanto de empresarios como de trabajadores, ya que sólo así se puede luchar contra los accidentes laborales, un tema en el queafortunadamente Cuenca está por debajo de la media de los registrados en Castilla-La Mancha.

Sunset Boulevard

ESCALOFRÍO

Un escalofrío, en serio, eso es lo que sentí al leer las noticias sobre la intervención de la empresa pública Red Eléctrica Española en el corte, disminución o como se le quiera llamar de suministro eléctrico a varias ciudades, bajo el argumento de que había subido muchísimo el consumo. Lo extraordinario del caso es que tal explicación es coherente, según me cuentan quienes entienden de esas cosas. Pensamos que la electricidad es algo inagotable, una cinta sin fin, de la que podemos tirar de manera incontrolada y resulta que no: como todo lo que se puede pesar, medir o contar, tiene unos límites y resulta que este país superdesarrollado, rico y progresista, no está en condiciones de satisfacer la necesidad acumulada de las industrias, las calefacciones a todo meter y la sobrecarga derivada de escaparates y luces navideñas. Pero no sólo ese dato, al cabo anecdótico, viene a mano para pensar en cuánta es la fragilidad de nuestro sistema. Un nevazo, no más grave que otros muchos a lo largo de los siglos, ha provocado un caos de dimensiones considerables en Cataluña (y si eso pasa en la muy protegida y bien cuidada tierra catalana, imaginemos lo que puede suceder en otros lugares olvidados de la mano del gobierno) poniendo en jaque nuestra confianza en el sistema. No valen aquí las alusiones, por lo general peyorativas, a los pueblos del tercer mundo, en lo que todo parece posible. Hablamos de este lugar y de este país, que dentro de diez días aparecerá flameando a todos los vientos la bandera de la unión Europea que nos toca encabezar durante el semestre y sentimos que nuestra confianza se resquebraja. No tenemos la seguridad absoluta de poder enchufar los aparatos que deseamos, ni encender todas las bonitas luces callejeras, ni salir a esquiar cuando nos apetece. No disponemos de una capacidad omnimoda para actuar. Hay que preguntar a tráfico, a las eléctricas, a protección civil. O sea, que seguimos siendo seres limitados, indefensos, proclives al daño y al apagón.

José Luis MUÑOZ

Fe de erratas

EL DÍA
CUENCA

El pasado 13 de diciembre publicábamos en las páginas interiores de este periódico, que el premio Nacional de Pintura 2001 de la Caja Castilla-La Mancha, dotado con tres millones de pesetas, había recaído en Javier Sánchez Alonso, cometien-

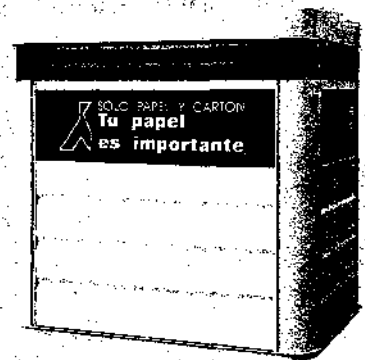
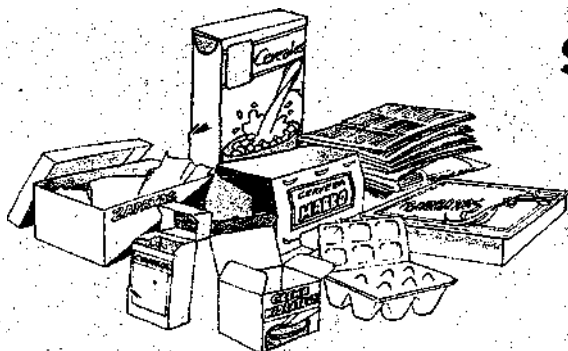
do, por tanto, un error en el nombre del galardonado.

El premiado y autor de la obra *Estación McMurdo*, se llama en realidad Jaime Sánchez Alonso.

El Día desea pedir disculpas por esta equivocación, y aprovecha para felicitar, una vez más, a este talentoso artista,

CONTENEDOR AZUL

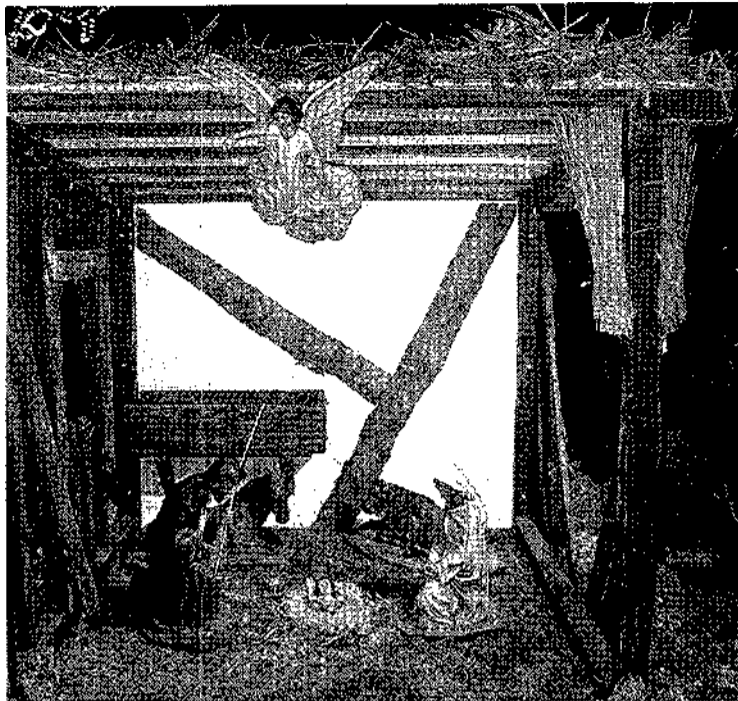
SÓLO ENVASES DE CARTÓN,
PAPEL, PERIÓDICOS
Y REVISTAS



CUIDAR TU ENTORNO ES MUY FÁCIL. Utilizando el CONTENEDOR AZUL, tú también puedes contribuir a cuidar el medio ambiente. Porque podemos darle una nueva vida a todos los envases de cartón y papel que deposites en él.



SEPARAR ESTÁ EN TUS MANOS
RECICLAR EN LAS DE TODOS



En la imagen, el belén de la Plaza de la Hispanidad.

ARCHIVO

SOCIEDAD ORGANIZADO POR EL AYUNTAMIENTO DE CUENCA

Comienza el concurso de belenes

Como ya es tradicional, se han dividido varias categorías

EL DÍA
CUENCA

El tradicional Concurso de Belenes organizado por el Ayuntamiento de Cuenca en las modalidades de centros de enseñanza, entidades benéfico-sociales, familiares y escaparates comenzó ayer con la visita del jurado, es-

tando prevista su finalización el 6 de enero.

En el concurso de belenes familiares de menos de tres metros hay siete participantes. Éstos son Félix Soriano de la Hoz, M^a Luz García Martínez, Eliseo Molina Melero, familia Abarca Ceva, hermanos Abarca Miota, Elena y Ri-

cardo Fernández y Pedro Villaescusa Ortuño.

En el apartado de belenes familiares de más de tres metros son cinco los participantes: Teresa Miranzo Hernández, familia Gonzalo Pinedo, Enrique Rolaina López, Miguel Coronado Barrios y Daniel, Diego, Laura de Julián Latorre.

Por otro lado, en centros de enseñanza, participan los colegios públicos San Antonio, Santa Ana, Colegio Sagrada Familia, Federico Muelas, Santa Teresa, Casablanca y el Centro Infanta Elena.

En el apartado de belenes de entidades benéfico-sociales se han presentado siete participantes. Éstos son la Asociación Prosalud Mental "Vivir", la Hermandad de Nuestra Señora de la Soledad del Puente, la Residencia de Mayores, la Parroquia de San Julián, la Parroquia de San Fernando, el Instituto Provincial de Servicios Sociales (Extensión Terapia n^o 31) y la Residencia Provincial Sagrado Corazón de Jesús.

Por último, señalar que en el apartado de belenes de escaparates tan solo se ha presentado un concursante. Se trata de Eléctrica Conquense.

SOCIEDAD

La Biblioteca de la Fuente del Oro realiza actividades navideñas

EL DÍA
CUENCA

La Biblioteca del Barrio de la Fuente del Oro invita a los conquenses, especialmente a los más pequeños, a las actividades organizadas con motivo de la Navidad y que comenzaron ayer con un concurso.

Hoy se crearán postales navideñas y mañana se entregarán los premios de las actividades.

SOCIEDAD

Tania Sáez, ganadora en la categoría A del Concurso de Felicitaciones Navideñas

EL DÍA
CUENCA

El premio de la categoría A de pequeños del V Concurso de Felicitaciones Navideñas ha correspondido a Tania Sáez Vindel de ocho años de edad del Centro Social de Pozo de las Nieves.

Esta semana ...

SECTORES:

- Las Joyerías piden mejoras fiscales.

EMPRESAS:

- Los empresarios conquenses eligen nuevo Presidente.

TURISMO:

- Toledo y Cuenca, las capitales que más incrementan su oferta hotelera.

FINANZAS:

- Caja Guadalajara prevé aumentar los beneficios obtenidos en 2000.

ECONOMÍA:

- Los castellano-manchegos se gastarán 15.445 millones de pesetas en lotería.

ECONOMÍA Y EMPRESAS

Revista de Información Financiera DE CASTILLA-LA MANCHA

EL CAMINO MAS CORTO PARA ESTAR AL DIA EN CASTILLA-LA MANCHA

TODOS LOS
VIERNES
EN SU QUIOSCO

RESERVE SU EJEMPLAR EN SU QUIOSCO



MÁS INFORMACIÓN TELEFONO 925 28 42 46

TRABAJADORES DEL COMERCIO AUMENTO SALARIAL, Y REDUCCIÓN DE LA JORNADA, DOS DE LAS REIVINDICACIONES CLAVE

Malestar general ante la ruptura de las negociaciones

EL DÍA
CUENCA

Más de un centenar de trabajadores del sector del Comercio, se concentraban ayer a las puertas del edificio de Sindicatos para reivindicar la firma de un convenio que establezca mejoras salariales significativas.

Para Ladislao Crespo, secretario de Acción Sindical de CC.OO., "las reivindicaciones de este sector son necesarias, sobre todo, en el terreno salarial".

Una mejora que pasa por el establecimiento, para todos los dependientes de Cuenca, de un sueldo mensual entorno a las 100.000 pesetas, más un plus de transporte que equilibre los gastos originados por los desplazamientos. A esto, se une la petición de la reducción en la jornada laboral, que pasaría de 1826 horas anuales, a 1800.

Reivindicaciones que el sector empresarial del Comercio no está dispuesto a aceptar, y que han sido la causa de la ruptura de negociaciones entre las partes.

En este sentido, Ladislao Crespo, recordaba que la oferta del sector empresarial (que se basa en un aumento de sueldos del 4% para este año, y del IPC, más un punto, para el próximo, y que no incluye el plus de transporte ni la reducción de la jornada), "no es suficiente".

Con la concentración de ayer, los trabajadores del Comercio, dejaban clara constancia de su malestar ante el estancamiento de las



Concentración de los Trabajadores del Comercio, ayer a las puertas del Edificio de Sindicatos.

M.M. CASADO

conversaciones entre empresarios y representantes sindicales.

Desde Comisiones Obreras, no se descarta la organización de más movilizaciones de este tipo hasta que se reanude la negociación del convenio.

SINDICATOS

CC.OO. demandará al empresario que agredió ayer a un sindicalista

EL DÍA
CUENCA

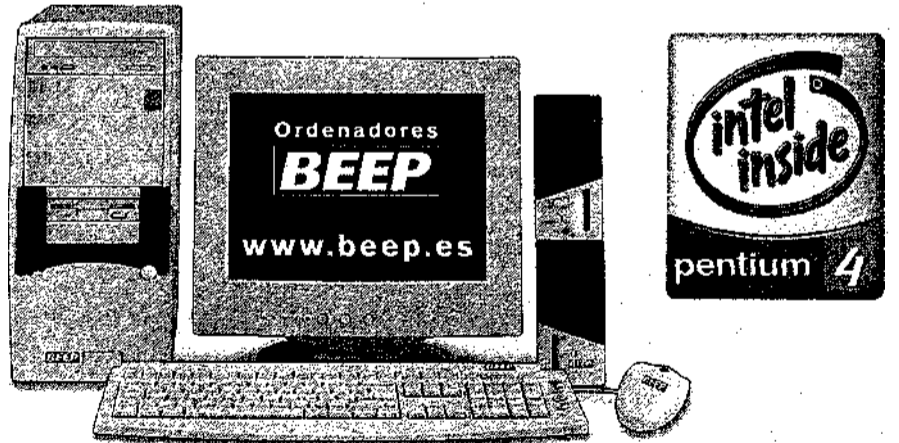
CC.OO. interpondrá una demanda contra el Gerente de un Supermercado conculcense por agredir, ayer por la mañana, a un sindicalista mientras repartía propaganda informativa acerca de la concentración que agrupaba ayer a más de cien trabajadores del Comercio, frente al edificio de Sindicatos. El agredido, José Manuel Vaquero, responsable provincial de La Federación de Comercio y Hostelería de Comisiones Obreras en Cuenca, tuvo que ser atendido por los servicios médicos. Tras conocer los hechos, el secretario provincial de CC.OO., Miguel Ángel Saíz, ha declarado que "Afortunadamente, la inmensa mayoría de los empresarios conculcenses repudian, como nosotros, estas actitudes. Pero no podemos tolerar que una actuación antisindicalista de esta violencia sea tratada como un mero juicio de faltas, porque es mucho más grave que eso".

Por otro lado, Ladislao Crespo, secretario de Acción Sindical de CC.OO. afirmaba que "este tipo de acciones sólo consiguen crispar el ambiente, y esto no es positivo para la negociación del convenio".

VEN A POR LO ÚLTIMO

Y VUELA EN INTERNET CON UN ORDENADOR **BEEP** EQUIPADO CON EL PROCESADOR INTEL® PENTIUM® 4 Y LA Línea ADSL® DE TELEFÓNICA, AHORA CON MÓDEM Y ALTA GRATIS*.

*El comprar un ordenador BEEP equipado con el procesador Intel® Pentium® 4 y con la línea ADSL de Telefónica, BEEP te otorga un cheque de 5.000 pesetas. Este cheque se aplica a la compra de un ordenador BEEP con el procesador Intel® Pentium® 4 y la línea ADSL de Telefónica. El cheque se otorga a la hora de la compra del ordenador BEEP con el procesador Intel® Pentium® 4 y la línea ADSL de Telefónica. El cheque se otorga a la hora de la compra del ordenador BEEP con el procesador Intel® Pentium® 4 y la línea ADSL de Telefónica. El cheque se otorga a la hora de la compra del ordenador BEEP con el procesador Intel® Pentium® 4 y la línea ADSL de Telefónica.



BEEP Serie Reddis con procesador Intel® Pentium® 4 a 1,4 Ghz
• Placa base con chipset Intel® 845 • Tarjeta de vídeo 32 Mb • RAM 128 MB DIMM • HD 40 Gb • Módem • CD 52x • Monitor SVGA 15"

PTAS. IVA INCLUIDO
POR SÓLO: **129.900** €780,71 Y CON WINDOWS XP: **148.900** €894,91

Intel® Pentium® y el logo Intel® Inside son marcas comerciales o marcas registradas de Intel® Corporation o de sus filiales en Estados Unidos y otros países.

CUENCA
Ercavica, 10 (Pozo de las Nieves). T.: 969 23 59 22

MOTILLA DEL PALANCAR.
San Isidro, 15. T.: 969 18 00 00 (Corner)



ESPECIALISTAS EN INFORMÁTICA Y TELECOMUNICACIONES

PUNTO DE VENTA



Es Navidad
Necesitamos ser acogidos
Necesitamos acoger

Caritas Diocesana
CUENCA
Trabajamos por la Justicia

COLABORA

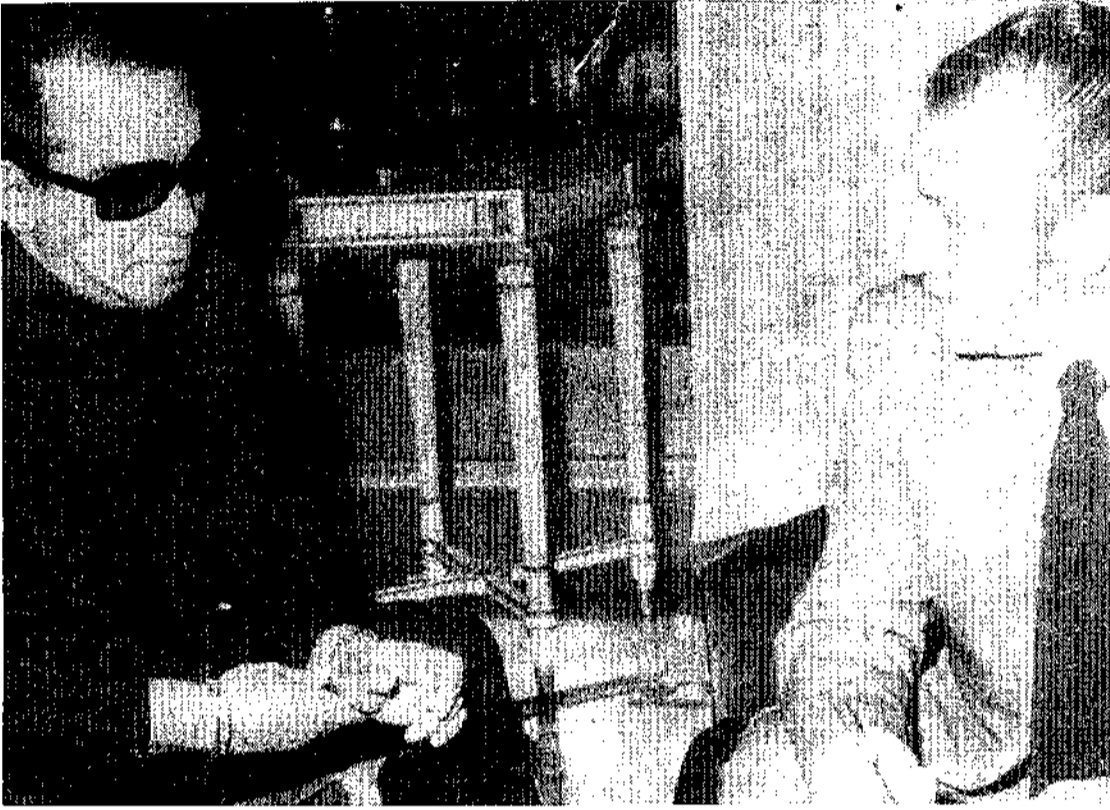
ACOGERME

PROTAGONISTAS: los jóvenes

SÓLO ES FELIZ NAVIDAD SI ACOGES.
¡Hazte voluntario! ¡Hazte socio!
Caritas Diocesana de Cuenca. Avda. República Argentina, 27.
Telf. 222515 y 240629

CUMPLEAÑOS BUSCANDO LA FELICIDAD QUE LA FE OTORGA

Sonreír en el día de mi cumpleaños



Con el gran actor humorístico cinematográfico, Mario Moreno "Cantinflas".



Con el mejor charlista que España ha tenido, Federico García Sandríz.

En estas horas que se me antojan más que bajas, estoy por asegurar que se aproxime el momento del plante. Lo noto por circunstancias que concurren y predominan hasta con cierto ensañamiento. Observo que, si no definitivamente gastado, si estoy ciertamente gastado, además de gastado. Todo cuanto actualmente pasa por la retina es recuerdo. Recuerdo del ayer. Tiempo marchito - edades y afanes-, caducado, de

imposible recuperación, ay, por el mucho o poco sabor y gobierno que uno posea, que no lo se. Hoy es mi "cumple", que dicen los chavales. En el cumpleaños (creo que lo decía en algún trabajo anterior), en el día significativo por antonomasia cada año de nuestro nacimiento, es inevitable la llegada puntual de los buenos recuerdos, que vienen a ser, digo yo, como la única nostalgia válida. Porque parece, según he venido

observando a lo largo de la vida, que sólo las personas muy desgraciadas pueden recordar un sólo momento feliz, o aún ni siquiera eso. ¿O vivir a gusto no es otra cosa que recordar?. En cualquier caso, todo recuerdo (vuelta a la senda del tiempo) parece ser cumpleaños, con la aparente conclusión de que la vida viene a ser como algo así como una cuerda que se estira con equilibrio. Puro malabarismo. En todo caso, es ya dema-



Con Paquirri por las calles de Madrid, unos días antes del trágico percance del torero.

siado tarde para tensar más o menos y empezar de nuevo, aunque visto desde ésta óptica de los 73 años que hoy cumplo, uno volverá a "revivir" ciertas cosas, no demasiadas, sin que importara, la escasa experiencia de aquellos años.

Cumpleaños. ¿Divagaciones?. La auténtica verdad es que casi todo se antoja apasionante... con la esperanza. Y mucho más llevadero el trance largo, o corto, que nunca se sabe, aunque haya ocasiones que parece que llegamos a palparlo.

Algo parece ser muy importante a partir de los 65 o 70, o por ahí. Es entonces cuando nos atrevemos a pensar que uno continuará siendo joven mientras sea capaz de sonreír, aunque las contrariedades, siempre que sepamos mante-

ner la Fe con mayúscula. Da seguridad y larga tranquilidad de espíritu.

¿Se ha dado usted cuenta que cada edad abre y cierra puertas?. Bien pudiéramos considerarnos, con perdón, como animal de edades. Ingenuidad y calidad es igual a niño. Joven es igual a niño. Joven, calidad en entendederas, más o menos. Infancia, adolescencia, juventud, madurez, vejez... Tiempos que ofrecen distintas lecturas de la existencia. ¿Cuántas dignidades?

Cumplo 73 años con una clara y determinante aspiración digna. El deseo de ausentarme definitivamente para Vivir, siempre con mayúscula.

Jesús SOTOS

Opinión

Profesión religiosa en las
Esclavas

A pesar de la fuerte crisis de vocaciones al sacerdocio y a la vida consagrada, que padece actualmente la Iglesia, no es raro encontrarse con cristianos generosos y valientes que se deciden a seguir el camino de la vida religiosa. Y siempre es motivo de alegría para todos la celebración de un rito de profesión religiosa.

En el convento de las Esclavas del santísimo y de la Inmaculada, de Cuenca, hizo la Profesión temporal de votos, el pasado martes, la religiosa Jovita de María, de nacionalidad argentina. La celebración litúrgica fue presidida por Monseñor Ramón del Hoyo, Obispo de Cuenca, acompañado de un grupo de sacerdotes. En la Homilía el Obispo se refirió a la vocación religiosa como un Don de Dios a la persona consagrada y a toda la comunidad cristiana. Animó a la religiosa profesante a perseverar en la vocación, y a todos a pedir por las vocaciones.

En el convento de las Esclavas, situado al lado del Ayuntamiento, viven diecisiete religiosas. En él se desarrolla el postulando, durante seis meses, y el noviciado, durante dos años. Después una vez que las religiosas han hecho la Profesión de votos temporales, realizan en el convento de Gerona el juniorado, durante tres años. Los votos perpetuos los hacen seis años después de la Profesión temporal.

Anselmo de la Cruz

CULTURA

Te Quiero Muñeca
se estrena en el
Teatro Auditorio

EL DÍA
CUENCA

El Teatro Auditorio de Cuenca sirve de escenario para la representación teatral de la obra *Te quiero muñeca* hoy jueves a las ocho y media de la tarde, con un elenco de actores de lujo: Maribel Verdú y Luis Merlo, en los papeles protagonistas, además de Marisa Pino, Federico Celada y Aurora Sánchez.

Te quiero muñeca es una comedia escrita por Ernesto Caballero, autor enclavado en la llamada "Generación de los 80" cuya obra, en clave de realismo, muestra una clara dimensión social. Autor y director teatral, presenta una amplia producción, siendo conocidas obras suyas como: "Y todo por nada", "Operación Feniscolta", "Retén", "Querido Ramón", "Auto", "Rezagados", "Un busto al cuerpo", etc.

Con una acción desenfadada, ligera e irónica, *Te quiero muñeca* trata cuestiones de nuestro tiempo como son la necesidad que en ocasiones tenemos de construirnos al prójimo a nuestra imagen y semejanza, la creciente insatisfacción propia de nuestro época, el espejismo del amor, la ciencia y sus delirios, el nuevo papel de las mujeres, de los hombres. Viene a ser una reformulación irónica del mito de Pigmalión y Galatea, abordado por autores como Williers, Shelley, Shaw, Ibsen...

Los protagonistas de esta obra son Andrés, un crítico de cine, y Nora, una androide diseñada y programada para colmar sus más íntimos deseos. Al final, como en la realidad que vivimos, esta absoluta tecnificación acaba por volverse contra el usuario.

CULTURA Y ARTE

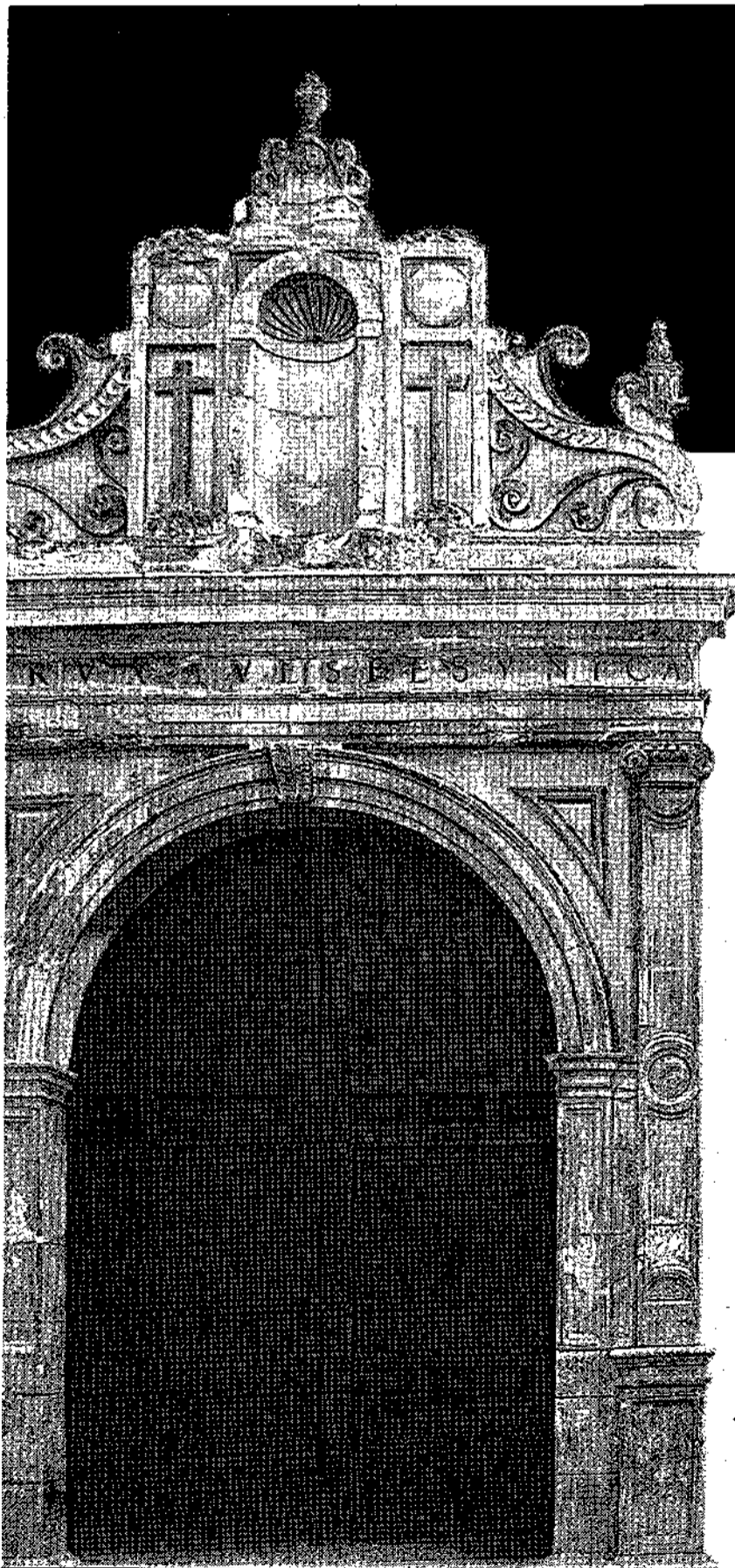


J. ROMERO

Los Dibujos
de Adrián
Navarro

El artista conquense, Adrián Navarro expone una interesante colección de Dibujos desde ayer día 19 de diciembre, y hasta el próximo seis de enero, en la Galería Jamete.

Experiencia e imaginación son dos de los pilares más importantes sobre los que se asienta toda su obra.

SALGA DE LA RUTINA
EN NAVIDAD
REGALE
ARTESANÍA

VISITE LA IGLESIA DE SANTA CRUZ DE CUENCA, DONDE SE UBICA EL CENTRO DE ARTESANÍA DE CASTILLA-LA MANCHA, DENTRO DE ESTE MARCO INCOMPARABLE, LOS ARTESANOS DE ESTA REGIÓN EXPONEN Y VENDEN SUS TRABAJOS MÁS CREATIVOS DE: CERÁMICA, CUERO/PIEL, MADERA, TEXTIL, METAL, VIDRIO, ETC. TODAS SON OBRAS ÚNICAS, DE LAS QUE PODRÁ ELEGIR LOS REGALOS MÁS ORIGINALES. NO LE DE MÁS VUELTAS, REGALE ARTESANÍA.

HORARIO:
MARTES A SÁBADO, MAÑANAS:
DE 11 A 14 H. · TARDES: DE 17 A 21 H.
DOMINGOS Y FESTIVOS: DE 11 A 14 H.



IGLESIA DE SANTA CRUZ
CUENCA

C/ SANTA CATALINA S/N (CASCO HISTÓRICO)
TEL. 969 233 184 · WWW.ART-CLM.ES



EXCMO. AYUNTAMIENTO
DE CUENCA



FEDERACION DE ORGANIZACIONES DE ARTESANOS
DE CASTILLA-LA MANCHA



Junta de Comunidades de
Castilla-La Mancha

SERVICIOS PÚBLICOS LA FALTA DE SERVICIO DE CAFETERÍA Y EL DESARROLLO DE LAS MEJORAS VIENE SUSCITANDO INCOMODIDADES A LOS USUARIOS

El proceso de reformas y reparaciones generales en el que se ve inmerso la instalación desde hace semanas está generando incomodidad no sólo a los

usuarios, que echan en falta el poder ingerir algo caliente en estos días de frío aprovechando la parada o espera de los autobuses, sino también al nuevo

adjudicatario quien lamenta no poder ofrecer el servicio que desearía, a la vez que no rentabilizar su trabajo. Ello se debe al arreglo de desagües, griferías,

sistema eléctrico... del que la estación adolecía desde hace años y que ahora afronta el Ayuntamiento para paliar las deficiencias que presentaba.

Servicios bajo mínimos en la estación de autobuses

Debido a las reformas y reparaciones generales que realizan tras el cambio de adjudicatarios

CHARO ALCÁZAR
TARANCÓN

El periodo de transitoriedad por el que atraviesa el bar de la estación de autobuses de Tarancón desde que a primeros de mes se hiciera cargo de ella un nuevo adjudicatario se está traduciendo en las últimas semanas en que sus servicios están bajo mínimos.

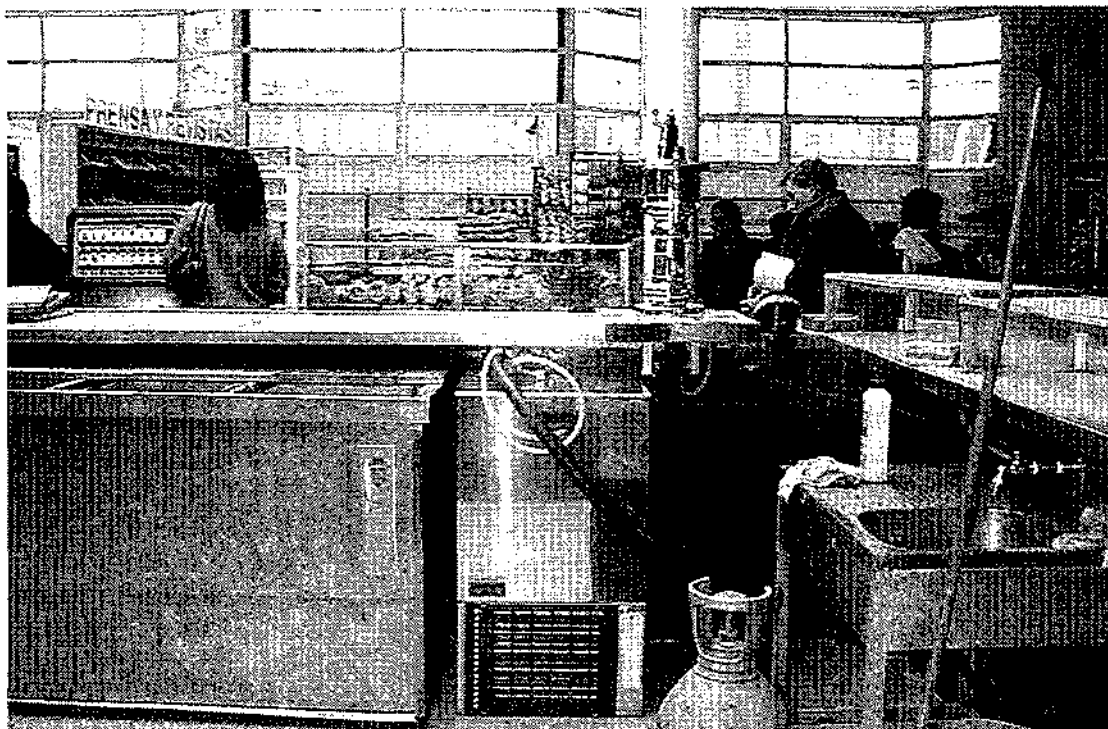
Ello está suscitando ciertas incomodidades a los usuarios del transporte público por carretera, quienes se vienen encontrando con la carencia del servicio de cafetería, máxime en estos gélidos días en los que apetece aprovechar la parada del autobús en Tarancón para ingerir algo caliente. O simplemente, soportar la espera bien guarecidos del frío.

Sin embargo ello no está siendo posible ante el proceso de reformas en los que la instalación está inmersa tras el cambio de adjudicatario del servicio de cafetería. Ello impide que el bar funcione por estar a la espera de la instalación de su maquinaria de servicio, lo cual se suplirá con el servicio de despacho de bollería, frutos secos y refrescos desde la propia tienda de la estación. A su vez no hace posible que quienes esperan en ella se encuentren cómodos y plácidamente resguardados del frío puesto que los trabajos de reforma obligan a que las dependencias no permanezcan cerradas.

Sin embargo, no sólo los usuarios de la estación de autobuses están sufriendo las consecuencias de esta eventualidad. El propio adjudicatario del servicio de cafetería, también el propio adjudicatario del servicio de cafetería Cándido Moreno.

Éste afirmaba a nuestro periódico que "también siento yo no poder ofrecer a los clientes como quisiera el servicio que hay que darles". A su vez, lamentaba el hecho de no poder estar rentabilizando su trabajo, cuando desde el día uno está pagando el alquiler de la adjudicación del servicio.

También el concejal de Obras y Servicios, Eustaquio Vindel reconocía las incomodidades que para los usuarios se están pro-



Las reformas que se espera acaben esta semana, privan de servicio de cafetería a los usuarios.



CH. A.
Al conjunto de reparaciones en la instalación ayer se sumaba la de las cerraduras, tras el intento de robo perpetrado a primera hora de la mañana.

duciendo por este periodo transitorio de reformas de la instalación sobre las que coincidía con Cándido Moreno que eran necesarias y deberían haberse realizado hace tiempo.

Y es que el nuevo adjudicatario sostenía que "había que hacer una reparación general" que incluía el arreglo de desagües que no funcionaban como es debido, el pintado de toda la cafetería, el arreglo de la instalación eléctrica y la limpieza del conjunto de dependencias "que tenían un abandono total". Añadía que "creo que desde que se abrió la estación no se han hecho reformas; todo estaba anti-

cuado y ha habido que ponerlo al día".

De estas reformas y reparaciones, salvo el pintado, se está haciendo cargo el personal del departamento de obras y servicios del Ayuntamiento. Pero ello no ha impedido que, pese a estar bajo mínimos, los usuarios se vean privados los servicios complementarios de la estación. De hecho, nos cuenta, lo primero que se hizo fue una limpieza general, empezando por los aseos que desde el primer día se han mantenido abiertos al público, a la vez que se practicaban las reparaciones correspondientes en los mismos; por

ejemplo el cambio de griferías.

Si bien desde que asumió el servicio de la cafetería vio clara la necesidad de estas mejoras, se encontró con el handicap que representó el largo puente festivo de la Constitución y la Inmaculada Concepción. "En ocho días no se pudo trabajar, salvo la primera limpieza general". Tras estos días festivos se han sucedido las diferentes labores y ayer acababa de pintarse el interior de la instalación; se han arreglado los desagües de baños y cocina y algunas cosas quedan pendientes. Entre ellas, la puesta en marcha de la maquinaria de la cafetería, los extractores de humos y los grifos de la barra cuyo coste e instalación asume el propio adjudicatario.

Cándido Moreno, para quien su única actividad comercial en estos días es el despacho de pan, prensa, bollería, refrescos y frutos secos desde la tienda de la estación, confiaba en que a finales de esta semana, o a lo sumo principios de la próxima, podrá abrir la cafetería de la estación de autobuses y ofrecer el servicio completo que ahora reclaman los usuarios.

Intento de robo con resultado de cerraduras reventadas

CH. A.
TARANCÓN

De no ser porque no se trata de la primera vez, podría pensarse que el "desangelado" estado que ahora presenta la estación de autobuses de Tarancón ha propiciado el intento de robo que ayer mismo sufrió.

El que ayer se producía a primeras horas de la mañana viene a sumarse a una larga y antigua lista de intentos y algún robo en la cafetería. Pero esta vez no tuvo mayores consecuencias. Quizá porque no había nada que llevarse, salvo género de bollería y frutos secos que no se echaron en falta. O puede que porque sonara la alarma y quienes forzaron las puertas de acceso y penetraron al interior de la instalación salieran huyendo de inmediato sin tiempo de sustraer género.

Ocurrió sobre las siete de la mañana y el resultado de los supuestos asaltantes sólo se tradujo en las cerraduras reventadas que ayer procedían a sustituir los cerrajeros.

SUCESO

Un vecino halla muerto a su hermano en la casa que compartían

CH. A.
TARANCÓN

Una patrulla de la Guardia Civil y efectivos de la Policía Judicial tuvieron que acudir en la mañana de ayer a un domicilio del barrio de Santa Quiteria para instruir diligencias sobre el fallecimiento de uno de sus moradores, por lo que todo apunta a causas por muerte natural.

Se trata de JM. G. O., de 64 años quien fue hallado sin vida en su propia cama por el hermano con quien convivía. Éste último se extrañó ante el hecho de que, siendo madrugador, llegadas las 9h. de la mañana no hubiera dado señales de vida. Acudió al dormitorio y lo encontró muerto, ante lo cual avisó al médico, quien comprobado el fallecimiento dio parte al juzgado.

El difunto era un funcionario municipal jubilado que trabajó hasta hace unos años en el servicio de limpieza del Ayuntamiento.

SERVICIOS SOCIALES MÁS DE CIEN PERSONAS HAN PARTICIPADO EN ELLOS Y TENDRÁN CONTINUIDAD EL AÑO QUE VIENE

Clausurados los talleres del Centro Social

CHARO ALCÁZAR
TARANCÓN

Ayer se clausuraban en el Centro Social Polivalente de Tarancón los diferentes talleres que a lo largo de este año se han desarrollado dentro del Programa de Intervención Comunitaria del Plan Concertado. Sin embargo, ello no significa la finalización de los mismos, sino un paréntesis aprovechando el periodo vacacional que imponen las fiestas navideñas. Algunos de estos tendrán su continuidad a partir de principios del año que viene. Incluso incorporarán nuevas materias y prácticas, como es el caso del aula de desarrollo personal.

Con motivo de la clausura de la Escuela de Padres, del taller de "Cuidadores Informales" de en-

fermos de Alzheimer y del Aula de Desarrollo Personal, en las instalaciones del Centro Social, donde se han desarrollado los mismos se dieron cita parte de las cien personas que los han venido siguiendo, que compartieron un aperitivo con el personas de los Servicios Sociales.

Por ambas partes hubo manifestaciones de agradecimiento y satisfacción por los resultados obtenidos. La animadora socio-comunitaria, Susana Fernández y la psicóloga, Carmen de la Torre, agradecieron a las presentes su asistencia y seguimiento continuado de los talleres. Por su parte, éstas agradecieron la posibilidad que estos programas les brindaban para enriquecer su formación en aspectos básicos y otros de tipo más específico. A su



Momento de la clausura de los talleres en los que han participado en total cerca de cien personas.

vez se mostraron gratamente satisfechas por el aprendizaje de las técnicas impartidas y por la posibilidad de aprovechar el tiempo en asuntos de interés.

Recordemos que los talleres que ayer concluían una etapa han sido organizados y coordinados por los técnicos de los

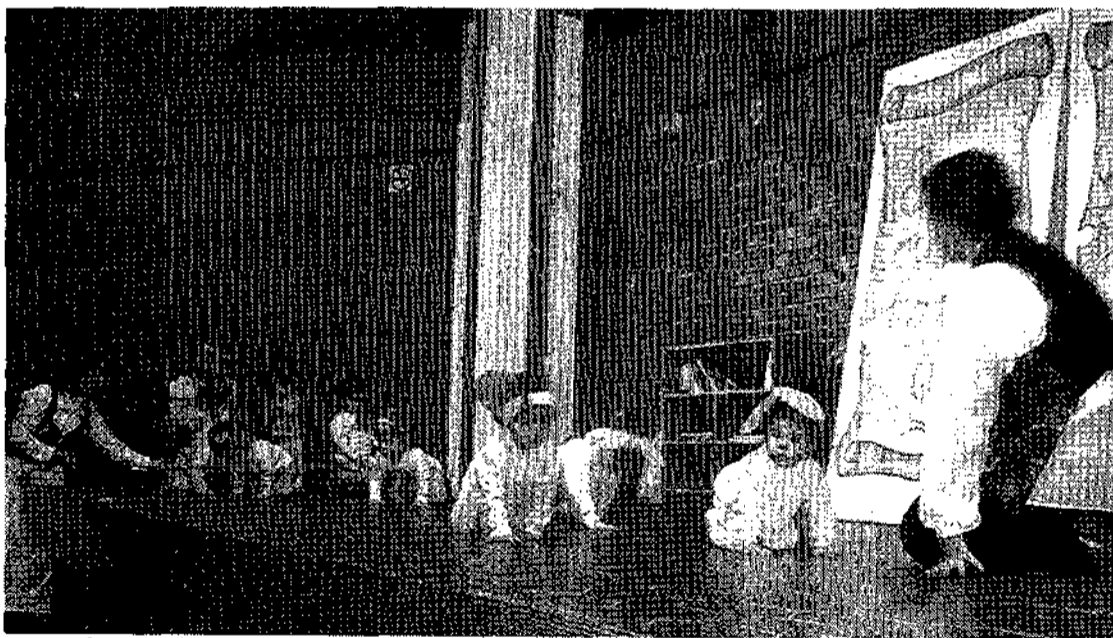
Servicios Sociales Municipales y han contado con la colaboración de profesionales y expertos en las materias impartidas, tanto en la escuela de padres, como en el aula de desarrollo personal y en el taller de cuidadores.

Se han caracterizado estos

programas por la elevada participación registrada y por la consecución de objetivos.

Ello ha motivado a incluir nuevas actividades que en el caso del aula de desarrollo personal el año que viene se traducirán en sendos talleres de Yoga y de repostería

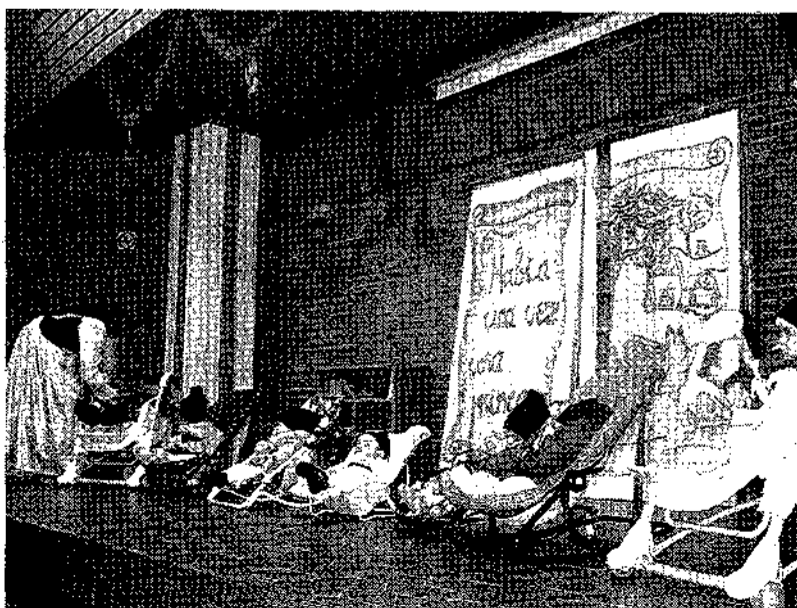
ACTUALIDAD GRÁFICA



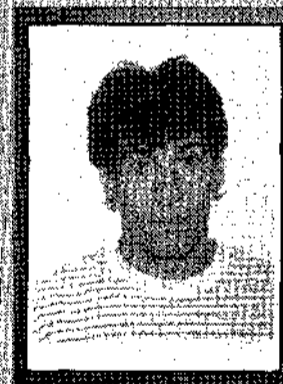
Festival del CAI Municipal S. Isidro

CH. A.
TARANCÓN

No podían quedar al margen de tantas celebraciones navideñas los más pequeños, a quienes desde los CAI se introduce en las mismas y se les hace protagonistas de simpáticas y a la vez instructivas representaciones con contenidos de reflexión para sus padres. En este caso, sobre la necesidad de no abandonar la sana y cálida costumbre de contar cuentos y motivarles en el hábito de la lectura.



EL DÍA Felicita a...



Felicidades VÍCTOR de parte de tu familia y en especial de Teresa, Ana y Maite

PABLO BERNARDO SERRANO
Feliz cumpleaños
9 años



NOMBRE
APELLIDOS
MOTIVO DE FELICITACIÓN
EDAD (Caso de cumpleaños)
FECHA DE PUBLICACIÓN

Si quieres felicitar a tus seres queridos por medio de esta sección, rellena este cupón con los datos que te solicitamos y envíalo con una fotografía a EL DÍA DE CUENCA, Apartado de Correos 139 de Cuenca. Los datos deberán llegar con unos días de antelación para asegurar la fecha de publicación. Las fotos pueden pasar a recogerlas después de dicha publicación. No se publicarán fotocopias.

PRESUPUESTOS EL PSOE CRITICA DURAMENTE LA APORTACIÓN DE LOS POPULARES A LOS PRESUPUESTOS PARA EL 2002

"El presupuesto de la Junta es inexpugnable para el PP"

La aportación del PP se reduce a añadir 8.000 euros a una partida presupuestaria de 20.412.000 euros

EL DÍA
CUENCA

En la sede del PSOE, en la Casa del Pueblo, comparecieron ayer los Diputados Socialistas por Cuenca en las Cortes de Castilla-La Mancha y hablaron sobre los Presupuestos Regionales para el 2002.

El Grupo Parlamentario Socialista en Cuenca, en la voz de su vicepresidente Francisco Moya, afirmó que el Grupo Popular presentó 215 enmiendas a los presupuestos generales de este año. Llegado el Pleno, los portavoces del PP afirman que no defienden la sección correspondiente, ni ellos mismos votan sus propias enmiendas. De los 21 miembros del PP, en el Pleno sólo estaban 12. La irresponsabilidad es total por parte de los populares", dijo Moya.

El PP incorpora 8.000 euros para incrementar el programa de ayuda a los promotores y los adquirentes de viviendas. Esta partida presupuestaria, que es la 781.72 cuenta con 20.412.000 euros. "Por tanto, 8.000 euros es la aportación del PP a una partida presupuestaria de más de 20 millones de euros, a esto se reduce la cuantía económica de todas las enmiendas que ha presentado el Grupo Popular en las Cortes en la sección 17", dijo el vicepresidente del Grupo Parlamentario Socialista, Francisco Moya. "Comprendo que sea más fácil hablar en la prensa que seguramente trabajar en las Cortes, y sobre todo parece muy complicado llegar a hacer una enmienda bien. Estamos hablando de personas que llevan 10 años trabajando en las Cortes, creo que han tenido el suficiente tiempo para haber aprendido a hacerlas. A parte de lo irresponsables que puedan parecer, noso-



MANUEL M. CASADO

Imagen de la rueda de prensa de ayer a cargo de los Diputados Socialistas por Cuenca en las Cortes de C-LM.

• "El presupuesto de la Junta ha pasado de 3 millones de euros en 1983, a casi 4.000 millones de euros en la actualidad"

tros creemos que todo se reduce a una gran incompetencia por parte de los miembros del PP en las Cortes de Castilla-La Mancha, no hay otra palabra para calificar este hecho. Los votantes del Partido Popular no merecen una representación así", concluyó Francisco Moya.

El vicepresidente del Grupo

Parlamentario Socialista, Moya, también se acordó del tema de las 80 viviendas de protección oficial, que fueron entregadas recientemente en un acto que presidió el presidente de la Junta, y arremetió contra Miguel Ángel Ortí, diputado del PP por Cuenca en las Cortes de C-La Mancha. "Ortí dijo

hace dos años que estas viviendas no se iban hacer y ahora están entregadas", dijo.

Por otra parte, Moya dijo que el presupuesto de la Junta se ha convertido en inexpugnable para el PP. "No presentan ninguna alternativa. El presupuesto cambia y ellos dicen que es el mismo".

BIENESTAR SOCIAL

Juan Manuel Ávila visitó la localidad de Mota del Cuervo

EL DÍA
CUENCA

Ayer se celebró la visita del delegado provincial de Bienestar Social, Juan Manuel Ávila a Mota del Cuervo, quien estuvo acompañado por el alcalde de la localidad conquense, Alfonso Escudero, y la concejal de Bienestar Social, Amparo Moreno.

Ávila destacó el esfuerzo que se ha realizado desde el centro social para organizar cursos que han obtenido buena respuesta por parte de los participantes, así como el



EL DÍA

Amparo Moreno, Juan Manuel Ávila y Alfonso Escudero.

gran trabajo desarrollado con los programas de inserción, inmigrantes y atención e integración de transeúntes.

La visita concluyó por la tarde con la clausura del curso de formación en turismo rural y la en-

trega de diplomas.

Entre otros, Ávila visitó el centro social, el centro social a la infancia, la vivienda tutelada de discapacitados, el centro de atención a transeúntes y el centro de mayores.

MOTILLA DEL PALANCAR

La Plataforma Pro Estación decide no disolverse

EL DÍA
CUENCA

La Plataforma Pro Estación en Motilla del Palancar se reunió el pasado jueves 13 de diciembre en la que mostró su satisfacción por haber conseguido llevar a buen término su propósito inicial. Según han informado fuentes de la Plataforma, "Motilla será nudo de comunicaciones ferroviarias, tendrá estación para todo tipo de trenes de alta velocidad y será punto de intercambio".

La Plataforma decidió no disolverse tras este logro porque "quiere permanecer expectante hasta el inicio de la obra", señalaron las mismas fuentes, que añadieron que "las firmas cobran el carácter de exigencia para que no se demore demasiado este interesante anteproyecto".

En días próximos se hará una primera entrega de las firmas recogidas hasta el momento en la Subdelegación del Gobierno de Cuenca y, posteriormente, se harán más entregas de las "múltiples hojas que todavía hay dispersas por toda la geografía española", señalan.

Composición

La Plataforma Pro Estación en Motilla del Palancar comenzó su andadura el 18 de enero del presente año, coordinada por el abogado Enrique Aparicio Toledo. Luis Martínez Lorente, párroco de Alarcón, ejerce la función de portavoz, y los vocales son María Jesús Toledo, Rosa María Simarro, José Luis Córdoba y Aurora Picazo.

Aviso

Con el objeto de mejorar la calidad del servicio eléctrico, estamos realizando trabajos en nuestras instalaciones. Por este motivo, nos vemos obligados a interrumpir temporalmente el suministro en:

Día 21 de Diciembre de 2001

Hora

EL PICAZO (CUENCA)

Zona afectada (Total o Parcialmente):

C/ Calvario, Nueva y adyacentes.....

De 08:15 a 09:45

VILLANUEVA DE LA JARA (CUENCA)

Zona afectada (Total o Parcialmente):

C/ Carretera Croja San Clemente y adyacentes.....

De 11:00 a 13:00

Los trabajos se realizarán con la mayor rapidez. En caso de que terminen antes de las horas indicadas, se restablecerá el suministro de forma inmediata, sin aviso previo. Rogamos a nuestros clientes disculpen las molestias y les agradecemos su colaboración.

IBERDROLA

VILLAR DE OLALLA TENDRÁ LUGAR EL PRÓXIMO SÁBADO 22 DE DICIEMBRE



José María Pastor y Javier Vacas durante la presentación de la Muestra.

Olcades retoma su muestra de villancicos

La Asociación dejó de celebrar este certamen al no encontrar patrocinadores y ser incapaz de sufragar los gastos que acarrea

Rubén Arribas
CUENCA

Después de dos años de parón, la Asociación Cultural Olcades celebrará otra vez su muestra de villancicos populares, certamen que este año cumplirá su segunda edición y que se celebrará el próximo sábado, día 22 de diciembre, en la localidad cuencana de Villar de Olalla.

Según explicó el presidente de la asociación organizadora del evento, Javier Vacas, la primera muestra no tuvo continuidad por la falta de patrocinadores y por-

que la Asociación era incapaz de financiar todos los gastos que ésta representaba. Sin embargo, al cambiar la sede a Villar de Olalla, Olcades también encontró un Ayuntamiento dispuesto a correr con los gastos.

Así, a las seis de la tarde del sábado podrá disfrutarse en la Casa de la Cultura de las actuaciones de la Rondilla de Vellisca, Rondilla de San Clemente, del municipio de Villarejo de Periesteban, Voces y Esparto, de Cuenca, y Caño Gordo, de Tarancón.

Vacas explicó que uno de los

objetivos que persigue la II Muestra de Villancicos Populares es "recuperar los villancicos tradicionales y populares que se cantaban en nuestro pueblo, que nada tienen que ver con los que se pueden oír en los centros comerciales", declaró.

El primer teniente de alcalde de Villar de Olalla, José María Pastor, informó de que este fin de semana también se representará un belén viviente tras la celebración de la muestra. Además, el domingo podrá asistirse a una obra de teatro infantil.

PUEBLA DE ALMENARA

Manuel Horriño clausura hoy las I Jornadas de Teletrabajo

EL DÍA
CUENCA

El subdelegado del Gobierno en Cuenca, Manuel Horriño, asistirá hoy en Puebla de Almenara al acto de clausura de las I Jornadas de Teletrabajo que desde el pasado lunes, día 17, se han venido desarrollando en esta localidad, según ha informado la Subdelegación del Gobierno. Manuel Horriño estará acompañado por el director provincial del INEM, José Montaño, y el acto de clausura, en el que se entregarán los diplomas, tendrá lugar a la una de la tarde en el Ayuntamiento de la Puebla de Almenara.

TRADICIONES LLEVA MÁS DE 30 AÑOS REPRESENTÁNDOSE

Vuelve el belén viviente de Vega del Codorno

EL DÍA
CUENCA

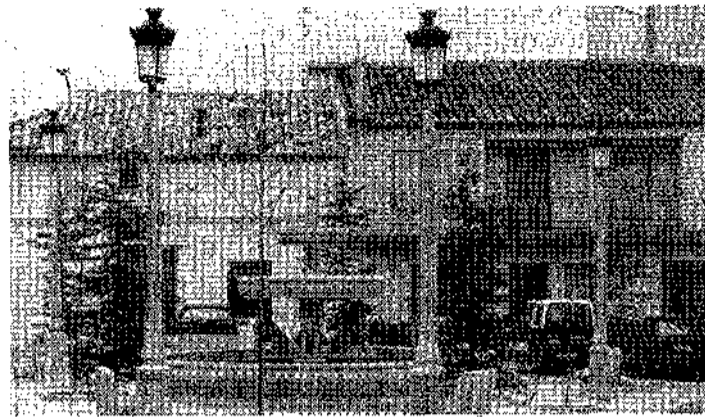
El próximo día 22 de Diciembre se realizará en la Gruta Natural "La Cueva" de Vega del Codorno, la representación del Belén Viviente, esta representación tiene una tradición de más de treinta años, en este periodo de tiempo se ha hecho sitio entre los actos populares de la provincia de Cuenca.

Se espera una asistencia de público de cientos de personas, para presenciar in situ los diferentes actos que se llevan a cabo, en particular la representación del Belén Viviente llevada a cabo por los niños de Vega del Codorno, bajo la dirección de

Jesús Triguero, profesor de la escuela de la localidad de Vega del Codorno.

Los actos que el Ayuntamiento de Vega del Codorno ha preparado son los tradicionales, se comenzará a las seis de la tarde, en la Gruta Natural, con la celebración de la Santa Misa, a las seis y media de la tarde representación del Belén Viviente, y posteriormente ya en las calles del pueblo a las ocho de la tarde se degustará, un patatas asadas y vino para todos los asistentes, una vez que hayamos recuperado fuerzas, seguiremos a las 22.30 con un gran baile popular amenizado por la orquesta "Diamond".

VALERA DE ABAJO HAN DURADO ALGO MÁS DE UN MES



Plaza de la Cruz Cerrada de Valera de Abajo.

Concluyen las obras de la plaza principal

Miguel Ángel Gabaldón
CORRESPONSAL

Ya han concluido todos los trabajos de remodelación de la plaza principal de Valera de Abajo, la Plaza de la Cruz Cerrada. Durante algo más de un mes se han venido realizando las obras que han dado un aspecto totalmente distinto al centro neurálgico de la población.

Tras los primeros días en los que se desmontó la parte central, con la consiguiente polémica al suprimir parte de los aparcamientos, y la incertidumbre de la población al desconocer el resultado final del proyecto, el continuo avance de las obras ha ido generando un estado de satisfacción general.

De tener un espacio vacío y carente de ornamentación, se ha pasado a tener un parque central con una monumental fuente, "bautizada popularmente como la Cibeles de Valera", por la presencia de leones. Dicha fuente ornamental tiene un diámetro de 5 metros lo cual nos da una idea de su grandeza.

En conjunto a la fuente central todo el entorno guarda relación, así se ha instalado otra pequeña fuente para beber agua, bancos y cuatro grandes farolas todo ello en piedra.

También se ha dotado al entorno con varios árboles y pape-leras, quedando aún un vallado perimetral de forja.

Pero no solo ha cambiado el centro de la plaza, ya que acorde al nuevo estatus del entorno y para reordenar convenientemente el tráfico, se han habilitado dos zonas de aparcamiento, pintado pasos de cebray se reordenará el sentido del tráfico en forma de rotonda.

Es digno de resaltar que el espacio-parque central se ha creado con dos accesos en forma de rampa para tener una total accesibilidad.

Aunque no existe una cantidad exacta del coste total de la plaza, ya que todavía quedan algunos retoques, se estima que éste rondará los tres millones de pesetas de los que un millón y medio proceden de una subvención del Fondo de Acción Especial, dependiente de la Consejería de Presidencia de la Junta de Comunidades. El resto corre por cuenta del Ayuntamiento.

Aunque todavía no se conoce la fecha exacta de su inauguración, ya se están realizando las pruebas de agua por lo que previsiblemente en estas navidades la fuente entrará en funcionamiento.

Importante Grupo Empresarial del Sector Servicios en proceso de expansión, desea incorporar para su Área/Estación de Servicio de Motilla del Palancar (Cuenca).

GERENTE (Ref. G.G.)

El puesto tiene como responsabilidad principal el cumplimiento de los objetivos y resultados comerciales y de gestión: captación, incremento y asesoramiento de clientes. Asumirá la gestión económico-financiera, relaciones con bancos y proveedores externos y la gestión de los recursos humanos. Pensamos en un profesional con formación media o superior en Empresariales, Económicas o ADE, con vocación y orientación comercial y experiencia mínima de 3 años en puesto similar. Se ofrece contrato laboral y retribución según valía y experiencia aportada. El proceso de selección se llevará a cabo íntegramente en Motilla del Palancar, garantizándose la máxima confidencialidad. Rogamos a las personas interesadas nos dirijan su C.V. detallado con fotografía reciente indicando la referencia a:

keyman

Consultores de Recursos Humanos y Gestión del Conocimiento
C/ Bélgica, 2-47. 46021 Valencia. Tel/Fax 96 360 33 12.
E-mail: keymanrb@hotmail.com

NAVIDAD EL FESTIVAL TIENE COMO OBJETIVO EL RECUPERAR LA CANCIÓN POPULAR



EL DÍA

Componentes de la Rondalla Virgen del Carmen de San Clemente.

San Clemente celebró el III Festival de Villancicos

CULTURA

Tres rondallas se dieron cita el día 15 de diciembre para interpretar un amplio repertorio

EL DÍA
CUENCA

El pasado fin de semana tenía lugar en el Teatro Viejo de San Clemente, el III Festival de Villancicos Populares, organizado por la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento sanclementino, según ha informado el consistorio de la localidad conqunense.

Tres rondallas se dieron cita en la tarde del sábado, día 15 de diciembre, para interpretar un amplio repertorio de villancicos. La Rondalla de la Escuela de Música Fernando Sor, compuesta por alumnos de las localidades de Montalbano, Tébar, Iniesta y Sísante fue la que abrió el certamen. A continuación actuó la Rondalla Rey David de Casas de Fernando Alonso y, para finalizar el acto celebrado en San Clemente, la anfitriona la Rondalla Virgen del Carmen de San Clemente.

La Rondalla Virgen del Carmen está dirigida por don José Vicente Guillén Martínez, un sanclementino muy compro-

metido con todas las actividades que sirven para potenciar y fomentar la cultura en la villa de San Clemente.

La Rondalla del Carmen ha participado en éste Festival de Villancicos desde la I edición del mismo. Está compuesta por treinta miembros, catorce componen la parte musical y dieciséis son voces. Las voces son todas femeninas y los componentes musicales se caracterizan por su juventud.

Se ha cumplido la III edición de este festival que nació hace tres años con el objetivo de potenciar, fomentar y recuperar la canción popular de Villancico, una costumbre tradicional que no puede dejar de ser unos de los símbolos fundamentales de La Navidad, según explicaron las mismas fuentes.

El Ayuntamiento de San Clemente tiene un sensibilidad especial hacia todas las actividades que son parte de la cultura tradicional y arraigada. El villancico es una canción popular cuyo origen es anterior al siglo XV, y que irá evolucionando en siglos posteriores.

Al finalizar el Festival la Alcaldesa de San Clemente, Herminia Esteso Carnicero y la concejala de Cultura, Inmaculada Brox Galindo, hicieron entrega a cada una de las rondallas participantes de una placa de reconocimiento.

Este III Festival de Villancicos Populares forma parte de las actividades culturales que se han programado desde el Ayunta-

miento de San Clemente con motivo de la celebración de las fiestas de Navidad.

Los actos culturales se sucederán a lo largo del mes de diciembre y buena parte de enero.

Este fin de semana dos nuevas actividades se llevarán adelante el próximo sábado y domingo. El sábado el Club Juvenil Nazaret realizará un Festival Benéfico cuyos beneficios serán destinados a las Misiones, un festival en el que el teatro y la música interpretada por niños y jóvenes harán las delicias del público

• Este III Festival de Villancicos Populares forma parte de las actividades culturales de Navidad

asistente.

El domingo los protagonistas serán los niños que tendrán la ocasión de ver la obra de teatro Pinocho a cargo de la Compañía de Narea - Armar Ute a las 6:30 en el Teatro Viejo, la historia de un muñeco de madera que quiso convertirse en un niño real.

Actividades culturales dirigidas a toda la población donde la música, el teatro y la exposición de belenes son protagonistas en la actividad cultural de San Clemente durante estos días.

Opinión

Ya era hora, señor alcalde

Jesús Miota Fuentes

En respuesta al artículo aparecido en este medio de comunicación y firmado por el señor alcalde de Quintanar del Rey el día 11 de diciembre, el Grupo Popular de este Ayuntamiento quiere realizar las siguientes aclaraciones.

Nuestro grupo se alegra enormemente de que el señor alcalde se acuerde de que Quintanar "no está en el mapa" ahora. Compartimos esa preocupación y queremos decirle que cuenta usted con nuestro apoyo y ayuda para que Quintanar esté en el lugar que, por su importancia, le corresponde.

Nos alegra que a usted le preocupe que no se haga la carretera de circunvalación, el cuartel, la limpieza del cauce del riato, etc. Sin embargo, hay algo que nos diferencia a usted y a nosotros, los concejales del Grupo Popular. Nosotros siempre nos hemos sentido interesados en que se realizasen todas estas infraestructuras y menores en Quintanar, no sólo ahora (con el Gobierno del PP), sino también antes (con el Gobierno socialista en la nación durante 14 años). Porque nos gustaría que nos explicara, señor alcalde, por qué no ha escrito a la prensa denunciando lo que usted ahora denuncia cuando España estaba gobernada por el PSOE, sino que entonces mantuvo el más absoluto silencio. ¿De verdad a usted y a su grupo político le preocupa el bienestar de su pueblo? ¿O buscan más bien hacer política en contra del Gobierno porque, en este momento, no es de sus colores?

Si a usted de verdad le interesa su pueblo, ¿por qué cuando el Grupo Popular ha presentado en el pleno preguntas o mociones para que se construya el cuartel o la carretera de circunvalación, tanto usted como su grupo no han mostrado el más mínimo interés e incluso han votado en contra de esas mociones porque consideraban ustedes, los socialistas, que no estaba motivada su urgencia? ¿Acaso es que Quintanar sólo necesita que se construyan las cosas sólo cuando a ustedes se les ocurre la idea y no valen las ideas y propuestas de los demás?

También nos hemos cansado de pedir en los plenos que se limpie y acondicione el cauce del riato, incluso recogiendo firmas de los vecinos. ¿Y qué han hecho usted y su grupo en este tema? Han mostrado una profunda indiferencia e incluso han votado en contra de una propuesta que el Grupo Popular llevó a pleno para que se crease una Comisión para el estudio del acondicionamiento y limpieza del cauce del riato. ¿Y ahora dice usted en la prensa que le interesa la limpieza del cauce? ¡Ya era hora! Gracias por preocuparse de ello, aunque sea con varios años de retraso, los mismos años que nuestro grupo lleva proponiéndoselo.

Siempre nos tendrá a su lado cuando luche noblemente por los intereses de Quintanar. Pero no vamos a callar cuando, como ahora, entendamos que se aprovecha usted de los intereses de los quintanareños para hacer política "en contra de" o "a favor de" cualquier partido político. Y decimos esto porque le podemos reprochar y demostrar que, hasta ahora, que gobierna el PP en la nación, usted, que fue primero concejal y ya

lleva casi siete años como alcalde, nunca hizo una sola propuesta para que Quintanar tuviera cuartel y circunvalación, mientras coincidió con el PSOE en el Gobierno de la nación. ¿Es que acaso tenía miedo de enfrentarse con el gobierno de su propio partido?

Por cierto, ¿no hace varios años que nuestro Ayuntamiento lleva solicitando a la Junta de Comunidades (gobernada por el Partido Socialista) la construcción de unas viviendas de protección oficial y un auditorio? ¿Y la ampliación de la guardería que propusimos nosotros en un pleno? ¿Es que no necesitan las familias de Quintanar que sus hijos sean atendidos debidamente para poder acceder al trabajo tanto el hombre como la mujer en igualdad de condiciones? Ninguna de estas inversiones, que corresponde realizar a la Junta de Comunidades, se ha llevado a cabo todavía en Quintanar. ¿Se le ha olvidado contar esto en su artículo de opinión para que la Junta sepa también que para ella "Quintanar no está en el mapa"? ¿O acaso le han dicho a usted, señor alcalde, que está mejor callado porque "el que se mueva no sale en la foto" (como decía un destacado dirigente de su partido)?

A nuestro grupo no le da ninguna clase de temor pedirle firmemente al Gobierno de la nación, aunque sea de nuestro propio partido, que no se olvide de Quintanar y cumpla sus compromisos. ¡Quintanar quiere y necesita la circunvalación y el cuartel, señores del Gobierno!! No se olviden de ello, como hizo el PSOE durante 14 años que gobernó en la nación. Por favor, no traten de engañarnos ni de desilusionarnos ustedes también. No caigan en la tentación de hacernos promesas vacías como antaño hiciera el Gobierno socialista.

Y a los pacientes viajeros que tienen que sufrir la travesía de nuestra localidad, queremos pedirles disculpas (a ellos y a nuestros vecinos) por tener en nuestra localidad un equipo de gobierno socialista que rige los destinos de Quintanar desde las primeras elecciones democráticas de manera tan sumamente inepta que no ha sido capaz de conseguir, ni en cinco años de Gobierno del PP, ni en 14 años de gobierno socialista en nuestro país, que se construya la circunvalación, cuando otros pueblos, como Tarazona, que están situados en la misma carretera nacional, disfrutan de esa variante desde hace muchos años.

Recuerde, señor alcalde, para buscar y defender el bienestar y los intereses de los quintanareños nos tendrá siempre a su lado de forma incondicional, gobierne quien gobierne en la nación o en la Junta de Comunidades. Pero para que usted haga política partidista no cuente con nosotros. Quintanar es, para nosotros, más importante que el Partido Socialista o que el Partido Popular. Ojalá que para usted y su grupo político también lo fuera.

Y para finalizar, permítanos un pequeño consejo: Menos excusas por parte de ustedes y gestionen mejor los intereses de los quintanareños que son quienes pagan con sus impuestos el sueldo de usted, señor alcalde, y lo que también cobran el resto de los concejales.

MOTOS DIONISIO
Paseo San Antonio, 8 - Tfno. y fax: 969 21 20 12 - CUENCA
CONCESIONARIO OFICIAL:

**¡AGRICULTOR!
ESTAMOS EN CAMPAÑA PARA
LA RECOGIDA DE ACEITUNAS**

TERCERA

26

ADHERIDOS

27

ARTES MARCIALES

28

Dos clubes sancionados por incidentes con el árbitro de turno

Resultados y crónicas de la pasada jornada, contadas por sus protagonistas

Primer cinturón negro quinto dan provincial para un maestro conquense

FÚTBOL / SEGUNDA DIVISIÓN B ANTE EL ALCALÁ-CONQUENSE DEL SÁBADO

P. Gutiérrez: "Va a ser un partido muy difícil"

El ex-entrenador blanquinegro opina que "el Conquense es un equipo compacto, agresivo y duro"

Jotaue
EL DÍA

Francisco Gutiérrez, que la pasada temporada debutó como entrenador de Segunda División B con el Conquense, es el actual técnico de la Sociedad Deportiva Alcalá, equipo que la pasada campaña ascendió a Segunda B y esta realizando una excelente campaña, ocupando la novena posición con 23 puntos, dos más que el Conquense, que es undécimo. Como se recordará, Paco Gutiérrez fue cesado como entrenador de la Balompédica en febrero pasado, tras el partido televisado Conquense-Mataró, y pese a la victoria, siendo relevado dos semanas más tarde por Sepúlveda.

El sábado, ambos técnicos estarán frente a frente. Preguntamos a Paco Gutiérrez si para él es un partido especial tras su paso por la Balompédica.

-Ni mucho menos; será un encuentro más. En realidad va a ser un partido muy difícil porque se trata de dos equipos muy similares que están en buen momento.

-¿Qué te parece el Conquense al que pudiste ver en Getafe?

-Le ví en Getafe y Toledo. Es un equipo compacto, duro, agresivo, al que es difícil hacerle goles, pues si mal no recuerdo el resultado más amplio fue en Las Palmas al comienzo de liga. Parece que a domicilio está sacando más



Paco Gutiérrez en el banquillo del Alcalá, en el partido ferial jugado frente al Cuenca el pasado 25 de agosto.

puntos.

-¿Objetivo del Alcalá?

-Es un equipo ascendido y por tanto lo importante es lograr la permanencia y en ello estamos.

-Supongo que satisfecho con la marcha del equipo.

-En verdad que sí estoy conten-

to, estamos fuertes en casa y el equipo está trabajando muy bien en un grupo muy difícil.

-¿Qué diferencia con el de la temporada pasada?

-Pues que hay más igualdad. La temporada pasada había equipos como el Premiá, Alzira,

que ya veías que podían descender. Ahora mismo el Benidorm que tiene 22 puntos, está a cinco puntos de la permanencia.

Paco Gutiérrez estuvo diez años en Leganés para luego pasar por el Conquense y ahora el Alcalá. Suerte.

SANCIONES

El alcaláino Diego, baja ante el Conquense

EFE

El juez de competición decidió ayer miércoles sancionar con un partido a Diego Valbuena Álvarez (Alcalá), por "infracción a las reglas de juego determinantes de expulsión", por lo que no podrá jugar el sábado frente al Conquense, en el partido que se disputará a las cuatro de la tarde en el campo "Virgen del Val". Otras sanciones correspondientes a la última jornada disputada en el grupo III de Segunda B son las siguientes:

Un partido de suspensión por "doble amonestación y consiguiente expulsión" a Prieto Santos (Novelda).

Un partido de suspensión por "acumulación de amonestaciones" a Pérez Olivero (Universidad Las Palmas), García Doreste (Vecindario), García León (Hércules), García Andrade y Izaguirre Godineu (Alicante), Barrero Ruiz (Alcorcón), y Miñambres Pascual y López Rocha (R. Madrid).

DIVISIÓN DE HONOR

Amistoso del Conquense ante una selección

El Conquense Juvenil jugará el domingo, a las 12, en la Pista "Luis Ocaña", un partido amistoso frente a una selección madrileña, con el fin de ver jugadores.

ADHERIDOS-CONQUENSE B A beneficio de la Lucha contra el Cáncer

Como ya viene siendo habitual por estas fechas, el Club Elemental Adheridos de Cuenca ha organizado para el próximo día 30 de diciembre un partido amistoso frente al Conquense B, a beneficio de la Asociación Española contra el Cáncer. Tendrá lugar en el Estadio de La Fuentisanta, con precios populares de 500 pesetas. También se dispone de fila 0.



El Conquense jugará un amistoso en La Roda el día 30.

OTRO AMISTOSO PARA EL DÍA 30 La Roda-Conquense, a beneficio de ASPRONA

El Conquense aprovechará la jornada de descanso del día 30 de diciembre para jugar un partido amistoso en La Roda frente al conjunto de Tercera División, a beneficio de ASPRONA. El partido dará comienzo a las cuatro y media de la tarde y en breves fechas se dará a conocer de manera oficial, dado el carácter benéfico del mismo. Por lo que respecta a la actualidad blanquinegra, señalar que esta tarde, a partir de las cinco, habrá partidillo en La Fuentisanta entre toda la plantilla.

EL 18 DE ENERO DE 2002 Se televisará el Novelda-Conquense

El primer partido de la segunda vuelta en el grupo III de Segunda División B que disputarán el Novelda y el Conquense en el campo La Magdalena será ofrecido por la Segunda Cadena de TVE, en concreto el día 18 de enero de 2002, a las siete de la tarde. Digamos que hasta el momento el Conquense no ha perdido ninguno de los cuatro partidos que le han televisado.

TERCERA SANCCIONES

Dos partidos a Cardoso y uno a Larraínzar y Chus

EL DÍA

El Juez Único de Competición de la Federación Castellano-Manchega de fútbol decidió en reunión celebrada ayer, sancionar con cuatro partidos de suspensión a Mario V. Blázquez Blázquez "Mario" (La Roda), por especial juego violento e insultar al árbitro tras de su expulsión.

El resto de acuerdos correspondientes a la última jornada disputada, la décimo sexta, en el grupo XVII de Tercera División son las siguientes:

= JUGADORES:

Suspender con dos partidos a Ismael Martín Sobrino "Ismael" (Toledo B), por insultar al árbitro. Suspender con dos partidos a Julio Cardoso Musch "Cardoso" (Quintanar Rey), por especial juego violento.

Suspender con un partido por acumulación de amonestaciones a: Javier Martín del Cerro "Javi Martín" y Rafael Solano López "Solano" (Torrijos), y Jesús Mellado López "Chus" y Francisco de León Larraínzar "Larraínzar" (Cuenca).

Suspender un partido por doble amonestación y consiguiente expulsión a Roberto Rodríguez Larrén "Roberto" (Guadalajara).

Suspender con un partido por ocasión manifiesta de gol a Abraham Sánchez López "Abraham" (La Roda). Suspender con un partido por insultar a un contrario a José Luis Escobar Fernández "Escobar" (Toledo B).

ENTRENADORES Y AUXILIARES:

Suspender con dos partidos a Javier Rodríguez Martín, auxiliar de la UD Talavera, por insultar al árbitro.

UN ESPECTADOR SALTÓ AL CAMPO EN PIEDRABUENA

Con respecto al partido Piedrabuena-Albacete B, el Juez Único ha multado al club local con 20.000 pesetas por incidentes leves de público y se le advierte de clausura de su terreno de juego en caso de reincidencias en hechos de análoga naturaleza.

Vista el acta del partido, que no ha sido rechazada o impugnada por los posibles afectados, se observa como durante el transcurso del partido (minuto 83), un espectador invadió el terreno de juego perturbando su normal desarrollo y corriendo hacia al árbitro, lo que motivó la paralización del partido hasta que tal individuo fue sujetado por jugadores de ambos equipos y retirado del terreno.

Respecto al choque G. Alcázar-La Roda, vistos los desperfectos habidos en el vehículo arbitral y denunciados en un anexo al acta, el Juez ha acordado conceder un plazo de tres días hábiles a los dos clubes con el fin de poder garantizar el trámite de audiencia a los posibles afectados y asegurar con ello su derecho a defensa.

SEGUNDA DIVISIÓN B SEGUNDO PARTIDO CONSECUTIVO A TRAVÉS DE LAS CÁMARAS

El Toledo-Alicante se televisa mañana

El entrenador Prado anuncia cambios en el equipo inicial, pues "tenemos que subsanar los errores de la derrota ante el Real Madrid"

Efe
TOLEDO

El técnico del CD Toledo, Santiago Martín Prado, anunció ayer que es posible que pueda haber cambios en el once titular que se enfrente mañana viernes al Alicante, con respecto a los hombres que jugaron ante el Real Madrid B.

Aunque el técnico restó importancia a la derrota al afirmar que "entraba dentro de la lógica, porque a pesar de que no se hizo un partido bueno también sabíamos de las dificultades del rival" aseguró que "sabemos que se cometieron errores y trataremos de subsanarlos para este encuentro".

"Porque se pierda un partido no tiene que existir un ambiente raro en el sentido de que el equipo haya perdido credibilidad o de que ellos estén enrahiados, sabemos que cometimos errores, pero estamos pendientes de hacer un buen partido y debemos irnos con la satisfacción del deber cumplido y si es posible, a parte de ganar, hacer un buen partido, mejor que mejor", agregó.

Para este choque, el técnico podrá contar con todos sus hombres a excepción de los tres lesionados, Carpintero, Gómez y Magano, aunque en la sesión preparatoria de hoy Juli sufrió una torcedura que le impedía andar con normalidad aunque "habrá que esperar a ver cómo evoluciona".

El Toledo se enfrentará el próximo viernes al Alicante, uno equipo que viene de golear al Lanzarote y del que Prado espera sea "difícil y complicado,



Prado, entrenador del Toledo, junto a José Luis Sepúlveda.

al que es muy difícil encajarle goles sea el que sea el rival que tiene enfrente y, me imagino que viene a recortar diferencias y si puede conseguir un resultado positivo mejor que mejor".

Además, el conjunto levantino llegará a Toledo arropado por numerosos aficionados que van a trasladarse hasta la Ciudad Imperial para seguir el encuentro. Prado espera, aunque es consciente de que es difícil, que el público de Toledo también acuda al Salto del Caballo para animar al equipo.

"La verdad es que sería bueno, pero también hay que tener en

cuenta que es un mal día y que el encuentro lo retransmiten en directo por televisión", dijo.

Tras el encuentro, los jugadores se marcharán de vacaciones "hasta después de las fiestas". El técnico ya ha hablado con la plantilla sobre las consignas a seguir en estos días en los que se suelen cometer excesos y, aunque no quiso desvelar en qué consistían dichas consignas, aseguró que "ellos son profesionales y saben lo que tienen que hacer, por lo que creo que tampoco hay que insistir mucho". El partido, mañana a las siete de la tarde.

FÚTBOL SALA 1ª DIVISIÓN

La Alberca empató frente al Galindo de Villarrobledo

MPL
VILLARROBLEDO

El Grupo Galindo volvió a sorprender a todos los aficionados de Villarrobledo al mundo del fútbol-sala. Equipo capaz de lo mejor y de lo peor, en esta oportunidad no pudo pasar del empate a 6 goles ante el equipo del Ayuntamiento de La Alberca de Zancara, un resultado que no era esperado por mucha gente.

El empate ante los albaceteños, supone el segundo punto cosechado por el cuadro conquense, lo que demuestra el resultado tan negativo conseguido por los albaceteños, que no fueron capaces de doblegar al último clasificado.

Con este resultado, el Grupo Galindo cuenta con 13 puntos en la tabla de clasificación, perdiendo una importante oportunidad de poner en agobio a los equipos que están situados en las primeras posiciones de la tabla.

Hay que recordar, que los de Alfonso Collado han conseguido cuatro victorias, un empate y cuatro derrotas, es decir, unos números que no son, ni con mucho, los que habían pronosticado al principio de la competición.

En el partido más importante de la jornada, cabe resaltar la victoria del cuadro de Tomelloso ante La Solana, lo que hace que el cuadro de Villanueva de Alcarde haya empatado en la primera plaza a los ciudadareños.

Tomelloso conseguía imponerse por 7 goles a cuatro al hasta ahora primer clasificado, en un partido excelente de Raúl, uno de los mejores jugadores de esta categoría. El Esna Tomelloso es ahora tercero con 18 puntos, a sólo 4 puntos de los primeros.

El equipo de La Alberca de Zancara es el colista con los dos puntos obtenidos de sendos empates, ya que de los nueve partidos disputados aún no conoce la victoria. Ya llegará.

En la próxima jornada el equipo que descansa es precisamente el Galindo

LIGA REGIONAL CADETE

RESULTADOS

TALAVERA CF - ATE TALAVERA	2-2
TOLEDO SAD - CONQUENSE A	1-0
FUN. ALBACETE BPIE - LA SOLANA	4-1
GUADALAJARA - E.F. SOLISS	2-1
E.M.F. CUENCA - ALBACETE BPIE	2-1
EL PILAR - S. VICENTE	2-0

CLASIFICACIÓN

	J	G	E	P	F	C	PT
1 ATE TALAVERA	10	9	0	1	47	7	27
2 ALBACETE BPIE	10	8	0	2	49	8	24
3 TOLEDO SAD	10	6	2	2	19	6	20
4 E.F. SOLISS	10	6	1	3	28	11	19
5 GUADALAJARA	10	5	3	2	18	11	18
6 E.M.F. CUENCA	10	6	0	4	15	12	18
7 CONQUENSE A	10	4	1	5	17	15	13
8 LA SOLANA	9	4	0	5	13	25	12
9 TALAVERA CF	10	2	2	6	17	27	8
10 FUN. ALBACETE B	10	2	1	7	14	35	7
11 EL PILAR	10	1	2	7	14	41	5
12 S. VICENTE	9	0	0	9	3	41	0



JUAN PABLO
Formación de la Escuela Municipal de Fútbol de Cuenca que en la pasada jornada se impuso al Albacete.

CAMPEONATO DE ADHERIDOS 2001-2002 SÉPTIMA JORNADA

Reencuentro con la victoria del Priego

RELÁMPAGO PRIEGO	7
SERRANIA DEPORTIVA	2
<p>Relámpago Priego: Ruso, Edu, Tello, Vito, Pablo, Pontones, Hugo, Barnos, H. Dolz, Michel y Jaro. También jugaron Market y Pastor.</p> <p>Serrania Deportiva: Gubi, Ayala, Juan I. Alberto, Juanma, Angel, Pelos, Chory, G. Mena, Juan II y Luis Mariano. También jugaron Fidel, Botra, Abuelo y Terry.</p> <p>Árbitro: Jesús E. López Cotillas. Sacó tarjeta amarilla a Gubi y Pelos, del Serrania.</p> <p>Goles:</p> <p>Relámpago Priego: 7 (Barnos, 2; Hugo, Jaro, Michel, Pontones y Market).</p> <p>Serrania Deportiva: 2 (Pelos).</p> <p>Campo: Los Tiradores</p>	

RUSO/CAPONE
C.D.A.CU.

Tras dos derrotas consecutivas, el Relámpago volvió a ganar en un partido vital por los puntos para las aspiraciones de los dos equipos: por seguir en el grupo de cabeza, en el caso de Priego e intentar coger el tren de la Copa en lo que se refiere al Serrania.

Buen partido del Relámpago en un campo de hierba en

condiciones propicias, a pesar del frío siberiano que hubo que soportar. Trenzó por momentos excelentes jugadas al toque, marcando goles de bella factura. Al descanso se llegó con un clarificador 4-1, lo que hizo recrearse a Priego en el segundo tiempo, creando infinidad de ocasiones de gol, a pesar de que el Serrania Deportiva no bajaba los brazos y conseguía su segundo gol a base de tesón. Destacar a un gran Hugo y un golazo de Pontones.

Finalizada la agonía del primer tercio de Liga para los "serranos", pedirán a los Reyes Magos una larga lista de regalos en forma de puntos y así despegar de la zona baja. Seguro que llegará su oportunidad. De todas formas luego, con la obligada "cena de Navidad del equipo", se ahogarán las penas, prevaleciendo el espíritu característico del grupo.

El Relámpago vuelve por sus fueros para luchar con los grandes. Cogiendo más regularidad podrá llegar muy lejos. Calidad no le falta.

Apuros para el Frutas García

FRUTAS GARCÍA	5
INTELCO LA PARRILLA	2
<p>Frutas García: Félix, Jorge, Alberto, Jesús, Marcos, Cristian, Tom, Alvaro, Paco, Raúl y Julián. También actuaron Antonio, Bombas, Culebras y Timm.</p> <p>Intelco La Parrilla: Manano, Heriberto, Majino, Valencia, César, Redondo, Angel, Fuentes, Gujaro, Vieco y Eugenio.</p> <p>Árbitro:</p> <p>Goles:</p> <p>Frutas García: 5 (Antonio, 2; Tom, Alvaro y Cristian).</p> <p>Intelco La Parrilla: 2.</p> <p>Campo: La Fuensanta</p>	

C.D.A.CU.
COLABORADOR

Con la resaca de la tradicional cena de los equipos para despedir el año futbolístico, saltaron la mañana del domingo el Frutas García y el conjunto parrillano. El Intelco opuso mucha resistencia a los "fruteros", hasta el punto de que faltando media hora para el final ganaba 1-2.

El sprint final del Frutas García y los certeros cambios que realizó facilitaron la gran remontada, con otros dos tantos de Antonio Abarca.

Líder sólido

MAD. DALMACIO ARCAS	1
LIMPTRAMAN	4
<p>Maderas Dalmacio Arcas: Juan Pablo, Pedro, Andrés, Paco, Richard, Virgilio, Pablo, Recuenco, Jose, J. Carlos y Chacón. También jugaron Mariano, Azcoitia y Belmar.</p> <p>Limptraman: Javi, Palomero, Chiqui, Manano, Lain, Joaquín, Alique, Rajaron, Chule, Cervera y Angulo. También salieron Domini y Raúl.</p> <p>Árbitro: Martínez Olivás. Enseño doble tarjeta amarilla a Andrés (Arcas) y a Palomero y Manano (Limptraman).</p> <p>Goles:</p> <p>Maderas Dalmacio Arcas: 1 (J. Carlos).</p> <p>Limptraman: 4 (Angulo, 2; Alique y Lain).</p> <p>Campo: La Fuensanta</p>	

C.D.A.CU.
COLABORACIÓN

En uno de los derbis entre dos aspirantes al título, venció sin paliativos el Limptraman por juego y dominio. El Arcas se quedó en el intento, a pesar de fallar dos penaltis.

Al descanso, con 3-0 los limpiadores tenían así en el bolsillo los tres puntos y, tras el mismo, controlaron igualmente el encuentro.

TROFEOS DEL CAMPEONATO DE ADHERIDOS

TROFEO PICHICHI DONACIÓN RESTAURANTE EL COTO	
1º Lidio (El Coto),	9 goles
2º Antonio (Frutas G.),	8 goles
3º Cami (Univ. CLM),	7 goles

TROFEO ZAMORA DONACIÓN CONFECCIONES HERAS	
1º Palomo (El Coto)	6 goles en 7 partidos
2º Félix (Frutas García)	10 goles en 7 partidos
3º Lucas (Cristal 2 Moneda),	9 goles en 6 partidos

TROFEO DEPORTIVIDAD DONACIÓN BAZAR DE HERMILL	
1º Serrania Deportiva,	9 tarjetas amarillas
2º Cristal 2 Moneda,	9 tarjetas amarillas

Lío de tarjetas

UNIVERSIDAD CLM	1
RESTAURANTE EL COTO	4
<p>Universidad de Castilla-La Mancha: De León I, De León II, Sahuquillo, Balles, Víctor, Valverde, Chafe, Enrique, Tello, Cami y Santi. También jugaron Rubén, Andrés y Ricardo.</p> <p>Restaurante El Coto: Palomo, Loren, Sergio, Quique, Pontones, Javi, Poli, Choncho, Salva, Rubén y Lidio. También actuaron Vélez, Rafa, Guillén y Reyes.</p> <p>Árbitro: Delgado Gallardo. Enseño tarjetas amarillas a De León I, Víctor, Valverde, Santi, De León (2), Balles (2), Chafe (2) y Cami (2) por el Universidad y a Quique, Pontones, Rubén y Guillén por El Coto.</p> <p>Goles:</p> <p>Universidad Castilla-La Mancha: 1 (Andrés).</p> <p>Restaurante El Coto: 4 (Lidio, Poli, Pepe y Salva).</p> <p>Campo: Obispo Taplana</p>	

C.D.A.CU.
COLABORACIÓN

Objetivo cumplido para el Restaurante El Coto en esta jornada, que se presentaba muy complicada ante el correo conjunto universitario.

Las demasiadas interrupciones y las excesivas tarjetas mostradas por el colegiado desvirtuaron este choque sobre el césped artificial de "Las Quinientas".

II TROFEO CERVEZAS MAHOU

ADHERIDOS	
RESULTADOS 7ª JORNADA	
RELAMPAGO PRIEGO - SERRANIA DPTVA	7-2
CRISTAL 2 - CERV. CACHITOS	2-3
ARCAS - LIMPTRAMAN	1-4
LA NOGUERA - AS SALAM	3-0
U. CLM - R. EL COTO	1-4
FRUTAS GARCÍA - INTELCO LA PARRILLA	5-2
CLASIFICACIÓN	
J G E P F C PT	
1. LIMPTRAMAN	7 6 0 1 21 9 18
2. R. EL COTO	7 5 1 1 15 16 16
3. FRUTAS GARCÍA	7 4 1 2 19 10 13
4. CRISTAL 2	7 4 1 2 19 13 13
5. RELAMPAGO	7 4 1 2 19 13 13
6. ARCAS	7 4 0 3 17 17 12
7. U. CLM	7 4 0 3 15 16 12
8. CERV. CACHITOS	7 2 3 2 16 17 9
9. LA NOGUERA	7 2 2 3 15 20 8
10. SERRANIA DPTVA	7 1 3 3 14 25 3
11. AS SALAM	7 1 0 6 7 20 3
12. INTELCO LA PARRILLA	7 0 1 6 9 30 1

La 8ª jornada, los días 12 y 13 de enero

Como consecuencia del periodo navideño en el que prácticamente nos encontramos ya, el Campeonato de Adheridos se detiene hasta que se pase el mismo.

En consecuencia, la próxima jornada, la octava, tendrá lugar ya en el próximo año 2002, concretamente los días 12 y 13 de enero.

Cachitos pone salsa a la Liga con su triunfo sobre el Cristal

CRISTAL 2 MONEDA	2
CERVECERÍA CACHITOS	3
<p>Cristal 2 Moneda: Lucas, Ripoll, Félix, Jaime, Chule, Guillermo, Chopo, Tito, Rafa, Nacho y Sergio. También jugaron Luchi y Jesús.</p> <p>Cervecería Cachitos: Alfredo, Bomba, Chule, Nano, Negre, San Julián, Quique, Moya, Cuevas, Ernesto y Chuta.</p> <p>Árbitro:</p> <p>Goles:</p> <p>Cristal 2 Moneda: 2 (Rafa y Félix).</p> <p>Cervecería Cachitos: 3 (Negro y Chuta, 2).</p> <p>Campo: El Sargal</p>	

C.D.A.CU.
COLABORACIÓN

Frenético y disputado enfrentamiento de dos típicos equipos de adheridos.

Se adelantó el Cristal 2 Moneda por medio de Rafa (no nos cansamos de recalcar su calidad como jugador y como persona).

Al borde del descanso, gol psicológico del Cachitos, que luego rubricó con una trabajada victoria, acercándose poco a poco a su sitio habitual en la tabla.



Esta imagen corresponde al partido entre el Frutas García y el Intelco La Parrilla, que ganaron los primeros por 5-2.

El partido "congelado"

REST. LA NOGUERA	3
AS-SALAM	0
<p>Restaurante La Noguera: Lozano, Pocho, Negro, César, Alfonso, Siso, Blasco, Koseki, Abuelo, Juanto y Manó.</p> <p>As-Salam: Mohamed, Abdul, Larbi, Juan, Sánchez, Abderr, Abdelatif, Haoui, Mohamed y Samir.</p> <p>Árbitro: González Fernández</p> <p>Goles:</p> <p>Restaurante La Noguera: 3 (Manó, 2 y Juanito).</p> <p>As-Salam: 0</p> <p>Campo: La Fuensanta</p>	

JOSÉ RAMÓN
C.D.A.CU.

Controlado el partido por el Restaurante La Noguera. Helada se quedó la tarde, no sólo por el tiempo sino también a consecuencia del pitido final antes de los noventa minutos.

Por las continuas protestas de uno y otro bando, el colegiado decidió que ambas partes se calmaran en la ducha cuando el encuentro estaba siendo muy favorable al Restaurante La Noguera, de Palomera (tanto en el marcador como en el juego).

TAEKWONDO A

Primer Cinturón Negro 5º Dan para un Maestro conquense

Miguel Ángel López García ha conseguido esta categoría con tan sólo 30 años de edad

"Este logro significa la recompensa a 25 años de esfuerzo y trabajo"

Justo SERRANO
CUENCA

Los días 15 y 16 del presente mes fueron los elegidos para la celebración de los exámenes de grados que la Federación Castellano-Manchega de Taekwondo bajo el amparo de la Federación Española de la misma disciplina y el Consejo Superior de Deportes organiza periódicamente para evaluar los conocimientos de los practicantes de Arte Marcial que es, además, Deporte Olímpico Oficial desde las pasadas Olimpiadas de Sydney.

El maestro y director de la Escuela Victoria de Cuenca, Miguel Ángel López García aspiraba a la categoría de Cinturón Negro 5º Dan, la última que se concede por examen ante tribunal y la más alta en el ámbito provincial por rango y edad, ya que tras superar con éxito y destreza todos los apartados exigidos por los examinadores, el Maestro Miguel Ángel ha conseguido el mencionado nivel en este arte, con tan sólo 30 años de edad. Con él hemos mantenido un breve cambio impresiones.

--Miguel Ángel, ¿qué significado tiene a nivel personal y profesional haber alcanzado este grado dentro de las Artes Marciales?

--En el ámbito personal significa la recompensa a 25 años de esfuerzo y trabajo, sólo interrumpidos por las vacaciones cotidianas. Siento haber alcanzado un rango jerár-

quico de peso en Artes Marciales, pero ello también significa demostrarlo día a día a partir de ahora. Profesionalmente, te diré que no mucha gente alcanza estos escalafones dentro del Cinturón Negro, pues abandonan antes de llegar, se desmotivan o no dan el perfil técnico exigido, y conseguirlo me anima a seguir aprendiendo y me motiva a marcarme nuevas metas dentro del mundo de las Artes Marciales en general y en el Taekwondo en particular, a la vez que me reafirma en algo que elegí como vocación y que hace ya tiempo es, también, mi pasión.

--¿Cómo se preparan unas pruebas de examen para 5º Dan?

--Se exige un temario técnico muy extenso, pero escalar un peldaño así no es cuestión de semanas o meses. Si es cierto que los últimos días aumentas un poco la intensidad, sobre todo a nivel mental, pero el trabajo físico debe ser continuo. Hay que entrenar con constancia y continuidad siempre, no esperar a la semana de antes, porque entonces no da tiempo a ponerse al día. Quien conoce y siente las Artes Marciales sabe que su práctica ha de ser constante. Con los años llegan las limitaciones físicas propias de la edad y se da paso a un trabajo más suave, interior y espiritual, pero primero hay que conocer el trabajo físico y el esfuerzo corporal, si no nunca podrás transmitir esos sentimientos a



Miguel Ángel López García ya es flamante Cinturón Negro 5º Dan. Aquí le vemos en una auténtica demostración de sus aptitudes.

tus alumnos.

--Muchas gracias, Miguel Ángel, esperamos que sigas elevando tu nivel como profesional de estas disciplinas y el de las Artes Marciales conquenses.

--Gracias a vosotros, y gracias también a todos mis alumnos, mi familia y, sobre todo, mi mujer, que me ha ayudado mucho a alcanzar esta meta. Les dedico este título a todos ellos. Gracias.

KARATE CAMPEONATO DE SELECCIONES AUTONÓMICAS

Tres títulos para CLM

EFE. QUINTANAR DE LA ORDEN

El equipo de la Federación Madrileña, con seis primeros puestos, y el de Castilla-La Mancha, con tres, fueron los vencedores del III Campeonato de Selecciones Autonómicas de Karate, "Trofeo Junta de Comunidades", que se disputó en Quintanar de la Orden (Toledo).

En el trofeo han participado un total de nueve selecciones territoriales, y los tres triunfos regionales fueron para la talaverana

Sandra Sánchez, en kata cadete femenina, y de los ciudadreales Jaime Gascón, en kumite cadete de menos de 65 kilos, y Sonia Muñoz, en kumite júnior femenino de más de 53 kilos.

El torneo quintanareño era preparatorio para el Campeonato de España, que se disputará en Albacete los días 26 y 27 de enero, y han participado un total de 150 karatecas, pertenecientes a las selecciones de Madrid, Andalucía, Murcia, País Vasco, Extrema-

dura, Castilla y León, Baleares, Castilla-La Mancha y un combinado catalán del Club Musuque de Tarragona.

Durante la entrega de trofeos se guardó un minuto de silencio por la muerte del karateca madrileño Luis Lafuente, séptimo Dan y uno de los pioneros del karate español.

— CUADRO DE VENCEDORES:

- Kata júnior masculino: Fernando San José (Madrid)

- Kata cadete femenino (-65 kgs): Sandra Sánchez (C-La Mancha)

- Kumite cadete masculino (-65kgs): Jaime Gascón (C-La Mancha)

- Kumite cadete masculino (-75kgs): Ricardo Sampedro (Madrid)

- Kumite cadete masculino (+75kgs): Imanol Delgado (P.Vasco)

- Kumite cadete femenino (-50kgs): Estefanía Oceda (Andalucía)

- Kumite cadete femenino (+65kgs): Patricia Guífe (Baleares)

- Kumite júnior masculino (-75kgs): Alberto Pavá (Madrid)

- Kumite júnior masculino (-80kgs): Raúl Ramos (Madrid)

- Kumite júnior masculino (+80kgs): Felipe Guitart (Madrid)

- Kumite júnior femenino (-53kgs): Silvia de la cruz (Madrid)

BAONMANO CAT. JUVEN.

Escandalosa victoria del BM. Cuenca en Daimiel

BM. INMOB. DAIMIEL 8

BM. CUENCA 36

BM. Inmobiliaria Daimiel: Bernabé y Torres; Pozuelo (1); García, Ruiz, Honrado, Moreno; Granada (1); Rodríguez, Peñasco (2); Hernández (2); Fernández (2).

BM. Cuenca: Oscar y López; P. Ortega (7); Vila (1); Ramos (3); Torrecilla (2); Álvarez (3); D. García (8); Polo (6); Edu (4) y Gallarte (2).

Árbitros: Daniel Rodríguez y Paloma Rionda, de Ciudad Real. Rigurosos, sin necesidad, con el equipo local, al que sancionaron con siete exclusiones y tres descalificaciones (una directa). Al conjunto visitante le señalaron una exclusión.

Marcador cada cinco minutos:

0-0, 0-4, 1-9, 1-10, 2-12, 2-15, 2-18, 3-20, 5-23, 5-27, 7-29, 8-36.

Factores varios: Partido de la 11ª jornada de Liga, disputado en el Pabellón Municipal de Daimiel de la Liga Juvenil Territorial Masculina. Medio centenar de espectadores.

P. Pivote
DAIMIEL. ESPECIAL

Primera visita del BM. Cuenca a Daimiel donde, en la pasada temporada inició su andadura en Segunda División el Club BM. Daimiel. El equipo juvenil es debutante en la categoría, cierra la clasificación, y trata de competir con dignidad ante sus rivales superiores, supliendo sus deficiencias con entrega; por su parte, el equipo conquense demostró ser uno de esos rivales y se aplicó, como no podía ser de otra manera, en recibir un número mínimo de goles y en marcar la mayor cantidad posible.

En la primera parte, el objetivo lo alcanzó sobradamente, ya que únicamente encajó dos goles, mientras que en el juego ofensivo se mostró irregular, con parones en su labor anotadora y perdiendo claros contrataques por precipitación en los pases. No obstante, se marchó al vestuario con una amplia diferencia de trece goles.

La segunda parte resultó más movida. El conjunto de Daimiel perdió la poca entidad que había mostrado y sólo pareció existir cuando anotaba cada uno de los seis tantos que consiguió en esta segunda parte, más por la relegación de la defensa conquense que por méritos propios. El equipo de Cuenca se dedicó a dar tiempo de juego a todos los jugadores y continuó sumando hasta el final, sin dejarse llevar, en esta ocasión, por la ansiedad de lograr un resultado escandaloso.

Próximo partido

Pasado mañana, sábado 22, se celebrará el encuentro correspondiente a la decimo-segunda jornada de Liga en el Pabellón de San Fernando, entre los equipos del BM. Cuenca y CAB Villarrobledo.

COPA DEL REY EL ATHLETIC Y EL VALLADOLID SUPERAN SIN PROBLEMAS A SUS ADVERSARIOS, MIENTRAS EL RAYO DA UN RECITAL DE MAL JUEGO



Urzaiz (c), aunque no marcó, fue el mejor de su equipo y dio las dos asistencias que permitieron al Bilbao pasar la eliminatoria.

El Athletic solventa en la segunda parte

El delantero Ismael Urzaiz sirvió los pases de gol para sus compañeros Guerrero y Yeste

ATHLETIC DE BILBAO	2
SALAMANCA	0
Athletic de Bilbao: Aranzubia; Javi González; Lacruz, Murillo, Larrazabal; Umúta (Felipe, min.80); Orbaiz; Etxeberria; Guerrero, Yeste (Tiko, min.80); y Urzaiz (Ezquerro, min.73).	
Salamanca: Stelea; Chupri, Juampa, Medina, Ismael; Gahán, Mario (Marinescu, min.60); Redero (Mutiu, 70); Tomás (Ribera, min.60); Makukula y Robert.	
Árbitro: Urdiano, Mallenco (navarro).	
Goles	
1-0 (m. 46) Julien Guerrero	
2-0 (m. 70) Yeste	
Incidencias: 32.000 espectadores en San Mamés.	

Ramón Orosa
BILBAO. EFE

El Athletic Club de Bilbao solventó la eliminatoria ante la UD Salamanca que traía empatada del Helmántico con dos goles en la segunda mitad, el primero marcado por Julien Guerrero y el segundo Fran Yeste.

Ambos, no obstante, recibieron el pase de gol, el segundo en fuera de juego, de Ismael Urzaiz, esta vez más inspirado en los servicios a sus compañeros que en las jugadas en las que le tocaba finalizar, que tampoco fueron muchas.

La primera parte ofreció una media hora un tanto tediosa y de-

El Salamanca no ofreció una buena imagen y se mostró totalmente inoperante en ataque

sangelada, casi tan fría como la tarde noche que sufrieron los que se acercaron a San Mamés, y un último cuarto de hora más animado, con el Athletic buscando un gol que le quitase la intranquilidad de un 0-0 que le valía sólo si el Salamanca no marcaba.

Con el inicio de la segunda mitad llegó el primer gol del Athletic y posiblemente la decisión definitiva de la eliminatoria. Fue un tanto que premió la motivación, las ganas y el buen fútbol que por momentos puso sobre el césped en las últimas jornadas suplente Guerrero.

El capitán local marcó tras recibir dentro del área de Urzaiz,

quien protagonizó también el pase de gol del segundo tanto de su equipo, en esa ocasión de un Yeste que finalizó con clase una jugada que inició en fuera de juego.

Estos dos tantos no hicieron sino reflejar en el marcador la superioridad rojiblanca tras el descanso, especialmente constatable en el primer cuarto de hora de la continuación, con cuatro llegadas con cierto peligro ante Stelea, dos de Guerrero y dos de Urzaiz.

También, obviamente, supusieron la capitulación definitiva de una Unión que si bien estuvo algo sólida en la primera parte, en la segunda se mostró incapaz en el aspecto ofensivo.

El Valladolid fue muy superior al Badajoz

VALLADOLID	3
BADAJÓZ	0

Valladolid: Bizzari; Ricchetti (Sales, min. 45); Gaspar, Tena, Mario (Baraja, min. 45); Chema, Lozano, Eusebio (Fernando, min. 45); Luis García; Ciric y Óscar.

Badajoz: Poli; Gorka, Jorret, Alfonso, Tomillo, Willy (Damaso, min. 65); Marín, David Bauzá, Tulipa, Teixeira y Valentín (Limamou, min. 45).

Árbitro: Esquinas Torres (madriñeo).

Goles

1-0 (m. 40) Óscar

2-0 (m. 57) Luis García

3-0 (m. 81) Sales

Incidencias: Estadio Zorrilla ante unos 4.500 espectadores.

VALLADOLID. EFE

El Valladolid se ha clasificado para disputar los cuartos de final al superar al Badajoz en una eliminatoria que resultó un mero trámite para los hombres de Pepe Moré que exhibieron su superioridad con un 6-1 en el global de la eliminatoria.

El Badajoz acudió a Zorrilla con un equipo plagado de jugadores suplentes, y tuteó durante los primeros minutos a un conjunto vallisoletano que afrontó este encuentro con tranquilidad, sabedor de la buena renta del partido de ida (1-3).

Con el joven Óscar González solo en punta, el equipo blanquívioleta aforó durante la primera parte a jugadores como Tote y Cuauhtémoc Blanco para hilvanar las jugadas de ataque.

El equipo de Alinho, dirigido ayer por Francisco González, no perdió nunca la cara al partido durante la primera media hora, pero se fue diluyendo con el paso de los minutos.

Dragan Ciric, en el minuto 40, protagonizó una jugada individual con un disparo que atajó Poli. Fue la antesala al primer gol del Valladolid, conseguido por Óscar (minuto 41) tras rematar con la pierna derecha un buen centro de Luis García y a partir de ese momento, el rumbo del partido sufrió un cambio sustancial.

Tras la reanudación, la salida de Lamamou por Valentín no surtió al Badajoz de especial carácter ofensivo, y el partido cayó en un excesivo centrocampismo.

Luis García, en el minuto 57, marcó el segundo gol del Real Valladolid ante un equipo extremeño que no consiguió dar réplica a un rival que, además, ganó en llegada e intensidad con la salida de Fernando Sales. Fue el centrocampista sevillano quien estableció, en el minuto 81, el 3-0 definitivo.

El Rayo avanza con mediocridad

RAYO VALLECANO	1
C. DE MURCIA	0
Rayo Vallecano: Lopetegui; Cota, Mániz, Urbano, Alcázar; Peragón, Azcoitia, Roy (Sanz, m.70); Arteaga; Bolo y Bolic.	
C. de Murcia: Itaki; Sánchez, Meroño, Arias, Contreras; Raíl (Muñoz, m.82); Idiákez (Francis, m.86); Axier, Bomba; Vidal y Zárate.	
Árbitro: Ansuategui Roca (valenciano).	
Gol: 1-0, (m. 87) Bolo.	
Incidencias: J. Rivero, 4.200 aficionados.	

MADRID. EFE

El Rayo puso fin al sueño copero del Ciudad de Murcia, conjunto de Segunda división B que eliminó a dos primeras (Sevilla y Málaga), pero terminó cediendo ante el equipo de Vallecás (1-0) en un encuentro tedioso que decidió un postrero gol de Bolo.

Los suplentes del Rayo desaprovecharon una nueva oportunidad otorgada por Gregorio Manzano en la Copa del Rey y ter-

minaron venciendo ante las quejas de su público y las peticiones de destitución del técnico rayista.

El Ciudad de Murcia saltó al terreno de juego con una idea, la contención y el contraataque. Así, estableció una línea defensiva seria y difícil de romper y confió en la calidad en la delantera del ex madridista Rolando Zárate y Villa, campeón olímpico en Barcelona.

Lo que no esperaba era la des-

motivación que se encontró en un Rayo desbalazado en el que Manzano había apostado por innovar tácticamente y situar una dupla ofensiva, Bolo y Bolic, que pasó desapercibido.

Cuando todo apuntaba hacia la prórroga, la calidad de Michel desequilibró. Un pase medido sobre Bolo, bastó para que tras batir por alto a Itaki, el Rayo pasase con mala imagen a la siguiente ronda copera.

COPA DEL REY EL MALLORCA FUE EL ÚNICO EQUIPO DE PRIMERA ELIMINADO, Y VILLARREAL Y FIGUERES SE UNEN A CÓRDOBA PARA LA SIGUIENTE RONDA

El Villarreal cumple el trámite en el Madrigal

Un temprano gol de Soto dio al Sporting una tímida esperanza de superar la eliminatoria

Los de Víctor no necesitaron emplearse a fondo contra un rival que se entregó tras el empate

VILLARREAL	3
SPORTING DE GIJÓN	1

Villarreal: Unanua (López Vallejo, m.40), Arruabarrena (Galván, m.70), Berruet, Ballesteros, Roca, Galca, Gracia, Amor, Cagna, Jorge López (Victor Fernández, m.77) y Quique Martín.

Sporting de Gijón: Juanjo, Isma, Aira, Dorado, Alberto, Cobas (Villa, m.79), Dani Borreguero, Pablo Álvarez, Pimi (Pablo Amo, m.79), Ledhiakov (Lozano, m.73) y Soto.

Árbitro: Téllez Sánchez, (catalán).

Goles

0-1 (m. 15) Soto

1-1 (m. 25) Cagna

2-1 (m. 71) Quique Martín

3-1 (m. 85) Quique Martín

Incidencias: El Madrigal, ante 6.000 espectadores.

VILLARREAL (CASTELLÓN). EFE

El Villarreal cumplió el trámite frente al Sporting y venció por 3-1 en un partido de baja intensidad, en el que Quique Martín se erigió como jugador destacado y que ha permitido al conjunto que entrena Víctor Muñoz acceder a cuartos de final de la Copa del Rey e igualar su mejor clasificación en esta competición.

Este partido de vuelta se presentaba, en principio, para el Villarreal con pocas complicaciones, ya que el 2-4 de El Molinón aseguraba, al menos, una noche tranquila en El Madrigal.

Esto hacía que del desarrollo del partido dependiera la motiva-

ción de ambos equipos, ya que un gol temprano del Sporting podría dar al conjunto visitante opciones de meterse en la eliminatoria, mientras que uno del Villarreal dejaría el partido sentenciado.

La primera llegada del Sporting permitió a Soto anotar el primer gol y llevó la emoción al partido y la incertidumbre a los locales, que vieron cómo se acrecentó su nerviosismo cuando de nuevo el jugador visitante a punto estuvo de poner el 0-2 en el marcador.

El Villarreal despertó de golpe, se quitó el frío de encima y tuvo la suerte de que Diego Cagna hiciera un golazo que equilibraba el encuentro.

En la reanudación, el Villarreal, con el empate que les aseguraba la clasificación, se mostró tranquilo ante un Sporting que buscaba tímidamente el área local.

Tan sólo Quique Martín ponía intensidad en el ataque y se plantaba al cuarto de hora ante Juanjo pero no acertaba a aumentar la ventaja de su equipo.

Hasta la media hora, el partido fue igualado, pero el último cuarto de hora el Villarreal empezó a imponerse con más claridad, lo que permitió a Quique Martín anotar los dos goles más de su equipo y colocar el definitivo 3-1.

Al final, el resultado pudo ser mayor, ya que, el Sporting con uno menos y descolocado, estuvo a merced de su rival.



El argentino Arruabarrena disputa un balón al esportinguista Pablo.

DOMENECH CASTELLO/EFE

El Córdoba deja fuera al Mallorca

MALLORCA	1
CÓRDOBA	1

Mallorca: Leo Franco; Francisco Campano, Marcos, Fernando Niño (Luque, min. 65), Nadal, Miquel Soler; Álvaro Novo (Biagini, min. 78), Francisco Soler, Riera; Carlos y Eto'o.

Córdoba: Leiva; Velasco, Juanito, Juan Carlos Soria, Álvaro Cámara (Gallego, min. 80); López Ramos, Moreno, Platero, Sarmiento, Manolo (Wellington, min. 89) y Johnatan (Soria, min. 69).

Árbitro: Pérez Lasa, (vasco).

Goles

1-0 (m. 8) Eto'o

1-1 (m. 56) Cámara

Incidencias: Aproximadamente 5.000 aficionados acudieron al estadio de Son Moix.

PALMA. EFE

El Córdoba, contra todo pronóstico, consumó una de las grandes sorpresas de los octavos de final de la Copa del Rey al eliminar al Real Mallorca en su estadio Son Moix (1-1), con goles marcados por el camerunés Samuel Eto'o y Álvaro Cámara.

El equipo balear cobró rápida ventaja con el gol de Eto'o (min. 8) y puso la eliminatoria en ventaja ante un rival que entró despistado al partido y que tardó muchos minutos en creer en sus posibilidades. Pero en la segunda parte mostró su otra cara y el gol de Álvaro Cámara (min. 56) volvió a dejar en desventaja al Mallorca, que acabó silbado por su público.



Cámara (c), goleador de su equipo, despeja de cabeza.

MONTSERRAT DÍEZ/EFE

El Figueres hace historia ante el Novelda

NOVELDA	0
FIGUERES	0

Novelda: Pedro, Eduardo, Cudí, Gustavo, Abad, Javi Porras (Melgarejo, m.59), Ramón Santo (Garí, m.59), Toni, Juanjo, Madrigal y Aiert (Carlos Pollo, m.62).

Figueres: Caballero, Fernando, Ruano, Fernández, Salas, Serra, Algar, Freixa, Peña, Arnau (Raset, m.89) y Eloy (Kaly Garrido, m.62).

Árbitro: Pereñíguez Pérez, (murciano).

Incidencias: Campo de La Magdalena ante 4.000 espectadores.

NOVELDA (ALICANTE). EFE

El Figueres logró por primera vez en su historia alcanzar los cuartos de final de la Copa del Rey, tras empatar a cero goles en Novelda, en un encuentro muy emocionante que estuvo marcado por el mal estado del terreno de juego, muy embarrado debido a las fuertes lluvias caídas sobre la provincia de Alicante.

En los inicios del encuentro el Figueres se adaptó mejor que su rival al mal estado del terreno de juego, muy encharcado, y a punto estuvo de inaugurar el marcador a los cuatro minutos, en un remate bombeado de Freixa desde la frontal que salió fuera por poco, tras una mala salida del meta alicantino.

A pesar del dominio territorial del equipo catalán, sus mejores ocasiones llegaron en las jugadas a balón parado y de esta forma a punto estuvo de marcar al cuarto de hora, tras un remate de cabeza de Salas, tras un saque de esquina, que el defensa local Juanjo sacó en la misma línea de gol.

Conforme avanzaba el encuentro, el terreno de juego fue empeorando su estado, y ambos equipos tuvieron que apelar a la garra y el esfuerzo físico para suplir la imposibilidad de jugar con normalidad.

El Novelda consiguió tener una mayor presencia ofensiva en los minutos finales y a punto de llegar al descanso, Ramón Santo tuvo la gran ocasión para las locales, tras un potente disparo desde la frontal del área que se estrelló contra el larguero.

En la reanudación, el Novelda asumió un mayor protagonismo, frente a un Figueres que dejó como único hombre en punta a Peña y que conforme avanzaban los minutos se fue repliegando en su parcela para defender el 2-1 del partido de ida.

En los últimos minutos, el equipo alicantino realizó un esfuerzo supremo y encerró a los catalanes en su cancha, aunque en esa fase del encuentro emergió la figura del portero del Figueres, Caballero, y permitió la clasificación de su equipo.

BARCELONA EL CONCURSO DEL DELANTERO BRASILEÑO EL SÁBADO ANTE EL ESPANYOL AÚN NO ESTÁ DECIDIDO

Rexach y Alexanko difieren sobre Rivaldo

El segundo técnico lo considera descartado, y 'Charly' cree que todavía hay posibilidades

El otro gran problema de los blaugrana es la baja de Xavi por su expulsión ante el Villarreal

BARCELONA. EFE

Los técnicos del Barcelona no se pusieron ayer de acuerdo sobre las posibilidades de Vitor Borba Rivaldo de jugar el sábado el derbi catalán contra el Espanyol, ya que mientras el primer entrenador, Carles Rexach, dijo que aún no está descartado, el segundo, José Ramón Alexanko, aseguró que no podrá estar presente en Montjuic.

Alexanko, que dirigió en las instalaciones de La Masía un entrenamiento en el que participaron una decena de jugadores habitualmente suplentes o que se recuperan de lesiones, fue contundente al señalar que Rivaldo "no está en situación de poder estar con nosotros".

Rexach, tras visitar junto con algunos directivos y jugadores a los niños ingresados en el Hospital Joan XXIII de Tarragona, aseguró que el brasileño "aún no está descartado para Montjuic", si bien dejó entrever que sus posibilidades de jugar no son muy elevadas.

El Barcelona había anunciado anteayer la presencia de Rivaldo en la expedición que iba a visitar el hospital tarraconense, pero finalmente se decidió que el jugador se quedase en Barcelona para seguir "un tratamiento especial", según Rexach.

"Vamos a ver qué sucede. Aún hay alguna posibilidad de que se pueda contar con él contra el Espanyol, pero en estos momentos no se puede ser demasiado optimista", señaló el técnico azulgrana.

Rivaldo arrastra unas molestias en los adductores que le impidieron ya jugar el pasado domingo contra el Villarreal y que hacen que su baja sea "casi segura" para el encuentro del sábado contra el Espanyol, según el parte difundido ayer por el médico del Barcelona, Ricard Pruna.

Rexach explicó que "el plante-



JAUME SELLART/EFE

Rivaldo no estuvo en la visita al Hospital Joan XXIII, a la que sí acudieron Gaspart y Saviola, entre otros.

DERBI EL CENTROCAMPISTA NIEGA LA CRISIS DEL RIVAL

Gerard destaca el "arraigado" sistema de juego del Espanyol

BARCELONA. EUROPA PRESS

El centrocampista Gerard López destacó la importancia de vencer el próximo sábado al RCD Espanyol, después de haber roto la mala con el triunfo logrado ante el Villarreal en la pasada jornada, para encarar con mayor confianza el resto de la temporada después de las vacaciones navideñas,

aunque advirtió de la calidad del rival, que negó se encuentre en "crisis" y destacó que "su principal virtud es que tiene muy arraigado su sistema de juego".

"Esperamos ganar, es un partido importantísimo que le encanta jugar a cualquier jugador, un derbi en la víspera de Navidad", señaló.

amiento de los médicos ha sido bastante drástico, al considerar que es mejor que Rivaldo descanse una o dos semanas e inclusive tres, porque la semana que viene hay vacaciones, para ver si se recupera".

La sanción de Xavi Hernández para el próximo encuentro con el Espanyol, tras ser expulsado en Villarreal, es la otra gran preocupación del cuerpo técnico azulgrana, por lo que el club ha decidido recurrir esa sanción y pedir su suspensión cautelar.

"Xavi es un hombre importante dentro de nuestro esquema, por lo que el club hará todo lo posible para que pueda jugar este partido (contra el Espanyol)", señaló Alexanko.

REAL MADRID CARLOS SÁNCHEZ, SU SUSTITUTO, CEDIÓ SU SITIO AL HOY PRIMER GUARDAMETA EN LA TEMPORADA 95-96

Casillas devuelve la alternativa

MADRID. EFE

Iker Casillas y Carlos Sánchez, jugadores del Real Madrid, además de haberse criado deportivamente en la cantera de la Ciudad Deportiva, tienen en común una curiosa historia, ya que Carlos le dio la alternativa a Iker en juveniles y ahora Casillas le ha devuelto la oportunidad en el primer equipo.

Corría la temporada 95-96 y Carlos Sánchez era el portero titular del equipo juvenil A del Real Madrid, mientras que Iker Casillas defendía la portería del equipo de categoría cadete. Casillas viajó a Alicante, como portero suplente de Carlos Sánchez, para enfrentarse al Kelme, y una inoportuna expulsión permitió que

Iker debutara en juveniles.

Ambos jugadores siguieron con la lógica evolución, con Carlos Sánchez antecediendo a Casillas, pues es tres años mayor que el ahora titular del Real Madrid.

Ayer, el destino quiso que Casillas, de alguna manera, devolviera aquel favor que Carlos Sánchez le hiciera hace ya seis años.

César, el tercer portero en discordia, se lesionó el pasado domingo y permitió que Carlos pudiera ser convocado para un partido oficial por primera vez en la temporada.

Desde que Casillas llegó al primer equipo del Real Madrid, en la temporada 99/00, nunca había sido amonestado.

VALENCIA

Benítez alineará un equipo más ofensivo

VALENCIA. EFE

Rafael Benítez, entrenador del Valencia, ensayó ayer para el próximo partido de Liga ante el Málaga con los once jugadores que jugaron en la segunda parte ante el Español y remontaron el 2-0 encajado en la primera mitad, con el único cambio de Miroslav Djukic por el sancionado Mauricio Pellegrino.

De esta forma, el argentino Pablo Aimar, que fue único jugador sustituido en el descanso del partido en Montjuic, será el futbolista perjudicado respecto al equipo titular de aquel partido y Salva Ballesta será su sustituto como ocurrió en la ciudad condal.

El técnico madrileño dedicó el entrenamiento a ensayar con diferentes líneas y cerró la sesión con un partido en el que se pudo apreciar el mismo equipo que logró dar la vuelta al marcador del Luis Companys y sumar la primera victoria de la temporada a domicilio del campeonato.

Como es habitual en los ensayos de Rafa Benítez, el preparador del conjunto valencianista enfrentó a su defensa y centro del campo presuntamente titulares con el ataque que se plantea alinear en el próximo partido, de forma que ayer probó con el equipo que protagonizó la remontada en Barcelona.

FEDERACIÓN

Villar advierte de la dificultad del Mundial

MADRID. EFE

Ángel María Villar, presidente de la Federación Española de Fútbol (RFEF), aseguró ayer que tiene una gran ilusión depositada en la actuación de la selección nacional en el Mundial 2002 de Corea del Sur y Japón, pero también resaltó que lograr el título es "tremendamente complicado".

"Para este nuevo año nuestro deseo es ser campeones mundiales, pero la realidad puede ser otra, porque es muy difícil. Somos el séptimo equipo en la historia de los Mundiales, detrás de grandes potencias. Deseamos ganar, pero es muy difícil, y sé lo que digo porque sé lo que es salir un campo a jugar", dijo Villar.

El presidente de la RFEF instó a los medios de comunicación a que contribuyan a "renovar la ilusión" del público en la selección ante su participación en el Mundial.

OLIMPISMO CONCLUYE LA EVALUACIÓN DE LAS SEDES

Granada aventaja a Jaca

La Comisión del Comité Olímpico Español otorga 62 puntos más a la candidatura andaluza

MADRID. EFE

Granada supera a Jaca por un total de 62 puntos, según el resumen general del informe oficial elaborado por la Comisión de Evaluación del Comité Olímpico Español (COE), que ha visitado recientemente ambas ciudades aspirantes a ser candidatas a la organización de los Juegos de Invierno del 2010.

El proyecto andaluz acumula 273 puntos, frente a los 211 de la ciudad oscense, según el informe elaborado por la Comisión tras visitar Jaca del 6 al 9 de noviembre y Granada del 10 al 13 del mismo mes.

"La oferta más compacta de la ciudad de Granada será un punto muy a tener en cuenta por el Comité Olímpico Internacional (COI). Por otra parte, la oferta turística y cultural de Granada la convierten en una mejor candidata para enfrentarse a otras posibles sedes de características similares como Vancouver y Salzburgo", afirma la Comisión de Evaluación en el apartado Concepto general.

Dicha Comisión, integrada por Rodrigo de Mesa, como presidente, Juan Álvarez y Juan Domínguez, todos ellos miembros del COE, junto a Arne Myhrvold y Marit Myrmael, como consultores técnicos, califican al proyecto de Jaca como "una buena candidatura, pero probablemente carente de los argumentos suficientes para competir en el grupo de las tres mejores candidaturas para 2010".

De los diez criterios considerados por la Comisión de Evalua-

ción Jaca sólo aventaja a Granada en el relativo a Experiencia en eventos deportivos, capítulo en el que el proyecto aragonés recibe 14 puntos frente a los 12 del andaluz.

Granada es superior en Infraestructura general (40-25), Villa Olímpica (28-24), Alojamiento (45-25), Transporte (36-20) y Concepto General (24-15).

Los dos proyectos igualan en los apartados de Apoyo Gubernamental, Infraestructura Deportiva, Condiciones e Impacto Medioambiental y Seguridad.

La Comisión estima que Granada "es una candidatura muy buena, que cuenta con muchos aspectos fuertes".

"Granada contará con buenas posibilidades para competir en el grupo de las tres mejores candidaturas para el año 2010", añade el informe.

Entre los puntos a favor de la capital andaluza la Comisión indica que es "una ciudad más conocida a nivel internacional", con "buenas infraestructuras" y "muy buen acceso desde la Villa Olímpica a las diferentes áreas de competiciones", además de poseer "un concepto muy concentrado comparado con Nagano, Salt Lake City y Turín".

El punto más débil del proyecto granadino es "el concepto de Esquí de fondo/Biatlón", junto a "la carencia de nieve natural en algunas áreas", si bien precisa que "Sierra Nevada dispone de una buena experiencia y una gran cantidad de equipos para la producción de nieve artificial".

convencido de sus posibilidades.

"Tengo muchas ganas de que comience la temporada. Será difícil, pues cualquier competición siempre lo es, pero creo que tengo muchas posibilidades de ser uno de los referentes de la cilindrada, aunque también es verdad que tener a Melandri en la misma marca será un condicionante muy importante", explicó el piloto madrileño.

"Creo que este año se puede

FÓRMULA 1 EL ESPAÑOL CONFÍA EN SU JAGUAR



De la Rosa se prepara en la montaña barcelonesa de Montjuïc.

De la Rosa prepara la temporada 2002

BARCELONA. EFE

El piloto barcelonés Pedro Martínez de la Rosa (Jaguar) afronta su quinto año en la Fórmula Uno con la esperanza de que la escudería británica vaya hacia arriba y consiga dominar la presión que la atenaza.

Después de que en 1998 recalase en el equipo Jordan-Honda como piloto probador, De la Rosa consiguió un volante el año siguiente en Arrows, escudería con la que consiguió un punto, dos en la temporada 2000 y tres en 2001 (Canadá, 1:

e Italia, 2), pero ya a los mandos de Jaguar.

La escudería británica presentará su nuevo proyecto (Jaguar Racing R3) el próximo 4 de enero en Milton Keynes (Inglaterra), y cuatro días más tarde De la Rosa tendrá el primer contacto con su nuevo monoplaça, después de que el irlandés Eddie Irvine ya lo haya hecho hace unas semanas.

"Este nuevo proyecto se presenta con mucho interés para mí y para Jaguar. Estoy en un buen equipo", declaró.

CAMPEONATO-NATACIÓN

Dos récords de España en la primera jornada

OVIEDO. EFE

Brenton Cabello, del Sant Andreu (200 estilos), y Mina Zhivanevskaya, del Club Natación Sabadell (200 espalda), batieron ayer los récords de España durante la primera jornada del Campeonato absoluto de Natación en piscina de 25 metros, que ayer comenzó en el Club Natación Santa Olaya de Gijón.

Cabello estableció el nuevo récord de España en 1 minuto, 58 segundos y 17 centésimas (la marca anterior estaba en 1.58.51), con lo que logró su clasificación para el Campeonato del Mundo de Moscú.

Por su parte, Zhivanevskaya dejó el nuevo récord nacional de los 200 espalda en 2.08.60, trece centésimas menos que la anterior plusmarca, también suya.

Jorge Sánchez, del Club Natación Sabadell, estableció el récord de los Campeonatos en 200 metros espalda, con 1:54.54, rebajando en más de un segundo la anterior plusmarca nacional (1:55.82), con lo que también logró la mínima para Moscú.

Además de estas pruebas, se disputó la final de 100 mariposa, en la que se impuso Jorge Ulbarri (Club Natación Sabadell).

PARÍS-DAKAR

Un total de 434 vehículos en la salida

PARÍS. EFE

Un total de 434 vehículos se han inscrito en la edición 2002 del prestigioso rally París-Dakar, que tomará la salida el próximo día 28 en la localidad francesa de Arras, al norte de la capital francesa.

A falta de menos de diez días para el comienzo de la prueba, el número de inscritos ha superado en 76 los que tomaron la salida el año pasado en la explanada del Campo de Marte, bajo la Torre Eiffel.

El triunfo en la 24 edición del rally se lo disputarán 313 participantes: 170 motos, 119 coches y 34 camiones. A ellos les acompañan 55 coches de asistencia y 56 camiones.

Los próximos días 26 y 27, los organizadores procederán a las verificaciones técnicas, antes de dar el banderazo de salida en Arras. Al día siguiente, se dirigirán a Narbona antes de que, el 30 de diciembre, el rally entre en territorio español, donde se disputará la tercera etapa en Madrid.

MOTOCICLISMO EL PILOTO ESPAÑOL COMPETIRÁ EN 250CC EN EL EQUIPO APRILIA JUNTO AL ITALIANO MELANDRI

'Fonsi' Nieto, a la caza del título

MADRID. EFE

El piloto madrileño Alfonso Fonsi Nieto, quinto en el Mundial de motociclismo de 250cc, aseguró que se ve candidato al título de 2002 junto al que será su máximo rival pero compañero de marca en Aprilia, el italiano Marco Melandri.

Fonsi Nieto se mostró esperanzado con la temporada que comenzará el próximo 7 de abril en el circuito japonés de Suzuka y

ganar y estar delante desde el principio y tengo que aprovechar mi oportunidad. Eso significa que voy a tener más presión, pero me considero un piloto bastante frío, y yo sé cuanto presión me meto. Me gusta esa presión, pues así te exiges más", afirmó el ex campeón de España de 125 y 250cc.

En cuanto a sus rivales, Fonsi Nieto recordó: "No nos podemos olvidar de que Melandri es italiano, como Aprilia, y si las cosas le

van bien ello puede representar un problema, pero lo que también tengo muy claro es que será la competición y los resultados los que den a unos y quiten a otros".

En cuanto a su relación con Marco Melandri, aseguró: "El año pasado tuvimos algunos encontronazos y este año creo que también los habrá, pero eso son cosas de las carreras y hasta las hace más bonitas, más espectaculares, pero sólo en la pista".

Imágenes



MARTIN MEISSNER/AP

Estreno mundial del 'El señor de los anillos'

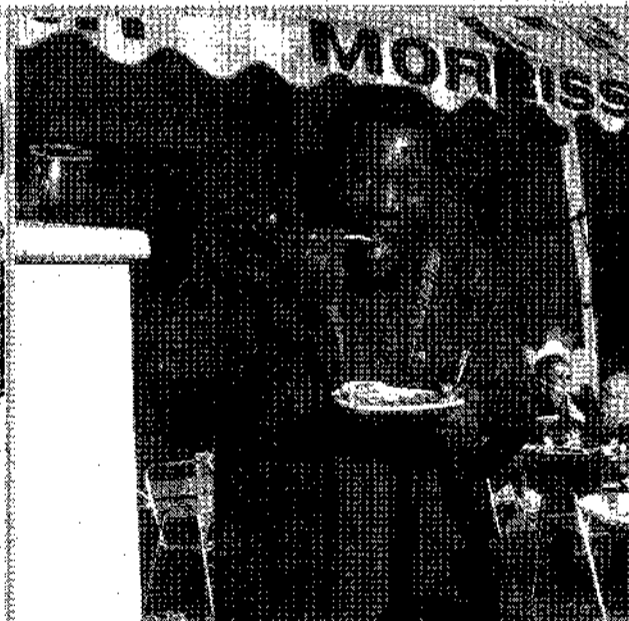
La primera entrega de la trilogía *El Señor de los Anillos*, que lleva por título *La Comunidad del Anillo* y está basada en la novela homónima del escritor sudamericano John R. R. Tolkien, se estrenó ayer en las principales salas de cine estadounidenses, coincidiendo con el estreno mundial de la película en otros 30 países más. En la imagen, sus más fieles seguidores alemanes lucharán hasta la muerte por conseguir una entrada para esta gran cita.



JULIÁN MARTÍN/EFE

Las 'Chicas Malas' llegan al teatro

Las actrices Roser Pujol, Helena Pla, Rosa Andreu, Anna Barrachina y Mont Plans, protagonistas de la obra teatral *Chicas Malas*, de Ángel Alonso (delante), recrean con humor a partir de hoy en el Teatro Principal momentos de marginación femenina.



JULIÁN MARTÍN/EFE

Un manjar muy económico

Un restaurante de Barcelona rindió ayer un homenaje a la moneda española y sirvió a sus clientes un plato de fideuá y un vaso de vino por tan sólo una peseta.

Breves

ROMANCE

Posible relación de Denilson y Berrocal

Manuel Ruiz de Lopera, presidente del Real Betis, dijo ayer que le ha sorprendido la presunta relación entre Denilson y Vicky Martín Berrocal, pero que "a lo mejor" el jugador brasileño le pide "que sea su padrino". Lopera se quedó "sorprendido" pero agregó que "si va en serio a lo mejor soy su padrino".

CANENA-HERENCIA

Once pobres son ahora millonarios

La herencia del militar retirado Antonio Bautista Jiménez, tres fincas de olivos valoradas en 30 millones de pesetas, fueron adjudicadas a once vecinos de Canena (Jaén), considerados los más pobres del pueblo, según la decisión dada a conocer ayer miércoles por la comisión encargada de la adjudicación.

PINTURA

El mural más grande estará en Tenerife

El muro del muelle de Los Cristianos, en el sur de Tenerife, albergará una pintura de 4.800 metros cuadrados, el mural más grande del mundo, en el que se reproducirán en tamaño real las 28 especies de ballenas y delfines que pueblan las aguas del Archipiélago, informó ayer el Ayuntamiento de Arona.

DISCO

Fito Páez se recupera con un nuevo trabajo

El cantautor argentino Fito Páez prepara un disco con los temas de los recitales de la gira que hace por Latinoamérica mientras se recupera de la realización de su primer film, una experiencia que "le dejó sin aliento". Páez dijo que la buena armonía lograda con sus músicos le ha llevado a dar prioridad a este proyecto.

SU APARTAMENTO, CHALET o BUNGALOW EN LA PLAYA DE... TORREVIEJA

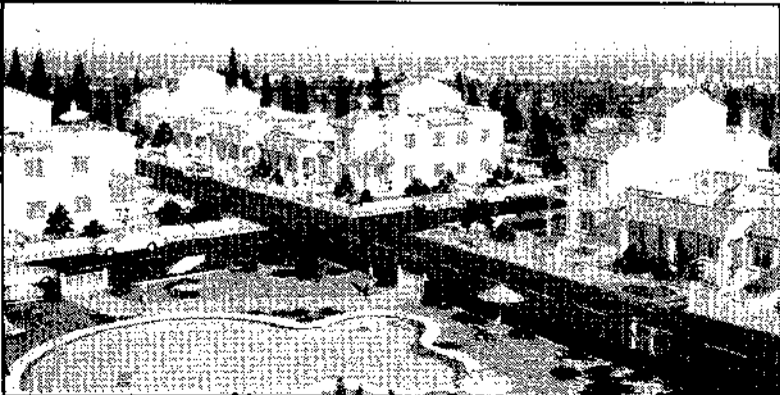
EDIFICIO EL MOLINO



- * Apartamentos 1, 2 y 3 dormitorios.
- * Céntrico (a 5 minutos del Ayto.)
- * Piscina comunitaria y garaje opcional
- Y también... Apartamentos a 350 m. de la Playa del Cura
 - * 1 y 2 dormitorios.
 - * Totalmente Amueblados.
 - * Piscina comunitaria y garaje opcional.

TELÉFONO GRATUITO
900 505 506

PROCOSTA LEVANTE S.L. ALTOS DEL LIMONAR
Chalets, Bungalows y Duplex de 2 y 3 dormitorios.
C/ Juan Carlos I, 25 TARANCÓN (Cuenca)
Tfno: 969 32 73 90



AUTO JUDICIAL CREE QUE LOS ABOGADOS DE LA ASOCIACIÓN SUSTENTAN LA ESTRUCTURA OPERATIVA DE LA BANDA

Garzón declara ilícitas las actividades de Gestoras

El juez dice de la organización que "desde su inicio ha sido creada, protegida y financiada por ETA"

MADRID. EFE

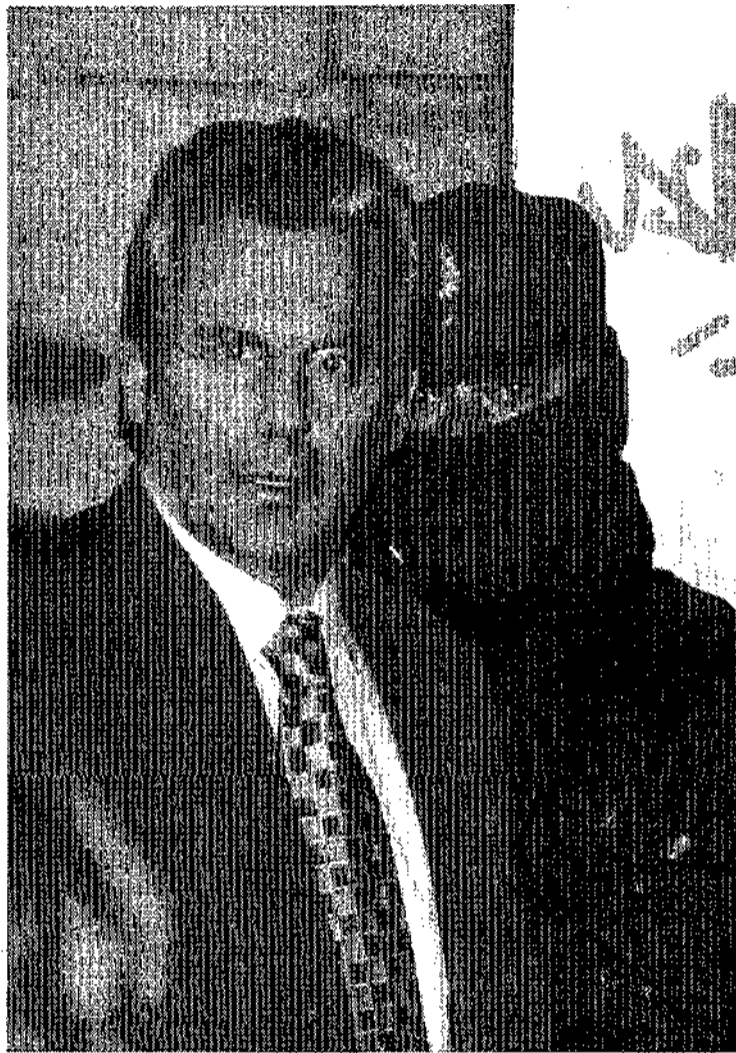
El juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón acordó, en un auto notificado ayer, "declarar la ilicitud de las actividades de Gestoras Pro Amnistía", de la que dice que, "desde su inicio, ha sido una organización creada, diseñada, protegida, impulsada y financiada por ETA".

Garzón comunica su decisión a las delegaciones del Gobierno en el País Vasco y en Navarra, al Ministerio del Interior y a la Consejería de Interior vasca "a efectos de su conocimiento y cumplimiento de la misma", lo que significa que, en lo sucesivo, deberán prohibirse las manifestaciones y demás actos públicos convocados por Gestoras, que no podrá recibir subvenciones.

En su resolución, el juez afirma que "puede afirmarse" que Gestoras desarrolla, entre otras actividades, la "captación de militantes para la estructura operativa de ETA a través de sus sedes y responsables, aprovechando la sensibilidad que concita la existencia del colectivo de presos de ETA".

Así lo acreditan "los casos, entre otros, de Amaia Arrieta, Iratxe Sorzabal, Maite Diez de Heredia y Josu Beaumont, responsables y liberados de la estructura de Gestoras Pro Amnistía e implicados en diferentes procedimientos por la presunta captación de militantes para ETA".

La organización también se encarga, según Garzón, de la promoción y coordinación de actividades de "presión social" (violencia callejera), del "señalamiento" de potenciales víctimas de ETA y del "control y dirección



Garzón, en una imagen durante el registro de la sede de Gestoras.

del colectivo de militantes de ETA internos en centros penitenciarios, asumiendo la función de mantener su cohesión interna y su sostenimiento económico".

Además, afirma que, a través de algunos de sus abogados, Gestoras capta "información trascendente para la seguridad y subsistencia de la estructura operativa de ETA", que obtienen de los procedimientos judiciales abiertos a militantes de la banda, "remitiéndola posteriormente a los responsables de la organización terrorista para que puedan

adoptar las medidas pertinentes". Por último, atribuye a Gestoras la "organización, aportación de medios y recursos, convocatoria y ejecución de actos de exaltación de la violencia terrorista y los que la practican" y de las llamadas *jornadas de lucha*.

Por su parte, la organización Askatasuna, surgida de la fusión de Gestoras y Koordinaketa, enmarcó la decisión en una "criminalización de las ideas políticas que no tiene otro objetivo que ir directamente en contra de algunos sectores de este pueblo".

REACCIONES

Satisfacción y prudencia ante la decisión

MADRID. EFE

El Gobierno central se mostró ayer satisfecho por el auto de Garzón, en tanto que el Ejecutivo vasco, que lo respeta, pidió prudencia porque "los colectivos no delinquen, lo hacen los individuos".

En el Pleno del Congreso, José María Aznar, expresó su satisfacción por la decisión de Garzón y señaló que Gestoras es un grupo que, "como se ha demostrado judicialmente, no sólo es un entramado de la organización terrorista, sino que forman parte misma de ella". El ministro del Interior, Mariano Rajoy, señaló que se trata de "un golpe judicial muy importante" y una "muy buena noticia", que confirma que ETA no es sólo un grupo de comandos, sino un "amplio conglomerado".

Desde Vitoria, el consejero de Justicia, Empleo y Seguridad Social, Joseba Azkarraga, declaró "respeto" por el auto, pero pidió prudencia porque "en base a la legislación estatal penal los colectivos no delinquen, lo hacen los individuos".

Por lo que se refiere a los partidos, el PNV espera que, "esta vez, las decisiones adoptadas por el magistrado Garzón estén sustentadas en pruebas fehacientes" y el PSOE manifestó que su partido da "todo el apoyo" a la última actuación del juez.

PAÍS VASCO

Montoro reitera la necesidad de la prórroga del actual Concierto

MADRID. EFE

El ministro de Hacienda, Cristóbal Montoro, reiteró ayer la necesidad de que el Ejecutivo prorrogue por ley el actual Concierto vasco para que no se dé un vacío legal ante la falta de acuerdo para su renovación, un consenso que las partes tratarán de alcanzar de nuevo a partir del día 26.

Así, el Ministerio de Hacienda, por un lado, y el Gobierno vasco y las diputaciones forales mantendrán el próximo día 26 de este mes una nueva reunión para intentar lograr un acuerdo en torno al Concierto económico.

PRESUPUESTOS

El lehendakari pedirá a los partidos el cese del "boicot"

VITORIA. EFE

El lehendakari, Juan José Ibarretxe, pedirá hoy a los grupos parlamentarios que cese el "boicot" en el Parlamento vasco, solicitud ante la cual, el secretario general del PSE, Nicolás Redondo Terreros, condicionará un posible acuerdo presupuestario a un "cambio político" del Gobierno vasco.

Ibarretxe celebrará hoy una ronda de conversaciones con los partidos, después de que el martes se aplazase a mañana el Pleno para debatir los presupuestos, al no asistir la oposición, lo que provocó la falta de quórum para iniciar la sesión.

ACTO

Constituyen la Fundación de Víctimas del Terrorismo

MADRID. EFE

El Gobierno, representado por cuatro ministerios, y responsables de siete fundaciones y asociaciones de víctimas del terrorismo firmaron ayer el acta de constitución de la Fundación de Víctimas del Terrorismo (FVT) en presencia de la presidenta del Congreso.

Al acto de ayer también asistieron los secretarios generales del PP y PSOE, Javier Arenas y José Luis Rodríguez Zapatero, acompañados de los demás integrantes de la comisión de seguimiento del Pacto Antiterrorista, impulsora de la iniciativa.

OPERACIÓN CONTRA ETA RAJOY CONFIRMA QUE EL COCHE HALLADO CON ARMAS Y DINERO PERTENECE A LOS TERRORISTAS

Cotino muestra "un polvorín de muerte"

SAN SEBASTIÁN. EFE

El director general de la Policía, Juan Cotino, destacó ayer que el material explosivo y el armamento encontrado el martes en un piso de Urretxu (Guipúzcoa) era "un nuevo polvorín de muerte" escondido en un edificio de viviendas que "podría haber causado la muerte de muchísimas personas".

Cotino presentó en San Sebastián el abundante material en-

contrado en el piso de Urretxu, en el que vivía uno de los tres miembros *legales* de un comando de ETA, que lograron huir, mientras que la Policía detuvo a siete presuntos colaboradores, tres de los cuales fueron puestos en libertad. Cotino precisó que los hermanos Dorleta, Luis Ángel e Idoia Zabalo, hermanos del supuesto miembro huido Xabier Zabalo, fueron puestos en libertad a última hora del martes sin

pasar a disposición judicial, al descartarse su vinculación.

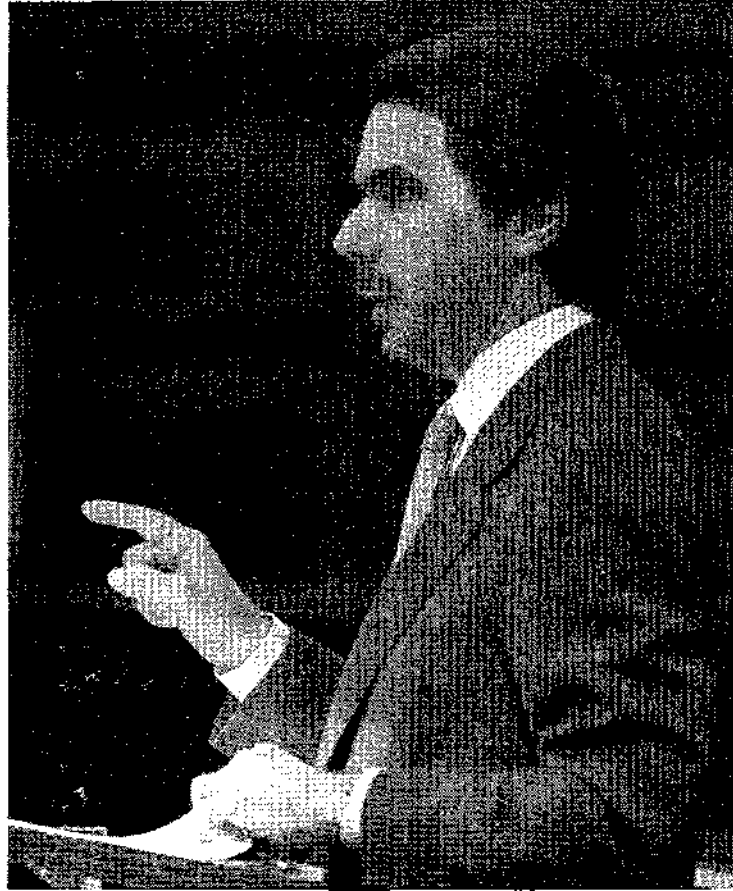
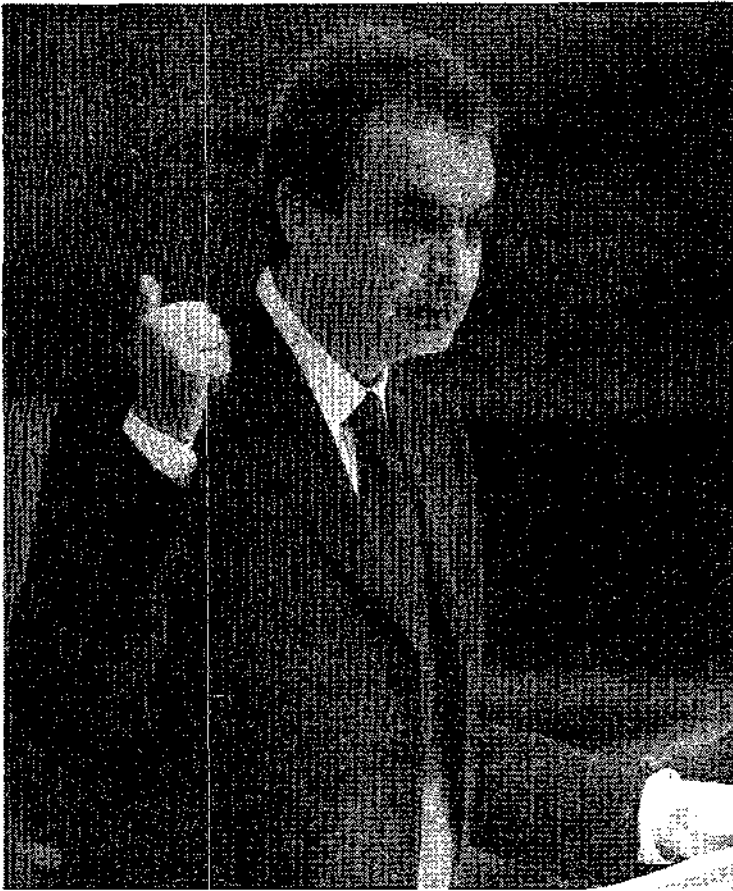
Este comando de *legales*, al parecer itinerante, estaba formado por los huidos Ismael Berasategui Escudero, natural de Eibar y de 32 años; Xabier Zabalo Beitia, nacido en Zumárraga hace 28 años, y Ainhoa Barbarín Yurrebaso, donostiarra de 30 años.

El director general de la Policía subrayó que del material incautado se deduce que era "un grupo

especializado" en robar coches, falsificar matriculas y cargarlos con explosivos, para colocarlos en "distintos puntos de España".

Por su parte, el ministro del Interior, Mariano Rajoy, confirmó ayer que el coche localizado el martes en la autopista A-8, que une Bilbao con San Sebastián, a la altura de Durango y que había sido abandonado con armas y 169 millones de pesetas en su interior, pertenece a ETA.

CRISIS ARENAS CRITICA LA "FRAGILIDAD DE IDEAS" DEL LÍDER DEL PSOE POR NO DEFENDER LA POSICIÓN DE SU PARTIDO



José Luis Rodríguez Zapatero (i) y José María Aznar, durante su intervención en el Congreso sobre los resultados de la Cumbre de Laeken.

Aznar pide a Piqué que hable con Zapatero sobre el viaje

El secretario general socialista señala que su visita a Marruecos "ha sido muy útil" para el Gobierno

MADRID. EFE

El presidente del Gobierno, José María Aznar, encargó ayer al ministro de Asuntos Exteriores, Josep Piqué, que hable con el secretario general del PSOE, José Luis Rodríguez Zapatero, sobre los resultados de la visita que el líder socialista realizó el lunes y el martes pasado a Rabat.

Un día después de regresar de Marruecos, Rodríguez Zapatero informó de que ayer por la mañana llamó por teléfono a José María Aznar para informarle de los resultados del viaje, conversación que sin embargo no se produjo.

El líder socialista subrayó que su viaje "ya ha sido muy útil" para el Gobierno, ya que el embajador español en Rabat ha estado presente en la mayoría de las entrevistas que ha mantenido con las autoridades marroquíes.

De hecho, el líder socialista confirmó que el embajador, en su presencia, quedó encargado ante Mohamed VI de "enviar una serie de documentación informativa sobre cuestiones en las que había un malentendido", como en el control de la inmigración.

Rodríguez Zapatero, quien reveló que la única cuestión bilateral que no trató en su encuentro con Mohamed VI fue Ceuta y Melilla, por expreso deseo -dijo- del monarca, aseguró que el rey mostró especial sensibilidad por la cuestión de la inmigración.

Después de que Aznar le encargara la interlocución con el lí-

der socialista, el ministro de Asuntos Exteriores aseguró que el líder socialista demostró ser "impresionable a los agasajos".

En declaraciones en los pasillos del Congreso de los Diputados, Piqué destacó el hecho de que "parte" de la entrevista del dirigente socialista con el rey Mohamed VI tuviera lugar "sin la presencia del embajador español" en Marruecos y que en la misma, el PSOE "modificara su histórica posición" sobre el Sáhara como "único resultado tangible".

El ministro expresó su deseo de que el embajador marroquí regrese "cuanto antes" a España, aunque "hay quien me ha comentado, y me ha hecho gracia, que no hace falta que venga el embajador de Marruecos porque ya tienen uno".

Además de Piqué, varios ministros reiteraron sus críticas al secretario general del PSOE. El vicepresidente primero y ministro del Interior, Mariano Rajoy, declaró que "no era el momento más adecuado" para el viaje, mientras que el ministro de Justicia, Ángel Acebes, afirmó que la política exterior es competencia "exclusivamente del Gobierno de la nación" y la responsabilidad de un político es "prever las circunstancias" y encuadrarlas "dentro de la defensa de los intereses de su país".

En esta misma línea, el ministro de la Presidencia, Juan José

INTERNACIONAL

Jiménez dará los detalles de las entrevistas

MADRID. EFE

El ministro de Asuntos Exteriores, Josep Piqué, telefonó ayer por la tarde al secretario general del PSOE para hablar del viaje de éste a Rabat, informaron fuentes socialistas, que aseguraron, no obstante, que el líder socialista considera que su interlocutor es el presidente del Gobierno.

Las mismas fuentes indicaron que en la medida que las relaciones entre España y Marruecos es una cuestión de Estado, el líder del PSOE, José Luis Rodríguez Zapatero, opina que su interlocutor debe ser José María Aznar.

En la conversación mantenida entre Piqué y Rodríguez Zapatero, éste último le dijo al ministro de Exteriores que si desea saber más cosas y detalles de su viaje a Rabat que puede hablar, para ello, con la responsable de Internacional, Trinidad Jiménez.

Lucas, declaró que la visita "no fue precisamente exitosa" y que no aportó "ningún elemento de riqueza", por lo que causó "estupor" en el Gobierno.

El secretario general del PP, Javier Arenas, censuró que el líder socialista se haya prestado a una "operación" del Gobierno marroquí contra el Ejecutivo español, lo cual calificó de "mal ejemplo" y de "error político muy importante".

Arenas criticó la "fragilidad de las ideas" de Rodríguez Zapatero

• González asegura que tras escuchar sus críticas al viaje de Zapatero el Gobierno "no quiere que el problema mejore"

por no haber defendido las posiciones del PSOE durante su visita a Marruecos.

Por parte socialista, el ex presidente del Gobierno Felipe González aseguró que tras escuchar las críticas del Ejecutivo por el viaje a Marruecos de Zapatero, ha llegado a la conclusión de que el Gobierno "no quiere que el problema mejore".

El presidente del Partido Socialista y de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, señaló que el viaje "dará resultados a corto plazo en la normalización" de las relaciones entre España y el país norteafricano.

CONGRESO

El Gobierno elogia los avances de Laeken hacia el futuro de la UE

MADRID. EFE

El Gobierno y los grupos del Congreso elogiaron ayer los avances de la Cumbre de Laeken hacia el futuro de la UE, en una sesión en la que el jefe del Ejecutivo, José María Aznar, rechazó críticas de la oposición sobre un supuesto intento de vetar la participación de las comunidades autónomas en esa tarea.

Aznar compareció ante el Pleno de la Cámara Baja para informar de las conclusiones del Consejo Europeo y destacó los trabajos que han llevado a la creación de una Convención que preparará el debate sobre el futuro comunitario.

Tras exponer la relación de acuerdos a los que llegaron los Quince y hacer especial hincapié en los avances dados en la lucha contra el terrorismo, reiteró que esta será la principal prioridad para la Presidencia española de la UE, en la que garantizó seguir de cerca el proceso de introducción del euro para permitir una transición lo más ágil posible.

En respuesta a las intervenciones de varios portavoces negó que pusiera trabas a la participación de las regiones en la Convención que analizará el futuro de la UE y explicó que lo único que se ha debatido en Laeken es el número de participantes de las regiones en ese grupo de trabajo sobre el futuro de Europa.

Cuestión distinta es defender, según Aznar, que la representación exterior de España en los Consejos Europeos le corresponde al Gobierno. Además, lamentó que "circunstancias internas" de algunos países hayan impedido acordar el reparto de sedes de agencias europeas.

El secretario general del PSOE, José Luis Rodríguez Zapatero, propuso al Gobierno "un gran consenso de carácter constitucional" que se plasme en una resolución conjunta del Congreso. El coordinador general de IU, Gaspar Llamazares, se congratuló del "fracaso" de Aznar en su "cruzada" contra la participación de las comunidades en las decisiones en la UE.

Por otro lado, Aznar reiteró su compromiso de Gobierno y de aplicación del programa del PP "buscando los mayores consensos posibles", puso como ejemplo de ello los acuerdos alcanzados con la oposición y achacó a la falta de cohesión interna del PSOE la no consecución de otros.

Además, aseguró ayer que el impulso del Ejecutivo al Estado de las autonomías no sólo es "compatible" con la Constitución sino que "supone defender la estabilidad constitucional" en un momento en que ha disminuido la conflictividad autonómica.

ANDALUCÍA ÁLVAREZ DESTACA QUE EL GASTO PÚBLICO ASCIENDE A 227.000 MILLONES

El pacto crea 80.152 empleos en siete meses

La Junta y los agentes sociales hacen un balance positivo del plan, que tiene una vigencia de cuatro años

SEVILLA. EFE

Los firmantes del V Acuerdo de Concertación Social -Junta, sindicatos y empresarios- hicieron ayer un balance positivo de la ejecución del pacto en los siete meses que lleva de vigencia e imputaron al mismo la creación y mantenimiento de 80.152 empleos y una inversión de 500.000 millones de pesetas.

El gasto público empleado en poner en marcha las medidas contenidas en el acuerdo, que tiene vigencia de cuatro años, ha superado los 227.000 millones de pesetas, explicó la consejera de Economía, Magdalena Álvarez, tras finalizar la primera reunión de seguimiento del acuerdo, suscrita el pasado mes de mayo.

Los firmantes han constatado, según Álvarez, que por octavo año consecutivo Andalucía avanza en convergencia real con España y con la UE y la necesidad de que el Gobierno transfiera las políticas de empleo a Andalucía para poner en marcha el cuanto antes el servicio andaluz de empleo, recogido en el acuerdo.

Ese avance en convergencia real se refleja en que Andalucía supera a España en casi todos los indicadores económicos y laborales, según la consejera, quien destacó también el alto grado de desarrollo normativo de la concertación.

Según sus datos, entre enero y septiembre se crearon en Andalucía 12.100 sociedades mercantiles, con un aumento del 2,6% frente a una bajada del 5% en España, la afiliación a la Seguri-



La consejera de Economía de la Junta de Andalucía, Magdalena Álvarez.

• Los firmantes destacan que por octavo año consecutivo la región avanza en convergencia real con España y la UE

dad Social subió un 4,2%, 2,1 puntos más que en España, y las exportaciones crecieron un 4,8%.

Asimismo, Álvarez subrayó el bajo grado de conflictividad labo-

ral en Andalucía, donde las jornadas no trabajadas por huelga se redujeron un 63% entre enero y agosto.

El secretario de CCOO-Andalucía, Julio Ruiz, dijo que exigirán al ministro de Trabajo, Juan Carlos Aparicio, explicaciones del retraso en las transferencias de políticas activas de empleo y avisó de que, si se constata que no hay diferencias, "habrá que hacer algo de cierta espectacularidad".

CES

La creación de empresas, en aumento

SEVILLA. EFE

En representación de la Confederación de Empresarios de Andalucía, su secretario general, Santiago Herrero, destacó que entre enero y septiembre se han creado 12.195 empresas, lo que supone una media de 1.355 al mes y un crecimiento del 2,6% respecto al mismo período de 2000.

Según el dirigente empresarial, la economía andaluza "da síntomas de aguantar bien" la recesión económica mundial y destacó como novedoso que en esta ocasión la desaceleración en Andalucía es menor que la media española, al contrario de lo que ha ocurrido tradicionalmente.

Consideró que no hay que modificar el pacto por la recesión, sino que se puede adecuar a la coyuntura económica.

Los sindicatos aprovecharon el encuentro para pedir a la Junta un mayor esfuerzo en impulsar las medidas de fomento de empleo previstas en el pacto con el objetivo de evitar un impacto de la recesión económica en el empleo, indicó Manuel Pastrana.

El dirigente de CCOO demandó a los empresarios un mayor compromiso en la creación de empleo y les pidió que "pierdan los temores y arriesguen más" por la estabilidad en la ocupación con la utilización de la figura del fijo-discontinuo, propuso.

POLÉMICA EL PP ANUNCIA UN PLAN DE CONVERGENCIA INTERNA PARA COMBATIR LA PÉRDIDA DE PESO DE LA REGIÓN

La Junta descalifica el informe del CES

CÓRDOBA/SEVILLA/CÁDIZ. AGENCIAS

El presidente de la Junta, Manuel Chaves, dijo ayer que el informe del Consejo Económico y Social de Andalucía (CES) en el que advierte de que la comunidad converge a un ritmo "muy lento" e "inferior" al de las regiones de su entorno económico, se ha basado en un criterio "inadecuado".

Chaves aseguró que el criterio del PIB *per cápita* "ya no sirve para medir la convergencia de la región respecto a la media europea o al menos es inadecuado".

Según el presidente andaluz, el

informe dice que Andalucía converge menos que Castilla León o Galicia aunque "ambas han crecido menos en su economía que Andalucía, pero han sufrido un descenso en la población" que hace que tengan un PIB *per cápita* más alto, algo que "no es convergencia real con Europa".

Para Manuel Chaves, el Instituto Internacional San Telmo, teniendo en cuenta la convergencia real, llegó a la conclusión de que Andalucía era la región que "más había convergido con Europa".

Según él, hay que tener en

cuenta otros criterios como población, crecimiento económico o la renta *per cápita*, con los que "nosotros crecemos por encima de la media española y europea".

Por su parte, la consejera de Economía, Magdalena Álvarez, también descalificó las conclusiones del informe y dijo que carece de "fundamento real" y de "rigurosidad".

"Es imposible que nadie que haga un análisis serio de la economía andaluza llegue a esas conclusiones", afirmó la Álvarez.

La consejera argumentó que

ninguna institución de prestigio ni pública ni privada respaldaría la conclusión del CES, ni incluso el ministro de Hacienda, Cristóbal Montoro, que avala la evolución de la economía andaluza.

De otro lado, la presidenta del PP-A, Teófila Martínez, anunció que su partido está elaborando un Plan de Convergencia Interna para Andalucía que presentará en el plazo de dos meses, con el que se pretende poner freno a la pérdida de peso que constata el CES de la comunidad autónoma en España y la UE.

PRESUPUESTOS

El PP critica el plan de la Junta de modificar cinco leyes

SEVILLA. EFE

El PP-A denunció ayer la "perversión" que supone que la Junta plantee la modificación de hasta cinco leyes mediante el uso de la Ley de Acompañamiento de los presupuestos de 2002, cuyo debate es hoy y mañana en el Parlamento.

El portavoz de Presupuestos del PP-A, Juan Ramón Casero, y el secretario general del grupo parlamentario popular, Rafael Salas, lamentaron que la mayoría parlamentaria compuesta por PSOE y PA hayan rechazado las más de 1.500 enmiendas de la oposición.

FISCALIZACIÓN

Sólo el 58% de las entidades locales rindió cuentas en 1998

SEVILLA. EFE

El 58% de las de las entidades locales de Andalucía -Ayuntamientos, Diputaciones, organismos autónomos y sociedades mercantiles, mancomunidades y consorcios- rindió cuentas al Parlamento en 1998, según informó ayer el consejero mayor de la Cámara de Cuentas, Rafael Navas.

Navas presentó el informe de fiscalización, en el que destaca que de las 1.517 entidades locales andaluzas sólo el 58% rindió cuentas en 1998. Este porcentaje desciende ligeramente respecto al año 1997, que fue de un 60% de cumplimiento.

CAJAS

El nuevo presidente de El Monte prevé la fusión para 2003

SEVILLA. EFE

El nuevo presidente de El Monte de Huelva y Sevilla, José María Bueno Lidón, pronosticó ayer que en la primavera de 2003 podría estar resuelta la fusión de esta entidad con la Caja San Fernando de Jerez y Sevilla y apostó por ir a una mayor dimensión de las cajas andaluzas.

Bueno Lidón dijo que la fusión es necesaria y adelantó que hasta marzo o abril no se empezará a trabajar en ella porque el primer trabajo ahora es dar tranquilidad a la caja tras los azarosos acontecimientos de los últimos meses.

Efectivos españoles en el conflicto de Kabul

Federico Trillo compareció ayer en el Congreso para explicar la participación española en el conflicto de Afganistán. Según informó, la misión tendrá "altos e innumerables riesgos", puesto

Una misión de altos riesgos

DEFENSA

España ofrecerá infantería ligera de Tierra y Marina en la misión de paz en Afganistán

MADRID. EFE

El Gobierno ha ofrecido para la fuerza internacional de paz en Afganistán una agrupación integrada por infantería ligera de Tierra e infantería de Marina con los apoyos necesarios, hasta un total de 700 efectivos, sin que, en principio, esté prevista la utilización de vehículos blindados, aunque sí de transporte ligero.

En la Comisión de Defensa del Congreso, donde compareció ayer, el ministro de Defensa, Federico Trillo, reconoció los "inevitables" altos riesgos de la misión, pero insistió en que la experiencia de las Fuerzas Armadas en otras operaciones internacionales de paz hace que las unidades que se envíen sean "suficientemente idóneas".

Aseguró también que se sigue requiriendo que la presencia internacional en Kabul y sus alrededores sea una realidad el 22 de diciembre, cuando comiencen a gobernar las autoridades interinas del país en virtud de los acuerdos de Bonn, respaldados por la ONU.

A partir de entonces "cabe imaginar -añadió- la sucesiva llegada de contingentes con el objetivo de que estuviere ultimado el despliegue de la fuerza multinacional a mediados del próximo mes de enero", que tendría un mandato inicial de tres meses.

El ministro consideró "posible" enviar una avanzada de fuerzas españolas, que prefirió deno-



Trillo (i), en su comparecencia en el Congreso para informar de las aportaciones españolas a las operaciones humanitarias y de paz.

minar como "misión de asentamiento", que "probablemente estaría formada por oficiales, no por soldados".

Añadió que las tropas puestas por España a disposición de la misión de paz estarán mandadas por el coronel Jaime Coll, jefe del Regimiento de Montaña Galicia

64, "salvo que tenga que tener otro diseño nuestra contribución".

Respecto al coste económico para España, que serían entre 700 y 900 millones de pesetas mensuales, lo que habría de multiplicar por tres meses, si se desplaza el máximo de tropas

previstas: 700 efectivos, que se trasladarían a Afganistán por medios propios y con las "contrataciones" que, además, fueran necesarias.

Añadió que la fuerza multinacional estará formada por entre 3.000 y 5.000 efectivos. Si fueran 3.000 los efectivos finalmente fi-

jados, "es más que probable que nuestra aportación no tuviera que llegar a los 700", aseveró.

Sobre el batallón reforzado que aportaría España si participa en una "primera oleada" de fuerzas de paz, precisó que estaría formado por infantería de Marina y un batallón de Montaña,

Apuntes

AFGANISTÁN

Kabul se prepara para el traspaso de poder

Se ultiman en Kabul los preparativos para la investidura del Consejo Interino el sábado, mientras actos de violencia protagonizados por prisioneros talibanes y miembros de Al Qaeda ponen de relieve la atmósfera de tensión que aún vive la zona. Entre los incidentes, el de mayor importancia tuvo lugar en la frontera afganopakistaní, donde trece personas murieron y decenas resultaron heridas en un motín. EFE

DEFENSA

El terrorista saudí tiene miedo por su vida

Osama Bin Laden tiene ciertamente miedo por su vida y no ha tenido, con toda seguridad, tiempo de planificar nuevos atentados, según afirmó ayer en Kabul el ministro de Defensa designado del Gobierno interino, el general Mohamed Qasim Fahim. "Se encuentra en una posición muy difícil, tiene miedo por su vida, y no creo que sea capaz de fomentar nuevos actos terroristas", manifestó el general. EUROPA PRESS

LA HAYA-DEL PONTE

Piden un proceso en el TPIY para el líder saudí

La fiscal del Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia (TPIY) de La Haya, Carla del Ponte, indicó ayer la conveniencia de que el terrorista saudí Bin Laden sea procesado por una corte internacional en el caso de ser capturado. "Los crímenes contra la humanidad -manifestó-, como los cometidos el 11 de septiembre, entran dentro de las competencias específicas de un tribunal internacional". EFE

EEUU-HALLAZGO

Cintas de Al Qaeda en las que no aparece Bin Laden

El Pentágono anunció ayer que se han encontrado cintas de vídeo entre el material recogido en las instalaciones de Al Qaeda en Afganistán, donde no aparece Bin Laden. "No sabemos qué son, sólo que se han encontrado", según un responsable de la Administración. Otro dijo que "a medida que llegamos a estos sitios, conocemos Al Qaeda y las instalaciones talibán, recogimos todo lo que pudiera ser de ayuda". EFE

VIOLENCIA EN YEMEN

Asciende a 25 el número de víctimas

El número de personas muertas en los enfrentamientos entre el Ejército yemení y un grupo aldeanos que supuestamente cobijaban a presunto integrantes de la organización Al Qaeda ha ascendido a 25, informó una fuente tribal yemení. Entre las víctimas se ha contabilizado nueve policías y 16 aldeanos, entre ellos mujeres y niños, explicó la fuente, que añadió que la tensión todavía prevalece en la zona. EFE

que las tropas serán "objetivos sensibles" como "defensores de la paz". Mientras, Reino Unido se ofreció ayer a liderar la fuerza de paz durante los próximos tres meses. Además, EEUU se centra en

interrogar a los prisioneros de Al Qaeda para hallar pistas sobre el paradero de Bin Laden. Por su parte, Hamid Karzai está decidido a "eliminar" a los talibanes y empezar "de cero".

TRES MESES

Reino Unido liderará la fuerza de paz

LONDRES. EFE

El Reino Unido liderará la fuerza multinacional de paz para Afganistán durante los próximos tres meses, informó ayer el ministro británico de Defensa, Geoff Hoon, a la Cámara de los Comunes.

Según Hoon, los primeros efectivos de esta fuerza comenzarán a patrullar las calles de Kabul el día 22.

Sin embargo, matizó el ministro, "aún quedan muchos detalles que concretar" sobre la fuerza de paz, algunos tan importantes como la aportación de cada país interesado y el mandato específico que la nueva Administración afgana está dispuesta a aceptar.

Hoon sí pudo indicar que el cuerpo, denominado Fuerza Internacional de Seguridad y Asistencia (ISAF, según sus siglas en inglés), estará formado por entre 3.000 y 5.000 soldados procedentes de varios países y EEUU proporcionará apoyo logístico a ese cuerpo de paz.

El Reino Unido aportará un contingente de unos 1.500 soldados a la ISAF, al mando del general británico John McColl.

El contingente británico estará compuesto por infantes de Marina, unidades de Infantería y paracaidistas, concretó el ministro.

además de una unidad de apoyo logístico, como composición básica. Habría una unidad de ingenieros, elementos de sanidad y dispondrían de 25 camiones ligeros todoterreno de una tonelada y de diez de cinco toneladas.

"La situación es lábil, es una situación abierta, es todavía una situación con potenciales conflictos civiles, en las que queremos crear un contingente que en efecto



DAVID GUTTENFELDER/AP

Un afgano antitalibán observa la munición, mientras fuma, tras rastrear una zona de Al Qaeda.

pueda cumplir sus misiones con el menor riesgo", dijo el ministro, quien pidió a la sociedad que valore el esfuerzo y el sacrificio de nuestros soldados.

Para Trillo, se debe hablar de aportaciones siempre en términos de potencialidad, "que a lo mejor se pueden cerrar dentro de dos horas, de dos días o que a lo mejor no llegan a desplegarse".

Consideró "imprescindible" la coordinación con los EEUU y se refirió a la resolución del Consejo de Seguridad la ONU que ampare la misión internacional de paz, que será encabezada por el Reino Unido.

El portavoz socialista en la co-

• Federico Trillo considera "imprescindible" la coordinación con los EEUU

• El PSOE expresa su apoyo a la implicación española en las fuerzas multinacionales de paz

misión, Jordi Marsall, expresó el apoyo de su grupo a la implicación española, pero apuntó que "existe un marco de claroscuros" que requiere explicaciones sobre, entre otras materias, el número de tropas que enviará España, el

lugar al que se destinarán, el tiempo que permanecerán o las rotaciones entre los contingentes de los distintos países.

El diputado de CiU Josep Maldonado expresó el apoyo de su grupo a la participación española en la misión internacional, pero consideró que sería bueno tener una definición de los objetivos de esta misión.

El portavoz parlamentario de IU, Felipe Alcaraz, interpretó de las palabras de Trillo que la misión no tendrá únicamente carácter humanitario y de pacificación y lamentó que su grupo no pueda apoyar el envío de tropas a una zona de conflicto "generalizado".

Karzai se presta a eliminar a los talibanes y a empezar de cero

ROMA. EFE

El designado presidente del Gobierno interino de Afganistán, Hamid Karzai, se mostró ayer decidido a "eliminar" a los talibanes, con el Corán en la mano, y a empezar "de cero" con la ayuda de la comunidad internacional.

Karzai regresó a Kabul, donde el sábado tomará posesión de su cargo, tras recibir en Roma el apoyo, los consejos y la bendición del rey afgano en el exilio, Mohamed Zahir Sha.

"La guerra contra los talibanes en Afganistán ha acabado, ahora debemos desalojarlos de cada uno de sus escondites y sobre esto seremos extremadamente serios", afirmó en una conferencia de prensa, en la que expresó su confianza en que Bin Laden será finalmente detenido.

El líder afgano no tuvo ningún gesto de clemencia para los estudiantes de teología que, guiados por el *mulá* Omar, gobernaron con mano de hierro Afganistán en los últimos cinco años ni para los que han colaborado con Al Qaeda.

"Hemos sufrido mucho y por eso ningún talibán podrá permanecer en el país", repitió Karzai blandiendo el precioso ejemplar del Corán, encuadernado en piel verde, que el martes le regaló el anciano ex rey Zahir Shah para que guiará sus próximos y cruciales pasos.

Somalia, país "potencial" para la acción militar de EEUU

BRUSELAS. EFE

El presidente de la junta de jefes de estado mayor de EEUU, el general Richard Myers, afirmó ayer que Somalia es uno de los países "potenciales" para una acción militar contra el terrorismo.

"Somalia es un país potencial, igual que otros, de una acción diplomática de reforzamiento de la ley o de una potencial acción militar", señaló en jefe militar estadounidense en unas declaraciones a un grupo de periodistas en Bruselas.

No obstante, Myers destacó que no quiere "especular" sobre cual será la próxima acción militar de Estados Unidos en la lucha contra las organizaciones terroristas después de Afganistán.

Interrogatorios a prisioneros de Al Qaeda

WASHINGTON. EFE

Estados Unidos continuó ayer haciendo prisioneros en la región de Tora Bora y lleva a cabo intensos interrogatorios a miembros de Al Qaeda, de los que espera que salgan pistas sobre el paradero de Bin Laden, al cual se supone todavía libre en algún lugar de esa región.

Tras casi dos meses y medio de intensos bombardeos de EEUU sobre las posiciones de Al Qaeda y de las fuerzas talibanas, ahora

prácticamente vencidas, la campaña contra Afganistán ha entrado en una nueva fase en la que los esfuerzos se centran en capturar a los principales responsables de esos dos grupos.

La aviación estadounidense ha reducido ya el número de salidas para bombardear las posiciones talibanas y ahora concentra sus esfuerzos en labores de reconocimiento sobre el área de Tora Bora y el sur de Afganistán.

Aunque la aviación estadouni-

dense realizó 164 salidas sobre Afganistán durante el martes, "no utilizaron sus armas, lo que significa que es más difícil lograr los objetivos", dijo ayer un portavoz del Pentágono, Richard McGraw.

La aviación estadounidense cuenta ahora con el apoyo de cazas franceses e italianos procedentes de los portaaviones Charles de Gaulle y Garibaldi, respectivamente, que se encuentran en la zona junto a dos grupos de ba-

talla de EEUU y navíos de guerra de Canadá y Australia.

McGraw señaló que las labores de reconocimiento "se realizan sobre un área muy grande y boscosa, en donde hay muchos lugares para esconderse, por lo que diría que estamos utilizando todo tipo de equipamiento y de medios de espionaje", entre los que se refirió a helicópteros, aviones espías sin piloto o aviación de reconocimiento, además de hombres desplegados sobre el terreno.

ORIENTE MEDIO EL PRIMER MINISTRO HEBREO ASEGURA A TONY BLAIR POR TELÉFONO QUE YASER ARAFAT "NO HA RENUNCIADO AL TERRORISMO"

Ariel Sharon ordenó al jefe del Servicio de Seguridad General, Avi Dichter, reanudar contactos con sus homólogos de la ANP. El primer ministro israelí aseguró a Tony Blair que Arafat "no ha renunciado al terrorismo". Además, señaló que Jerusalén es la capital indivisible y eterna del Estado de Israel, dejando entrever que no cederá ninguna parte de ella a los palestinos. Por su parte, Hamas decidió ayer interrumpir los atentados suicidas, pero no lo hizo pública oficialmente. También, la Liga Árabe anunció que apoyará a los palestinos y responsabilizó a la política israelí de la situación.

Sharon ordena reanudar los contactos con la ANP

Insta al jefe de Seguridad General a restablecer las conversaciones con sus homólogos palestinos

JERUSALÉN. AGENCIAS

El primer ministro israelí, Ariel Sharon, ordenó al jefe del Servicio de Seguridad General (Shin Bet) Avi Dichter, reanudar contactos con sus pares de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), a cuyo presidente, Yaser Arafat, había declarado "irrelevante".

El Gabinete para Asuntos de Seguridad había decidido precisamente la semana pasada, tras una serie de atentados de suicidas islámicos en ciudades de este país y contra un autobús de línea en una ruta de Cisjordania, "romper todos los vínculos" con el Gobierno de Arafat.

La orden a Dichter para que restablezca contactos con sus homólogos en los organismos de seguridad de la ANP fue impartida "para el caso de que ello sea necesario a fin de impedir ataques" contra Israel, explicaron a la prensa ayer miércoles fuentes del Gobierno de Sharon.

Sharon informó de este cambio de actitud y de la orden que dio al comandante del Shin Bet al secretario de estado estadounidense, Colin Powell, que le instó el martes, así como al presidente Arafat, a reanudar los contactos para aplacar la ola de violencia.

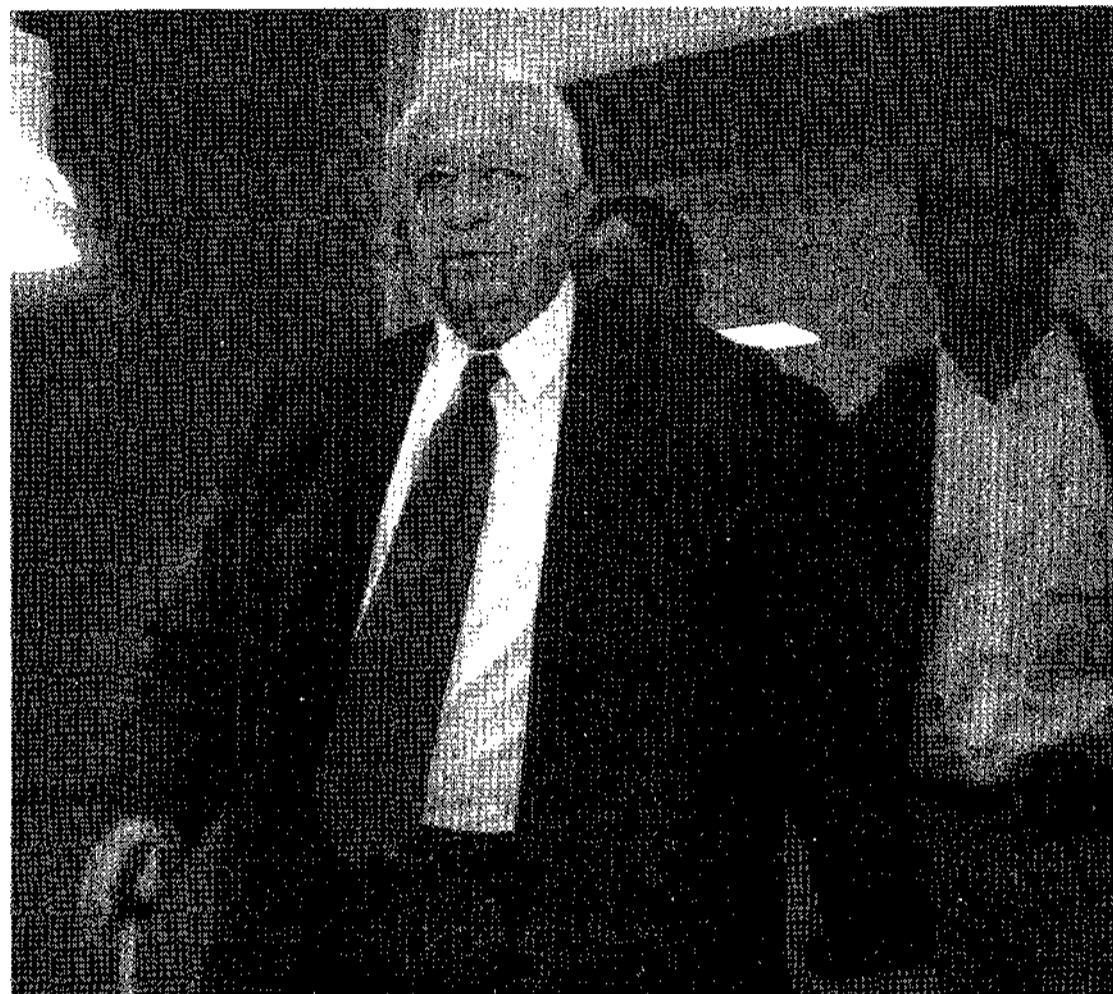
Powell se refería a las reuniones del Comité Superior Mixto para asuntos de seguridad, en cuyas deliberaciones participan desde 1998 representantes de la CIA de los EEUU con sede en la embajada de ese país en Tel Aviv.

La reanudación de las relaciones se produce simultáneamente con la opinión entre los jefes superiores de las Fuerzas Armadas de que "no hay una solución militar" para la sangrienta crisis, que dura quince meses, y en la que ya han muerto cerca de 800 palestinos y más de 230 israelíes.

Las negociaciones de paz están interrumpidas desde enero de este año y se espera que, en caso de consolidarse el alto el fuego, las dos partes podrán reanudarlas en los próximos meses.

Fuentes palestinas, confirmadas ayer en Israel, informaban de que Dichter propuso a representantes de la ANP "concentrar la lucha contra el terrorismo" en la ciudad cisjordana de Naplusa.

Para ello, las autoridades mili-



Sharon afirma que Arafat "no ha tomado la decisión estratégica de renunciar al terrorismo".

tares israelíes autorizarían el paso de efectivos policiales leales a Arafat para emprender esa tarea.

En medios de la ANP no había aún reacciones a esa propuesta,

que siguió a protestas de Arafat y de los jefes de los organismos de seguridad palestinos porque, debido al cerco militar israelí, a sus efectivos les es imposible trasladarse de una ciudad a otra.

El Gobierno de Sharon responsabiliza a la ANP de los atentados de los suicidas islámicos y otros ataques de la resistencia palestina contra la ocupación pues "no hace nada para detener a los terroristas" en las zonas autónomas de Cisjordania y Gaza.

Por otra parte, Sharon estimó que Arafat no ha "renunciado al terrorismo", durante una conversación telefónica con su homólogo británico, Tony Blair, según indicó la Presidencia del Consejo israelí en un comunicado.

El presidente Arafat "no ha tomado la decisión estratégica de renunciar al terrorismo y no hace nada para desmantelarlo", afirmó Sharon. "Durante los tres últimos días, se han registrado 49 ataques terroristas que han dejado cuatro heridos israelíes. Uno de los heridos está grave y además hay un niño entre los heridos", subrayó.

Sharon "ha dicho que Israel está y seguirá estando comprometido en alcanzar la paz, una paz verdadera y duradera, pero no asumirá ningún compromiso en lo que concierne a su seguridad y a la de sus ciudadanos", concluye el comunicado.

REACCIÓN RECHAZA CEDER PARTE DE ELLA A LOS PALESTINOS

Jerusalén, capital indivisible y eterna del Estado de Israel

JERUSALÉN. EFE

El primer ministro israelí, Ariel Sharon, dijo ayer miércoles que Jerusalén es la capital indivisible y eterna del Estado de Israel, dejando entrever que no cederá ninguna parte de ella a los palestinos.

"Jerusalén es la capital reunificada e indivisible de Israel, y el Monte del Templo el lugar más sagrado para el pueblo judío para la eternidad", afirmó Sharon ayer en un acto público en esta ciudad.

Subrayó que la presencia

judía en Jerusalén, donde también viven unos 200.000 palestinos en la parte Este, debe ser reforzada.

La cuestión de Jerusalén es, junto a la de los casi cuatro millones de refugiados palestinos que hay dispersos por el mundo, uno de los dos grandes escollos del interrumpido proceso de paz entre israelíes y palestinos.

El líder palestino, Yaser Arafat, aspira a declarar la capital de su futuro estado en Jerusalén Oriental.

APUNTES

Interrupción de los atentados suicidas

JERUSALÉN. EUROPA PRESS

Hamas ha decidido interrumpir los atentados suicidas contra Israel, según afirmó ayer un alto responsable de la organización. "Hamas ha tomado la decisión interna de interrumpir las operaciones suicidas, pero no la haremos pública oficialmente", declaró la misma fuente. Hamas es responsable de la mayoría de los atentados antisraelíes que han causado decenas de muertos durante los últimos años y provocado violentas represalias militares israelíes contra objetivos de la ANP.

La Liga Árabe apoyará a los palestinos

EL CAIRO. EFE

Los ministros de Asuntos Exteriores de la Liga Árabe se reúnen hoy en El Cairo para intentar adoptar una postura unificada ante la grave situación en la que viven los palestinos y de la que responsabilizan a la política del Gobierno israelí.

Las diferencias sobre qué medidas adoptar, cuál debe ser la ayuda y la forma de ofrecerla han hecho que en tres ocasiones se aplazara este encuentro extraordinario del Consejo de Ministros de la Liga, dijo un diplomático árabe.

Al-Fatah acepta el alto al fuego

GAZA. EFE

La milicia del movimiento Al-Fatah, cuyo fundador y líder es Yaser Arafat, anunció ayer en un comunicado oficial que acepta el alto el fuego y que cesará todas las actividades armadas contra objetivos de Israel.

"Al-Fatah aprueba todo lo que el presidente Arafat declaró el domingo, incluido su llamamiento al alto el fuego", señala el comunicado en referencia al mensaje del líder de la ANP, el órgano ejecutivo que gobierna en las zonas autónomas de Cisjordania y Gaza.

PRESIDENCIA ESPAÑOLA LOS DOS MINISTROS DE EXTERIORES NO HABLARON SOBRE EL PEÑÓN DE GIBRALTAR

Londres celebra que el terrorismo sea una prioridad

Piqué informa a Straw sobre las seis áreas de trabajo que ocuparán el semestre de la UE a partir del 1 de enero

Fernando Pajares
LONDRES. EFE

El Reino Unido "comparte decididamente" la decisión española de situar la lucha contra el terrorismo como su prioridad durante la presidencia de la UE, según dijo ayer el ministro británico de Exteriores, Jack Straw, tras reunirse con su colega español, Josep Piqué.

Ambos ministros se entrevistaron por la mañana en Londres para que el español informara al británico sobre las seis grandes áreas de trabajo que ocuparán el semestre comunitario a partir del 1 de enero.

Piqué y Straw no hablaron sobre Gibraltar salvo para constatar -como dijo con humor el británico- "que habría una pregunta sobre Gibraltar durante la rueda de prensa" posterior a su entrevista. La hubo.

El británico se felicitó por la "fortaleza de las relaciones entre el Reino Unido y España" y por la amplia coincidencia de puntos de vista de sus Gobiernos en relación al proceso de la construcción europea.

Piqué repitió en Londres que los seis grandes temas de la Presidencia española son la lucha contra el terrorismo, la transición al euro, el impulso a las reformas económicas, la ampliación al este, la política de seguridad y defensa y, en fin, el debate sobre el propio futuro de Europa.

En relación a Afganistán, Straw comentó que la puesta en marcha de una fuerza internacional de paz "es algo complicada"



Josep Piqué, durante la rueda de prensa que ofreció ayer en Londres.

do" y reconoció que puede haber retrasos en el proceso pero dijo que "la velocidad con la que Afganistán se ha transformado desde el 11 de septiembre es impresionante".

Sobre este mismo tema, Piqué se remitió enseguida a la información que ayer iba a ofrecer en

Madrid el ministro de Defensa, Federico Trillo, para, entre otras cosas, detallar la tarea de ese batallón de soldados españoles que se sumará a la fuerza multinacional de paz en Afganistán.

Josep Piqué también habló en Londres sobre la polémica que existe en España acerca de la re-

ESPAÑA

Análisis de los objetivos de Lisboa

MADRID. EFE

El ministro de Trabajo, Juan Carlos Aparicio, explicó ayer que durante la Presidencia española de la UE el Gobierno analizará la Estrategia de Empleo y los objetivos suscritos en la cumbre de Lisboa para 2010, "objetivos que aún tienen validez", afirmó.

Sin embargo, en caso de modificar los objetivos de empleo que se fijaron en Lisboa, serían una media entre países, precisó.

En ese sentido, Aparicio dijo que el Gobierno apostará por un método de coordinación abierta con el resto de los países miembros para mejorar la creación de empleo y fomentar el diálogo social.

En una reunión informal con los periodistas, el ministro explicó que durante el turno de Presidencia española, España tratará de promover reformas estructurales para alcanzar los objetivos de empleo y protección social.

ciente visita a Marruecos del secretario general del Partido Socialista, José Luis Rodríguez Zapatero.

El ministro de Asuntos Exteriores sugirió veladamente a Rabat que explique cómo es que, para atender al jefe de la oposición española, ha encontrado el tiempo que no tuvo para reunirse con el Gobierno de la Nación.

PORTUGAL EL CANDIDATO ES TITULAR DE ASUNTOS EXTERIORES

El PS lanza a Gama para cubrir el vacío de Guterres

LISBOA. EFE

El ministro luso de Asuntos Exteriores, Jaime Gama, lanzó ayer su candidatura para suceder al primer ministro dimisionario Antonio Guterres como líder del Partido Socialista (PS), con el apoyo de los dirigentes de la actual dirección.

El ministro, actual número dos del Gobierno, es el primer candidato a la sucesión de Guterres, quien renunció como secretario general socialista, 24

horas después de hacerlo como primer ministro, tras el fracaso del PS en las elecciones municipales del pasado domingo.

Jaime Gama, de 54 años, intenta por tercera vez ser secretario general del PS tras los intentos inútiles de convencer a Guterres para que continuara al frente del partido. La primera fue derrotado por el actual gobernador del Banco de Portugal, Vítor Constancio, y la segunda por el presidente Sampaio.

ARGENTINA

Los continuos saqueos abocan a un posible estado de sitio

BUENOS AIRES. EFE

El Gobierno argentino se encontraba reunido al cierre de esta edición para definir el decreto que declarará el estado de sitio en el país.

Varias fuentes dijeron que el presidente, Fernando de la Rúa, está reunido con todos los ministros "para estudiar el alcance del decreto del estado de sitio", ante la ola de saqueos a supermercados y pequeños comercios de las últimas horas, que ha ocasionado ya al menos un muerto.

Esa medida, de aprobarse, implica la suspensión de ciertas garantías constitucionales y la puesta a disposición del Gobierno de las fuerzas de seguridad (Policía Federal, Prefectura y Gendarmería).

Consultados los portavoces sobre si el Gobierno ya había decidido declarar el estado de sitio, al margen de definir los alcances en el decreto, respondieron afirmativamente. La medida debe aprobarse en un decreto que tiene que ser firmado por el jefe de Estado.

Según la Constitución argentina, el estado de sitio debe ser declarado por el Congreso, pero puede hacerlo el Gobierno cuando existan causas de "comoción interior".

SECUESTRO

Un ganadero de España, raptado en la zona andina de Venezuela

CARACAS. EFE

Un ganadero español residente en Venezuela fue secuestrado a unos 800 kilómetros al oeste de Caracas por desconocidos que han exigido rescate a la familia para liberarlo, informaron ayer allegados al propietario.

José Juan Rodríguez Cárdenas, de 71 años y nacido en San Mateo (Gran Canaria), fue secuestrado en una de sus fincas el pasado día 6 de diciembre por varios individuos cerca de la localidad de El Vigía, en el estado venezolano de Mérida.

El hijo del secuestrado, César Rodríguez, manifestó ayer que su padre fue capturado cuando recorría en su vehículo varias de sus fincas a unos 120 kilómetros de la ciudad de Mérida, en la zona andina venezolana.

El vehículo fue localizado por militares venezolanos después de producirse el secuestro en un tramo de la carretera entre Santa Elena de Arenales y La Azulita, al pie de los Andes, que bordea la línea divisora del estado de Zulia.

ANTIMISILES DESARROLLO ENERGÉTICO DEL DIÁLOGO

Bush y Putin se reúnen tras la renuncia al ABM

MOSCÚ. EFE

Los presidentes de Rusia, Vladimir Putin, y EEUU, George W. Bush, conversaron ayer por teléfono, en el primer contacto personal tras la renuncia de Washington al tratado antimisiles ABM, según el Kremlin.

Según un comunicado oficial, en la conversación, mantenida a iniciativa de Bush, ambos presidentes analizaron la situación creada tras el anuncio de EEUU sobre el abandono del tratado

bilateral suscrito por Moscú y Washington en 1972.

El Kremlin informó de que Putin reiteró a su colega norteamericano su declaración del día 13, cuando calificó de "equivocada" la decisión de EEUU.

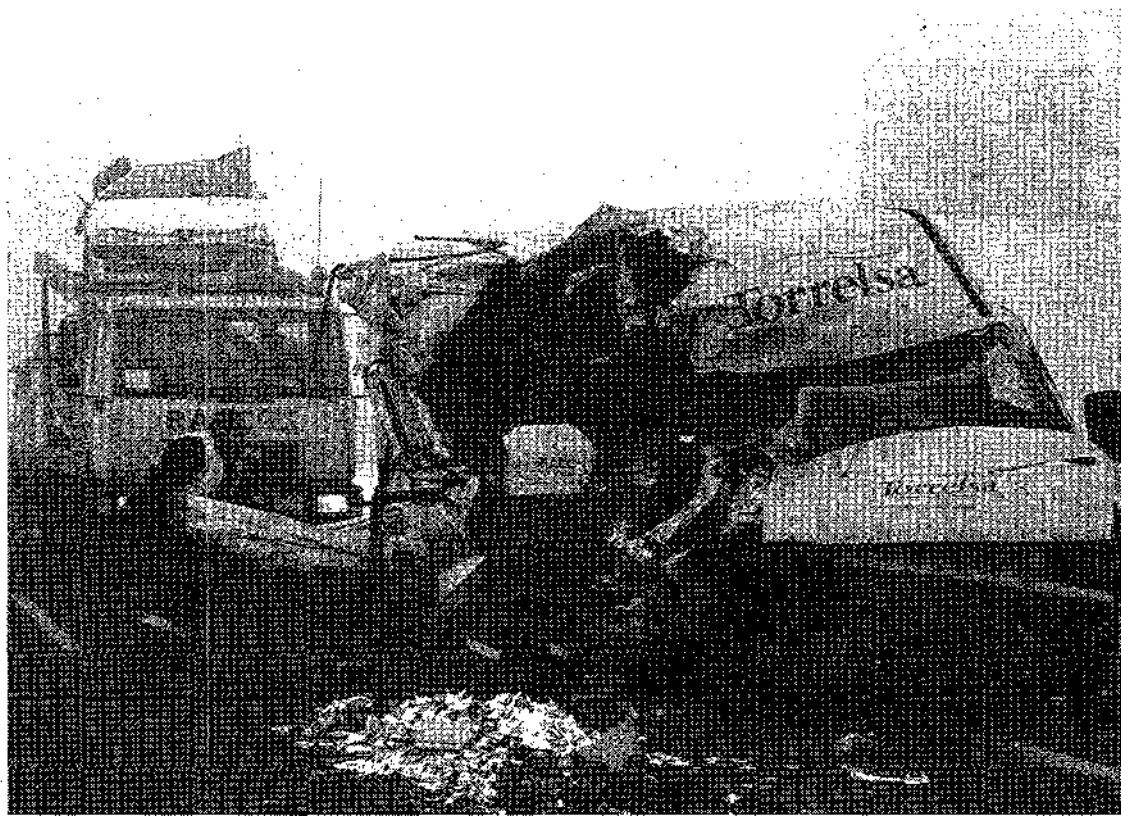
Ambos jefes de Estado, según la declaración oficial, "se pronunciaron a favor de un desarrollo energético del diálogo en materia de estabilidad estratégica, así como en toda la agenda de las relaciones bilaterales".

CLIMATOLOGÍA ÁLVAREZ CASCOS RECUERDA QUE LAS ADMINISTRACIONES DEBEN SER MÁS "RADICALES" AL LIMITAR EL TRÁFICO

Cataluña vive su sexto día en estado de alerta

El fuerte temporal provoca un espectacular accidente múltiple en Lérida y nuevos episodios de críticas a la Generalitat

Continúan las bajas temperaturas, con máximas previstas de entre cinco y diez grados en la costa y de cero grados en el interior



LAURENT SANSEK/EFE

Un total de 16 camiones y 29 coches se vieron implicados a causa de la niebla en tres accidentes en Lérida.

BARCELONA. EFE

Cataluña vivió ayer su sexto día consecutivo en estado de alerta por el temporal de frío y nieve con casi cinco mil escolares sin clase, temperaturas gélidas en Lleida con bancos de niebla que provocaron un espectacular accidente múltiple en la N-II y nuevos episodios de críticas a la Generalitat.

La previsión de que continúen las bajas temperaturas, con máximas previstas de entre cinco y diez grados en la costa y de cero grados en el interior que no permiten el deshielo en numerosas localidades, está entorpeciendo la vuelta a la normalidad en vis-

peras de Navidad.

Prueba de estas dificultades por las inclemencias meteorológicas fueron los 10 grados bajo cero registrados en Tárrega (Lleida) y la escasa visibilidad por la espesa niebla, que por la mañana causó un enorme accidente de tráfico con 14 camiones y 21 coches encastados en cadena en la autovía N-II, a la altura de Bellpuig.

El transporte escolar siguió paralizado en comarcas de Tarragona y Lleida, con casi cinco mil alumnos afectados, mientras que el Consell Comarcal de l'Anoia (Barcelona) suspendió hasta después de las vacaciones navideñas

este tipo de desplazamiento.

Por su parte, la Unió de Pagesos (UP) reclamó a la Generalitat ayudas urgentes a los productores de olivos de Lleida, donde el temporal ha malogrado el 40% de la cosecha.

Otro de los frentes abiertos que impiden la recuperación de la normalidad es la falta de luz en algunos puntos de la comunidad, que junto a los apagones del fin de semana llevaron a que la Organización de Consumidores y Usuarios de Cataluña (OCUC) haya recibido más de 500 reclamaciones contra la compañía Fecsa-Endesa.

Esta publicó ayer anuncios a

SESIÓN DE CONTROL



JORDI PUJOL

Presidente de la Generalitat de Catalunya

"Es insensata e indigna la postura de la oposición"

Jordi Pujol tildó ayer, con tono irritado, de "insensata" e "indigna" la postura de la oposición por las críticas a la actuación de su gobierno durante el temporal de nieve, y ha dado un "aprobado bueno" a la "correcta" y "eficaz" labor de la Generalitat.

Pujol expresó su "malestar" porque, cuando todavía azotaba el temporal, "comenzasen a salir poderes políticos haciendo demagogia", una reacción que "no tiene sentido, ni es digna: es absurdo, es demagógico, conduce a la pelea política y es insensato".

toda página en la prensa catalana en los que pedía disculpas a sus clientes de Cataluña.

El ministro de Fomento, Francisco Álvarez Cascos, recordó a la Generalitat que las administraciones deben ser más "radicales" en la decisión de limitar el tráfico cuando se producen inclemencias de gran magnitud.

En la ciudad de París, el presidente del PSC, Pasqual Maragall, denunció que la reacción de la Generalitat "ha sido muy burocrática", y prometió que pedirá abrir una investigación en el Parlamento autonómico.

EMPLEO

El contingente de inmigrantes, fijado en 32.079 ofertas de trabajo

MADRID. EFE

El contingente de trabajadores extranjeros para el año que viene queda fijado en un máximo de 32.079 ofertas de trabajo, de ellas 10.884 estables y 21.195 temporales, según el texto que está previsto que apruebe el próximo Consejo de Ministros y que ayer obtuvo luz verde en la Comisión de Subsecretarios.

El texto especifica que el cupo se cubrirá con trabajadores extranjeros "que no se halle ni sean residentes en España, con indicación de sectores y actividades profesionales".

"La regulación del contingente -señala dicho acuerdo- se articula como un mecanismo idóneo para ordenar los flujos migratorios laborales porque permite la incorporación sistemática y gradual de los trabajadores extranjeros que requiere nuestro mercado laboral a través de un procedimiento específico en el que están presentes las notas de celeridad, agilidad y eficacia".

El contingente se fijó tras tener en cuenta la situación nacional de empleo y criterios de movilidad geográfica de los trabajadores y pueden solicitar asignación de cupo todas las organizaciones empresariales que cumplan con los requisitos que marca el acuerdo.

Las Comisiones Ejecutivas del INEM serán las que propongan los criterios de reparto.

Para los puestos de trabajo estables sólo se admitirán ofertas genéricas de empleo y el plazo máximo para presentarlas será el 30 de septiembre de 2002.

La Embajada de España en los países hacia los que se oriente la selección de los trabajadores, y que serán, "preferentemente", aquellos con los que se haya firmado convenios en esta materia, comunicará la existencia de trabajadores capacitados para el desempeño de la profesión.

Tras conocer el número posible de trabajadores, desde España se comunicará el número de ofertas y posteriormente se procederá a la selección de los mismos.

Una vez obtenido el empleo, se tramitará el visado y la firma del contrato de trabajo en el país de origen, que tendrá validez de autorización provisional para trabajar y servirá para obtener el alta y la afiliación a la Seguridad Social.

En cuanto a los contratos temporales, cuyo número es orientativo "porque debe acomodarse a las necesidades de temporada", el acuerdo establece un apartado especial dedicado exclusivamente al servicio doméstico.

LOU LA NUEVA NORMA SERÁ APROBADA HOY MIENTRAS LOS ESTUDIANTES AMENAZAN CON UNA HUELGA GENERAL

Los universitarios vuelven a manifestarse

MADRID. EFE

Miles de estudiantes se movilizaron ayer con diversas acciones y manifestaciones contra de la Ley de Universidades (LOU), que se aprueba definitivamente hoy, y para advertir de que las protestas seguirán ante las próximas reformas previstas por el Ministerio.

El Sindicato de Estudiantes convocó ayer la jornada de huelga y manifestaciones en diversas

ciudades, que según sus datos congregaron en las calles a 75.000 personas, mientras que el Ministerio de Educación destacó la menor magnitud de las protestas.

En Madrid se manifestaron entre 10.000 y 1.500 personas, según convocantes y Delegación del Gobierno, respectivamente; en Barcelona, entre 10.000 y 1.000; en Valencia, unos 2.000 estudian-

tes bajo una intensa lluvia, y en Santander, medio centenar, según la Policía Local.

La secretaria general del Sindicato de Estudiantes, Mirian Mucio, explicó que "esta protesta quiere dejar claro que hoy no termina nada, sino que las espadas están en alto y seguiremos después de Navidades protestando contra la Ley de FP y la Ley de Calidad". Además, la líder estu-

diantil hizo de nuevo un llamamiento a una huelga general de la comunidad educativa.

En la madrileña Plaza de Cuzco la Policía motivó que decenas de jóvenes renunciaran a instalar un campamento con carácter indefinido contra la Ley.

Además, las universidades autónomas de Barcelona y Gerona anunciaron ayer su intención de desobedecer la nueva Ley.

ESTADOS UNIDOS

Aumenta la resistencia a los medicamentos contra el sida

Natalia Martín Cantero
SAN FRANCISCO. EFE

Más de tres cuartas partes de los estadounidenses que reciben tratamiento para controlar el virus que causa la enfermedad del sida han desarrollado resistencia a uno o más medicamentos, según ha revelado un estudio.

La facilidad que tiene el virus para mutarse y escapar a la acción de los cócteles -o combinaciones de varios medicamentos que se emplean para combatirlo- ya era conocida, pero esta es la primera vez que se demuestra en una investigación a escala nacional y se conoce el alcance de esta resistencia.

La investigación de la Universidad de California en San Diego estudió los casos de cerca de 2.000 pacientes de ambos sexos portadores del VIH en todo el país.

Según este estudio, el 50% de los enfermos presenta resistencia a más de un tipo de medicamento, lo que dificulta su tratamiento.

NAVIDAD

Sort, en Lérida, se convierte en 'La Meca' de la lotería

Carme Pérez
SORT (LÉRIDA). EFE

La administración de lotería de Sort, *La Bruixa d'Or* (La Bruja de Oro), se ha afianzado un año más como el santuario de la lotería de Navidad en España y, para poder atender a los miles de peregrinos que buscan un décimo, cambiará en breve de sede y amenizará las largas colas de compradores con espectáculos de entretenimiento.

La única administración de lotería de Sort -topónimo que significa Suerte en catalán- ha vuelto a ser la oficina lotera que más décimos ha vendido y de nuevo este año es la empresa que más factura en la comarca pirenaica del Pallars Sobirà.

El propietario de la administración, Xavier Gabriel, declaró que, como la oficina se ha quedado pequeña y quiere atender como es debido a todos sus clientes, prepara un cambio de ubicación y un espectáculo para entretener a los miles de visitantes que hacen cola para adquirir un décimo.

El proyecto de Gabriel es crear un circuito de cara al visitante que le aporte información sobre esta administración de Lotería y su historia a través de diversas actividades.

EDUCACIÓN UN INFORME REVELA LA IGNORANCIA DE LOS JÓVENES ACERCA DE LA UNIÓN

Los escolares españoles no saben quién forma la UE

El 80% del alumnado sólo es capaz de nombrar seis países miembros

MADRID. EUROPA PRESS

Un estudio de la Universidad de Barcelona revela que el 80% de los jóvenes de entre 15 y 16 años, solo es capaz de citar seis países miembros de la Unión Europea además de España. Además, se observa una tendencia cambiante en este grupo de edad, ya que son mayoría los chicos que responden correctamente a las preguntas, de modo que sólo el 33,5% de las chicas alcanza el notable o sobresaliente frente al 66,5% de sus compañeros. En conjunto, el 41% de los jóvenes de 16 años suspendería un examen sobre la geografía y la historia de la Unión Europea al término de la Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO).

El estudio ha sido dirigido por los investigadores de la Universidad de Barcelona Joaquim Prats

• El estudio constata que las chicas saben menos sobre Europa que los chicos

• Más del 20% de los alumnos cree que hay países de los Quince no democráticos

y Cristófol-A. Trepal y editado por la Fundación La Caixa. En el proyecto también colaboraron un profesor de la Universidad de Oviedo, José Vicente Peña y otro de la Universitat de Valencia, Rafael Valls, así como el sociólogo Ferran Urgell.

Una de las conclusiones de dicho informe es que el 21% de los alumnos españoles de 15-16 años piensa que hay países que no son

democráticos y que forman parte de la UE. De este grupo, más de una cuarta parte cree que los estados sin este sistema son Austria y Alemania.

Asimismo, el 80% del alumnado reconoce sólo seis países de la UE, junto a España: Alemania, Bélgica, Francia, Reino Unido, Holanda e Italia. Dos tercios de los alumnos reconocen, además, a Dinamarca, Luxemburgo y Suecia, y un 50% incluye a Finlandia. Las confusiones también aparecen respecto a países no miembros. El 80% cree que Noruega o Suiza pertenecen a la UE, la mitad incluye a Eslovaquia, Eslovenia y Rumanía y un 35% a Rusia y a Turquía.

En la misma línea, la historia de la construcción de la Unión obtiene resultados "francamente deficientes", afirma el estudio.

NARCOTRÁFICO EL NÚMERO DE OPERACIONES SUPUSO UN "RÉCORD" EN 2001



Premios contra las drogas

El vicepresidente primero y ministro del Interior, Mariano Rajoy, calificó de "récord" el número de operaciones e incautaciones de sustancias estupefacientes durante el año 2001 en España. Rajoy hizo estas declaraciones durante el discurso de clausura del acto en el que se impuso la Orden al Mérito del Plan Nacional sobre Drogas (PND) a diferentes personalidades e instituciones "destacadas por su trabajo en la prevención y lucha contra las drogas y las drogodependencias".

CIENCIA-EMPRESA EL SECTOR MUEVE MÁS DE 800.000 MILLONES AL AÑO EN ESPAÑA

Auge de la biotecnología

MADRID. EFE

El sector biotecnológico español movió en el año 2001 una cifra de negocios superior a los 800.000 millones de pesetas -un 7,3% más respecto al año 2000-, pese a registrar un "ligero y preocupante empeoramiento" para su desarrollo durante este año, según

constata el informe anual de la asociación Asebio, presentado ayer en Madrid.

Las conclusiones del estudio de la Asociación de Española de Bioempresas (Asebio), que por segundo año consecutivo realiza una radiografía del sector a nivel nacional, reflejan que el número

de empresas dedicadas a este peculiar área empresarial ha aumentado un 13% (en total 226) y emplean a 24.808 personas, con un incremento del 2,5% sobre el ejercicio último, explicaron los responsables de esta organización durante la presentación del documento.

MEDIO AMBIENTE

Greenpeace comienza los trámites para expulsar a Pastor

MADRID. EFE

La Junta Directiva de Greenpeace ha acordado por unanimidad comenzar los trámites para suspender como socio y consejero a Xavier Pastor, quien dirigió la organización ecologista durante diecisiete años, hasta que hace siete meses fue sustituido por Juan López de Uralde.

El motivo alegado por la dirección para suspender a Pastor es su "implicación" en la distribución, el pasado lunes, de un comunicado de prensa "anónimo" en el que a juicio de la actual Junta Directiva se desprestigiaba a la organización y en el que se manipulaban las conclusiones de un informe realizado por el investigador Manuel Villoria sobre la gestión de Pastor al frente de Greenpeace y sobre la crisis que sufrió la organización.

En el comunicado remitido el pasado lunes a los medios se aseguraba que el informe sobre la gestión de Xavier Pastor al frente de Greenpeace concluyó que ésta fue correcta y que los proyectos que impulsó no respondieron a ningún tipo de intereses personales.

El informe de Villoria constató, según esta nota, que la gestión de Pastor durante los diecisiete años que dirigió la organización fue "impecable" y que las acusaciones lanzadas contra él por un grupo de trabajadores formaban parte de una "trama organizada" para apartarle de la dirección.

En la misma nota se aseguraba además que personas próximas a Pastor están volviendo a ocupar cargos tanto en la Junta Directiva como en el Consejo de Greenpeace, y se criticaba la disminución del número de socios durante los últimos siete meses y la reducción también del número de acciones directas de la organización.

Sin embargo, la Junta Directiva ha adoptado por unanimidad la decisión de iniciar los trámites para suspender a Pastor, y ha respaldado, también por unanimidad, a Juan López Uralde como director ejecutivo y a Dolores Romano como presidenta de Greenpeace.

En una nota de prensa remitida ayer por la organización se asegura que el informe del profesor Manuel Villoria reconocía la honestidad e independencia de la gestión de Xavier Pastor, pero criticaba su trabajo durante los dos últimos años al considerar que no supo adaptar su gestión a la nueva estructura de la organización.

El informe desmontaba, según la nota remitida por Greenpeace, la idea de la conspiración para arrebatarle el poder y concluía que Pastor debía alejarse de la organización en España.

CINE A LA LISTA DE FAVORITOS SE SUMA 'LUCÍA Y EL SEXO', DE JULIO MEDEM, E 'INTACTO', DE JUAN CARLOS FRESNADILLO

'Los otros' consigue quince candidaturas a los Goya

'Sin noticias de Dios', de Díaz Yanes, y 'Juana la loca', de Aranda, siguen de cerca al film de Amenábar

MADRID. EFE

Muy repartida resultó la elección de candidatos a la XVI edición de los Premios Goya, donde parte como favorita *Los otros*, de Amenábar, con quince candidaturas, seguida de cerca por *Sin noticias de Dios*, de Díaz Yanes, con trece, y *Juana la Loca*, de Aranda, con doce.

A la lista de favoritas de esta XVI edición de los Premios Goya, cuya gala de entrega tendrá lugar el próximo 2 de febrero, hay que añadir *Lucía y el sexo*, de Julio Medem, que opta a once Premios Goya, y que junto a las tres anteriores es candidata a los máximos galardones de mejor película y mejor dirección.

A poca distancia se sitúa la ópera prima de Juan Carlos Fresnadillo, *Intacto*, que consiguió siete candidaturas, entre ellas dos a las mejores actuaciones, una protagonista para Eusebio Poncela y una al actor revelación para Leonardo Sbaraglia.

Los otros, *Sin noticias de Dios* y *Lucía y el sexo* optan también en el apartado al mejor guión original, esta vez sin *Juana la Loca*. Aparte de los galardones técnicos, las tres películas acaparan también las categorías que premian a las mejores actuaciones, como es el caso de la cinta de Medem que opta a dos de las candidaturas a mejor actriz de reparto -Elena Anaya y Nawja Nimri- y una a actor protagonista, con Tristán Ulloa.

Además, Paz Vega, por esta cinta, es candidata al Goya de mejor actriz revelación, dándose el caso de que opta también al de actriz protagonista por su trabajo posterior en el filme de Javier Balaguer *Sólo mía*, un apartado en el tendrá que competir con Nicole Kidman, por *Los otros*, Pilar López de Ayala, por *Juana La loca*, y Victoria Abril, por *Sin noticias de Dios*.

En lo relativo a actores masculinos, Eusebio Poncela compite en la categoría de mejor interpretación protagonista junto a Tristán Ulloa, Sergi López, por *Sólo mía*, y Eduard Fernández, un actor que opta en este apartado por *Fausto 5.0*, de La Fura dels Baus y también en el de mejor actor de reparto por *Son de mar*, de Bigas Luna.

Antonio Dechent por *Intacto*, Emilio Gutiérrez Caba por *El cielo abierto* y Gael García Bernal por *Sin noticias de Dios* completan la lista de candidatos al mejor actor de reparto.



J. J. GUILLEN/EFE

Marisa Paredes presidió el acto en el que se dio lectura a los nominados.

Al Goya a mejor actriz de reparto optan, además de Elena Anaya y Nawja Nimri, ambas por *Lucía y el sexo*, Rosana Pastor por *Juana la Loca* y Rosa María Sardá por *Sin vergüenza*. Mientras que en cuanto a las actrices revelación, aparte de Paz Vega, el Goya puede recaer en Malena Alterio por *El palo*, María Isasi por *Salvajes* y la niña de *Los otros* Alakina Mamm.

Y en el apartado al mejor actor revelación, el Goya tendrá que di-

rimirse entre el niño James Beuley por *Los otros*, Leonardo Sbaraglia por *Intacto*, Biel Durán por *Más pena que gloria* y Rubén Ochandiano por *Silencio roto*, de Montxo Armendáriz, una de las grandes olvidadas de esta edición en la que, para dar mayor relevancia si cabe al acto de lectura de los candidatos, no fue el notario el encargado de leer la lista, sino Carmen Maura y Juan Luis Galiardo, los dos galardonados con el Goya a mejores intérpretes

del pasado año.

Galiardo, Maura y la presidenta de la Academia de Cine, Marisa Paredes, protagonizaron una de las anécdotas del día al dar lectura al nombre de María Isasi como candidata a la mejor actriz revelación, y no poder contener un grito de alegría, puesto que Isasi es hija de Marisa Paredes.

Los más de ochocientos miembros de la Academia, que eligen por votación los galardonados rompieron un viejo tabú al dar su confianza a *Los otros*, de Alejandro Amenábar, al tener en cuenta una película rodada en inglés,

• López de Ayala, Vega, Abril y Kidman, nominadas a la mejor interpretación femenina

• Poncela, Ulloa, López y Fernández optan al galardón como mejor actor

con protagonista estrella -a la que además elige entre las mejores interpretaciones del año- y que viene marcada por una recaudación sin precedentes para el cine español.

Sin embargo no quiso romper una lanza en favor de la otra película que ha elevado la cuota de mercado y que ha supuesto el otro taquillazo del año. Así, *Torrente 2: Misión en Marbella*, de Santiago Segura, se ha quedado sin nada prácticamente, sólo una candidatura a la mejor canción original.

La Academia también quiso dar su apoyo ayer a películas innovadoras y jóvenes como lo demuestra con sus preferencias hacia *Intacto* y mostró que los dos caminos antes divergentes a la hora de emitir sus votos, la elección del filme que represente a España en los Oscar, por un lado, y la elección de las películas merecedoras de los galardones nacionales, los Goya, por otro, van convergiendo.

REACCIONES ARANDA CRITICA LA DECISIÓN DE LA ACADEMIA AL NOMINAR A KIDMAN

Los favoritos resaltan la calidad del cine español

MADRID. AGENCIAS

Alejandro Amenábar, Agustín Díaz Yanes, Vicente Aranda y Julio Medem, responsables de las películas que más nominaciones acapalaron de cara a los Premios Goya, coincidieron a la hora de mostrar su satisfacción por el reconocimiento que los académicos han hecho del trabajo realizado por sus equipos artísticos y técnicos. Asimismo, todos ellos se refirieron a que

las nominaciones hechas públicas ayer ponen de manifiesto el carácter heterogéneo del cine español y su excelente calidad.

Vicente Aranda no tenía ganas de hablar, ni siquiera acudió a la lectura del acta, pero sí dejó constancia, al otro lado del teléfono, de su desacuerdo con que Nicole Kidman esté entre las candidatas: "No lo entiendo", dijo.

Alejandro Amenábar co-

mentó que si bien se alegra de las quince candidaturas logradas, sería "arrogante" afirmar que quiere ganar todos los Goyas a que aspira.

Agustín Díaz Yanes dijo que echaba "de menos a Penélope entre las candidatas", mientras que Julio Medem afirmó estar "muy orgulloso, sobre todo por los actores, porque he visto cómo la Academia ha premiado el trabajo en equipo".

LECTURA

Lázaro Carreter cree que "nunca se ha descuidado tanto el idioma"

Carmen Sigüenza

MADRID. EFE

El filólogo y académico Fernando Lázaro Carreter, que anoche fue Socio de Honor del Círculo de Lectores, una distinción que poseen muy pocas personalidades de la vida social y cultural, afirmó que "nunca se han vendido tantos libros y descuidado tanto el idioma".

Así de contundente se mostró ayer este guardián de la palabra, pocas horas antes de formar parte del Club de Honor del Círculo de Lectores, una distinción que reconoce "su dilatado y fructífero magisterio de la lengua y literatura española".

Un reconocimiento que poseen los Reyes Juan Carlos y Sofía, Camilo José Cela, Mijail Gorbachov, Mayor Zaragoza, Adolfo Suárez, Günter Grass y Mario Vargas Llosa, e in memoriam Laín Entralgo, Julio Caro Baroja, Antonio Saura, Rafael Alberti, Octavio Paz y Carmen Martín Gaité.

El autor de *El dardo en la palabra* recibirá esta distinción en un acto en la sede del Círculo de Lectores, en Madrid, en el que participarán el director de la Real Academia de la Lengua, Víctor García de la Concha, y el también académico Francisco Rico.

ARTE

La Granada de Alonso Cano, en una exposición

GRANADA. EFE

La exposición *La Granada del siglo XVII. Arte y Cultura en la época de Alonso Cano*, que se inaugura hoy, ofrecerá con documentos, libros y obras de artistas del círculo del maestro granadino una visión de la ciudad llena de contradicciones que contribuirá a entender mejor al artista.

Organizada por el Ayuntamiento de Granada en colaboración con la Universidad granadina, la exposición reúne noventa piezas que hacen un recorrido por la ciudad en la que nació, vivió durante gran parte de su vida y murió el artista barroco del que se conmemora el IV centenario de su nacimiento.

"Hay una parte más moderna de Alonso Cano que no es la que conocemos a través de su obra, porque se vio sujeto a lo que le exigían los mecenas y ese debate entre el mecenazgo, que mantiene la antigüedad, y su modernidad interior nos lo ayuda a descubrir la ciudad en la que vivió", dijo la comisaria de la muestra, la profesora Elena Díez.

CONSUMO EL GOBIERNO NO QUIERE REVELAR CÓMO EVOLUCIONARÁN LAS TARIFAS Y LAS EMPRESAS APUNTAN A UN ALZA

Buena aceptación de la inversión en las eléctricas

La patronal Unesa asegura que ha hecho el gasto necesario para garantizar el suministro

MADRID. EFE

El vicepresidente segundo, Rodrigo Rato, y el secretario de estado de Economía, José Folgado, calificaron ayer de satisfactorias las inversiones en el sector eléctrico, mientras que desde la patronal Unesa se aseguró que las compañías han hecho el gasto necesario para garantizar el suministro.

Sin embargo, Gobierno y eléctricas discrepan a la hora de usar las tarifas para incentivar la inversión, ya que, mientras Folgado afirmó que es "inadmisible" ligarla a incrementos de tarifas, el vicepresidente de Unesa, Pedro Rivero, apuntó que éstas deben tener en cuenta los costes de las empresas, entre los que se incluyen las inversiones.

El secretario de Estado de Economía no quiso desvelar cómo evolucionarán las tarifas eléctricas el próximo año, mientras que Rivero apuntó que "no pueden bajar más, sino que tienen que subir algo".

El vicepresidente primero del Gobierno y ministro del Interior, Mariano Rajoy, estimó que no hay razones para que se suban las tarifas eléctricas y recordó que la compañía de este sector tienen beneficios, "desarrollan una labor importante" y deben atender al interés general.

La directora general de Política Energética y Minas, Carmen Becerril, aseguró que se recupera la "normalidad", aunque, según las previsiones, será necesario aplicar de nuevo la interrumpibilidad del suministro a las industrias que tienen esta cláusula



La representante de Política Energética, Carmen Becerril, y el secretario de Estado de Economía, José Folgado.

• Rajoy estima que no hay razones para que se suban las tarifas eléctricas

• Valencia, Bilbao y Cáceres atrasan dos horas el encendido del alumbrado

en sus contratos. Becerril aseguró que estas exportaciones, equivalentes a 1.200 megavatios, funcionarán con toda normalidad, según las previsiones y descartó nuevos cortes de suministro en Madrid y Levante.

Por su parte, el PSOE presentó en el Congreso una Proposición no de Ley sobre medidas para garantizar la calidad en el suministro eléctrico, en la que insta al Gobierno a enviar "urgentemente" al Parlamento un informe sobre los planes puestos en marcha para resolver los problemas de los últimos días.

Folgado apuntó que la demanda de electricidad ha aumentado un 14% en diciembre, cifra que casi triplica el incremento medio anual situado en el 5,6%. Añadió que España ha hecho frente a un clima adverso y ha atendido "sin ningún problema" el incremento de demanda.

Repercusiones

Los ayuntamientos de Valencia, Bilbao y Cáceres se sumaron a iniciativa de retrasar dos horas y media el encendido del alumbrado navideño para evitar que el consumo se dispare en las horas

punta.

El portavoz socialista en el Ayuntamiento de Madrid, Rafael Simancas, dijo que la capital sufrió en lo que va de año más apagones que todo Marruecos "a pesar de la diferencia de desarrollo" y que esta situación "insostenible y tercermundista" ha costado ya 2.000 millones de pesetas.

En Castilla y León, el consejero de Industria, Comercio y Turismo, José Luis González Vallvé, indicó que los cortes de ayer en el suministro eléctrico en Valladolid y Palencia entran "en lo normal" y aseguró que la Comunidad tiene capacidad para producir lo que consume.

Por su parte, la Unión de Consumidores de Andalucía (UCE) denunció que los cortes de electricidad derivados demuestran el "fraude a los consumidores".

CONTABILIDAD NACIONAL EL INE AFIRMA QUE LOS DATOS MUESTRAN QUE SIGUE LA DESACELERACIÓN INICIADA EN 2000

El PIB crece un 2,6% en el tercer trimestre

MADRID. EFE

El PIB creció el 2,6% en el tercer trimestre de 2001 respecto al mismo periodo del año anterior, según datos de la Contabilidad Nacional difundidos por el INE.

Este crecimiento es tres décimas inferior al del segundo trimestre -revisado del 3 al 2,9%- y seis décimas menor que el del primer trimestre, datos que, según el INE, muestran que la economía continúa la desaceleración iniciada en el segundo trimestre de 2000.

Desde la perspectiva de la demanda, tanto la interna como las importaciones y exportaciones de bienes y servicios registraron una evolución más negativa.

Así, la demanda interna creció un 2,8% (3% en el periodo anterior), las exportaciones de bienes y servicios un 2,2% (4,3%) y las importaciones un 2,6% (4,3%) y, como resultado, la demanda externa tuvo una aportación negativa de 0,2 puntos.

El menor impulso de la demanda interna se basó en la de-

saceleración de la inversión, que creció un 2%, nueve décimas menos que en el periodo anterior, dado que el consumo de los hogares se mantuvo estable, con un crecimiento del 2,5%, una décima menos que tres meses antes. Así la tasa de consumo final no varió y creció un 2,8%. Los componentes de la inversión también se mostraron menos expansivos que en el trimestre anterior.

Así, la de bienes de equipo descendió un 3,1% frente al 0,9% del trimestre anterior, mientras que

la de construcción creció un 5,6% (5,9%) y la de otros productos lo hizo un 0,3% (0,8%). Los dos componentes de las exportaciones, bienes y servicios, pasaron de un crecimiento del 3,2% al 1% y del 6,9% al 4,9%. Respecto a las importaciones, las de bienes crecieron un 2,4% respecto al 4,2% anterior y las de servicios un 3,4% respecto al 5%.

Tras conocer estos datos el ministro de Economía, Rodrigo Rato, reiteró que la economía "crecerá a lo largo este año".

Otras noticias

EMPRESAS

Iberia cierra 2001 con pérdidas de explotación

La compañía Iberia cerrará su ejercicio del 2001 con unas pérdidas de explotación situadas entre 24 y 48 millones de euros, es decir entre 4.000 y 8.000 millones de pesetas, según una comunicación remitida por la empresa a la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV). EFE

OVINO Y CAPRINO

La UE sube las ayudas a los productores

Los ministros de Agricultura de la UE aumentaron ayer las ayudas a los productores de ovino y caprino, medida de la que España será uno de los principales beneficiarios. Los Quince reformaron el régimen comunitario de ayudas al sector con la introducción de sobornos nacionales. EFE



Juan Carlos Aparicio.

PENSIONES

La mejora costará 20.000 millones

El ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Juan Carlos Aparicio, reiteró ayer que en 2002 se destinarán más de 20.000 millones de pesetas a la mejora de las prestaciones incluidas en el pacto de pensiones y que de los cuatro millones de beneficiarios, más de dos millones serán viudas. EFE

CONGRESO-CÍTRICOS

Rechazan las medidas contra la 'mosca'

La Comisión de Agricultura, Pesca y Alimentación en el Congreso rechazó ayer una iniciativa, presentada por el PSOE, en la que se pedía al Gobierno que se lleguen a acuerdos con las regiones afectadas por la plaga de la mosca de la fruta con el objetivo de dar solución a este problema. EFE

CAMBIO MONETARIO

Las cabinas, sólo con euros el 19 de enero

Las cabinas públicas telefónicas sólo aceptarán euros desde el 19 de enero y a partir del 1 de enero una de cada tres aceptarán la nueva moneda y el resto pesetas, según el administrador único de Telefónica Telecomunicaciones Públicas TTP-Cabitel, José Aspas. EFE

El mal comportamiento de los grandes bancos y de Telefónica llevó a la Bolsa de Madrid a cerrar con pérdidas. Las acciones del Santander Central Hispano fueron las peor paradas y perdieron un 5,2%. Las acciones del banco cántabro profundizaron el sesgo bajista cuando Merrill Lynch dijo que había colocado 97,83 millones de acciones a un precio de 9,2 euros. Para Ortega, este nivel será una referencia, a partir de la cual los títulos de SCH retomarán la misma trayectoria que el resto del mercado. SCH abordó este miércoles una ampliación de capital entre inversores institucionales por 900 millones de euros con el fin de reforzar la estruc-

tura de sus recursos propios. El índice general bajó un 1,54% a 819,47 puntos. Por su parte, el Ibx 35 cayó un 1,74% a 8.327,0 puntos y el Ibx del Nuevo Mercado un 0,98% a 2.733,8. Expertos dijeron que la baja de SCH arrastró a su máximo competidor, BBVA, cuyos títulos cayeron un 3,03% a 13,76 euros. La sostenida preocupación por la economía argentina, que no crece desde hace tres años, era también un motivo añadido de inquietud para los valores con exposición a Latinoamérica. En este contexto, Telefónica bajó un 1,89% a 15,06 euros. La operadora de telefonía genera más del 10% de su EBITDA en Argentina.

IBEX-35

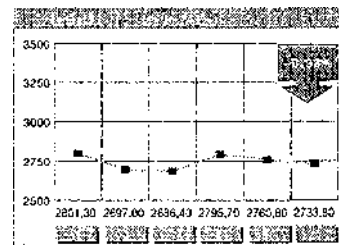
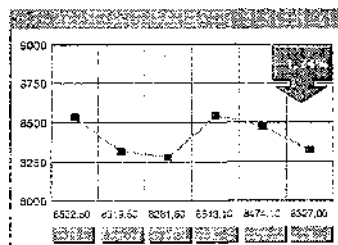
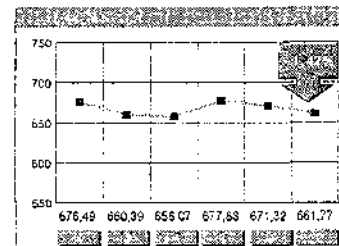
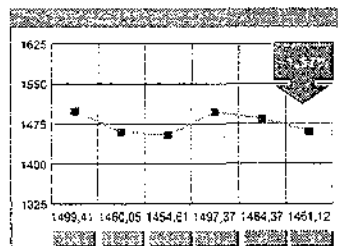
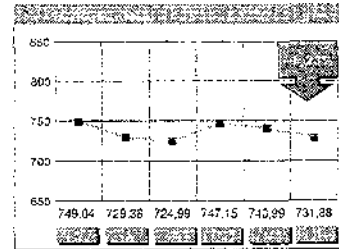
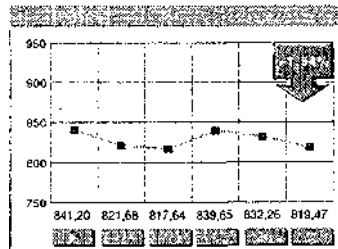
Cierre	8.327,00
Anterior	8.474,10
Dif. En puntos	-147,10
Dif. En%	-1,74%
Max. Anual (19 En)	10.219,50
Min. Anual (21 Sp)	6.280,10

MADRID SECTORES

SECTOR	CIERRE	DIF.
Alimentación	546,38 %	-0,51 %
Bancos	1.192,32 %	-3,33 %
Construcción	1.228,51 %	-0,91 %
Electricas	877,39 %	-0,13 %
Investición	702,70 %	-0,95 %
Metal-Mecánica	453,95 %	0,06 %
N. Tecnologías	36,53 %	-0,35 %
Otras Ind. y Serv.	120,11 %	-0,02 %
Petróleo y Químicas	649,25 %	1,66 %
Transportes y Com.	1.100,02 %	-1,86 %

OPERADORES MAS ACTIVOS

AGENCIA	BOLSA	VOLUMEN	EFFECTIVO
D.B. Securities	Ma	25.993.624	318.063,00
BBV Interactivos	Bi	14.832.378	225.934,00
BBV Interactivos	Ma	17.734.828	221.094,00
Ibersecurities	Ma	16.326.358	203.408,00
Eurofinanzas	Ma	13.836.038	174.216,00
AB Asesores	Ma	13.095.900	173.520,00
Ahorro Corp. Finan.	Ma	14.782.733	168.618,00
B.S.N.	Va	12.211.705	160.753,00
Warburg Securities	Ma	11.582.195	154.456,00



MERCADO CONTINUO

LOS QUE MAS SUBEN

NOMBRE	DI. (Euros)	DI. (%)
Recoletos	0,34	7,11
Corp. Mapfre	0,22	9,32
Sogetable	0,82	3,09
Cementos Portland	0,72	2,68
Ercros	0,01	2,44
Industrias del Besos	0,05	2,21
Repsol	0,33	2,11
Cortefiel	0,12	1,87
Bankinter	0,60	1,86
Acciona	0,72	1,75

LOS QUE MAS BAJAN

NOMBRE	DI. (Euros)	DI. (%)
B.S.C.H.	-0,51	-5,20
Jazztel	-0,35	-5,00
Ferrovial	-0,92	-4,30
Parques Reunidos	-0,14	-3,79
Amper	-0,16	-3,59
Picking-Pack	-0,05	-3,45
Zeltia	-0,31	-3,44
Nueva Montaña	-0,01	-3,33
B.B.V.A	-0,43	-3,03
Campofrío	-0,35	-2,95

LAS MAYORES APLICACIONES

NOMBRE	COTIZACIÓN	VOL. (MILL.)
B.S.C.H.	9,29	55,027
Telefónica	15,06	32,210
B.B.V.A	13,76	26,498
Endesa	17,07	5,417
Repsol	15,94	5,207
Terra Networks	9,98	3,727
Iberdrola	14,00	2,799
Jazztel	6,65	2,287
Aceralia	17,21	2,081
Amadeus	6,68	2,066

Nombre	Cierre	Dif.	Vol.(M)	Max. / Día.	Min. / Día.
CEMENTOS Y CONSTRUCCION					
Acciona	41,95	0,72	170,20	45,86	12 Jun 35,00 12 Sp
Accs	27,99	-0,20	211,61	33,69	5 Jun 21,05 21 Sp
Cementos Portland	27,99	0,72	5,44	33,15	3 Ag 25,51 4 Dc
Dragados	14,59	-0,38	675,98	15,92	1 Jun 10,70 12 En
F.C.C.	33,50	-0,30	209,73	25,88	23 Ag 18,70 21 Sp
Ferrovial	20,50	-0,92	489,51	22,00	1 Dc 13,70 3 En
OHL	5,32	-0,14	85,76	6,64	4 Jul 4,36 12 Sp
Saint Gobain	59,70	12 Dc		61,45	20 Ab 0,00 12 Dc
Uniland	55,00	-0,53	0,47	57,25	6 Sp 55,00 19 Dc
Urelita	5,80	0,04	232,62	7,03	16 Fe 4,83 21 Sp
Valdeminas	22,20	-0,43	19,53	28,00	21 Ag 20,30 3 En

Nombre	Cierre	Dif.	Vol.(M)	Max. / Día.	Min. / Día.
--------	--------	------	---------	-------------	-------------

Nombre	Cierre	Dif.	Vol.(M)	Max. / Día.	Min. / Día.
--------	--------	------	---------	-------------	-------------

PETROLEO Y QUIMICAS

Bayer Ag.	36,67	0,00	0,16	54,55	3 En 30,40 1 Oc
Cepsa	12,55	0,00	126,67	14,58	15 Jun 9,07 3 En
E. e Ind. Aragonesas	4,65	0,05	30,88	5,50	17 Ag 4,52 13 Dc
Ence	14,83	-0,17	68,60	22,18	2 My 11,00 21 Sp
Eppicosa	0,22	0,00	0,00	0,26	22 En 0,00 19 Dc
Ercros	0,42	0,01	343,36	0,93	30 En 0,33 21 Sp
Europac	2,32	0,00	76,43	2,42	27 Nv 1,38 3 En
Faas	12,63	-0,05	29,02	14,98	30 Ab 10,75 12 Sp
Iberpapel	11,50	0,87	0,63	11,60	13 Nv 9,70 3 En
Reno de Medici	1,27	0,01	26,98	2,00	29 En 1,22 19 Dc
Repsol	15,94	0,33	5.207,31	21,97	21 My 13,75 21 Sp
Seda Barna	2,07	0,00	26,53	3,20	12 Fe 1,75 21 Sp
Snia	0,77	-0,02	82,35	1,33	5 Fb 0,65 21 Sp
Tafisa	6,50	0,04	0,29	11,00	20 Ab 6,45 18 Dc
Unipapel	11,34	0,03	3,36	15,88	13 Jun 11,04 18 Dc

METALICAS

Aceralia	17,21	-0,27	2.081,14	18,25	10 Dc 15,32 27 Nv
Acerox y Forjas Azc.	6,30	0,00	0,48	8,60	6 Fb 6,30 17 Dc
Acerinox	36,78	0,38	240,52	38,37	20 Fb 21,71 21 Sp
Asturiana de Zinc	14,82	22 Nv		14,99	12 Nv 0,00 22 Nv
Azcoyen	9,50	-0,19	50,02	10,33	5 Nv 6,05 3 En
C.A.F.	30,95	0,00	0,11	35,50	19 Jr 20,50 3 En
Esp. del Zinc	1,99	0,02	101,38	2,57	2 My 1,12 3 En
Global Steel	2,18	0,01	18,95	2,31	22 Nv 1,12 17 Sp
Industrias del Besos	2,31	0,05	0,70	2,88	4 En 2,26 18 Dc
Lingotes Especiales	3,50	0,00	0,00	4,00	11 Jun 0,00 19 Dc
Nicolas Correa	2,74	-0,05	8,08	3,54	29 En 2,58 30 Oc
Nueva Montaña	0,29	-0,01	86,24	0,37	20 Fb 0,21 12 Sp
Tubacex	1,25	-0,03	340,15	1,56	22 Fb 1,04 17 Sp
Tudor	3,70	-0,06	0,57	4,80	6 Mz 3,82 19 Dc
Volkswagen	48,50	-0,60	0,33	62,35	12 Mz 47,50 3 Oc
Zardoya	10,75	0,16	119,41	10,99	2 Jr 9,35 21 Sp

TECNOLÓGICAS

Abengoa	7,33	-0,08	128,33	37,15	8 En 6,00 11 Sp
Amadeus	6,68	-0,08	2.066,80	9,32	25 En 3,96 21 Sp
Amper	4,30	-0,16	48,07	9,10	2 Fb 3,50 21 Sp
Avanzit	9,00	-0,08	24,77	15,00	12 En 8,77 22 Oc
Befesa	13,89	0,00	0,33	14,00	2 En 10,47 24 Ab
EADS	13,51	-0,11	25,05	24,98	8 Jun 9,20 21 Sp
Gamesa	15,41	-0,14	299,91	26,30	1 Fb 11,05 21 Sp
Indra	10,08	-0,13	642,48	11,92	26 En 5,75 12 Sp
Sogetable	27,35	0,82	297,11	29,23	19 Nv 17,20 12 Sp
Terra Networks	9,88	0,08	3.727,15	16,90	31 En 5,09 17 Sp
TPI	4,47	-0,13	1.638,45	7,55	31 En 2,61 12 Sp
Zeltia	8,70	-0,31	985,74	13,99	4 En 5,41 21 Sp

ENERGIA

Aguas de Barcelona	14,05	-0,20	278,63	17,80	31 My 13,00 3 En
Endesa	17,07	-0,25	5.417,73	20,45	14 Fb 15,51 21 Sp
Gas Natural	19,00	0,14	417,82	21,40	15 Ag 16,60 22 Mz
Hidrocarburo	26,85	0,25	12,17	27,14	5 Ab 25,50 5 Nv
Iberdrola	14,00	-0,15	2.799,61	17,30	13 Ab 13,41 3 En
Red Eléctrica	10,18	0,38	414,64	11,32	2 Fe 9,00 12 Sp
Unión Fenosa	17,15	0,14	1.473,00	23,35	9 Fe 14,82 17 Sp

INVERSION MOBILIARIA

C.Financiera Alba	22,70	-0,20	126,70	26,99	18 My 16,70 21 Sp
Dinamia	11,00	-0,25	125,55	13,76	30 My 9,35 12 Sp
Fastibex	1,90	0,02	1,80	2,12	1 Fb 1,88 18 Dc
Fosforera	1,35	-0,05	0,00	1,35	2 En 0,00 19 Dc
G. Duro Felguera	6,71	-0,08	3,45	8,10	17 Ab 6,70 19 Dc
Gral. de Inversiones	0,19	0,00	246,10	0,28	1 Fb 0,18 2 Nv
NH Hoteles	11,30	0,10	267,36	16,00	13 Fb 7,86 24 Sp
Tecnocom	7,34	0,00	47,32	13,75	31 En 3,65 17 Sp

MANUFACTURAS Y ALIMENTACION

Alladix	18,15	-0,07	895,01	19,20	22 Oc 13,38 5 Mz
Barón de Ley	25,86	-0,08	5,34	26,08	18 Dc 22,60 7 Nv
Bodegas Riojanas	8,65	0,04	0,60	10,25	24 My 8,44 18 Dc
Bodegas y Bebidas	15,69	0,00	0,00	15,70	10 Sp 0,00 19 Dc
C.V.N.E.	19,30	0,00	0,20	17,43	14 My 13,30 14 Dc
Campofrío	11,60	-0,35	14,40	13,82	12 En 9,33 12 Sp
Ebro-Puleva	11,00	-0,11	157,74	13,84	15 Fb 9,21 3 Oc
Heineken	7,05	0,03	2,02	7,50	8 Nv 5,51 26 Jr
Koipe	31,60	0,00	0,01	31,85	29 Nv 31,00 19 Dc
Miquel y Costas	25,86	-0,11	9,77	36,00	28 My 23,10 20 Nv
Oscar Mayer	7,05	0,00	3,09	7,07	7 Dc 7,05 19 Dc
Paternina	6,00	0,00	2,33	8,60	1 Fb 6,00 23 Nv
Pescanova	11,01	-0,16	10,82	25,45	29 En 9,60 3 En
SOS Arana	10,00	0,05	4,24	10,05	18 Dc 8,01 3 Oc
Tele Pizza	1,79	-0,01	831,85	3,45	15 En 1,16 21 Sp
Viscotán	4,95	-0,04	84,24	6,55	8 Fb 4,00 12 Sp

TRANSPORTES Y COMUNICACIONES

Acesa	10,45	-0,16	1.098,87	11,89	31 My 9,16 21 Sp
Aurea	22,40	0,29	342,11	23,48	30 Nv 16,65 17 En
Azcar	6,39	0,06	25,27	7,34	31 En 4,02 21 Sp
Europistas	4,72	0,00	12,71	5,99	8 Jr 4,00 3 En
Iberia	1,11	0,01	1.069,61	1,23	5 Ab 0,71 17 Sp
Iberpistas	9,95	0,01	37,87	10,00	17 Dc 9,32 12 Dc
Jazztel	6,65	-0,35	2.287,46	23,60	18 En 2,10 12 Sp
Telefónica	15,06	-0,29	32.210,50	21,75	19 En 9,80 12 Sp
Telefónica Móviles	8,36	-0,18	1.635,46	11,25	4 En 4,35 12 Sp

BANCA Y SEGUROS

B.Atlántico	35,35	0,00	0,00	36,40	2 Fe 0,00 19 Dc
B.B.V.A	13,76	-0,43	26.498,05	17,30	19 En 9,18 21 Sp
B.de Andalucía	38,00	0,48	20,50	39,99	30 Ag 26,30 17 En
B.de Castilla	10,80	0,01	5,85	12,34	10 My 10,22 25 Sp
B.de Crédito Balear	12,23	0,00	0,02	14,24	9 My 12,20 30 Nv
B.de Galicia	14,00	0,00	65,15	15,00	14 Sp 12,50 15 En
B.de Valencia	9,92	-0,02	14,20	11,10	21 Ag 8,50 23 En
B.Esfigue	1,69	0,00	0,00	1,85	28 Ag 0,00 19 Dc
B.Guipuzcoano	19,30	0,14	2,17	19,99	20 Ao 18,00 2 Nv
B.Pastor	15,01	-0,08	7,37	4	

FONDOS DE INVERSIÓN

AB ASESORES

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
AB Bolsa	21,77	0,50	-6,40 %
AS Bolsasus	21,02	0,57	-19,49 %
AB Dinergis	1344,42	0,00	3,36 %
AB Fire	17,19	0,08	-0,57 %
AB Fondesco	13,28	-0,02	3,83 %
AB Latinoamérica	5,04	0,15	-6,49 %
Fondo 1E	18,13	0,15	-1,82 %

ARGENTARIA GESTION

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
Arg. Ahorr 1	FIM	13,32	0,00
Arg. Bonos Int.	FIM	12,67	0,01
BBVA Fondalencia	FIM	8,44	0,00
BBVA Multifondo 1	FIM	628,58	0,00
BBVA Multifondo 3	FIM	845,42	0,00
BBVA RF Coto 4	FIM	9,15	0,00
BBVA RF Largo 2	FIM	6,59	0,00
F.RSA Creación	FIM	5,66	0,00
Gestión Latinaérica	FIM	505,14	9,57
Telecom Latinoamérica	FIM	396,12	9,45

B.N.P. GEST. DE INVERS.

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
BNP Activos	FIAMM	1,94,87	0,12
BNP Glob 15-85	FIM	8,69	-0,03
BNP Glob 50-80	FIM	12,03	0,00

BANKPYME

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
Bankpyrne Eurotop	FIM	5,87	0,00
Bankpyrne Eurovalor	FIM	6,81	-0,01
Bankpyrne Fondesco	FONDT	12,00	0,00
Bankpyrne Fondalencia	FIAMM	807,58	0,03
Bankpyrne Swisa	FIM	21,53	-0,01
Bankpyrne Top Cass75 R/FIM	FIM	10,54	0,01
Multia	FIM	13,06	-0,01

BANSABADELL INVERSION

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
Invesabadel125	FIM	16,53	-0,03
Invesabadel170	FIM	15,56	-0,00
Sabadel Europa Bolsa	FIM	10,11	-0,03

BARCLAYS FONDOS

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
Barclays Bolsa	FIM	720,35	-7,24
Barclays Telesonia	FIM	729,11	0,10
Forcabasys 1	FIM	14,17	-0,02
Forcabasys 2	FIM	19,62	-0,15
Fonobasys 3	FIM	17,75	-0,05
Fonobasys Din.	FIAMM	1,042,39	0,27
Fonobasys 2	FIM	12,48	0,01
Fonobasys 1	FIM	10,382,17	21,22
Fonobasys Din.	FIAMM	8,673,63	0,02

BBV GESTION

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
Arg. Fondent. Creacion	FIM	7,37	0,02
BBV Bono 2005	FIM	1,322,23	2,93
BBVA Activos Fond.	FONDT	1,229,97	0,18
BBVA Bolsa 1	FIM	1,51	0,00
BBVA Bolsa Europa	FIM	82,82	-0,06
BBVA Bono 2002 A	FIM	898,19	0,27
BBVA Cuentas Fond.	FONDT	145,81	0,20
BBVA Dinero 1	FIAMM	1,822,04	0,22
BBVA Eur. Bue. Chips. 2	FIM	32,28	0,00
BBVA Europa Ahorro	FIM	17,38	0,00
BBVA Fondesco Japon 4	FIM	61,70	1,50
BBVA Fondplazo 1 B	FIM	7,51	0,00
BBVA Fondplazo 3	FIM	6,29	0,00
BBVA Fondplazo 5 A	FIM	7,53	0,00
BBVA Horizonte	FIM	12,81	0,02
BBVA Iber 2 Protegido	FIM	879,82	0,08
BBVA Liquidez 1	FIAMM	1,014,57	0,00
BBVA Liquidez 2	FIAMM	1,163,09	0,20
BBVA Liquidez 3	FIAMM	1,173,16	0,00
BBVA Liquidez 4	FIAMM	1,675,53	0,00
BBVA Mix 20 A	FIM	9,63	0,00
BBVA Mix 20 A	FIM	1,39	0,00
BBVA Monetario 1	FIAMM	79,85	0,00
BBVA RF Coto 1	FIM	9,30	0,00
BBVA RF Coto 5	FIM	10,19	0,00
BBVA RF Largo 1	FIM	10,49	0,00

BBVA PRIVANZA GESTORA

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
Cho Fund	FIM	9,83	-0,23
Eagle Fund	FIM	12,95	0,21
Fonquiriv	FIM	18,04	-0,14
Green Fund	FIM	15,19	-0,08
Muallata 3	FIM	7,28	0,01
Open Fund	FIM	11,59	0,00
Privanza Activa	FIM	33,15	-0,15
Privanza Dinero	FIAMM	6,180,39	2,15
Privanza Divisa	FIM	12,29	0,04
Privanza renta	FIM	11,54	0,01

BSCH GESTION

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
Banepeluda Fm.	FONDT	559,92	0,83
BCH 2004	FIM	57,25	0,06
BCH Acciones	FIM	11,07	-0,11
BCH Fondit 1	FIAMM	1,710,22	0,35
BCH Fondit 2	FIAMM	1,824,60	0,38
BCH Fondit 5	FIAMM	72,89	0,01
BCH Inv. Acciones	FIM	151,50	0,84
BCH Inv. Dario	FIM	7,59	0,00
BCH Inv. Valle Acc.	FIM	155,25	0,62
BCH Inv. Mario RF	FIM	74,05	0,08
BCH Mixto Acc.	FIM	17,11	0,03
BCH Mixto Euskadi	FIM	149,80	0,12
BCH Mixto RF	FIM	14,86	0,00
BCH Mixto RV	FIM	35,40	0,00
BCH Rentas 1 D	FIM	70,51	0,00
BCH Rentas 3 A	FIM	75,02	0,17
BCH Rentas 5 A	FIM	74,02	0,00
BCH RF 1	FIM	20,51	0,02
BCH RF 2	FIM	12,32	0,00
BCH RF 3	FIM	21,15	0,01
BSN Acc. Europeas	FIM	7,55	-0,02
BSN Acciones	FIM	26,23	-0,30
BSN Dinero	FIAMM	1,726,51	0,32
BSN Instituciones	FIM	7,75	0,00
BSN Inversiones	FIM	9,36	0,03
BSN Revalorización	FIM	11,94	0,01
Bto. Esp. Mixt. RF	FIM	12,67	0,00
Bto. G. Bol. 2003 A	FIM	6,18	0,02
Bto. G. Bol. 2004 A	FIM	6,19	0,00
Bto. G. Bol. Mix. 2001	FIM	7,59	0,00
Bto. Mixto Var.	FIM	51,43	0,10
Dinertativo	FIAMM	1,383,96	0,14
Estrat. Banesto	FIAMM	807,55	0,15
Fonbanesto	FIM	14,95	0,00
Fonbanesto 2	FIM	11,41	0,00
Fonchile	FIM	11,01	0,01
Fonvitalia	FIM	24,61	-0,14
Hiscoamer Dinero 1	FIAMM	725,24	0,14
Iber Fanzo 2000	FIM	11,54	0,00
Incebolta	FIM	21,38	-0,21
Sanz. 80/20	FIM	14,67	0,01
Sant. Acc. Europ.	FIM	14,80	-0,00
Sant. Acciones	FIM	2,75	-0,02
Sant. Ahorro	FIM	14,82	0,00
Sant. Bol. Aseg.	FIM	1,118,87	1,02
Sant. Bol. Aseg. 2	FIM	685,01	3,51
Sant. Bol. Aseg. 3	FIM	916,45	1,08
Sant. Bol. Eur. Aseg. 2	FIM	1,127,72	7,99
Sanz. Bol. Eur. Aseg. 3	FIM	812,85	-8,20
Sanz. Bol. Eur. Aseg.	FIM	1,392,49	4,21
Sant. Crec. Act.	FIM	7,19	0,03
Sant. Din. Fond.	FONDT	1,210,66	0,13
Sant. Eur. Acciones	FIM	14,86	-0,01
Sant. F. Emp.	FIM	733,97	0,20
Sant. Ges. mixt.	FIM	10,36	0,02
Sant. Gest. Renta	FIM	11,07	0,00
Sanz. Interés Plus	FIM	8,17	0,01
Sant. Lat. Aseg.	FIM	696,78	-0,02
Sant. Párrn.	FIM	15,88	0,00
Sant. Renta Activa	FIM	7,58	0,02
Sant. Reopos.	FIM	7,31	0,00
Sant. Ra. Act 2	FIM	9,58	0,00
Sant. Tecnológico	FIM	4,39	0,01
Sant. Tesoreria	FIAMM	1,501,13	0,32
Superf. Sant.	FIAMM	1,503,46	0,14

BZ GESTION

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
Zaragoza F. AMM	1,594,31	0,11	
Zaragoza RF	FIM	15,61	

CAIXA CATALUNYA GESTIO

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
Caja Cat. 3	FIM	7,83	
Caja Cat. 5	FIM	7,43	
Caja Cat. Obier	FIAMM	1,716,87	
Caja Cat. Doble	FIM	8,92	
Caja Cat. Fondesco	FONDT	9,26	
Caja Cat. Global	FIM	11,39	
Caja Cat. Previsió	FIM	17,04	

CITIGESTION

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
Citofondo Agil	FIM	12,71	
Citofondo Lider	FIM	13,28	
Citofondo Premier	FIM	1,034,63	
Citofondo RF	FIM	12,48	
Citofondo RV	FIM	25,62	
Citofondo	FIAMM	1,234,89	

DEUTSCHE BANK GESTION

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
DB Capital Dos	FIM	7,46	
DB Capital Uno	FIM	7,37	
DB Dinero	FIAMM	1,124,54	
DB Dinero II	FIAMM	523,03	
DB Europa Bol.	FIM	9,32	
DB Mixta	FIM	16,29	

GESBANKINTER

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
BK 2000 Ibero	FIM	1,060,73	
BK 2000 Ibero 2	FIM	681,39	
BK Dinero	FIAMM	1,682,77	
BK Dinero 95	FIAMM	767,38	
BK Dinero 96	FIAMM	725,84	
BK Dinero 97	FIAMM	675,97	
BK Dinero 98	FIAMM	691,02	
BK Fondo	FIM	31,15	
BK Fondo Bonos	FIM	730,34	
BK Fondo Fijo	FIM	20,49	
BK Fondo Mixto	FIM	1,135,45	
BK Fondo Mixto RF	FIM	68,14	
BK Fondo Monetar.	FIAMM	1,574,36	
BK Fondo RF	FIM	678,88	
BK Fondesco 2	FONDT	72,05	
BK Gar. Japon 2003	FIM	695,54	
BK Garancia 4	FIM	1,110,27	
BK Japon Garantia	FIM	734,69	
BK Mixto 2	FIM	785,11	
BK Multiactivo	FIM	605,81	
BK Plusviva 2	FIM	789,82	
BK Plusviva 3	FIM	814,13	
BK RV Europa	FIM	58,09	
BK Sector Telecom.	FIM	487,21	
BK Seguridad	FIM	1,172,97	
Ciber BK Variable	FIM	822,44	
Ciber BK Variable 2	FIM	597,16	
Ciber BK	FIM	74,07	
Cit. Fiscal Oro III BK	FIM	687,05	
Cuenta Fiscal Oro	FIAMM	1,084,28	
Cuenta Fiscal Oro I	FIAMM	1,061,64	
Eurotop 2001	FIM	641,53	
Eurotop 2002	FIM	611,23	
F. Tel. Coto Prax	FIM	935,15	
F. Tel. Variable	FIM	1,755,61	
F. Telefónico BK Ft.	FONDT	104,62	
Fondos Mundiales BK	FIM	984,09	

GESCAIXA I

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
Forcaixa Ah. 10	FIM	13,16	
Forcaixa Ah. 11	FIM	14,31	
Forcaixa Ah. 2	FIM	18,36	
Forcaixa Ah. 4	FIM	15,55	
Forcaixa Ah. 7	FIM	15,58	
Forcaixa Ah. 9	FIM	12,59	
Forcaixa Dinero 6	FIAMM	681,01	
Forcaixa Futuro 19	FIM	7,54	
Forcaixa Mixto 26	FIM	7,27	

GESCAPITAL GESTION

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
Gescapital	FIM	7,84	
Ges/tecnologia	FIM	3,02	

GESCAZAR

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
bercaja Ahorro	FIM	15,24	
bercaja Bolsa	FIM	13,23	
bercaja Capital	FIM	14,41	
Ibercaja D. I. Ft. Renta	FONDT	1,119,52	
Ibercaja Dinero	FIAMM	1,485,11	
Ibercaja Futuro	FIM	6,86	
Ibercaja Parivar.	FAL	8,14	
Ibercaja Renta	FIM	15,79	
Ibercaja Testera	FIM	7,15	

GESCOOPERATIVO

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
Dinergop	FIAMM	1,068,15	
Rural RF 3	FIM	1,022,33	

GESFIBANC

Nombre	V. Actual	Dif.	Ret.%
Fibanc Fondicor	FIAMM	2,156,54	
Fibanc Internacional RF	FIM	12,65	
Mecinar	FIAMM	1,407,86	

Las películas

Volavérunt

TVE 1 / 23.30 h.
Drama Dirección: Bigas Luna. Intérpretes: Aitana Sánchez-Gijón, Jorge Perugorria, Penélope Cruz, Jordi Mollá, Stefania Sandrelli, José Luis López Vázquez. España, 1999. 114'. Color.

La famosa Cayetana de Alba, mujer tantas veces pintada por Goya, amante y amiga suya, era una mujer con un poder inmenso que jugaba a competir con la reina María Luisa de Parma, no sólo en el número de amantes y de joyas, sino en las más ínfimas cosas.



Aitana Sánchez-Gijón.

La condesa de Hong Kong

La 2 / 02.45 h.
Drama Dirección: Charles Chaplin. Intérpretes: Marlon Brando, Sophia Loren, Tippi Hedren. Gran Bretaña, 1966. 104'. Color.

La condesa Natascha vive en la ciudad de Hong-Kong como chica de alterne. Un día, decide cambiar su vida y marcharse a los Estados Unidos. Para ello se introduce, como polizón, en el camarote de un magnate americano al que acaba de conocer.



Sophia Loren.

INFORMATIVOS

- 06.00 CANAL 24 HORAS.
- 07.30 TELEDIARIO MATINAL. Incluye LOS DESAYUNOS DE TVE (09.10 h.).
- 10.15 POBRE DIABLA.
- 11.30 SABER VIVIR. Manuel Torreiglesias es el presentador de este programa sobre salud, calidad de vida, medio ambiente, tráfico y consumo.
- 12.45 ASÍ SON LAS COSAS.
- 14.00 INFORMATIVO TERRITORIAL.
- 14.30 CORAZÓN DE NAVIDAD.
- 15.00 TELEDIARIO-1. Informativo presentado por Ana Blanco. La sección deportiva, de la mano de Jesús Álvarez.
- 16.00 EL TIEMPO.
- 16.05 EL SECRETO.
- 16.45 CUANDO SEAS MÍA.
- 18.45 EL PRECIO JUSTO.
- 20.00 GENTE.
- 21.00 TELEDIARIO-2. Espacio informativo presentado por Alfredo Urdaci. Información deportiva: María Escario.
- 21.55 EL TIEMPO.



Ana Duato.

- 22.00 CUÉNTAME. Hoy: *Una Nochebuena con esperanza*. Los Alcántara (el papel de la madre está interpretada por Ana Duato) como tantas otras familias españolas, se afanan en los preparativos de las fiestas navideñas. Herminia, tentada por su nieto Carlos, compra un pavo vivo al que el pequeño bautiza como Moisés.
- 23.25 NUESTRO CINE.
- Volavérunt (23.30 h.)**
- 01.45 TELEDIARIO-3. Espacio informativo presentado por Carmen Tomás, que resume las noticias más importantes del día.
- 02.15 MÉDICOS EN LOS ÁNGELES. Hoy: *Una oración por los falsos santos*.
- 03.00 CANAL 24 HORAS.

INFORMATIVOS

- 06.30 EL ESPLendor NATURAL DE ÁFRICA.
- 07.30 TPH CLUB.
- 09.30 AQUÍ HAY TRABAJO.
- 10.00 TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER.
- 11.00 LA PELÍCULA DE LA MAÑANA.
- Miss Cuplé**
- 13.00 TPH CLUB.
- 15.15 SABER Y GANAR.
- 15.35 GRANDES DOCUMENTALES.
- 16.35 EL ESCARABAJA VERDE.
- 17.10 AL HABLA.
- 17.45 EN BUSCA DE CARMEN SANDIEGO.
- 18.20 TODO VA SOBRE RUEDAS.
- 18.50 LOIS Y CLARK: LAS NUEVAS AVENTURAS DE SUPERMÁN.
- 20.00 INFORMATIVO TERRITORIAL.
- 20.30 INFELICES PARA SIEMPRE.
- 21.00 ¡A SACO!
- 21.30 OPERACIÓN TRIUNFO. Resumen.
- 22.00 LA 2 NOTICIAS.
- 22.25 EL TIEMPO.

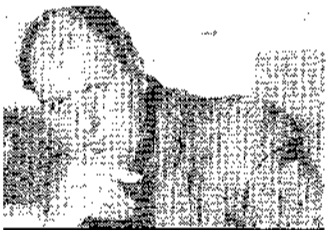


Clara Montes.

- 22.30 LA NOCHE ABIERTA. Pedro Ruiz es el presentador de este espacio, cuyos invitados de hoy son Nina y Natalia Estrada. La actuación musical estará a cargo del maestro A. Olaf Sabatar y de la cantante Clara Montes.
- 00.15 DÍAS DE CINE. El crítico cinematográfico Antonio Gasset dirige y presenta este programa semanal, en el que resume la actualidad cinematográfica de España y el mundo.
- 01.15 METRÓPOLIS.
- 01.45 CONCIERTOS DE RADIO-3.
- 02.15 CULTURA CON N.
- 02.45 CINE.
- La condesa de Hong Kong**
- 04.30 TELEDEPORTE. Polideportivo.

INFORMATIVOS

- 07.05 EL PERRO DE FLANDES. Serie de dibujos animados.
- 07.30 CLUB MEGATRIX. Espacio dirigido a los más pequeños de la casa, que incluye nuevos episodios de las siguientes series: *Megababies, Ace Ventura, Chicho Terremoto y Marsupilami*.
- 09.15 ESPECIAL INFORMATIVO.
- 09.30 EL PRIMER CAFÉ.
- 10.30 DE BUENA MAÑANA.
- 13.30 NADA ES PARA SIEMPRE.
- 14.00 SABRINA.
- 14.25 LA NIÑERA.
- 15.00 ANTENA 3 NOTICIAS 1.
- 16.00 YO SOY BETTY, LA FEA.
- 16.55 SABOR A TI.
- 18.55 EL DIARIO DE PATRICIA.
- 20.00 PASAPALABRA. Cada tarde, Silvia Jato pone en juego un millón de pesetas que va acumulándose si ningún concursante completa la rueda. A día de hoy, el bote ronda la cifra récord de setenta millones.
- 21.00 ANTENA 3 NOTICIAS 2.



Ferrer.

- 22.00 POLICÍAS. Hoy: *Smile at me once more before I forget you*. Ferrer es acusado del asesinato del ex novio de su hija. Como lo amenazó en público, todos desconfían de él, excepto Ruso y Cruz, que creen que alguien trata de perjudicar a Ferrer.
- 00.05 GALA QUERIDOS PRESENTADORES.
- 02.00 ANTENA 3 NOTICIAS 3. Espacio informativo presentado por Rosa María Mateo.
- 02.35 TELEVENTA. Espacios promocionales.
- 04.45 PELÍCULA.
- Amigo o enemigo**
- 06.10 SUEÑOS.
- 06.20 LA LEY DE LOS ÁNGELES.

INFORMATIVOS

- 08.20 FÚTBOL AMERICANO.
- 09.15 LO + PLUS.
- 10.00 CINE. (C)
- Juana de Arco de Luc Besson**
- 12.32 NATIONAL GEOGRAPHIC EXPLORER. (C). *K2, la montaña asesina*.
- 13.30 LOS 40 PRINCIPALES.
- 14.00 MÁS DEPORTE.
- 14.55 CNN+. NOTICIAS.
- 15.00 TELESERIE. (C). *La cruda realidad*.
- 15.30 LO + PLUS.
- 16.30 CINE. (C)

- La Roca**
- 18.40 CUADERNOS DE RODAJE.



Jesulín de Ubrique.

- 19.05 EL PLANETA DE LOS TOROS. (C). *Jesulín de Ubrique* ha tenido mala suerte. Hace un año que anunciaba su vuelta a los ruedos y, en el verano, un accidente de carretera lo ha apartado nuevamente de las plazas. El programa de hoy le dedica todo su tiempo.
- 20.30 MÁS DEPORTE.
- 20.45 TELESERIE. *Seinfeld*.
- 21.30 CNN+. NOTICIAS.
- 21.52 LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL.
- 22.00 CINE ESPAÑOL EN CANAL+. (C)

- Cascabel**
- 23.40 CORTO ESPAÑOL. (C). *Un sólo sello*.
- 23.50 SERIE. *Los Soprano*.
- 01.55 CINE. (C)
- El virus perdido**
- 03.20 FÚTBOL AMERICANO. NFL. (C). Chicago Bears-Tampa Bay Buccaneers.
- 05.40 CINE. (C)
- El mar**
- 07.29 NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL+. (C). *El club de las mangostas*.

INFORMATIVOS

- 06.30 INFORMATIVOS TELECIENCO.
- 09.25 LA MIRADA CRÍTICA.
- 11.00 DÍA A DÍA. Con M^a Teresa Campos.
- 14.30 INFORMATIVOS TELECIENCO.
- 15.30 AL SALIR DE CLASE.
- 16.30 TARDE DE CINE.

- Regalo de amor: la historia de Daniel Huffman**
- 18.30 HISTORIAS DE HOY.
- 20.30 INFORMATIVOS TELECIENCO. Espacio presentado por Angeis Barceló y Agustín Hernández.
- 21.30 EL INFORMAL. Javier Capitán y Florentino Fernández son los presentadores al mando de este espacio de humor, en el que se comentan varias noticias de actualidad.



Juanma López Iturriaga.

- 22.00 SUPERVIVIENTES. Esta segunda edición finaliza hoy con un programa especial, en el que Juanma López Iturriaga y Paco Lobatón desvelarán el nombre del ganador del concurso y de los 20 millones de pesetas del premio. Amate, Esther y Freddy son los finalistas de esta edición pero, antes de que se desvele el nombre del ganador, los tres deberán superar varias pruebas en solitario, ya que la mecánica del concurso cambia radicalmente en su recta final. Antes de regresar a España, los tres concursantes serán abandonados con una brújula en distintos puntos de la isla y, desde allí, deberán ser los primeros en encontrar a Juanma López Iturriaga para pasar a la gran final.
- 01.00 CRÓNICAS MARIANAS.
- 02.00 INFORMATIVOS TELECIENCO.
- 02.30 INFOCOMERCIALES.
- 05.15 LA LÍNEA DE LA VIDA.
- 05.45 INFOCOMERCIALES.
- 06.00 NOCTURNOS.

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

Nombre y Apellidos _____
 Calle _____ Nº _____ P.º _____
 Población _____ C.P. _____
 Provincia _____ Teléfono _____ N.I.F. _____
 Nombre de la Entidad bancaria _____
 Nº de Cuenta (20 dígitos) _____
 Dirección de la Entidad _____
 Pago Trimestral Semestral Anual

Firma del cliente



- Suscripción anual _____ 43.800 ptas.
- Suscripción semestral _____ 22.500 ptas.
- Suscripción trimestral _____ 11.250 ptas.

GASTOS DE ENVÍO INCLUIDOS

- ✓ La suscripción se renueva automáticamente si no se recibe confirmación de baja por carta certificada al Dpto. de Suscripciones.
- ✓ Si Vd. desea suscribirse por correo, rellene este cupón y envíelo a: EL DÍA Apdo. Correos 139. 16080 CUENCA.

Amigo o enemigo

Antena 3 / 04.45 h.
Drama Dirección: John Fawcett. Intérpretes: Kris Penn, Dominic Zamprogna, Devon Sawa. EEUU, 1995. 87'. Color.

Kyle es un adolescente que vive en un pueblucho de Ontario y sueña con ser piloto, algo que su padre no ve con buenos ojos. Mientras, Kyle pasa todo su tiempo libre con sus amigos Brad y Eric, en una cabaña en el bosque que es para ellos como un santuario. Pero un día, al llegar, encuentran a Luc, un peligroso delincuente que huye de la justicia y se ha refugiado allí. A partir de ese momento, la vida de los chicos cambiará y descubrirán que el paso de la adolescencia a la edad adulta está sembrado de peligros.

Miss Cuplé

La 2 / 11.00 h.
Comedia Dirección: Pedro Lazaga. Intérpretes: Mary Santpere, Roberto Rey, María Mator. España, 1959. 86'.

Mary, con temperamento de artista, fracasa en su primer intento teatral. Lleva una vida sin amor y sin horizontes, hasta que el azar le proporciona de nuevo la aventura del teatro. Mary quería ser una artista seria, pero resulta cómica, y esta comicidad es la base de un éxito arrollador, que la transforma.

Cascabel

Canal+ / 22.00 h.
Comedia Dirección: Daniel Cebrián. Intérpretes: Chete Lera, Irene Visedo, Pilar Punzano. España, 1999. 96'. Color.

Cascabel es el apodo de una chica de 19 años de un pequeño pueblo que sueña con irse a Madrid a probar fortuna. Tras el fracaso de su amiga Luz, que ha buscado sin fortuna el triunfar como cantante en la capital y que tiene que regresar al pueblo, Cascabel intentará impresionar a un representante musical que se encuentra de cacería en los alrededores.



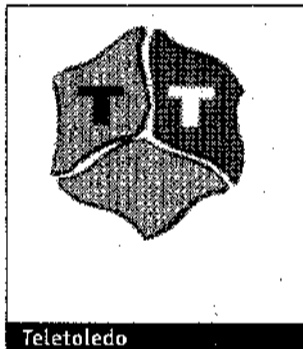
Irene Visedo y Pilar Punzano.

TELECUENCA

- 09:30 TELETIENDA
- 11:00 SERIE: "EL SÚPER". (Rep.)
- 11:32 SERIE: "HART TO HART" (Rep.)
- 12:22 DIBUJOS ANIMADOS: "SABUESOS DE HOLLYWOOD" (Rep.)
- 12:53 EN PRIMERA FILA: Hoy les ofrecemos el espectáculo musical "Carolus Rex", a cargo del grupo Neocantes, en el auditorio de nuestra ciudad.
- 14:30 INFORMATIVO.
- 15:00 "MARUJA TE RESPONDE": Programa de videncia, que da la oportunidad al espectador de conocer su futuro
- 16:00 "LATIDOS DEL CORAZÓN". Programa-magazine presentado por Carlos Ferrando, en el que el telespectador podrá conocer toda la actualidad del mundo del corazón.
- 18:00 SERIE: "EL SÚPER": Julia es una joven inteligente y atractiva que trabaja como cajera en un supermercado de barrio de la gran ciudad. En dicho establecimiento confluyen las historias del resto de los personajes, historias cotidianas tomadas de la vida real.
- 18:30 DIBUJOS ANIMADOS: "SABUESOS DE HOLLYWOOD". Entre los entresijos de Hollywood, un grupo de malvados intentan por todos los medios a su alcance sabotear las grandes producciones de Hollywood.
- 19:00 SERIE: "HART TO HART": Robert Wagner y Stefanie Powers interpretan a una pareja que se llevan bien, con tiempo y dinero para su afición compartida, resolver misterios, cuentan también con la ayuda de su mayordomo Max (Lionel Stander).
- 20:00 INFORMATIVO.
- 20:30 EN PRIMERA FILA: Hoy les ofrecemos la obra de teatro titulada "La Rosa y el mar", a cargo del grupo "Teatroledo".
- 22:00 CINE IDEAL: Programa dedicado al séptimo arte. Conducido por José Alfaro, podrá conocer todo lo relacionado con la actualidad del cine.
- 23:00 LAS FUENTES DE LO MÁGICO: Programa esotérico presentado por Cristina Fuentes.
- 23:25 INFORMATIVO Y CONEXION DIA DE CUENCA.
- 00:00 "LATIDOS DEL CORAZÓN". (Rep.)
- 02:00 TELETIENDA

TELETOLEDO

- 08:00: TELETIENDA
- 10:00: INFORMATIVO MATINAL
- 11:00: LOCAL DE NOCHE
- 12:00: TU FUTURO CON ISABEL NOGALES
- 12:30: TELETIENDA
- 13:00: TNT
- 15:00: MAS QUE MASCOTAS
- 15:30: INFORMATIVO 1ª EDIC.
- 16:00: PELÍCULA. CICLO FERNÁN GÓMEZ: "Ninette"
- 17:00: TELENOVELA: "Por siempre mujercitas"
- 18:00: DIBUJOS ANIMADOS:



Teatroledo

- "Kimba"
- 18:30: INFORMATIVO DE TARDE
- 19:00: LAS RECETAS JUAN JOSÉ CASTILLO
- 19:15: LA HUELLA AMERICANA
- 20:00: A CAMPO ABIERTO
- 21:00: TOLEDO AL DÍA 2ª EDIC.
- 22:00: LA ERA DE ACUARIO
- 22:30: EL BRASERILLO
- 24:00: TOLEDO AL DÍA (ÚLTIMA EDICIÓN)
- 01:00: LOCAL DE NOCHE
- 02:00: PROGRAMACIÓN VARIADA

TELEMADRID

- 07:30 CYBERCLUB
- DANIEL EL TRAVIESO, MUKA MUKA y ESOS LOCOS ANIMALES.
- 08:55 EL CÍRCULO A PRIMERA HORA
- 09:30 BUENOS DÍAS, MADRID
- 11:30 LAS MAÑANAS DE ALICIA
- Hoy: "Mi mejor amiga me traccionó"
- 13:00 LA NIÑERA
- Hoy: "Esquiando con el Presidente"
- 13:30 TELENOTICIAS CASTILLAS
- 14:00 TELENOTICIAS
- 15:30 CON T DE TARDE
- 18:00 MADRID DIRECTO
- 19:20 ESTA ES MI GENTE
- 20:25 TELENOTICIAS
- 21:30 MAMMA MÍA
- 21:55 ÉL Y ELLA
- Hoy: "Restaurante en San Valentín".
- 22:00 DESPEGA COMO PUEDES
- 23:00 DÍMELO TODO
- 01:15 LOCO POR TI
- Hoy: "Realidad virtual II" y "El tío Phil vuelve al instituto".
- 02:10 TELENOTICIAS ÚLTIMA EDICIÓN
- 02:25 TELENOTICIAS SIN FRONTERAS Repetición.
- 03:10 MADRID DIRECTO (Repetición).
- 04:20 PROGRAMACIÓN DE laOtra
- 06:30 INFORMACIÓN CULTURAL DE LA CAM

TELECAVALO

- 07.15 CARTA D'AJUST
- 07.30 BABALÁ
- 09.00 A PRIMERA HORA
- 09.55 EN LÍNEA
- 10.25 EN COMPANYIA DE SALOMÉ
- 11.00 EN CASA DE BÁRBARA
- 11.45 CINE DE MATÍ: "Una novia sin igual"
- 13.20 LA MÚSICA ES LA PISTA
- 14.00 NOTICIES 9
- 15.30 TELA MARINERA
- 17.05 PUNT DE MIRA
- 17.45 CINE DE L'OEST: "Tierra de violencia"
- 19.40 QUEDAT AMB MI
- 21.00 NOTICIES
- 21.36 ÉL Y ELLA
- 21.43 TÓMBOLA
- 00.30 NOTICIES 9
- 02.20 CINCO EN FAMILIA
- 03.00 FI D'EMISSIÓ

DIGITALES

ONO

- Fila ONO: 19.45 Las aventuras de Rocky Bullwinkle. 22.30 El mejor amigo del novio.
- Gran Vía: 20.55 Documentales. 22.01 007 contra el Dr. No.
- Gran Vía 2: 20.30 Euroliga. 22.30 Virus.
- Gran Vía 3: 21.30 Los primeros amigos. 23.00 El corazón del guerrero.
- Showtime Extreme: 20.20 Los inmortales 3. 22.00 Rocky 5.
- Canal 18: 22.30 Drácula y las mellizas. 23.56 Rasputín.
- Fox: 21.10 Picket Fences. 22.00 Los Simpson.
- Canal Hollywood: 22.00 Agáchate, maldito. 00.16 Nada que decir.
- Calle 13: 22.00 Historias de terror. 23.30 La caída de la casa Usher.
- TCM: 18.15 El capitán Blood. 20.15 La vida privada de Elisabeth y Essex.
- Paramount Comedy: 19.00 Compañeros. 20.00 Siete vidas.
- Eurosport: 20.00 Clásicos de la liga de campeones. 23.00 Noticias. Euronews.
- Sportmanía: 21.30 Fútbol. Liga italiana. 23.15 Boxeo.
- Odisea: 20.00 Rutas de solidaridad. Camboya. 22.00 Los dientes de la muerte.
- Documentaria: 17.00 La batalla contra la Globalización. 22.00 Vida submarina.
- Discovery Channel: 21.00 El valle del T-Rex. 22.00 En el tiempo de los dinosaurios (1).
- Viajar: 16.00 Mundo y aparte. La panamericana. 22.00 Floyd y los vinos de Francia. Rodano.
- Canal de Historia: 20.00 Al desnudo, la moda en el siglo XX. 21.00 66 D.C., la última revolución (1).
- Canal Cocina: 09.00 Novatos. 19.00 El fogón.
- Cartoon Network: 15.35 Vaca y Pollo. 16.00 Batman.
- Fox Kids: 08.10 Digimon. 08.35 Perros al rescate.
- 40 TV: 19.30 35 milímetros. 22.00 40 Classic.

- MTV: 20.00 MTV Hot. 22.00 Bytesize.
- Sol Música: 19.00 Reportaje. Antonio Orozco. 23.00 Sol Techno.

CANAL SATÉLITE

- Canal+ Azul: 19.57 Un papá genial. 21.30 West Beirut. 23.18 Las noticias del guñol. 23.26 La Roca.
- Canal+ Rojo: 18.54 Nomires atrás. 20.39 Águila, reina del cielo. 21.31 Lo + Plus. 22.21 Las noticias del guñol. 22.30 Una extraña adicción.
- Cinemania: 18.00 Lith. 19.50 La mirada de... Stephen Frears. 20.00 La camioneta. 22.00 Seducción letal.
- Cinemania Azul: 19.10 No es bueno que el hombre esté solo. 20.40 Loca Academia de Policía 6. Ciudad sitiada. 22.00 Soñando con peces. 23.35 Rojos.
- Cinemania Rojo: 18.35 Un hombre en apuros. 20.30 El club de los chalados. II. 22.30 Camino recto.
- Disney Channel: 19.55 Las 100 pruebas de Eddie MacDowd. 20.30 Masha. 21.00 Un vampiro para mamá. 22.20 Aquellos maravillosos años.
- National Geographic: 20.00 Hasta los confines de la tierra. 21.00 Espíritu del mar. Travesía por un mar de hielo.
- VÍA DIGITAL
- Canal Palomitas: 20.05 Los vengadores. 20.55 Star Trek, la nueva generación. El delfín. 21.45 Touch. 23.40 Mr. Celos. 01.25 Reencuentro tormentoso.
- Cinematk: 17.45 Casas de fuego. 20.00 En compañía de hombres. 22.00 Sangre y arena. 00.10 Padre Padrone. 02.05 Al oeste de la divisoria.
- Megatrix: 17.50 Gadget Boy. 18.15 Spirou. 18.40 Power Ranger rescate Relámpago. 19.05 Tú eliges. 19.30 Ace Ventura.
- Club Súper 3: 17.55 Sonic Underground. 18.20 Enigma. 18.45 Kong. 19.10 Los misterios de Archie. 19.35 Sakura, cazadora de cartas.



GRAN COTILLÓN

(NUEVA GERENCIA)



- BEBIDAS DE PRIMERAS MARCAS
- BOCATAS TODA LA NOCHE
- GRAN CHOCOLATADA
- DOS AMBIENTES. DOS DJ's

NO TE LO PUEDES PERDER

Reserva en
Hotel Alfonso VIII
Discuete con GRUPOS
Tel. 969 214 325

El último pleno

Julia Navarro

Sus señorías se reúnen hoy para aprobar los Presupuestos Generales del Estado, pero en esta ocasión ni los diputados del PSOE, ni los de IU, ni del PNV van a emitir su voto"

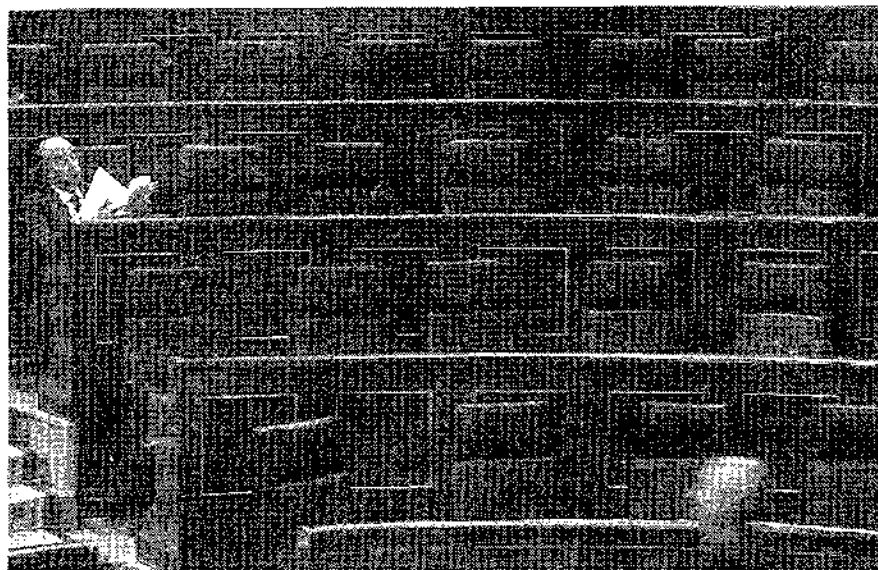
Sus señorías se reúnen hoy en la que será la última sesión plenaria del año para aprobar los Presupuestos Generales del Estado, pero en esta ocasión se va a producir un hecho insólito y es que ni los diputados del Partido Socialista Obrero Español, ni los de Izquierda Unida, ni del Partido Nacionalista Vasco van a emitir su voto.

No, no es que los diputados de estos grupos parlamentarios no vayan a acudir al pleno, o que tengan pensado irse al pasillo mientras el resto de la Cámara vota. La decisión adoptada por socialistas, peneuvistas e IU es que todos permanecerán en el escaño pero sin votar para protestar por la Ley de Acompañamiento de los Presupuestos y las enmiendas introducidas en el Senado a las cuentas del Estado que suponen la creación de un nuevo impuesto sobre hidrocarburos, una cláusula que obliga a las comunidades autónomas a aceptar las transferencias de Sanidad, dos tasas, etc.

Al decir de estos grupos de la oposición el Partido Popular va a aprobar unos Presupuestos que poco tienen que ver con los que se debatieron en el Congreso. Es más, aseguran los portavoces del PSOE, IU y PNV que los populares están vulnerando la Constitución.

La verdad es que el Partido Popular utiliza su mayoría parlamentaria para hacer y deshacer a su antojo, y el estilo autoritario que empieza a aflorar en el Gobierno, hace que los debates políticos y parlamentarios se hayan convertido en una pelea de sordos. El Partido Popular permanece impassible ante las críticas, quejas y sugerencias de la oposición, y la oposición ya no sabe qué hacer para dar un toque de atención lo suficientemente contundente como para que el Gobierno baje del pedestal.

Así que el último pleno del año pro-



mete ser controvertido, porque no se puede pasar por alto que más de la mitad del Congreso de los Diputados no participe en la votación de los Presupuestos Generales del Estado. En democracia, el debate de los Presupuestos es el más importante de cuantos se celebran cada año. Y precisamente el color de los gobiernos, como mejor se ve, es a la hora de evaluar como gasta el dinero.

Y precisamente con los Presupuestos del PP los ciudadanos tenemos motivos para empezar a preocuparnos. Los servicios públicos funcionan cada vez peor, entre otras cosas porque se está desvirtuando en ellos. Los apagones de luz son una muestra de adonde lleva la política de privatizaciones del PP, y cómo se ejerce ningún control por parte del Gobierno sobre las empresas que dan un servicio público como es la electricidad.

Pero es que dentro de unos años la Sanidad española será como la inglesa, es decir, estaremos en el sálvese quién pueda. Margaret Thatcher acabó con la

Sanidad pública británica, y ahora Tony Blair intenta reconstruirla, pero en estos años miles de ciudadanos se han quedado a la intemperie sin poder ser tratados siquiera de una gripe.

La liberación sin control lleva a los apagones de luz, a que los ciudadanos nos encontremos que además de que hayan salido de las arcas públicas más de un billón y medio para las Eléctricas, nadie les haya exigido calidad y garantías en el servicio. España no funciona bien, y cada vez va a funcionar peor. En época de vacas gordas no se nota la desinversión en los servicios públicos, pero en cuanto la crisis asoma, los ciudadanos se encuentran con los efectos del desmantelamiento del Estado del bienestar.

De esas cosas se trata en los debates presupuestarios, y hoy sus señorías de la oposición volverán a hablar, aunque para hacer un llamamiento a la opinión pública, y no votaran unos Presupuestos que son papel mojado.

Horas especiales

Manuel de la Hera Pacheco

Me parece que no descubro nada al señalar que en la vida de cualquier persona hay horas especiales, horas en las que es necesario poner la máxima atención para transformar posibles conflictos en situaciones agradables o, cuando menos, aceptables.

En cierta ocasión, durante el verano, un grupo de jóvenes de un campamento recibió autorización para tomar un baño en las aguas de un lago próximo. Se tomaron las precauciones de rigor y a uno de los chicos, que no sabía nadar, se le colocó un chaleco salvavidas y se le recomendó, además, que procurara estar siempre cerca de quienes sabían nadar, por si se encontraba en un apuro. Esa hora del baño pasaba a ser especial tanto por el interés que tenía de probar el baño quien no sabía nadar como por el hecho de autorizarlo. Había un cierto grado de riesgo, pequeño tal vez, pero riesgo a fin de cuentas. Y ocurrió que ese chico, que estaba disfrutando, intentó nadar como los otros, para lo cual se puso horizontal y metió la cara en el agua y así estuvo hasta que se dio cuenta que era incapaz de ponerse vertical y ni tan siquiera sacar la cabeza del agua. Moviéndose desesperadamente brazos y piernas y los que estaban a su lado le ayudaron.

Pasado algún tiempo, no mucho, ese chico aprendió a nadar y contaba lo mal que lo había pasado ese día, pero que lo daba por bien empleado pues había aprendido dos cosas: una a no fiarse de uno mismo y otra a contar con los demás. Que hubiera aprendido a nadar era, para él lo de menos. Lo importante eran esas otras dos cosas, que le servirían para muchas otras ocasiones, a lo largo de su vida, en esas horas especiales en las que se toman decisiones a sabiendas que los resultados pudieran no ser los que se tienen previstos. Tomar decisiones a la ligera, sin los asesoramientos debidos y sin meditar detenidamente sobre los riesgos posibles, no es recomendable; pueden venirse abajo cosas muy importantes y hacer daño a terceros. Daños de consideración e incluso irreparables. ¿Por qué se pretende, en tantas ocasiones, actuar como si no existieran otros intereses? Legítimos intereses de terceros.

Si antes del 11 de septiembre la situación general en el mundo era de tensión y que esa tensión aparecía también en las relaciones entre grupos de cada nación, incluso con grandes persecuciones a grupos étnicos o religiosos, la situación mundial ha experimentado un gran agravamiento a partir de esa fecha, sin que por ahora pueda decirse, con alguna garantía de acierto, cual será la evolución de esa situación y tampoco el tiempo de duración de, por lo menos, la primera fase de esa evolución en la que estamos inmersos todos, si bien unos de forma más directa que otros. Estamos como aquél joven que se lanzó al agua con chaleco salvavidas pero sin saber nadar. La prudencia tiene que ser la compañera inseparable de quienes han de tomar decisiones, aunque sean personas con gran experiencia, en estas horas especiales que vivimos.

Es la prudencia la que guiará a los hombres por el camino del bien, con objeto de lograr el bien para todos. Hace falta, antes que nada, que no hagamos de nuestras vidas una continua lucha contra los demás, sino que hay que esforzarse en comprenderse y en aunar los esfuerzos para que las decisiones en estas horas especiales, que nos está tocando vivir, sean responsables, justas y a la altura de las circunstancias. Se impone, como necesidad ineludible, el ejercicio de la sensatez. Preocupa que en este tiempo difícil, en el que tanto abundan las horas especiales, se haga caso omiso de la sabiduría del corazón.

La politización de la banca

Fermin Bocos

La personalidad de Francisco González ha convertido la sucesión en la cumbre del BBVA en otra batalla más de la cruenta guerra política entre PP y PNV"

Tomando en préstamo la paradoja de Clausewitz, bien podría decirse que también la economía es la guerra servida por otros medios. El último ejemplo lo tenemos a la vista en la crisis habida en la cúpula del Banco Bilbao Vizcaya Argentaria.

Más allá de los partes del Estado mayor del banco (el nuevo y el saliente), el paisaje después de la batalla es como sigue: Emilio Ybarra deja la presidencia del banco (era lo pactado), pero también abandona el Consejo (no estaba previsto). Otro tanto sucede con Pedro Luis Uriarte, cuya salida también forma parte del paquete de las sorpresas de un relevo en el que la clave política resulta inocultable.

Tanto, que más allá del hecho de que por primera vez en muchos años el presidente del gran

banco vizcaíno no sea vasco -Francisco González es gallego-, también es novedosa la posibilidad de que esta entidad pudiera trasladar su sede central a Madrid.

Fuentes próximas a La Moncloa están queriendo sacar punta en esa dirección y a la hora de analizar el relevo coquetean con esa idea, explicando que podría llevarse a término. ¿Con qué fin? Pues está claro: a efectos fiscales, el BBVA es la primera empresa vasca y dada la peculiaridad del concierto, el eventual traslado de sede sería un palo para la Hacienda vasca (se habla de no menos de 130.000 millones de pesetas, el equivalente al monto del cupo).

De ahí la reacción destemplada de Xabier Arzalluz, el presidente del PNV, quien al conocer el desenlace de la crisis y coinci-

diendo con quienes ven la mano de La Moncloa en todo esto sentenció que "la sede del BBVA acabará en Madrid; es algo cantado", añadió.

La personalidad de Francisco González, el nuevo presidente del banco, un hombre serio y discreto que había triunfado en el mundo del dinero y al que su amistad con Aznar llevó a la presidencia de Argentaria, da pie a todas estas especulaciones y ha convertido la sucesión en la cumbre del BBVA en otra batalla más de la cruenta guerra política desatada entre PP y PNV. Contienda que da de comer a los políticos pero que, por lo que oigo decir, está empezando a hartar a mucha gente sensata del País Vasco y del resto de España.

Al irrepetible Aguirre Gonzalo no le habría hecho feliz esta descarnada politización de la banca.

EL DIA

DIARIO INDEPENDIENTE - DECANO DE LA PRENSA PROVINCIAL

150 Pts. / 0,9 Euros

CUENCA, TOLEDO, ALBACETE, CIUDAD REAL

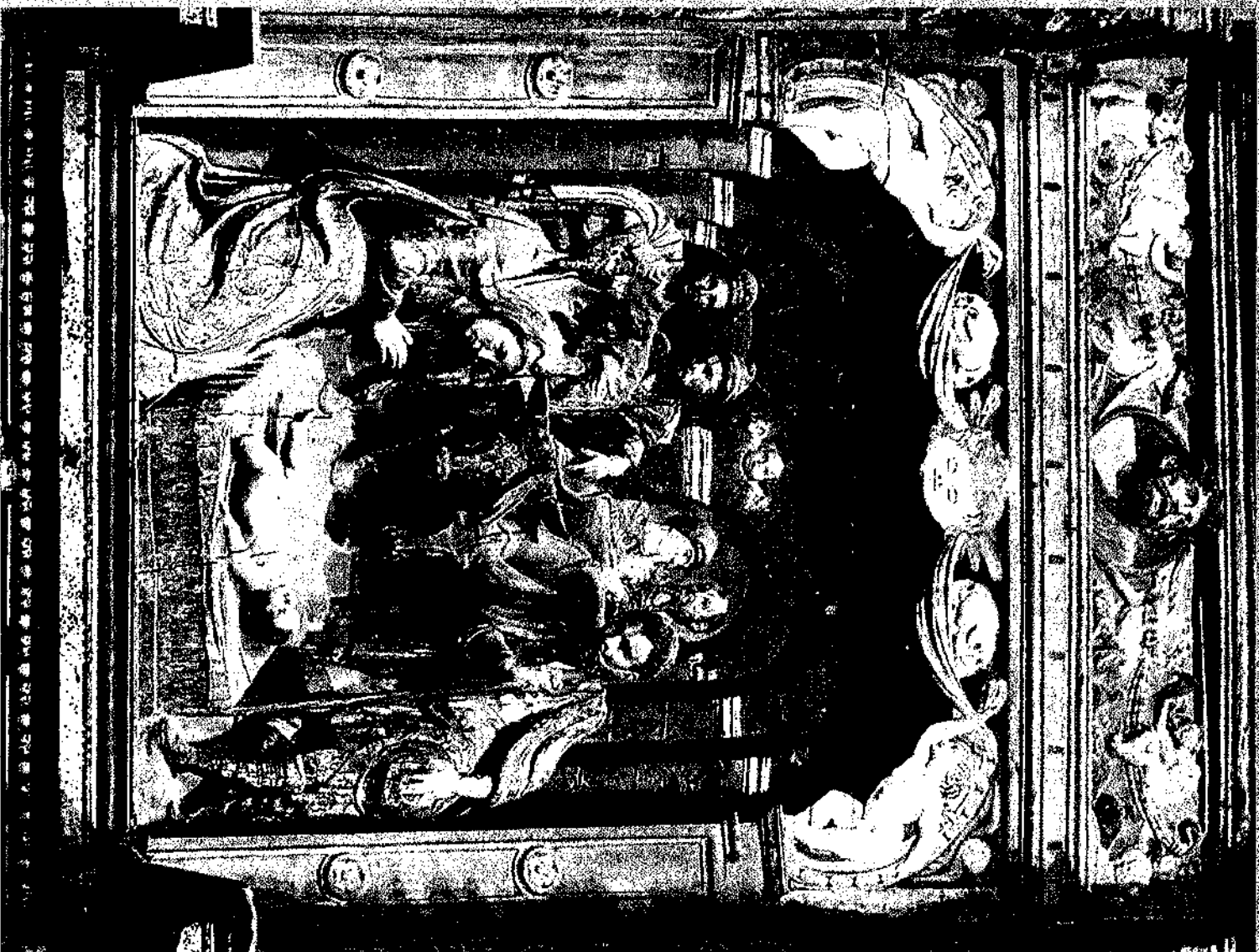
AÑO XVIII - NUM. 5.572



*Feliz Navidad
y
Próspero
Año 2002*

Por solo 100 PESETAS
más llévate a casa
el vídeo
SAN MATEO 2001

'LA NATIVIDAD' Fragmento del Retablo Mayor de la Iglesia Parroquial de Tarancón. Pedro de Villadiego, s. XVI



*Un año más esperamos
seguir cantando con su confianza
y les deseamos*

¡Feliz Navidad y próspera Año Nuevo!



**CAJA RURAL
DE CUENCA**



Carta del Director

Comienza una nueva era

Santiago Mateo Sahuquillo

La nueva moneda implica de forma más directa a nuestra economía con la de los países europeos que la adoptan"

Dieciocho años después de iniciada la andadura de EL DÍA DE CUENCA, sacamos a la calle el último especial de Navidad...en pesetas, tan cargado de ilusión, trabajo, y buenos deseos como todos los anteriores.

Se acaba la peseta y se abre el país a una nueva era, la del euro, que significa una apuesta muy importante de cara a la unidad de Europa, ya que desde siempre, la moneda ha sido un indicativo claro de soberanía, y un instrumento de control de la propia economía, mediante la política de cambio.

Es el euro, por tanto, la palabra, la noticia, la novedad, que sin duda va a hacer inolvidable estas navidades, esta entrada de año, al que debemos suponer buenas perspectivas por ser el único año capicúa que vamos a vivir en este siglo XXI.

Para Cuenca, debe ser el año en que veamos avanzar las obras de la autovía hacia Tarancón, las primeras empresas instalándose en el polígono del SEPE, el avance de los trabajos del AVE, la redacción del proyecto de la autovía a Teruel, la peatonalización de Carretería, el inicio de la construcción del centro de especialidades en Tarancón... proyectos todos en los que se basan muchas de las esperanzas de progreso de esta ciudad, junto a una promoción creciente y profunda de Cuenca como destino turístico, al amparo de la categoría de Ciudad Patrimonio de la Humanidad, pero también de su impresionante riqueza cultural, monumental y, sobre todo, natural.

Para EL DÍA, 2002 ha de ser un año de consolidación y, también, de expansión, fieles a la política de nuestro grupo empresarial de seguir siempre apostando por Cuenca, y por Castilla-La Mancha. De luchar porque haya empleo para los jóvenes de Cuenca y por atraer a otros buenos profesionales, afincados y enconcentrados ya muchos de ellos. Sabemos, como saben la gran mayoría de los empresarios que viven y cotizan en esta región, que en cualquier otro lugar de España la rentabilidad de la inversión suele ser mucho mayor, y los problemas de infraestructura, de población, de comunicaciones, de geografía incluso, siembran el desánimo y aumentan las complicaciones. Aún así, nuestra vocación es la misma que movió a la fundación de EL DÍA, dotar a Cuenca de un medio de comunicación dispuesto a defender el interés de Cuenca y de los

conquenses.

Este año hemos tenido la alegría de poder cumplir con un viejo sueño: reunir en un Consejo de Redacción a las personas más representativas -por sus cargos- de la sociedad de Cuenca: presidentes y representantes todos de entidades no políticas que canalizan la participación de los ciudadanos, y en pocos meses, este Consejo de Redacción se está mostrando tan eficaz y beneficioso para los lectores como todos nos impusimos cuando se constituyó.

En 2002, los lectores de EL DÍA van a contar con un medio más firme aún en el análisis y en la defensa de los intereses comunes, abierto a la colaboración con las instituciones, pero dispuesto a la crítica y, sobre todo, a acoger la opinión de todos los sectores, de todas las partes de cualquier problema.

Gracias a todos por el apoyo de estos años, y por el que sin duda van a seguir otorgándonos: gracias a los vendedores de prensa, a las empresas que nos utilizan como vehículo para su publicidad, a las instituciones que saben subrayar con su colaboración nuestro carácter de primer diario provincial, y a todos los que colaboran para que EL DÍA sea una realidad cada mañana.

Por nuestra parte, este ejemplar es la mejor manera en la que podemos felicitarles la Navidad y desearles un próspero Año Nuevo. En nombre de todos los que trabajamos en este grupo empresarial de comunicación.

Deseamos, igualmente, que la cinta de vídeo con las mejores imágenes de San Mateo resulten, igualmente, un grato regalo para las videotecas de todos los hogares de Cuenca donde cada mes de septiembre se respira San Mateo como una fiesta muy especial.

Felices Fiestas a todos.

EL DÍA
—CUENCA—

Depósito Legal: CU-380-1987.
 Dirección: Polígono El Cantorral, 13 - 16004 CUENCA.
 Apdo. Correos: 139. Centralita Telf. 969 212 294. Fax: 969 213 200.
 Tfno: Publicidad: 969 24 04 23 Fax Publicidad: 969 225 351.
 Redacc. Tarancón: 969 327 004.

DIRECTOR - PRESIDENTE: Santiago Mateo Sahuquillo.
 DTOR. ADMINISTRATIVO: Ana María Anula.
 SUBDIRECTOR: Javier Semprún. DTOR. DE MONOGRÁFICOS Y PUBLICIDAD: Angel Hidalgo.
 JEFE DE PERSONAL: Alberto Jiménez. JEFE DE TALLER: Miguel Ángel Esteban.

CONSEJO DE REDACCIÓN: Nicolás Mateo (Pte. R.A.C.A.L.); Eva Palenque (Pta. Asoc. Luzán); Luis M. González (Pte. E.A.V.E.C.U.); Antonio González Roncero (Dtor. Terr. CCM); Antonio Hoñano (Sbtor. C.Rural Cuenca); Agustín de León (Pte. E.A.E.C.); Eduardo Fernández Palomo (Pte. C. Comercio)

REDACCIÓN: Carlos Iserte, José María Dávila, M^a. Jesús Serrano, Esther Palenciano, Miguel A. Ramón, Trinidad Saiz, Aitor Anguiano, Patricia Mateo, José Luis Muñoz, Luis García del Valle, Amparo López, Esther Ortiz, Rubén Arribas y Eduardo Toscano.

REDACCIÓN TARANCÓN: Charo Alcázar.
 REDACCIÓN GRÁFICA: Manuel M. Casado, Javier Romero.

Artículos, anuncios y fotografías son propiedad de EL DÍA DE CUENCA, S.A.
 E-mail REDACCIÓN: diadecuenca@citelan.es E-mail PUBLICIDAD: diapubli@citelan.es

En este número

ADIÓS 2001, ADIÓS

La actualidad de Cuenca, mes a mes

Siempre es bueno hacer un rápido balance de lo que ha dado de sí un año, especialmente cuando se puede decir que ha sido intenso y cambiante como este de 2001, el primero del siglo XXI, cargado con problemas del XX.

LA NAVIDAD EN CUENCA

La ciudad se dispone a vivir las fiestas

Todos los años, Cuenca vive las fiestas navideñas con una serie de actos y encuentros que resultan ya tradicionales e imprescindibles en el calendario navideño: concurso de belenes, villancicos, iluminación, cabalgata...

COTILLONES EN EUROS La nueva moneda llega

Este año, la entrada en vigor de la nueva moneda, el euro, va a ser la protagonista de la Noche Vieja. Los empresarios de hostelería y los transportistas van a ser los primeros en tener que dar las vueltas a los clientes en euros. Hemos tanteado a los organizadores de cotillones en Cuenca a ver cómo se respira esta circunstancia, con la conciencia de que el chocolate será, por la mañana, "el chocolate del euro".

RECETARIO NAVIDEÑO

Hemos bajado de la red las mejores recetas

Son recetas de diversas partes del mundo, todas ellas diseñadas para que los estómagos agradecidos se alegren con la Navidad como es debido

VILLANCICOS

Las letras que todos "debemos" conocer

Es época de villancicos, de cantar en compañía estas canciones alegres que marcan la navidad con un sonido tan familiar como especial.

LA PROVINCIA cuadernillo especial

En las páginas centrales, ofrecemos un cuadernillo especial con la información más completa sobre cómo preparan la navidad los ayuntamientos más importantes de la provincia, con sus programas de festejos, con sus tradiciones, y con un espacio amplio a la navidad taranconera, que llega repleta de sorpresas

SÍMBOLOS NAVIDEÑOS

¿Sabe usted por qué los utilizamos?

La Navidad llega siempre cargada de actos y gestos llenos de simbolismo y tradición, muchos de ellos con una raíz que se pierde en la historia de la civilización: velas, luces, regalos...

DE COMPRAS

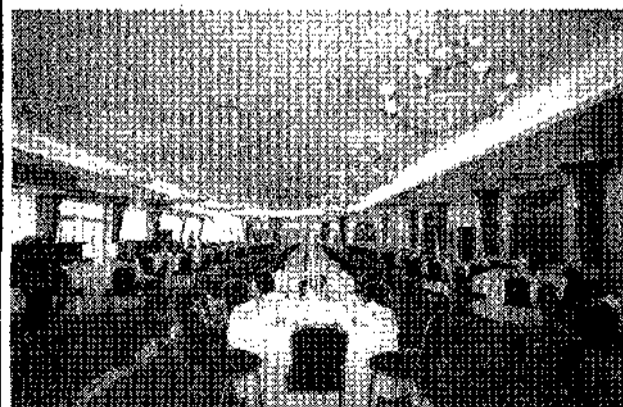
Los regalos de siempre conviven con lo nuevo

Regalar es uno de los actos más tradicionales de estas fiestas, y por encima del consumismo, es ocasión para expresar buenos sentimientos a la gente que se quiere. Por ideas, que no quede.



SALONES ULISES

GRAN COTILLÓN FIN DE AÑO



RESERVAS: 969 235 602



BARRA LIBRE - CANAPÉS - DULCES NAVIDEÑOS - REGALOS PARA TODOS Y, DE MADRUGADA... CHOCOLATADA

MÚSICA EN VIVO Y DISCJOKEY PARA SATISFACER TODOS LOS GUSTOS MUSICALES

*Y además, si pasas el Fin de Año con nosotros, te regalamos la entrada para el Cotillón de Reyes
 Y, si asistes a la cena-cotillón, un descuento*

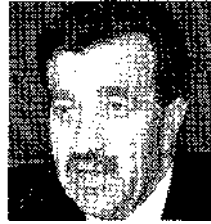
EL CONSEJO DE REDACCIÓN DE 'EL DÍA' Y LAS AUTORIDADES POLÍTICAS FELICITAN LAS FIESTAS A LOS CONQUENSES



J.M. Martínez Cenzano
Alcalde de Cuenca

"Ha sido un año de grandes expectativas, como siempre que se inicia un siglo, pero de fuertes convulsiones que nos han abocado a un panorama de crisis económica como telón de fondo y ralentización del crecimiento. Cuenca no ha sido una isla al margen de lo que ha ocurrido, es cierto, pero ha mantenido de manera razonable sus anhelos y sus expectativas. Mi deseo para todos, los conquenses y los que nos visitan es que seamos capaces de diseñar el camino para vencer los retos que se nos plantean; que seamos capaces de sustituir la violencia por el

amor fraternal, y sobre todo, de crear un diseño de futuro con un profundo sentido de respeto por el medio ambiente, de generación de riqueza y de reparto, para que nadie quede al margen del camino. Pido a los que organizan nuestras vidas, a los que nos enseñan, a los que nos dirigen, que no se llenen de fáciles victorias sobre países profundamente en crisis, y que sean sabios para profundaizar en el camino más inteligente, que es el que llega a la paz por la solidaridad y el reparto de la riqueza. Es necesario que en todos los países, los hombres vean que para sus hijos hay una esperanza de futuro. Mi deseo para 2002 es que se hagan realidad nuestros mejores sueños".



Luis Muelas
Presidente de la Diputación

"Quiero desear a través de las páginas de 'El Día de Cuenca', en nombre de la corporación que presido, lo mejor para todos los ciudadanos de esta provincia, en estos días que todos recibimos y celebramos con ilusión.

De nuevo, como cada año, nos planteamos importantes retos que nos llevan a trabajar con ilusión y tenacidad, siempre planificando los esfuerzos y recursos de una forma justa y solidaria, especialmente con los municipios más pequeños. Deseo que el año 2002 nos abra una nueva época de paz a nivel mundial y en especial para todos los españoles. Solo me queda animaros a entrar en el nuevo año con muchas ganas de vivir, de superarnos y sobre todo de ser felices".



J.L. Martínez Guijarro
Delegado de la Junta en Cuenca

"Mantener la capacidad de trabajo en la mejora de la provincia es el deseo en el que, una vez más, prefiero hacer hincapié en Navidad, tiempo en el que renovamos nuestras ilusiones y podemos disfrutar, con más tranquilidad, de quienes tenemos cerca. En un terreno más personal, quiero insistir en que nunca perdamos el lado humano ante cualquier actuación que llevemos a cabo, especialmente cuantos tenemos responsabilidades públicas".



Luis Miguel González
Presidente FAVECU

"Para todos los conquenses, desde la Federación de Asociaciones de Vecinos de Cuenca, y en nombre de su presidente, los mejores deseos de paz, progreso, desarrollo y solidaridad para todos los ciudadanos que sean propios de Cuenca, o que hayan venido de fuera para contribuir en el desarrollo de nuestra tierra".



Nicolás Mateo
Dtor. Real Academia Conquense de las Artes y las Letras

"Afrontamos el milenio en Cuenca con muchísima esperanza. Según todos los indicios estamos en una etapa de evidente desarrollo para la ciudad y la provincia. No cabe duda de que el progreso nos va a atropellar por nuestra situación interesante. Desde la Real Academia Conquense de las Artes y las Letras, también afrontamos con esperanza el que nuestra actividad vaya siendo mejor acogida".

La Imprenta de siempre en Cuenca

¡Presupuestos sin compromiso!!

Visítenos, encontrará la mejor calidad-precio

Les desea Felices Navidades y prosperidad en el Nuevo Año



Calderón de la Barca, 18 - Tfno. 969 224 538 - CUENCA



INMOBILIARIA sánchez vera

Sánchez Vera, 8 - 16002 CUENCA - Teléf.: 969 23 25 22 - Fax: 969 23 25 21

AGENCIA OFICIAL

Compra-venta de Pisos, Chalets, Locales Comerciales, Oficinas, Naves Industriales, Parcelas, Terrenos, Fincas Urbanas y Rústicas

Traspaso y Alquileres

Valoraciones en Cuenca y Provincia

Gestión y Asesoramiento Inmobiliario e Hipotecario

Ofertas en Pisos y Apartamentos de Alquiler

FELIZ NAVIDAD
2001

C/ Sánchez Vera, 8 • 16002 CUENCA
TELF.: 969 23 25 22 • Fax: 969 23 25 21



Clase E 220 CDI. Hablemos de números.

► Motor de 2.100 cc y 143 cv de potencia, para ir donde quiera y llegar cuando quiera.

Consumo medio de 8,5 litros por ciudad y 4'8 en carretera, para olvidar que existen las gasolineras. 520 litros de capacidad en

el maletero. 6 airbags para garantizar su seguridad allá donde vaya.

► 8 altavoces para disfrutar la música como si estuviera en un concierto. 6 velocidades en el cambio para adaptarse mejor

al ritmo de su marcha. Estos números son los que hacen de la Clase E un gran coche.



Mercedes-Benz

Clase E. Ahora desde 34.678 euros (5.770.000 ptas.). IVA e impuesto de matriculación incluidos.

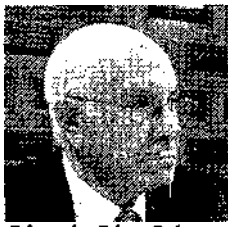
www.mercedes-benz.es

AUTOVILLAR, S.A

Concesionario Oficial Mercedes-Benz

Avda. de la Cruz Roja Española, km. 2. Tel.: 969 22 68 11. 16000 CUENCA

EL CONSEJO DE REDACCIÓN DEL DÍA Y LAS AUTORIDADES POLÍTICAS FELICITAN LAS FIESTAS A LOS CONQUENSES



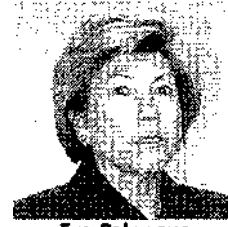
Eduardo Fdez-Palomo
Presidente de la
Cámara de Comercio

"Deseo al mundo empresarial de Cuenca y su provincia, unas felices fiestas, y que en el año 2002, se cumplan todos nuestros deseos"



Agustín de León
Presidente
de la FAEC

"El deseo no es otro que pasemos todos unas felices Navidades, y que el año próximo nos traiga mucha más paz y mucha más prosperidad para todos los conquenses y en especial, como representante de la FAEC, para el mundo empresarial de Cuenca y su provincia"



Eva Palenque
Presidenta
Asociación LUZÁN

"Deseo paz y felicidad a todos los conquenses. Como Asociación de Consumidores y usuarios, deseamos que la entrada del nuevo año con la nueva moneda no se nos haga muy difícil como consumidores. Que los precios se mantengan y que podamos superar con éxito la próxima cuesta de enero"



Antonio López García
Dtor. Comercial CCM

Navidad como expresión de sentimiento de Alegría. **Felicidad** como sentido lógico de la aspiración humana y meta para todas aquellas personas que, a diario, se proponen y realizan un trabajo bien hecho.

El Año Nuevo 2002 nos brindará, sin duda, nuevas oportunidades.

Caja Castilla La Mancha seguirá un año más apostando por Cuenca y por sus gentes, con su objetivo prioritario: *potenciar ideas y ayudar a que sueños, ilusiones y proyectos puedan hacerse realidad.*

¡Felices Fiestas!



Antonio Huélamo
Subdirector de
la Caja Rural

"Que el año 2002 nos traiga lo necesario para el despegue económico de Cuenca, y que los conquenses antepongamos a todo los intereses de nuestra tierra"

**Los redactores de
EL DÍA DE CUENCA
les desean ¡Feliz
Navidad!**

Les Desea



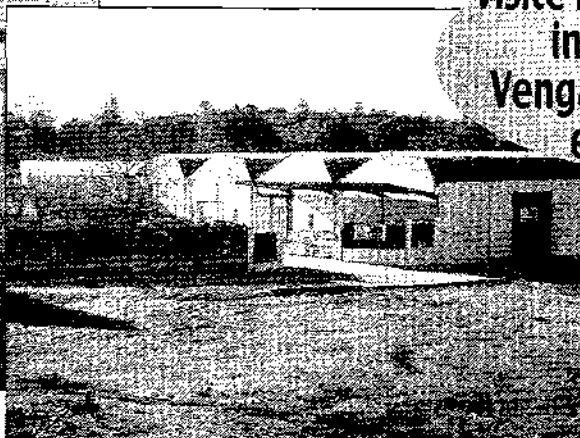
Fermin Caballero, 23. Tlf: 969 23 28 48. CUENCA.

Feliz Navidad 2001

Optica
NOTARIO
Carretería, 60 - Telf. 969 211 026
CUENCA

mármoles **REDONDO, S.A.**

Visite nuestras nuevas
instalaciones
Venga a ver nuestra
exposición



Tfnos:
969 23 33 33
969 21 16 72

Ctra. de Valencia, N-320 - Km. 130'400 - 16123 Arcas del Villar (Cuenca)

Adiós 2001, adiós

SE ACABA UN AÑO QUE EMPEZÓ CON LA NOTICIA DEL AVE Y CONCLUYE CON LA PRIMERA PIEDRA DE LA AUTOVÍA Y EL ANUNCIO DEL CENTRO DE ESPECIALIDADES EN TARANCÓN



ayuntamiento de cuenca

*Desea a los
conquenses
Feliz Navidad y
Próspero Año 2002*

ENERO

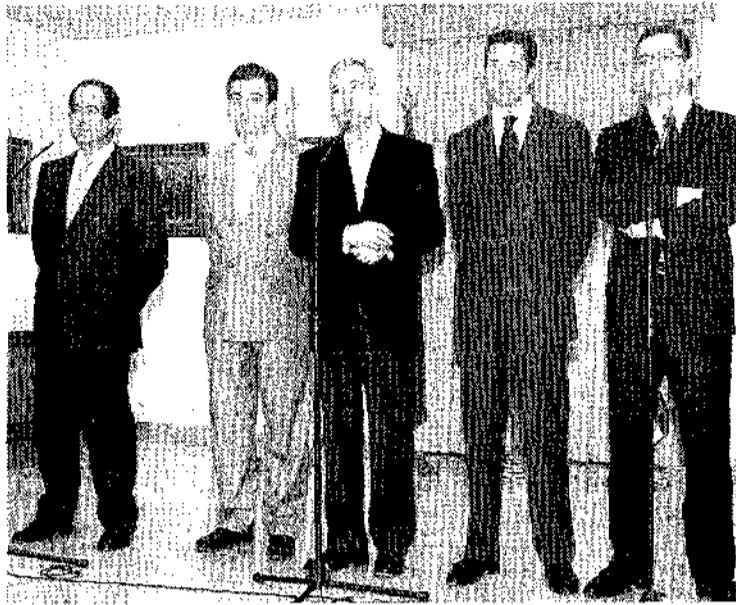
Cascos anuncia que el AVE tendrá una parada en Cuenca

EL DÍA
CUENCA

El año no pudo comenzar mejor para la provincia de Cuenca después de que el día 8 de enero el ministro de Fomento, Francisco Álvarez Cascos, en compañía de los presidentes autonómicos de Madrid, Levante, Castilla-La Mancha y Murcia, anunciara el trazado definitivo del AVE Madrid-Levante, el cual contempla una parada en la capital conquesa. Sin duda alguna, se ha convertido en la principal noticia del año, y como manifestaba la Junta de Portavoces del Ayuntamiento conqueso el anuncio hecho "es el triunfo de la ciudad de Cuenca, nuestro día de gloria". Con ello queda todo dicho.

También en enero se producían otras noticias, entre las que cabe apuntar la explosión de gas que se registraba en una vivienda del barrio de Los Moralejos, que dejó sepultada bajo los escombros a una mujer; o la manifestación que tenía lugar el 3 de enero en Tarancón, donde miles de personas exigían el Centro de Especialidades para la localidad. Ahora, once meses después todo parece más cerca.

Por último, destacamos el anuncio realizado por el presidente del TSJC-M, Emilio Frías, quien dijo que Cuenca contará próximamente con un nuevo Palacio de Justicia. Sus palabras quedaron como testimonio en el acto de toma de posesión de M^a del Carmen Ruipérez como nueva fiscal-jefe de la Audiencia Provincial de Cuenca.



El ministro de Fomento, acompañado de los presidentes autonómicos, anuncia el trazado definitivo del AVE Madrid-Levante, que contempla una parada en Cuenca.



Un bombero tranquiliza a la mujer sepultada bajo los escombros tras la explosión de gas que se registró en una vivienda del barrio de Los Moralejos.

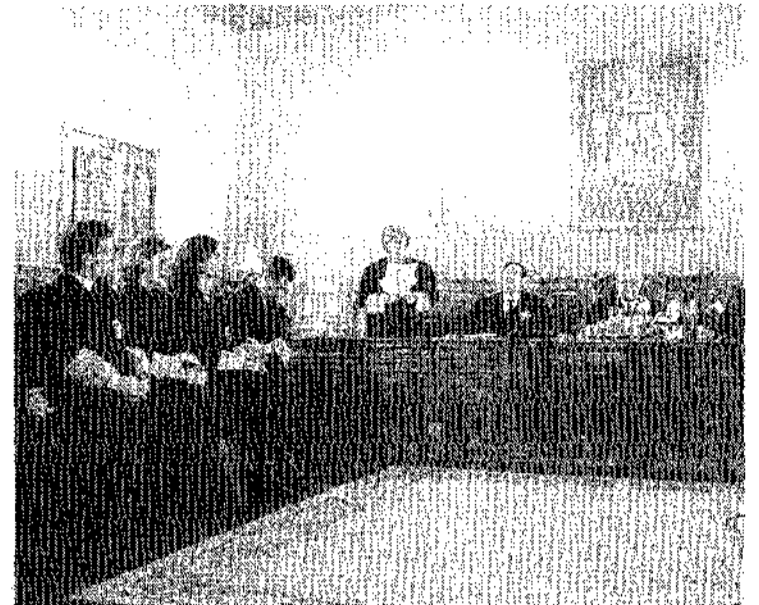


Imagen del acto de toma de posesión de María del Carmen Ruipérez como nueva fiscal-jefe de la Audiencia Provincial de Cuenca. Emilio Frías acudió al acto.



El 3 de enero tenía lugar en Tarancón una manifestación donde miles de personas reivindicaban el Centro de Especialidades para la localidad. La reivindicación fue espectacular.

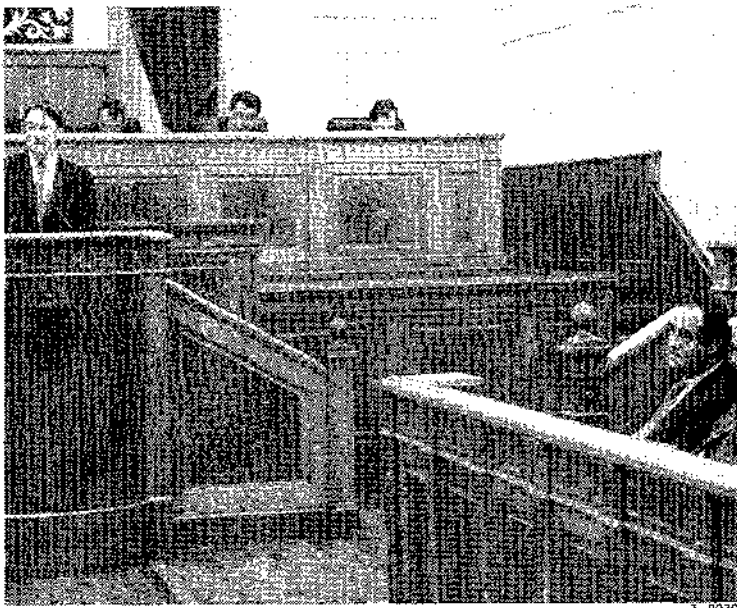
FEDEROPTICOS YOLANDA

Feliz Navidad

CENTRO COMERCIAL CUATRO CAMINOS

Carretería, 17 • Teléfono 969 23 32 43 • 16002 CUENCA

FEBRERO



PSOE y PP valoraban positivamente en las Cortes regionales los acuerdos alcanzados sobre el AVE. El consejero de Obras Públicas, Alejandro Gil, durante su intervención.

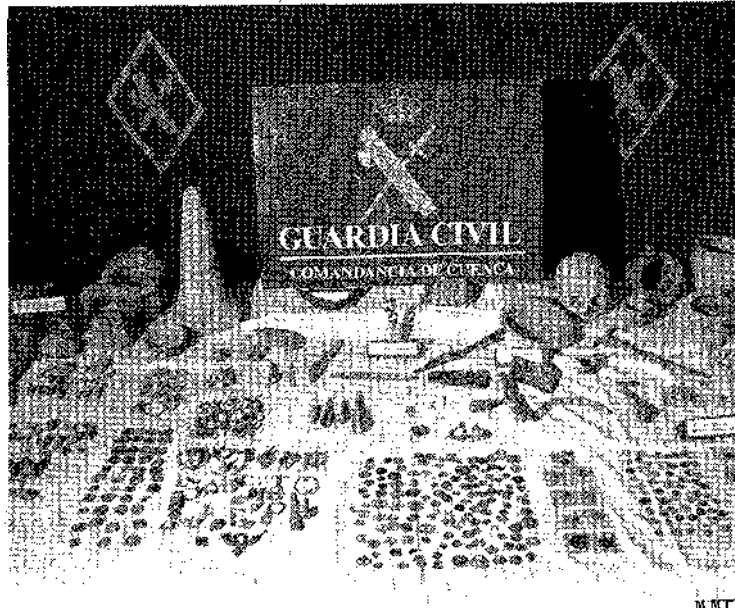


Imagen con las piezas expoliadas en yacimientos arqueológicos de La Manchuela, que fueron recuperadas por la Guardia Civil en Puebla del Salvador.

La Semana de Música Religiosa concede la Medalla de Oro a la Reina

EL DÍA
CUENCA

Febrero también fue un mes fructífero en noticias, como la publicada el día 1 en la que se anunciaba que la Fundación de la Semana de Música Religiosa de Cuenca concedía la Medalla de Oro a S.M. la Reina Doña Sofía.

En el capítulo de sucesos, destacar la recuperación en la localidad de Puebla del Salvador de cerca de 2.000 piezas expoliadas en yacimientos arqueológicos de "La Manchuela". Como consecuencia de ello fue detenida una persona que, residente en Valencia, tenía una vivienda en Puebla del Salvador.

El AVE también seguía protagonizando portadas. En este sentido, PSOE y PP valoraban positivamente en las Cortes regionales los acuerdos alcanzados sobre el AVE Madrid-Levante. El presidente Bono afirmaba a este respecto que "la coherencia y la autonomía han sido las claves para lograr un acuerdo sobre el AVE".

Por último, en el capítulo deportivo, contábamos el debut en el banquillo de la Balompédica de José Luis Sepúlveda, que hasta ese momento había venido dirigiendo, con gran éxito, a otro equipo de la provincia: el Quintanar del Rey. Su primer partido lo hacía ante uno de los gallitos del grupo, el Barcelona B. La buena marcha desde entonces de la Balompédica en cuanto a resultados se refiere ha permitido que Sepúlveda siga como "míster".



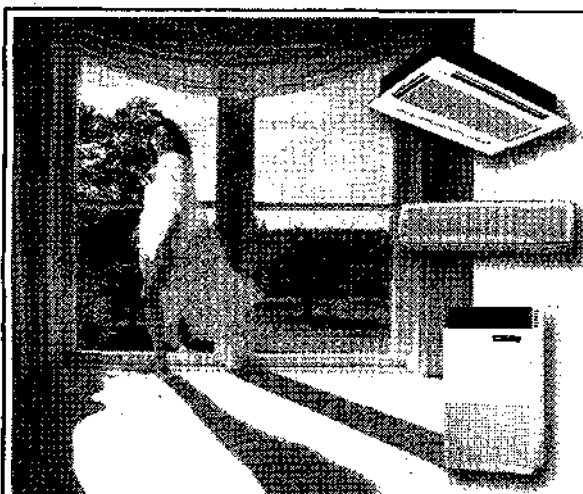
La Fundación de la Semana de Música Religiosa de Cuenca acordaba en su reunión celebrada en febrero conceder la Medalla de Oro a S.M. la Reina Doña Sofía



José Luis Sepúlveda se hacía cargo en febrero de la Balompédica Conquense. Está a punto ya de cumplir un año al frente del club. Los resultados avalan su trabajo.

www.mohorte.com
Confecciones
M OHORTE
 FORROS POLARES, PLUMIFEROS, PARKAS, CAZADORAS, SUDADERAS, JERSEYS, CHALECOS, GORROS, GUANTES VAQUEROS, CHANDALS, ETC.
 * TAMBIÉN UNIFORMAMOS AL PERSONAL DE SU EMPRESA *
 Recuerda que tenemos miles de prendas nuevas, para que disfrutes este Otoño/Invierno

ALCON
 ASOCIACION CONQUENSE PARA LA PREVENCION Y TRATAMIENTO DEL ALCOHOLISMO
 les desea unas Felices Fiestas y un Próspero Año Nuevo
 c/. Colón, 30, Bajo • 16002 CUENCA



Refrigeración Industrial ❄️

Nicolás Chafé

Reparación y Venta de Aire Acondicionado

Distribuidor Oficial de:

SAN MARINO • ASTORIA • MAINCA

C/ Fermín Caballero, 26 • Tel. 969 22 74 83

MARZO

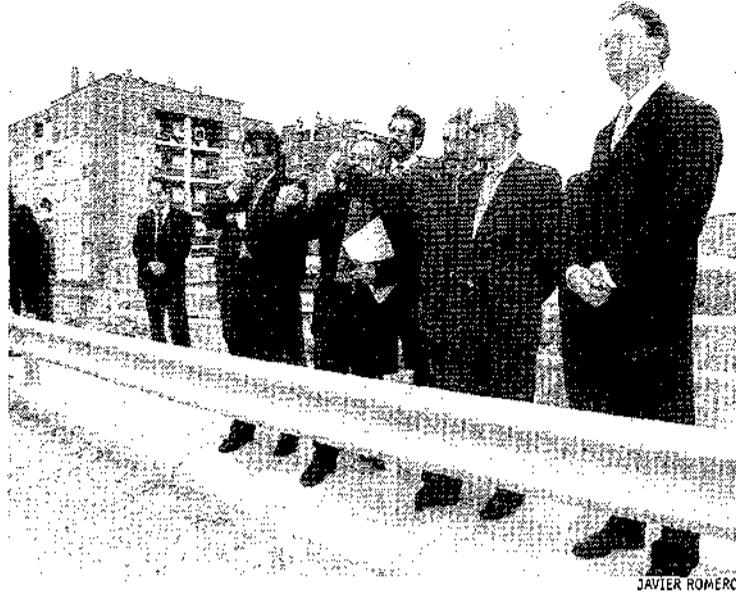
Acuerdo general para que la estación del AVE esté fuera del casco urbano

EL DÍA
CUENCA

En marzo comenzaba a concretarse la ubicación de la futura estación del AVE a su paso por la capital conquense. El acuerdo era general: la estación debe situarse fuera del casco urbano de la ciudad, tras el acuerdo alcanzado por los representantes de la Administración Central, Autonómica y Local. Coincidió este acuerdo con la visita a Cuenca del Secretario de Estado de Infraestructuras, Benigno Blanco.

También en materia de transportes y comunicaciones, la Dirección General de Tráfico anunciaba que colaboraría con las diputaciones para mejorar las carreteras secundarias, porque entendía que en estas vías se producen la mitad de los accidentes mortales. Este anuncio coincidía también con el convenio firmado por el director general de Tráfico, Carlos Muñoz Repiso, con el alcalde de la ciudad, José Manuel Martínez Cenzano, para la regularización, centralización y control de los semáforos en Cuenca.

En el capítulo de sucesos, era enterrada en Vara del Rey -de donde era originaria su familia- Inmaculada Arteaga López, la joven asesinada en la localidad ciudarralesna de Campo de Criptana. Y, por último, dábamos cuenta de la aprobación por parte del Gobierno regional del proyecto de Ley de Prevención de Malos Tratos.



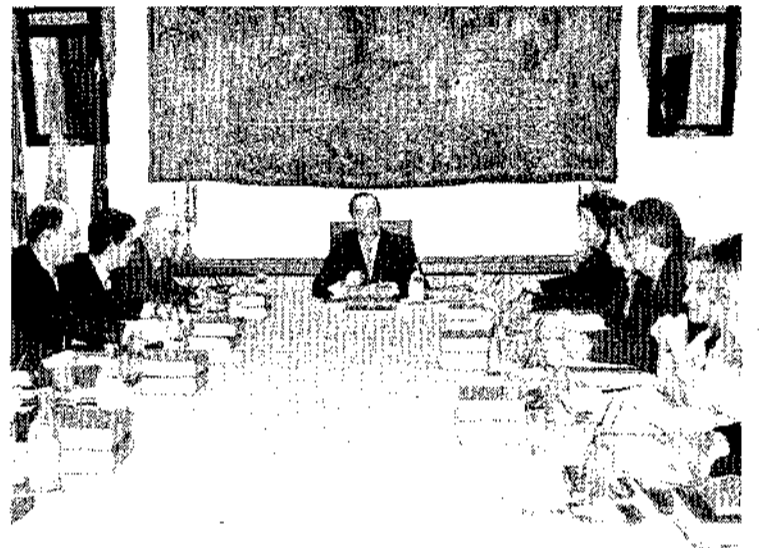
El acuerdo para que la estación del AVE quede fuera del casco urbano es general. En la imagen, Benigno Blanco, Secretario de Estado de Infraestructuras, durante su visita a Cuenca.



Imagen correspondiente al entierro de la joven Inmaculada Arteaga López celebrado en la localidad de Vara del Rey. La joven fue asesinada en Campo de Criptana.



El director general de Tráfico, Carlos Muñoz Repiso, y el alcalde de Cuenca, José Manuel Martínez Cenzano, firman un convenio para la regularización, centralización y control de los semáforos.



El Consejo de Gobierno de Castilla-La Mancha aprobaba el proyecto de ley de Prevención de Malos Tratos, que luego sería remitido a las Cortes regionales.

Le ofrece los productos típicos navideños

Y les desea
Feliz
Navidad



Además...

Podrá degustar nuestras especialidades como:

- * MANTECADOS
- * POLVORONES
- * PESTIÑOS
- * ROSQUILLOS DE AGUARDIENTE
- * EMPANADAS VARIADAS
- * TODO TIPO DE PAN ARTESANO

Y
EL EXQUISITO ROSCÓN DE REYES

¡Visítenos!

Nos encontramos en el centro de la ciudad

Obrador:

Ramiro de Maeztu, 7. Telf. 969 23 28 63
Fray Luis de León, 23. Telf. 969 23 45 93



© CÍTELAN

CíteLAN

Control y Técnica de Redes, S.L.

<http://www.citelan.es>

e-mail: buzon@citelan.es

Carretería, 14-4°C 16002 Cuenca

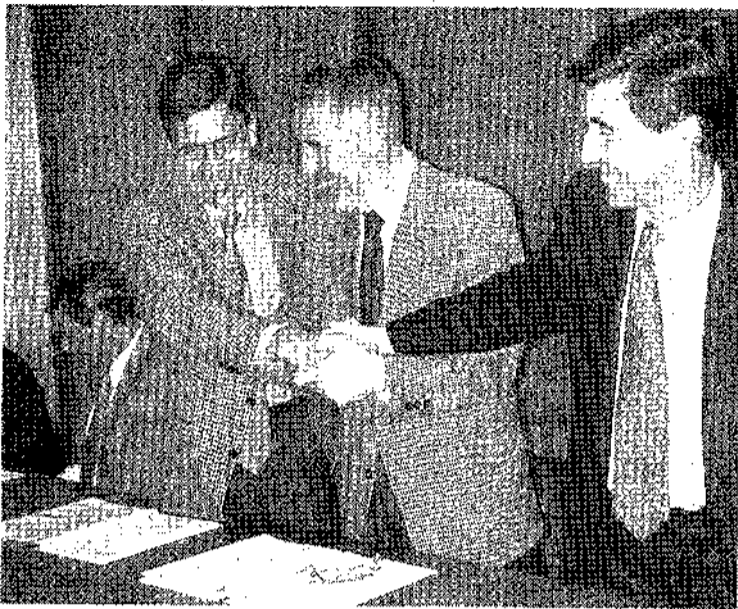
Tf: 969-24 01 17, 969-23 37 17, Fax: 969-23 36 77

CíteLAN, su Proveedor de Servicios Internet en Cuenca

- Accesos Internet, (RTB y RDSI).
- Cuentas de correo electrónico.
- Diseño, producción y *hosting* de Páginas Web.
- Aplicaciones en la Red.
- Su tienda en Internet.
- Reserva de Dominios y gestión de DNS.
- Diseño y Configuración de Redes Locales y Extensas.
- Configuración y mantenimiento de Sistemas Informáticos.
- Soluciones Intranet para Empresas.
- (Servicio y atención personalizada).

Confíe la solución de sus necesidades en Informática y Comunicaciones a CíteLAN

ABRIL



La firma de un convenio confirmaba el papel puntero en materia de investigación de la Fábrica de Maderas de Cuenca. Una muy buena noticia para la Fábrica y para la ciudad.



La Confederación Hidrográfica del Júcar se mostraba dispuesta a restaurar toda la ribera del Júcar por Cuenca. En la imagen, las autoridades contemplan el río.

Cuenca homenajea a la Reina Doña Sofía y le entrega la Medalla de Oro

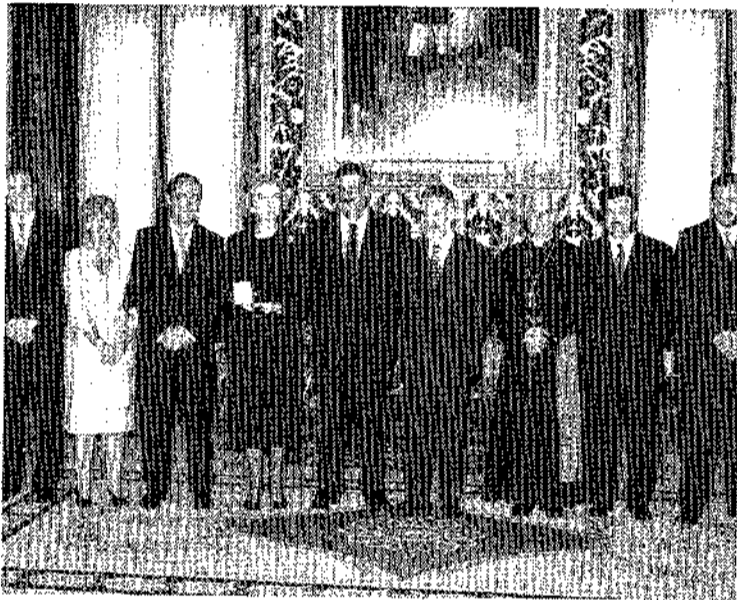
EL DÍA
CUENCA

Tras el anuncio realizado en el mes de febrero, en abril Cuenca homenajeaba a S.M. la Reina Doña Sofía, a la que se hacía entrega por parte de la Semana de Música Religiosa de la Medalla de Oro.

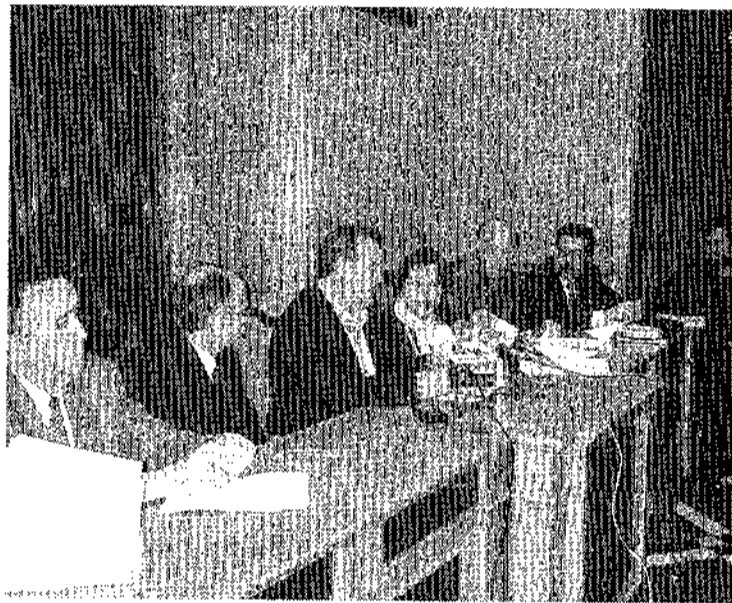
También importante fue que la Confederación Hidrográfica del Júcar se mostrara dispuesta a restaurar toda la ribera del Júcar. El director general del agua anuncia mientras tanto que en el mes de junio se iniciarían las obras de abastecimiento a Cuenca.

La Fábrica de Maderas, por su parte, confirmaba su papel puntero en materia de investigación, después de que anunciara que iba a poner en marcha un proyecto en investigación del secado de las maderas mediante gas natural que la convertiría en referencia permanente de la industria maderera nacional. Todo ello gracias a la firma de un convenio que se firmó en la capital conquense.

Por último, destacamos la adjudicación de la Plaza de Toros de Cuenca al empresario taurino Maximino Pérez, que en la Mesa de Contratación sorprendió a propios y extraños con una oferta que alcanzaba los 150 millones de pesetas de inversión en los próximos años. Evidentemente, al tratarse de la oferta más sustancial, la adjudicación fue a parar a manos de Maximino Pérez.



S.M. la Reina Doña Sofía recibió la Medalla de Oro de la Semana de Música Religiosa. En la imagen, posa junto a las autoridades locales y regionales, entre ellos Bono, Valverde, Ramón del Hoyo, Muelas y Gutjarro



La Mesa de Contratación adjudicó la plaza de toros de Cuenca al empresario Maximino Pérez, que sorprendió a todos los presentes con una oferta que alcanzaba los 150 millones de pesetas.

COOPERATIVA ELECTRO INDUSTRIAL Conquense

INSTALACIONES ELÉCTRICAS Y BOBINADOS

Teléfono **969 22 79 86**

Julio Larrañaga, 1 bajo
16004 CUENCA

Heras

Les desea **FELIZ NAVIDAD**

Calle José Cobo, 20 - CUENCA - TFNO: 969 23 56 59

BAR RESTAURANTE

Les desea unas *Felices Fiestas* y un *Próspero Año 2002*

Casa Eladio
Mateo Miguel Ayllón, 10.
CUENCA
Telf. 969 212 363
969 228 144

MAYO

Tarancón reclama en Cuenca el centro de especialidades

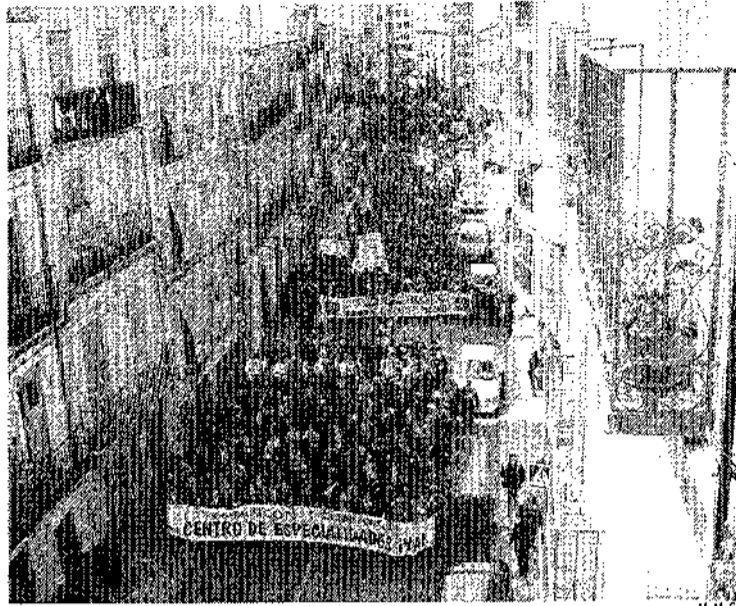
EL DÍA
CUENCA

Una de las noticias más destacadas de mayo fue sin duda la manifestación que tenía lugar en Cuenca donde más de 5.000 taranconeros reclamaron el centro de especialidades para su localidad. Aprovechando el acto, se entregó al Insalud las firmas recogidas a favor de esta reivindicación.

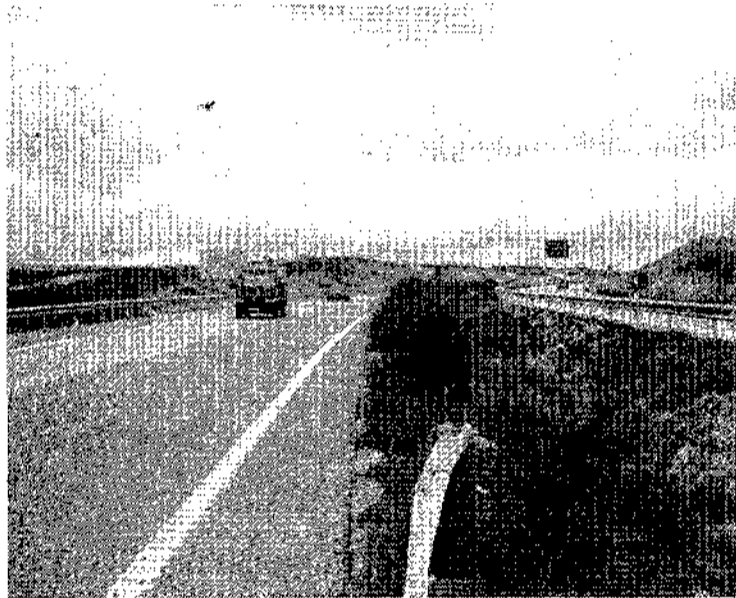
De igual forma, ese mismo mes Cuenca recibía una muy buena noticia una vez que se adjudicaba el estudio informativo de la autovía Cuenca-Teruel, con un presupuesto de más de 320 millones de pesetas. Evidentemente, la satisfacción en Cuenca por tal anuncio fue general.

Por otro lado, la Junta de Cofradías de la Semana Santa de Cuenca cambiaba de presidente. Javier Caruda se hacía cargo de la presidencia después de que Manuel Calzada -ahora vicepresidente- presentara su dimisión el día 4 de mayo. Esta sustitución causó una gran sorpresa en el transcurso de la reunión de la Junta General de las Cofradías conquesas.

Y para finalizar este mes destacamos que el escritor José Saramago recibía la Medalla de Plata "Cuenca, Patrimonio de la Humanidad". Este galardón al Premio Nobel de Literatura 1998 se hacía entrega en el transcurso del acto de clausura de la Feria del Libro de Cuenca, que resultó verdaderamente brillante.



Alrededor de 5.000 taranconeros se manifestaron en la capital conquesa para pedir para su localidad el Centro de Especialidades. Entregaron en el Insalud las firmas recogidas.




Cuenca volvía a recibir una buena noticia con la adjudicación del estudio informativo de la futura autovía Cuenca-Teruel, con un presupuesto de más de 320 millones de pesetas.



Manuel Calzada renunciaba en Junta General de la Junta de Cofradías al cargo de presidente por el de vicepresidente. Se hacía cargo de la presidencia Javier Caruda.



El escritor José Saramago recibía de manos del presidente de la Diputación Provincial, Luis Muelas, la Medalla de Plata "Cuenca, Patrimonio de la Humanidad".



**CENTRAL
OPTICA
CRISTAL**

**Felices
Fiestas
Navideñas**

Parque de San Julián, 4.
Tfno. 969 21 45 14
16002 CUENCA

**Librería
Almudí**

*Les desca
Feliz
Navidad 2001*

Carretería, 33 - 16002 CUENCA
Tfno. 969 21 10 30 - Fax 969 21 10 30

**** Hostal - Bar
Restaurante**

"La Muralla"

Ctra. Valdemeca
CAÑETE (Cuenca)

Tfnos: 969 34 62 99
969 34 64 26
Fax: 969 34 62 99

*Lugar ideal
para disfrutar de
la naturaleza*



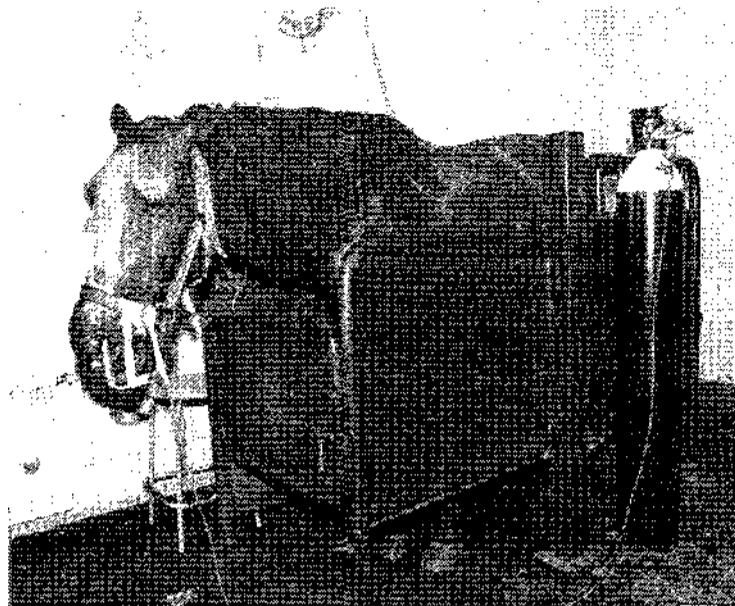

Felices Fiestas Navideñas

JUNIO



ARCHIVO

Un centenar de familias de la provincia de Cuenca se encontraban afectadas por el conflicto laboral en Sintel. Durante varias semanas participaron en Madrid en los actos reivindicativos.



El conflicto laboral de Sintel afecta a un centenar de familias de Cuenca

EL DÍA
CUENCA

El conflicto laboral de Sintel también afectaba a nuestra provincia. Publicábamos en este sentido que se encontraban afectadas un centenar de familias, principalmente de La Almarcha, Villamayor de Santiago, Honrubia, Valverde, Tarancón, Horcajo e incluso de la capital conquense. Junto a otros miles de trabajadores permanecieron acampados durante muchos días en el Paseo de la Castellana mientras esperaban una solución.

Varios caballos de los hermanos Domecq resultaron heridos tras una agresión que sufrió el camión que los transportaba. El suceso tuvo lugar en Ocaña (Toledo).

Como suceso a destacar en junio, apuntar que el día 4 ardía el camión de caballos de los hermanos Domecq en la localidad toledana de Ocaña. Se oyeron dos explosiones en el remolque, que provocaron que el camión ardiera. Meses después se supo que la agresión tenía como objetivo, presumiblemente, al rejoneador taranconero Sergio Galán y no a los hermanos Domecq.

Por su parte, la Casa Zavala, abría sus puertas con una importante exposición de la CCM bajo el título "Memoria y Modernidad: Arte y artistas del siglo XX en C-LM". La Casa Zavala volvía a recobrar de esta forma su actividad. Y, finalmente, destacar que la Audiencia Provincial revocaba la venta de Solán de Cabras a la Corporación Damm. Según la sentencia, las 20.000 acciones debían ser entregadas a Antonio y Julia del Pozo Sanz en las mismas condiciones en que fueron vendidas a Damm.



ARCHIVO

Con una exposición de la Caja de Castilla-La Mancha sobre "Memoria y Modernidad: Arte y Artistas del siglo XX en C-LM" abría sus puertas la Casa Zavala.



ARCHIVO

La Audiencia Provincial revocó la venta de Solán de Cabras -en la imagen sobre estas líneas su sede en la calle Colón- a la Corporación Damm.

Greperie - Pizzeria
El Sotanillo
Avda. Castilla-La Mancha, 7
Teléfono 969 22 21 18
16003 CUENCA
Felices Navidades

LA LICORERÍA
c/. Doctor Chirino, 9
Telf. Pedidos: 969 23 06 17
Fax: 969 22 10 01
CUENCA
SERVICIO A DOMICILIO
DISTRIBUCIONES:
o Bodega Señorío Guadianeja
o Bodegas Marqués de Cáceres
o Cafés Ventura
o Cavas, Juve y Camps
o Vinos Calzadilla (Vino de Cuenca)
o Bodegas Cune
o Cavas Codorniu
Los desearnos Felices Fiestas

Don Julian
VINOS RIOJA Y RIBERA DEL DUERO Y MANCHA.
ESPECIALIDAD:
CALAMARES, QUESO Y PRODUCTOS IBÉRICOS
C/ Hermanos Becerril, 14 Tel: 969 22 36 13

CAFETERIA
LA AMISTAD
C/ Princesa Zaida, 10
Tel.: 969 22 48 08
DESAYUNOS Y ALMUERZOS

JULIO

El caso Gescartera
revolucionó a los
afectados en
CuencaEL DÍA
CUENCA

El escándalo por el caso "Gescartera" salpicó especialmente a la provincia de Cuenca y revolucionó a los numerosos afectados. No en vano, en Cuenca Gescartera contaba con una sucursal.

En una asamblea convocada por ADICAE en la capital conquesa, se pudo observar que el número de afectados era más que importante, con unos ahorros familiares invertidos que oscilaban entre los 2 y los 5 millones.

También ese mes, muy prolífico en noticias, se confirmaba el brote de peste porcina en Talayuelas, por lo que la Junta de Comunidades ordenó el sacrificio de 6.000 ejemplares de cerdos de engorde y cría de 17 explotaciones cercanas a ésta. Talayuelas, Garaballa, Landete y Graja de Campalbo estaban bajo orden de inmovilización.

En el capítulo de sucesos, dábamos cuenta del derrumbamiento de una grada de la plaza de toros de Motilla, plaza que curiosamente había sido reconstruida en 1998. Las autoridades optaban por clausurar la plaza hasta conocer las causas del accidente, en el resultaron heridas varias personas.

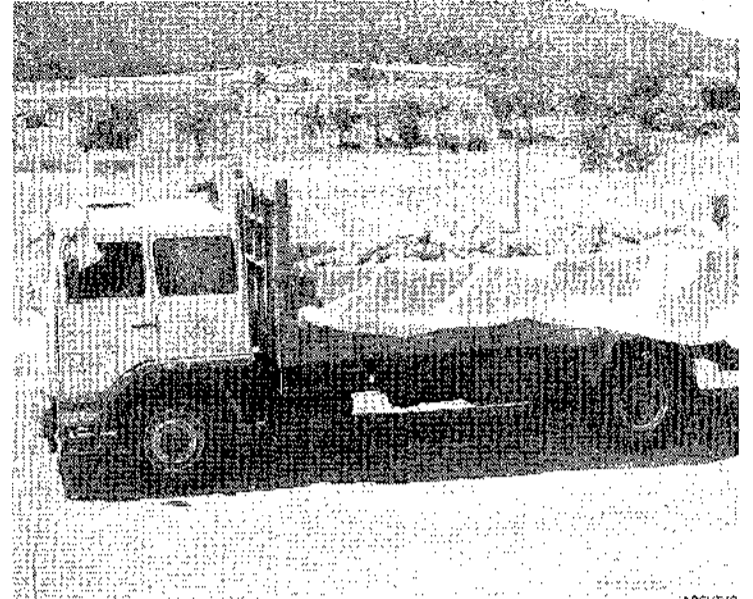
Por último, el ministro de Medio Ambiente, Jaime Matas y el presidente de la USUJ, Juan Antonio Delgado, firmaban el convenio de Alarcón para llevar a cabo una gestión optimizada y unitaria del sistema hidráulico Júcar-Alarcón-Contreras-Tous.



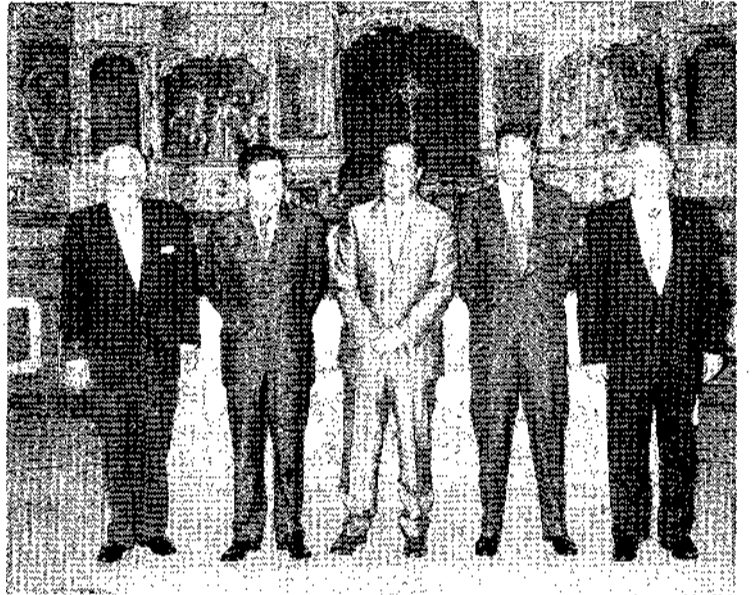
El caso Gescartera también llegaba a Cuenca. Decenas de personas asistían a la asamblea informativa convocada por ADICAE. La polémica estaba servida.



Varias personas resultaron heridas al derrumbarse una grada de la plaza de toros de Motilla. Curiosamente, la plaza había sido reconstruida en 1998.



La confirmación de un brote de peste porcina en Talayuelas obligó al sacrificio de 6.000 ejemplares de cerdos de engorde y cría de 17 explotaciones cercanas a ésta.



El ministro de Medio Ambiente, Jaime Matas, y el presidente de la USUJ, Juan Antonio Delgado, firmaron en Alarcón el convenio de Alarcón.

EUROASER, S.L.

ASESORIA DE EMPRESAS:

- * FISCAL
- * LABORAL
- * CONTABLE
- * SEGUROS

Avda. Reyes Católicos, 32 - Bajo
Telf. y Fax: 969/ 22 79 05
CUENCA

Especialidades
Navideñas
Turrónes
artesanales
Mazapán



Feliz Navidad
y Próspero 2002

c/ Fermín Caballero, 25

Telf.: 969 22 92 64

RUBIOCAR

Avda. Generalísimo, 1/a.
Tfno.: 969 298 320 (3 líneas) - Fax: 969 298 115
15003 VILLARES DEL SAZ (Cuenca)
e-mail: rubiocar@rubiocar.es

* AUTOBUSES DE LUJO
* AMPLIA GAMA DE TAMAÑOS DESDE 7 A 60 PLAZAS

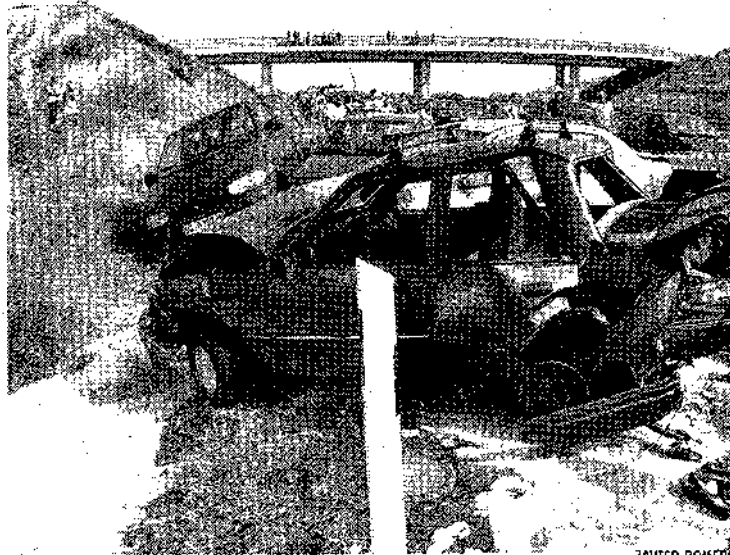
La Empresa RUBIOCAR les desea Feliz Navidad



AGOSTO



Una resolución de la Dirección General de Turismo declaraba San Mateo como Fiesta de Interés Turístico Regional. La solicitud había sido hecha por Martínez Cenzano.



En agosto más de un centenar de vehículos se vieron implicados en un accidente múltiple en la N-III. Una persona resultó muerta y otras 85 heridas.



Noventa inmigrantes permanecieron acampados en Cuenca capital durante varios días para pedir la regularización de sus papeles. Se trasladaron desde Las Pedroñeras a pie.



Los servicios funerarios sacan el cuerpo sin vida del hombre que aparecieron muertos en un domicilio de la calle Las Torres. Todo apuntaba a un crimen pasional.

Accidente múltiple en la N-III con un muerto y 85 heridos

EL DÍA
CUENCA

En la mañana del 18 de agosto nos levantamos con un trágico suceso ocurrido en la N-III: un accidente de tráfico múltiple a consecuencia del cual una persona resultó muerta y otras 85 heridas de distinta consideración. En el mismo se vieron implicados un centenar de vehículos, y la autovía estuvo cortada durante cinco horas. La intensa niebla pudo ser la causante de la colisión en cadena.

También destacado fue la declaración de San Mateo como Fiesta de Interés Turístico Regional, previa solicitud por parte del alcalde de Cuenca, José Manuel Martínez Cenzano. La distinción coincidía este año con la celebración de San Mateo como fiesta local.

La problemática de la inmigración también llegaba a Cuenca. Noventa inmigrantes se concentraban en la Plaza de España durante varios días después de recorrer más de 100 kilómetros andando desde Las Pedroñeras para pedir la regularización de sus papeles. Durante su estancia en Cuenca llegaron a realizar varias huelgas de hambre.

Por último, destacamos en el capítulo de sucesos el hallazgo de dos personas -hombre y mujer- muertas en su domicilio de la calle Las Torres. Todo apuntaba a que se trataba de un crimen pasional. Los primeros indicios indicaban que el hombre disparó contra la mujer y se suicidó.

R

P.R.L.

Prevención de Riesgos Laborales, S.A.

SEGURIDAD - HIGIENE INDUSTRIAL - ERGONOMÍA Y PSICOSOCIOLOGÍA - MEDICINA LABORAL

Empresa especializada como servicios de Prevención Ajeno para el cumplimiento por Empresarios y Entidades de lo establecido por la Ley de Prevención de Riesgos Laborales, para ofrecerles nuestros servicios de:

- * Evaluaciones de Riesgos, Planificación y Desarrollo de los Servicios de Prevención.
- * Coordinación de Seguridad y Salud en la Ejecución de las Obras de Construcción.
- * Elaboración de planes de Seguridad y Salud.



DESEAMOS FELICES FIESTAS
A TODOS LOS
CONQUENSES



Polígono Industrial Campsa, nave 17 16004 CUENCA
Teléfono: 969 23 41 40 Fax: 969 24 12 65 Móvil: 605 25 39 26

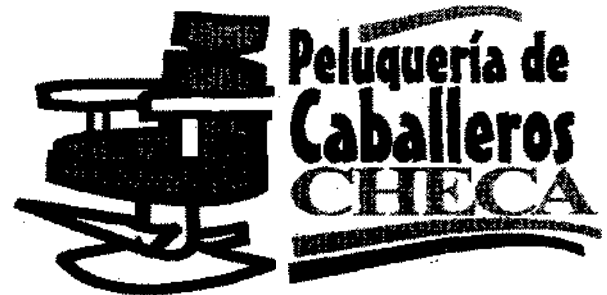


Pizzas
Hamburguesas
Sandwich
Perritos

Bocadillos
Boca Pizza...

... en **DI MARCO PIZZERÍA**

Fermín Caballero, 25 - Tel.: 23 23 17 - CUENCA



CUENCA

Pza. Morquera, bajo 1
Tel.: 969 236 333

Feliz Navidad

SEPTIEMBRE

La Junta pone fin a la inmovilización del porcino conquense

EL DÍA
CUENCA

En septiembre la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha ponía fin a la inmovilización del porcino conquense. Y lo hacía en tres comarcas de la provincia afectadas por su cercanía al borde de peste porcina. Ello significó un alivio para los ganaderos de todo este sector.

Iniciaba también ese mes su andadura la fundación cultural "Ciudad de Cuenca". El Ayuntamiento abría de esta forma a las empresas la posibilidad de colaborar en proyectos culturales más ambiciosos.

En provincia, como tema más destacado, sobresale la crisis política que se suscitaba en el Ayuntamiento de Huete por el sueldo de su alcalde Félix Bonilla. Dos concejales socialistas dimitían por ello, y comenzaba a hablarse de crisis en el Consistorio. El PSOE tuvo que mediar para que el problema no llegara a mayores.

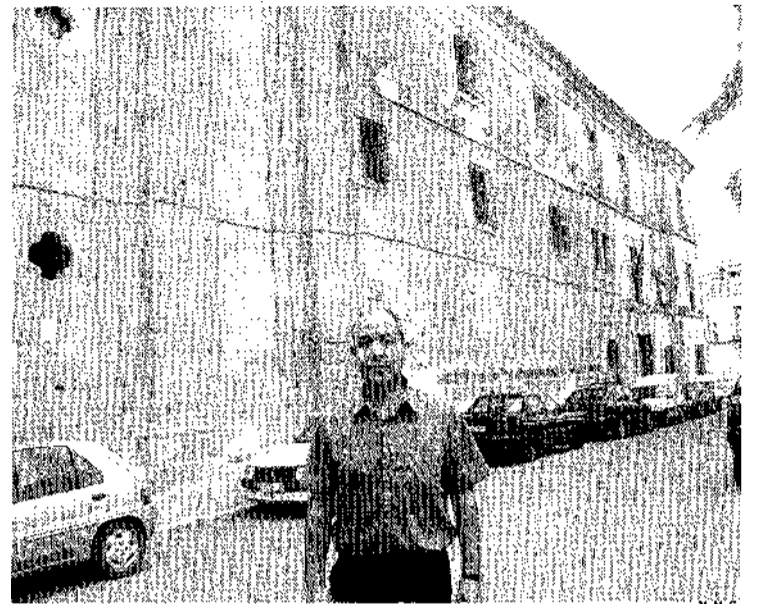
Y por último, Cuenca recibía expectante a la Vuelta Ciclista a España. Faltaban muy pocas etapas para llegar a Madrid, y Cuenca vivió toda la emoción de este deporte, en especial en su tramo final por el Casco Antiguo. Al final la victoria fue para el italiano Simeoni, que llegó destacado a meta y anecdóticamente entró a pie. El mano a mano entre Ángel Casero y Oscar Sevilla fue espectacular, aunque en esta etapa por Cuenca la pugna de ambos quedó en tablas.



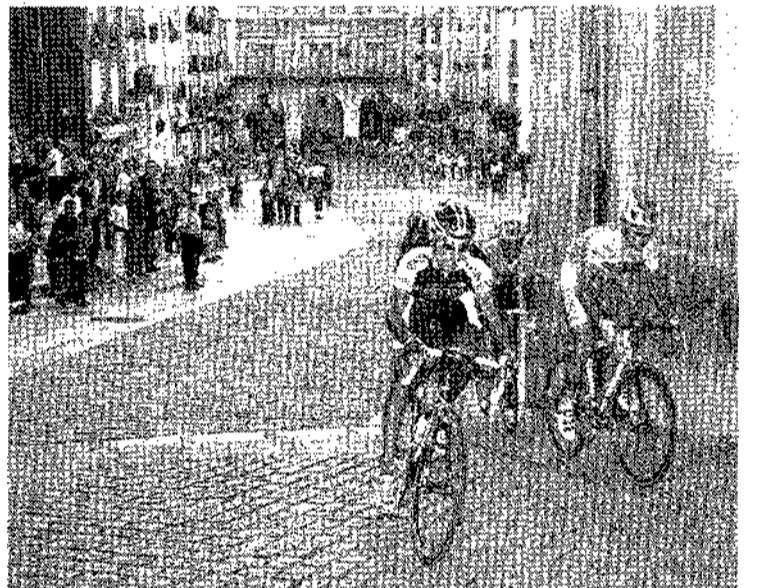
La Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha puso fin en septiembre a la inmovilización del porcino conquense en tres comarcas de la provincia.



En septiembre echaba a andar la fundación cultural "Ciudad de Cuenca". El Ayuntamiento abría así a las empresas la posibilidad de colaborar en proyectos culturales más ambiciosos.



Dos concejales socialistas en el Ayuntamiento de Huete dimitían a causa del sueldo del alcalde Félix Bonilla -en la imagen sobre estas líneas-, y comenzaba a hablarse de crisis.



La Vuelta Ciclista llegaba a Cuenca y levantaba una gran expectación. En la imagen, Casero y Sevilla durante la subida al Casco Antiguo. Todo un espectáculo.

Comercial
Ardid

TODO EN FERRETERÍA - PUERTAS BLINDADAS
ESPECIALISTA EN TODO TIPO DE LLAVES
CAJAS FUERTES

CERRAJEROS 24H

969 227 936
969 232 650

Móvil: 687 970 300
16003 CUENCA - Álvaro de Luna, 11

TALLER MECÁNICO
VILLA LAIN

- Alineación de ruedas
- Aire Acondicionado
- Servicio perfecto para su automóvil con BOSCH

Reparación en ABS

BOSCH SERVICE

c/. Río Cabriel, bloque 17. TEL. 22 88 17. CUENCA

Bar - Restaurante
Rincón de Paco

DESEA FELIZ NAVIDAD
A SUS CLIENTES Y AMIGOS

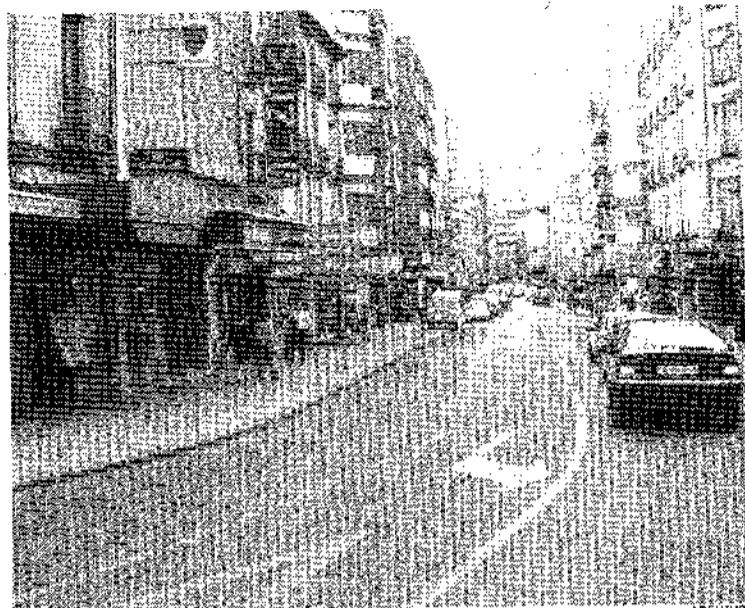
Especialidades del Rincón

Carne de Buey a la Piedra
Pescados a la Sal
Dientes del Piquillo rellenos de bacalao
Carote Merluza

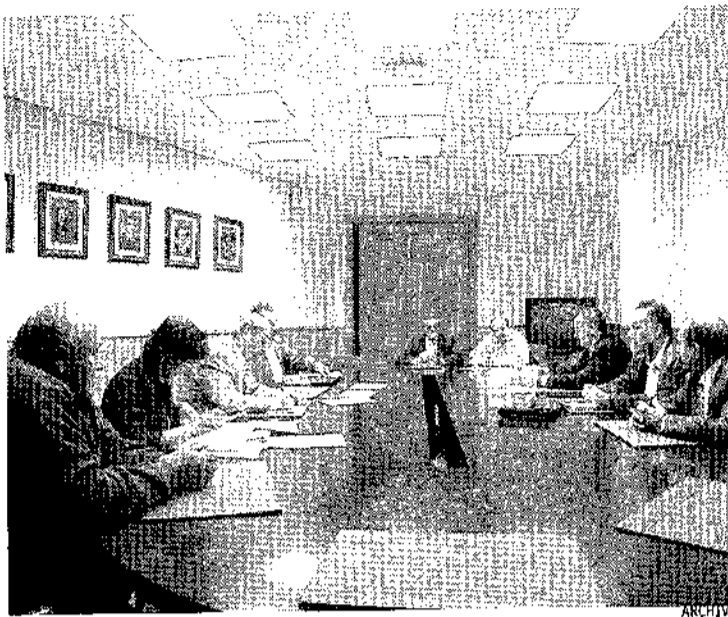
HURTADO DE MENDOZA 3
TELF. 969 213 418
16002 CUENCA

SITUADO EN EL CENTRO
DE LA CIUDAD

OCTUBRE



Se anunciaba que la calle Carretería se iba a convertir en una vía peatonal. Luis Esteban Cava, concejal del Ayuntamiento, aseguraba que la decisión estaba tomada.



La Comisión en Defensa del Ferrocarril avanza que habrá movilizaciones en defensa de la línea del tren por Cuenca, para que el Gobierno realice inversiones.

El proyecto de peatonalización de Carretería, adelante

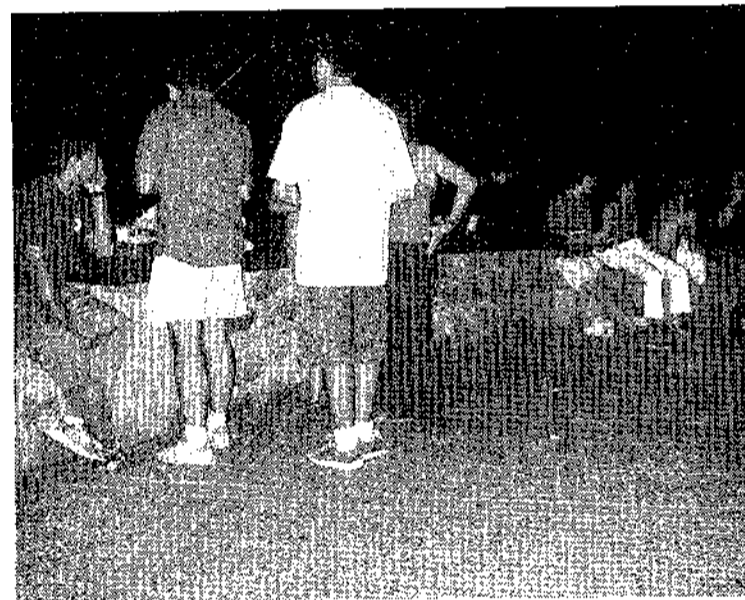
EL DÍA
CUENCA

El mes de octubre nos traía como noticia destacada el anuncio de que Carretería se va a convertir en una vía peatonal. Así lo anunciaba el concejal en el Ayuntamiento de Cuenca Luis Esteban Cava, que despejaba de esta forma las dudas acerca de este asunto afirmando que "la decisión está tomada".

También fue noticia la problemática por la falta de inversiones en la línea de ferrocarril por Cuenca. La Comisión en Defensa del Ferrocarril avanzaba que habrá movilizaciones en defensa de la línea, tras conocer que no estaba previsto invertir ni un duro en la línea Madrid-Cuenca. Los Presupuestos Generales del Estado así de claro lo reseñaban.

El caso Gescartera, mientras tanto, seguía generando polémica. En la delegación de Cuenca se producía el cese de un inspector jefe, que inicialmente había sido apartado de su cargo. El origen estaba en una petición de información del año 1993 sobre la empresa de Camacho.

Por último, reflejábamos los resultados del estudio que había realizado la Escuela Universitaria de Trabajo Social, según el cual los conquenses se inician en el alcohol a los 13 años. Se apuntaba en dicho estudio, a modo significativo, que la edad de inicio sigue disminuyendo cada año. Datos que realmente nos deben preocupar.



Un estudio realizado por la Escuela Universitaria de Trabajo Social da como resultado que los conquenses se inician en el alcohol a los 13 años. Un dato a preocupar.



La línea del ferrocarril por Cuenca necesita inversiones cuanto antes. Así lo creen los ciudadanos de Cuenca y la Comisión en Defensa del Ferrocarril.

HOGAR 30

Algo más... que un detalle

c/ Hermanos Valdés, 30 * Telf.: 969 214 955 * CUENCA

LEBRERO

ELECTRICIDAD EN GENERAL

Les desea
Feliz Navidad y Venturoso Año Nuevo

Avda. Castilla-La Mancha, 23.
Telf.: 969/ 22 07 27. CUENCA

-1982-

**Cristalería
Cervera**

Ampliamos nuestro servicio para estar más cerca de Vd. en Polígono Cuberg, junto a SEAT

Demarcación Cervera 969 23 28 31

NOVIEMBRE

Colocan la primera piedra de la autovía, en su tramo Cuenca-Abia de la Obispalía

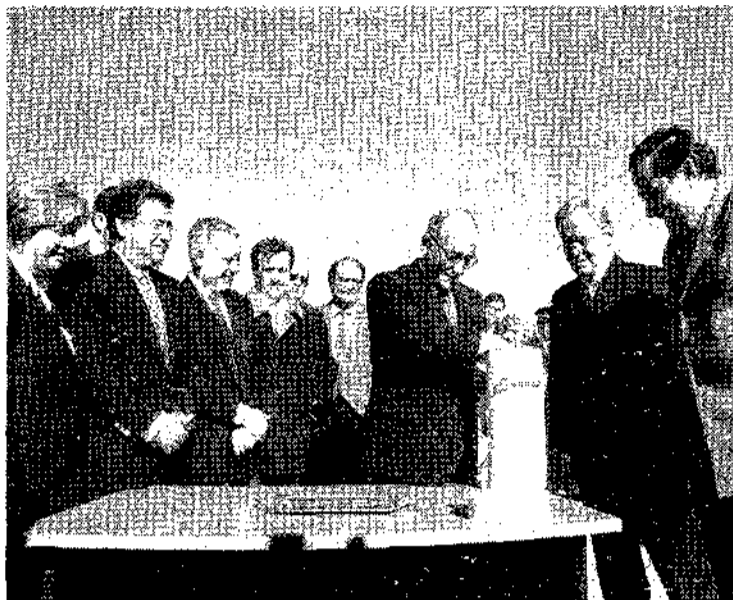
EL DÍA
CUENCA

El mes nos dejaba como hecho más destacado la colocación de la primera piedra de la futura autovía de Castilla-La Mancha en su tramo Cuenca-Abia de la Obispalía, que está previsto entre en servicio en un plazo de tres años. Benigno Blanco, Secretario de Estado de Infraestructuras, recuerda que la autovía de Castilla-La Mancha será una realidad para el año 2007.

Por otro lado, informábamos de la renuncia de Félix Bonilla como alcalde de Huete, al no contar con el apoyo suficiente en su corporación como consecuencia del sueldo que cobraba, y que él consideraba que "estaba dentro de lo razonable". Reconocía en este sentido que no tenía el apoyo de todo el equipo de gobierno ni tampoco del partido.

En el asunto de la peatonalización de Carretería, en la capital conquense, el Partido Popular ofrecía una rueda de prensa para que el proyecto se acometa en una sola fase. Su temor es que el proyecto se quede a medias.

Destacado resultó también el cierre de un centro de salud en la localidad de Casasimarro por la aparición de ratas muertas. Los trabajadores denuncian ante Sanidad lo que consideran un grave problema de salud pública. El escándalo estaba servido, y conmocionó a la opinión pública conquense.



JAVIER ROMERO

El 22 de noviembre se colocaba la primera piedra de la autovía de Castilla-La Mancha, en su tramo Cuenca-Abia de la Obispalía, que está previsto que entre en servicio en un plazo de tres años.



ARCHIVO

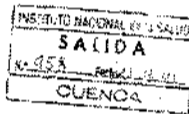
El alcalde de Huete, Félix Bonilla, renunció a su cargo al no contar con el apoyo suficiente en su corporación como consecuencia del sueldo que cobraba. En la imagen, la nueva alcaldesa, Gema Fuentes.

DE CENTRO DE SALUD DE CASASIMARRO.
A: DELEGACIÓN DE SANIDAD. A/A D. MARGARITA AREL.

Los trabajadores del Centro de Salud de Casasimarro, exponen: Que se niegan a trabajar en este Centro de Salud mientras no se solucione un grave problema de Salud Pública que consiste en la existencia de cientos de ratas corriendo en el falso techo de este centro desde hace aproximadamente cinco años. Tras exponer el problema al Ayuntamiento de esta localidad decide colocar ratas, tras lo cual tenemos ciento de ratas muertas con el consiguiente hedor y problema de Salud Pública (enfermedades transmitidas por las picaduras de pulga y mordedura de ratas).

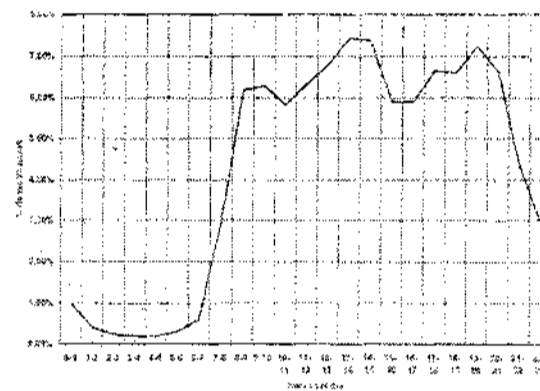
Casasimarro, a 14 de noviembre de 2001

[Handwritten signatures and stamps]
No. E.A.P. del Centro de Casasimarro.
D. O. ...



Hora	%
0-1	0,35%
1-2	0,41%
2-3	0,20%
3-4	0,20%
4-5	0,18%
5-6	0,30%
6-7	0,51%
7-8	2,55%
8-9	0,17%
9-10	0,20%
10-11	5,32%
11-12	6,22%
12-13	0,19%
13-14	7,42%
14-15	1,37%
15-16	0,39%
16-17	4,31%
17-18	26,95%
18-19	9,62%
19-20	7,24%
20-21	6,65%
21-22	4,37%
22-23	2,46%
23-24	0,64%
Total	100,00%

DISTRIBUCION HORARIA



En noviembre se desataba un escándalo en Casasimarro donde tuvo que procederse al cierre de un centro de salud por la aparición de ratas muertas. Los trabajadores denunciaron el hecho a través de un escrito.

El Partido Popular, en rueda de prensa, instaba a la Corporación socialista a que hiciera el proyecto de peatonalización de Carretería en una sola fase. En la imagen, un cuadro gráfico del proyecto.

FRUCTUOSO Y AGUSTIN ALVAREZ, C.B.

Maquinaria y Suministros Industriales

Les desea Feliz Navidad

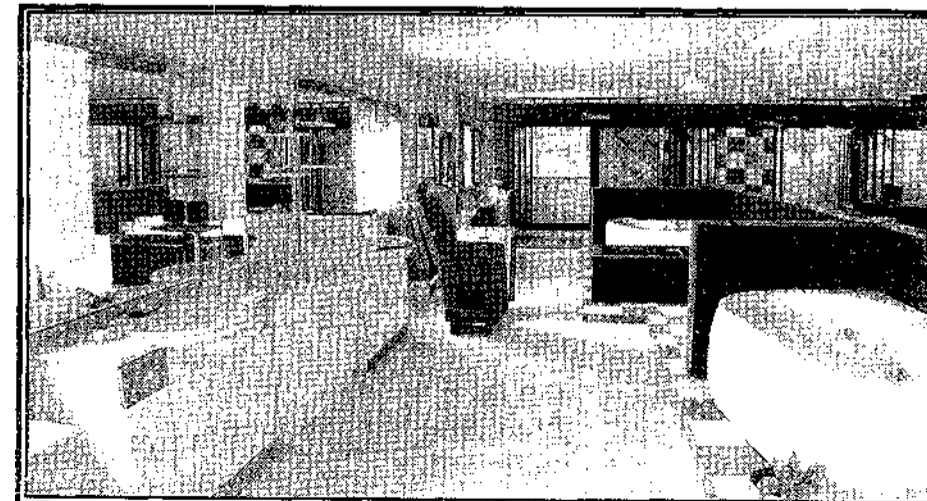
Ctra. Alcazar, km. 3 • Telf. y Fax : 969 23 18 17 • Cuenca

Ferrallas Cuenca, S.L.

ELABORACIÓN Y MONTAJE DE FERRALLA EN GENERAL

Delegación en Cuenca:
Polig. La Cerrajera, Parcela 25
16003 CUENCA
Tfno. 969 23 68 37 - Fax: 969 23 69 12

Desea Feliz Navidad a sus clientes y amigos



MATERIALES DE CONSTRUCCION

PEPE
S.L.

ALMACEN:
Avda. Cruz Roja, s/n.
Telf.: 969 22 42 70
CUENCA

EXPOSICION:
República Argentina, 11
Telf.: 969 23 16 72
CUENCA

DICIEMBRE



Más de un millar de personas se manifestaron el pasado sábado día 15 de diciembre por las calles de la capital conquense para reclamar inversiones en la línea de ferrocarril por Cuenca.



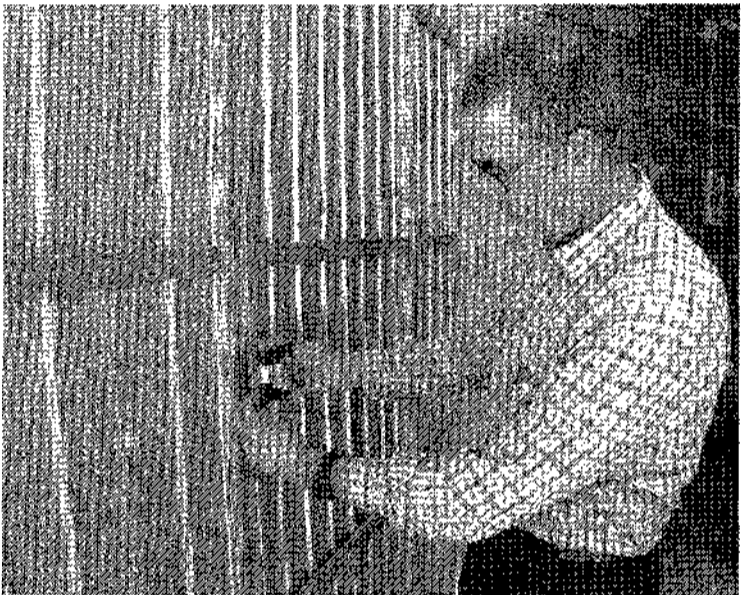
Un millar de conquenses reclaman mejoras para la línea del ferrocarril

EL DÍA
CUENCA

El pasado sábado 15 de diciembre más de un millar de conquenses provenientes de toda la provincia participaban en la manifestación convocada por la Comisión en Defensa del Ferrocarril de Cuenca para reclamar mejoras e inversiones en la línea del ferrocarril Madrid-Cuenca-Valencia. Sólo así podrá evitarse el cierre de estaciones en nuestros pueblos. Pese al frío reinante - hasta ocho grados bajo cero - la convocatoria resultó un éxito a tenor de los asistentes a la manifestación.

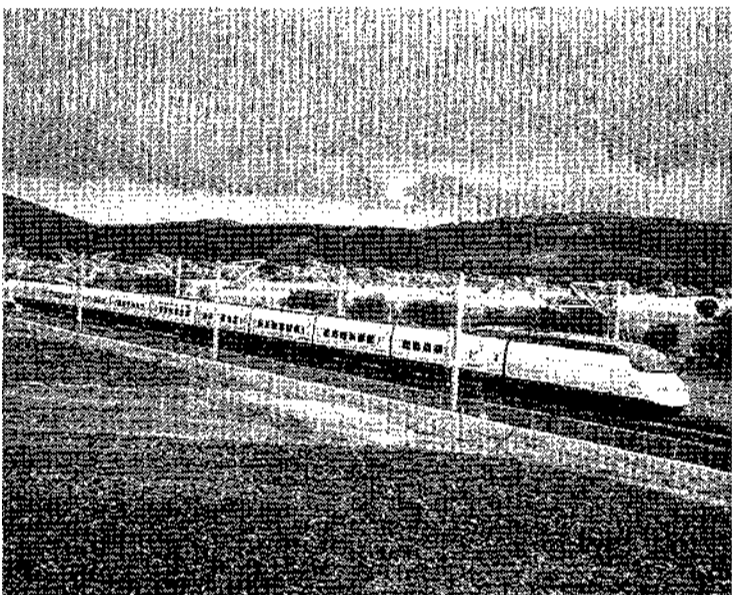
También fue noticia en diciembre la crispación que existe entre los vecinos de los pueblos de la Serranía Baja ante la ola de robos que sacude la comarca desde hace un tiempo a esta parte. Días después de salir publicada la noticia, el subdelegado del Gobierno en Cuenca, Manuel Horrillo, se entrevistó con los alcaldes de los municipios afectados, a los que lanzó un mensaje de tranquilidad. En cualquier caso, Horrillo asegura que el índice delincuencia en esta zona está por debajo de la media provincial.

Y por último, reseñamos la noticia difundida en un comunicado por la Plataforma Pro-Estación en Motilla, según la cual esta localidad tendrá estación de AVE. Satisfacción generalizada en el municipio, aunque con reservas, al no haber confirmación oficial.



M.M.C.

Los vecinos de los municipios de la Serranía Baja de Cuenca se mostraban indignados por la oleada de robos que vienen sufriendo en las últimas semanas.



ARCHIVO

Según la Plataforma Pro-Estación de Motilla, esta localidad tendrá AVE. Así lo difundió a través de un comunicado. La satisfacción en el municipio era general, aunque no se había confirmado oficialmente.



FERRO
CONQUENSE, S.L.

HIERROS - ESTRUCTURAS
METÁLICAS - CARPINTERÍA METÁLICA
CUBIERTAS DE NAVES INDUSTRIALES
FALSOS TECHOS INDUSTRIALES DECORATIVOS

16004 CUENCA - Ctra. Alcázar, s/n. (junto Citroën)
Tel. 969 222 901 - Tl. Móvil: 670 75 81 45 - 670 75 81 34
Fax: 969 22 29 01

JESÚS CHICANO MARTÍNEZ

- ARMARIOS
- PUERTAS
- MUEBLES
- COCINAS



AVDA. CRUZ ROJAS, KM. 2. TEL. 969 22 98 35. CUENCA

HUEVOS

Granja AGAS

Les
deséa
Feliz Navidad

* Venta de huevos frescos del día

* Propias y modernas instalaciones

* Servicio directo a cualquier punto de España

¡ LA CALIDAD ES NUESTRA GARANTIA!!

Oficinas: C/ Hernán Cortés, 10 - Tel. y Fax: 969 33 10 87 - Granja. Tel. 969 33 14 62 - Motilla del Palancar (Cuenca)

PROGRAMA DE ACTOS NAVIDAD Y REYES 2001-02 FESTIVAL DE VILLANCICOS, CONCURSO DE BELENES Y CABALGATA DE REYES

Cosas que hacer en cuenca esta Navidad

El Concurso de Belenes y la Cabalgata de reyes serán, como todos los años, los platos fuertes de la programación navideña

EL DÍA CUENCA

El día 14 de Diciembre, se inauguraba como todos los años, con gran expectación y presencia de público, el Belén Tradicional de la Plaza de la Hispanidad. Un nacimiento sencillo, pero con todo el significado religioso y cristiano que desprende la Festividad a la que representa: la Navidad, o Natividad del niño Jesús.

También, ese mismo día, asistíamos al alumbrado extraordinario, que hasta que finalicen las fiestas llenará de luz y color las calles más comerciales de nuestra ciudad.

Belén de la Diputación

El lunes, 17 de diciembre: más Belenes. Esta vez, el Presidente de la Diputación, Luis Muelas, y otras autoridades del mundo de la política, se reunían junto con los integrantes de la Asociación de Belenistas de Cuenca, para dar la bienvenida a uno de los Belenes más trabajados, y más esperados por los conquenses:

el Belén que la Asociación expone en el salón de Actos de la Diputación Provincial de Cuenca. Exposición que podremos ver hasta el próximo siete de enero, y que se compone de más de 700 figuras repartidas en varias escenas bíblicas a lo largo de los 115 metros cuadrados de los que dispone el citado salón.

Festival de Villancicos

Al día siguiente, 18 de diciembre, a las siete y media de la tarde, comenzaba el Festival de Villancicos en el Teatro Auditorio. Este festival de la canción típica navideña está organizado por el Ayuntamiento de Cuenca, en colaboración con Onda Cero.

Aprovechando dicho evento, se entregaron los premios y Diplomas a los ganadores del Concurso de Belenes del año anterior.

Concurso de Belenes

Concurso de Belenes, cuya edición 2001, se inauguraba justamente un día después, el

19 de diciembre, y que, se mantendrá hasta el próximo seis de enero, cuando los Reyes Magos visiten nuestros hogares.

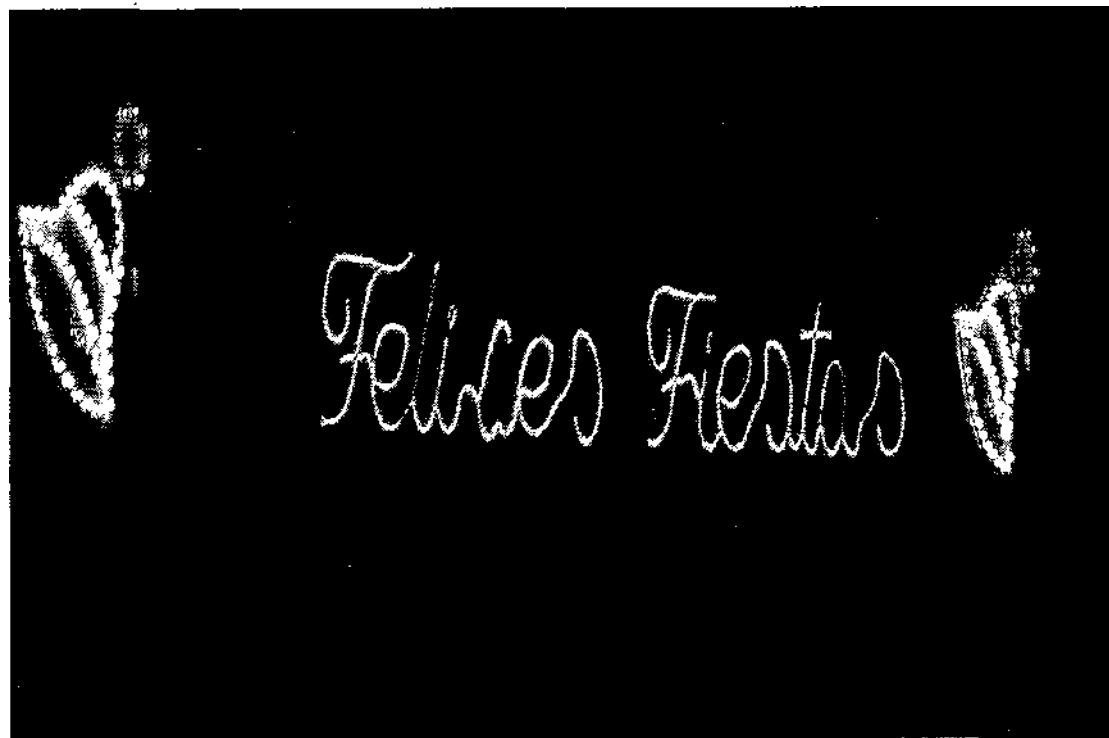
Un año más, las modalidades participantes serán: Centros de Enseñanza, Entidades Benéfico - sociales, familiares y escaparates. Todos ellos se expondrán al público en el siguiente horario: de seis de la tarde a nueve de la noche.

Cabalgata de Reyes

Pero sin duda, el día grande, sobre todo para los más pequeños de la casa será el día cinco de enero. Fecha en la que se celebrará la esperada Cabalgata de Reyes, cuya salida tendrá lugar a las seis y media de la tarde en el Recinto ferial de la Hípica.

La Cabalgata tendrá el siguiente recorrido:

C/ Teniente Benítez, Avenida de los Reyes católicos, Avenida Castell-La Mancha, Hurtado de Mendoza, Cervantes, José Covo, Carretería, Plaza de la Constitución y Fray Luis de



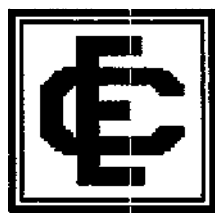
Iluminación navideña en las calles más centricas de la ciudad de Cuenca.

M.M. CASADO



Detalle de unos de los Dioramas que podemos ver en la Diputación.

M.M. CASADO



ELECTRICA CONQUENSE

Les desea FELIZ NAVIDAD

recordamos nuestro teléfono del cliente que les atenderá las 24 horas del día

Teléfono del Cliente

969 23 34 23

PARA RESOLVERLES CUALQUIER PROBLEMA E INFORMARLES DE TODO AQUELLO QUE PRECISEN

.....

Parque de San Julián, 6. 16001 CUENCA (Entrada por c/ San Esteban)

PROGRAMA DE ACTOS NAVIDAD Y REYES 2001-02 FESTIVAL DE VILLANCICOS, CONCURSO DE BELENES Y CABALGATA DE REYES

León, para finalizar en la Plaza de España, junto al Gobierno Civil.

El acto de recibimiento y adoración de Sus Majestades los Reyes de Oriente por todos los niños que lo deseen, tendrá lugar, en la citada Plaza de España, una vez finalizada la Cabalgata.

Visita de los Reyes Magos a los Centros Benéficos

El día seis de enero, los Reyes de Oriente, tras dejar en todas las casas miles y miles de regalos, visitarán varios centros benéficos y religiosos desde primeras horas de la mañana, para dar aliento y esperanza a todos los que allí viven.

Otras actividades

Desde el área de educación y Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, y en estrecha colaboración con la biblioteca pública de Cuenca, se ha desarrollado un interesante programa de actividades para estas fiestas navideñas donde los máximos protagonistas son los libros y los niños.

Las actividades comenzaron el día 17 de diciembre con la presentación oficial de la campaña y de la guía de lectura "La Navidad en los Cuentos", y finalizará el día ocho de enero con la actuación de uno de los cuentacuentos más afamados de Castilla-La Mancha, Estrella



Acto de recepción de los Reyes Magos, el año pasado en Cuenca.

Ortiz Arroyo, quien deleitará a mayores y pequeños con uno de sus cuentos titulado "El Lugar pensativo".

Entre medias, más iniciativas, todas con un objetivo clave: aprovechar las vacaciones de Navidad para conseguir que los niños se acerquen a la biblioteca y a los libros, y de esta forma, fomentar y afianzar el hábito de lectura en estas edades.

Durante los días de la campaña, se ha habilitado una exposición bibliográfica sobre libros de temática navideña, que todo el mundo podrá llevarse a casa o consultar en la propia biblioteca. A parte de cuentos como "El Lobo que quería comerse a Papá Noel", "La Noche de los Reyes", o "Andrea y el cuarto rey mago", toman parte en esta exposición bibliográfica otro tipo de libros que podríamos considerar más didácticos, en los que los más pequeños de la casa podrán aprender a hacer con sus propias manos los típicos adornos navideños, o a decorar su árbol de Navidad.

Pero tal vez, lo más destacado sea el juego "El árbol de la Navidad", orientado a todos aquellos asiduos lectores de la biblioteca pública cuya edad se encuentre entre los seis y nueve años. Un juego-concurso de animación a la lectura, que sin duda traerá muchas sorpresas para todos.

• Hoy, día 20 a las 6 de la tarde, los adultos podrán asistir al taller de Lectura, "2001 Una Odisea en los Libros"

• Hasta el día 21 de diciembre, tendrá lugar en el C. C. Aguirre, una exposición Bibliográfica sobre la Navidad

• El martes ocho de enero a las siete de la tarde, Estrella Ortiz, contará su cuento, "El Lugar Pensativo"

Feliz Navidad

INFORMACIÓN Y VENTA:

969 211 110

c/ Coln, 43 bajo - CUENCA

www.triconsas.com

PROGRAMA DE ACTOS NAVIDAD Y REYES 2001-02 FESTIVAL DE VILLANCICOS, CONCURSO DE BELENES Y CABALGATA DE REYES



Carátula de presentación del concurso "Sueña Despierto".



detalle de la carroza del portal de belén, en la Cabalgata del año pasado.

floristeria

Buqanvilla

Hnos. Becerril, 17. - CUENCA
Telf. y Fax: 969 23 26 65

Este año también estamos con Vds. para celebrar la Navidad y comenzar un nuevo año ¡Felicidades!

Sueña Despierto

La Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, desde su Consejería de Sanidad y consumo, también ha organizado un concurso para los peques.

En esta ocasión, se trata, además, de despertar no sólo la imaginación de los participantes, sino también, la solidaridad de éstos.

El concurso se encuadra dentro de la Campaña que la Junta está desarrollando durante estas Navidades bajo el epígrafe de "Medita tu elección de compra", que pretende crear consumidores responsables, y potenciar a la vez, el comercio justo.

El concurso consiste en la lectura de un cuento, de Fabiola Maqueda, lleno de esperanza, donde el protagonista, Samir, es un niño del tercer mun-

do, muy pobre, pero con mucha imaginación: "Bajé los peldaños de la escalera sin hacer ruido - igual que haces tú el día de reyes - y coloqué el balón sobre mi pie descalzo: unos cuantos toques para entrenarme y calcular el único tiro, que no podía fallar. Me alejé unos pasos: once, doce, trece y cogiendo aire, me lancé a la carrera golpeándolo con todas mis fuerzas. te juro, amigo, que la luna se puso pálida cuando al balón rebotó sobre su nariz de plata".

Se trata de que los participantes en el concurso, dibujen el pueblo de Samir, y, le escriban unas palabras, en las que le digan cómo le van a ayudar para que él y su familia salgan de la pobreza, y no tenga que jugar siempre, con un balón prestado, y sea posible que el

final del cuento se haga realidad: "Hoy el mundo es como aquel balón, pero ya es mío y puedo jugar en el patio de la escuela contigo, con mis amigos, hasta que las chimeneas bostezan de cansancio anunciando la hora de cenar".

Los trabajos podrán presentarse en los servicios provinciales de consumo.

Concierto de Año Nuevo

Como ya viene siendo habitual en estos últimos años, se celebrará en el Teatro Auditorio de Cuenca, el día uno de enero, el célebre y cada vez más tradicional Concierto de Año Nuevo.

La conocidísima Marcha Radeszky abrirá y cerrará una programación de lujo, de la que sin duda disfrutará toda la familia.

Resolí Ortega

CUENCA

patrimonio de la humanidad

DESTILERIAS ORTEGA S.L. CUENCA
Tfno: 969 22 04 77 - 969 22 06 95

GRACIAS

POR HABER CONFIADO EN NOSOTROS PARA LA REALIZACIÓN DE ALGO TAN IMPORTANTE COMO ES LA CONSTRUCCIÓN DE VUESTRO HOGAR.

CADA VIVIENDA ENTREGADA, CADA HOGAR ESTRENADO, ES PARA NOSOTROS UNA SUPERACIÓN PERMANENTE EN LA QUE COMPARTIMOS CON NUESTROS CLIENTES TODA LA ILUSIÓN Y ATENCIÓN QUE MERECE SU NUEVO HOGAR.



UN AÑO MÁS

DESEAMOS A TODOS NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS, LO MEJOR PARA ESTE NUEVO AÑO QUE COMIENZA.

UN AÑO MÁS EN EL QUE JUNTOS, HAREMOS REALIDAD NUEVOS HOGARES, NUEVAS ILUSIONES Y NUEVOS PROYECTOS.
GRACIAS NUEVAMENTE POR ELEGIRNOS.

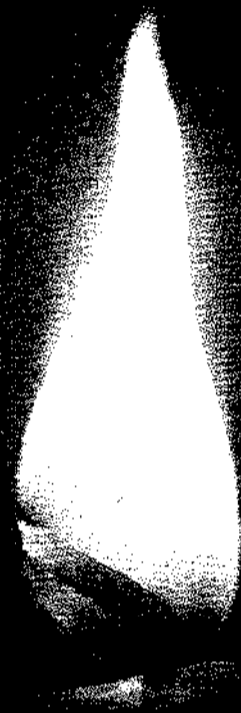


GRUPO
INMOBILIARIO

CUENCA:
Fermín Caballero, 7-1º
16004 Cuenca
Tels. 969 22 62 11/12
Fax. 969 22 88 70

MADRID:
Fernando El Santo, 9-1º
28010 Madrid
Tel. 913 08 65 13
Fax. 913 08 71 18

ALICANTE:
Alfonso X El Sabio, 16
03004 Alicante
Tel. 965 14 63 32
Fax. 965 23 05 31



*“Sábeta, Sancho, que no es un hombre más que otro si no hace más que otro.
Todas estas borrascas que nos suceden son señales de que presto ha de serenar
el tiempo y han de suceder bien las cosas: porque no es posible que el mal y
el bien sean durables...”*

Don Quijote de La Mancha, Parte I, Capítulo XVIII

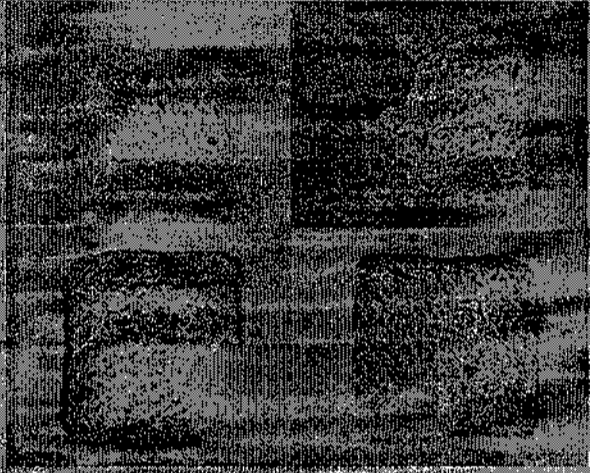


Navidad para Todos.

GAMA RAV4: VTI 1.8 125 CV · VTI 2.0 150 CV · D4-D 2.0 116 CV



Arte moderno



J. TUNNEN



R. BERTÉLING



Diesel moderno

NUEVO RAV4 D4-D COMMON RAIL 16v. Las mejores obras de arte son las que rompen moldes, las que se adelantan a su tiempo y cambian nuestra forma de pensar. Como el nuevo Toyota RAV4 D4-D: inyección directa, common-rail, 16 válvulas, tracción 4x4 permanente y el más completo equipamiento. Sin duda, el RAV4 D4-D es una auténtica obra de arte que debería estar expuesta. Aunque, ¿hay alguien capaz de encerrarlo en un museo?



www.toyota.es

Ven a probarlo a:

J.S.C. RUTAUTO, S.L. Concesionario Oficial para Cuenca y Provincia.
Avda. Cruz Roja, s/n - CUENCA. Tfno: 969 24 12 13 - Fax: 969 24 12 09. E-mail: rutauto@hotmail.com

NOCHEVIEJA LAS UVAS EN PESETAS Y EL CHOCOLATE EN EUROS

Los cotillones inaugurarán el euro

EL DÍA
CUENCA

Las discotecas, salas de fiesta y demás establecimientos que abran sus puertas en Nochevieja no tendrán demasiados problemas a la hora de tener cambio en euros suficiente ya que, en la mayoría de las ocasiones, las entradas para las fiestas de fin de año se compran con antelación.

Si bien no todos estos establecimientos celebran cotillones que se abonan previamente y en los que así lo hacen hay servicios, como el de guardarropa, que sí se pagan en ese momento, los responsables de estos locales de ocio se han mostrado más tranquilo al aclararse que el devolver el cambio en euros independientemente de la moneda que se use para pagar se trata de una recomendación, y no de una obligación, tal y como al principio se creía.

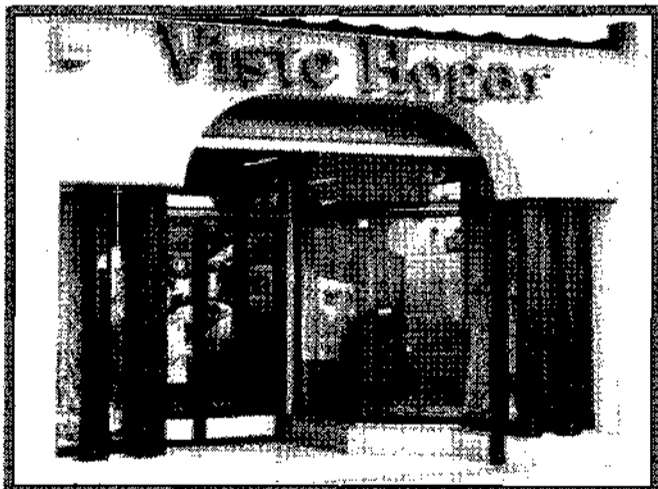
Así las cosas, y según la opinión de la presidenta de la Asociación de Hostelería de Cuenca, Jennifer Morter, durante esa noche y en los establecimientos que se abran sus puertas las primeras horas del día 1 de enero se funcionará fundamentalmente en pesetas.



La razón de esto es que, por una parte, no todos contarán con las monedas suficientes en ese primer día del año y, en segundo lugar, porque la falta de

• Los establecimientos funcionarán el día 1 con pesetas fundamentalmente

VISTE HOGAR Jose Luis



Les desea
**FELICES
FIESTAS**

C/ Fermín Caballero, 23 - CUENCA - Teléfono 969 22 43 70



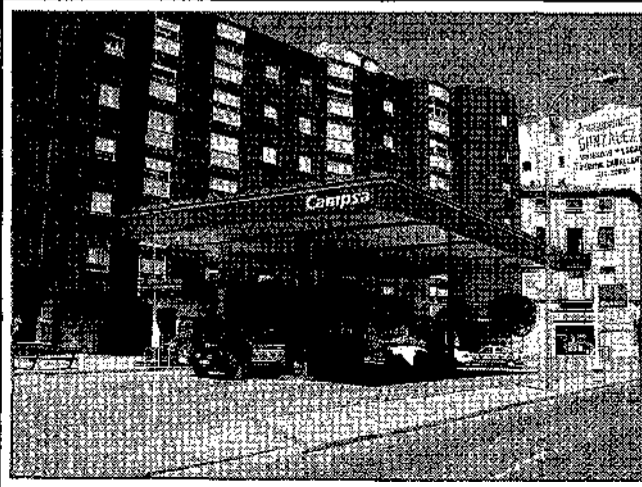
Restaurante
San Nicolás

*Celebre sus comidas y cenas navideñas
en un ambiente cálido y acogedor*

*Disfrute de nuestros platos especiales
para estas fechas*

Restaurante San Nicolás es algo más

Tfnos. de Reservas: 969 240 519 - 969 212 205



GASOLINERA



TOMILLO

Les desea
FELIZ NAVIDAD

NOCHEVIEJA LAS UVAS EN PESETAS Y EL CHOCOLATE EN EUROS



• Es posible que los primeros días haya "cuellos de botella" por la falta de familiarización

práctica con euros provocará la pérdida de agilidad en la atención al cliente en unos momentos en los que la afluencia de clientes a estos lugares es

importante.

Ante esta situación y ante la posible lentitud que en algunos momentos pueda producirse, Jennifer Morter ha pedido a los clientes un poco de comprensión y que tengan paciencia en los primeros días del próximo año 2002.

Cambio necesario

En cuanto a los establecimientos, no se ha hecho ninguna recomendación sobre el cambio en euros que sería idóneo tener ya que, según explicó la responsable de la asociación hostelera, cada local tiene que hacer sus propios cálculos para saber el número de monedas que necesita.

A nivel nacional, la Federación Española de Hostelería y Restauración ha señalado que el volumen recomendado en euros es del 200 a 300 por ciento más al que se tiene habitualmente en los establecimientos, aunque también depende de los clientes, ya que si pagan en euros, habrá más cambio.

En cualquier caso, lo que se recomienda a los empresarios del sector es mentalizarse lo antes posible sobre el uso de la nueva moneda y familiarizarse con ella para evitar que se generen "cuellos de botella" en la actividad de los bares, locales en los que se registrará el mayor número de problemas.



SOLISS
S E G U R O S

**Les desea unas Felices Fiestas
y un venturoso Año 2002**

c/. Fermín Caballero, 15 (esquina c/. Teruel).
Telf. 969 214 094. Fax: 969 231 889



COTILLONES GUÍA PARA PASAR LAS PRIMERAS HORAS DEL AÑO 2002



Cotillones para empezar con buen pie

EL DÍA CUENCA

Una suculenta cena es una buena forma de terminar el año, y una asistir luego a una fiesta es también una excelente manera de estrenar año. Son numerosos y variados los cotillones y cenas que se ofrecen en Cuenca, de tal manera que las personas de cualquier edad pueden encontrar su lugar idóneo para pasar la Nochevieja ya que los hay para todas las edades y para todos los gustos.

En general, lo que se ofrece en las fiestas de Nochevieja es barra libre para las horas posteriores a las doce campanadas y, en algunos casos, también se ofrece la posibilidad de cenar y tomar las uvas en el mismo sitio en el que se ofrece la fiesta. Además de las clásicas bolsas con objetos de bromas como gorros, antifaces o matasuegras, los hay que realizan sorteos o que ofrecen la posibilidad de tomar el choco-

late cuando el sol empiece a asomar.

Una opción que tendrán los jóvenes para pasar la primera noche será en la fiesta que se ha organizado en el Club Serranía de Cuenca. Preparada por las mismas personas que venían celebrando su fiesta en el Hotel Alfonso VIII, a ésta asistirán jóvenes de entre 20 y 30 años y el precio será de 6.500 pesetas.

Con un aforo máximo para 500 personas, la fiesta comenzará a las doce y media de la noche y, además de barra libre con todas las marcas, habrá canapés para picar algo durante la noche, bolsas de cotillón, ropero gratuito y, en cuanto a la música, los organizadores informan de que será del mismo tipo que la que normalmente se puede escuchar en las zonas de copas.

En total habrá catorce camareros atendiendo cuatro barras. Y, para los que decidan tomarse un descanso a mitad

de la noche, la planta baja estará habilitada para ese fin con meses y sillas.

Las entradas para la fiesta del Club Serranía de Cuenca tendrán que adquirirse con anterioridad al día 31 de diciembre.

Otros ambientes

Para los que busquen algo más que beber y bailar, y prefieren un ambiente más selecto y tranquilo, el Restaurante Ulises ofrece un cotillón con un precio de 9.000 pesetas por persona para grupos de menos de nueve, y de 8.500 en el caso de que sea más numeroso el grupo.

Los responsables del restaurante señalan que en Año Nuevo no se realizará cena, lo que sí se ofrecerá para la fiesta de Reyes, sino sólo cotillón, que empezará a las doce de la noche. Sin embargo, señalan que, en el caso de que se acerque alguien antes al restaurante, también tendrá la posibilidad

de tomarse allí las doce uvas de la suerte.

Una orquesta amenizará la velada, durante la cual algunos podrán recibir algún que otro regalo.

En cuanto a la edad de los que suelen asistir a las fiestas del Restaurante Ulises, ésta suele estar entre los 30 y 35 años y desde la organización se ha informado de que para entrar será preciso ir vestido correctamente.

El aforo máximo para esta fiesta es de 200 personas y las entradas estarán a la venta hasta el día 29 ó 30 de noviembre.

Ambiente selecto

Para los que busquen algo más, tienen la posibilidad de acercarse hasta el Hotel Alfonso VIII para pasar la primera noche del año.

En él se ofrece la posibilidad de asistir a la cena de Nochevieja, al cotillón que se celebrará con posterioridad o a

ambas cosas. El precio de la cena será de 8.000 pesetas, el del cotillón de 7.000 y, en el caso de que se quiera participar en las dos celebraciones, el precio será de 14.000 pesetas, según han informado fuentes del Hotel Alfonso VIII de Cuenca.

En la cena, que comenzará a las nueve de la noche, podrán degustarse, entre otros, platos como salmón ahumado, tablas de ibéricos, mariscos, sorbetes de limón o nata con trufas como postre. A las doce de la noche comenzará el cotillón, en el que habrá regalos y sorteos, además de música durante toda la noche.

El plazo para hacer las reservas será hasta el día 27 ó 28 de diciembre, y el aforo será para entre 100 y 120 personas como máximo.

Éstas son sólo algunas de las posibilidades para celebrar el Año Nuevo pero, como ya se ha dicho, las posibilidades son infinitas.



RGSE 1649 - 3-11-89



ELECTRÓNICA ELECTRICIDAD

¡FELIZ NAVIDAD!

c/. Fermín Caballero, 13 (Semisótano)
Tlf.: 969 220 530 - CUENCA

Salón Latino



***La calidad y confort en nuestros salones
garantizan el éxito de su celebración***

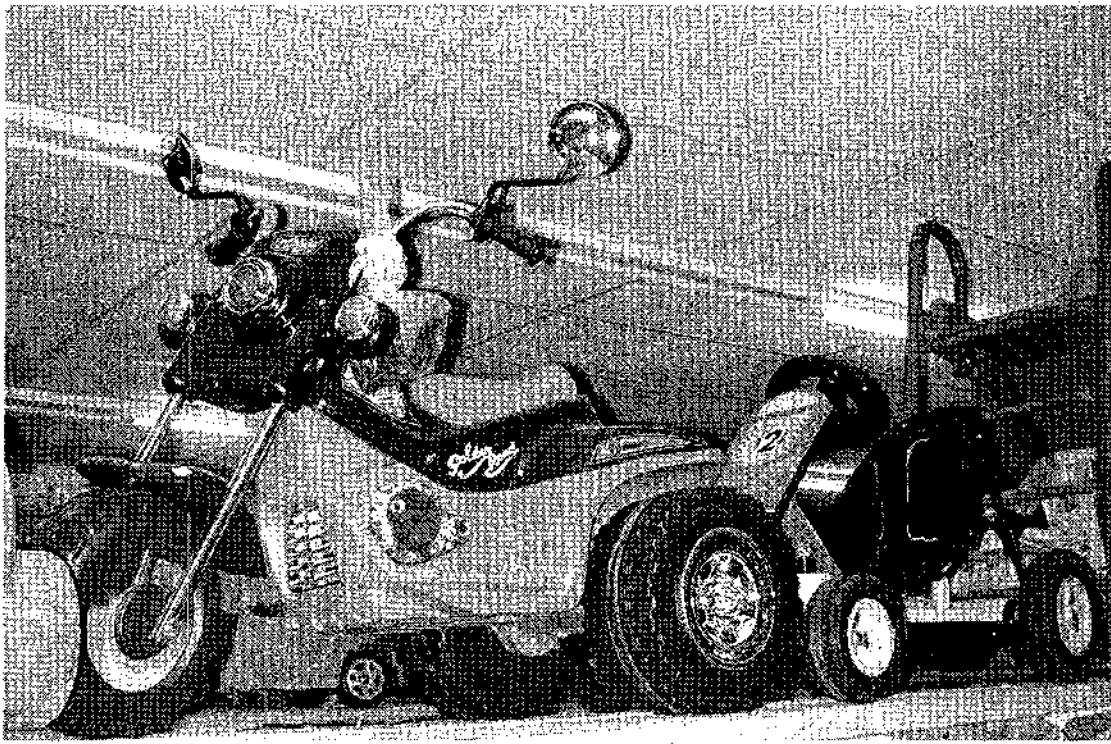
Avda. Los Alfares, s/n • Tel.: 969 23 24 34 • 16002 Cuenca

Feliz



Navidad

JUGUETES UNA GUÍA ELABORADA POR EL AIJU AYUDARÁ A LOS PADRES A ELEGIR LOS JUGUETES PARA SUS HIJOS



M.M. CASADO

Las motos y los coches pueden utilizarse para enseñar a los niños educación vial.

En busca del Juguetes estrella

EL DÍA
CUENCA

Los Reyes Magos ya se acercan. Todos los niños del mundo, los están esperando con los brazos abiertos. La mayoría de ellos, tal y como manda la tradición, han escrito ya su carta.

¿Pero qué han pedido en ella? El año pasado, los Reyes de Oriente lo tuvieron un poco más fácil. Había un juguete que destacaba sobre todos los demás, un *juguete estrella*; el patinete.

Para el 2002 no hay ninguno que despierte la admiración, y, por tanto, la ambición de los más pequeños de la casa. Cualquier juguete que sirva para jugar es bueno para ellos...

¿Pero podemos estar seguros de que realmente todos los juguetes son apropiados?

Para resolver este pequeño problema la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha ha distribuido, en los colegios de Cuenca, 2.000 *Guías de Juegos y Juguetes*, elaboradas por el Instituto Tecnológico del Juguete AIJU, un laboratorio, sin ánimo de lucro, cuya labor principal es potenciar la investigación, la seguridad y la calidad en este sector.

Los 192 juguetes que aparecen en la guía están ordenados por edades de menor a mayor. A su vez han sido clasificados en la cuatro tipologías de juego que establece el sistema ESAR (jue-

gos de ejercicio, juegos simbólicos, juegos de ensamblaje, juegos de reglas), mediante un código de colores y unos sencillos pictogramas que facilitan su interpretación. Cada juguete consta de una ficha con sus datos, la edad recomendada, los aspectos pedagógicos que desarrolla, etc. Además, en cada juguete, se incluye un apartado llamado *Áreas LOGSE*. En él se indican las áreas temáticas del sistema educativo donde resultaría adecuado utilizar el juguete como recurso didáctico.

Al final de cada uno de ellos se incluyen también una serie de indicaciones expresadas mediante símbolos, que nos infor-



M.M. CASADO

Tener una muñeca les enseña a los más pequeños a ser responsables.

man sobre el precio aproximado de los juegos, de la posibilidad de que puedan ser utilizados en un hospital o en situaciones en las que el niño necesite permanecer en la cama durante un tiempo prolongado, o si son adecuados para niños con algún tipo de discapacidad, ya sea motora, auditiva y visual.

Consejos para seleccionar juguetes

- tener en cuenta la edad y las capacidades del niño
- partir de las preferencias del niño y no de los gustos del adulto
- regalar juguetes variados que faciliten el desarrollo de todas las capacidades del niño

- repartir los regalos de juguetes durante todos los meses del año
- orientarse con las indicaciones pedagógicas y de edad que se suelen incluir en los envases
- buscar y respetar las indicaciones de seguridad
- no hacer distinciones en cuanto al sexo del destinatario
- intentar no favorecer la violencia ni la agresividad con los juguetes regalados
- ser conscientes de que todos los juguetes pueden enseñar algo
- regalar juguetes en los que el protagonista sea el niño o la niña, no el propio juguete
- ¡Y recuerde... juegue con ellos siempre que pueda. ¡Es importante!



- Mobiliario y sillería de oficina
- Estanterías y mobiliario comercial
- Divisiones metálicas

Financiación a su medida

- Ordenadores e impresoras
- Fotocopiadoras
- Fax
- Duplicadoras Digitales

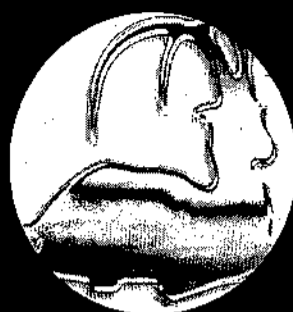
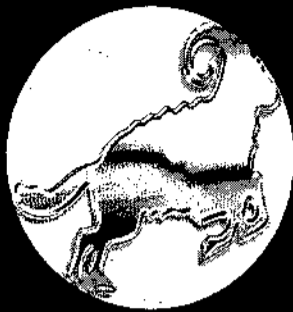
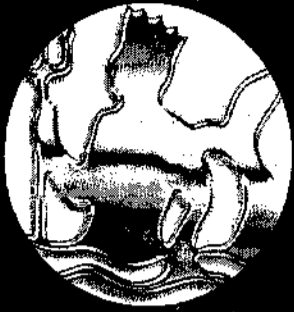


JAVIER
ALONSO

Diego Jiménez, 14
Telf. 969/22 79 15
Fax: 969/22 79 96
16004 CUENCA

OFISER SERVICIO TECNICO
Telf.: 969 234 231

Todo lo necesario para
equipar tu oficina,
comercio y academias



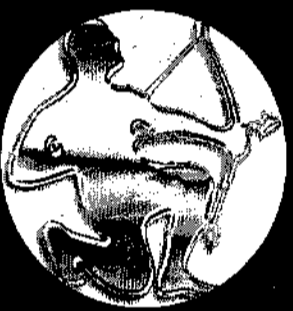
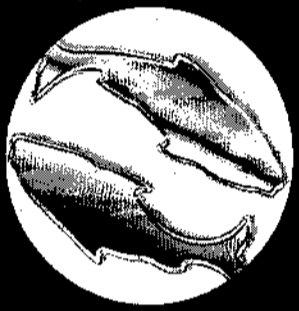
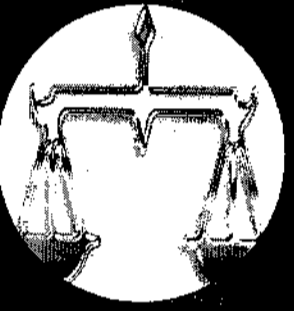
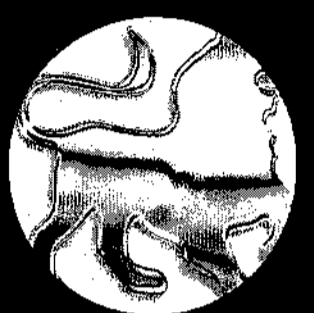
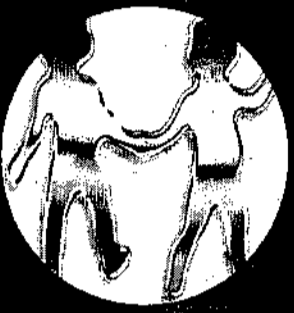
Tu suerte para el 2002

Tu suerte para el 2002

Tu suerte para el 2002

Tu suerte para el 2002

Tu suerte para el 2002



EL GRUPO DE EMPRESAS TALLERES JACINTO SÁNCHEZ

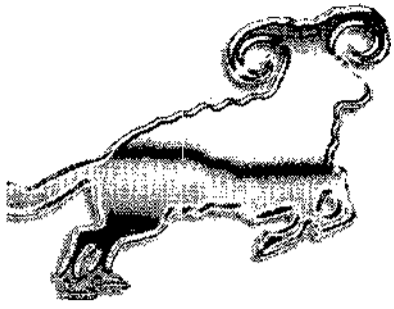


Desea a sus clientes
y amigos
**FELIZ NAVIDAD
Y UNA
VENTUROSA
ENTRADA
AL NUEVO AÑO**



VOLVO





Aries

21 marzo - 20 abril

Amor

En el 2002 el amor para tí va a ser como una montaña rusa. Durante los meses de invierno, ni siquiera le prestarás atención. Pero, en primavera, las cosas cambiarán...unos ojos harán latir tu corazón, y te sumirán en una nube de sentimentalismo que no pasará hasta junio. En verano, las cosas se tranquilizarán, pero el otoño te traerá unos celos casi psicóticos

Dinero

Exceso de trabajo. Pero esto tiene un lado muy positivo: los ingresos serán copiosos. Además te dará por reinvertir los beneficios obtenidos. Resiste la tentación, porque los experimentos financieros en este momento, se encuentran reñidos con la Diosa Fortuna. Aunque, si te arriesgas, mejor en primavera. Ni se te ocurra en Otoño

Salud

Cuidado con el estrés. Tu organismo lleva ya unos meses avisándote, y entras en el próximo año especialmente sensible en este terreno.

La primavera, recrudescerá tu estado de nervios, porque te traerá un exceso de trabajo que tu salud no podrá resistir. Las zonas más sensibles serán los intestinos y la piel. Irritaciones y problemas de estómago, que se calmarán con la caída de las hojas. Por estas fechas, deberías plantearte unas vacaciones de desintoxicación. Un balneario sería, desde luego, muy buena opción.

De todas formas, no te preocupes en exceso, porque eres un superviviente nato, y el 2002 no podrá contigo

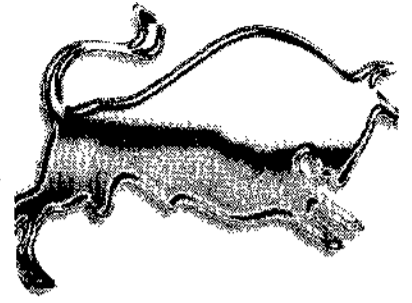
Trabajo

Lo primero que debes hacer es organizarte, porque te espera un año de mucho, y buen trabajo, que no te pille por sorpresa.

Ten paciencia, que la vida está llena de equívocos que no conducen a nada. Así que en el terreno laboral, antes de arremeter contra los compañeros, piensa...

Tauro

21 abril - 21 mayo



Amor

Serás el centro de atención. Despertarás pasiones allá donde vayas. Y todo porque te encuentras lleno de romanticismo, de deseo, y sientes la necesidad de demostrarlo, impresionando al sexo opuesto. De todas maneras, aunque estarás arrebatador, no conseguirás este año una pareja estable. Serán amores intensos, pero cortos. Incluso, algunos, demasiado cortos. No te fíes. El exceso de confianza puede traerte enemigos del otro sexo

Trabajo

Te sentirás amenazado en el terreno laboral porque hasta este momento, siempre lo habías tenido todo bajo control. Ahora las cosas cambian, y tu trabajo se convertirá en un acontecimiento social donde es imprescindible la diplomacia. ¡Suerte!

Dinero

Altibajos. Así que aprovecha la buena racha que te vendrán a primeros de año. Si trabajas de comercial, tu magnetismo será irresistible, y esto, repercutirá en tus ingresos. la primavera y el verano, no serán buenas épocas. Tenlo en cuenta

Salud

Fuertes frustraciones que terminarán por provocarte un estrés incontrolable. Querrás sobresalir en todos los terrenos y la salud se resentirá. Tómalo con calma. Es imposible ser perfecto.

No te derrumbes ante estos sentimientos de ansiedad, porque corres el riesgo de meterte en una depresión de la que te costará salir airoso. Haz frente a esas frustraciones desde el primer momento, y verás como no todo es tan malo como lo pintan. En Primavera y en verano, con la llegada del calor, verás las cosas con algo más de perspectiva, pero no te confíes, porque, en el terreno de la salud, este no va a ser un buen año. La paciencia es el mejor aliado en estos casos

EXTINTORES

MATERIAL CONTRA INCENDIOS

Torrijos

VENTA Y RECARGAS EN:

Polígono La Cerejera, Parcel. 15 - 16003 CUENCA
Teléfono y Fax 969 23 18 15 - Particular 969 22 25 91

SERVICIO PERMANENTE:
608 30 17 57 y 655 49 74 25

PUENTE de S

CRIANZA 1998

Elaborado en la bodega de Cencibel

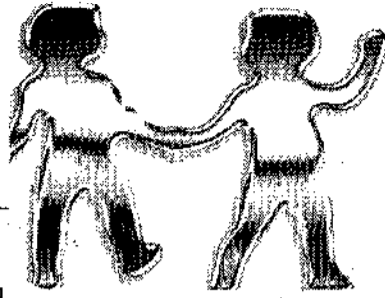
CENCIBEL

LA MANCHA

Embotellado para
Cooperativa Ntra. Sra. de Ros
SANCLEMENTE - Cuenca
por R.L. CIAE-383-CR

Géminis

22 mayo - 22 junio



Amor

Si estás casado, confundirás los deseos de protección de tu pareja, con una brutal intromisión en tu yo íntimo. No te precipites. Sólo quieren cuidarte, así que, relájate, y déjate. Si eres soltero, tu irresistible magnetismo atraerá a muchos. Sobre todo con la llegada de la primavera, durante los meses de mayo y abril. La buena racha seguirá hasta agosto. Serás la envidia de muchos, y el más oscuro deseo de muchos otros. En otoño, te quedarás con las ganas de seguir provocando estragos en el sexo opuesto. No te irá mal, pero, desde luego, ya no será lo mismo. Tu magnetismo se mantiene.

Dinero

Después de una año, no excesivamente bueno. El panorama parece que empieza a cambiar. Pero, poco a poco, así que controla la ansiedad. De nuevo serán los meses primaverales los que marcarán para ti el momento álgido del año: mayo y junio. Con un poco de suerte, la racha se prolongará también en julio. Pero al igual que no te costará demasiado atraer el dinero, tampoco te costará nada, gastarlo. Deberías guardar para afrontar las malas rachas, que, sin duda, vendrán, aunque no este año. Además, te podrás permitir el lujo de dar consejos financieros a familiares y amigos, porque vas a acertar de lleno, y más de uno te lo agradecerá con una pequeña recompensa.

Trabajo

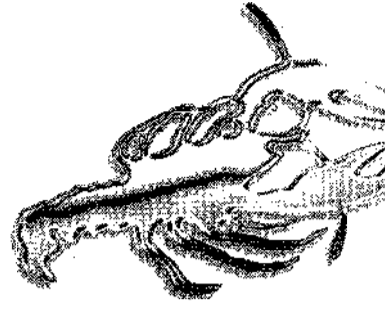
Estás en un momento en que tienes que demostrar de lo que eres capaz. Has de escuchar tu propia voz y tener iniciativa, porque los astros están de tu parte. Ya sabemos que no será fácil, porque ahora, en tu trabajo, dependes de otros, que además siempre te han mirado con recelo, y no te darán demasiado margen de acción. Los peores meses: octubre y noviembre.

Salud

En la salud también será un año bueno. Tu optimismo y vitalidad estarán más acentuados que de costumbre, y ésto, repercutirá en tu salud de una forma muy positiva. De todas formas, ese mismo exceso de vitalidad, puede traerte pequeños problemitas de salud, sobre todo en lo relativo a músculos y huesos. Nos referimos a esguinces, tirones, etc., pequeñas cosas que, por otro lado, si no tienes cuidado podrán estropear las vacaciones.

Cáncer

23 junio - 22 julio



Amor

Como el mar tras la tormenta. Así será el 2002 para ti, en el terreno amoroso. Si tienes pareja, la disfrutarás con calma. Sin peleas, sin malentendidos, con tranquilidad... Y si no la tienes. Estarás tan relajado que ni te preocupará. Ni siquiera te molestarás en encontrar una. No te preocupes, porque tampoco la vas a necesitar. Y no será por falta de ocasiones, que las habrá, y algunas, incluso, pueden llegar a ser interesantes.

Dinero

Empezarás el año con buen pie. Enero y febrero te traerán algunos ingresos como caídos del cielo, porque no provendrán de tu esfuerzo personal. La buena racha se prolongará hasta el otoño. Pero a partir de aquí, cuando las aguas vuelvan a su cauce, creerás que has sufrido un parón porque te acostumbrarás muy rápido a tener constantemente dinero en tus bolsillos.

más horas de sueño, tranquilidad y relax, no lo ignores, o te pasará factura. Y es que, la tensión nerviosa te puede llevar a sufrir calambres o problemas de tipo digestivo, sobre todo durante los meses estivales. Si no olvidas estos consejos, todo irá sobre ruedas.

Trabajo

El trabajo no te faltarán este año. Es más, puede que sustituya otros aspectos de tu vida que se presentan algo más flojos. Te exigirá muchas responsabilidades y esfuerzo, y, a cambio, te ofrecerá, también, grandes satisfacciones. Sin embargo, te sentirás tan inquieto que ni el éxito, ni las felicitaciones recibidas, te ayudarán a encontrar la calma. Querrás más, y más... Trabajarás sin descanso en un proyecto interesante en el que pondrás toda tu ilusión, porque lo intuirás muy fructífero. Y tendrás razón. El proyecto terminará por consolidarse, y los frutos superarán a los esperados. Aprovecha, porque lo bueno no dura siempre, y tú, eso lo sabes muy bien.

Salud

Es el momento de cuidarte, de no olvidar que también tu cuerpo necesita atenciones. No descuides el descanso, ya sabemos que el trabajo te mantendrá ocupado, pero si tu cuerpo te pide



BAR - MESON

La Ponderosa

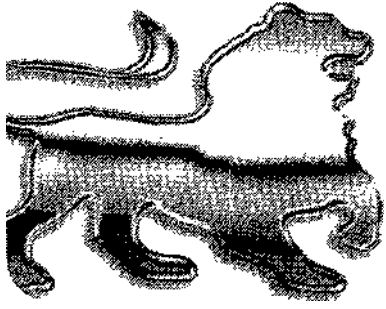
ELABORACIÓN PROPIA DE PRODUCTOS ARTESANOS:
PERDICES ESCABECHADAS, MORTERUELO,
CODORNICES ESCABECHADAS CON SETAS, PICANTON,
JUDIAS CON PERDÍZ

• PRODUCTOS SELECTOS ESTERILIZADOS •



San Francisco, 20
CUENCA Telf.: 969 21 32 14

FABRICA Y OFICINA:
Pol. Ind. La Cerrajería, Vial 3, Parc. 67
Tel. 969 240 527 Fax 969 229 963 • 16003 CUENCA



Leo

23 julio - 23 agosto

Amor

El amor puede llegar a ser tu droga. Igual que te afecta positivamente dándote la vida, también te la arrebatara a la menor ocasión. Este año, esta relación amor - odio va a marcar tu comportamiento en el terreno amoroso.

Si lo que deseas es encontrar, por fin, la estabilidad, olvídate. Éste no va a ser ese año. Te esperan muchos sobresaltos.

En los primeros meses discutirás mucho con tu pareja. Cuidado, porque otra persona puede cruzarse en tu camino

Dinero

Si no cultivas buenas relaciones entre tus compañeros de trabajo, despídete de obtener los beneficios económicos que persigues. Si por el contrario, expones tus proyectos e iniciativas con claridad, y sin engaños, a tus compañeros, tus buenas intenciones se verán recompensadas con unos buenos ingresos al final de mes, sobre todo en los primeros meses del año. En septiembre, vigila los caprichos

mucho, porque las gramíneas, en primavera, y el humo del tabaco no serán muy buenos amigos. Mejor empezar a prevenir desde el uno de enero. Bebe mucha agua, y como mucha fruta. Descansa lo suficiente y llegarás a septiembre completamente recuperado

Trabajo

Uno de los mayores retos para este año, es conseguir crear en tu trabajo un ambiente laboral propicio y tranquilo. De esto depende tu rendimiento y tu salud.

Si no lo logras, en marzo, alguien cercano a ti, se aprovechará de la situación y te pondrá alguna que otra zancadilla. No te asustes, porque lejos de ser negativo para ti, te dará una fortaleza increíble, con la que no contabas antes, para afrontar el futuro con muchas más ganas.

El verano te traerá novedades interesantes. El otoño, por el contrario, pasará totalmente inadvertido.

en resumen, el éxito y el dinero te sonríe, provocando que vuelques tu atención a los asuntos de negocios descuidando otros, igual de importantes como el amor

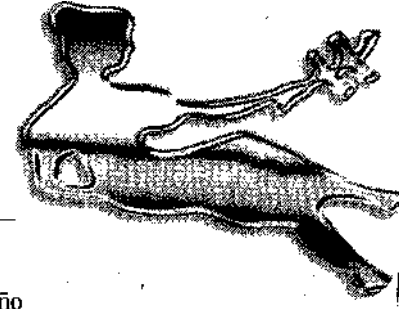
Salud

Comienzas el año con una salud de hierro, pero la suerte en este terreno te durará poco. En febrero, vas a notar un empeoramiento que tal vez afecte a tu vida sexual.

Apunta este consejo: procura no fumar

Virgo

24 agosto - 23 sep



Amor

Es el momento. Si aún no te has decidido a salir en busca del amor verdadero, no lo dudes, este año

Afrodita se ha puesto de tu lado. Encontrarás una persona que te llenará de satisfacción en todos los terrenos (también en el sexual), y construirás junto a ella un amor sólido, romántico y apasionado.

Tanta felicidad te renovará, y te llenará de energía. Utilízala para tu provecho, porque te sentirás tan sexy y deseable, que harás que lo demás también lo creas.

En verano, las cosas se calmarán un poco. Época de reflexión calmada ante alguna que otra decepción, pero, tras los meses estivales, todo se arreglará, y volverás a sentirte eufórico en el terreno del amor

Dinero

Te reírás de la cuesta de enero porque este año tendrás excelentes ganancias.

Ingresos extras en febrero y marzo, que te llegarán de alguna herencia lejana y olvidada, pero que, sin duda, agradecerás porque será copiosa.

En primavera, habrá momentos de tensión. Incluso llegarás a pensar que se te ha escurrido la suerte por entre los dedos, pero éste será un pensamiento fugaz y sin fundamento, porque no tendrás que esperar demasiado para que los ingresos extra vuelvan a caer encima.

No te obsesiones con ahorrar, y disfruta de lo que tienes, porque este año es un buen año para darse esos caprichos que llevas deseando desde hace tiempo, ya que no te faltará dinero

Trabajo

Empezarás muy fuerte. tu organización será una baza importante para destacar en el trabajo ante unos superiores que empiezan a tomarte en cuenta. No te preocupes si ves que con la llegada de junio, las cosas, que iban tan bien encaminadas, dan un inesperado parón, porque el parón durará lo que tarden en marchitarse las flores, y septiembre te traerá la recompensa

Salud

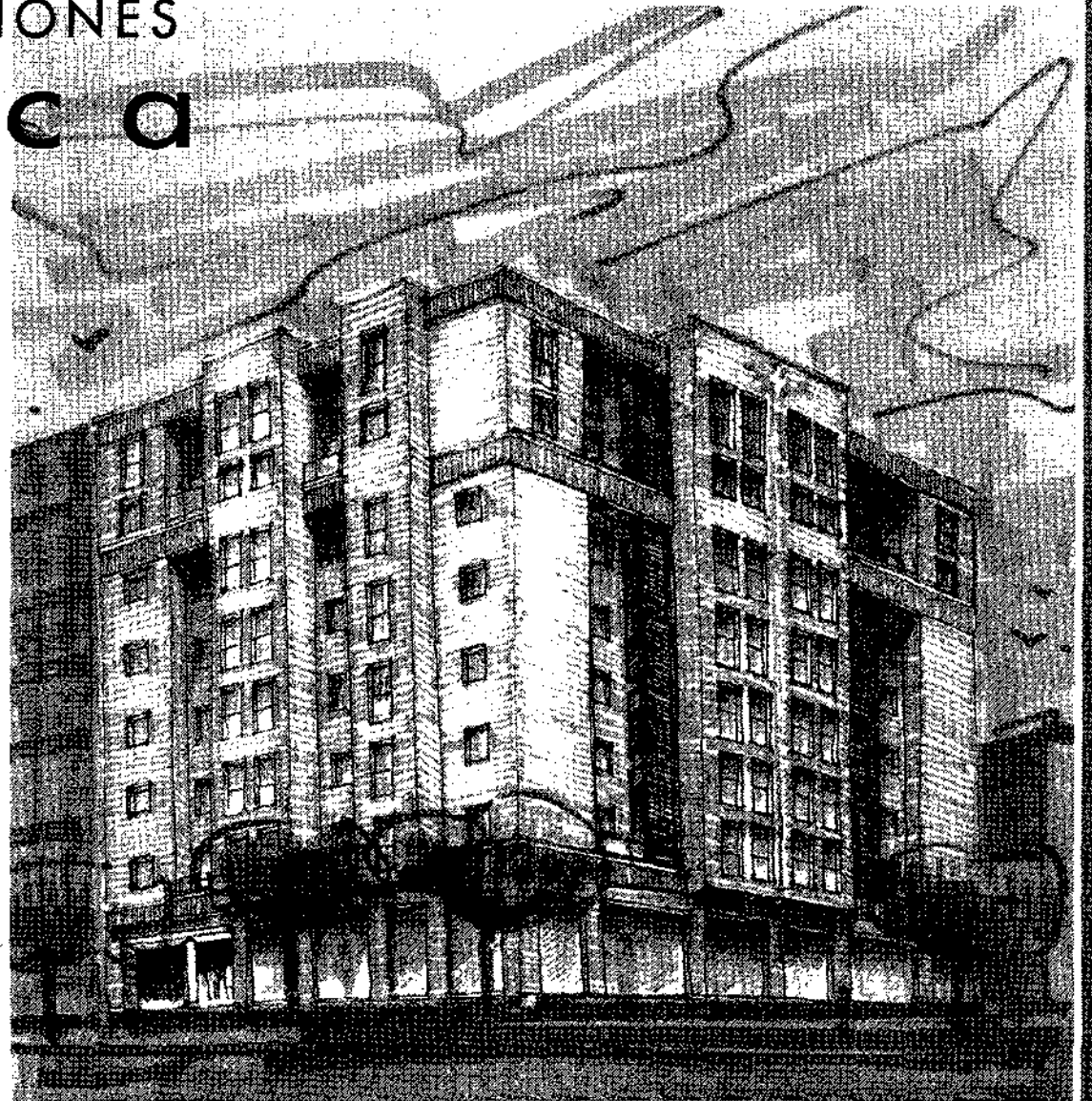
Siempre has sido muy prudente con la salud. Te gusta mucho cuidarte y eso repercute positivamente en tu organismo. ¿Por qué este año no puedes hacerlo así? Si te descuidas, pueden aparecer algunos incómodos problemillas, especialmente alguna alergia alimentaria, o quizá algún accidente casero de poca importancia. El verano será tranquilo, lo que te dará tiempo para recargar energías y afrontar sin miedo, los meses invernales

CONSTRUCCIONES
conca

Ya a la venta
2ª FASE
de
SANTA MONICA

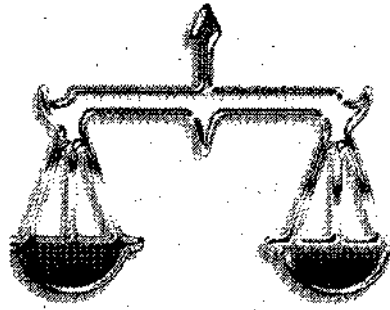
INFORMACIÓN Y VENTA:

c/. Colón, 36 - 16002 CUENCA
Tlfs.: 969 231 185 - 969 235 147
Fax: 969 235 147



Libra

24 sep - 23 Oct



Amor

Eres un experto en el arte de la seducción. La combinación de los astros este año aumentarán tu sexto sentido en el amor, y traerás de cabeza a más de uno. Aprovechate, pero sin abusar, porque tanta atracción puede convertirse en una pesadilla. Contrólalo antes de que sea demasiado tarde. Además, si ya tienes pareja, piensa más en ella. El magnetismo que desprende puede crearla inseguridad y los celos no se harán esperar.

Trabajo

Un buen año de trabajo, especialmente si tienes un negocio propio o vas por libre. Conocer gente, te traerá nuevos e interesantes proyectos. No lo desaproveches, pues ahí puede que está la llave de tu éxito.

Dinero

La intensa vida social que comienzas, va a repercutir negativamente en tu bolsillo. demasiados gastos, e ingresos paulatinos. Invierte en abril, pero no se te ocurra hacerlo en meses posteriores.

Salud

Llevas ya un tiempo autoconvenciéndote de que deberías cuidarte más, hacer más ejercicio, mantener una dieta equilibrada, etc., pero con la llegada del 2002 todos estos buenos propósitos caerán en saco roto. Te verás tan lleno de salud, y tan vital, que pensarás que no es necesario cuidarse tanto, y harás muy mal, porque, aunque llegarás hecho un roble a la primavera, a partir de estos meses, las cosas van a cambiar, y las alergias, resfriados y otras pequeñas molestias van a convertirse en tus peores enemigos. Esta racha baja, que alterará tu ritmo de vida, continuará hasta el mes de agosto. Cuando Venus entre en tu signo, volverás a disfrutar de una energía envidiable.



Escorpio

24 oct - 22 nov

Salud

En el 2002, ni te faltará salud, ni te faltará energía. Esto te decidirá a invertir tus energías en algún deporte nuevo, que llevas tiempo deseando probar, pero que por algún motivo que no entiendes muy bien, no te habías terminado de decidir. La primavera te traerá un disgusto en forma de esguince o fractura, seguramente en las extremidades inferiores, pero eso no va a hacer que te rindas. Seguirás disfrutando de la naturaleza a pleno pulmón, y sentarás las bases para que, cuando llegue el otoño, las enfermedades se olviden de tí. Es un buen año para afrontar las dificultades, porque esta vitalidad conseguirá que siempre veas el lado positivo.

Trabajo

Inestabilidad es la palabra que define tu año en el terreno laboral. Incluso puede que te plantees la posibilidad, no sólo de cambiar e puesto de trabajo, sino de estudiar y dedicarte a otra profesión totalmente diferente. Por supuesto, ésta inquietud tuya creará tensiones en tu actual trabajo.

Amor

Formaliza tu relación antes de noviembre, porque si no lo haces, se te puede escapar un amor para toda la vida. Aunque tu nunca has tenido miedo al compromiso y a la responsabilidad de una relación seria, puede que tu pareja sí. De tí depende que la ayudes a despejar esas dudas tontas que impiden que creéis ya un familia con todo lo que eso conlleva.

Dinero

Invertir en bolsa o realizar operaciones financieras no te van a traer los resultados positivos a los que estás acostumbrado, así que va siendo hora de que controles tus gastos y alojes un poco ese ritmo de vida tan consumista que llevas. Déjate aconsejar, que aunque no te lo creas, hay gente que sabe más que tú en este terreno.



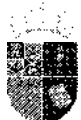
CENTRO DE INVESTIGACIÓN, EXPERIMENTACIÓN, SERVICIOS DEL CHAMPIÑÓN
Quintanar del Rey
Cuenca

AL SERVICIO DEL SECTOR DEL CHAMPIÑÓN

Gestionado por el Patronato de Promoción Económica y Turismo de la Excma. Diputación Provincial de Cuenca

Mediante convenio entre:

- CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y MEDIO AMBIENTE
- DIPUTACION PROVINCIAL DE CUENCA
- RECOMSA, S.C.L. En representación del Sector



DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE CUENCA



Junta de Comunidades de
Castilla-La Mancha
Consejería de Agricultura
y Medio Ambiente

RECOMSA
SOCIEDAD COOPERATIVA LIMITADA

Sagitario

23 nov - 22 dic

Amor

Saturno puede arreglar tu vida en el amor para siempre o estropearlo definitivamente. No te pongas nervioso, porque no dependerá de ti. Si las cosas salen bien, tu relación se afianzará y terminarás celebrando una boda. Si no logras sortear los baches, la ruptura será el resultado.

Si no tienes pareja estable, no te molestes en buscarla porque este año no es el propicio. Sí habrá, por el contrario, muchos escarceos amorosos, sobre todo, en agosto.

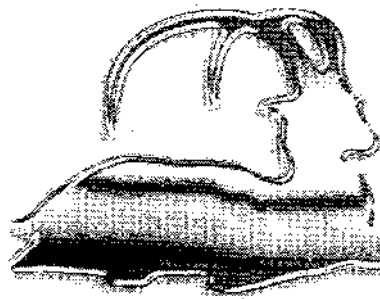
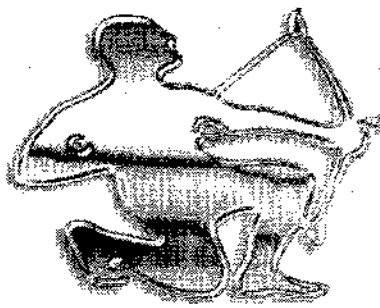
Trabajo

Mejor en compañía. Si trabajas por tu cuenta, no hay buenas perspectivas para los negocios, así que ten cuidado con lo que emprendes.

Es hora de poner en práctica tu amabilidad y diplomacia, y buscar posibles socios afines.

Dinero

Contrólate en los primeros meses del año porque gastarás mucho, y además en caprichos irreversibles. En marzo tu sentido común terminará con esta racha de compras compulsivas e invertirás el dinero en cosas más provechosas.



Capricornio

23 dic - 20 enero

Salud

Ya sabemos que te cuidas, y mucho. Sigue así porque el ejercicio y la buena alimentación son tus mejores aliados a la hora de hacerle frente a los fríos del invierno.

El verano te traerá tranquilidad, y esta calma repercutirá positivamente en tu organismo. Aprovecha para renovar energías, y acumular fuerzas por si acaso las necesitas más adelante.

Estás plético, y eso, se notará en el ambiente. Además el positivismo te ayudará a vencer el exceso de trabajo y las preocupaciones laborales que te provocarán, no obstante pequeñas molestias de nervios e indigestiones, que no podrás evitar.

Ojo con lo que comes.

Amor

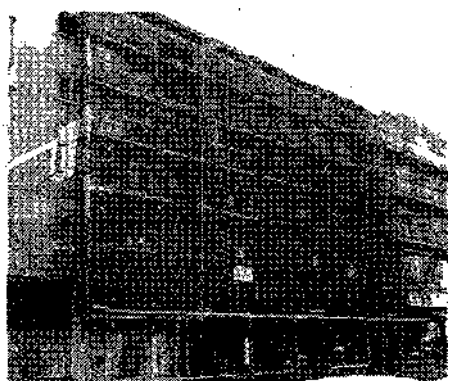
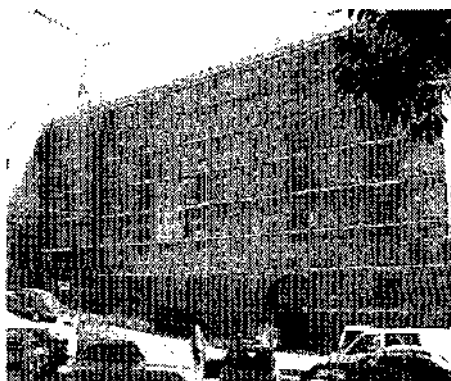
La fidelidad siempre ha sido una de las características de tu signo. Este año, te pondrán a prueba justo antes de comenzar la primavera. Si estás casado, resistirás estoicamente, aunque te costará mucho. Si eres soltero, esa persona logrará romper tu estabilidad, y te hará suspirar como nunca nadie antes lo había hecho. Ríndete, aunque ten presente que la aventura, no durará mucho.

Dinero

Las preocupaciones de cómo llegar a fin de mes que has estado viviendo durante el pasado año, van a acabarse nada más empezar el 2002. Entrás con buen pie, económicamente hablando, y lo mejor, es que esta buena racha se mantendrá todo el año. Más ingresos de los que esperabas en un primer momento, serán los que te decidan a abandonar el ahorro.

Trabajo

Este año tienes asegurado un buen trabajo, y una buena remuneración. El único problema a un año lleno de buenas noticias serás tú mismo. Tus miedos impedirán que te arriesgues, y eso te pasará factura. Despreocúpate, porque hasta que acabe el año todo serán éxitos.



**La fuerza de superación diaria
unida a la profesionalidad
hacen una empresa sólida
desde sus cimientos**

**Por esto Jesús Cañas apuesta
por los ANDAMIOS EUROPEOS
que son la garantía en CALIDAD
y SEGURIDAD del futuro
y que ya están en Cuenca**

¡¡ INVERTIMOS EN SEGURIDAD !!



jesús cañas, s.l.

MONTAJES Y ALQUILER

ALMACEN Y OFICINA

C/ Real, 3

16191 NOHALES (Cuenca)

Tel. y Fax. 969 140 025

Móvil 696 444 335

e-mail: andamiosjc@terra.es



**Pedro
de los Santos
Gómez**

Instalador Oficial:



Paseo del Ferrocarril, nº 9 - bajo

16004 CUENCA

Tfno: 969 22 48 69

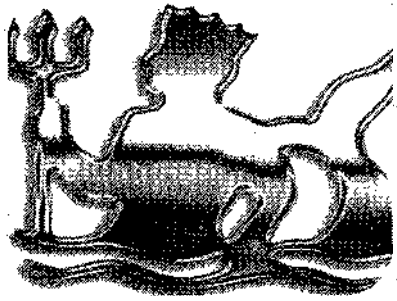
Fax: 969 22 49 61



Feliz

Navidad





Acuario

21 enero - 19 feb

Amor

Esa persona que tienes a tu lado es tu media naranja. No lo dudes. Sabes que estás enamorado, y mucho, y eres correspondido. Pero esto, que aparentemente parece tan idílico, puede traer problemas a la larga, si rehuyes el compromiso. Renuncia a cierta cota de libertad, para amar y ser amado de verdad. No te arrepentirás. El 2002, compensará con creces los últimos años de sequía.

Dinero

Es el momento de invertir, para recoger. Tu frenética actividad laboral y social, sobre todo en la primera mitad del año, te va a exigir muchos gastos, pero has de tener presente que son gastos inevitables, aunque no den los frutos esperados. Antes del verano, te organizarás mejor, y crearás un sistema administrativo que te permitirá afron-

Trabajo

Demasiadas responsabilidades. Sudarás tinta, porque además este exceso de responsabilidad te llega en un momento de cambios importantes en tu vida interior, y te costará controlarlo todo.

Pero no desesperes. Ya sabes que el esfuerzo y la perseverancia terminan trayendo buenos frutos, y los tuyos llegarán por los meses de marzo y abril. En esta época pondrás los cimientos de un futuro profesional muy sólido y prometedor, que en otoño se verá fuertemente consolidado.

No dejes que entonces, el triunfo se te suba a la cabeza y sigue a tu ritmo. Nunca te ha importado trabajar duro y bien, así que, si ahora te salen las cosas bien, aprovéchalo pero no se lo restringues a los que no tienen tanta suerte. No es bueno crearse enemigos.

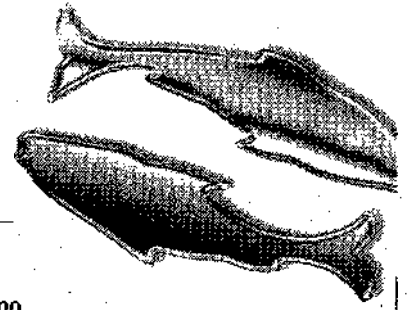
Salud

Vas a derrochar tanta energía en el amor y en el trabajo, que este exceso de actividad tan tremendo, repercutirá, lo quieras o no, en tu estado de salud.

Ojo con las dietas. Es verdad que has comido en exceso durante los primeros meses del año, y que la llegada del verano es un buen momento para remediarlo, pero las dietas salvajes y poco equilibradas no son buenas para ningún organismo, y menos para el tuyo, que puede reaccionar con problemas de piel: dermatitis, eczemas, etc.

Piscis

20 feb - 20 marzo



Amor

Tus relaciones en el terreno amoroso y social van a ser muy beneficiosas. Incluso, si para entonces no lo has hecho, terminarás por establecer vínculos y echar raíces.

En marzo la situación pegará un vuelco de 180 grados. La armonía familiar se tambaleará, pero pasarás la prueba con notable alfo, no tanto por ti, que eres un poco orgulloso y cabezota, sino por tu pareja que tiene mucha paciencia y te quiere mucho. Se mantendrá a tu lado, apoyándote, en todo momento.

Si no tienes pareja, puede que encuentres a tu alma gemela, esa persona con quien compartir tu vida y tu futuro. Junto a ella, aprenderás a disfrutar de las pequeñas cosas.

Trabajo

El año empieza con varias opciones para elegir. Seguramente la que termines eligiendo será la más rutinaria y la más monótona, pero también la que más dinero te traerá. Como será un año en el que necesites mucho dinero, la buena remuneración será el principal aliciente.

A partir de agosto tu carrera será imparable.

Dinero

En el aspecto económico tu año se divide claramente en dos períodos.

Los primeros seis meses, serás un comprador y un caprichoso convulsivo. Tu bolsillo se resentirá y te va a costar recuperarte, porque, tampoco te va a ser fácil obtener ingresos de cuantía importante.

En los últimos seis meses del 2002, contarás con los consejos y el apoyo financiero de una persona que te sacará de la quiebra a la que te diriges sin remisión. Junto a ella reorganizarás tu economía familiar y personal, y sentarás las bases para afrontar los gastos con más prudencia y serenidad.

No desesperes porque nada es realmente tan negro, como lo pintan, si aprendes a ser sensato y responsable, que ya es hora.

Salud

Los problemas de dinero se traducirán en un estrés constante que terminarán con tu sistema nervioso, y con tu aparato digestivo. Ten cuidado, que no está el horno para bollos. Llevas ya bastante tiempo forzando tu organismo, y esto puede traerte nefastas consecuencias.

Procura alimentarte bien, de manera equilibrada, para que las horas bajas no te traigan, además, una depresión incorporada. A partir de agosto, te encontrarás mucho mejor.

FABRICA DE
COMPLEMENTOS Y LUBRICANTES
C/ de la Industria 10
Subsector Industrial 25

El Piñonero

969 232 786

Les desea
Feliz Navidad

Deutsche Post World Net
MAIL EXPRESS LOGISTICS SERVICES

¿Puede hacerse realidad la nueva Europa sin una innovadora red de transporte?

NO

Mirar la nueva Europa y ver un solo mercado. Con una red de transporte capaz de responder como si de un solo país se tratara.

Mirar a las empresas que piensan en mañana. Ver que ya piden nuevas soluciones logísticas con un avanzado servicio de envíos. Y dárselas.

Mirar la nueva economía. Y ver que el transporte y la distribución serán aún más imprescindibles. ¿De qué sirve hablar del comercio por internet, sin un transporte perfeccionado?

Así son las razones que nos han llevado a Guipuzcoana a integrarnos en Deutsche Post World Net, entrando a formar parte de la innovadora red de transporte y distribución de Europa: Euro Express.

Los resultados ya están en marcha.

Polígono Industrial La Cerrajera, Vial 1
Tel.: 969 232 786 • Fax: 969 226 535
CUENCA
www.guipuzcoana.com

G GUIPUZCOANA
EURO EXPRESS

La respuesta ya está aquí.



EXIJA LA MARCA
WENT

PERFILES, PUERTAS Y VENTANAS

- POLIURETANO macizo **WENT**
- Compacto indeformable
- Totalmente estable - 30 hasta - 120'
- Producto sin corrosión posible
- Todos los colores y totalmente estables
- No atrae el polvo (sin carga electrostática)
- Producto ecológico
- Sin mantenimiento
- Solución para toda la vida

INSTALE: CALIDAD, ECONOMÍA Y PRESTIGIO WENT EN SUS VENTANAS!

feliz navidad Y Próspero año nuevo

Juan Carlos Navarro Navarro
Pol. La Cerrajería, nº 26
Telf./Fax: 969 23 19 81
16004 CUENCA

profemas de aluminio, s.l.

MUJER DEDICATE ALGO DE TIEMPO A TI MISMA

¡Ponte Guapa!

Lidia Rivera
CUENCA

Empieza la cuenta atrás para esa gran ocasión, como es la celebración de las fiestas Navideñas, en la que quieres estar resplandeciente. En las páginas que siguen, encontrarás consejos y trucos para que la puesta a punto del cuerpo, cara y pelo se conviertan en un auténtico placer. Te proponemos, además, la forma más fácil de maquillarte y los últimos perfumes que puedes regalar. Sigue nuestros pasos...

Hidratación

Con una crema a base de vitaminas. Aunque debería hacerse durante todo el año, los días previos a la celebración de la Fiestas es imprescindible para que la piel aparezca flexible y fresca. Escondidas bajo jerseys y medias muchas pieles aparecen ásperas y descamadas. Insiste en las zonas rugosas, codos y rodillas. Además de hidratar, muchas cremas corporales contrarrestan la pérdida de elasticidad de los tejidos con ingredientes que dan firmeza a la piel y además contienen el perfume de tu fragancia preferida: "Fluide



EL DÍA

Un escote bien cuidado es imprescindible en estas fiestas.

Scintillant pour le Corps" de Montana Blu, con finas partículas nacaradas. Si te quieres dar un capricho, "Atomizador exclusivo Intuition o Pleasures" son recargables y para llevar en el bolso.

Prepara el escote

La piel del cuello es muy fina y carece prácticamente de glándulas sebáceas. Si no quieres utilizar un producto específico, extiende por el cuello y hasta el nacimiento de los senos, la misma crema que usas para la cara. El pecho: su único sostén natural es la piel que lo recubre, así que de su firmeza depende el que los senos aparezcan tersos o caídos. Nunca apliques un chorro de agua caliente directamente en el pecho. El calor es el principal enemigo de la tonicidad cutánea. Prueba la leche "Reafirmante para el Busto" de Clarins.

Manicura para tener unas

manos perfectas

- Exfolíalas con tu crema de manos habitual, mezclada con un poco de azúcar. Extiende, masajea y aclara.


- No te las laves con agua caliente, hazlo con fría y un jabón de ph neutro como los que tiene "The Body Shop". Después ponte un poco de crema, tenla siempre en el lavabo.

- Por último ocúpate de las uñas. Córtales rectas y límatelas desde los extremos hacia el centro, con una lima de cartón para darles forma.

El ritual del baño

Reserva un poco de tiempo sólo para ti, para encerrarte en el cuarto de baño y comenzar el programa de belleza que te llevará a estar, esa noche, resplandeciente.

- Limpieza y exfoliación. Para tener una piel lisa y suave tenemos que eliminar los restos de suciedad, sobre todo gasa y las células muertas. En la ducha, con la piel húmeda, frota



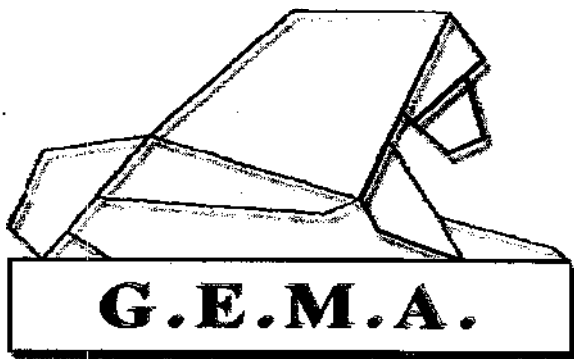
MÁRMOLES ALONSO
EL MÁRMOL ES BELLEZA, CALIDAD Y DURACIÓN

Suministros e instalación de mármoles y granitos
Instalamos encimeras de cocina y baño
- Escaleras
- Chimeneas
- Suelos

¡¡ Si quiere CALIDAD, no se conforme con cualquier cosa !!
PROYECTOS Y EJECUCIÓN DE OBRAS en MÁRMOL Y GRANITO

TELÉFONO y FAX 969 227 713
Políg. Industrial "Los Palancares", parcela 6 - nº 6 - CUENCA
• E-mail: m.alonso@ctv.es

GABINETE DE ESTUDIOS MEDIOAMBIENTALES S.A.L.



PLANES TÉCNICOS DE CAZA
MEDICIONES Y PARTICIONES (GPS)
TRATAMIENTOS SELVÍCOLAS Y REPOBLACIONES

C/. JULIO LARRAÑAGA, 2 - Telf. y Fax: 969 23 17 37 - 16004 CUENCA

MUJER DEDICATE ALGO DE TIEMPO A TI MISMA

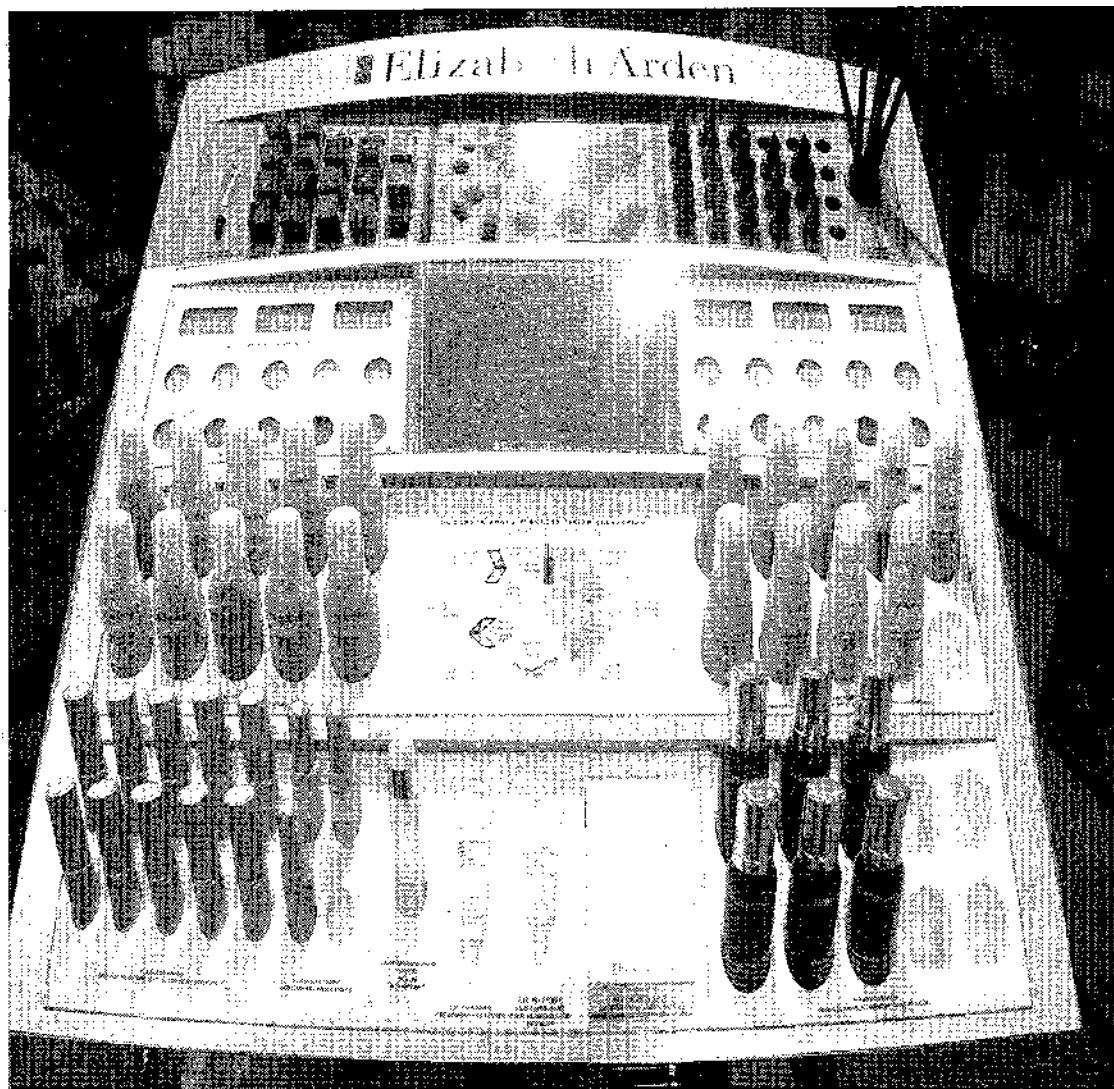
todas las impurezas. No lo dejes para el último día porque puede producirse enrojecimiento. "Reactiv'R Gel Exfoliant" de Gatineau, exfolia e hidrata a la vez.

- Geles y jabones. El agua no debe estar a más de 35 grados C y no debemos permanecer en ella más de 15 minutos. Para las pieles secas, los mejores son los nutritivos con vitamina E, aloe vera, y cáñamo. Si quieres perfumarte no te pierdas los abetos navideños de "Jean Paul Gaultier, Classique".

- Las sales de baño colorean y perfuman el agua, y las efervescentes, en forma de bolitas, con aromas herbales y frutales, son más estimulantes.

La mejor cara

Actualmente las fórmulas de los cosméticos de color incorporan sustancias antioxidantes, hidratantes, nutritivas y correctoras para que el maquillaje contribuya al tratamiento de la piel en lugar de agredirla. Asimismo, utilizan la luz para iluminar la piel y para crear un efecto de tersura y juventud. Los fondos de maquillaje utilizan pigmentos que reflejan la luz en diversas direcciones y al eliminar esas zonas oscuras ocultan las imperfecciones. Además, algunos pigmentos alteran el color de la luz reflejada, cosa que disimula rojeces y tonos azulados de la ojeras. Las manchas oscuras, cicatrices y pequeñas líneas de expresión pueden disimularse con correctores que "cubren" las imperfecciones bajo una capa gruesa o usan estos pigmentos ópticos en concentraciones mayores. El maquillaje de base debe ser lo más parecido posible al tono de piel de quien lo usa. Paca Almenara, maquilladora oficial de Max Factor España, dice que el maquillaje "hay que probarlo siempre antes y aplicarlo en todo el rostro, incluido el cuello, párpados y boca". Esto evitará el efecto careta y ayudará a fijar las sombras de ojos y lápiz de labios. Para extenderlo, lo mejor es usar una esponja para maquillar bien zonas difíciles, como la nariz y la barbilla. Una forma de unificar la tez antes de aplicar el



fondo de maquillaje es usar un producto tipo "Blanc Universel" de Chanel, cuyos pigmentos iluminan el rostro y corrigen imperfecciones. Para Dominique Moncourtois, maquillador de Chanel, para las noches, aconseja "Blanc Universel" con esponja y, sobre él, polvos sueltos con brocha. "Equalizer" de Estée Lauder, pertenece a la nueva generación de maquillajes inteligentes, ya que se adapta a las condiciones de todas las pieles, en cada momento: reduce los brillos, mantiene los niveles de hidratación óptimos, equilibra el color y las defensas de la piel, además de tener factor de protección 10, lo que le hace apto para utilizar en los días soleados.

No utilizar demasiado el color negro, pues a partir de cierta edad, enmarcar los ojos en negro envejece. Otro truco es aplicar fijador de labios antes de la barra para alisar las pequeñas arrugas y después delinear con un lápiz, realizando pequeños toques. Una vez enmarcados, difuminar con pincel y después aplicar el "rouge" de labios: tonos oscuros favorecen los labios gruesos y claros para los más finos. La barra labial de Kanebo "Treatment Lip Colour" previene y trata los labios secos y agrietados y evita la deshidratación, gracias a la esencia de leche que lleva en su composición, al mismo tiempo incrementa la renovación celular (sake glucósido).



PASO A PASO

■ LA HIDRATACIÓN

Durante todo el año

Además de hidratar, muchas cemas corporales contrarrestan la pérdida de elasticidad

■ PREPARAR EL ESCOTE

No lo pases por alto

El único sostén natural de los senos es la piel. Por eso es tan importante cuidarla

■ UÑAS PERFECTAS

Largas o cortas

El agua caliente es el peor enemigo de las uñas. Lávalas con agua fría y utiliza cremas

■ UN BAÑO RELAJANTE

Imprescindible

"El agua no debe estar a más de 35 grados C, y no debemos permanecer en ella más de 15 minutos

■ LA MEJOR CARA

No te pases

No utilizar demasiado el color negro porque a partir de cierta edad, envejece

EL DÍA

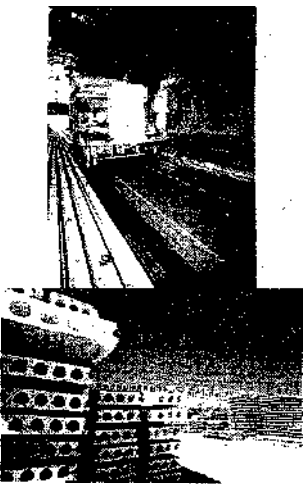
El baño es imprescindible para relajar los músculos. Quédate hasta que se te empiecen a arrugar los dedos, no más.

Lo ideal es que el agua no esté ni fría ni caliente, pero también depende de lo que a ti te guste. Utilizar crema hidratante después del baño ha de ser obligatorio

FORCASA

FORJADOS DE CALIDAD, S.A.

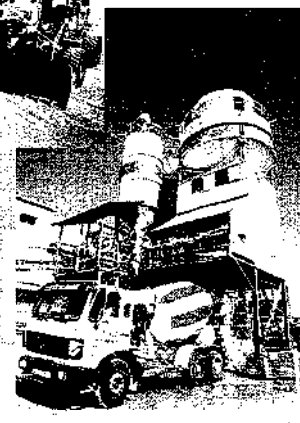
extransa



- Estructuras de hormigón
- Vigas y viguetas pretensadas
- Placas de recubrimiento de cubiertas



- Hormigones
- Morteros
- Aridos
- Excavaciones
- Alquiler de contenedores



Antonio Maura, 1 - 1º Izq.
Tlf. Ofic. 969 221 948. Fax: 969 228 620
Tlf. Fabr. 969 227 319 - 969 226 155
16004 CUENCA

ESENCIAS EL PERFUME SE HA CONVERTIDO EN "ADORNO" IMPRESCINDIBLE

Aromas que arrebatan

Lidia Rivera
CUENCA

Los perfumes suelen ser la puerta de entrada del hombre en la cosmética. El perfume es una mezcla de aceites aromáticos diluida en alcohol, pura química capaz de desatar emociones, una reacción psíquica y física y aún no suficientemente estudiada. Algunas fragancias evocan sensaciones, y los perfumistas utilizan estos resortes para transmitir ideas como la sensualidad, la libertad, la energía o la calma. Las esencias afectan a la fibra sensible de forma más contundente que los sonidos o las imágenes.

Las próximas Navidades podrás regalar fragancias de rompe y rasga: el ámbar láctico, una calurosa nota aromática que se mezcla con la piel, le da calidad y carácter. "Le Feu d'Issey Miyake. Este año, el rojo pasión está de moda: el rojo

exquisito y generoso, apasionado y voluptuoso, sensual... Por eso se ha convertido en nombre y símbolo de la nueva fragancia "Rouge de Hermès" "Madness de Chopard", sensuales y femeninos. "Alfred Dunhill Desire for a Woman", un perfume oriental en el que destacan las notas de rosa, cedro, sándalo y mirra, "Deep Reed" de Hugo Boss, sofisticado, energético, sensual. "Coco Mademoiselle de Chanel, un clásico oriental. "Rush 2 de Gucci, fragancia viva y translúcida con notas de salidas frescas y verdes y un fondo de madera y musgo.

Para los hombres, en cambio, predominan las fragancias azules: "Latitude Longitude", "Blu pour homme" de Bulgari, "Pi (3,14,16) de Givenchy", "Presence de Mont Blanc", "Dkny, la fragancia para hombre" de Donna Karan, o "Aquaman de Rochas".



M.M. CASADO

Expositores de perfumes, para "ella" (foto izquierda) y, para "él" (foto derecha).

- El perfume es una mezcla de aceites aromáticos diluida en alcohol, pura química capaz de desatar emociones

- Las esencias afectan a las fibras sensibles de forma más contundente que los sonidos o las imágenes

- A través de los perfumes y las esencias los hombres entran en el mundo de la cosmética

R.H.2001 - S.L. presenta

NUUEVO Café París

"su pub"

ABIERTO
de 8 de la tarde
a las 4 de la
mañana



El mejor servicio para usted

- Todos los días espectáculo

CELEBRA CON NOSOTROS TU DESPEDIDA DE SOLTERO/A

c/ Jorge Torner, 43 - Bajo • CUENCA



Buen yantar navideño, a través de la red

Pavo Relleno

Por José Antonio

Preparación:

Enjuaga el pavo por dentro y déjalo escurrir. Sazonalo por dentro y por fuera.

Refriega el vino con la mano por dentro y por fuera.

Repítelo cada poco. Mientras, prepara el relleno friendo el pan, saca y rocía con el Jerez.

Frie la cebolla hasta que esté dorada y mezcla con el pan.

Rehoga un poco el chorizo y el jamón y añade a la mezcla del pan.

Pica los huevos en pedazos pequeños y añade junto con las aceitunas a la mezcla de pan.

Rellena el pavo y cóselo.

Por la parte del cuello también se rellena (para dar buena forma) y se cose cerrándolo con la piel del cuello.

Se pone en una pavera.

Se rocía con el aceite y se pone a fuego un poco fuerte para ir dorándolo poco a poco.

Si puedes le das la vuelta, para que no se pegue la pechuga ponle un poco de papel de aluminio.

Cuando esté dorado se pone derecho (con la pechuga hacia arriba) se pica una cebolla mediana y se pone en el aceite.

Cuando pase 1/2 h. más o menos se pasa por la minipimer el ajo, el perejil y un poquito de vino.

Lo trituras y le añades el resto del vino.

Echa esta mezcla por encima del pavo.

Si está muy dorado tápalo con papel de aluminio, pero déjalo un poco abierto para que no se cueza.

Se va rociando de vez en cuando con el jugo. Déjalo 1/2 hora por cada 1/2 kilo.

Cuando esté hecho pásalo a una bandeja de servir.

Pasa la salsa por un colador y cuando esté fría quítale un poco de grasa.

Puedes inyectarle un poco de mantequilla a la pechuga para que quede mas jugosa.



Ingredientes:

1 pavo de 9 kg. pedirle al carnicero que os quite el cuello pero que deje la piel y que también os deje la tripa

2 tazas de aceite (500 ml.)

1 taza cognac o Jerez viejo (para bañar el pavo)

2 tazas de vino para aliño

Sal

Sal de ajo

Pimienta

1 cebolla mediana

1 cabeza de ajos

Para el relleno:

1/2 barra de pan de la víspera cortada en cuadritos

1 cebolla mediana picada

1 o 2 chorizos cantimpalo cortado en cuadros

Un buen trozo de jamón serrano, 250 gr. (cortado en cuadros)

1 lata de aceitunas (no rellenas) cortadas.

4 huevos duros

1/2 taza Jerez

CENTRO DE RECONOCIMIENTO

SAN FERNANDO

Dra. M^a Ángeles Diaz Arranz



Para todos los permisos de conducir, licencias de armas y Seguridad privada

C/ Salvia, 1 - Bajo. (Junto a Estación de Autobuses) Tfno. 969 21 11 42 - CUENCA



3 BUENOS CONSEJOS

MIRE BIEN Y VERA LA CALIDAD DE NUESTROS ACABADOS.

MIRE BIEN Y VERA NUESTROS ADORNOS EN LATÓN FUNDIDOS DIRECTAMENTE SOBRE EL HIERRO FORJADO. LA ÚNICA GARANTÍA DE POR VIDA.

MIRE BIEN Y VERA LA DIFERENCIA. RECHACE IMITACIONES, SIEMPRE LO AGRADECERÁ.

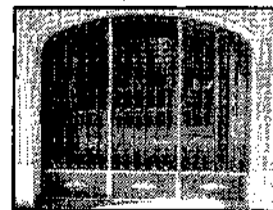
MIRE BIEN Y SI NO PREGUNTE A UN BUEN PROFESIONAL!



TALLER
LA
CERRAJERA

- Puertas de entrada a portales de Forja y Latón
- Cerrajería y Forja
- Cierres enrollables y extensible
- Automatismos en general

oínotna®



ARTE EN SU PUERTA

Seguimos
trabajando
como en el
Siglo Pasado

POLIGONO INDUSTRIAL LA CERRAJERA PARCELA 13 TELE 969 23 40 37 16003 CUENCA

EL BUEN YANTAR A TRAVÉS DE LA RED PARA EMPEZAR

Sopa de Almendra

Por Teresa Marín

Preparación:

Se cuece la leche con la cáscara de limón y la barrita de canela. Cuando ha cocido un rato se disuelve la pasta de almendra

En una fuente se coloca el pan los piñones y las almendras fileteadas. Se espolvorea con azúcar y con canela en polvo y se echa por encima la leche con la pasta ya disuelta. Si espesa mucho al enfriar se le puede añadir algo de leche.

Ingredientes:

Medio litro de leche
Un paquete de pasta de almendra, que se vende en todos los mercados
Una cáscara de limón
Una barrita de canela
100 g de piñones
100 g de almendras tostadas y fileteadas
10 rebanadas muy finas de pan de barra, previamente tostadas
canela en polvo

Ensalada Navideña

Por Luisana de Pérez



Ingredientes:

1 gallina o pollo de 2 Kg.
1 1/2 taza de mayonesa
2 tazas de papas cocidas en cuadritos
1 taza de zanahoria cruda rallada
1/2 taza de celery picadito
1/2 taza de vainitas cocidas y picaditas
2 pepinillos encurtidos picaditos
1/2 taza de aceitunas
2 huevos duros picaditos
1 cdita. de sal
1 manzana picadita con su cascara
1/2 taza de petit pois
1/2 taza de nueces picaditas (opcional)
1 lechuga

Preparación:

Hierva la gallina hasta que este blanda. Enfria y desmenuza. Luego, junto a la mayonesa mezcla con los demás ingredientes y sirve bien fría sobre las hojas de lechuga.



Pantocrator



Aceite
de Oliva
Virgen
Extra

Naturalmente bueno

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy eismod tempor ut labore et dolore magna aliqua erat voluptat.

Ut enim at minimum veniam quis nostrud exercitatis ullam suscipit laboris nisi ut aliquit ex ea commodo consequat.

Alta Alcarria
cooperativa

Extramuros, s/n
16913 Valdeolivas
Tel/fax: 969 31 70 07

Pan de Jamón

Por Javier Pérez

Preparación:

En el agua tibia coloca el azúcar y la levadura hasta que esponje. Coloca en un meson la harina haciendo un hueco y agregando los demás ingredientes.

Amasa por diez minutos y déjalo cecer en un envase engrasado 1 hora. Extiende con un rodillo la masa en el meson enharinado.

Se engrasa de margarina y se coloca el jamon, las aceitunas y las pasas para luego enrollarlo. Pones en una bandeja y déjalo tapado 1 hora. Engrasalo con yema de huevos y hornea por 35 minutos a 350 grados.

Ingredientes:

1 taza de agua tibia
4 cdas. de leche en polvo
2 cdas. de azúcar
3 cditas. de sal
3 cdas. de levadura
2 huevos
1/2 taza de margarina
1 Kg. de harina

Para el relleno:

1/2 Kg. de jamon
1 1/2 taza de aceitunas sin semilla
1 taza de pasitas
2 cdas. de margarina

EL BUEN YANTAR A TRAVÉS DE LA RED PARA EMPEZAR

Ensalada de Langostinos y Salmón

Por Gato Dumas



Preparación:

Lavar perfectamente las hojas de las verduras y dejar escurrir. Reservar. Despinar y quitar la piel al salmón. Limpiar y pelar los langostinos dejándoles la cola. Reservar en la heladera. Para preparar la salsa, picar la hierbas finamente. Derretir la manteca en una sartén, sobre fuego bajo, teniendo la precaución de no quemarla. Agregar las hierbas picadas, mezclar y por último sazonar a gusto. Reservar. En un bol, mezclar bien el aceto balsámico junto con la sal, pimienta y el aceite de maíz, el aceite de oliva, la mostaza y las semillas de amapolas. Calentar una sartén con aceite de oliva. Cocinar el salmón y los langostinos a fuego fuerte por pocos minutos. Salpimentar y bajar el fuego para terminar su cocción. El punto de cocción debe ser rosa fuerte en el centro. Mezclar las hojas verdes con la vinagreta. Colocar las hojas sobre el plato dándoles volumen. Sobre ellas, apoyar las rebanadas de salmón y los langostinos. Finalmente, salsear con la manteca de hierbas.

Ingredientes:

150 g de lechuga morada
150 g de lechuga crespa
150 g de rúcula
150 g de espinacas
400 g de salmón rosado
16 langostinos medianos crudos

2 cdas. de aceite de oliva

Para la salsa:

50 g de manteca eneldo
sal y pimienta negra
y 2 cdas. de mostaza Dijón

Para la vinagreta

50 cc de aceto balsámico
sal y pimienta negra
100 cc de aceite de maíz
2 cdas. de aceite de oliva
1 puñado de semillas de amapolas.

Crema de Nécoras

Ingredientes:

1 kilo de nécoras
1/2 kilo de cabracho en trozos
1/4 kilo de merluza
2 zanahorias
1 manojo de perejil
2 dientes de ajo
1 cebolla gorda
2 tomates rojos
1/2 copa de coñac
1/2 de vino blanco seco
4 yemas de huevo
100 grs de mantquilla
unas hebras de azafrán
sal

Preparación:

Cocer el pescado con la mitad de las verduras debidamente lavadas y peladas en litro y medio de agua, con el perejil. Sazonar.

Poner las nécoras lavadas cubiertas de agua salada fría con el resto de las verduras, a cocer un cuarto de hora.

Se sacan, se reserva el agua y se saca la carne de las nécoras. Verter el agua en el caldo del pescado.

Machacar los caparazones en el mortero, ponerlos en un chino, aplastar y verter el caldo que sueltan en el caldo del pescado.

Se cuela el caldo de pescado, se añade el coñac y el vino, se sala y se agrega la carne de las nécoras y del pescado, más las zanahorias y se tritura todo en la batidora.

Batir las yemas y agregarlas en la crema de mantquilla. Dar un hervor y servir muy caliente.

GRUPO DE EMPRESAS

Fundado en 1944

Central:
C/ Hospital, 10
Teléf. 969 32 04 50
Fax: 969 32 21 65
16400 TARANCÓN
(Cuenca)

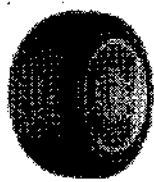


LIBRADO LORIENTE S.A.
LIBRADO HIERROS S.A.
LIBRADO MAQUINARIA S.A.
LIBRADO SUM. INDUSTRIALES S.A.
LIBRADO AUTOMOCIÓN S.A.

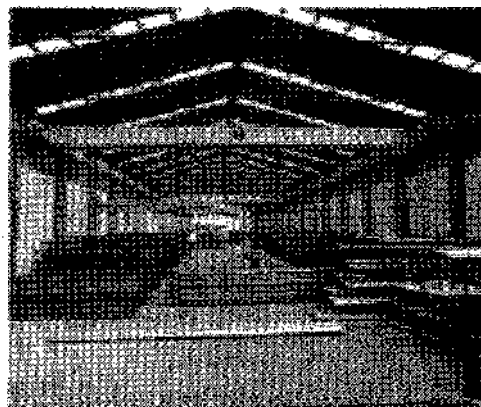
ELECTRODOMÉSTICOS
ASOCIADO A



SANEAMIENTOS



Firestone
BRIDGESTONE



PINTURAS



DAEWOO

FERRETERÍA
ASOCIADA A



Concesionario Oficial



CEGOFERSA
Herramientas de Fierro

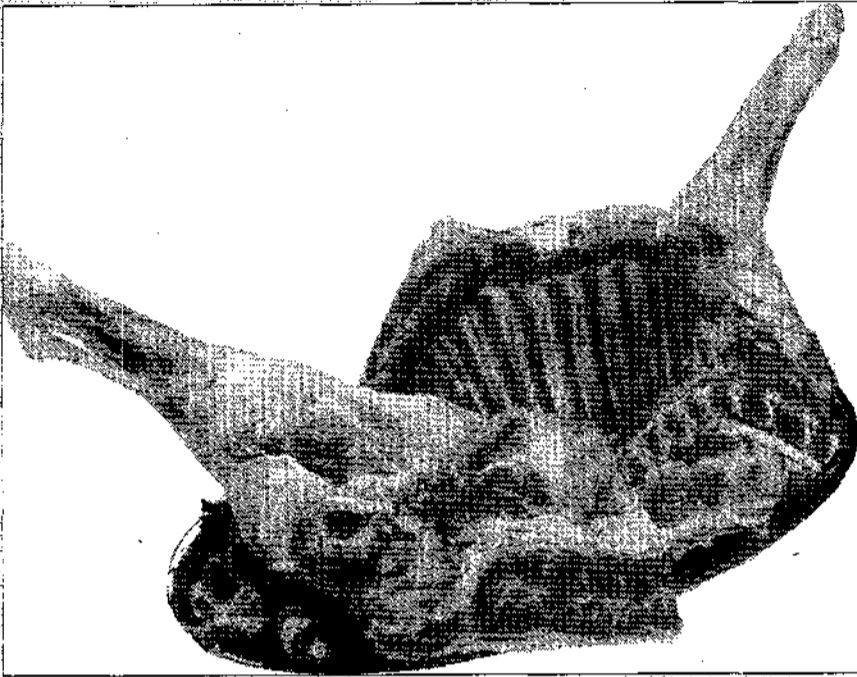


Le invitamos a conocer un mundo de servicios

EL BUEN YANTAR A TRAVÉS DE LA RED PARA CONTINUAR

Cordero Navideño en marco de Hojaldre y verduras crocantes

Por Gato Dumas



Preparación:

Limpiar las costillas y dejarles las puntas del hueso limpias. Rociar con aceite de oliva y reservar en la heladera. Limpiar las hojas de menta y picar la mitad. En una cacerolita, agregar el vinagre, el azúcar y las hojas de menta. Reducir a la mitad a fuego bajo y reservar. Cortar tres marcos de masa de semihojaldre de la forma que desee, teniendo en cuenta que deben ser iguales. Pintar con manteca derretida cada uno y superponerlos. Colocar este marco sobre una placa enmantecada y cocinarlo a fuego medio por 25 minutos. Previamente pintar con yema de huevo y pinchar la masa para que no se infle demasiado. Rallar el queso Gruyère y mezclar con la menta picada. Cortar las verduras en láminas de 1/2 cm de espesor. Calentar una parrilla con aceite de oliva. Cuando esté bien caliente grillar las verduras. Salpimentar. Mientras tanto, sellar las costillitas sobre una sartén bien caliente y terminar su cocción a fuego lento. Salpimentar. Colocar sobre una placa de horno, cubrir con el queso y la menta y gratinar en horno. Servir 3 costillas por plato contenidas en el marco de semihojaldre acompañado por las verduras grilladas.

Ingredientes:

12 costillas de cordero
2 puñados de hojas de menta
3 cdas. de aceite de oliva
200 cc de vinagre de vinto tinto
4 cdas. de azúcar
sal y pimienta negra
150 g de queso Gruyère
2 tapas semihojaldre
2 zucchini
2 tomates sin semillas y sin piel
2 berenjenas
2 ajíes amarillos
2 champiñones.

Pierna de Cerdo a la Cerveza

Por Rosy García

Preparación:

Se licuan las especias, hierbas de olor, ajo, vinagre y consomé, con esto se baña la pierna y se deja marinar (reposar) un día antes. Se pone en una charola, se baña con la cerveza, la coca cola, la fécula y con lo que se marinó. Se hornea durante 4 horas tapada con aluminio, se está bañando cada 30 minutos; ya lista (cocida) se destapa, se espolvorea el azúcar moscabado y se deja dorar. Fría se rebanda y se sirve caliente con una pasta.

Ingredientes:

1 pierna de cerdo de 5 o 6 kgs. sin hueso
3 cervezas de 355ml. c/u
1 litro de coca cola
1 1/2 cucharadas de consomé de pollo en polvo
4 dientes de ajo
1/4 taza de vinagre
5 clavos de olor
5 pimientas
1 taza de azúcar moscabado
1 puñado de hierbas de olor
1 cucharada de fécula de maíz

Canelones de Brandada

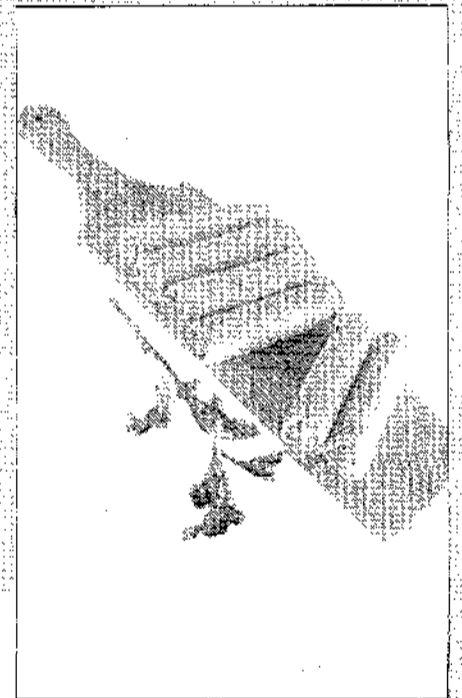
Por Tomás

Ingredientes:

18 Placas de canelones
900g. De bacalao remojado
2 vasos de leche
1 vaso de aceite
1 hoja de laurel
1 diente de ajo
perejil, sal y pimienta

Preparación:

Echar el perejil, el diente de ajo y el laurel en una olla con agua fría. Llevar casi a ebullición, escalfar el bacalao y dejar reposar 15 minutos. Escurrir y desmenuzar, quitando la piel y las espinas. Poner el bacalao en una cazuela de barro con 1/2 vaso de aceite caliente, a fuego mínimo y remover constantemente con una cuchara de madera.



Panadería



La Golondrina

Hermanos Martínez Sánchez

Ramón y Cajal, 39 - Tel. 969 224 657
Avd. Castilla-La Mancha, 5 - Tel. 969 214 255
CUENCA

La Muralla, 3
Tel. 969 381 020
HUETE (Cuenca)



GARCAMPS

MAQUINARIA Y HERRAMIENTA PARA LA CONSTRUCCIÓN

Creamos nuevos horizontes

Proyectos de atención personalizada

www.garcamps.com

Central: Ctra. Valencia-Ademuz, Km. 10,4 Salida 9
46184 PATERNA (Valencia)
Tel.: 96 132 30 89 - Fax: 96 132 31 72
E-mail: garcamps@garcamps.com

Casi dos décadas trabajando en equipo para dar a cada cliente un servicio exclusivo desde el proyecto de montaje hasta el más completo servicio técnico.

Delegación Cuenca: Ctra. de Alcázar, Km. 1,900
Polígono La Cerrajería - 16003 CUENCA
Tel.: 969 22 03 03 - Fax: 969 22 72 57

EL BUEN YANTAR A TRAVÉS DE LA RED DIRECTAMENTE DESDE CARACAS

Pollo relleno con salsa de melocotón

Preparación:

Lave el pollo y condiméntelo con el ajo, tomillo, sal, pimienta y salsa inglesa al gusto, luego agregue el vino para que agarre un delicioso sabor y déjelo en la nevera durante un día para que se macere.

Cocine el cochino y píquele en trozos pequeños y revuelva junto al diablito, las aceitunas, alcaparras, la zanahoria rallada y los duraznos picaditos en trocitos, mezcle muy bien junto a las dos copas de vino. Con esta mezcla rellene el pollo al día siguiente y polvorée con el pan rallado.

Aparte sofria la cebolla rallada en la mantequilla con el pimentón, el ajo picado y los melocotones triturados, cocine durante cinco a diez minutos y colóquelo por encima del pollo.

Precaliente el horno a 250 grados y meta el pollo, cocine durante 45 minutos. A mitad del cocimiento, bañe el pollo con la salsa que se ha formado y déjelo dorar.



Ingredientes:

1 pollo entero
condimentos: ajo en polvo,
tomillo, sal, pimienta y salsa
inglesa
al gusto

vino blanco o tinto

Ingredientes para el relleno:

1/2 kg. de cochino
1 lata grande de diablito
1 taza de pan rallado
8 aceitunas
8 alcaparras
1 zanahoria cruda rallada
3 melocotones grandes
2 copas de vinos

Ingredientes para el sofrito:

1 cebolla rallada
1 pimentón rallado
3 dientes de ajo picaditos
1 cucharada de mantequilla
4 melocotones grandes



Grupo Losán demuestra día a día

ser uno de los principales motores de

crecimiento de la economía en nuestra comunidad.

Crece juntos

Esta realidad se reconoce en el progreso de

las personas y los pueblos que trabajan y

avanzan junto a nosotros.

Plantas de Producción en: Soria, Curtis (A Coruña), Cuenca,
Pedro Muñoz (Ciudad Real) y Villafranca del Penedès (Barcelona).

EL BUEN YANTAR A TRAVÉS DE LA RED COCINA LIGHT

Pavo Asado a las hierbas con salsa

Preparación:

Precalentar el horno a 160 °C (325 °F, suave a moderado)

Mezclar el caldo con el jugo de limón, el tomillo, la albahaca, la sal y la pimienta.

Sobre una bandeja para horno colocar una rejilla y sobre ella el pavo con la pechuga hacia arriba, de manera que el pavo no toque el fondo de la fuente. Pincelarlo completamente con la mezcla de caldo

Insertar un termómetro de cocina en la parte de la pechuga, donde haya mayor grosor de carne, procurando que no toque el hueso.

Asar el pollo durante 4 a 4 y 1/2 horas hasta que el termómetro marque 80 °C (180°F) pincelando con el caldo frecuentemente

Una vez cocido el pavo, retirar y descartar el líquido que haya caído en la asadera. Sin lavarla, colocar allí el caldo restante mezclado la harina y sal a gusto (utilizar un batidor pequeño o un tenedor para evitar que se formen grumos). Colocar la fuente sobre la hornalla (fogón) y calentar, removiendo hasta que espese.

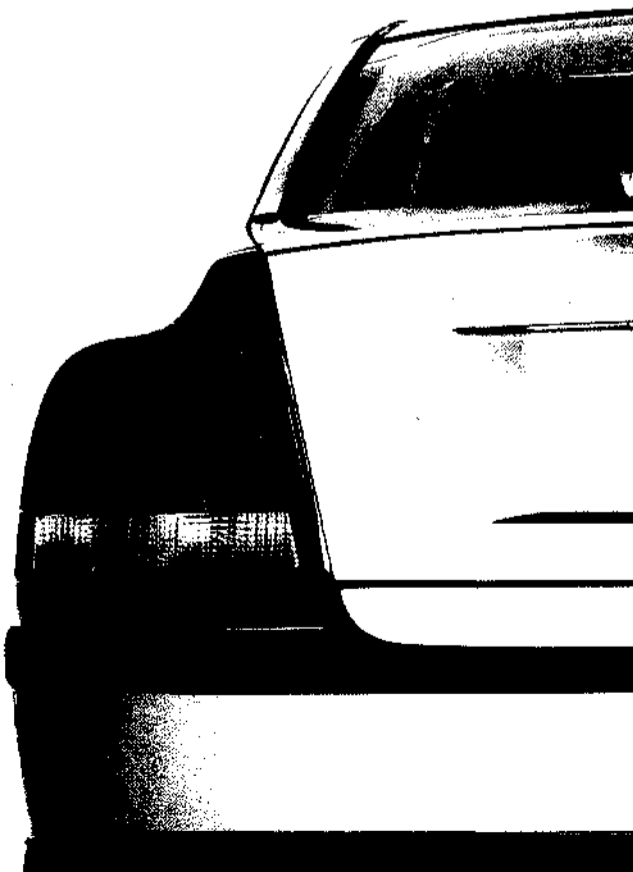
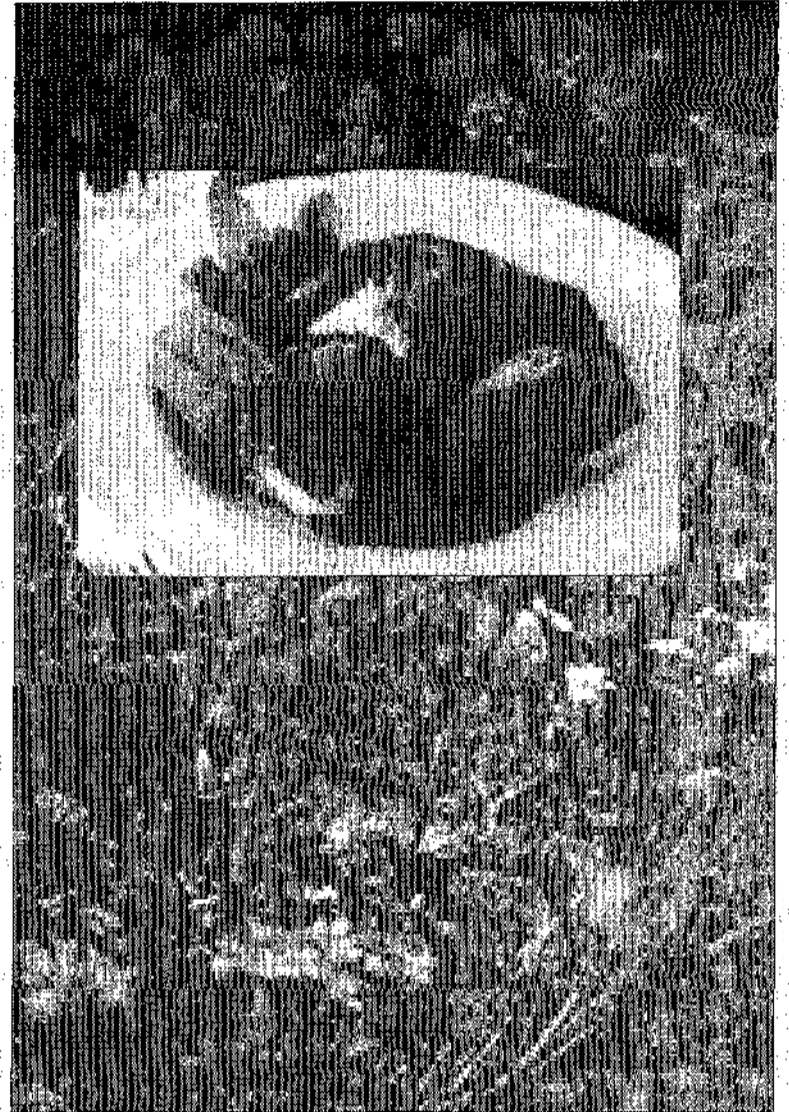
Retirar, colocar en una salsera y servir sobre la carne de pavo cortada en rebanadas.

Ingredientes:

- 1 Pavo de 6 Kilos
- 1 1/3 taza de caldo de pollo
- 1 cucharada de tomillo seco picado
- 3 cucharada de limon
- 2 cucharada de albahaca fresca
- sal y pimienta

Salsa:

- 4 taza de caldo de pollo
- 6 cucharada de harina
- sal

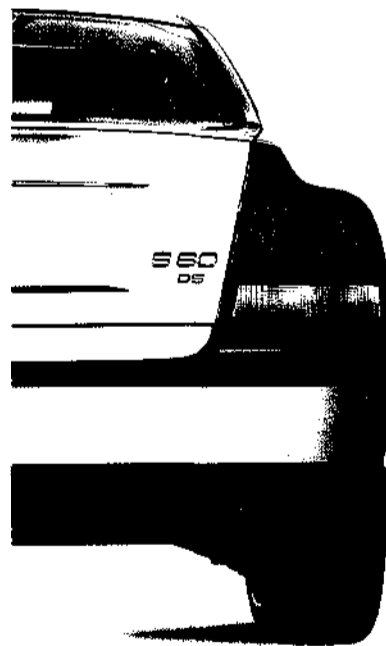


NO SE CONDUCE COMO UN DIESEL. NO PARECE UN VOLVO. NO LE GUSTA SER ETIQUETADO.

NO TE FIES DE LAS APARIENCIAS. EL VOLVO S60, CON SU MOTOR CONSTRUIDO CON ALUMINIO Y SUS CINCO CILINDROS EN LÍNEA, NO ENCAJA CON NINGUN ESTEREOTIPO. NO SÓLO ES UN COCHE DIFERENTE, PODRÍAMOS DECIR QUE

VOLVO S60 D5

DESDE 29.530 € 4.913.379 PTA. IVA INCLUIDO. INFORMACIÓN Y TRANSPORTE AQUÍ



VOLVO
for life

TURISMOS CUENCA
POL. IND. "LOS PALANCARES" PARCELA 2.
969 23 38 78.
CUENCA.

GRAFICAS CUENCA

MATERIAL DE OFICINA

C.T.P. imprenta

SELLOS DE CAUCHO **PLOTTER**
diseño gráfico

25
ANIVERSARIO
[1 9 7 7 - 2 0 0 2]

... **Y seguimos
avanzando**

Integral
Servicio
a Empresas



Avda. Juan Carlos I, 34 - 16004 Cuenca
Telf. 969 240 069 - Fax 969 214 365
www.graficascuenca.com

imprensa@graficascuenca.com papeleria@graficascuenca.com

EL BUEN YANTAR A TRAVÉS DE LA RED Y DE POSTRE...

Roscón de Reyes

Por Gato Dumas



Ingredientes:

1/2 Kg. de harina
Frutas escarchadas
40 gr. de levadura de panadería
100 gr. de azúcar
150 cc. de leche entera
1 copita de ron añejo
3 huevos
1 copita de agua de azahar
120 gr. de mantequilla
Ralladuras de naranja y limón
10 gr. de sal
1 Figurita de loza o metal resistente al calor como sorpresa

Preparación:

Amasa la mitad de la harina con la levadura y 100 cc. de leche tibia hasta hacer una bola, luego le haces unos cortes en la parte superior, la tapas con un paño y la dejas reposar unos 90 minutos en un lugar cálido y sin corrientes.

Bate los huevos con la mantequilla derretida, incorpora poco a poco la sal, el azúcar, el ron, el resto de la leche, el agua de azahar las ralladuras de frutas, unir la harina restante y amásala durante un buen rato para que quede homogénea.

Añade ahora la masa que habías dejado reposo y trabájalo todo enérgicamente hasta conseguir una masa fina y elástica.

Haz nuevamente una bola, colócala en un recipiente y tápala de nuevo con un paño. Ahora deberá repetir el reposo durante unas tres horas hasta que doble su tamaño.

Engrasa una bandeja de horno.

Toma la pasta, amásala ligeramente y dale forma de corona primero haciendo un rollo y luego juntando las puntas, colócala sobre la bandeja. Tápala con un paño y déjala subir otras dos horas.

Pinta con huevo batido, adorna con las frutas escarchadas, introduce la sorpresa envuelta en un trocito de papel de aluminio e introdúcelo en el horno precalentado a temperatura media-fuerte durante unos 40 minutos. En caso de que se dore muy rápidamente, cúbrelo con una hoja de aluminio hasta que termine la cocción.

NOTAS:

Es muy importante que no le de el aire en ningún momento del proceso de fermentación.

Polvorones

Ingredientes:

1/2 taza de mantequilla (1/4 libra)
1/2 taza de manteca vegetal (1/4 libra), fría
1/2 taza de azúcar
1 cucharadita de extracto de almendras
2 1/4 tazas de harina de trigo
5 guindas o cerezas cherries (opcional)

Preparación:

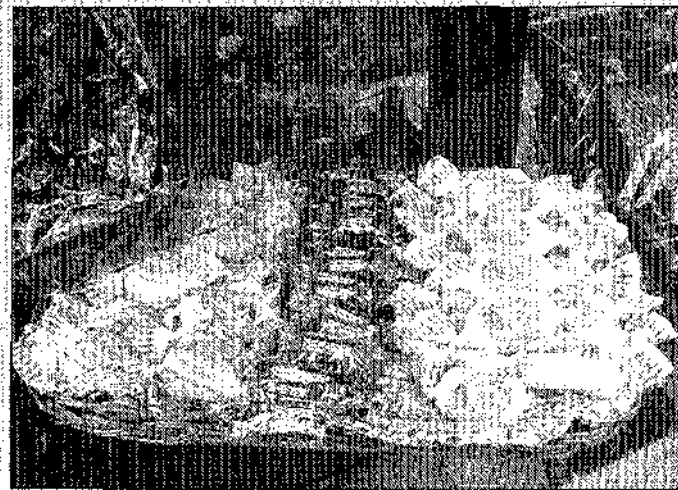
Primero enciende el horno a una temperatura moderada de 350°, para que se vaya calentando y prepara una lámina de papel de aluminio sin engrasar sobre una bandeja para el horno.

En un cuenco, ablanda la manteca y la mantequilla con una cuchara grande, cuando este como una pasta le añades el azúcar y el extracto de almendras y lo mezclas bien.

Añade la harina de trigo y mézclalo justo hasta que haya unido, pero no mezcles más para evitar que quede homogéneo.

Ahora con una cuchara coges pequeñas raciones y con la mano le das forma de bolitas, luego las vas colocando sobre la lámina de aluminio y las aplastas un poco para que queden como pequeños pastelitos. Si quieres puedes decorarlos con un trocito de guinda o de cereza cherrie.

Introduce el molde al horno alrededor de 20 a 25 minutos o hasta dorar.



Ahora, comprar un BMW puede ser tan fácil como conducirlo.

Podemos presumir de tener los planes de financiación más cómodos, ya que los hacemos especialmente para que se adapten a ti. Es uno de los puntos fuertes de BMW. Te ofrecemos programas hechos a medida, de forma que las condiciones sean las adecuadas para cada caso. Podrás elegir entre pagar lenta o rápidamente y tendrás la opción de cambiar el coche por uno nuevo. Acércate a nuestras instalaciones y nosotros te informaremos detalladamente.

BMW
Financial Services



¿Te gusta conducir?

Tello Motor, S.A.
Avda. Cruz Roja, s/n.
Tel.: 969 23 02 00
Cuenca

EL BUEN YANTAR A TRAVÉS DE LA RED Y DE POSTRE...

Pastel Navideño



Preparación:

Precalente el horno a 150° F. Mientras esto ocurre, engrase un molde para panqué de 33x11x6 centímetros. Fórralo con papel encerado y vuelva a engrasar.

En un recipiente amplio ponga la fruta picada, las pasitas, las nueces y el coco. Cierna por encima la harina con la sal, los polvos de hornear y las especias. Con las manos, frote ligeramente las frutas con la harina para cubrir las.

Aparte, bata la mantequilla con el azúcar hasta que esté cremosa; añada uno a uno los huevos sin dejar de batir; agregue la miel de maíz y luego el jugo de naranja. Vierta la mezcla sobre las frutas, la harina y mezcle hasta que se integren.

Ingredientes:

1400 gramos de fruta confitada picada (piña, naranja, limón, acitrón)
1 taza de pasitas blancas
125 gramos de nueces picadas
75 gramos de coco rayado
125 gramos de almendras peladas y picadas
3 tazas de harina
1/2 cucharadita de sal
3 cucharaditas de polvo de hornear
1/2 cucharadita de canela molida
1 pizca de clavo molido
100 gramos de mantequilla
3/4 de taza de azúcar
4 huevos
1/4 de taza de miel de maíz sabor a vainilla
1/2 taza de jugo de naranja
1 taza de ron
cubierta:
1/4 de taza de miel de maple
100 gramos de nueces enteras
cerezas rojas y verdes

Rosquillas de Navidad

Ingredientes:

1 paquete de masa de galleticas refrigerada
2 tazas de maní molido
2 o 3 gotas de color vegetal verde
1 contenedor (16 onzas) crema de vainilla
cristales de azúcar verde
canela en ramas

Preparación:

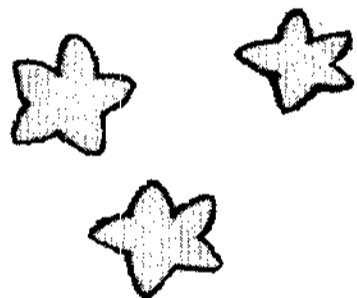
Precalente el horno hasta 350°
divida la masa de galleticas a la mitad. Mantenga unas de las mitades refrigeradas, hasta que la necesite.

Estire la masa sobre una superficie plana y haga un rectángulo de 1/8 pulgada de espesor. Proceda a cortar las galleticas en forma de rosquillas. Repita la preparación con el resto de la masa que habíamos apartado.

Coloque las galleticas sobre una rejilla engrasada, separadas entre sí por dos pulgadas. Hornée de 7 a 9 minutos hasta que el borde de las mismas esté ligeramente dorado.

Retire las galleticas de la rejilla y déjelas enfriar. Ponga el maní molido en una bolsa de conservar alimentos, añada el color, cierre la bolsa y agítela hasta que se coloree el maní. Entonces cubra las galletas con la crema de vainilla y decore con el maní, los cristales de azúcar verde o la canela en ramas.

Se obtienen aproximadamente 2 docenas de galleticas.



*Toda la familia de Asaja de Cuenca
y Campos de Cuenca S.C.L.*

*bridan con vinos de nuestra tierra por
una Feliz Navidad y un Año 2002 cargado de
prósperos proyectos*



ASAJA
Asociación Agraria
Jóvenes Agricultores
Cuenca



Campos de Cuenca



EL BUEN YANTAR A TRAVÉS DE LA RED Y DE POSTRE...

Souflé frío de limón

Preparación:

En un cazo pon la mantequilla a derretir (con cuidado de que no cueza), añádele el zumo y la ralladura de limón, después el azúcar y al final los huevos batidos como para tortilla.

Pon el cazo al baño maría en agua caliente para terminar de hacer la crema. Dale vueltas constantemente con una cuchara de madera durante 15 minutos para que la crema se espese.

Séparala del fuego y vierte la crema en un cacaharro de cristal o porcelana para que se enfríe.

Mientras corta unas tiras anchas de cartulina y mételas en unos moldes redondos individuales de forma que sobresalgan unos 5 centímetros del molde.

Cuando la crema esté completamente fría mézclala con la nata montada y luego rellena con esta mezcla los molde individuales.

Mételos en el congelador hasta que cuaje (1 hora, aproximadamente).

En el momento de servir retira la banda de cartulina y decora con unas tiras de piel de limón o unas rodajitas finas de limón.



Ingredientes:

45 grs. de mantequilla
el zumo de 3 limones
la ralladura de un limón
250 grs. de azúcar
3 huevos
1/2 kilo de nata montada
una cartulina

Mousse de turrón

Preparación:

Partir el turrón en trozos y pasarlo por la batidora con las yemas hasta obtener una crema muy fina.

Añadir la nata, mezclar bien e incorporar las claras montadas a punto de nieve.

Repartirlo en copas y dejarlas en el refrigerador hasta el momento de servir.

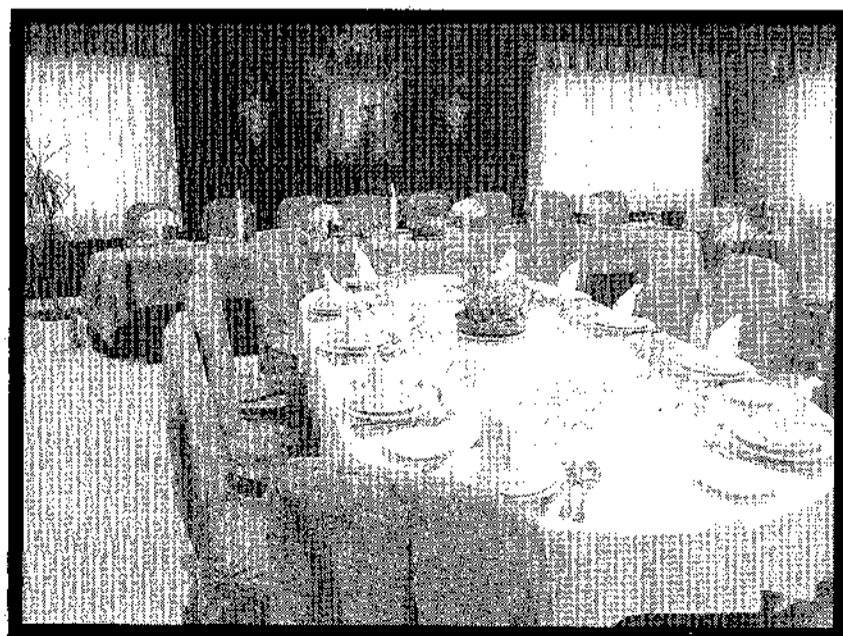
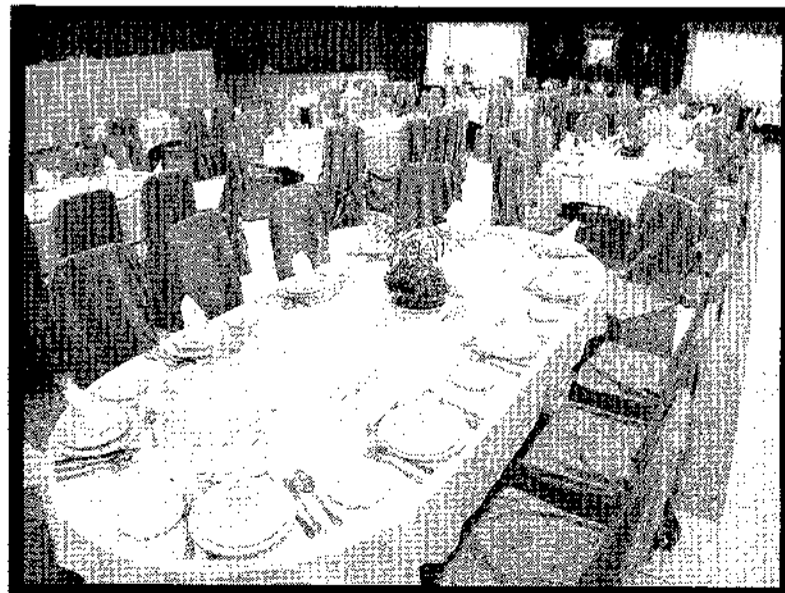
Consigue una mejor presentación decorando cada copa con algunos trocitos de fruta escarbachada de colores o algún tipo de fruto seco (almendras, avellanas, etc.) picado. Una copa de vino dulce aumentará el placer de la degustación.



Ingredientes:

1 tableta de turrón de Jijona
3 huevos
250 grs. de nata montada

CLUB SERRANÍA

**Bodas****Banquetes****Comuniones****Recepciones**

Club Serranía
Antonio Maura, 14
Teléfono 969 22 72 78
Cuenca

EL BUEN YANTAR A TRAVÉS DE LA RED LOS PONCHES

Ponche de Champán**Preparación:**

Mezcle los cuadritos de piña y el azúcar. Aparte mezcle las fresas con el kiwi y las ciruelas bien picadas, y en un recipiente grande con agua coloque todas las frutas y ponga a congelar.

Tome el vino blanco y una con la champaña, el jugo de limón y el agua, mezclando bien.

En un recipiente ancho coloque primero las frutas congeladas y luego el líquido. Y ya está listo para servir.

Ingredientes:

6 tazas de agua helada
fresas frescas
rebanadas de kiwi
mitades de ciruelas
1 piña fresca cortada en cuadritos
2 1/2 tazas de azúcar
1 1/3 tazas de jugo de limón
1 botella de champaña helada
1 botella de vino blanco helado
1 litro de agua

Ponche Crema**Preparación:**

Ralle la concha de los limones y separe 15 yemas o amarillos de huevo.

En un recipiente coloque 5 huevos completos y

posteriormente agregue los 15 amarillos de huevo, agregar el amargo de Angostura, la vainilla, las cuatro latas de leche condensada y el ron (a su gusto). Batir vigorosamente hasta que la mezcla sea homogénea

Ingredientes:

1 botella de ron
4 latas de leche condensada
20 huevos
1 cda. de vainilla
1 cda. de amargo de Angostura
3 limones verdes

Ingredientes:

1 litro de jugo de piña
1 litro de jugo de frutas tropicales
2 botellas de Seven-Up
1 litro de helado de limón
adorno:
rebanadas de limón
rebanadas de naranja
cereza en almibar

Ponche para los niños**Preparación:**

Mezcle todos los ingredientes líquidos revolviendo muy bien y ponga a enfriar; al momento de servir, hágalo en vasos altos y colóquele una bola de helado. Adorne cada vaso con la naranja, el limón y una cereza.




**VEN A CONOCER
LO NUEVO PARA ESTE OTOÑO**

Las últimas tendencias de moda.
Lo nuevo de las grandes firmas.
Los nuevos colores.
Los nuevos diseños.
No te pierdas las colecciones de este otoño.

Colección Otoño-Invierno

M CEN TRO DA

José Cobo, 9 • CUENCA - Tel. 21 42 81

Les desea Felices Fiestas Navidad 2001

Clariz y color

★ PAPELERIA
★ JUGUETERIA
★ REGALOS, ...
NINTENDO y PLAYSTATION
Cervantes, 26. CUENCA
Telf. 969 22 93 57



Pastelería
Confitería
MARISOL

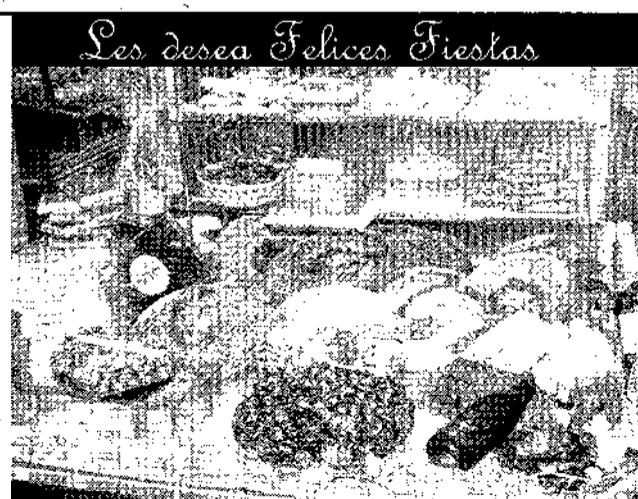


**NUESTROS DULCES
NAVIDENOS...**

- Turrónes artesanos
- Pasta de almendras y de piñones
- Figuras de mazapán
- Anguila de mazapán
- Guirlache
- Alajú...

... y el tradicional
ROSCÓN DE REYES

Diego Jiménez, 4 - CUENCA
Tfno: 969 226 559



CONSUMISMO EN ESTE SENTIDO ESTAMOS REGRESANDO A LAS RAÍCES PAGANAS DE LA CELEBRACIÓN INVERNAL

Navidad o la fiebre del consumo impulsivo

Mucha gente critica estas fiestas por el excesivo derroche económico que se hace

De hecho, se está volviendo a la tradición pagana de dar y recibir regalos, comer, beber...

EL DÍA
CUENCA

En estos días Internet se utiliza sobremedida. Navegando por la red se puede encontrar mucha información relacionada con la Navidad, con sus tradiciones y su el espíritu consumista que absorber a tanta gente. En la página web del Instituto Astrológico de Canarias (IAC) se puede leer curiosidades históricas como la que habla que muchas de las tradiciones celtas y romanas son familiares incluso hoy en día. Mucha gente se queja que Navidad se ha convertido en una celebración del consumo: demasiado comida, demasiado alcohol y mucha fiesta. De hecho, en este sentido estamos regresando a las raíces paganas de la celebración invernal. La festividad pagana se celebraba con días de vacaciones, comidas especiales, fiestas y muchas de las cosas que creemos hoy en día, son pura y exclusivamente de nuestra era moderna. Otras de las tradiciones también nos son muy familiares. La gente decoraba sus casas con ramos verdes para demostrar que, pese al tiempo invernal, el frío no podía matar a todo lo verde.

Árbol de Navidad

En Europa la tradición de poner un árbol de Navidad fue popularizada durante el siglo pasado por el Príncipe Alberto, el marido alemán de la Reina Victoria. Mientras que Alberto adoptó la vieja tradición alemana de usar un pino, los romanos solían poner ramos de laurel. La fiesta invernal también fue el momento



ARCHIVO/EL DÍA

En la imagen, unas mujeres eligiendo la prenda de vestir que están dispuestas a comprarse.

para celebrar procesiones y desfiles de modo similar a la tradición moderna de los países católicos.

El aspecto más sorprendente del festival pagano era la tradición de dar y recibir regalos. Muchas personas creen que esta tradición celebra la acción de los Re-

yes Magos: "Y entrando en la casa, vieron al niño con María, su madre, y prostrados en la tierra, lo adoraron; abriendo sus cofres y le ofrecieron regalos: oro, incienso, y mirra." Pero no. La tradición de regalar databa de siglos antes de Cristo y, posteriormente, fue acogida por la iglesia

cristiana.

Este fue un ejemplo de la capacidad de adaptar de la iglesia cristiana en sus inicios: en vez de suprimir lo que era una fiesta muy popular, decidieron adaptar y purificarla; la fiesta pagana más popular se convirtió en la cristiana más importante.

El consumo en el mes de diciembre

La celebración de Navidad produce un incremento importante tanto del consumo como del gasto alimentario, debido al aumento de las compras, en general, de todo tipo de alimentos y, en particular de los productos típicos o propios de la Navidad. Además, suben los precios de la mayor parte de los productos como respuesta a una mayor demanda concentrada en dos o tres semanas.

En diciembre se realiza en toda España el 10,6% del gasto anual, lo que representa un incremento del 30,1% sobre la media de los restantes 11 meses, sin incluir diciembre, como del gasto alimentario, debido al aumento de las compras, en general, de todo tipo de alimentos y, en particular de los productos típicos o propios de la Navidad. Además, suben los precios de la mayor parte de los productos como respuesta a una mayor demanda concentrada en dos o tres semanas.

En diciembre se realiza en toda España el 10,6% del gasto anual, lo que representa un incremento del 30,1% sobre la media de los restantes 11 meses, sin incluir diciembre.

Se consideran alimentos propios de la Navidad a los de mayor consumo ó que tienen mayor incremento de consumo en el mes de diciembre.

Turrone y dulces

Entre ellos destacan las carnes; los productos de pastelería, que incluyen los turrone y otros dulces típicos de esas fechas y los chocolates que comprenden los turrone de chocolates; las frutas tropicales, escarchadas, en conserva y los frutos secos; los mariscos; los vinos y bebidas alcohólicas, a excepción del vino de mesa. Hasta 1997, los turrone y demás productos navideños estaban englobados en el epígrafe de "Galletas, Bollería y Pastelería", quedando enmascarados con el consumo total de dulces. Con la nueva metodología, utilizada a partir de 1997, se tiene por separado los turrone, los productos navideños y el turrón de chocolate.

G
I.S.O.

GRÚAS MÓVILES Y TRANSPORTES

T

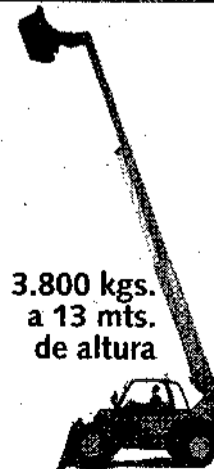
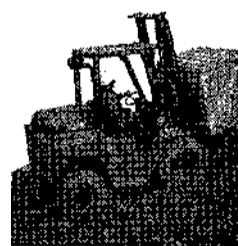
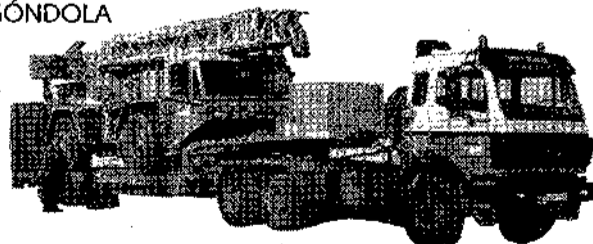
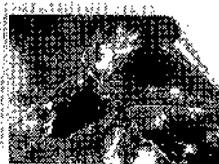
JULIO SEVILLA, S.L.

GRUA 70T. DE
POTENCIA Y 60M.
DE ALTURA TODO
TERRENO



DISTINTOS MODELOS DE GRÚAS
TRANSPORTES ESPECIALES CON GÓNDOLA
CARRETILLAS ELEVADORAS

ALQUILER DE PLATAFORMAS
AÉREAS Y ANDAMIOS
ELÉCTRICOS



*La Dirección quiere trasladar a todos sus clientes
y amigos sus mejores deseos para la Navidad y el
próximo año 2002*

3.800 kgs.
a 13 mts.
de altura

Avda. de la Cruz Roja, km. 2 • Tels.: 969 23 17 20 - 969 22 51 58 • Fax: 969 23 03 91 CUENCA

ALIMENTACIÓN LE SIGUEN LAS CARNES TRANSFORMADAS Y EL PAVO MIENTRAS QUE LAS CARNES OVINAS Y LAS CAPRINAS TAMBIÉN SUBIERON

La carne de cerdo, reina de la Navidad 2000

Se consumió 1,5 Kg por persona en diciembre

EL DÍA
CUENCA

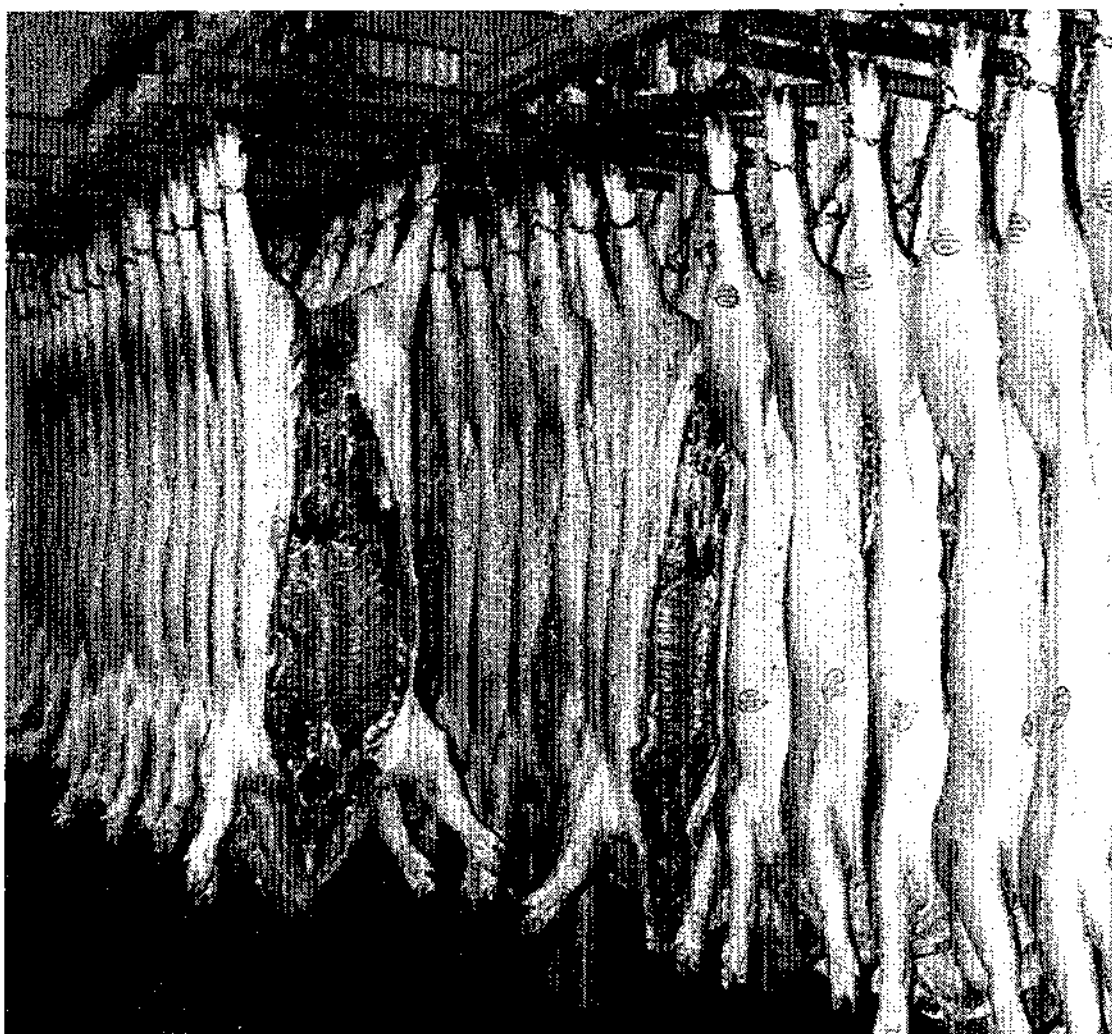
Las Navidades pasadas no fueron una excepción: los españoles consumimos alimentos en grandes cantidades. Pero como en todo, siempre hay artistas protagonistas y secundarios.

En el año 2000 de todos los productos propios de estas fiestas es la carne de cerdo la de mayor consumo per cápita con 1,5 Kg/persona/diciembre y un incremento del 75,2% de diciembre con respecto a la media mensual; es de destacar que en esta cifra está incluido el cerdo de las mantanzas caseras. Le sigue en importancia en cantidad comprada las carnes transformadas, con 1,4 Kg/persona/diciembre, el incremento este año ha sido de un 41,7% en Navidad. El pavo y los

otros tipos de carne se incrementa el 71% en Navidad, aunque su consumo no es muy alto (320 grs/persona/diciembre), ya que no es un producto típico de nuestra cultura gastronómica, apenas si se consume el resto del año.

Ovino y caprino

También las carnes de ovino y caprino aumentan su importancia en estas fechas un 80%, con un consumo de 390 grs/persona/diciembre. Todas las compras de carnes frescas en diciembre han sido algo mayores que en el año precedente, debido al problema de la encefalopatía espongiforme bovina (las vacas locas) que surgió el 20 de noviembre y parte de las compras de la carne de vaca se trasladó al resto de carnes frescas.



ARCHIVO/EL DÍA

Imagen espectacular con muchísimos cerdos dispuestos a ser fragmentados en múltiples piezas. Los españoles consumen en estas fechas grandes cantidades de carne.

CONFITERIA

Dulce

CUENCA

50 años instalada en Cuenca

EL SERVICIO MÁS RÁPIDO

NEUMÁTICOS MARÍN

Jesús Marín Cantero

OFERTAS PERMANENTES

☎ **969 23 23 83**

Polígono Cuberg, s/n
(Junto a Supermercado Día)
16004 CUENCA

SERRANO CALOR, S.L.

C/ TINTES, 13 - BAJO
CUENCA

TFNO: 969 22 47 01

**INSTALACIONES DE CALEFACCIÓN - AGUA CALIENTE SANITARIA Y GAS
MANTENIMIENTO DE COMUNIDADES**

¡¡ Les desea Felices Fiestas!!

GAS **GASOLEO**

ALIMENTACIÓN LAS NAVIDADES PASADAS LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS QUE MÁS GASTARON FUERON CATALUÑA, LA RIOJA Y CASTILLA-LEÓN

En diciembre los españoles despilfarramos

En el último mes del año los españoles gastamos en total un 30% más, de media, que en los once meses restantes

EL DÍA
CUENCA

El gasto en el mes de Diciembre del 2000 fue de 17.951- 18.000 pts/cápita.

Representa el 30% más que el gasto medio de los restantes 11 meses.

El español se gastó un 4,6% más que en diciembre del 99 en el que ascendió a 17.150pts

Los productos que más aumentaron su consumo fueron:

Los turrones y dulces navideños con 850 grs/persona/diciembre (19 veces más que la media mensual del resto del año)

Los vinos espumosos con 400

cc./persona/diciembre (12 veces la media del resto del año)

Las sidras con 180 cc/persona/diciembre (casi 10 veces más que el resto del año)

Los vinos de calidad 430 cc/persona/diciembre y las bebidas de alta graduación con 240 cc/persona/diciembre que triplican la media mensual.

Los productos que duplican su consumo en diciembre son los frutos secos, los moluscos y crustáceos y las frutas en conserva/escarchadas

El resto de productos carne de ovino/caprino, pavo/otras carnes, frutas tropicales y carnes trans-



En la imagen, muchas monedas y billetes que pronto se convertirán en euros.

formadas tuvieron incrementos que se encuentran entre el 50% y el 75% más que la media del resto del año.

Las uvas aumentaron un 50% el consumo y duplicaron el gasto de la media del resto del año.

Comunidades más consumidoras

Las comunidades que más gastaron en diciembre del 2000 fueron: Cataluña, La Rioja y Castilla-

León. Las que gastaron menos : Extremadura, Castilla-La Mancha y Murcia

Los productos de alimentación típicos de Navidad se compran principalmente en los supermercados y las tiendas tradicionales, con cuotas de mercado del 30% en ambos, aunque los mayores incrementos de cuota (alrededor de 11 puntos) se presentan en el apartado "otros". (que incluye las compras directas al productor, bodegas, etc. y los que se re-

fieren a regalos recibidos), que alcanza un 15% en el mes de diciembre.

El hipermercado también aumenta en 2-3 puntos la cuota de mercado del resto del año, sin embargo las tiendas tradicionales y los supermercados la disminuyen en el mes de diciembre.

Los precios de los productos aumentan, pero es más bien debido a que se compra mejores calidades y el mix de los productos es diferente al resto del año.

PANIFICADORA Y SALÓN DE TÉ

CARRALERO



UNO DE LOS MEJORES MOMENTOS DEL DÍA también en Navidad

ADQUIERA SU PAN ARTESANO Y TRADICIONAL EN:

Fábrica: c/. Santa Ana, 1

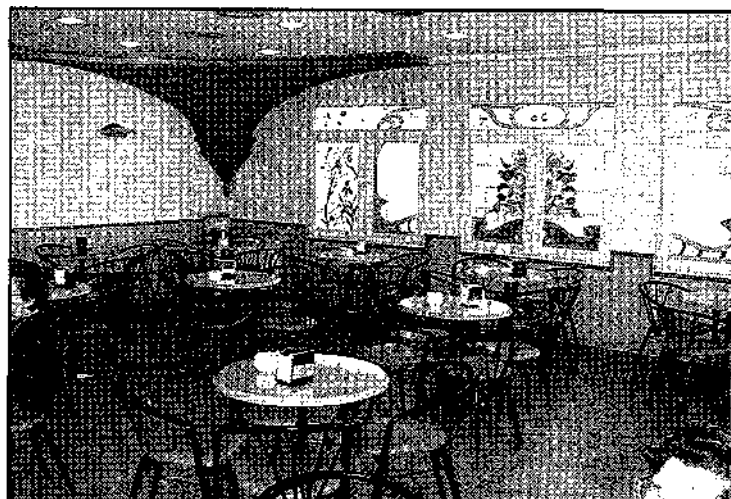
Despachos:

Hnos. Becerril, 11.

Telf. 969 231 730 y

Diego Jiménez, 22.

Telf. 969 220 832



CUENCA

CUENCA

Tradiciones navideñas: ¿Qué significan?



El Belén: La tradición de poner el Belén en el mundo se remonta a 1223, en la villa italiana de Greccio. En esta localidad, San Francisco de Asís reunió a los vecinos de Greccio para celebrar la misa de medianoche. En derredor de un pesebre, con la figura del Niño Jesús, moldeado por las manos de San Francisco, se cantaron alabanzas al Misterio del Nacimiento. La tradición dice que en el momento más solemne de la misa, aquella figura inmóvil adquirió vida, sonrió y extendió sus brazos hacia el Santo de Asís. El milagro se había producido.



Las Luces:

Para los cristianos, "Jesús es la luz del mundo", y las luces son igualmente símbolo del Espíritu Santo, el de las siete lámparas del Apocalipsis. Son también el resultado de aplicar la energía eléctrica y sus posibilidades a la tradición de adornar el árbol y las calles con guirnaldas de colores.



El Pesebre: La imagen de Jesús en un pesebre, con la Virgen y San José, recalcan el carácter de la Navidad como una "fiesta familiar".

Los villancicos: son cantos que se entonan en Navidad para celebrar el nacimiento del Niño Jesús. Esta costumbre tiene su origen en la edad media y se mantiene en recuerdo de los muchos profetas que anunciaban el nacimiento del Salvador. representan también la tradición de felicitar a los felices padres del Niño, San José y la Virgen, como hacemos en cada nacimiento... y de paso recordar, especialmente a los más pequeños, la naturaleza divina del Niño y su dimensión humana.



L U L Y
INSTITUTO
DE
BELLEZA Y PELUQUERÍA
- ALTA PELUQUERÍA -

HORARIO
Laborables: De 10,00 a 20,00 horas.
Sábados: De 09,30 a 14,00 horas
Teléf. 969 21 40 32

GATIOVITAL
HYDRADERMY
KIT ESPECIAL (novias)
MULTIZONAS
PRESOTERAPIA
BARROS Y ALGAS
SOLARIUM (Cabinas verticales)
DÉPILACIONES (cera, eléctrica)
LASER MEDICO (realizado por el equipo
del Instituto de Tecnología Estética)

República Argentina, 8 - 1ª Izda. CUENCA

PORQUE UNA
IMAGEN VALE
MÁS QUE MIL
PALABRAS...
... LE
INVITAMOS A
VISITARNOS

CERRAJERÍA
VILLALBA



PUERTAS DE GARAJE
SECCIONALES
INDUSTRIALES
AUTOMATIZACIONES
PUERTAS ENROLLABLES
EXTENSIBLES
RECEPTORES, EMISORES
CERRAJERÍA GENERAL
FORJA

VILLALBA DE LA SIERRA (Cuenca)
c/. Horno, 41.
Tif. y Fax: 969 28 13 69

CUENCA
Pso. de San Antonio, 47
Tif. 969 22 74 63



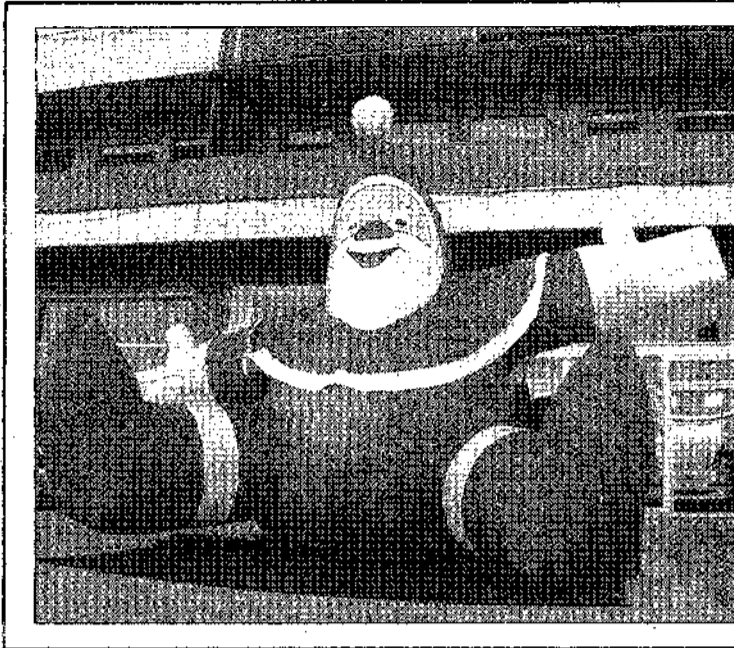
DPR
DISTRIBUCIONES PETROLIFERAS DEL RÍO S.L.

**DISTRIBUCIONES PETROLÍFERAS
DEL RÍO S.L.**

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE: **CEPSA**
EN CUENCA

*Les Desea Feliz Navidad y
Próspero Año Nuevo*

Teléfono de Pedidos: 969 22 43 18 • Fax: 969 232 347



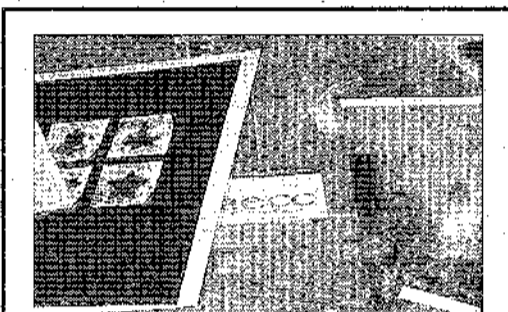
Santa Claus o Papá Noel:

La leyenda se corresponde en la tradición cristiana, especialmente en el ámbito protestante, con la lectura de Daniel 7: "Un anciano bonachón con cabellos blancos de eternidad, envuelto en rojo de amor". En realidad, Santa Claus o Papá Noel representan el carácter de Dios como padre, y certifica la tradición del regalo como buena a los ojos de Dios, porque el regalo subraya la relación de afecto y protección, especialmente a los más pequeños.



El Arbol:

El árbol navideño es una costumbre proveniente de los países nórdicos, donde éstos son símbolo de vida. Por ello, para conmemorar la Navidad en estos países, adornan los árboles con guirnaldas, regalos y adornos de colores; costumbre que rápidamente se ha extendido por todo el mundo. En Roma, se utilizaba el laurel, y en el mundo celta, el muérdago. Por ello, además del árbol, se utilizan ramas de acebo, de muérdago y, por lo general, de plantas de hoja perenne que recuerdan que en lo peor del invierno se mantiene la vida. En los hogares cristianos, el árbol es símbolo de vida nueva, y preside el salón, la habitación más familiar de la casa, porque Dios eligió hacerse hombre en el seno de una familia, y formarse de una manera familiar.



Las tarjetas navideñas:

Fueron inventadas por sir Henry Cole, que en 1843 encargó a un amigo pintor que le dibujara y pintara una escena navideña, que luego mandaría a reproducir en una imprenta, para después escribir unos breves deseos de felicidad y enviarlas a los amigos y familiares.



Las Velas de Adviento:

Son 4, una para cada domingo. Tres son de color "morado", que invitan al cristiano a "limpiar nuestra alma" durante el Adviento, ante la llegada de Jesús. La Cuarta es "rosa", alegre, ante la Buena Noticia. Por extensión, las velas rojas, color de Pascua, adornan los hogares cristianos.



Zaida
- SERVICIOS INMOBILIARIOS -
c/ Carretería, 1 - 1ª CUENCA
Tfno: 969 24 00 61

**Los desea Feliz
Navidad y
Próspero Año
2002**

Decida lo que decida, Rover.

 Rover 25 Con Aire Acondicionado desde 2.028.000 pts.**	 Rover 45 Con Aire Acondicionado desde 2.290.000 pts.**	 Rover 75 desde 4.090.000 pts.**
---	--	--

Rover es siempre un acierto seguro, escoja la gama con la tecnología y el estilo que está buscando. Elija entre el Rover 25, el Rover 45 y el Rover 75, tres automóviles que le transportarán a una categoría superior.

3 años de garantía* y asistencia en carretera en toda la gama ROVER

Rover 75 le ofrece: 3 años de mantenimiento y Compromiso Rover: si a los 30 días de la compra de su Rover 75 ó a los 1.000 Km. no está satisfecho, se lo cambiamos por otro.

* Condiciones de garantía según documento del fabricante. Mantenimiento Rover 75 según contrato. Infórmese en su concesionario. **PVP recomendado Includo IVA e impuesto de matriculación.

Concesionario Oficial MG Rover: **TELLO MOTOR.**
Avda. Cruz Roja, s/n. Tel: 969 23 02 00. CUENCA. e-mail: tello@tello.net.bmw.es


A CLASS OF ITS OWN

¿Cuándo nació Jesús de Nazareth en realidad?

Según un estudio del Instituto Astrofísico de Canarias, basado en los datos de la época, y en los cálculos históricos, debió nacer en primavera

I.A.C.
INTERNET

La fecha exacta de la Natividad ha sido un tema de debate desde los primeros siglos D de C. Para entender mejor la cronología, hay de entender como empezamos a usar el calendario actual.

En los tiempos de Jesús, el calendario común a la mayoría de los países era el calendario romano. El calendario romano se basaba en los años transcurridos "Ad urbe condita" o desde la fundación de Roma. Según el calendario cristiano moderno, Roma se fundó en el año 753 A de C y, por tanto, 1996 es el año 2749 Ad urbe condita. Con la caída de Roma a principios del siglo quinto, el calendario romano dejó de ser la forma natural de calcular la fecha para la mayoría de los pueblos del mundo civilizado.

El calendario cristiano data de aproximadamente un siglo después de la caída de Roma. La fecha y el año de Navidad fueron puestos por Dionisio Exiguus en el año 525 D de C. "Exiguus" significa "el pequeño" y fue un nombre humilde que él mismo escogió para distinguirlo de un Dionisio del segundo o tercer siglo, conocido por ser un escritor cristiano. Dionisio decidió basar su nuevo calendario en la fecha de la Natividad. El único problema para Dionisio fue que él tampoco sa-

bía de antemano cuando había nacido Jesús y, por tanto, tenía que escoger una fecha mediante un proceso de cálculo y adivinanza.

Dionisio se apoyó en la historia romana para calcular el año. Lo que hizo fue sumar los reinados de los emperadores de Roma hacia atrás en el tiempo. Este método de calcular fechas no fue nuevo y se había aplicado de la misma forma siglos antes para calcular fechas históricas egipcias a través de las duraciones de reinado de los faraones.

El método es infalible si se aplica correctamente.

Dionisio lo hizo mal

Hay dos errores importantes en el cálculo Dionisiano. En primer lugar, olvidó totalmente el año 0: Dionisio puso un calendario que saltaba directamente desde un año antes de Cristo a un año después de Cristo, sin nada en medio. Sin embargo, ese fue solo el menor de los dos errores, el segundo fue mucho más importante. Cesar Augusto, emperador durante la Natividad, también reinó 4 años bajo su nombre

propio de "Octavio", un dato que Dionisio olvidó, o no tenía en cuenta.

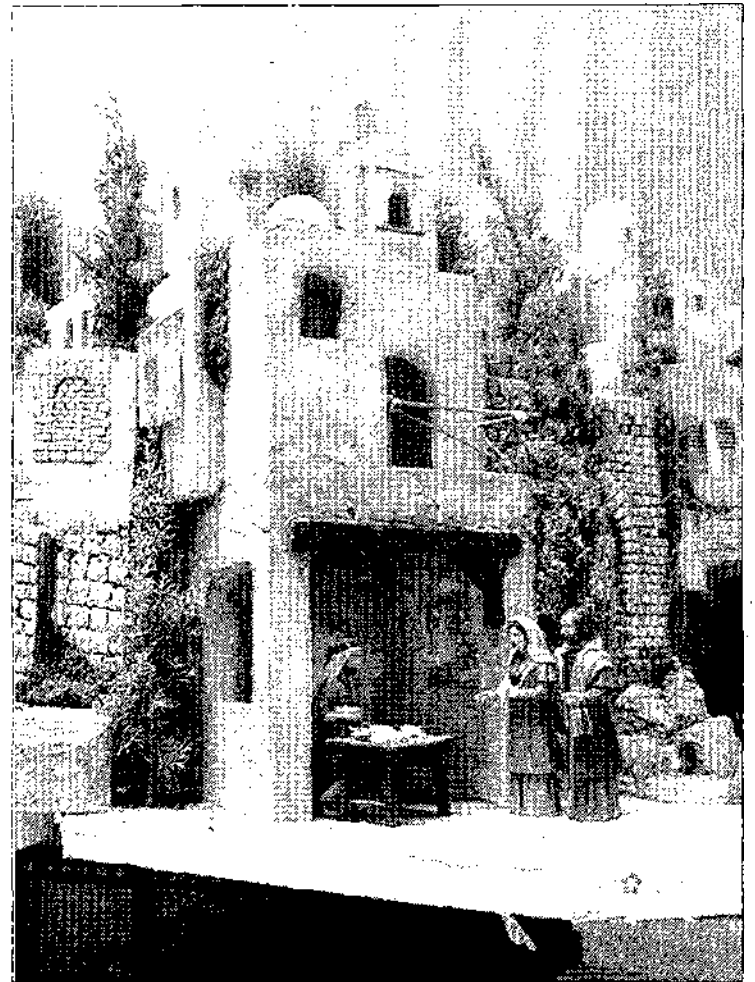
Por tanto, los dos errores conocidos suman cinco años y, si firmos que Dionisio no cometió ningún error más, Jesús nació en el año 5 A de C. Naturalmente, al saber que el cálculo de Dionisio está mal, pocos expertos se fían del resultado, aún teniendo en cuenta las correcciones.

25 de diciembre

La fecha de Navidad, el 25 de diciembre, tiene una larga historia. Parece ser que la fecha se ha utilizado desde aproximadamente 336 D de C, o sea, dos siglos antes de Dionisio. La razón por escoger esta fecha fue muy sencilla: era la fecha tradicional de la fiesta invernal pagano. Hasta en la era de los romanos la fiesta tenía mucha antigüedad, siendo una celebración celta. Esta fiesta celebraba el solsticio y el hecho que el invierno ya había llegado a su ecuador (nótase que, por la definición moderna de las estaciones, el invierno empieza en el solsticio invernal); a partir de la fecha de la fiesta las cosas, según

• La fecha y el año de Navidad fueron puestos por Dionisio Exiguus en el año 252 D de C.

• La fecha actual coincide con las grandes fiestas del solsticio de invierno



JAVIER ROMERO

El censo ordenado por César Augusto es un dato histórico necesario a la hora de fijar la fecha en que nació Jesús.

el razonamiento, sólo pudieron mejorar.

En resumen, la fecha de Navidad "simplemente sucedió así". No tiene base en la historia.

Epifanio

En 194 D de C Clemente de Alejandría escribió que Jesús nació el 18 de noviembre de 3 A de C, pero ofreció dos fechas alternativas: el 19/20 de abril y el 20 de mayo. Un siglo y medio después Epifanio fijó la Natividad el 6 de enero, pero ofreció el 20 de

mayo como la fecha de la concepción, con fechas alternativas del 21 de mayo y el 20 de junio. Como es evidente, estas fechas de la concepción, en combinación con la fecha de la Natividad de Epifanio, supondría que Jesús nació prematuro, o muy prematuro, entre dos y tres meses antes del término.

Se ha sugerido que Epifanio se confundió entre las fechas de la concepción y del nacimiento. En Lucas II, 8-19 encontramos una descripción de la visita de los pas-

Talleres
A. García e Hijos, S.L.



Reparación Chapa y Pintura Automóviles

Cabina Pintado y Secado al Horno

Bancada Universal para todo tipo de Vehículos



C/ Hermanos Becerri, s/n (Ctra. Valencia) • Tel: 969 22 51 03. CUENCA

CHAFE

BICICLETAS CHAFE

• Venta
• Reparación
• Accesorios

PROMOCIÓN NAVIDAD 20% DTO.
ARTÍCULOS SHIMANO - 9 VELOCIDADES

¡¡FELIZ NAVIDAD!!

c/ Belmonte, 2
(Junto a Multicines) - 16003 CUENCA

TELÉFONO
969 225 599

TRANSFORMADOS DEL HIERRO

Aragón Carretero, S.L.




ESTRUCTURAS METÁLICAS * CERRAJERÍA EN GENERAL * APEROS AGRÍCOLAS

Polígono "La Cerrajera", 2ª Fase. Parcela 24. Tfno: 969 23 51 16 - 16003 UCENCA

tores al niño Jesús, empezándose:

"Había unos pastores en aquella misma región que pasaban la noche al aire libre, vigilando por torno su rebaño." Durante el invierno la región de Israel y Palestina sufre de un clima, si no extremo, al menos desagradable. Hay muchas lluvias, heladas y, a veces, unas nevadas intensas. Los rebaños suelen mantenerse bajo cubierto hasta marzo cuando llegaría el momento de parir a las ovejas. Solo durante marzo, abril y mayo estarían los pastores con las manadas al aire libre las veinticuatro horas al día.

Es decir, la evidencia de Lucas apunta hacia una fecha de la Natividad a principios de la primavera. Entre Lucas y Dionisio, encontramos una fecha más probable para la primera Navidad de marzo o abril de 5 A de C.

Lucas y Mateo

¿O no? ¿Qué otras evidencias tenemos? Aquí Lucas y Mateo apuntan a unas conclusiones totalmente distintas. Lucas describe muy precisamente el censo y las circunstancias en torno al nacimiento de Jesús. Entre los datos que destaca encontramos que: César Augusto era emperador de Roma; que se ordenó un gran censo antes de la Natividad; y que Quirinius era el Gobernador de Siria en aquel momento.

Puesto que César Augusto reinó durante más de cuatro décadas, la primera información no nos ayuda mucho. La segunda y la tercera son contradictorias. Quirinius no llegó a ser Gobernador de Siria hasta 6 D de C, mientras que Cesar Augusto ordenó censos en 28 y 8 A de C y en 14 D de C.

En cambio, la información de Mateo, que Jesús nació mientras que Herodes el Grande reinaba. Herodes se murió entre la fecha de un eclipse de la luna observada en Jericó y la fecha de la fiesta de la Pascua Judía. Entre 9 y 2 A de C los únicos eclipses de luna visibles desde Jericó eran seis:



MANUEL M. CASADO

Pasajes como la anunciación a los pastores invitan a pensar que Jesús debió nacer en primavera, con un clima suave que permitía a los ganados y a sus pastores pernoctar a la intemperie, como relata San Lucas que velaban los pastores (Las imágenes de belenes de esta sección corresponden al Belén monumental de la Diputación, montado por la Asociación de Belenistas)

28 noviembre
9 A de C
Total

18 noviembre
8 A de C
Parcial 43%

23 marzo
5 A de C
Total

15 septiembre
5 A de C
Total

13 marzo
4 A de C
Parcial 35%

El único eclipse de los seis que se ajusta a los hechos históricos conocidos era el último puesto que la Pascua Judía se celebraba el 20 de abril en 5 A de C (más de un mes lunar después del eclipse) y el 11 de abril en 4 A de C. Este eclipse del 13 de marzo de 4 A de C, que parece fijar absolutamente la fecha del fallecimiento de Herodes, no fue nada espectacular. Empezó a las 01:45 (hora local de Jericó) y alcanzó su máximo a las 02:53. Herodes, por consiguiente, se murió hacia finales de marzo o principios de abril de 4 A de C.

• En la Biblia, sólo Lucas y Mateo hablan en los Evangelios de la Natividad, y con datos distintos: Lucas se refiere al censo ordenado por Augusto, y Mateo al reinado de Herodes el Grande

• Combinando los datos históricos, el nacimiento de Jesús debió producirse entre los años 6 y 5 A. de C., y debió ocurrir durante la primavera, única época en que rebaños y pastores dormían al raso

Matanza de los inocentes

Puesto que Herodes ordenó la matanza de los inocentes precisamente para pescar al niño Jesús, la Natividad debe de haber tenido lugar antes de 4 A de C. Puesto que Herodes ordenó que se debía incluir a todo niño menor de dos años debemos suponer que Jesús tenía, como mucho, dos años de edad en el momento de dar la orden. Sin embargo, es probable que Herodes quisiera asegurarse totalmente que su peligroso rival no fuera a sobrevivir y, por tanto, la cifra de dos años incluía a un factor personal de seguridad. Seguramente si la orden era de matar a todos los niños menores de dos años Herodes sabía que el niño que buscaba solo tenía un año de edad. También se entiende implícitamente por la narrativa de Mateo que la muerte de Herodes

seguía poco después de su acción punitiva.

En conclusión, la versión de la Natividad de Mateo implica que

Jesús nació antes de 4 A de C y es consistente con una fecha de nacimiento en 6 ó 5 A de C, con 7 A de C también posible.

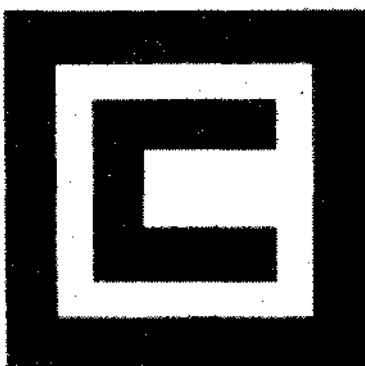
Ahora bien, aunque parece ser que conocemos más o menos por qué época del año nació Jesús a partir del testimonio de Lucas, tenemos una contradicción total en el año. Si creemos a Dionisio, Jesús nació en 5 A de C; si a Mateo, fue entre 7 y 5 A de C; y si a Lucas, después de 6 D de C. Por los censos, la fecha debería haber sido o bien en los años siguientes a 8 A de C, o los posteriores a 14 D de C.

6 marzo
9 A de C
Total

EL PEQUEÑO JAPON
PAZ Y AMOR

PASEO SAN ANTONIO, 53
16003 CUENCA TEL. Y FAX: 969 227 775

OLEAGINOSAS DEL CENTRO S.A.



OLCESA

EXTRACTORA Y REFINERÍA DE ACEITE DE SEMILLAS OLEAGINOSAS

Ctra. Madrid-Valencia, km. 81. Apdo. 111. TARANCÓN (Cuenca) Tfno: 969 32 73 80 - Fax: 969 32 18 12



HOTEL RASIL

RESTAURANTE MERENDERO



Hotel situado en las afueras de Cuenca, en plena naturaleza, y a tan solo 5 minutos del centro de la ciudad.

Excelentes instalaciones, con amplia zona de terraza privada en un agradable ambiente familiar.



PLANO DE SITUACIÓN



FELIZ NAVIDAD Y AÑO 2002

La Fuente: 969 14 00 80
Camino de Novales, CUENCA



MANUEL M. CASADO

Son muy escasos los datos sobre la infancia de Jesús.

¿Cómo explicamos las contradicciones? En primer lugar, aunque Quirinius no llegó a ser Gobernador de Siria hasta 6 D de C, fue nombrado Legado del Emperador en Siria en 6 y 5 A de C. Parece razonable creer que Lucas se equivocó entre los dos oficios. No obstante, eso nos lleva a una segunda contradicción, la del censo. Se suele suponer que el censo descrito por Lucas era el de 8 A de C, pero eso difícilmente cuadra con los hechos.

El censo

En primer lugar, si el censo fue anunciado en 8 A de C, ¿cómo es que no se realizó hasta la llegada de Quirinius a Siria, dos años después? El censo de 8 A de C fue para recaudar impuestos, pero José, al ser judío, no era un ciudadano romano y no sería obligado a pagar; Palestina era un Protectorado de Roma y no formó parte del Imperio Romano. Aún suponiendo que de alguna forma José sí tenía que pagar impuestos romanos y acudir al llamamiento de César, ¿cómo puede entenderse un intervalo de 2 a 3 años entre la proclamación del censo y su ejecución?

Realmente es difícil de explicar, sobre todo cuando se tiene en cuenta el empeño romano en las

buenas y rápidas comunicaciones. Quizá la única forma es si, César, conociendo los problemas implícitos en el movimiento masivo de muchas personas en muchos países, con su impacto en la economía, ordenara el censo para una fecha posterior. O sea, realizó la proclamación en 8 A de C, con la intención de llevarlo al cabo en unas fechas bien determinadas de un año posterior. De esta forma la noticia se promulgaría por todo el Imperio y ningún gobernador tendría una excusa por no tener el censo perfectamente organizado, con la mínima disrupción económica posible.

Por tanto, la mayoría de los indicios son que la Natividad tuvo lugar en 5 ó 6 A de C y el balance favorece quizá a la primera. Varias evidencias apuntan a que Jesús nació entre marzo y abril y el hecho famoso que el albergue estaba lleno se explicaría fácilmente si la Natividad tuvo lugar muy cerca de la fecha de la celebración de la Pascua Judía cuando, lógicamente, más gente estaría desplazada a los centros de población para participar en las festividades. Entonces, de una forma muy incierta, podemos sugerir que, tal vez, Jesús nació durante la segunda quincena de abril de 5 A de C.

Otro misterio

LA ESTRELLA DE BELÉN

¿Fue visto realmente aquel astro rutilante?

No existe ningún documento escrito por un testigo de la Estrella de Belén. Las únicas referencias existentes se encuentran en los documentos posteriores a la vida de Jesucristo. Muchas veces se dice que la única referencia a la Estrella se encuentra en el Evangelio de Mateo, pero eso no es verdad. Aún así, la información que se dispone sobre la Estrella está muy limitada. También, hay que apuntar que existen graves contradicciones entre las distintas fuentes.

En todo el Nuevo Testamento se menciona la Estrella de Belén sólo cuatro veces, todas esas referencias se encuentran en Mateo 2:

1 Después de nacer Jesús en Belén de Judea, en tiempos del Rey Herodes, unos magos llegaron de Oriente a Jerusalén, preguntando «¿Dónde está el rey de los judíos que ha nacido? Porque hemos visto su estrella en Oriente y venimos a adorarlo»

(...)

7 Entonces Herodes llamó en secreto a los magos y averiguó cuidadosamente el tiempo transcurrido desde la aparición de la estrella.

8 Y encaminándolos hacia Belén, les dijo: «Id e informáos puntualmente acerca de este niño; y cuando lo encontréis, avisadme para que también yo vaya a adorarlo».


9 Después de oír al rey, se fueron. Y la estrella que habían visto en el Oriente iba delante de ellos hasta que vino a pararse encima del lugar donde estaba el niño.

10 Al ver la estrella sintieron inmensa alegría.

De los demás Evangelios, solo Lucas habla de la Natividad. Aquí tenemos la primera de varias inconsistencias. Lucas no menciona a la Estrella.

Algunos expertos han sugerido con buenas razones, que tal vez Mateo sólo incluye a la Estrella de Belén en su cronología para dar más significado a la Natividad. Una razón por pensar eso es el hecho que muchas veces encontramos una frase por el estilo de "con ello se cumplió lo que dijo el Señor por el profeta".

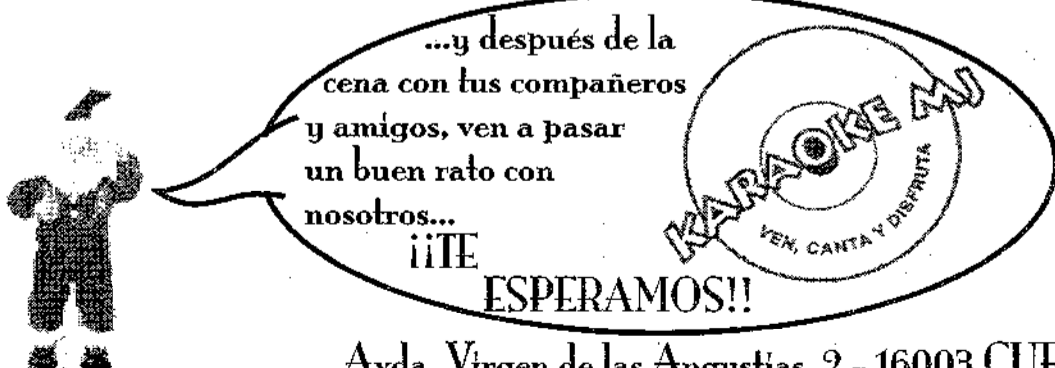
(Sigue en página 62)



PUERTAS-PERSIANAS Y FRENTES DE ARMARIOS SIN OBRA

Les desea
Feliz Navidad

Avda. Reyes Católicos, 12
16003 CUENCA
Teléfono 969 231 619



...y después de la cena con tus compañeros y amigos, ven a pasar un buen rato con nosotros... ¡¡TE ESPERAMOS!!

KARAOKE MD
VEN, CANTA Y DISFRUTA

PRECIOS ESPECIALES A GRUPOS

Ven, canta y disfruta de una **NOCHE ESPECIAL**

Y todos los fines de semana, **FÚTBOL**, en nuestra pantalla gigante

Avda. Virgen de las Angustias, 2 - 16003 CUENCA. Junto a los Multicines



La vida secreta de los Reyes Magos

Paul Williams Roberts
INTERNET

La calificación de "reyes" y sus nombres no están reflejadas en la Biblia, y sólo en el Evangelio de San Mateo aparecen reflejados "los magos"

La escena de tres potentados vestidos suntuosamente entregando los primeros regalos de Navidad, ha sido representada de innumerables maneras: en pinturas clásicas, en tarjetas de felicitación y hasta en algún tablón de edictos de una plaza pública.

Sabemos sus nombres: Melchor Gaspar y Baltasar. Parados a un lado del establo, en compañía de animales, pastores y de unos cuantos ángeles revoloteando en torno a las vigas. "Somos tres re-

yes de Oriente", cantan en el inmortal villancico de Navidad de John Henry Hopkins, y cada uno describe el significado del regalo del cual es portador.

Sólo hay un problema. La Biblia nunca menciona tres reyes solamente o "unos sabios" del Oriente y definitivamente no menciona sus nombres. Los desconocidos traen tres regalos, pero no aparecen en un establo ya

que, al menos en el Evangelio según San Mateo, María y José viven en una casa en Belén. En la Biblia hay sólo dos escenas de la Natividad, en Mateo y en Lucas, y es Lucas quien presenta al bebé en el pesebre "porque no había cabida para ellos en la posada". En ningún otro evangelio excepto en Mateo, aparecen los magos.


¿Quiénes son estos misteriosos visitantes?...

La respuesta parecería remontarse a los orígenes de la cristiandad, del judaísmo y del islamismo, hasta el profeta persa Zoroastro, quien tal vez vivió en el siglo VI o VII A.C., o incluso hasta el 1,000 A.C., dependiendo de la fuente de información. La evidencia de los Manuscritos del Mar Muerto, de antiguos textos persas y de otras fuentes, sugiere que todos nuestros conceptos del mal,

del cielo y del infierno, un juicio final y los ángeles tuvieron su origen en las enseñanzas de Zoroastro.

Los sabios de Mateo, o magos, única palabra de origen persa en la Biblia griega original, evidentemente eran sacerdotes del zoroastrismo, que era la religión oficial de Persia. No es sorprendente que se presentaran en el nacimiento de Cristo. De acuerdo con varias fuentes, los magos tendían a presentarse en acontecimientos extraordinarios en el mundo antiguo. En sus notas, Plinio ubica a un grupo de ellos parados en me-

Les Desea Felices Fiestas y Próspero Año 2002



Cañamares
CALZADOS Y DEPORTES

c/. Cervantes, 5
Telf.: 969 21 15 32
CUENCA

c/. Fermín Caballero, 8
Telf. 969 22 58 11
CUENCA

LAS MEJORES MARCAS

- JOHN SMITH
- ADIDAS
- NIKE
- RANDY
- LOTTO
- UMBRO
- JOMA

SERVICIOS CON TODA ESPAÑA



Avda. Reyes Católicos, 81-83
Tels. 969 234 174 - 608/869476
CUENCA

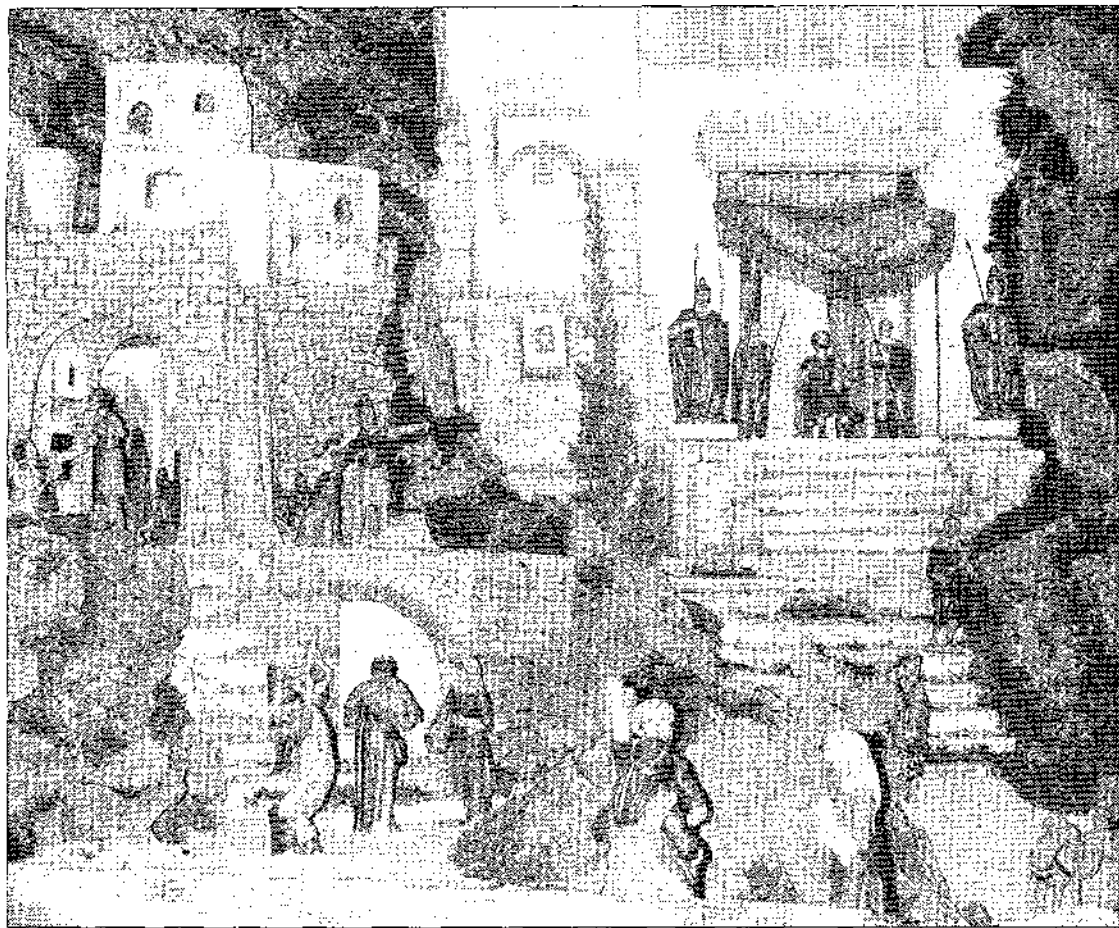


Electrofil

AISLANTES - CONDUCTORES - MAQUINARIA - AUTOMOCIÓN - ALTA TENSIÓN

Líder en calidad y servicio **¡¡ COMPRUEBELO !!**

C/ Ramón y Cajal, 6
Tel.: 969 21 29 13
Fax: 969 22 61 60
16004 CUENCA



El castillo de Herodes, al cual se dirigieron los Magos para obtener nuevas del alumbramiento.

MANUEL M. CASADO

dio de humo y de ruinas tras el incendio que consumió el gran templo de Artemis en Efeso (circa 356 A.C.). Estos magos anunciaron que la gran destrucción del templo auguraba el nacimiento (inmaculado) de Alejandro el Grande, quien por supuesto conquistaría el mundo conocido, lo declararían un dios y moriría a la edad de 33 años.

Apariciones de magos

También aparecen procesiones de magos en celebraciones cuyos anfitriones son personas dudosas como Nerón. No siempre está claro si vienen a bendecir o a censurar, a perdonar o a condenar y, con frecuencia, se marchan sin explicar el propósito de su visita. Según el profeta Zoroastro se le vio en Occidente como el Mago Supremo, maestro de artes ocultas, de igual manera a los magos se les temía y respetaba, y en ocasiones se les despreciaba por cobrar tarifas exorbitantes por sus destrezas arcanas.

Algunos estudiosos han interpretado la presencia de los magos en la Natividad como demostración de que los paganos se inclinaban ante la superioridad del cristianismo. Pero en el Evangelio según San Mateo, los magos apare-

• El nombre de los Reyes aparece por vez primera en los mosaicos de Justiniano

• Marco Polo insistía en decir que había visto los cuerpos embalsamados de los Magos

cen como figuras nobles y respetadas, cuyos talentos esotéricos se utilizan al servicio de la Verdad y de Dios.

Aunque es cierto que Mateo restringe las destrezas ocultas de los visitantes a las necesidades de su historia. Ellos entregan sus regalos, hacen despliegue de un poco de destreza astrológica cuando el rey Herodes los interroga y luego se marchan. Es casi como si pusieran nervioso a Mateo. Pero tienen que estar allí, como una especie de pago por una deuda. Después de todo, en un texto que ahora se conoce como el Evangelio arábico de la infancia de Jesús, Zoroastro predijo el nacimiento milagroso de un Mesías en el seno de unos padres humanos.

Tomó varios cientos de años para que los "sabios" de Mateo se convirtieran en los tres Reyes Melchor, Gaspar y Baltasar. Varias versiones que datan del siglo II y III algunas de ellas por santos y padres de la primera iglesia, se-

ñalan que la cantidad de reyes presentes en la Navidad era de 14 como máximo y un mínimo de dos. Mencionan nombres desde Hormazd hasta Karsudas y Melkon y son regentes de Arabia, Persia, India y en un caso sencillamente de "Oriente".

Mosaicos de Justiniano

Pero para principios del siglo XI, cuando lo que había comenzado como una secta judía perseguida se había convertido en la fe oficial del Imperio Romano, de momento todos decidieron por unanimidad la cantidad y la identidad de los primeros visitantes de Jesús. El emperador Justiniano I, que reinaba desde Bizancio (ahora Estambul) los godos hacía tiempo habían saqueado a Roma, mandó a colocar mosaicos de la Natividad en las principales basílicas en Ravena, Italia y en Belén.

Los mosaicos de Justiniano sencillamente revelan cuán interrelacionadas habían llegado a estar la religión y la política impe-

rial: las representaciones del nacimiento de un niño divino se usaron para establecer un dogma ortodoxo romano sobre el herético arraianismo de los viejos gobernantes de Ravena (que negaban la divinidad de Cristo). Estos mosaicos no sólo "revelaron" por vez primera los nombres y edades de los tres reyes, sino también los presentaron claramente usando vestimenta persa tradicional.

Para principios del siglo VIII, la identidad de los magos de Mateo se había arraigado tan firmemente que el destacado historiador de Inglaterra, el venerable Bede, pudo afirmar categóricamente que los visitantes eran de tres edades diferentes y que al menos uno era blanco y otro era negro.

¡Qué fue de los tres Magos!

En la Catedral de Colonia, en Alemania, hay un calendario de santos que incluye el siguiente obituario: "Habiendo pasado muchas pruebas y vicisitudes para el Evangelio, los tres Magos se reunieron en Sewa en el 54 D.C. para celebrar la fiesta de la Navidad. Inmediatamente después de la celebración de la Misa, murieron: San Melchor el 1 de enero, a la edad de 116 años; San Baltasar el 6 de enero, a la edad de 112 años y San Gaspar el 11 de enero a la edad de 109 años".

Sus restos mortales se dicen que están en una urna de oro incrustada con joyas, detrás del altar mayor de la catedral. Han estado allí desde el 1164, cuando el monarca alemán Frederick Barbarosa se llevó la urna de su basílica en Milán. Los cuerpos que finalmente estaban en Milán, aparentemente habían sido descubiertos en Sewa, lo que ahora es Turquía, no mucho antes de que Justiniano encargara sus mosaicos.

Desafortunadamente la autenticidad de las reliquias de Colonia es bastante dudosa. Por una parte, la iglesia no estableció la fiesta de la Navidad como un festival hasta aproximadamente el año 336. Por otra, después de más de 100 años después de Barbarosa haberse llevado la urna de Milán, Marco Polo insiste en que a él le enseñaron los cuerpos embalsamados de los Magos en su tumba en Saveh, una ciudad al sur de Teherán moderno.

Recientemente descubrí suficiente evidencia en Saveh que apoya la alegación del mercader de Venecia y descubrí que hasta la fecha aquí se hace una extraña historia de unos antiguos reyes-sacerdotes persas que hace tiempo partieron hacia Israel en busca de un niño especial.

Otro misterio

(Viene de página 60)

Tal afirmación se encuentra varias veces en Mateo 2, pero no en el texto donde se describe la Estrella de Belén, aunque si la aparición de la Estrella realmente fuera el cumplimiento de la profecía, la frase debería aparecer.

No obstante, existen dos otras referencias a la Estrella de Belén: una contemporánea con Mateo, en el Protoevangelio de Santiago (uno de los textos escritos como un evangelio pero que nunca fue incorporado en la Biblia y que, junto con otros, forma los Apócrifos), la otra en una carta escrita por Ignacio quizá 50 años después que la fecha de escribirse el Evangelio de Mateo. La referencia de Ignacio es muy escueta:

"Su luz fue indecible y su novedad causó asombro"

Santiago, en cambio, amplía bastante el contenido de Mateo 2, 1-2. En esta versión, entre otros detalles, Herodes pregunta a los Reyes Magos por la manifestación que habían visto y que anunciaba al nuevo rey. Los Reyes Magos contestaron:

"Vimos como una estrella indescriptiblemente grande apareció de entre estas estrellas y las deslumbró tal como ya no lucían y así supimos que un Rey había nacido para Israel."

Si la Estrella realmente fuera tan grande como decían Santiago e Ignacio, no se entiende como Herodes podría no haberse dado cuenta de su existencia.

Muchos expertos bíblicos opinan que Mateo y Lucas utilizaron el mismo texto base para sus respectivas versiones del Evangelio: este texto, conocido popularmente como "Q", se ha perdido y es de origen totalmente desconocido. Desde luego, gran parte del contenido de sus Evangelios es muy parecido, el uno con el otro. Puesto que sus descripciones de la Natividad se discrepan tanto, parece razonable pensar que Mateo y Lucas tenían, cada uno, acceso a algún documento ya perdido que les suministró más detalles. Las similitudes (y las diferencias) entre Mateo y el Protoevangelio de Santiago refuerza bastante esta conclusión. De esta forma explicamos como puede ser que Lucas no menciona a la Estrella aunque realmente existía.

IRC

**MAQUINARIA
PALMOR**

**PIVA
PARTNER**

**NTA
VIBROLI**

Calderón de la Barca, 22 - 16001 CUENCA
Tel./Fax: 969 232 192 - 967 372 057



Felices Fiestas

Restaurante
El Arriero

ABIERTO DE 8,30 DE LA MAÑANA A 11 DE LA NOCHE
CON MENÚ DE 8 PRIMEROS Y 8 SEGUNDOS PLATOS A ELEGIR: 1.200 ptas.
Comidas Empresa Despedidas Comuniones

C/ Julio Larrañaga, 4 - 16004 CUENCA - Tel: 969 24 05 32

Feliz Navidad

AL OTRO LADO DEL CHARCO AMÉRICA DEL SUR

La navidad Latina

EL DÍA
CUENCA

Argentina

Es una costumbre pedir a los niños que, con cierta anticipación escriban una carta a Papá Noel, pidiéndole regalos. En Nochebuena, al igual que cada noche del año, los niños acostumbra tomar un baño antes de ir a la cama. Ese momento es el que los padres aprovechan para poner los regalos debajo del árbol de Navidad. No sólo los niños reciben regalos sino también los adultos. Los regalos de Navidad se abren en Argentina a las 12 en punto de la noche, ni un minuto más ni un minuto menos.

Hay una variedad de platos que se sirven en la cena de Nochebuena, sin embargo, el más conocido y exquisito de ellos es el que en el mundo entero se conoce como las parrilladas o asados argentinos.

Bolivia

Los platos de la cena varían de acuerdo a la región, mas hay ciertas comidas que se comen en todo el país como el lomo asado de puerco o de res, papas al horno, ensalada de lechuga, rodajas de tomate y cebolla, locotos o frijoles y abundante bebida. Otro plato

delicioso es la sopa hecha con vegetales, choclo fresco, vino, papas, tres clases de carnes y especerías como el clavo de olor.

No es común en Bolivia ver luces o decoraciones por todos lados en esta época. La Navidad es eminentemente la fiesta de la alegría del corazón. El despliegue de luces se reserva para la bienvenida del Año Nuevo.

Chile

Los niños creen en Papá Noel, mas en Chile es llamado Viejo Pascuero. En Nochebuena se prepara una cena completa que se sirve a las 9:00 p.m. En ella se come pavo asado con castañas, ensalada de papa con mayonesa, ensalada de apio con palta (aguacate), ensalada de repollo con manzana, arroz con pasas y otra ensalada de betarraga. Como postre se come el Pan de Pascua que se vende en todas las panaderías. Hay una bebida conocida con el nombre de Cola de Mono, que es un ponche hecho de pisco con café con leche, azúcar y canela y es muy suave. Otra bebida popular es el rompón, que se hace con ron, leche, yemas de huevo, vainilla y azúcar, y se sirve frío cuando los amigos vienen de visita por la temporada navideña.

La cena se termina a las 12 de la noche, hora en la que se abren los regalos.

La Temporada navideña termina el 6 de enero con la Epifanía. No hay ningún acto en especial, sin embargo, en Chile, este día es llamado La Pascua de los Negros, en honor a uno de los Reyes Magos que vino del África.

Colombia

La cena de Navidad consiste de pollo, lechona (que es un puerco relleno), ensalada con encurtidos, papa pequeña amarilla y tamales cubiertos de oja de plátano. Los dulces de esta época son las galletas de diferentes sabores, el manjar blanco con dulce en caldo, es decir con dulce desamargado, que se hace con azúcar, clavo de olor, cáscara de limón, mamey y brevas. Otros postres deliciosos son los buñuelos, hojaldres, y natillas, que se hace con leche y azúcar.

El 6 de enero es el día en el cual los ahijados reciben regalos. Siendo el padrazgo una institución muy arraigada en la cultura, los padrinos o madrinan son personas muy especiales en la vida de los niños, una especie de ángeles guardianes que podrían sustituir a los padres si éstos faltasen.



Mapa de América del Sur.

EL DÍA



VIECO
Diseño de
cocinas

Electrodomésticos
y Muebles de Baño

VICOSAZ, S.L.

Hermanos Becerril, 6 - Telf. 969 233 200
CUENCA



Feliz Navidad

Tiendas
PORCELANOSA
VENIS

PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

AL OTRO LADO DEL CHARCO AMÉRICA DEL SUR

Costa Rica

Las celebraciones de Navidad en Costa Rica empiezan el primer día de diciembre y terminan el 2 de febrero, cuarenta días después del nacimiento de Jesús. El 2 de febrero se celebran tres festividades. Una de ellas es el Rito de Purificación de la Virgen María y otra, es la conmemoración de la Presentación del Niño en el Templo, que coincide con la primera. La tercera es la celebración del día del Candelero, que es una festividad observada en honor de los primeros cristianos que se regocijaron cuarenta días después del nacimiento de Jesús, haciendo una procesión alrededor de la iglesia en la que llevaban velas como un símbolo de purificación a través de la luz.

La época de Navidad está marcada con muchas tradiciones en la mesa familiar. Se come tamales hechos de masa de maíz y papas aplastadas. A esta masa se agraga pollo y cerdo y esta mezcla se derrama sobre una hoja de plátano verde para hacerla hervir. Ese tamal es muy típico de Navidad.

Cuba

Las tradiciones navideñas de la isla de Cuba se mantuvieron sólo por dos años después de la Revolución de 1959. Al implantarse el sistema marxista se arrancaron todas las raíces de las tradiciones navideñas. Las generaciones que vinieron después tienen que preguntar a sus abuelitas y tías sobre lo que se acostumbra hacer en Navidad, ya que los jóvenes no son testigos de estas vivencias.

República Dominicana

En Nochebuena se prepara la cena que consiste de pavo asado o de puerco asado, con dulces especiales de Navidad como postres, tales como el arroz con dulce y pasteles en hoja de plátano. Algo típico es comer el Pan de Huevo y carnes que se preparan de diferentes maneras de acuerdo a la región. Una vez que la comida está lista, se comparte con los vecinos y con los más desafortunados, ya que los dominicanos son gente generosa y de muy buen corazón. Finalmente se reúne la familia íntima y se cena antes de asistir a la Misa de Gallo.

Ecuador

Actualmente se cena antes de las

doce, aunque por muchos años la costumbre era cenar a las doce de la noche. Una vez en la mesa, como entrada se sirve consomé de pollo y el plato fuerte puede ser uno de estos: pavo o pollo relleno, hornado con agrio o perril. El postres que "hace la boca agua" con sólo mencionarlo es el prístinos con miel de raspadura, que es el postre que no falra, aun en los hogares más humildes. El canelazo quiteño es una bebida caliente que se brinda en esta época para combatir el frío de la noche. Se hace poniendo a hervir agua, canela, azúcar, clavo de olor y un poco de anizado. Al terminar la cena se procede a abrir regalos y el hogar se llena de algarabía, papeles rotos y abrazos de agradecimiento.

El Salvador

La Nochebuena es muy importante en El Salvador. Los niños rocen y preparan sus cohetes y esepran con ansia el día siguiente para abrir los regalos. Las familias se reúnen a dar gracias por ser éste el evento más importante del año. Antes del cena, la gente asiste a la Misa de Gallo, donde se cantan villancicos. Las Pastorelas y Posadas también se celebran en Nochebuena. Estos son dramas de Navidad en los que gente de varias edades se viste con bufandas de seda de colores brillantes, blusas decoradas con lentejuelas y encajes, y llevan cayados de pastores y campanas. La música se toca usando instrumentos e percusión. Todos cantan y bailan los más tradicionales cantos de Navidad como "Noche de Paz" y el "Tamborilero."

La cena de Naidad es un tradición familiar. Las casas huelen a deliciosa comida. Se sirve pavo, jamón y carne molida que se acompaña con arroz y vegetales. Como postre se come pies, galletas y preparados de manzana. El plato favorito es el tamal, que se hace con ingredientes seleccionados cuidadosamente y horneados a la perfección. Se toman gaseosas, y también vino o cerveza.

Guatemala

Nochebuena es una noche especial en Guatemala. Los guatemaltecos se reúnen con su familia inmediata. Mientras afuera los cuetes empiezan a sonar y reventar con estruendo en todas las calles de las ciudades y pueblos, en la intimidad del hogar se dice



Tarjeta de felicitación navideña típicamente mexicana y, dos escenas de la Navidad en ese país Latino.



EL DÍA

una oración de gracias antes de cenar. Posteriormente se abren los regalos y todos empiezan a bailar y cantar, disfrutando de la compañía mutua que crea lazos imborrables de unión que perdurarán en los momentos difíciles de la vida.

Las delicias culinarias de la cena son muy tradicionales, pero pueden variar de acuerdo a la región del país. Lo más típico es comer tamales y ponche. Dentro de la masa de los tamales se pone carne de marrano o coche con una deliciosa salsa de tomate. El ponche, en cambio, se hace hirviendo frutas secas, pasas, ciruelas, dátiles, azúcar morena y un poco de licor.

Honduras

La temporada de Navidad se inicia oficialmente el 24 de diciembre con la aparición de Warini,

nombre con el que se conoce al precursor o heraldo de la Navidad. Este es un personaje que danza de casa en casa cubierto con una máscara y acompañado de cantantes y dos tamborileros. La próxima vez que se le ve danzar en el 6 de enero, marcando el final de la temporada navideña.

En Nochebuena se preparan platos que se sirven muy elegantemente en la mesa. Los platos principales son pavo relleno y lechoncitos. Mientras dentro de las casas se aspira un ambiente lleno de amor, en las calles de toda ciudad y pueblo hondureño se escucha el ruido de los cohetes reventándose y los juegos pirotécnicos. Cuando éstos terminan de tronar, se intercambian abrazos, se hace el brindis y se empieza a servir la cena.

México

Desde el 16 al 24 de diciembre se realizan cada noche Las Posadas, que son las celebraciones más importantes de esta época. A través de estas celebraciones se recuerda el peregrinaje lleno de incertidumbres que José y María tuvieron que realizar al viajar a Belén para los censos. Las Posadas poseen elementos de las tradiciones del pasado y de la historia de las luchas del pueblo de México por mantener su fe.

En Nochebuena se convida a amigos y familiares para la cena. Las comidas típicas incluyen pavo relleno con almendras, filete de res y pescado seco. Otras delicias adicionales son plátanos y verdes, pasas, aceitunas, pan blanco, tamales, romeritos, buñuelos hechos con casa, pozole y ponche mexicano.

Viajes Condor

Os desea una ¡¡Feliz Navidad!!



C/ Ramón y Cajal, 57 - Tfnos: 969 229 411 - 969 229 412 - Fax: 969 225 233

AL OTRO LADO DEL CHARCO AMÉRICA DEL SUR

Nicaragua

La mañana del 24 de diciembre los hogares nicaragüenses se convierten en lugares de regocijo en donde se prepara la cena de Nochebuena. En Nicaragua se invita a amigos y familiares a los hogares a pasar la celebración del nacimiento del Niño Dios. La cena de Nochebuena se prepara muy laboriosamente con los miembros de la familia. El plato típico es el arroz a la valenciana, que es la versión latina de la paella de España, gallina de patio, nacatamal (un tamal hecho de harina de maíz, pollo o cerdo, papas, cebollas, arroz y menta envuelto en hojas de plátano). Se sirve pan recién salido del horno y hecho en casa. Como postre se come bizcochos y se bebe ponche, que es una bebida hecha de ron.



El día de Navidad para una familia Panameña.

Panamá

Asistir a la Misa de Gallo es un acontecimiento muy especial para los panameños. Es prácticamente el momento cumbre de las celebraciones navideñas.

Al terminarse la misa todos salen llenos de contento a visitar y abrazar a los amigos. Una cena especial espera en casa al regresar. Panamá disfruta de una variedad de mariscos gracias a su ubicación geográfica junto al mar: pulpos, Inagostas, cangrejos, camarones gigantes y mucha variedad de pescado. Hay el sabroso sancocho y el plato de todos los días con el arroz con coco o guandu, o arroz con fréjol. Como postres se disfruta de arroz con piña y se sirven piñas coladas sin alcohol.

Paraguay

La Nochebuena se celebra con una cena familiar. Los platos principales que se sirven son pato, ryguazu kae - que es como se llama al pollo-, cordero y pavo. Kiveve es un plato a base de andai (calabaza), idóneo para acompañar el famoso asado. Se sirve un sopa paraguayana, que es muy espesa y se parece al soufflé, también se sirve de ensalada. Los postres y bebidas son ligeras, ya que es verano y hace calor. Se toma un poco de cerveza, empero, la sidra es

una bebida común. Después de la cena la familia asista a misa.

Perú

La reunión de Nochebuena es generalmente en la casa de los abuelos, donde se amontonan los regalos que señalan a quien pertenece: "de tal para tal". Los niños juegan en la calle reventando cohetillos y los adultos se juntan para la charla, los brindis y los preparativos.

Cuando dan las 12 de la media-

noche se coloca al Niño Jesús en la cuna, se reparten los abrazos, se hace una mención de agradecimiento y bendición para el hogar y, por fin, se abren los regalos y se inicia la cena.

La cena tradicional es el pavo al horno o el pollo dorado, que lleva los más diversos rellenos según el gusto de cada ama de casa. Como postre se tiene panetón, que es un bizcocho de pasas con frutas glaseadas y se bebe chocolate caliente.

Puerto Rico

Las celebraciones de Navidad en esta preciosa isla borinqueña duran varios días. Empiezan en diciembre con las oraciones de Adviento, y concluyen oficialmente en enero con la celebración del Día de los Reyes. Con todo, ésta puede extenderse hasta el rezo de las Octavitas, que vendría a ser ocho días después de Epifanía.

Familiares y amigos participan de las Parrandas o Asaltos en las que la gente se entretiene con alegría. Las Parrandas puertorriqueñas son visitas sorpresas de amigos y familia a un hogar en la época de Navidad. Grupos de gente van de casa en casa durante las parrandas.

Nochebuena se celebra con la familia íntima y los amigos más queridos. La típica comida que se prepara es arroz con gandules y plátanos fritos, guineos cocidos, lechón asado o puerco a la varita, morcillas y chicharrones. Los postres favoritos son arroz con leche, tembleque, nueces, avellanas, turrone, dátiles y el conocido coquito, que es una bebida preparada con leche de coco y licor.

Uruguay

Las tradiciones navideñas de Uruguay son muy similares a las de Europa debido a la influencia de los inmigrantes europeos que se establecieron en este país. Durante la temporada navideña, Uruguay goza del clima caliente, las comidas típicas de Navidad como el pollo asado y los postres de nueces y fruta seca con cream siguen siendo una tradición.



LUTOPE

S. L.

FABRICA DE MUEBLES DE COCINA Y BAÑO

CÓMODAS, PRÁCTICAS Y FUNCIONALES...
... ASÍ SON NUESTRAS COCINAS. PENSADAS PARA TI

Polígono Industrial Los Palancares, Parc. 17 A y 18
Tel.: 969 222 229 • CUENCA

JUCAR

Construcciones
y
Proyectos



Construcción en general
y promoción de viviendas

969 235 091 y Fax: **969 214 423**

Avda. Castilla La Mancha, 9 bajo 16003 CUENCA
E-mail: coprojucar@hotmail.com

Deseamos unas Felices Fiestas a todos los conquenses

AL OTRO LADO DEL CHARCO AMÉRICA DEL NORTE

La navidad Estadounidense

EL DÍA
CUENCA

Aunque los cristianos conmemoran el nacimiento de Jesús, en su aspecto social esta fiesta es una mezcla de tradiciones persas, romanas, nórdicas, góticas, y anglosajonas. Las tradiciones paganas son las velas y chimeneas prendidas, que tenían que ver con el culto al sol, pero fácilmente se adaptaron al concepto de Jesús como Luz del Mundo. También son paganos el uso del pino, muérdago, acebo y otras hojas verdes, símbolo de la revitalización después del invierno. El uso del muérdago viene de los Druidas quienes lo reverenciaban como símbolo de paz. Desde tiempos inmemoriales se ha ofrecido comida y bebida como signo de hospitalidad y buena voluntad. En la Edad Media, Inglaterra celebraba esta fecha con mucho júbilo y desorden. Guillermo el Conquistador le imprimió formalidad, con ceremonias religiosas muy solemnes, torneos, pantomimas, y cacerías. En el Siglo XII se volvió común el ofrecer regalos no sólo en Navidad sino también en Año Nuevo. Esta costumbre tiene su origen en los regalos que le llevaron los Reyes Magos a Jesús.

La primera Navidad se celebró en Estados Unidos en 1607 en Jamestown, Virginia. Los Puritanos trataron de eliminar las costumbres paganas; decretaron que el 25 de diciembre era día laborable, y prohibieron los pudines de ciruela y los pasteles de carne picada con frutas. De ahí en adelante las celebraciones se volvieron sociales en vez de ceremoniales, burguesas en vez de reales; enfocadas hacia la familia, el hogar y los amigos.

En los estados sureños de Estados Unidos se celebraba como fiesta religiosa, adoptando las costumbres de cantar villancicos, prender la chimenea, y colgar ramas verdes. Además, se servían ostras fritas y "eggnog" (parecido al sabajón), el cual hoy es el ponche favorito para esta ocasión. Los franceses en Louisiana agregaron las costumbres de la pólvora y las fo-

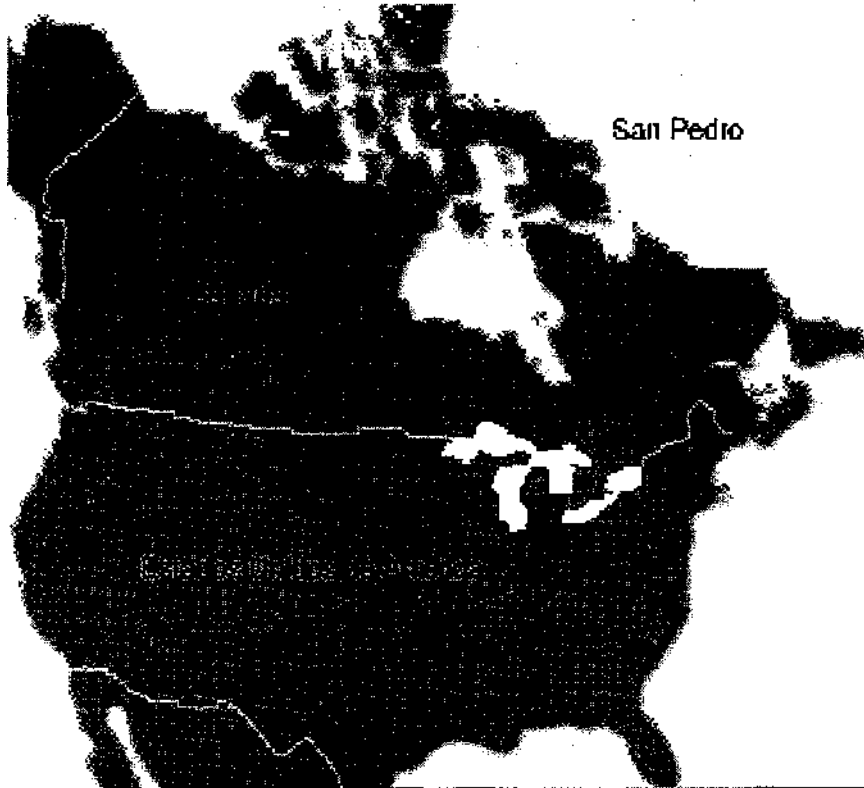
gatas prendidas toda la noche. La costumbre italiana de representar la natividad al aire libre, creó el pesebre que en Estados Unidos se usa más en las iglesias que en las casas. En los Siglos XVII, XVIII y XIX aparecieron el árbol de navidad con velas (en Alemania) y las tarjetas. Las primeras tarjetas navideñas se imprimieron en 1875 por un sistema litográfico.

En Nueva Inglaterra los colonos alemanes e irlandeses cambiaron las costumbres puritanas, y en 1856 Massachusetts proclamó la Navidad como feriado estatal. En 1923 el presidente Coolidge puso el primer gran árbol de Navidad en los jardines de la Casa Blanca.

A principio de la década del 70 aparecieron los árboles artificiales que los movimientos ecológicos han impulsado. La ceremonia de preparar el árbol es un gran evento familiar. Generalmente los adornos se van coleccionando y cada uno tiene un significado especial; algunas familias hacen los adornos, y una de las costumbres más bellas es la de unir rosetas de maíz con hilo para hacer las guirnaldas para el árbol y la chimenea. Cada niño tiene una media que cuelga en la chimenea; supuestamente Papá Noel las llena con dulces para los niños buenos y con carbón para los malos. Los niños se despiertan muy temprano el 25 para abrir sus regalos en familia. En la comida de ese día no pueden faltar el pavo, las galletas, y la torta de frutas.

Prevalece la costumbre inglesa de los coros de villancicos que recorren las calles. Los grandes almacenes ofrecen un Papá Noel a quien los niños pueden hacerle sus pedidos para Navidad, y tomarse fotos con él. Los niños escriben cartas a Papá Noel solicitándole regalos, y se las envían por correo al Polo Norte. Papá Noel también se conoce como San Nicolás o Santa Claus; cada nombre tuvo origen en un país diferente.

En Nueva York se iluminan muchos edificios totalmente, y en todas las ciudades los almacenes decoran sus vitrinas en for-



EL DÍA

En Estados Unidos, la ceremonia de preparar el árbol es un gran evento familiar.

Generalmente los adornos se van coleccionando y cada uno tiene un significado especial.

Algunas familias hacen sus propios adornos: una de las costumbres más bellas es la de unir rosetas de maíz con hilo para hacer las guirnaldas.

ma especial, algunos hasta con movimiento y música. Por todas partes aparecen luces y decoraciones navideñas a mediados de noviembre: Papá Noel con sus enanos, su trineo y sus venados, hombres de nieve, coronas de pino, y árboles iluminados. La poinsetia es la flor que introdujo México a la celebración.



ARMOSAN

ACCESORIOS Y RECAMBIOS MORENO SÁNCHEZ, S.L.

- * SUMINISTROS INDUSTRIALES.
- * REPUESTOS DE AUTOMOCION.
- * NEUMÁTICA.
- * HIDRAULICA (Hacemos latiguillos).
- * RODAMIENTOS.
- * ETC...

LA CALIDAD Y EL SERVICIO AVALAN SU TRAYECTORIA

CUENCA

Polig. Los Palancares, Parc. 8-1º
Telf.: 969 228 025
Fax.: 969 228 125

UN POCO DE TRADICIÓN EUROPEA DINAMARCA, UNA GRAN DESCONOCIDA

La navidad Danesa

EL DÍA
CUENCA

Navidad es "jul" (se pronuncia "yuul") en danés, un nombre del nórdico antiguo que significa "fiesta", y es la festividad más importante en Dinamarca con tradiciones que se remontan a siglos atrás.

En aquel tiempo no se celebraba la Navidad como los daneses la celebran hoy en día, aunque muchas costumbres y tradiciones han sobrevivido. Entonces la Navidad era principalmente un acontecimiento religioso. Hoy en día lo sigue siendo para mucha gente, aunque también tiene otras connotaciones. Es un importante acontecimiento familiar, así como una ocasión para reunirse con los buenos amigos. Además, es un suceso comercial donde los establecimientos venden todo tipo de cosas para la celebración de la Navidad. A la inmensa mayoría de los daneses les encantan estas fiestas y no pueden evitar ser captada por la expectación y el especial ambiente navideño.

La Navidad danesa en tiempos pasados

La Navidad y su celebración en Dinamarca tiene mucha histo-

ria. Incluso antes del nacimiento de Cristo se conocía el concepto de "navidad" en los países nórdicos y algunas de las costumbres de esa fiesta pagana han seguido hasta nuestros tiempos: la abundante cena de Navidad, entre otras cosas.

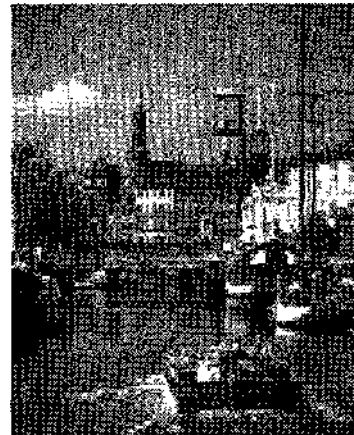
En la Edad Media, después de la cristianización de los daneses, las tradiciones católicas se mezclaron con las antiguas tradiciones nórdicas, particularmente en las ciudades, y se adoptó la costumbre de las velas. Se regalaban velas, comida y dinero a los pobres por caridad, y hoy en día todavía nos referimos a la Navidad como la fiesta de las luces.

En el campo poco cambió. Se creía que durante las fiestas de Navidad reinaban poderes mágicos que había que aprovechar o evitar. Por ejemplo, se dejaba pan en la mesa durante las fiestas para luego esparcirlo en primavera antes de sembrar, con el fin de asegurarse una buena cosecha.

Después de la Reforma en 1536 (cuando Dinamarca convirtió al protestantismo luterano), la iglesia intentó deshacerse de las antiguas costumbres - tanto paganas como católicas. Pero la gente

no se desprendía fácilmente de sus viejas tradiciones, aunque algunos cambios sí sucedieron a lo largo de los siguientes dos siglos. La Navidad seguía siendo la festividad más importante y durante el mes de diciembre se llevaban a cabo todos los preparativos. En el campo se hacía la matanza del cerdo, tartas y pastas, cerveza y velas. También se efectuaba una limpieza general de la casa, y finalmente la familia se tomaba el baño de Navidad. Además, en Navidad la gente se preocupaba un poco más por los animales y la servidumbre. Se les daba un poco más de comer a los animales y a la servidumbre se le servía también algo más de comida como por ejemplo los buñuelos de manzana que todavía hoy en día se toman en Dinamarca en Navidad acompañados de "glogg", una bebida caliente hecha de vino tinto, un poquito de aguardiente ("snaps"), muchas especias, pasas y trozos de almendra.

Poco a poco se fueron introduciendo otras costumbres, como por ejemplo el árbol de Navidad, una tradición importada de Alemania. En Dinamarca se decoraba con figuritas de papel he-



Paisajes de Dinamarca.



EL DÍA

chas por la familia, cucuruchos llenos de pastas y dulces, manzanas rojas, velas y banderitas danesas. También se introdujeron los crismas y los regalos, y el duende de Navidad (julenissen). El duende de Navidad solía ser un hombre anciano muy pequeño con barba blanca, vestido de gris con gorro y calcetines rojos y zuecos. Según la tradición convenía llevarse bien con él, porque si no te hacía toda clase de bromas. Por eso la gente le dejaba arroz con leche, que era su comida favorita, en el

desván. Hoy en día los duendes de Navidad tiene mucha familia, y como antes viven cientos de años.

A principios del Siglo XX se introduce la figura de Papá Noel, un concepto importado de los Estados Unidos. De Inglaterra vinieron el muérdago y el acebo, y después de la Segunda Guerra Mundial se empezó con los calendarios de Navidad, la corona de Adviento, la procesión de Santa Lucía, y así fue como la Navidad tal como la conocemos hoy fue tomando forma.





Vinedos, Vinos y Cava

PINORD



Día tras día... abrimos nuestras puertas con un solo objetivo: ofrecer a clientes y amigos lo mejor de nuestras cosechas.

En Bodegas Pinord elaboramos y criamos con el máximo esmero nuestros vinos y cavas, para que Ud. pueda apreciar todo su aroma y sabor, al degustarlos en su copa.

Unico vino español galardonado con la medalla de oro

Medalla de oro para PINORD CHATELDON, Reserva 93

BODEGAS PINORD, S.A.
 Doctor Pasteur, 6 - Tel. 93 890 30 66
 Fax: 91 817 09 79
 08720 VILAFRANCA DEL PENEDÉS
 Cataluña (España)



Hay muchas razones para disfrutar estos días

1) Abrir regalos:

La sorpresa siempre es emocionante, y dentro de cada paquete hay siempre un mensaje de cariño, amor, respeto o amistad

2) Crear nuevas tradiciones:

Establecer nuevas tradiciones refleja nuestros buenos deseos para con quienes las vamos a compartir

3) Ir a por el árbol de Navidad:

Es la antesala de la labor más divertida del año

4) Aguinaldos

Lo importante es divertirse y visitar a la gente deseándoles feliz navidad

5) Repartir regalos:

Una actividad digna de reyes... magos

6) Tarjetas de Navidad:

Cada tarjeta encierra un misterio que confirma lo que ya sabemos... que nos quieren

7) La Nochebuena:

La más familiar y alegre de las cenas del año; el más entrañable de los reencuentros

8) Misa de Gallo:

Las más especial de las misas del año

9) Esperar a última hora

para comprar los regalos:

La emoción de la prueba a superar, cada año más intensa, cada año más difícil...

10) Adornar el árbol de Navidad:

El arte y al fantasía se unen a los recuerdos más vívidos de la niñez

11) Las fiestas:

La alegría siempre es sana

12) Santa Claus:

Toda la bondad expresada en una sonrisa

13) Cuentos de Navidad:

Una tradición que siempre nos refresca la memoria y la capacidad de soñar

14) Vacaciones:

Evidente

15) Películas de Navidad:

Siempre acaban bien

16) Ir de compras:

... y tirar la casa por la ventana

17) Postres de Navidad:

La gloria se adivina instantes antes de empezar a tomarlos

18) Leer la historia de la Navidad de la Biblia:

La mejor historia jamás contada

19) Escribir las cartas a los

Reyes:

Porque los milagros existen si crees en ellos

20) Juguetes:

A la satisfacción del regalo se une la alegría de los niños

21) Dar y recibir amor:

Es época de buenos sentimientos

22) Convertirte en un Santa secreto para una familia necesitada:

Pratíquelo sin que nadie lo sepa...

23) Comida... comida... comida...

Y compartir mesa y mantel con gentes agradables en buena sintonía

24) Nacimiento de Jesús:

La razón de toda esta alegría

25) Celebrar en familia:

La alegría de todas estas buenas razones

26) Intercambiar regalos con amigos:

Reafirmar amistades y "ampliar" el significado de la palabra "familia"

27) Pasear en las noches para ver las luces de Navidad:

La calle es más nuestra que nunca

28) Chocolate caliente con churros

29) Música de Navidad:

Todos tenemos nuestros villancicos predilectos

30) Especiales de Navidad en la televisión:

Siempre están hechos con una alegría especial que se transmite

31) La alegría de los niños la mañana de Reyes

...y escuchar las carreras por el pasillo cuando vienen a contarte que han venido los Reyes

32) Páginas de Navidad en Internet:

Son siempre una caja de sorpresas

33) Recibir regalos por correo:

Al misterio del apquete se une el misterio del remite

34) Despedir el año:

Siempre hay una sensación de alivio porque cerramos página y nos hallamos de bruces con la emoción de un nuevo capítulo

35) La Cabalgata de Reyes:

Y sentir la emoción con que los peques te aprietan la mano cuando los ven llegar, y tú también crees en ellos como cuando eras pequeño.



Conrado Jiménez e Hijos, S.A.

CONSTRUCCIÓN OBRAS PÚBLICAS

Hormigones, Aglomerados, Áridos y Excavaciones

Direc. Planta y Oficinas:

Políg. Ind. "Los Palancares", s/n
16004 CUENCA.

Tels. 969 221 282 - 969 220 850

Fax: 969 230 433

Felices Fiestas



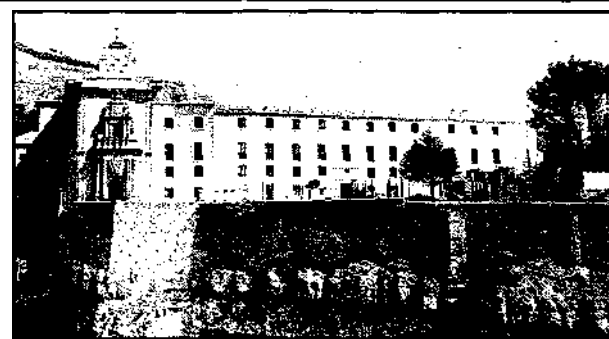
PARADORES

Parador de CUENCA

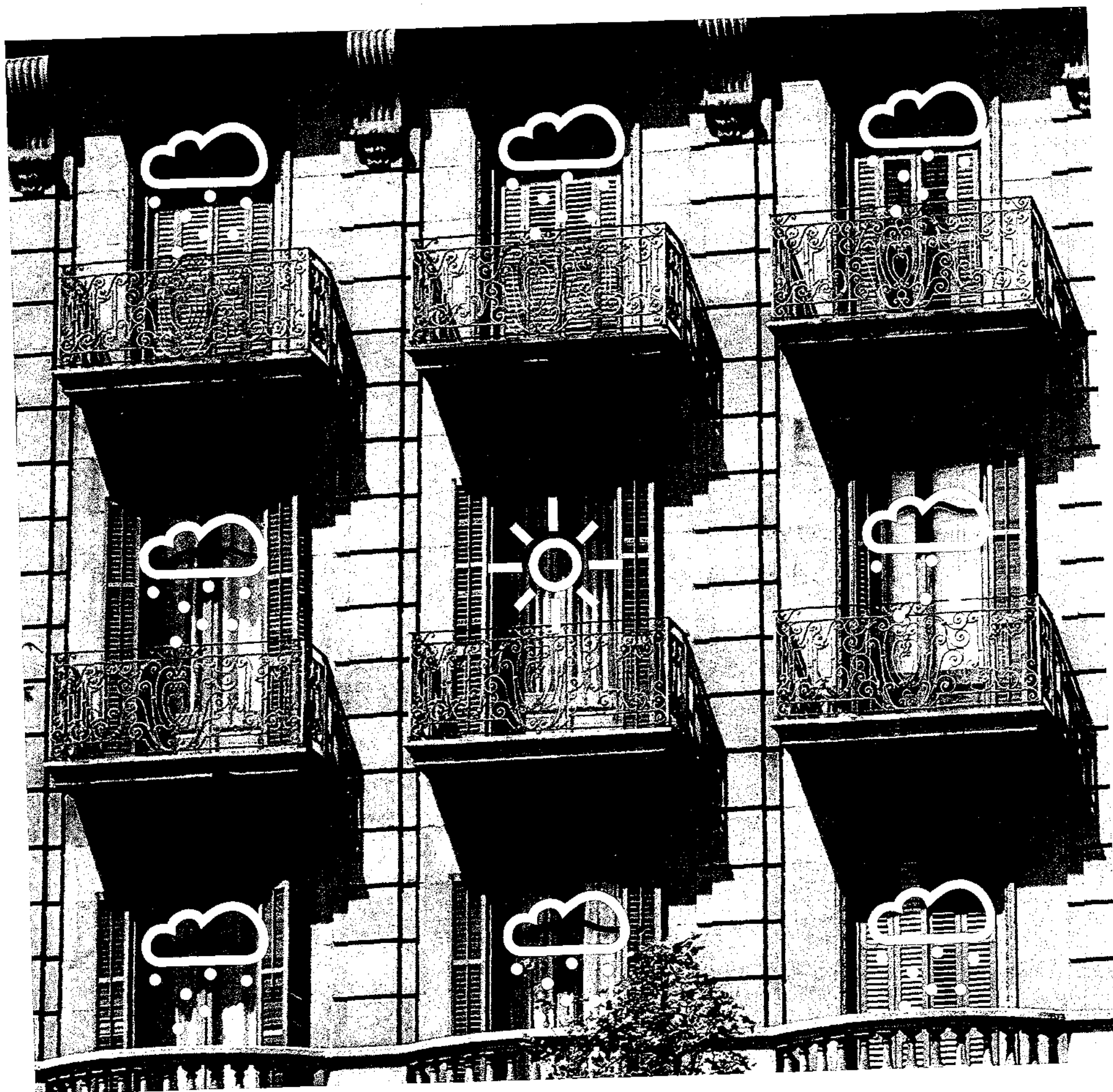
Parador de Cuenca, le esperamos...



FELICITA LAS PRÓXIMAS FIESTAS A TODOS LOS CONQUENSES Y LES DESEA UN FELIZ AÑO 2002



PARADOR DE CUENCA
Convento del Huécar, s/n.
Telf. 969 232 320. Fas: 969 232 534
16001 CUENCA
E-Mail: cuenca@parador.es



Plan Invierno Calefacción. Notarás el cambio.

*Feliz Navidad
a todos los conquenses*



Avda. Castilla-La Mancha, 12, Local 7, C.C. Cuatro Caminos
Tel.: 969 240 436 • Fax: 969 241 207

gasNatural

Siempre en buenas manos

Feliz Navidad y Próspero Año 2002



**AYUNTAMIENTO DE
CUENCA MADERAS, S.A.**
Ctra. Valencia, s/n - Cuenca
Tel.: 969 221 985
Fax: 969 228 663

**MADERAS MADERSA
E HIJOS, S.L.**
Calle Zaragoza, 2- Cuenca
Tel.: 969 228 804
Fax: 969 224 811

FEDERICO BELTRÁN E HIJOS
Calle Hermanos Becerril, 23
16004 CUENCA
Tel.: 969 214 701
Fax: 969 230 259

**MADERAS Y PALETS, S.A.
(MAYPASA)**
Ctra. Valencia, Km.8
16123 Arcas - Cuenca
Tel.: 969 253 004 Fax: 969 253 048

FYMASA
Forestal y Maderas Aserradas, S.A.
Ctra. de Albacete, Km.72
16200 Cuenca
Tel.: 969 331 450 - 969 331 040
Fax: 969 333 229

Aprovechamientos y trabajos forestales.
Maderas aserradas. Embalaje y palet.
Maderas estructurales. Carpintería de armar.
Puertas, ventanas, frisos, tarimas y molduras.

MÚSICA EN NAVIDAD LOS QUE TE TIENES QUE SABER

¡Pero mira como beben!

Pero miran como beben...

Pero mira como beben los peces en el río
Pero mira como beben por ver al Dios nacido
Beben y beben y vuelven a beber
Los peces en el río por ver a Dios nacer.

La Virgen está lavando
y tendiendo en el romero
los pajaritos cantando
y el romero floreciendo.

Pero mira como beben los peces en el río
Pero mira como beben por ver al Dios nacido
Beben y beben y vuelven a beber
Los peces en el río por ver a Dios Nacer.

La Virgen se está peinando
entre cortina y cortina
los cabellos son de oro
y el peine de plata fina.

Pero mira como beben los peces en el río
Pero mira como beben por ver al Dios nacido
Beben y Beben y vuelven a Beber
Los peces en el río por ver a Dios nacer.

EL DÍA

CUENCA

Es lo que tiene esta época. Y es que en Navidad no hay gran éxito de superventas que valga. Lo que más se tararea son unas canciones populares llamadas villancicos. Esta denominación, que apareció en siglo XV, aunque hay evidencias de que ya se cantaban en el XIV. Desde sus inicios hasta la actualidad, los villancicos no han cambiado demasiado. ¿Cuáles son sus características? Su música es sencilla y sus letras son alegres y pegadizas. Pero aún hay muchas cosas que contar sobre ellos.

La pieza gregoriana Puer natus est, por su alusión a la Natividad de Cristo, está considerada como uno de los primeros villancicos de la Historia. Y es que la traducción de los primeros versos latinos de este canto es: "Un niño nos ha nacido, un hijo nos ha sido dado". Entonces, ¿cómo no considerarlo un canto navideño?

Pero, el villancico propiamente dicho es una forma musical que surge en el Renacimiento español. El origen de la palabra reside en las tonadas que cantaban los campesinos de las villas medievales. La denominación de villancico no aparece hasta el siglo XV, aunque existen

evidencias de que se practicaba en España desde el siglo XIV.

Se trataba de canciones que alternaban estribillo y estrofas. Eso no es todo. La estrofa tenía dos partes: la primera se llamaba mudanza y la segunda, vuelta.

Curiosamente, en la Andalucía árabe existía en tiempos de los trovadores una composición de estructura parecida llamada zéjel, que alternaba estrofas (cantadas por un solista) con un estribillo que era interpretado por el coro.

La mayor parte de los villancicos del Renacimiento se encuentran recogidos en cancioneros. Los más importantes son los Cancioneros de Palacio, de la Colombina, de Uppsala y el de la Casa de Medinaceli.

En ellos se recogen villancicos de los principales compositores de la época, como Juan del Encina. Su música es clara y sencilla, buscando la adaptación al texto. Lo más curioso es que, en su origen, el tema del villancico casi nunca tenía que ver con la Navidad. Había villancicos de temática religiosa, aunque predominaban los de corte profano.

Estos tenían el carácter marcado de las canciones pueblerinas: vivos, irónicos e incluso picarescos. De entre los de temática religiosa ha-

bia algunos dedicados a la Virgen, a la festividad del Corpus, etc. Los villancicos religiosos podrían haber formado parte de las representaciones medievales. Sin embargo, cuando éstas fueron prohibidas en los templos, quedaron como cantos sueltos navideños.

Hoy en día, coincidiendo con las fiestas de Navidad, se interpretan villancicos de diferentes países del mundo. Aunque en España es muy habitual que cantemos los más representativos de algunas de nuestras regiones, especialmente los de Andalucía y los de Castilla. Y es que, aunque puede que no lo sepas, "El chiquirritín" o "Campana sobre campana" son andaluces. Mientras que, por ejemplo, "En el portal de Belén" es un villancico típicamente castellano.

De todas formas, todavía hay muchos más en otras comunidades autónomas. Así, sin ir más lejos, está "El buen rabadán" de Cataluña o "La Virgen y San José" de Extremadura. ¿Y en el País Vasco? Pues tienen dos villancicos muy populares: "Olentzero" y "Hator, hator". El primero está dedicado al carbonero que, cada 24 de diciembre, baja del monte para repartir regalos entre los niños. Vamos, que cada comunidad tiene su propio repertorio.

Se tiene o no se tiene.



• Se tiene el estilo, el carácter, la capacidad para valorar las cosas por lo que son y no por lo que aparentan. O no se tiene. Se tiene la sensibilidad para conseguir lo que sólo los más grandes pueden ofrecer. O no se tiene. Nuevo Passat. Se tiene o no se tiene.

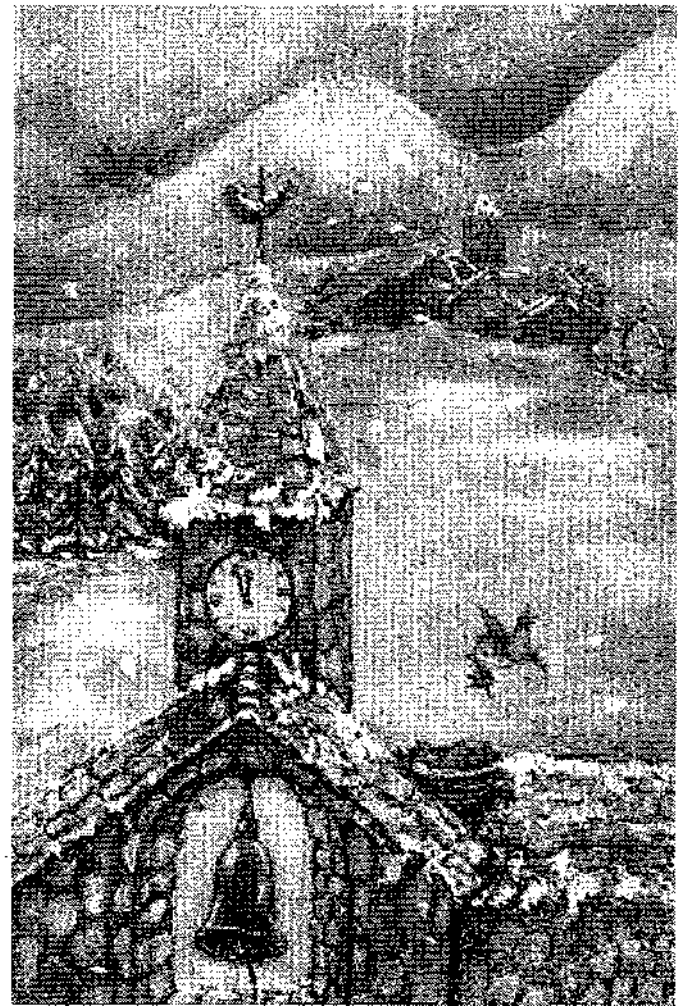
Nuevo Passat



TURISMOS VILLAR, S.L. Ctra. Valencia, Km. 2 - Tfno: 969 23 51 15 - 16004 CUENCA

MÚSICA EN NAVIDAD LOS QUE TE TIENES QUE SABER

Campana sobre campana



Campana sobre campana
y sobre campana una
asómate a la ventana
verés a un niño en la cuna.

(Coro)
Belén

Campanas de Belén
que los angeles tocan
que nuevas me traeis.

(Estrofa con diferente entonacion a las demás)

Recogido tu rebaño
a donde vas pastorcillo?
Voy a llevar la portal
requeson, manteca y vino

(coro)

Campana sobre campana
y sobre campana dos
asómate a la ventana
porque esta naciendo Dios

(Coro)

Caminando a media noche
¿donde caminas pastor?
le llevo al niño que nace
como a Dios mi corazón

(coro)

Campana sobre campana
y sobre campana tres
en una cruz a esta hora
del niño va a padecer

JAVIER

PELLUQUEROS

c/ Colón, 43 - 16002 CUENCA
Telf.: 969 21 14 73



MES
DEL DIESEL
EN CITROËN



UNA OFERTA CON IMAGINACIÓN.

Imagine que Citroën, líder en Diesel del mercado, celebra un mes muy especial: el mes Diesel. Una auténtica oportunidad para disfrutar de la avanzada tecnología HDi Common Rail de Citroën. Con las mejores prestaciones: más silencioso, más potencia y mayor par motor a bajo régimen. Y un gran avance hacia la reducción del consumo y de las emisiones de CO₂. Ven a comprobarlo a los concesionarios Citroën, y no olvide que además, Xsara es número uno en ventas. ¡Imagine qué oportunidad!

Buscaba las operaciones especiales en:
www.citroen.es



*Precio respecto al PVP, antes recomendada. (con IVA) e impuesto de Matriculación (actual) no acumulable PVP recomendado (con el Plan Prever incluye el IVA). Solo 1.50 Xsara 1.303.000 Ptas, Xsara 1.90 SX 35 2.951.000 Ptas, Xsara Picasso 2.0 HDi 2.508.000 Ptas. *PVP recomendado incluye I.V.A., Impuesto de Matriculación, transporte, Plan Promocional. Véase hoja de datos para tenerlos en cuenta en Renault y Belleries en los puntos de venta que participa en la operación. Datos matriculaciones hasta D.G. 27 acumulada Octubre 2001. Información Citroën: 902 44 55 66.

NO TE IMAGINAS LO QUE CITROËN PUEDE HACER POR TI.
VENGA A VERLO.

JUCAR AUTOMOCIÓN, S.A. Carretera de Alcázar km. 2,5 CUENCA
Tfno: 969 22 10 70 y 969 22 11 80
www.jucarsacitroen.es



NUEVO CITROËN C5 HDI
DESDE: 2.751.000 Ptas.**



NUEVO CITROËN XSARA HDI
(Excepto Xsara Picasso)
550.000
PTAS. DE AHORRO*
+80.000 Ptas
PLAN PREVER



CITROËN XSARA PICASSO HDI
500.000
PTAS. DE AHORRO*
+80.000 Ptas
PLAN PREVER



CITROËN SAXO DIESEL
400.000
PTAS. DE AHORRO*
+80.000 Ptas
PLAN PREVER



AIXAM

VEHÍCULOS SIN CARNET

SU NUEVO CONCESIONARIO EN CUENCA LES FELICITA LA NAVIDAD

Avda. de Los Alfares, 54 - 16002 CUENCA. Tfnos.: 629 157 005 y Tfno. y Fax: 969 237 109

MÚSICA EN NAVIDAD LOS QUE TE TIENES QUE SABER

Ya vienen los Reyes

Ya vienen los Reyes
con el aguinaldo,
les parece mucho
y le van quitando
pampanitos verdes,
hojas de limón,
la Virgen María,
madre del Señor.

Ya vienen los Reyes,
por aquel camino,
ya le traen al Niño
sopitas con vino,

pampanitos verdes,
hojas de limón,
la Virgen María,
Madre del Señor.

Ya vienen los Reyes,
ya le traen al Niño
muy ricos pañales,
pampanitos verdes,
hojas de limón,
la Virgen María,
Madre del Señor.



¡Feliz Navidad!

Feliz Navidad
Feliz Navidad
Feliz Navidad
próspero año y felicidad.

Feliz Navidad
Feliz Navidad

Feliz Navidad
próspero año y felicidad.

I wanna wish you a Merry Christmas
I wanna wish you a Merry Christmas
I wanna wish you a Merry Christmas
From the bottom of my heart.

Adeste Fideles

Adeste, fideles, leti triumphantes Acercaos, fieles, alegres y en triunfo,

venite, venite in Bethleem. Venid, venid a Belén.

Natum videte Regem Angelorum Ved al nacido Rey de los Ángeles

Venite, adoremus venid, adoremos,

venite, adoremus venid, adoremos,

venite, adoremus Dominum. Venid, adoremos al Señor

En grege relicto, humiles ad cunas He ahí que, dejado el rebaño, a la humilde cuna

vocati pastores approperant llamados los pastores se apresuran a ir

et nos ovanti gradu festinemus y nosotros con paso festivo apresurémonos.

Venite, adoremus

venite, adoremus

venite, adoremus Dominum.

Eterni Parentis splendorem eternum Del Eterno Padre el esplendor eterno

velatum sub carne videbimus: velado bajo la carne veremos:

Deum infantem, pannis involutum. al Niño Dios envuelto en pañales.

Venite, adoremus

venite, adoremus

venite, adoremus Dominum.

Pro nobis egenum et feno cubantem, Por nosotros pobre y acostado en el heno,

piis foveamus amplexibus. Démosle abrigo con piadosos abrazos.

Sis nos amantem, ¿quis non redamaret? A quien así nos ama, ¿quién no le devolvería amor?

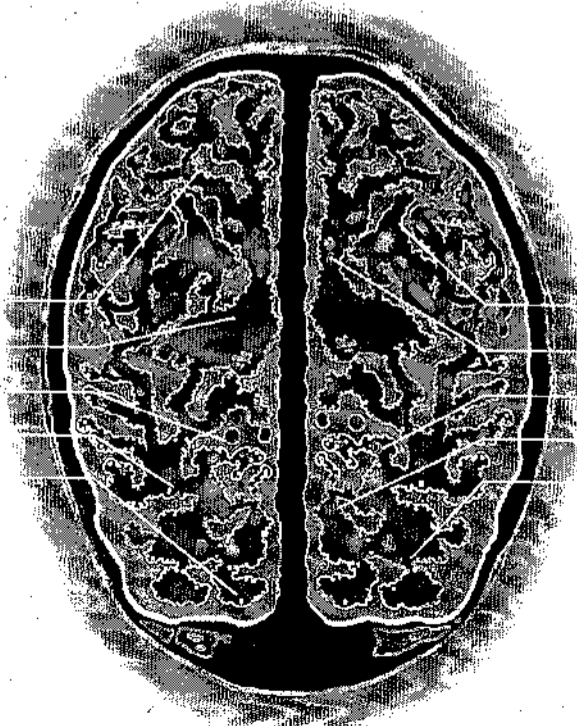
Venite, adoremus

venite, adoremus

venite, adoremus Dominum.

¿Por qué conducir sólo con la mitad del cerebro?

ECONOMÍA
RENDIMIENTO
FUERZA
TECNOLOGÍA
EFICACIA



EMOCIÓN
AUTOESTIMA
PLACER
DEPORTIVIDAD
DISFRUTE



¿Quien dijo que los motivos para conducir un diesel son sólo racionales? Descubre Alfa 156 JTD tecnología Common Rail. Disfrutarás del diesel también con el lado emocional del cerebro.

En versiones 1.9 JTD 110 CV y 2.4 JTD 140 CV. Pruébalo llamando al 902 156 166. www.alfa-es.com

Concesionario Oficial Alfa Romeo

HUECAR MOTOR, S.A.
Avda. Cruz Roja, s/n
Telf. 969 23 55 12.
CUENCA



MÚSICA EN NAVIDAD LOS QUE TE TIENES QUE SABER

Noche de Paz

¡ Noche de paz,
noche de amor!

Ha nacido el niño Dios
en un humilde portal de Belén
sueña un futuro de amor y de fe
viene a traernos la paz:
viene a traernos la paz:

Desde el portal llega tu luz
y nos reúne en torno a ti
ante una mesa de limpio mantel
o en el pesebre María y José
en esta noche de paz:
en esta noche de paz:



Ay, del Chiquirritín

Ay, del Chiquirritín,
Chiquirritín,
metidito entre pajas;
ay, del Chiquirritín
Chiquirritín,
queridito del alma.

Por debajo del arco
del portalito,
se descubre a María,
José y el Niño.

Ay, del Chiquirritín,
Chiquirritín,
metidito entre pajas;
ay, del Chiquirritín
Chiquirritín,
queridito del alma.

Entre un buey y una mula
Dios ha nacido,
y en un pobre pesebre
le han recogido.

Ay, del Chiquirritín,
Chiquirritín,
metidito entre pajas;
ay, del Chiquirritín
Chiquirritín,
queridito del alma.

No me mires airado,
hijito mío;
mírame con los ojos
que yo te miro.

Ay, del Chiquirritín,
Chiquirritín,
metidito entre pajas;
ay, del Chiquirritín
Chiquirritín,
queridito del alma.



Flores y
Plantas



Mari-Pili



PEPE
NAVIDAD

Cervantes, 6.
Telf. 969 21 11 48
CUENCA

El Tamborilero

El camino que lleva a Belén
baja hasta el valle que la nieve cubrió.
Los pastorcillos quieren ver a su Rey,
te traen regalos en su humilde zurrón
al Redentor, al Redentor.

Yo quisiera poner a tu pies
algún presente que te agrade Señor,
mas Tú ya sabes que soy pobre también,
y no poseo más que un viejo tambor.
(rom pom pom pom, rom pom pom pom)

¡En tu honor frente al portal tocaré
con mi tambor !

El camino que lleva a Belén
voy marcando con mi viejo tambor,
nada hay mejor que yo pueda ofrecer,
su ronco acento es un canto de amor
al Redentor, al Redentor.

Cuando Dios me vió tocando ante El me sonrió.



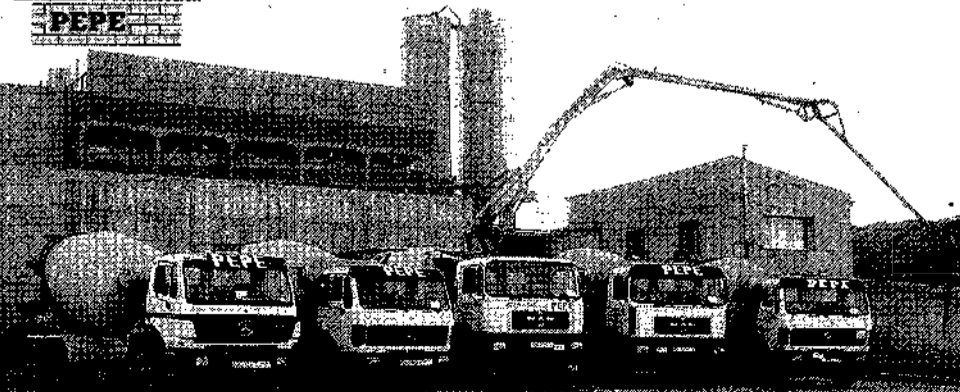
**BOMBEOS, EXTENDIDOS DE
HORMIGON PARA NAVES, ALQUILER
DE CONTENEDORES, ARIDOS,
TRANSPORTES, MORTEROS.**

OFICINA:
Avda. Cruz Roja, s/n.
Telf.: 969 224 270

PLANTA HORMIGON:
Camino Nohales, s/n
Telf.: 969 140 193
CUENCA

MATERIALES DE CONSTRUCCION

PEPE



HORMIGONES HERMANOS HERNANDEZ MATAS, S.L.

PSOE



*A nuestros afiliados, simpatizantes y
ciudadanos conquenses en general*

Feliz Navidad



LOS BELENES DE AYER Y DE HOY RECORRIDO POR LAS ESCENAS MÁS ENTRAÑABLES

Enseñar a través del Belén

TRADICIÓN En la actualidad los Belenes han perdido su función didáctica, y parte de su simbología, pero se han convertido en una entrañable tradición

LA VIRGEN MARÍA Hace tan sólo unos años, era impensable el poder mostrar a la Virgen María dando de mamar al niño Jesús, como lo vemos hoy aquí

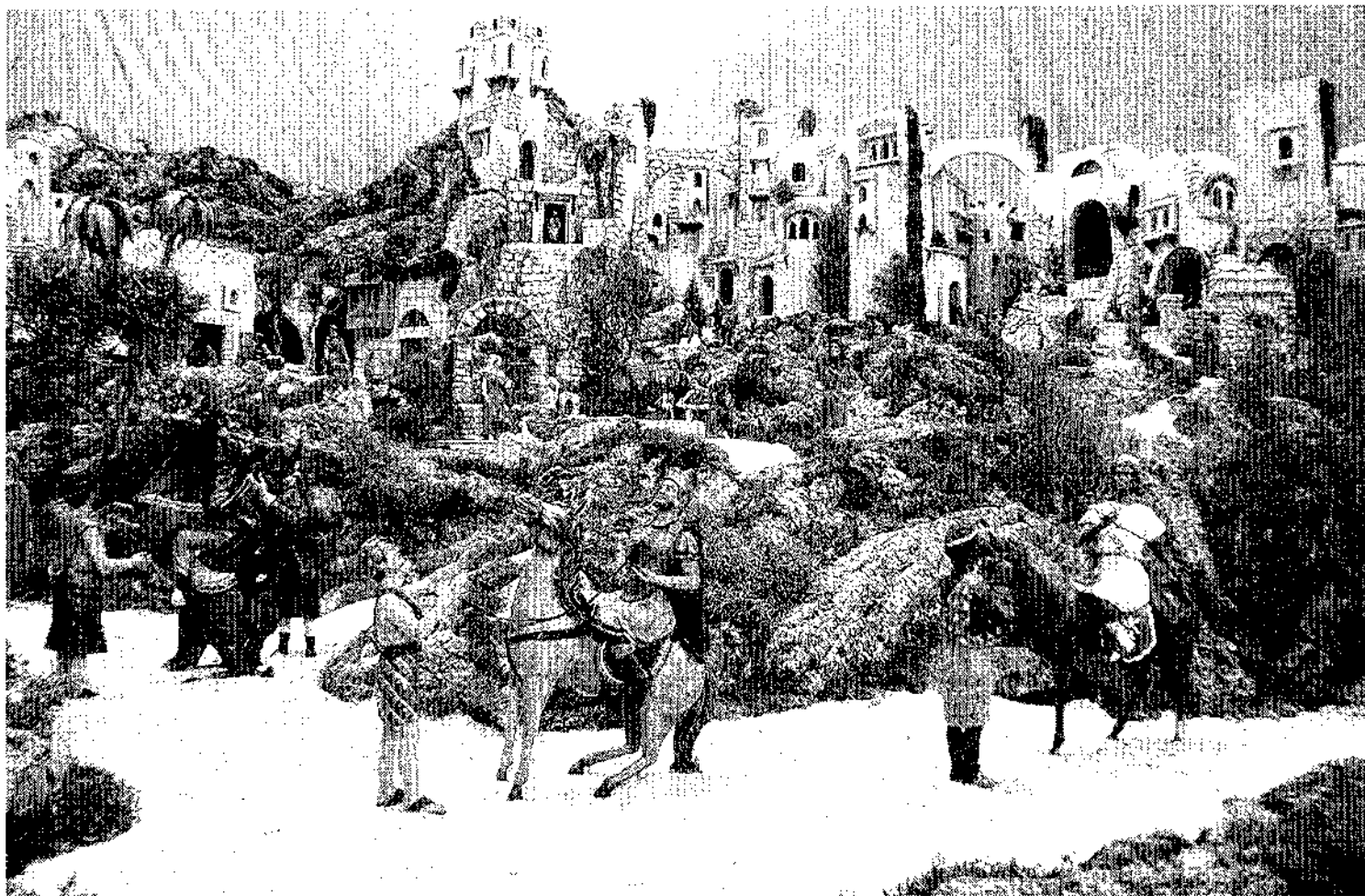
EL DÍA
CUENCA

El Belén es una de las tradiciones cristianas más arraigadas entre los conqueses. Todos los años el Salón de Exposiciones de la Diputación Provincial de Cuenca acoge uno de los más grandes y más trabajados. Desde hace ocho años, la labor de prepararlo corre a cargo de la Asociación de Belenistas de nuestra ciudad.

Jesús de los Santos, presidente de la citada asociación nos ha explicado que este año, el Belén de la Diputación, le ha dado prioridad a los elementos naturales: El río, las montañas, las veredas...

Cerca de 700 figuras, de varios tamaños, y elaboradas artesanalmente por los belenistas, protagonizan las escenas que describen los primeros días del nacimiento de Cristo.

Muchas cosas han cambiado, desde que la Iglesia Católica decidió utilizar los belenes para enseñar, y catecumenizar a sus fieles. Esta función didáctica ha ido perdiendo su esencia, entre otras cosas, porque ahora el índice de alfabetismo prácticamente ha desaparecido, pero, sin embargo, el Belén, se ha convertido en una entrañable tradición que se arraiga con más fuerza Navidad tras Navidad. Esto ha provocado, que mucha de la simbología que antes se utilizaba en los Belenes



Panorámica del Belén que la Asociación de Belenistas de Cuenca, expone desde el día 17 de diciembre en la Diputación Provincial.

J. ROMERO

MIGUEL MATEO SORIANO, S.L.

ABONOS CEREALES PIENSOS PATATAS SEMILLAS

PRODUCTOS PARA ANIMALES DE COMPAÑÍA

Colón, 30. Telf.: 969 22 22 19. 16002 CUENCA

DISTRIBUIDOR

De las Aguas Minerales de
Solán de Cabras,
Vichy Catalán y Fonsana

Feliz
Navidad



CONCESIONARIO OFICIAL

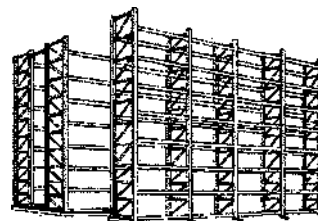
NISSAN

CARRETIILLAS ELEVADORAS

FS

CARRETIILLAS

- VENTA
- ALQUILER
- SERVICIO TÉCNICO
- SISTEMAS DE ALMACENAJE



Estantería

Si una nueva se sale de presupuesto, en Usados lo tenemos todo, con la garantía de Fs Carretillas

SE BUSCA REPRESENTANTE PARA LA PROVINCIA DE CUENCA

Polígono Industrial Campollano, Avda. 4 N° 24 (junto a ITV) • TEL. y FAX: 967 524 436 • 02006 ALBACETE

**LEA
EL DÍA DE
CUENCA**

¡CAZADOR!

Ropa y accesorios para
caza, montería y
camuflaje
- Botas de caza

ÓPTICA - CUCHILLERÍA
LINTERNAS - FOCOS...

• CAMISETAS TÉRMICAS •

ARMERÍA

RIOLLO
C/ ALICANTE, 3
16004 CUENCA



LOS BELENES DE AYER Y DE HOY RECORRIDO POR LAS ESCENAS MÁS ENTRAÑABLES

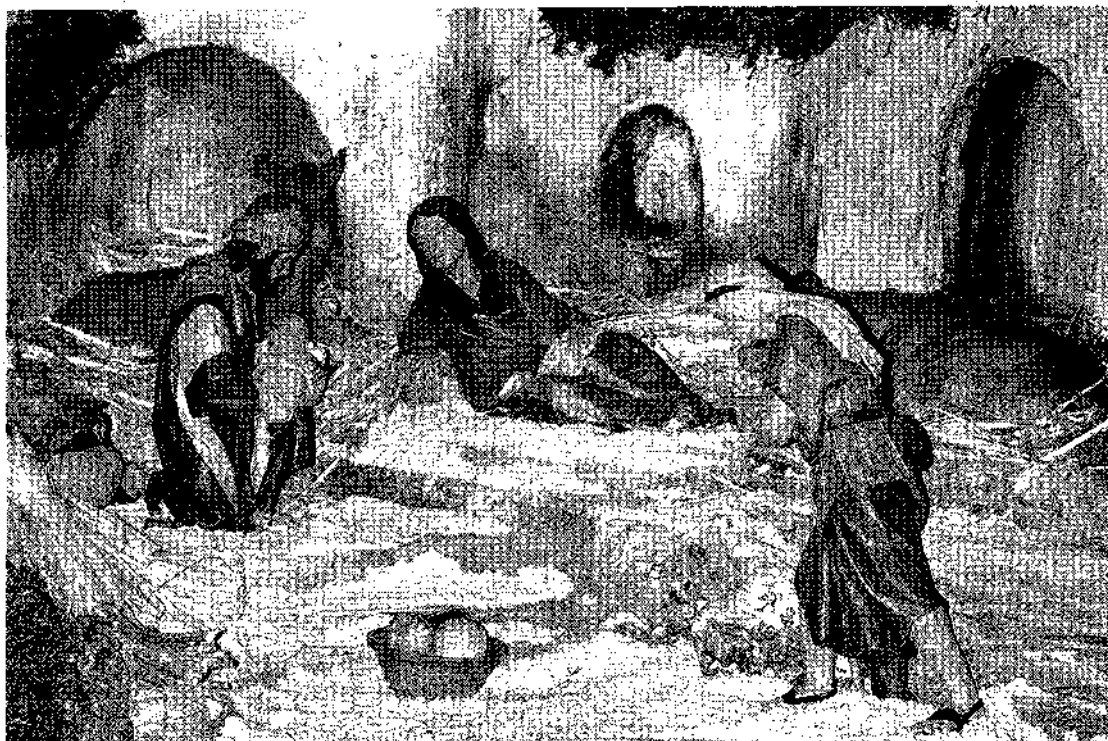
haya desaparecido. Por ejemplo, el manto de la Virgen María siempre tenía que ser de color azul porque simbolizaba la cúpula del cielo. En el Belén de la Diputación, el manto de la Virgen, ya no es azul. Es más, ni siquiera lleva manto. Va vestida con ropajes que se asemejan a los que visten las mujeres árabes, y está recostada, despeinada, recién parida...contemplando como su esposo, José, acurruca, entre sus brazos, a su hijo recién nacido. Una escena tierna, y moderna, que tal y como afirma Jesús de los Santos, "sería impensable desde el punto de vista del mundo real hebreo, porque los hombres, por aquel entonces no se ocupaban de los hijos; eran las mujeres, las que se encargaban de esas cosas".

La razón de que la asociación de belenistas se haya arriesgado configurando un nacimiento de estas características, tiene mucho de *concienciación social*. "Es otra manera de enseñar. Con este Misterio tan tierno, pretendemos posicionarnos en contra de los malos tratos a las mujeres", afirma Jesús de los Santos.

Si hacemos un lento recorrido por las escenas que muestra el Belén de la Diputación, veremos que el nacimiento no es el único episodio reinterpretado por los belenistas. Aunque, el presidente afirma, que los belenes españoles, en comparación con los de otras partes del mundo, son los más fieles a los pasajes bíblicos, "nosotros hemos querido introducir escenas de Evangelios apócrifos para hacerlo mucho más vistoso y cercano".

Por ejemplo. *El Empadronamiento, o pidiendo posada* son escenas completamente apócrifas. "Se sabe que María y José tuvieron que viajar a Belén a empadronarse, tras el edicto proclamado por el emperador, y, también se sabe, que pidieron posada y no la hallaron, por eso nació Jesús en un pesebre. Pero, las escenas en sí no aparecen en los Evangelios", explica Jesús de los Santos.

De todas estas escenas, no reconocidas por la Iglesia Católica, la más importante, que además



J. ROMERO

El Portal de Belén (foto superior), escena tierna y moderna que destaca por la actitud paternal de San José, y, el descanso en la huida (foto derecha), pasaje de un Evangelio apócrifo, que destaca también por su modernidad y ternura.

este año ocupa un lugar privilegiado dentro del Belén, es *el descanso en la huida*. Se trata de un desierto adornado con ruinas aparentemente egipcias, donde La Virgen María está dando de mamar al niño. "Dice uno de estos Evangelios que, en la huida por el desierto, María quiso hacer un descanso para dar el pecho al niño Jesús. Entonces pasaron los soldados, y para que no fueran descubiertos, una palmera, se dobló sobre la sagrada familia, tapándolos con sus frondosas hojas", afirma el presidente de los belenistas, quien a su vez, puntualiza que, "esta escena también sería impensable, porque se ve perfectamente el pecho de María".

A parte de estos episodios, nos encontramos con los que sí están reconocidos por la Iglesia: los Canónicos, como la Anunciación



EL ARTE DEL BELÉN

Llevar la afición a los más pequeños

CUENCA

La Asociación de Belenistas de Cuenca es una asociación relativamente pequeña. Desde hace ocho años, exponen en el Salón de la Diputación Provincial, un Belén de más de 115 metros cuadrados, donde la mayoría de las construcciones, y de las más de 700 figuras que lo componen, han sido elaboradas por ellos mismos. "no somos más de media docena de personas", tal y como confirmaba el presidente de la asociación, Jesús de los Santos.

Reconoce que le gustaría dar un nuevo impulso a esta asociación, pero que es muy difícil, "porque la mayoría de los que la integramos tenemos, además, otras obligaciones".

Hace unos años, el propio Jesús de los Santos, intentó llevar la afición belenista a algunos de los colegios cuencenses. Se trataba de enseñar a los más pequeños cómo construir un Belén. "Desde cómo hacer las palmeras o los olivos (con ramitas de tomillo), hasta las construcciones más típicas, la posada, o el palacio, con escayola y corcho blanco". En estos cursillos, también se enseñaba cómo pintar las figuras y, algo de estética belenista, es decir, "cómo construir las escenas más importantes, dónde ubicarlas para que destaquen, y que complementos se deben utilizar: luces, ríos, montañas, cielos, etc...".

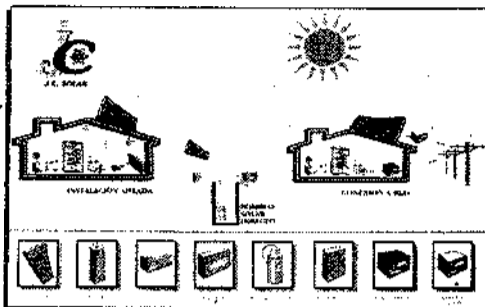
"Me gustaría mucho rescatar este tipo de iniciativas que tanto gustan a los niños", sentenciaba el presidente.

Felicidades a los que ya han encontrado el camino.

INFRISOL J.C. SOLAR

Energía Solar Fotovoltaica

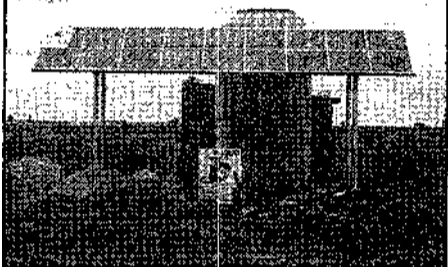
Feliz
Navidad



Suministro eléctrico de:

- Viviendas aisladas de la red eléctrica.
- Bombeos de agua aplicados al riego.
- Instalaciones conectadas a la red.
- Subvencionable hasta el 50% de la inversión.
- Gestionamos las subvenciones.

INSTALACIÓN DE 50.000 LITROS/DÍA
A 60 M. DE PROFUNDIDAD



Avda. Julián Sáez, pda. 99 - Pol. Ind. Serycol
PEDRO MUÑOZ
Tel.: 926 568 623 - Fax 926 568 255
Móvil 629 904 725
E-mail: jcsolar@mixmail.com

Congelados Cuenca S.A.L.

Ctra. Cuenca - Valencia, Nave 5 D
(Antiguos Terrenos de CAMPSA)

Tel. y Fax: 969/ 23 24 51
16004 CUENCA

Caternova
El Catering del Grupo PESCANOVA

CROEXSA

Findus

- MARISCOS
- PESCADOS
- CARNES
- PAN Y BOLLERIA ULTRACONGELADOS
- VERDURAS
- PRECOCINADOS
- HIELO

LES DESEA FELIZ NAVIDAD Y
PRÓSPERO AÑO NUEVO

LOS BELENES DE AYER Y DE HOY RECORRIDO POR LAS ESCENAS MÁS ENTRAÑABLES



La Samaritana con el Ciego, escena basada en un grabado de la Biblia de Gustavo Doré.

J. ROMERO

a María y a los pastores, o la presentación del niño Jesús ante el templo, con la profetisa Ana al fondo, sentenciando "ya he visto al hijo de Dios, ya puedo morir"; y, también otro tipo de escenas más cotidianas, cuyo único objetivo es adornar y acompañar el Misterio. De entre ellas, Jesús de los Santos, destacaba uno que había hecho él mismo: la Samaritana con el ciego. "Me gusta mucho este pasaje. Lo copié de un grabado de la Biblia de Gustavo Doré, y le tengo mucho cariño".

Hay más figuras suyas: "Una escena impresionante es la degollación de los inocentes. Luego tengo otras más tiernas como un pastorcito, que se parece mucho a uno de mis sobrinos. Yo hago las figuras, y como no tengo tiempo, las mujeres de la asociación, las pintan. es un poco trabajo de todos".

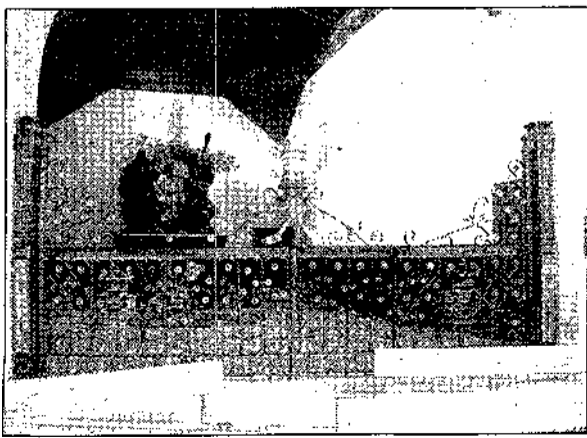
Pero sin duda, "las figuras que más destacan, por su calidad y estética artística, son - afirma el presidente de la asociación de Belenistas de Cuenca -, las de José Luis Mayo. Uno de los mejores artistas madrileños del momento. La Virgen amamantando es suya".

Los conquenses podremos visitar este impresionante Belén, y acercarnos con detenimiento a cada una de sus cerca de 700 figuras, hasta el próximo siete de enero de 2002.



La degollación de los Inocentes, (foto superior), y el pastorcito (foto inferior).

J. ROMERO



Deseamos a todos
los conquenses
Felices Fiestas
y Próspero Año
Nuevo

GARCIA SALCEDO

TALLER: Paraje "La Cerrajera", s/n - Tel. 969 213 804
PARTICULAR: Avda. Reyes Católicos, 64-2º A
Tel. 969 230 361
CUENCA

DECORACIÓN COMO TODOS LOS AÑOS LOS ESPAÑOLES LLENAN SUS CASAS, COMERCIOS Y CALLES CON ADORNOS NAVIDEÑOS QUE DAN COLORIDO

Bolas, cintas, guimaldas, nacimientos...

El puente de la Constitución es la fecha clave cuando los españoles sacamos del trastero todos los adornos del año anterior

EL DÍA
CUENCA

Época de luz y color. Las calles y las casas dan un diro espectacular cuando llega diciembre.

Grandes luces con diferentes figuras, desde estrellas, a campanas, velas, enormes bolas o arbolitos, adornando las ciudades en estas fechas tan señaladas.

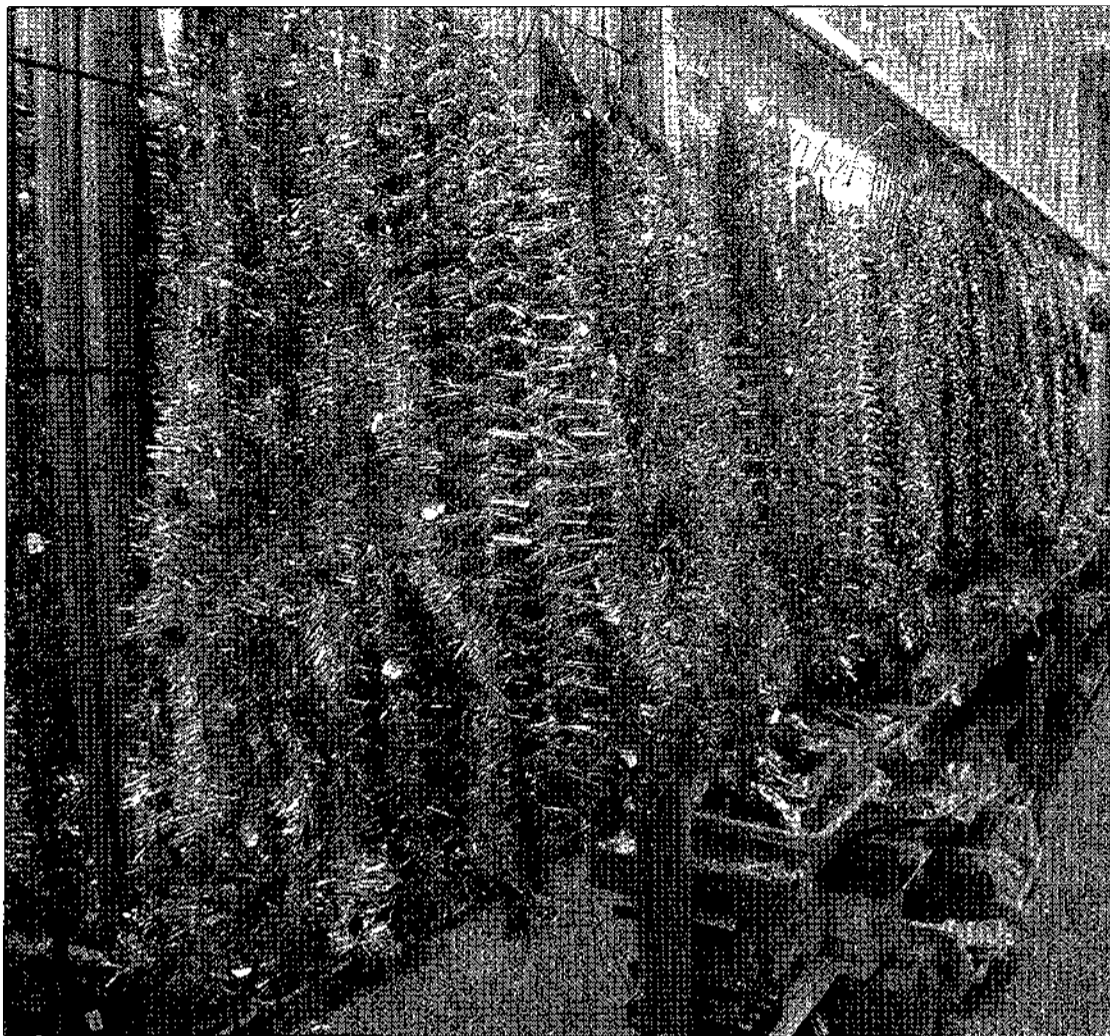
Los motivos navideños más empleados por los españoles siguen siendo las famosas tiras de colores, las típicas bolas, las guirnaldas, y, por supuesto, el Belén y el Árbol de Navidad.

Por cierto, el Belén está recuperando el tiempo perdido y ro-

bado que le quitó el Árbol en la última década. Desde hace dos o tres años se está volviendo a ver belenes por todas partes como era tradición de toda la vida.

Respecto a las bolas, las hay de todos los tamaños y de muchos tejidos.

Todos disfrutamos de la animación que dan todos los motivos navideños a nuestras casas y calles, pierden su luz y se apagan justo después de que SS.MM. Los Reyes Magos de Oriente dejen miles de regalos a todas las personas, especialmente a los más pequeños que son los que más piden, en esa mágica noche.



MANUEL M. CASADO

Imagen de miles de cintas navideñas que adornarán infinidad de casas y de árboles en esta Navidad. El día 7, después de Reyes, volverán a las cajas y a los cajones hasta dentro de 365 días.

Las Torres
El Equilibrio Perfecto de
Calidad, Precio e Ideas
C/ Las Torres, 36
Tel. y Fax: 969 23 52 01
16001 Cuenca

5 GLOBAL
Fiscal, S.L.
**ASESORÍA FISCAL, ECONÓMICA,
FINANCIERA Y CONTABLE**
Doctor Galíndez, 13 - 2º • 16001 Cuenca
Teléf. 969 22 92 05 • 969 22 95 95 • Fax 969 23 57 71
E-mail: GLOBAL5.FISCAL@terra.es

Y a los que no, tienen un año para descubrirlo. Feliz 2002

TALLERES JACINTO SANCHEZ

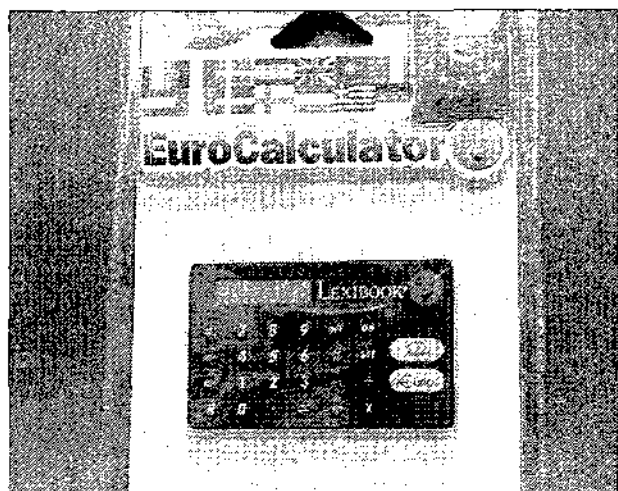
Pol. Los Palancares, Parcela 6
Tel.: 969 22 56 76
CUENCA



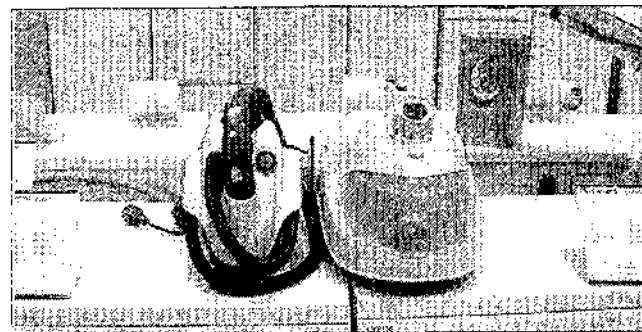
PEUGEOT

Regalos para ofrecer en estas Navidades

A continuación podrán "coger" ideas para hacer regalos a los que más quieres. Desde los más modernos y avanzados hasta los más artesanos pasando por la ropa para *estar* a la moda.



Calculadora de Euros: Regalo obligado para estas Navidades. Llegó el euro en Año Nuevo y con la nueva moneda, también llegarán las confusiones. Nada mejor para evitar problemas que llevar siempre encima la calculadora que convierte los euros en pesetas y viceversa. De esta manera sabrá cual es el precio exacto de las cosas y así evitar redondeos "extraños". Pues lo dicho, regálala o regálátela porque elemento más útil para este año, que está a punto de comenzar, no creemos que lo haya.



Robot: Actualmente un robot puede hacer todas las tareas de limpieza en una casa. Los tiempos cambian y de seguir así, dentro de unos años te harán la cama si te descuidas. Este regalo puede hacer feliz a muchas amas de casa que podrán de esta manera estar un poco más relajadas.



Móviles: Es el siglo de la telefonía móvil. Tres de cuatro españoles tienen móvil y estas Navidades la cifra aumentará. Mensajes, llamadas perdidas...



Canales TV: Un regalo muy interesante y entretenido, no sólo para estas fechas, sino también para el resto del año. Canal Satélite Digital, Vía Digital, Quiero TV, etc... La "tele" nos absorbe en la sociedad actual, pero no conforme con ello, el público demanda más y más canales temáticos. Cine, deportes, música, documentales... televisión a la carta.

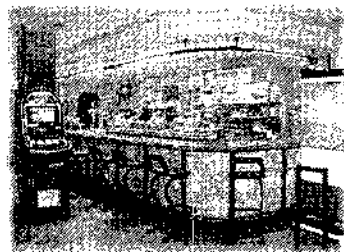


Pantalones de esquiar: Y para hacer deporte en vivo y en la nieve, estos pantalones que te darán seguridad y calor a la hora de bajar las pendientes "blancas".

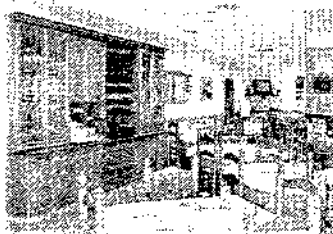


RESTAURANTE

Jorge Manrique



Les desea
Felices Fiestas

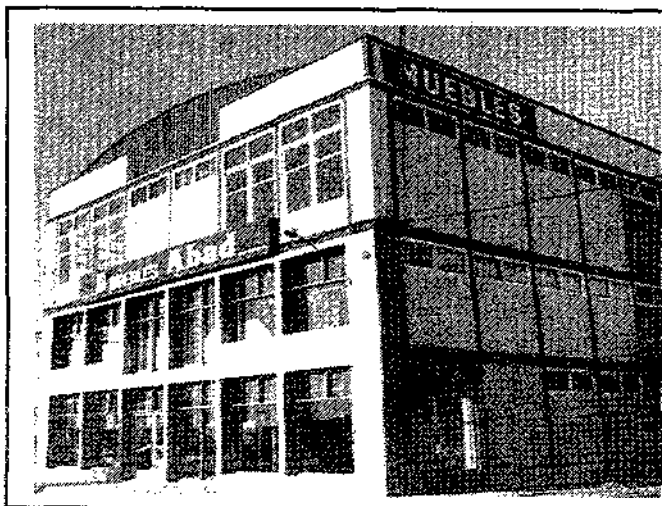
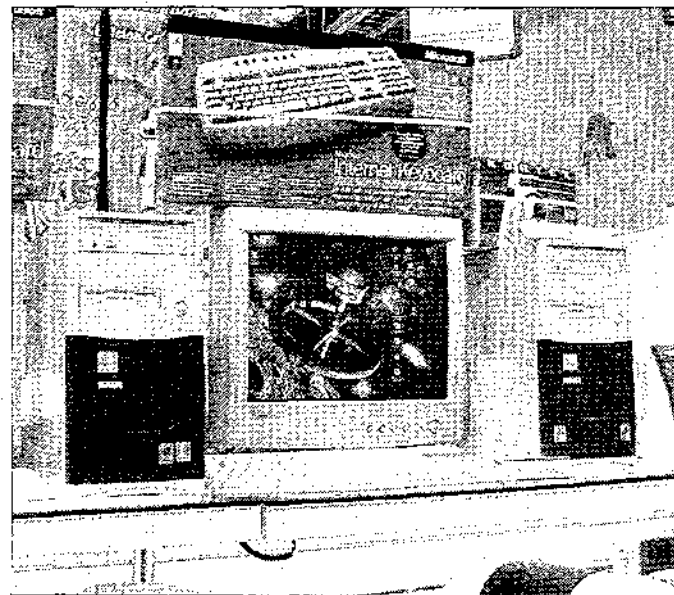


Ctra. Cuenca-Alcázar, km. 64
Tfno: 969 191 710
LA ALMARCHA
Cuenca

Ordenadores: Quién no tiene por lo menos uno en su casa. Vivimos en el siglo XXI y el mundo se entiende y se comunica por estos aparatos inteligentes.

Hoy día no hay niño que no que no se sienta como pez en el agua ante un ordenador. Ya sea para jugar, que es para lo que más lo utilizan o para programar, que también saben. Cada vez son más económicos y más estéticos. Actualmente muchos llevan incorporado una grabadora de CDs que hace las delicias de todos los fanáticos de la música.

En definitiva, este es un gran regalo y que contiene visión de futuro. Gran demanda de informáticos en el mercado laboral y



MUEBLES
Abad TU Muebles

CTRA. VALENCIA, KM. 1. APDO. DE CORREOS 416. CUENCA
TELF. 969 23 14 42. FAX: 969 23 14 43.

No lo dudes, tenemos las mejores ofertas.
Pague en 6 meses sin intereses.
Tus frentes e interiores de armarios a medida,
con nuestro toque personal

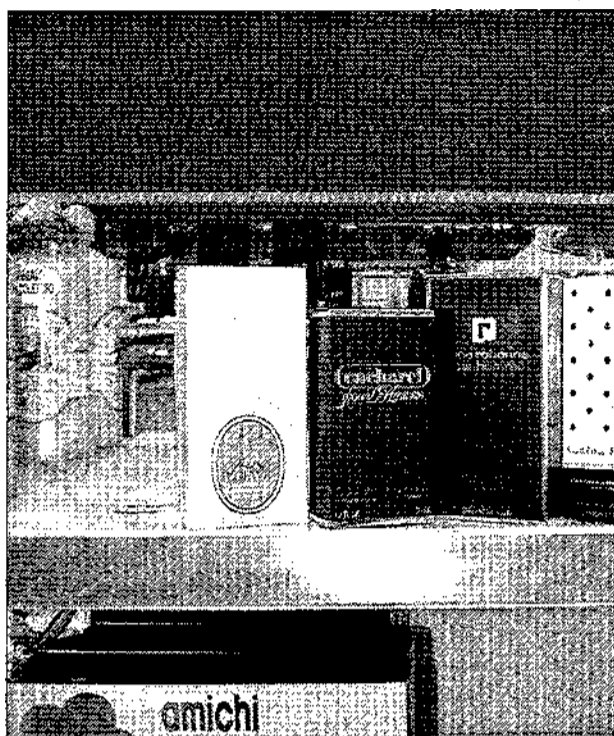
**Especialistas en la
Decoración de tu
Hogar**

Por Precio
Por Garantía
Por Calidad
Por Servicio...

Todo en Muebles de
Hogar y Cocina

 **Feliz Navidad**

Típicos regalos que siempre "quedan bien"



Perfumes: Es el regalo más típico de estas fechas y la gente sigue acudiendo a esta opción en el mercado. Los perfumes y las colonias dicen mucho de una persona. Es un regalo más personal de lo que parece en un principio. Las personas suelen ser fieles a los perfumes que impregnan sus cuerpos pero un cambio, de vez en cuando, no está nada mal. Los hay de todas las fragancias, con olor a frutas, flores, etc. y de todos los tamaños. Muchos son los que miran la estética del "frasquito" a la hora de decidirse. Un gran perfume es sinónimo de *glamour*.

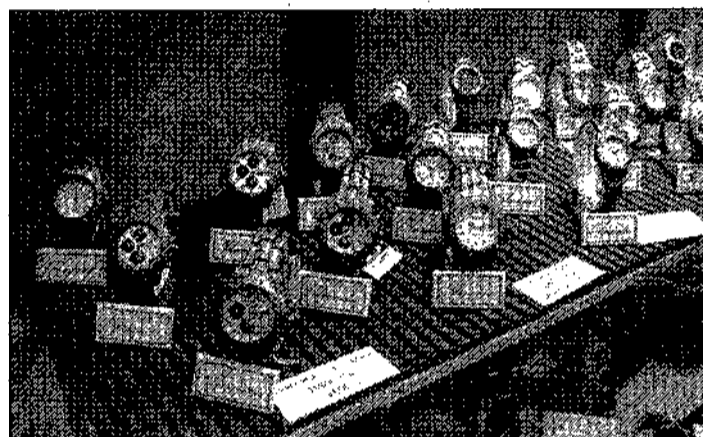


Corbatas: Otro típico regalo de mujer a hombre. Se siguen vendiendo a pares ya que el hombre se pasa media vida ataviado a una corbata. No siempre es fácil acertar ya que como hay infinidad de modelos y colores la elección es complicada. De seda, punto, hilo...



Zapatos de mujer: En sus armarios suelen tener entre quince o veinte pares... Los zapatos dice mucho de una mujer. Planos, con tacón...

Relojes: Este regalo gusta mucho y da igual que ya tengas uno, dos o tres. Hay mucho coleccionista y maníaco de los relojes. La gama de modelos es infinita y los precios también. Los hay de sport, clásicos, digitales, kinéticos, etc. De oro y plata hasta de plástico, el reloj se ha convertido en una prenda más de vestir. Muchos sin él se sienten desnudos. Pero eso sí, todos desempeñan el mismo papel, marcar la hora. Y es que llegar a tiempo en esta vida es muy importante, que los trenes se van... y no vuelven.



maeso generación peluqueros

Fermín Caballero, 23
16004 CUENCA
Tel. y Fax: 969 22 45 18

SALON DE PELUQUERIA
Nuevas tendencias en:

- cortes moda
- coloración
- forma
- recogidos
- tratamiento para tu cabello

SALON DE BELLEZA
limpieza de cutis

- maquillaje
- manicura
- pedicura
- cera
- u.v.a., etc...

OFERTAS SEMANALES EN PELUQUERIA Y ESTETICA

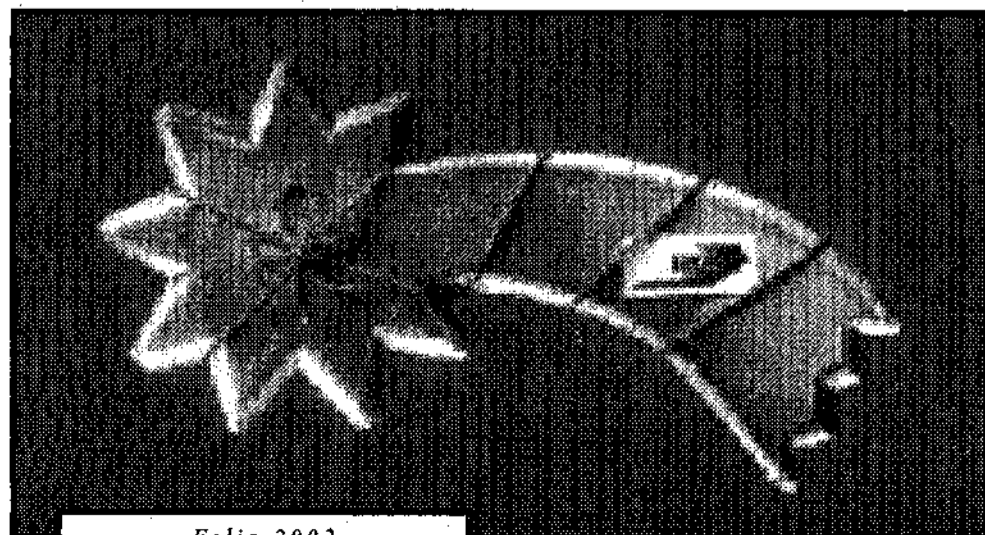
Desea a todos sus clientes y amigos
FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO 2002

Felices Fiestas

les desea

DULCES NAVIDEÑOS - ROSCÓN DE REYES

En el corazón de Cuenca
c/ Cervantes, 17 y Fermín Caballero, 18



Feliz 2002

ESTA NAVIDAD, TAMBIÉN LE ENVIAMOS MUCHAS FELICIDADES. EN ESTAS FECHAS, LA EMPRESA PRIVADA DE TRANSPORTE URGENTE Nº 1 EN NUESTRO PAÍS QUIERE ENVIARLE ALGO MÁS IMPORTANTE QUE CUALQUIER CLASE DE PAQUETERÍA: TODA LA FELICIDAD DEL MUNDO. Y HACERLE LLEGAR MENSAJES MUCHO MÁS CERCANOS Y ENTRAÑABLES QUE DE COSTUMBRE: PAZ, AMOR, PROSPERIDAD Y NUESTRO MÁS FERVIENTE DESEO DE QUE SE CUMPLAN TODOS SUS SUEÑOS E ILUSIONES.

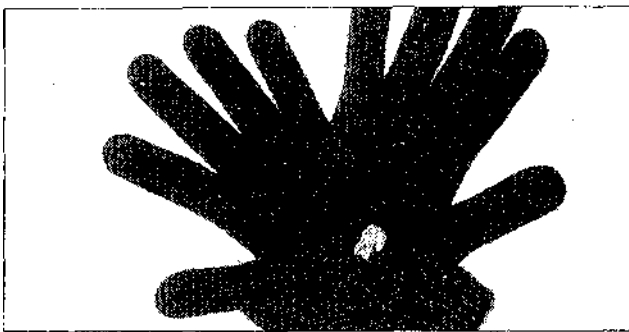


Regalos que visten y abrigan, dos en uno

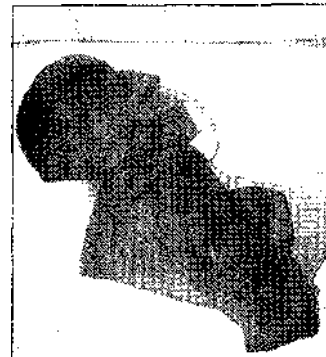


Jerseys: Llega la Navidad y con ella el duro y frío invierno. Y claro, lo que todo el mundo hace es abrigarse ante la oleada de vientos siberianos que entran por el norte. De lana, punto o algodón, con el cuello a la caja o de pico, gruesos o finos, los jerseys y las sudaderas nos protegen y resguardan contra los vientos polares.

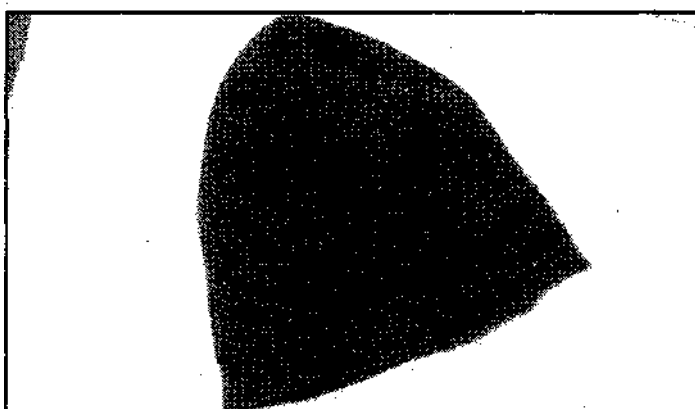
Con camisa debajo o con una simple camiseta, el jersey es un regalo que gusta y sino es así siempre quedará tiempo para cambiarlo... Con este invierno tan duro, habrá que inclinarse por los más gorditos.



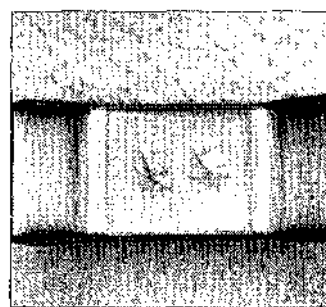
Guantes: De lana, para esquiar, para vestir... en definitiva para no "helarnos" las manos en estos días y meses sucesivos tan fríos. No te quedes con las manos frías y vacías y decoralas con guantes negros o de colores. Da igual, el caso es que las manos no se te pongan rojas... del frío.



Pañuelos de seda: La seda es muy agradable. Nada mejor que estos pañuelos para decorar tu cuello y darle un toque de elegancia.



Gorros: Cuanta más ropa de abrigo mejor. Otro regalo para estas fechas y además bastante económico son los gorros. Encima están de moda desde hace poco (por culpa de alguno de los chicos de *Gran Hermano*). Lo normal es que sean de lana y no muy grandes porque de lo contrario no quedan muy estéticos...



Gemelos: Se acerca la Nochevieja y los hombres sacan sus trajes. Nada mejor que unos elegantes gemelos para la ocasión, y para otras tantas veces.



Camisas: Otro típico regalo de Navidad, normalmente destinado a los hombres. El que la regala tiene que conocer mucho a la persona regalada, ya que debe saber si le gustan lisas, con cuadros, a rayas, con lunares, sin botones...

Zapatillas de deporte:

Este regalo es muy demandado por los más pequeños y, por supuesto, por todos los que hacen deporte con asiduidad. Aunque la fiebre por las zapatillas ya ha pasado un poco, atrás queda la época de las Nike *Air Jordan*, las Brooks *Dominique*, las Converse *Cons...* Sin embargo las tiendas de deporte siguen haciendo su particular "agosto" cuando llegan las Navidades. Con cámara de aire, sin cordones, con neopreno, para correr, tenis, fútbol...



CALZADOS

PATRO

"La nobleza de la piel"

Les desea unas Felices Fiestas

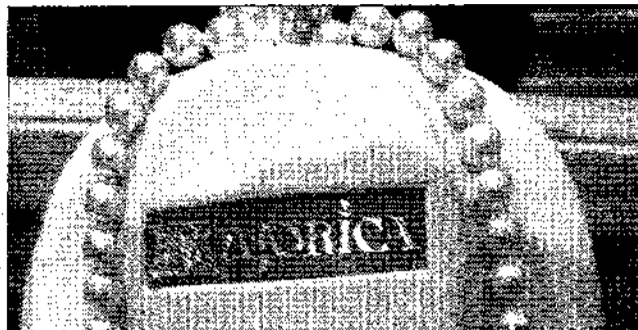
Fermín Caballero, 18 y 21 Tel. 969 21 48 70 - 23 20 41 - CUENCA



Regalos bañados en plata y oro

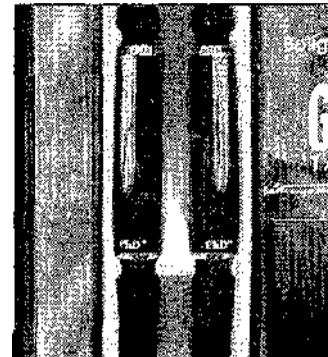


Joyero: Hay gente que tiene especial predilección por las joyas y ya se sabe que no es bueno tenerlas a la vista por sí "las moscas" ya que últimamente hay mucho ladrón suelto. Hay joyeros de todos los tamaños y de muchos estilos. Elige el que más te guste y seguro que a la persona que se lo regales estará muy contento, pero sobre todo sentirá como sus joyas están más seguras y protegidas. Claro está que lo primero es tener joyas...



Collar de perlas:

Para quedar muy bien y darle un toque de "glamour" a estas fiestas. Se suele regalar a tu pareja ya que no es un regalo cualquiera. Los hombres se lo compran a la mujer que más quieren y la Navidad es un buen momento para "rascarse el bolsillo", sobre todo si tu chica es una joya.



Estilográficas:

Las hay de lujo, bañadas en plata y oro, y otras más asequibles económicamente. Para gente que tiene buena pluma.

Marcos de fotos: Todas las personas tienen muchísimas fotos que plasman el paso de los años y retratan los mejores momentos de sus vidas. Y casi siempre están amontonadas en cajones y pérdidas entre libros y papeles. Para guardarlas, ordenarlas y clasificarlas están los álbumes pero para destacar las que más te gusten y quieres que estén a la vista y luzcan, están los marcos de fotos. Este puede ser un regalo muy práctico y útil y a la vez estético y económico. De madera, plata, acero,...



DISTRIBUCIONES de GASÓLEO
CALEFACCIÓN • AGRÍCOLA • AUTOMOCIÓN

TAMOIL

OFICINAS: Duque de Ahumada, 10 Bajo CUENCA
ALMACÉN: c/ Río, s/n LA MELGOSA (Cuenca)

Lo complicado y difícil, para nosotros es fácil con nuestro vehículo especial (manguera de 80 mts.)

ESTACIONES DE SERVICIO:

tienda, cafetería, 24 horas...

Roda I

N-301 - PK 224 • La Roda (Albacete) Tel.: 967 580 406 - 967 580 145

Roda II

A-31 - PK 47 • La Roda (Albacete) Tel.: 967 570 029 - 967 580 015

Socuéllamos (2 márgenes)

N-310 PK 104 • Socuéllamos (Ciudad Real) Tel.: 926 699 012 - 926 699 011

Castilla Energía, S.L.
Delegación para Castilla La Mancha de



NUEVO

DISCOVERY

Nuevo motor Td5 de 138cv.
Turbodiesel con inyector bomba.
1.000 Km sin repostar



- Tracción permanente a las 4 ruedas • Control electrónico de tracción • ABS + Distribución electrónica de presión de frenado (EBD) • Control de descenso de pendientes (HDC)
 - Climatizador automático de temperatura (ATC).
- Venga a probar el Nuevo Discovery.

Desde 30.837,93€* 5.131.000 ptas.*

Land Rover Line 902 409 904

www.landrover.es

* P.V.P. recomendado para Península y Baleares. IVA, impuesto de matriculación y transporte incluidos.



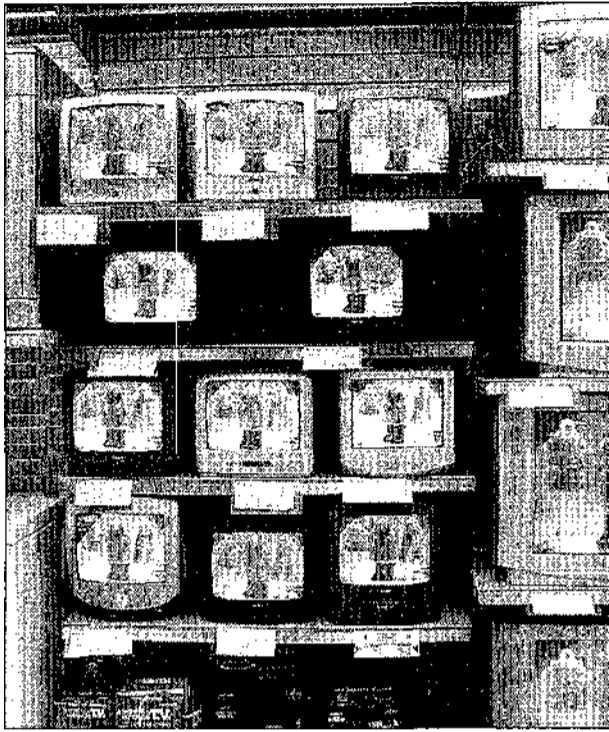
THE BEST 4x4x4

Véalo en:

TELLO MOTOR, S.A.

Avda. de la Cruz Roja, s/n. 16003 Cuenca. Tel.: 969 23 02 00.

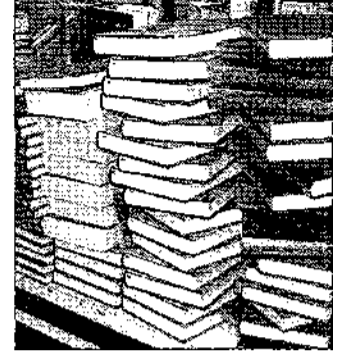
Para estar más cerca del mundo futuro...



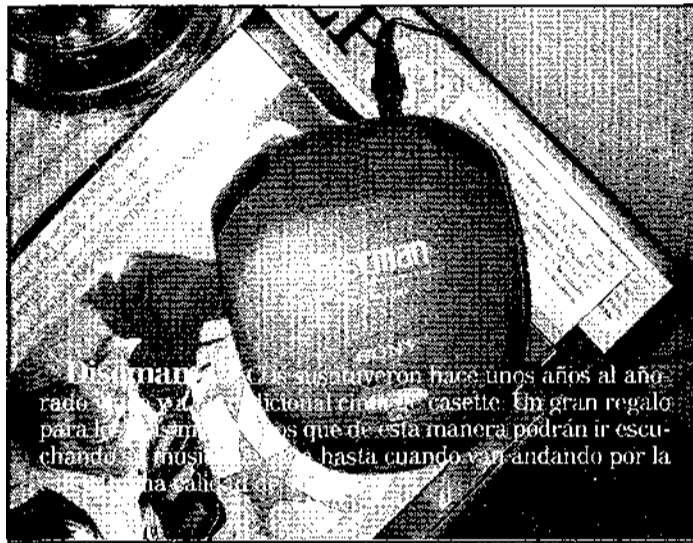
Televisor: La "tele" está constantemente encendida en nuestras vidas. En todas las casas de España, o en casi todas, se puede ver una televisión como si fuera un mueble más del salón o del cuarto de estar. Pero muchas se han quedado obsoletas. Los tiempos cambian y la tecnología avanza. Ahora puedes ver la "tele" en tu casa como si estuvieras en el cine. Sonido surround, pantallas extraplanas, nitidez total... Todo depende de lo que te quieras gastar. Desde 14 pulgadas hasta más de 30. Tú eliges.



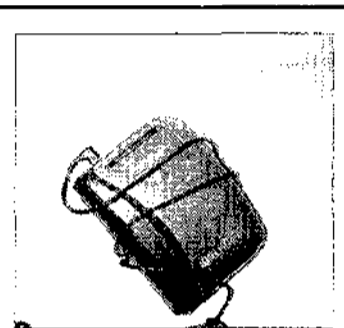
Vídeo: Los vídeos siguen ocupando un lugar importante en nuestras casas. Cada vez son más baratos. Para los amantes del cine nada mejor que este aparato para guardar, no sólo en la memoria, las mejores películas de nuestras vidas como *El Golpe*, *Cinema Paradiso*, *Martín Hache*, *Otra mujer*...



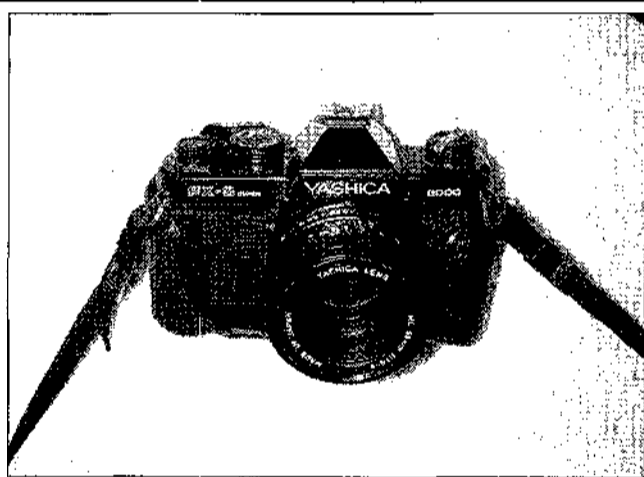
Libros: Entre tanta tecnología siempre es agradable leerse un buen libro y apartarse un poco de las imágenes.



Walkman: El boom fue hace unos años al año pasado con el cassette. Un gran regalo para los amantes de esta manera podrán ir escuchando música hasta cuando van andando por la calle.



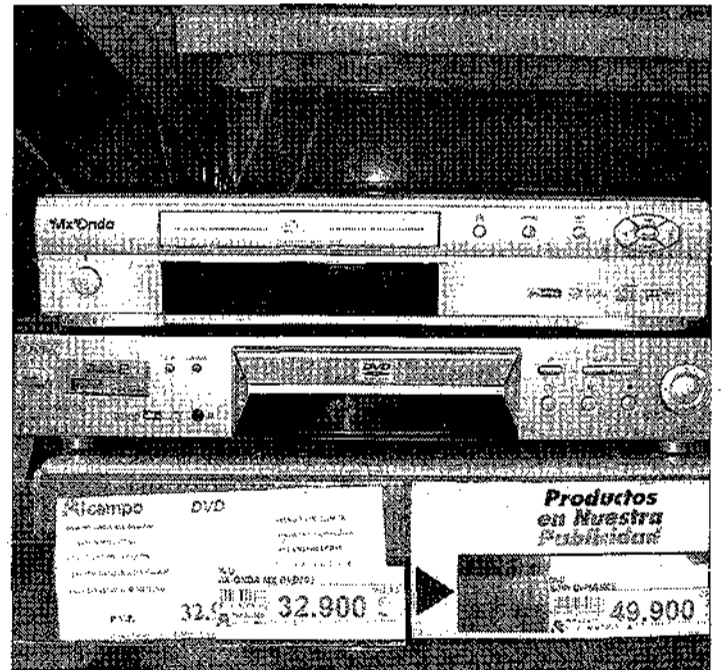
Walkman: El boom fue hace años, ¿quién no tiene uno? A pesar de eso, sigue siendo un buen y "sonoro" regalo para estas fechas.



Cámara fotográfica: En Navidad mucha gente saca la cámara para retratar los momentos familiares que no se suelen repetir en el resto del año, o por lo menos muy pocas veces sucede. Regalar una cámara es acertar de pleno. Al no aficionado le gustará y le hará "engancharse" a este apasionante mundo de las fotos. Y al aficionado siempre le hará ilusión ir descubriendo las funciones de la que será su nueva cámara. ¡Que no se le olvide regalar también los carretes!

DVD: Es lo último en tecnología. Los cinéfilos están de enhorabuena ya que con el DVD podrán ver todas las películas en el idioma que deseen, hasta en finés o en chino. Antes, o ibas al cine a ver películas en versión original o las tenías que ver siempre dobladas. Ahora, sin salir de casa las puedes ver como te apetezca tumbado en el sillón de tu casa.

El precio del DVD es un poco elevado, pero merece la pena hacer un esfuerzo y regalárselo a alguien a quien quieras. Además, tiene la ventaja de ser un regalo que siempre lo podrán disfrutar muchas personas, y no sólo una. No es individualista. Garbí seguro que ya lo tiene y se lo habrá regalado a sus amigos... ¡Qué grande es el cine!



¡Por fin! INSALUD

Auxiliares Administrativos.....	4.101
Auxiliares Enfermería.....	4.657
Celadores.....	2.958
Pinches.....	1.058
Trabajadores sociales.....	396

MÁS DE
30.000
PLAZAS



969231700

**STATUS
CADEMI**

¡ INSTANCIAS HASTA ÚLTIMOS DE DICIEMBRE! C/ Santiago López, 8 CUENCA

VACACIONES LAS NAVIDADES ES UNA BUENA ÉPOCA PARA HACER LAS MALETAS Y APARTARSE DE LA RUTINA DIARIA EN BUSCA DE NUEVAS SENSACIONES

Viajar en Navidad, a pesar del intenso frío

En estas fiestas el destino más buscado y codiciado es la nieve. Muchas personas llevan esperando meses para practicar su deporte favorito y Navidad es una época para hacerlo

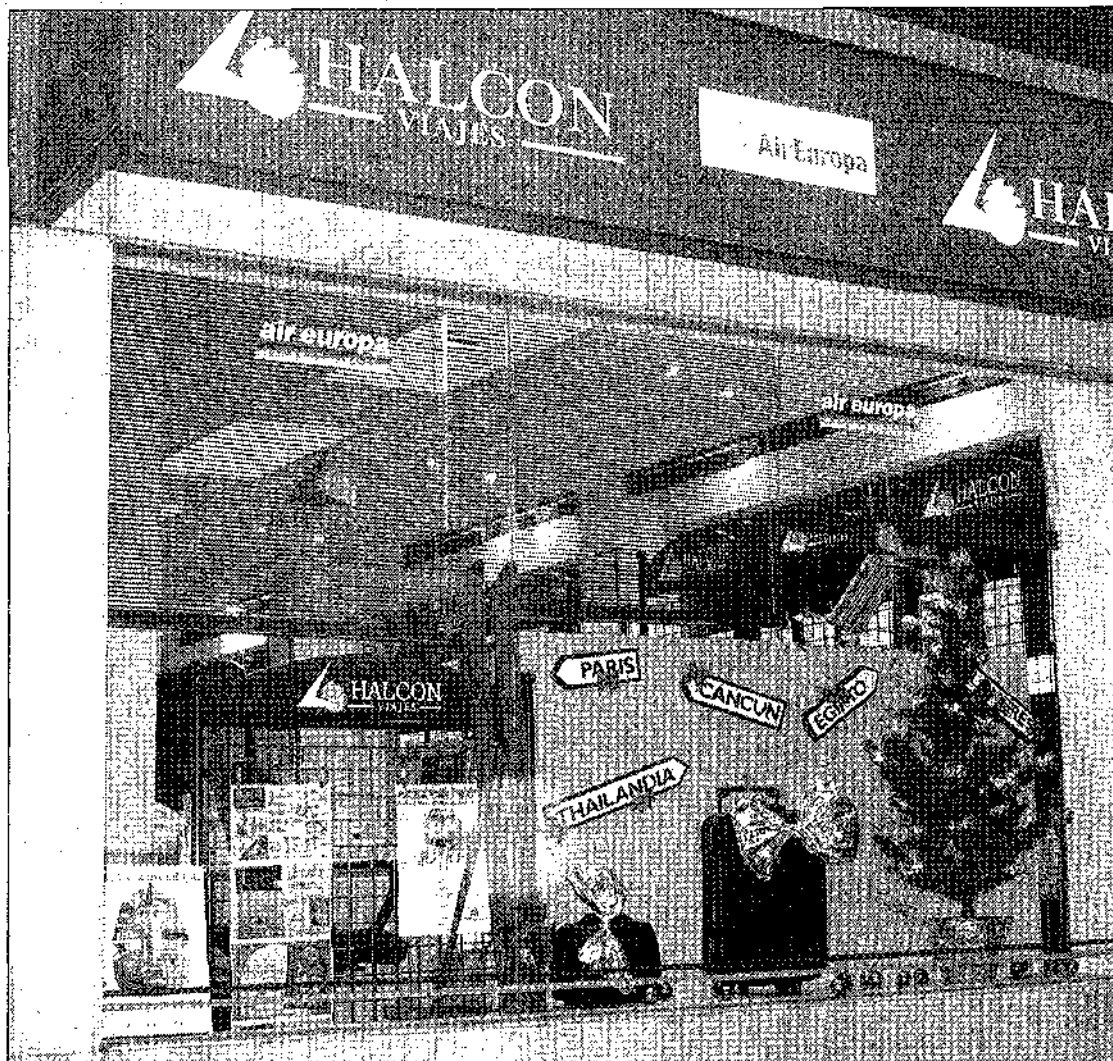
EL DÍA

Llega la Navidad y las agencias de viaje no dan a basto. En esta época el ajetreo en las agencias es similar a la que hay cuando llega el ansiado verano, con la salvedad de que en Navidad son quince días los "movidos" mientras que en verano son dos meses o incluso más en los que se produce un gran movimiento tanto terrestre como aéreo. Pero lo que está claro es que la nieve sigue siendo el destino preferido de los españoles que cada vez lo practican más, a pesar de que siga siendo un deporte caro que no

todas las personas se lo pueden permitir.

El destino más frecuentado por los amantes del deporte blanco son la estación de Pas de la Casa (Andorra), Sierra Nevada (Granada), y Candanchú y Cerler en el Pirineo Aragonés.

Pero también hay gente que se prefiere alejarse y buscar la nieve fuera de nuestras montañas. Los Alpes se convierten en los auténticos protagonistas y cuando arranca la temporada la imagen se llena del colorido que proporciona los llamativos atuendos de los esquiadores.

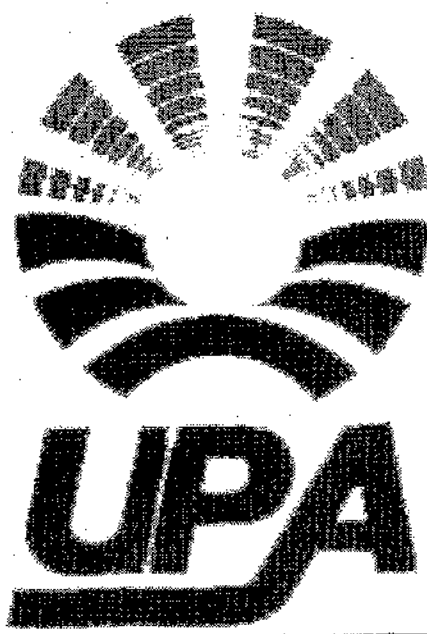


MANUEL M. CASADO

En la imagen, el escaparate de una agencia de viajes en donde los ciudadanos intentan buscar buenas ofertas para viajar en estas señaladas fechas.

EN DEFENSA DE LA AGRICULTURA

FAMILIAR



**Unión de Pequeños
Agricultores
y Ganaderos**

Les desea Feliz Navidad y Próspero año 2002

C/ COLÓN N° 18, 1° A - 16002 CUENCA

TELÉFONO: 969 23 00 60

NOCHEVIEJA LLEGA EL ÚLTIMO DÍA DEL AÑO Y LA GENTE BUSCA LUGARES DISTINTOS EN DONDE PASAR LA ÚLTIMA NOCHE DEL AÑO 2001

Cómo pasar un fin de año distinto al habitual

Las agencias de viaje también son requeridas para los que buscan buenas ofertas para pasar el fin de año en otros países al suyo

Los destinos elegidos son muy dispares, desde Roma, Copenhage o Cerdeña hasta lugares como Laponia o Islas Mauricio

EL DÍA CUENCA

Es el día más especial del año para una gran parte de la población. Llega la Noche más vieja del año, llena de supersticiones, y con ella los desplazamientos por tierra, mar y aire.

Unos la pasan con los suyos en su ciudad natal pero muchos otros deciden alejarse en busca de nuevas experiencias en la salida y entrada del nuevo año.

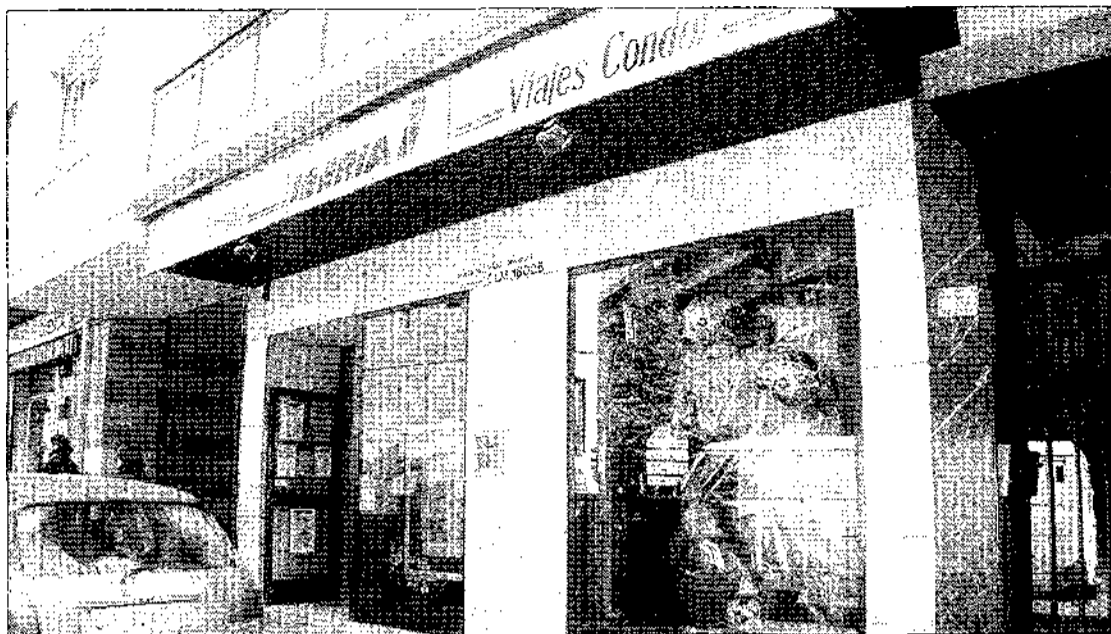
Las agencias disponen a los ciudadanos muchas ofertas atractivas para la ocasión. Desde cabañas rurales de madera con sus chimeneas para pasar una velada confortable, idóneas en el sur de Francia, o si te quie-

res ir muy lejos pocos lugares son "más navideños" que irse a Laponia, a Rovaniemi, y "ver" a Papa Noel con sus renos.

Si lo que buscas es calor y playas paradisiacas, Islas Mauricio es un lugar que está de moda y sin duda idóneo para los que no quieren "comerse" las uvas bajo cero.

Pero si quieres aislarte pero hacerlo por menos dinero, la isla de Cerdeña te ofrece pasar una Navidades llenas de tranquilidad y relax y un fin de año distinto al habitual.

Todo es cuestión de plantearse y acercarse a cualquiera de las agencias que hay en tu ciudad. Las ofertas te esperan.



Las ofertas navideñas proliferan en las agencias de viajes



En la imagen, ofertas para los que se quieran ir a esquiar en estas vacaciones de Navidad.

ALUMINIO Y CRISTAL CUENCA S.L.
ALUCRIS S.L.
ALUMINIO Y CRISTAL CUENCA, S.L.

CRISTALERÍA EN GENERAL - CLIMALIT

- CERRAMIENTOS
- ESCAPARATES
- TERRAZAS
- LUNAS DE SEGURIDAD
- ESPEJOS • BISELADOS
- TALLADOS • PERSIANAS
- MAMPARAS DE BAÑO

CARPINTERÍA DE ALUMINIO
TAMBIÉN TE OFRECEMOS LA ÚLTIMA NOVEDAD EN ALUMINIO Y MADERA

- C/ Paseo del Júcar, 11
16002 CUENCA
Tel. y Fax: 969 225 319
- Polígono La Cerrajera,
parcela 16 CUENCA

el desván
regalos-decoración
mueble auxiliar

Colón, nº 36 16002
(969) 22 88 50 cuenca

**Les Desea
FELIZ NAVIDAD**

Los dross Cafetería-Bar

**Especialidad en chapatas de ventresca, etc...
y ensalada de perdiz
- TOTALMENTE REFORMADO -**

C/ Fermín Caballero, 26 • Teléfono 969 22 95 19 • 16004 CUENCA

Si usted está pensando en...

Comer, cenar o dormir a gusto...

Resturante San Nicolás	Pag. 26
Salones Latinos	Pag. 29
Hotel Rasil	Pag. 60
Casa Eladio	Pag. 11
La Muralla	Pag. 12
La Ponderosa	Pag. 33
El Sotanillo	Pag. 13
Posada de San José	Pag. 87
Rincón de Paco	Pag. 16
Ulises	Pag. 3
Club Serranía	Pag. 51
Restaurante Jorge Manrique	Pag. 80
Pizzería Di Marco	Pag. 15
El Arriero	Pag. 62
El Parador	Pag. 68

Café, una copa, pasteles...

La Licorería	Pag. 13
Pastelería Marisol	Pag. 52
Pastelería Las Delicias	Pag. 14
La Amistad / D. Julián	Pag. 13
Café Central	Pág. 6
Café Los Dos	Pag. 86
Confitería Ruiz	Pág. 54
La Antigua	Pag. 81
Café París	Pag. 40
Karaoke M.J.	Pag. 60

Ropa, deportes, textil...

Río Lago	Pag. 76
----------	---------

Deportes Cañamares	Pag. 61
Confecciones Heras	Pag. 11
Confecciones Mohorte	Pag. 9
Centromoda Forriol	Pag. 52
Calzados Patro	Pag. 82

Maquinaria y obras públicas...

Maquinaria Palmor	Pag. 62
Extransa	Pag. 39
Grúas Julio Sevilla	Pag. 53
FS Carretillas	Pag. 76
Suministros Garcamps	Pag. 45
Construcciones Júcar	Pag. 65
Conrado Jiménez	Pag. 68
Fructuoso y A. Álvarez	Pag. 18

Imprentas...

Minerva	Pag. 4
Gráficas Cuenca	Pag. 48

Muebles y decoración...

Javier Alonso	Pag. 30
Viste Hogar José Luis	Pág. 26
Hogar 30	Pag. 17
Muebles Abad	Pag. 80
Muebles Las Torres	Pag. 79
Lutope	Pag. 65

Regalos, juguetes...

Lápiz y Color	Pag. 52
Bicicletas Chafé	Pag. 58
Pequeño Japón	Pag. 59
Librería Almudí	Pag. 12
El desván	Pag. 86

Su coche, uno nuevo

Gasolinera Tomillo	Pag. 26
Servimóvil	Pag. 4
Talleres Jacinto Sánchez	Pag. 31
Neumáticos Marín	Pag. 54
Turismos Villar	Pag. 71
Jucasa	Pag. 72
Huécar Motor	Pag. 73
Tello Motor	Pag. 83
Taller La Cerrajera	Pag. 41
Talleres A. García e Hijos	Pag. 58
Armosán	Pag. 66
Talleres Villa-Laín	Pag. 16
Opel	Pag. 91
Tello Motor Rover	Pag. 57
Autovillar Mercedes	Pag. 5
Rutauto Toyota	Pag. 29
Talleres Jacinto Sánchez	Pag. 79
T.J.S. Peugeot	Pag. 77
Autymotor	Pg. 151
Volvo	Pag. 47
AIXAM	Pag. 72
BMW	Pag. 49



POSADA DE SAN JOSE

c/. Julián Romero, 4 (junto Plaza Mayor)
16001 CUENCA
Telf. 969 21 13 00. Fax: 969 23 03 65
<http://www.posadasan jose.com>
E-mail: psanjose@arraquis.es



Nuestros mejores deseos de Paz y Felicidad en estas fechas y durante todo el año

Edificio del Siglo XVII
situado en el corazón del
casco antiguo donde

disfrutar de una estancia única

Deliciosa selección de tapas y raciones caseras en nuestro comedor sobre la Hoz del Huécar



Los niños de Afganistán necesitan su ayuda **URGENTE**



Save the Children
PARA COLABORAR, DIRÍJASE A:
Tel.: **902 26 36 26**
Cuenta para ingresos y transferencias:
BSCH 0049 0001 52 2410019194
(Cuenta 1078 sucursal 1)

¡AYUDENOS A EVITAR UNA TRAGEDIA MAYOR!
Save the Children es una organización internacional que trabaja para mejorar la vida de los niños y niñas más necesitados en todo el mundo. En España, el 90% de los fondos que recibe de sus donaciones proceden de las personas que colaboran con nosotros. Ayuda a los niños de Afganistán a sobrevivir a la guerra. En Afganistán mueren cada día 100 niños.
P.O. Box 1000, New York, NY 10108-0001, USA. Tel. +1 212 512 2000. Fax +1 212 512 2001. www.savethechildren.org

Alimentación...

Coop. Ntras. Sra. de Rus	Pag. 32
Pantocrátor	Pag. 42
Granja Agas	Pag. 19
El Piñonero	Pag. 37
Resoli Ortega	Pag. 22
Cies Champiñón	Pag. 35
Olcesa	Pag. 59
Congelados Cuenca	Pag. 78
Panadería Carralero	Pag. 55
Pinord	Pag. 67
Horno de Tévar	Pag. 10

Su salud, la de los suyos...

Centro San Fernando	Pag. 41
Alcon	Pag. 9
Centro Óptica Cristal	Pag. 12
Yolanda Ópticos	Pag. 8
Óptica Notario	Pag. 6
Prevención Riesgos Laborales	Pag. 15

Su vivienda...

Mármoles Alonso	Pag. 38
Serrano Calor	Pag. 54
Thor Sonalar	Pag. 28
Extintores Torrijos	Pag. 32
Gas Castilla-La Mancha	Pag. 69
Fábrica de Maderas	Pag. 70
Coop. Electro Industrial	Pag. 11

Refrigeración N. Chafé	Pag. 9
Cerrajería Villalba	Pag. 56
Electrofil	Pag. 61
Construcciones Conca	Pag. 34
Castilla Energía Tamoil	Pag. 83
Materiales Pepe	Pag. 18
Hormigones Hmos. Mata	Pag. 74
Eléctrica Conquense	Pag. 20
Mármoles Redondo	Pag. 6
Inmobiliaria Sánchez Vera	Pag. 4
Cerrajería y Forja G. Salcedo	Pag. 78
Promociones González	Pag. 23
Proformas de Aluminio	Pag. 38
Inmobiliaria Zaida	Pag. 57
Ferrallas Cuenca	Pag. 18
Electricidad Lebrero	Pag. 17
Puertas Hernansáiz	Pag. 60
Librado Oriente - Roca	Pag. 43
Alucris	Pag. 86
Servicios Gasista	Pag. 88
Construcciones Triguero	Pag. 21
Carpintería Jesús Chicano	Pag. 19
Cristalería Cervera	Pag. 17
Grupo Losan	Pag. 46
Jesús Cañas	Pag. 36
Pedro de Los Santos	Pag. 36
Aragón Carretero	Pag. 58
Comercial Ardid	Pag. 16
Ferroconquense	Pag. 19
J.C. Solar	Pag. 78

Enviar flores...

Flores Buganvilla	Pag. 22
Flores Mari Pili	Pag. 74

Música para su fiesta

Espectáculos CR	Pag. 88
-----------------	---------

Un nuevo seguro...

Seguros Soliss	Pag. 27
----------------	---------

Enviar un paquete...

T.D.N.	Pag. 61
SEUR	Pag. 81
La Guipuzcoana	Pag. 37

Un viaje...

Rubiocar	Pag. 14
Viajes Condor	Pag. 64
Citelan	Pag. 76

Afiliarse, participar

UPA	Pag. 85
PSOE	Pag. 25
ASAJA	Pag. 50

SERVICIOS GASISTA

SERVICIOS GASISTA, S.A. es proveedor de GAS NATURAL CASTILLA LA MANCHA para la contratación y mantenimiento de instalaciones de gas y redes de distribución.

SERVICIOS GASISTA, S.A. y el grupo de empresas que encabeza, llevan más de medio siglo trabajando en la industria del gas.



*Feliz Navidad y
Próspero Año Nuevo*

C/ Sándalo, 5

16004 CUENCA - TEL./FAX: 969 23 68 43

Espectáculos CR

C/ Virgen del Pilar, 4. 16002 CUENCA

Tel.: 969 23 26 06 y 23 26 08

Fax: 969 23 26 08

Móviles: 629 22 93 28

ESPECTACULOS

*Les desea que
pasen unas*

*Felices
Navidades*

Su dinero, sus inversiones...

Caja Rural de Cuenca Pag. 2
Caja Castilla-La Mancha Pag. 24

Sus instituciones

Junta de Comunidades Pag. 92
Ayuntamiento de Cuenca Pag. 7

Su imagen...

Instituto de Belleza Luly Pag. 56
Javier Peluqueros Pag. 72
Peluquería Checa Pag. 15
Maeso Generación Pag. 81

Aprender...

Academia Status Pag. 84

Su empresa...

Global 5 Pag. 79
Euroaser Pag. 14

Su tranquilidad...

Tanatorio La Paz Pag. 90

Su jardín, su entorno...

Miguel Mateo Pag. 76
Gema Pag. 38
Proforca Pag. 89



En nuestra provincia

Sus instituciones

Diputación Provincial Pag. 3
Ayto de Vega del Codorno Pag. 4
Ayto. Las Pedroñeras Pag. 17
Ayto. de Iniesta Pag. 24
Ayto. de Casasimarro Pag. 28
Ayto. de Villanueva de la Jara Pag. 25
Ayto. de Quintanar del Rey Pag. 32
Ayto. de Motilla del Palancar Pag. 26
Ayto. de Alberca de Zán cara Pag. 20
Ayto. de Mota del Cuervo pag. 12
Ayto. de Belmonte Pag. 13
Ayto. de Tarancón Pag. 7
Ayto. de Fuente de P. Naharro Pag. 31
Ayto de Huete Pag. 30
Ayto. de Horcajo de Santiago Pag. 23
Ayto. Torralba Pag. 22
Ayto. de Las Valeras Pag. 21
Ayto de Montalbo Pag. 19
Ayto. de Villalba de la Sierra Pag. 2
Ayto. de San Clemente Pag. 14

Ayto. de Sisante Pag. 29
ALCAD Pag. 6

Alimentación

Luis Lorient Pag. 11
Teógenes Ruiz Pag. 9

Asesorías

Asymeco Pag. 10

Maquinaria y vehículos

Librado Lorient Pag. 8

Vivienda

Conlogar Pag. 9

Todos estos anuncios están asequibles en el suplemento central dedicado a la Navidad en la provincia



Pisifactoría de CAÑETE: Tfno: 969 14 20 00
Pisifactoría de EL CUERVO: Móvil: 676 48 30 14
Pisifactoría de SAN BLAS: Móvil: 676 48 30 15

PROFORCA, S.A.
PISCIFACTORIAS



C/ Carretería, 11-1º F • Cuenca • Tel. 969 240 685 • Fax 969 240 838 • E-mail: proforca@wanadoo.es

PRODUCTOS QUE ELABORAMOS:

- Trucha eviscerada.
- Trucha grande asalmonada.
- Trucha de ración asalmonada.
- Trucha para repoblación de ríos.
- Alevines de trucha.
- Alevines para cebo

LA DIRECCIÓN DE PROFORCA FELICITA LAS PASCUAS A TODOS LOS RESIDENTES EN CAÑETE Y LES DESEA UN VENTUROSO Y FELIZ AÑO NUEVO



ATY MOTOR S.L.

Telf. y Fax: 969 22 20 58. Móvil 619.107.591.

**VENTA DE VEHICULOS DE IMPORTACIÓN
TODAS LAS MARCAS ALEMANAS Y T.T. TOTALMENTE
REVISADAS Y GARANTIZADAS POR UN AÑO**

Disponemos de **TALLER DE REPARACIONES**
ABIERTO AL PÚBLICO para toda clase de vehículos

- Cambio de Aceite
- Pastilla de Freno
- Recarga de Aire Acondicionado

**POLÍGONO LOS PALANCARES
CALLE B - PARCELA 9 C - 16004 CUENCA**

LOTERÍA CADA SIGLO, SOLAMENTE SE DA UN AÑO CAPICÚA. EL ÚLTIMO QUE VIVIMOS FUE 1991, Y NO FUE UN MAL AÑO PARA ESPAÑA

2002: El único año capicúa del siglo XXI

Para todos los amigos de lo supersticioso, no hay duda de que se trata de un año del cual se pueden esperar buenas cosas, como suerte en los sorteos de Lotería, empezando por el del sábado 22.



Llegan fechas aptas para los supersticiosos, no en balde, iniciamos un año capicúa. Es buen momento para recoger algunas supersticiones y recomendaciones para entrar con buen pie, o para no atraer a la mala suerte... como siempre, son cosas que los ciudadanos solemos tomar a broma, aunque gusta comentarlas. Y si funcionan, pues mejor para el que se sienta afortunado.

Agua en Año Nuevo

En Puerto Rico se cree que el tirar agua fuera de la casa antes de la última campaña de la media noche en la despedida de año sirve para tirar fuera la mala suerte.

Lista de buenos deseos

El nuevo año invita a pensar en lo que deseamos cambiar, en lo que esperamos. Y todas estas peticiones las anotaremos en una lista que se quemará al llegar el nuevo año, pero también irán incluidas en cada una de las doce uvas que tomamos con las campañas de fin de año.

Ojo con los regalos

En Panamá, se afirma frecuentemente que no se debe regalar pañuelos porque traen peleas. Las peleas son atraídas por los zapatos debajo de la cama. Si un novio le regala perlas a su novia esto traerá lágrimas en su relación.

Por otro lado, en este país se dice que poner la cartera en el piso ocasiona la falta de dinero. Pagar, prestar o incluso barrer antes de la lotería ocasiona no ganar en ella.

Para año nuevo se afirma que es el único día que se debe barrer de adentro hacia

afuera en la víspera del nuevo año para así sacar lo malo del lugar. Ese día se debe vestir de rojo. Otros prefieren la ropa interior amarilla para atraer la suerte en el año venidero. Algunos corren alrededor de la casa con maletas para llamar los viajes. Otros riegan una libra de arroz a las doce en punto. Tener pescado en la mesa de año nuevo trae abundancia de comida. Mientras que son muchos los que cuentan las semillas de doce uvas para comprar el número en la lotería.

Curiosos, los panameños.

Noruega y sus genios

En Nochebuena es tradicional en los hogares noruegos llevar a los establos un gran cuenco de gachas para el "nisse", el gnomo que, según la tradición, se encarga de proteger la granja. Es una ceremonia que hoy se hace por los niños, aunque seguramente su abuela alguna vez tuvo un escalofrío al pensar que de verdad existía semejante ser. El "nisse" no es el único que recibe atenciones: Sobre un poste se coloca el "julenek", un montón de avena para los pájaros, y los animales de la granja también tienen su comida especial de Navidad.

Otros consejos

NO DEPOSITAR DINERO SOBRE LA CAMA: Puede ser fuente de desgracias. Tal vez porque se asocia este hecho con el proscrito mundo de la prostitución.

NO BRINDAR CON AGUA: Trae mala suerte. El vino es fruto del esfuerzo de los hombres. El agua, sin embargo, se obtiene con facilidad. Si no bebes alcohol, no brindes con tus amigos, porque no eres partícipe del esfuerzo colectivo.

COLOCAR MUÉRDAGO EN LA PUERTA. Esta planta es un parásito para los árboles sobre los que crece. En la mitología nórdica jugaba un papel importante, siendo consagrado al dios Baldur. Se dice que atrae la buena suerte y es, quizá, el origen del árbol de Navidad.

Lentejas

Por último, edicen que en algunos países se tiene la costumbre de empezar el año comiendo lentejas porque dicen que trae suerte.

Datos para un sorteo especial de Lotería



Este sorteo extraordinario de Navidad, que se celebrará el día 22 de Diciembre, en el salón de sorteos de Loterías y Apuestas del Estado es el más importante y popular de todos los sorteos de nuestra Lotería.

Los orígenes del sorteo de Navidad se sitúan en el celebrado el día 18 de diciembre de 1.812, mas por el entusiasmo, sentir popular y proximidad a esas fechas que por la denominación en sí mismo.

La denominación "Sorteo de Navidad" apareció por primera vez en el año 1.892.

Los datos mas significativos de este Sorteo son:

- * El sorteo se realiza por el sistema tradicional, un bombo para números y otro para premios.

- * Tiene una duración aproximada de tres horas.

- * Consta de 170 series.

- * Cada serie de 66.000 billetes.

- * El precio de un número completo es de 5.100.000 pesetas.

- * El precio de cada billete es de 30.000 pesetas, dividido en décimos de 3.000 pesetas.

- * El total de la emisión asciende a trescientos treinta y seis mil seiscientos millones de pesetas (336.600.000.000 ptas.).

- * El total que se destina a premios (70% de la emisión) alcanza los doscientos treinta y cinco mil seiscientos veinte millones de pesetas (235.620.000.000 ptas.).

- * Cada serie distribuye en premios mil trescientos ochenta y seis millones de pesetas (1.386.000.000 ptas.).

- * Se reparten diecisiete millones setecientos doce mil trescientos premios (17.712.300).

En el bombo entran los 66.000 números de los billetes del sorteo, la explicación de esta cifra está en la capacidad del bombo para mover o batir todas las bolas.

Como queda reflejado anteriormente la cantidad a distribuir en premios es del 70% del importe total de la emisión, quedando el 30% restante para pago de comisiones a los puntos de venta, gastos de administración y Tesoro Público.

La viñeta del Décimo de este año corresponde a una imagen navideña con el siguiente texto: "NAVIDAD".

Tabla del Tríptico denominado "Nacimiento e Infancia de Cristo", obra anónima realizada en Amberes a comienzos del Siglo XVI. Museo Nacional del Prado.

FUNERARIA - TANATORIO

SERVICIOS DE URGENCIAS
NACIONALES E INTERNACIONALES



NUESTRA SEÑORA DE LA PAZ

PERMANENTE

Avda. de Los Alfares, s/n
(Ctra. de Madrid)
16003 CUENCA

☎ 969 235 151 - 969 213 131

969 221 961

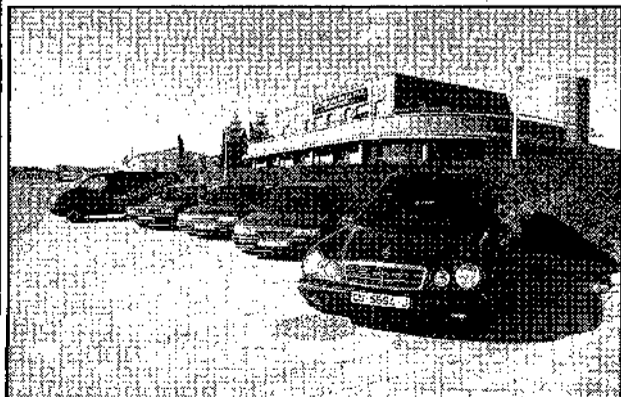
☎ Móvil: 908-66 29 46

PEPE FRAGA

SERVICIOS ECONÓMICOS Y DE LUJO

INCINERACIONES

TRASLADOS A TODA ESPAÑA Y EXTRANJERO





No te pierdas esta gran oportunidad

**SÓLO HASTA
FIN DE MES**

Opel Astra



por sólo **1.760.000 ptas.***

EQUIPAMIENTO

- Motor 1.6 84CV.
- Sistema de frenos ABS.
- Airbags frontales y laterales.
- Reposacabezas delanteros activos.
- Pedales retráctiles.
- Dirección asistida.
- Elevelunas eléctricos.
- Cierre centralizado con mando a distancia.
- Volante regulable en altura y profundidad.
- Inmovilizador electrónico antirrobo.
- Carrocería galvanizada con 12 años de garantía contra la perforación por corrosión.

y en diesel DTi 16V por 2.046.000 ptas.*

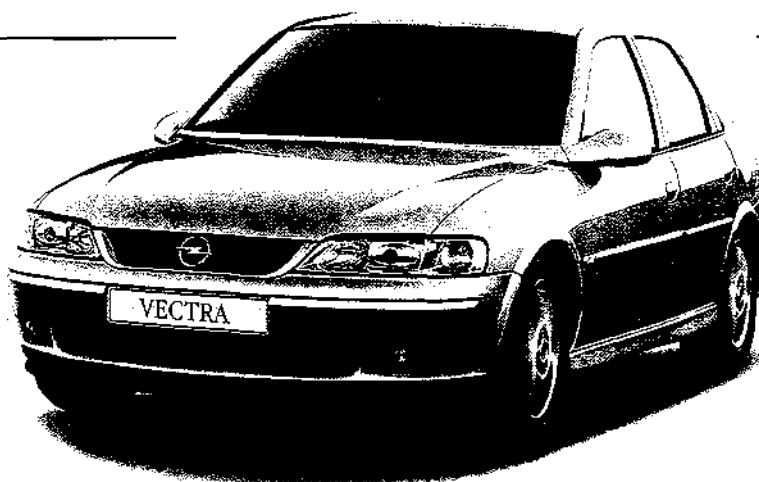
Opel Vectra

por sólo **2.300.000 ptas.***

EQUIPAMIENTO

- Motor 1.6 16V 100CV.
- Sistema de frenos ABS.
- Airbags frontales y laterales.
- Reposacabezas delanteros activos.
- Equipo de audio de alta fidelidad.
- Elevelunas eléctricos delanteros.
- Retrovisores exteriores eléctricos y térmicos.
- Cierre centralizado con mando a distancia.
- Volante regulable en altura.
- Inmovilizador electrónico antirrobo.
- Carrocería galvanizada con 10 años de garantía contra la perforación por corrosión.
- Aire acondicionado.

y en diesel 2.0 DTi 16V por 2.675.000 ptas.*



www.opel.es **OPEL CREDIT** **23** Opciones 1,2,3: La forma más fácil de tener siempre coche nuevo.

*10.577,81€ Astra Club 3p 1.6 8v 84cv. 12.296,71€ Astra 3p 1.7 DTi 75cv. 13.823,28€ Vectra Comfort 1.6 16v 100cv. 16.077,07€ Vectra Comfort 2.0 DTi 16v 100cv. PVP recomendado Fabricante en Península y Baleares. Transporte, IVA, impuesto de matriculación, descuento promocional y plan prever para vehículos de gasolina con plomo en motorizaciones gasolina, o plan prever en motorizaciones diesel incluidos. Condiciones válidas hasta fin de mes. Datos de matriculaciones fuente DGT acumulado enero-septiembre 2001.

OPEL 
Nº1 ventas en gasolina

Vibamotor

Avenida de los Alfares, s/n
(antigua carretera de Madrid, junto a Alcampo.)
Tels. 969 24 04 34. CUENCA

Vibasa

Ctra. Madrid-Valencia, Km. 82,3
Tel.: 969 32 48 66
Tarancón (Cuenca)

felices fiestas



Junta de Comunidades de
Castilla-La Mancha
www.jccm.es

La Navidad llega a todos los rincones de la provincia de Cuenca

EL DÍA - 2001
JUEVES, 20 DICIEMBRE

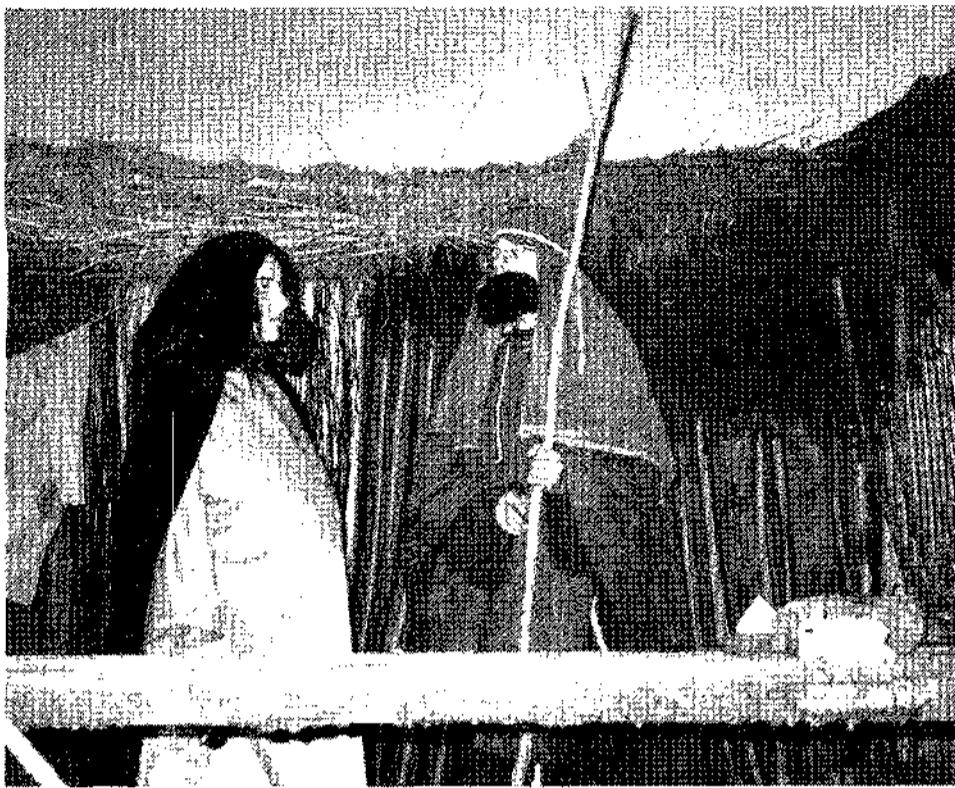
NAVIDAD - 2001

I P

FELIZ NAVIDAD



VILLALBA DE LA SIERRA DÍAS LLENOS DE ALEGRÍA E ILUSIÓN ANTE LA LLEGADA DE LA NAVIDAD



María y José (Foto izquierda), y, María con niño en brazos (Foto derecha).

Villalba de la Sierra se engalana para estas fiestas

El cinco de enero la Compañía Muñoz Seca, de Toledo, representará la obra teatral *Prohibido seducir a los casados*

EL DÍA CUENCA

Un año más Villalba de la Sierra se engalana de luz y gírnaldas donde los niños y buena parte de mayores disfrutan de estos bellos días donde no faltan los villancicos y los regalos, y donde el protagonista es el niño Jesús que con su amplia sonrisa nos ayuda a pasar los malos ratos. Pero es desde el Ayuntamiento donde se apuesta por la cultura dando al pueblo actividades para todos los gustos.

El día 22 de diciembre la Compañía de Teatro YELMO de Ciudad Real representa la obra de la cena de los hipócritas. La obra es una crítica con mucha ironía y golpes de humor. A las 20,30 horas.

Como una importante nove-

dad el Colegio público va a realizar un Festival Navideño el mismo día 21 por la mañana en la Casa de la Cultura con los siguientes contenidos:

representación, teatral por los alumnos de educación infantil, música y canciones navideñas interpretado por los niños.

El 5 de enero una obra de Muñoz Seca "Prohibido seducir a los casados a las 20,30 horas" por la Compañía Muñoz Seca de Toledo. Como todas las obras de Muñoz Seca es divertida donde no falta la carcajada. Lo más triste es que este año la Escuela de Teatro no hará la representación navideña por no caer todos los años en el mismo escenario y con la misma escenificación donde estos últimos años han tenido un gran éxito.



Nerón, en otra escena del belén viviente.

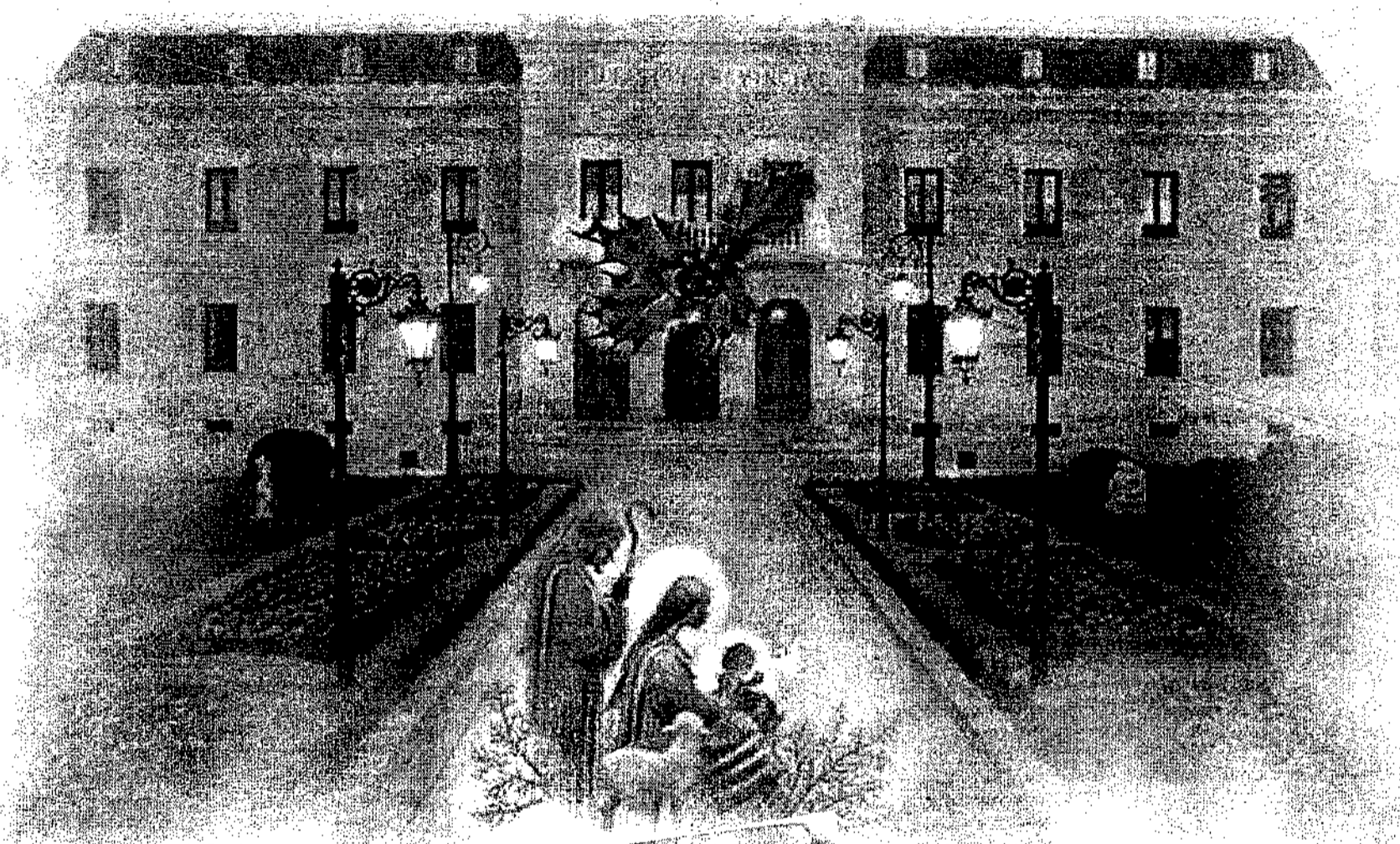
Excmo. Ayuntamiento de
Villalba de la Sierra

les desea

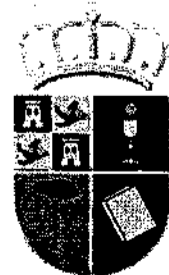
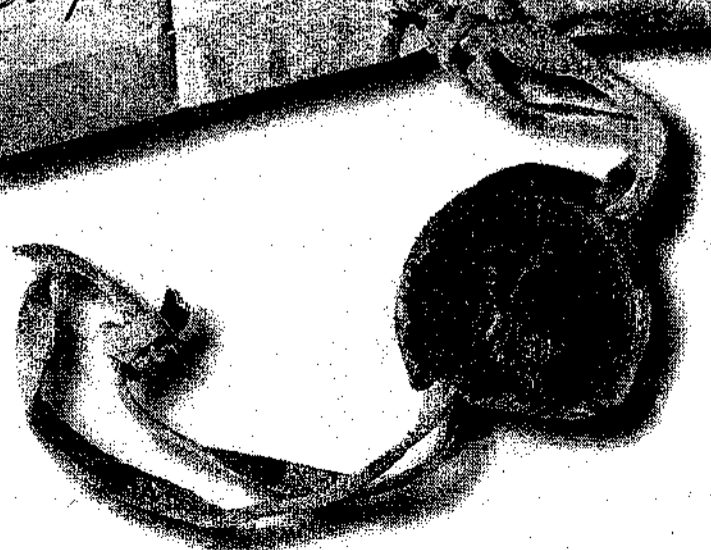
UN SIGLO DE PAZ
Y PROSPERIDAD

2002

Felices Navidades

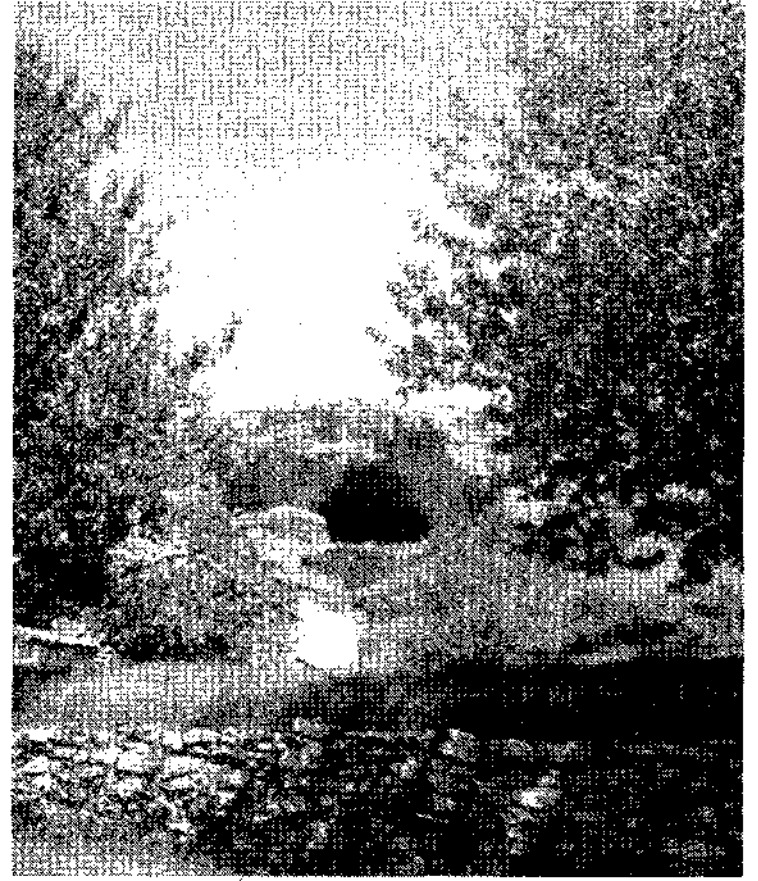


*La Excelentísima Diputación Provincial desea
Felices Fiestas y Próspero Año 2002 a
todas las gentes que pueblan nuestra provincia para
que entre todos podamos consolidar nuestro propio
futuro, un futuro lleno de Luz, Alegría,
Comprensión y Solidaridad*



DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE CUENCA

VEGA DEL CODORNO CON SU BELÉN VIVIENTE, QUE SIGUE SIENDO EL MOMENTO MÁS IMPORTANTE DE LA NAVIDAD, TRAS 35 AÑOS DE HISTORIA



En la imagen de la izquierda, el Belén Viviente que se formó el año pasado en la Vega del Codorno. A la derecha, vista exterior de la cueva en donde se ubica dicho belén

ARCHIVO/EL DÍA

Todos "viven" su Belén

Cada vez hay más escasez de niños para hacerlo, pero la tradición continúa

EL DÍA
VEGA DEL CODORNO

Llega la Navidad a Vega del Codorno y con ella los días más entrañables y recordados del año, sobre todo por la tradicional celebración y puesta a punto del Belén Viviente que tiene la friolera de 35 años de historia.

Este original belén lo formarán niños del pueblo el próximo día 22, a las seis de la tarde, en la Gruta Natural de Vega del Codorno. A los asistan a presenciarlo recibirán una invitación en forma de patatas asadas y vino.

La verdad es que cada vez es

más difícil poder formarlo por la escasez de chicos que hay en la Vega del Codorno. En la escuela solo hay 5 ya que los demás se van a estudiar a la capital después de primaria.

El encargado de elegir a los protagonistas de este belén natural es el maestro de la Escuela.

El problema es la ausencia de gente para integrar este original adviento. Ya no quedan niños y peligra la "vida" de este belén que es pieza fundamental en la historia de Vega del Codorno, situado en la Serranía Alta, este bello enclave aprisionado por la naturaleza.

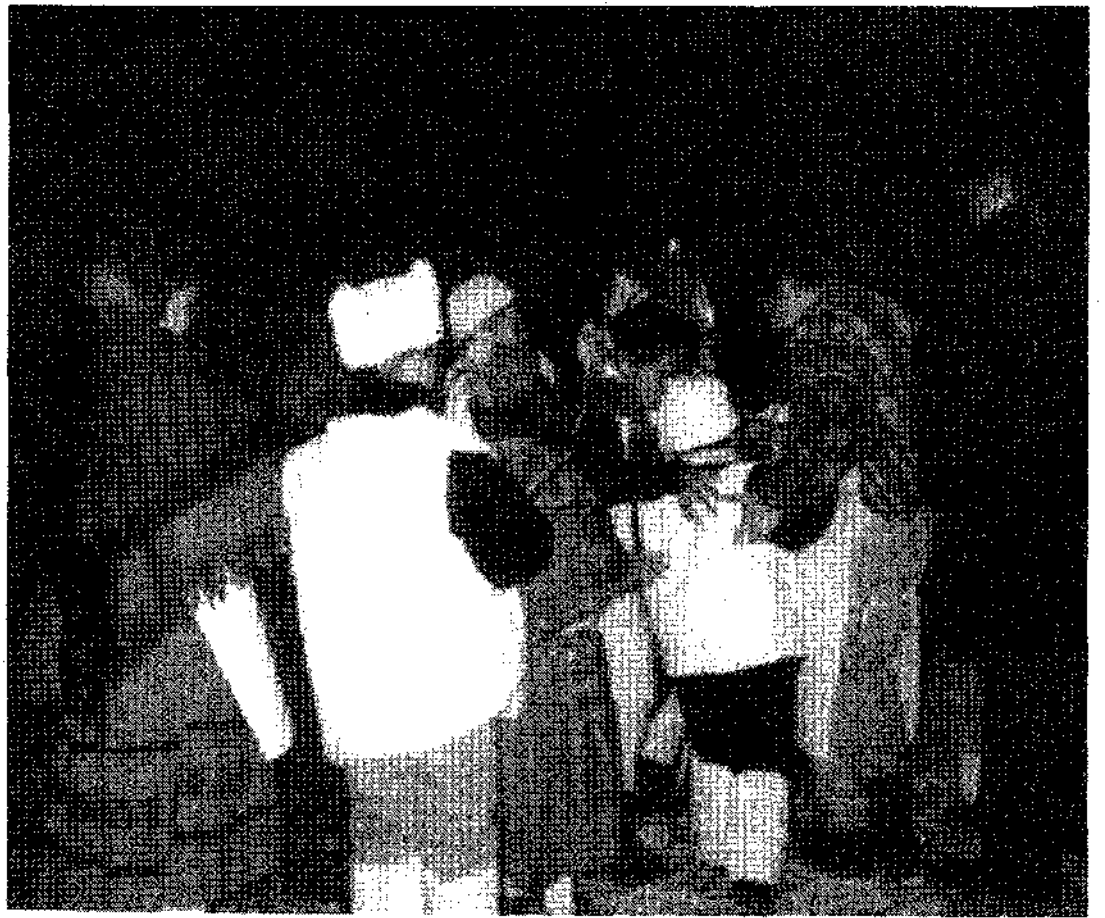


Imagen de los "pastorcillos vivos que flanquean el belén.

ARCHIVO/EL DÍA

El Ayuntamiento de Vega del Codorno les invita a conocer y
participar en su Belén Viviente

FELIZ NAVIDAD Y PRÓSPERO AÑO 2002

Tarancón vive su Navidad con sabor tradicional

CHARO ALCÁZAR
TARANCÓN

Tarancón luce engalanado para la Navidad. Se vistieron sus calles de luces multicolores. Se aderezan los escaparates de sus comercios con abetos luminosos, guirnaldas resplandecientes y detalles que advierten que la fiesta debe estar en la calle.

Paseando por la vía pública difícilmente puede uno olvidarse de que está en una ciudad que vive, disfruta y a la que le gusta lucirse en Navidad.

Y lo hace conjugando los aires de los nuevos tiempos, porque el Euro se deja notar entre los adornos navideños, con las tradiciones tan arraigadas como las muestras de belenes, los concursos de tarjetas navideñas, el canto de villancicos por colegios, asociaciones y entidades locales, y la Cabalgata de Reyes.

El espíritu navideño inspira cada año y las instituciones animan a que esas pequeñas grandes cosas tan autóctonas no queden sepultadas por el olvido y bajo aquellas otras que llegan a través del ciberespacio, los soportes magnéticos y hasta la telefonía móvil.

Afortunadamente los taranconeros responden y fieles a las tradiciones que no dejan de querer y practicar construyen sus belenes. La Asociación "La Hoguera", para mostrarlos tras los escaparates y arrancar expresiones de sorpresa a los más pequeños que pegan sus rostros al cristal para observar como el día y la noche se hacen en cuestión de segundos, como gira una noria y cómo fluye el agua de un río. De estas construcciones una decena se pueden apreciar en la Avda. Miguel de Cervantes, Juan Carlos I, C/ Zapatería, Escarchada y Emilio Villaescusa. Las familias y en-



Las calles deslumbran con destellos navideños que invitan a salir y disfrutar de las fiestas.

tidades, lo hacen para disfrutar construyéndolos, para concursar y para abrir con gozo las puertas de su casa a quienes acuden a observar, siempre gratamente el resultado de la laboriosidad, la creatividad y apreciar el cariño que se pone en la disposición de casa figura, de cada elemento y de cada efecto especial.

Tarancón vive una Navidad tradicional en torno a la degusta-

ción de dulces típicos tras la Misa del Gallo, a los más armoniosos sonidos musicales desgranados por su Agrupación Musical en el concierto del día 25 y escuchando las melodiosas voces que en el Concierto de Año Nuevo ofrecerá el grupo local Capilla de Música Bartolomé de Escobedo.

Gusta de representar su Belén Viviente, este año el día 29 en la emblemática Plaza del Caño, y

propiciar con ello que los más pequeños entreguen "en mano" su carta a los Magos de Oriente que en la noche del 5 de enero les sorprenderán llegando a Tarancón en medio de una deslumbrante comitiva a la que no dudan en apuntarse para acompañarles luciendo de pastores, animalitos...

Y fieles se mantienen los taranconeros en eso de "Hasta San

Antón, Pascuas son", razón por la cual alargan la fiesta hasta el día 13 de enero para acabarla al calor de una buena lumbre en la que cocinar las típicas gachas después de haber asistido a la tradicional matanza de un cerdo, como antaño se hacía y ahora se mantiene como una actividad festiva más.



DOS NOCHES DE CONTRASTE TRADICIONES QUE SE MANTIENEN Y OTRAS QUE SE RECUPERAN

Nochebuena y Navidad al calor del ambiente familiar

JESÚS GABALDÓN
TARANCÓN

En Tarancón conviven dos formas diferenciadas de disfrutar las fiestas de Navidad, Año Nuevo y Reyes, sin que de año en año se perciban muchos cambios. Aunque en los últimos se han ido incorporando algunas tradiciones y costumbres casi perdidas o en desuso.

También algunos cambios de hábitos se han ido produciendo en unas fiestas que conjugan la tradición y las costumbres con aires innovadores.

El carácter familiar de la Nochebuena no ha sucumbido a la cada vez más proliferante fiesta en fuera de los umbrales del hogar. Se sigue cenando en familia y ello dejará un año más las calles de Tarancón desiertas durante horas. Pero sólo hasta la medianoche en que las vías públicas cobran vida en los desplazamientos de los taranconeros hasta la iglesia parroquial. En esa noche es ineludible para muchos la asistencia a la tradicional Misa del Gallo, también en familia, en la mayoría de los casos.

Con el tiempo se han ido incorporando otros hábitos durante la jornada. Si la noche es tiempo de recogida en torno a las copiosas cenas, desde el mediodía es otro el ambiente en el que conviven los taranconeros también en torno a una buena mesa. Es el ambiente de la comida entre compañeros, amistades próximas y las propias de las diferentes empresas.

Entonces el bullicio se localiza en los diferentes establecimientos hosteleros de la ciudad. No necesariamente para sentarse a la mesa. En muchos casos la ronda por bares, restaurantes o marisquerías propicia un continuo trasiego que en la calle se deja notar y se traduce en ocasiones en una explosión de cantares y animosas felicitaciones navideñas entre los viandantes.

Comidas y cenas dan paso a



La Misa del Gallo en la parroquia marca la salida obligada de los taranconeros tras la cena de Nochebuena.

otro trasiego nocturno que no necesariamente tiene por objetivo el seguimiento de la celebración eucarística en torno al nacimiento de Cristo.

La calle recibe a quienes salen simplemente a ver el ambiente y a iniciar ese recorrido obligado a los domicilios de amigos y familiares con los que departir aprovechando la traspasada que precede a la fiesta de Navidad.

Aquí se han quedado muchas tradiciones en el tintero. Aunque la entusiasta Comisión de Festejos ha querido rescatar algunas, todavía cuesta recuperar las que antaño coronaban la Noche Buena en Tarancón. El bronco resonar de los tambores y panderos ya no preside la noche. La ronda por las calles y plazas quedó atrapada en

el tiempo.

Ahora se abren pubs y otros establecimientos públicos. También, las peñas en algunos casos. Aunque en los últimos años la Comisión de Festejos ha querido recuperar el ambiente de la noche en la calle ofertando la degustación de castañas, mistela y dulces típicos, las calles, otrora llenas de jóvenes con utensilios musicales, ahora quedan desiertas apenas finalizada la Misa del Gallo y desalojada la iglesia.

Se suelen recorrer en familia, sobre todo en compañía de lo más pequeños los belenes de los escaparates durante el Día de Navidad. Una fecha en la que la adoración al Niño es reclamo para asistir a la celebración religiosa, aunque ya no se acude en un ambiente tan fami-

liar como hace unos lustros.

Con acierto se ha incorporado desde hace años para esta fecha el Concierto de Navidad que magistralmente ofrece año tras año la Agrupación Musical Nuestra Señora de Riánsares.

La mediatización del Día de los Santos Inocentes ha hecho que la jornada para la broma y el desenfado pase inadvertida en "petit comité". Ya no se intercambian inocentadas como antaño y sólo queda la expectación y ese devanarse los sesos para identificar cual de todas las informaciones de los medios locales encierra la inocentada del día. No siquiera poco más y los taranconeros han dejado en desuso las bromas muy fraguadas en otros tiempos y esas otras que más recientemente llegaban por teléfono.

NOCHE VIEJA

Destellos de fiesta para despedir un año y recibir a otro nuevo

J. G.
TARANCÓN

El Jolgorio, la alegría y el desenfado, en medio de la nota de elegancia que vista la noche, discurre la despedida del año en Tarancón.

La Nochevieja rompe el ambiente familiar después de las campanadas de la medianoche. Incluso se están imponiendo las cenas fuera del propio hogar, no sólo aprovechando las que preceden a los cotillones en los establecimientos hosteleros. La última cena del año rebasa las fronteras locales y surgen los desplazamientos a otros puntos de la comarca, de la provincia y fuera de ella.

No hay demasiada oferta de cotillones en los restaurantes locales. Pero la fiesta se genera en torno a los dos casinos que organizan sus bailes de fin de año amenizados con orquestas.

Precede a esta noche un ritmo casi frenético durante todo el día 31, en particular por parte de los jóvenes. En el caso de ellas, hay que dedicar tiempo a la peluquería porque los sofisticados peinados que lucir en cada fiesta así lo requiere y poner a punto la elegante indumentaria con la que lucir espectacularmente para dar la bienvenida al nuevo año. Ellos no desenterrarán y vestirán sus trajes, en algunos casos esmoquin y pajarita.

El glamour se paseará por las calles. Resonarán los cláxons de los coches felicitando el Año Nuevo. Escotes, tirantes y livianas telas desafiarán al frío de la noche, que apenas se percibirá una vez entrados en fiesta, en baile, en jolgorio... hasta las primeras horas de la mañana del uno de enero.

Aunque en menor medida, pero cada vez proliferando más, el ritual de la fiesta se repite en la Noche de Reyes, en que pubs, casinos y discotecas abren sus puertas a la alegría de la noche de la ilusión.



!! ALCAD, siempre haciendo comarca !!

ALCAD, en estas fechas tan entrañables, les desea
PAZ, AMOR y FELICIDAD.-

NUEVAMENTE ESTAS "NAVIDADES" ALCAD, SORTEA **600.000.- Ptas.** EN CHEQUES DE COMPRA, PARA CONSUMO EN LOS ESTABLECIMIENTOS Y SERVICIOS ASOCIADOS.

A.L.C.A.D.

Asoc. de Comerciantes y Activ.

Diversas de Tarancón y Comarca

Dr. Morcillo Rubio núm. 10-1º Apartado núm. 105

Teléf. Fax: 969 325549 16400 TARANCÓN (Cuenca)

CAMPAÑA NAVIDEÑA DE ALCAD Y CONCURSO DE ESCAPARATES CON LA CÁMARA DE COMERCIO Y EL AYUNTAMIENTO

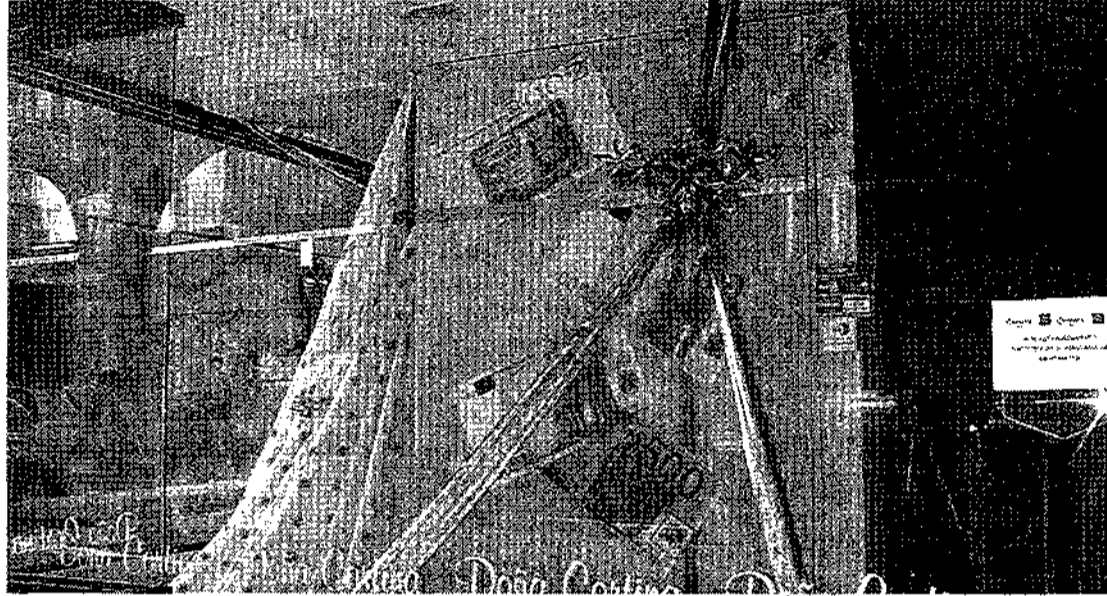
El comercio se engalana de "Euronavidades"

JOSÉ DE LA OSSA
PRESIDENTE DE ALCAD

En estas Navidades, tradicionalmente por esta asociación estamos realizando campañas de promoción y atención a nuestra clientela y amigos con el fin de premiar y corresponder con la fidelidad que día a día nos vienen demostrando, consumiendo en los establecimientos y servicios que ofrecen todos nuestros asociados.

Primeramente, indicar que estas Navidades en los 330 establecimientos asociados de ALCAD en Tarancón y Comarca, sortearemos 600.000 pesetas (3.606,07 Euros), comprendidos en 4 premios de 50.000 Ptas. (300,51 Euros) y 40 premios de 10.000 Ptas. (60,10 Euros). El sorteo lo celebraremos el día 29 de Enero y a partir de esa fecha, los agraciados, podrán comprar por dichos importes en los establecimientos asociados de esta comarca.

Tenemos un concurso de escaparates conjuntamente, Cámara de Comercio-ALCAD-Ayuntamiento de Tarancón, con primero, segundo y tercer premio,



todos ellos con un trofeo y aparte todos los establecimientos que se inscriban, tendrán una placa de participación, todos ellos con alusión a la nueva moneda "EURO". Esperamos bastante participación y consideramos muy interesante para el público que estos días visita nuestras calles para ver los escaparates, engalanados,

que participen o no todos ellos derrochando iluminación y decoraciones navideñas, aparte de las exposiciones de la Asociación de Belenistas, que muestran en gran número de escaparates.

Como presidente de esta asociación y con respecto a la entrada del EURO, quiero desde estas

líneas hacerle llegar al público que los establecimientos asociados, se encuentran en un 98% de los mismos, totalmente adaptados a la nueva moneda y como es natural el compromiso es por ley el de mantener totalmente los mismos precios que tienen toda la campaña de Invierno, como

dos en principio de campaña en las 2 monedas.

También estaremos totalmente ofreciendo toda clase de información al público y, por supuesto, facilitándoles el cambio correspondiente. Por otro lado, pido desde aquí al público, que aprovechen en las entidades financieras pedir el cambio que prevean al cobrar muchas de las nóminas en ventanilla, con el fin de que con el de esfuerzo de todos poder llevar a efecto en estos días mucho más fácil esta adaptación.

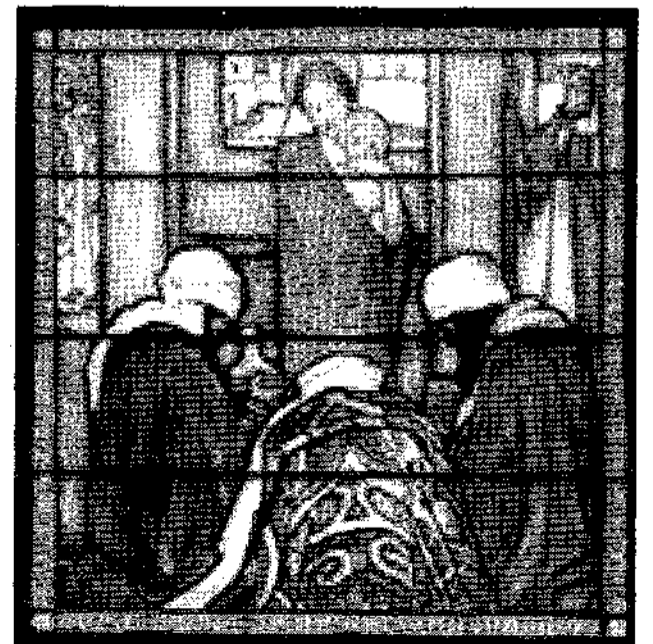
Pido dos cosas al público en general. La primera que tengan totalmente confianza en los establecimientos al efectuar sus compras, pues después de todo somos los más interesados, todos dependemos de este público cliente-amigo. Haremos un gran esfuerzo para que todo sea más sencillo entre todos y para todos. La segunda, que no dejen para última hora los compras de Reyes, con el fin de que les podamos atender mejor, que las realicen antes de fin de año para evitar aglomeraciones de última hora, dado que aunque público y establecimientos estén preparados, es obvio que aún no estamos familiarizados con billetes y monedas.

Aprovecho la ocasión para deseárselos tanto al público como asociados de esta Comarca de Tarancón, en estas fechas tan entrañables como es la Navidad, que todos seamos capaces de transmitir a los demás PAZ, AMOR, y FELICIDAD, y que el próximo 2002, nos colme de trabajo y prosperidad.



AYUNTAMIENTO DE TARANCÓN

*Que reine la paz y el amor
en estas fechas navideñas
en todos los hogares
taranconeros y que el año
2002 llegue cargado de
parabienes*



BUENAS INTENCIONES TAMBIÉN PARA LA VÍA PÚBLICA

Deseos de una Ciudad que quiere ser "Saludable"

EL DÍA
TARANCÓN

En estos días en que fluyen los deseos de felicidad, las buenas intenciones y la voluntad generalizada por ser algo mejores, no cabe olvidar esos comportamientos cívicos que contribuyan a ofre-

cer en nuestras calles una mejor imagen de un Tarancón en Navidad. No en vano, ésta persigue ser una "Ciudad Saludable" y en ello mucho tiene que ver el cambio de hábitos de los ciudadanos.

Ello es algo que hasta las calles reclama. Sólo basta reflexionar sobre lo que la

Avda. Miguel de Cervantes le ha contado a la coordinadora del programa "Ciudades Saludables", Ana Belén Rubiato, quien ha querido transmitirlo al conjunto de la ciudadanía.

La principal vía de Tarancón parece saber lo que se le avecina en estos días y de ahí

esta carta.

"Hola, soy la calle Miguel de Cervantes. He notado que ya ha llegado la Navidad... por las luces... ¡Me han puesto tan bonita!

También lo he notado por las prisas, el consumo... Todo el mundo va y viene con las bolsas llenas de cosas.

Parece ser que en Navidad hay que comprar y comprar... gastar y gastar.

Con lo bonita que me han dejado, la gente se empeña en tirar papeles al suelo. Pero ¿por qué hacen eso? ¿NO SABEN PARA QUÉ SIRVEN LAS PAPELERAS? ¿Nadie se lo ha enseñado? Pues sí sirven de algo. Desde aquí se lo repito: los papeles, envoltorios o cualquier cosa de la que quieras deshacerte en la calle, POR FAVOR, a la Papelera. Y no me vengan con la excusa de que no hay... Sí, Sí, Sí hay. Pero no pretendamos estirar la mano y encontrar una papelera. Basta con un poquito de esfuerzo por parte de todos.

Lo que temo será el día de Reyes. Cajas y cajas de juguetes, envoltorios, papeles. Por lo menos, si todo esto lo tirasen al contenedor de papel... Creo que tampoco nada plegar las cajas. Así ocupan menos espacio. Porque si no voy a parecer una calle muy desordenada y aunque no lo creáis soy muy presumida.

Y el día 31... Todo el mundo tan alegre y tan bien vestido ¿Y yo qué?. Se me puede llenar de confetti, de restos de cotillón, de botellas y más botellas... Imaginaros.

Recordad que os podéis divertir sin necesidad de beber y no abuséis del alcohol. Ah, recordad que el vidrio va al contenedor verde.

Y por qué la gente en esta época tiene tanta prisa y tanto agobio. ¿Es por las compras? Recordad que en casa tenemos un montón de cosas que pueden servir de regalos y recordad que el juguete tiene que ser algo muy instructivo y pedagógico. No regaléis juguetes bélicos o sexistas. Por favor, regalad juguetes que no tengan pilas. ¡¡¡ LAS PILAS!!! Si normalmente utilizáis los contenedores de pila, os imaginaréis porque suspiro.

Y dentro de casa, mejor un abeto artificial que uno natural. Los árboles deben vivir en el campo. Y al recoger el musgo para el belén, sólo coged el necesario, el musgo cumple su misión en la naturaleza.

Pero a pesar de todo lo que me hacéis padecer algunas veces en estos días, os deseo una FELIZ NAVIDAD y que en el 2002 se cumplan todos vuestros mejores deseos y no olvidéis lo más importante... Además de las prisas, el consumo, el turrón, los regalos... La Navidad no es todo eso, sino que es un tiempo para compartir y para ser más solidarios. Estas cualidades las tenemos que tener presentes también todo el año. Ah!, una última cosa, veo que por aceras pasean gentes de muy distintos países y a ellos también quiero deseárselos desde esta grande, iluminada y espero que limpia avenida de Miguel de Cervantes, una FELIZ NAVIDAD."

" LLEVO

MUCHOS AÑOS

TRABAJANDO

CON PRECISIÓN.

SIN FMBARGO,

AÚN HAY COSAS

QUE ME ACELERAN

EL PULSO."

Emilio Canalís
Crujeño Tarancón

GRIFERIA

Roca



LIBRADO LORIENTE

C/ Hospital, 10
16400 TARANCÓN (Cuenca)Telf.: 969 32 04 50
Fax: 969 32 21 65

VILLANCICOS POPULARES DE LA COMARCA DE TARANCÓN

Por Jesús Garrido Gallego
ARCHIVERO-BIBLIOTECARIO

El villancico es una composición poética cantada en Navidad con una estructura de versos menores y que contiene normalmente un estribillo que se repite. El espíritu de la Navidad se recoge de manera muy certera en los cánticos de los niños y adultos que en todos los tiempos han dado voz a estas composiciones musicales donde la voz humana se acompaña con el sonido de instrumentos tradicionales, fabricados por los propios cantores: bombos, zambombas, rabeles, panderetas, sonajas, etc.

En la Comarca de Tarancón existen villancicos memorables y muy antiguos que han pasado de padres a hijos y han llegado hasta nosotros.

Recogeré en este artículo las letras de los villancicos más típicos de pueblos como Uclés, Vellisca, Barajas de Melo y Tarancón.

D. Ángel Horcajada Garrido en la revista *Olcades*, cita varios villancicos con orígenes mozárabes cuyas letras fueron realizadas por los cristianos que vivían en la ciudad de Uclés durante la dominación musulmana. La melodía era cantada por los miembros de dos cofradías que pedían el aguinaldo con objeto de darlo a los más pobres: La Cofradía de las Animas y la Virgen de las Angustias.

Villancico de Animas: "Esta Noche se celebra/en toda la cristiandad/la venida del Mesías a salvar la humanidad/Dada por César Augusto/orden de empadronamiento/san José se vio obligado/a cumplir el mandamiento/El y su esposa grávida/emprendieron la jornada/hasta Belén, donde hallaron/las posadas cerradas/En un humilde portal/los dos esposos amados/se pusieron a albergar/tristes y desolados/A las doce de la noche/

Pueblos que atesoran cantos navideños

parió la Virgen María/al niño Dios, convirtiendo/la tristeza en alegría/Nacido en humilde albergue/envuelto en pobres pañales/lo calientan con su aliento/domésticos animales/La luz tan esplendorosa/esparcida en derredor/en los sencillos pastores/infundió espanto y terror/Un ángel se apareció/diciéndoles, ¡no temáis!/que al humilde Salvador/en su establo lo hallaréis/Llenos de fe y alegría/al establo se llegaron/y, al pie del recién nacido/sus ofrendas presentaron/Ejércitos celestiales/con voces en armonía/cantaban con melodías, /sus himnos angelicales/Nosotros un aguinaldo/os pedimos con afán/para las ánimas benditas/que en el purgatorio están".

Villancico de los Reyes: "Cuando el Mesías nació/Apareció en el oriente/Una estrella refulgente/que el nacimiento anunció/de la Arabia y del Sabá/salieron tres reyes magos/por dicha estrella guiados/hasta Belén de Judá/Caminaron trece días/tras el astro luminoso/sin descanso ni reposo/hasta encontrar al Mesías/Nacido en humilde albergue/envuelto en modestas fajas/durmiendo sobre unas pajas/reclinado en un pesebre/Con El estaba su madre/la Virgen, pura, María/y San José en compañía/como su adoptivo padre/Con fervientes

corazones/ los tres reyes se postaron/ y al Niño Dios adoraron/ofreciéndole sus dones./como a Dios universal/ incienso maravilloso-/ como a rey, oro precioso/mirra como a hombre mortal/Los magos se despidieron/ del Niño humano y divino./y, por distinto camino/a su región se volvieron./"También esta Cofradía/ de vosotros se despide/ y un aguinaldo os pide/ para la Virgen María".

CANTOS DE CADA LUGAR

En Vellisca, localidad pastoril y serrana situada en las estribaciones de la Sierra de Altomira, se conoce un villancico que alude también al nacimiento del Niño Dios en un establo y su anuncio a los pastores, cuya letra es la que sigue: "Nació Pastores/Nació, Nació Pastores/Jesús el niño hermoso/con paso presuroso/vayámonos a adorar/mirad aquel establo/mirad aquellas pajas/estas son las alhajas/de quien nos quiso amar/de quien,de quien,de quien,amar/Mirad aquel establo/mirad aquellas pajas/estas son las alhajas/de quien nos quiso amar."

En Barajas de Melo, al llegar la Navidad probablemente, con un origen que se sitúa en el mundo pastoril se suele cantar por los vecinos desde época inmemorial el "Romance de la Loba Parda" el

tema de este romance cantado por Navidad no tiene nada que ver con los villancicos que normalmente aluden a la escena bíblica del Portal de Belén o de la adoración de los Reyes Magos que se han citado antes.Sin embargo son los pastores y los animales típicos de la vida pastoril los protagonistas.

En el pueblo de Barajas existe una zona hacia el Tajo denominada Lobinillas por la abundancia en el pasado de lobos. La letra del romance es la siguiente: "Estando yo en mi chozuela/pintando la mi cayada/las cabrillas altas iban/y la luna rebajada/Mal barruntan las ovejas/no paran en la manada./Vi de venir siete lobos/por una oscura cañada/Venían echando suertes/por ver a cual le tocaba-/e toco a una loba vieja/cana, tuerta y muy parda/que tenían los colmillos/como puntas de navaja/Tres vueltas le dio al redil/y no pudo sacar nada-/la última vuelta que dio/sacó la borrega blanca,hija de la oveja pinta,nieta de la colorada,/as que tenían sus crías/pa los Domingos de Pascua./Aquí mis siete cachorros,/aquí perra trujillana,/aquí, perros de los hierros/a correr la loba parda/Mira que si la cobráis/comeréis leche y hogaza..."

En Tarancón capital de nuestra comarca, antiguamente los villancicos se cantaban por grandes grupos en pasacalles y en torno al arco de la Malena, tradicio-

nal puerta de entrada al Castillejo y a la iglesia de N. S. de la Asunción. En el retablo de Pedro de Villadiego en el siglo XVI, aparece la escena de la adoración a Cristo nacido en un pobre portal de Belén y D. Luis Rius Zunón nos dice que a ninguno de los vecinos afincados en aquel Tarancón tradicional cuyas calles confluían a la vaguada del Caño Gordo, manantial situado a los pies de la muralla, le faltaba en su vivienda, lo que juzgaban más necesario: "Farol de las procesiones/capa de los días festivos/las zambombas y sonajas/ de adornar los villancicos y estribillos populares que se han extendido por muchos pueblos de la comarca son:"Si me das el aguinaldo/no me lo des en bellotas/tengo las alforjas rotas/y no me caben mas que tortas./Tortas y rosquillas/todo lo tomamos/y una copilla de vino/no la despreciamos."

Algunos de estos villancicos, que me fueron cantados por Amparo Yunta Torrero aluden a la celebración de la misa del gallo o de maitines en la Nochebuena, introduciendo el componente de cortejo hacia la muchacha que se desea que te acompañe: "Si vas a los Maitines/de nochebuena/en el arco te espero/de la Malena./De la Malena niña/de la Malena/sí vas a los Maitines/de Nochebuena.". Otros estribillos aluden al frío de la noche de Navidad y el deseo de buscar el calor del hogar; en la letra puede entreverse una intención picaresca y erótica: "La zambomba traigo panda/y no la puedo tocar/abre la puerta María que la vengo a calentar/abre la puerta María que la vengo a calentar. En otros estribillos se alude a los aguinaldos-. Deme el aguinaldo/ si me lo has de dar/ que la noche es corta /y hay mucho que andar. / Feliz Navidad a todos.



CONLOGAR, S.L.

C/ Mendivil, 28 - bajo - Tel.: 91 551 28 95 - 28038 MADRID
Mora Encantada, 7 - Tel.: 969 32 04 92 - Tel/Fax: 969 32 54 94
TARANCÓN(Cuenca)

e-mail: conlogar@telefonica.net
Construcción en General

Les desea una
Feliz Navidad

Más de 60 años
de experiencia

UNA EMPRESA DE CONFIANZA

NUEVA
PROMOCIÓN

EN TARANCÓN

Edificio "SAN VICENTE"

Calle E. Villaescusa, 18

Promueve:

TEOGENES
TEÓGENES TARANCÓN PROMOCIONES

VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORMITORIOS, TRASTEROS, GARAJES Y LOCALES COMERCIALES

INFORMACIÓN Y VENTA:

C/ Zapatería, 2 - 3 B - TARANCÓN (Cuenca)
Tfnos: 969 32 51 20 - 619 20 00 68

COLECTIVOS Y PROGRAMAS SOCIALES UNIDOS PARA GARANTIZAR LA DIVERSIÓN A LOS MÁS JÓVENES

Ocio constructivo desde Divertilandia

CHARO ALCÁZAR
TARANCÓN

Atrás quedaron las clases, los festivales escolares teñidos de estampas que graciosamente hablaban del nacimiento de Cristo, de músicas navideñas a golpe de pandereta y zambomba entre los balbuceos de los más pequeños.

Sin embargo, la actividad para los más jóvenes no tiene tregua porque para aprovechar sus primeros días de ocio vacacional se ha diseñado una nueva programación de actividades y talleres que se amalgaman en "Divertilandia".

Diferentes son los escenarios

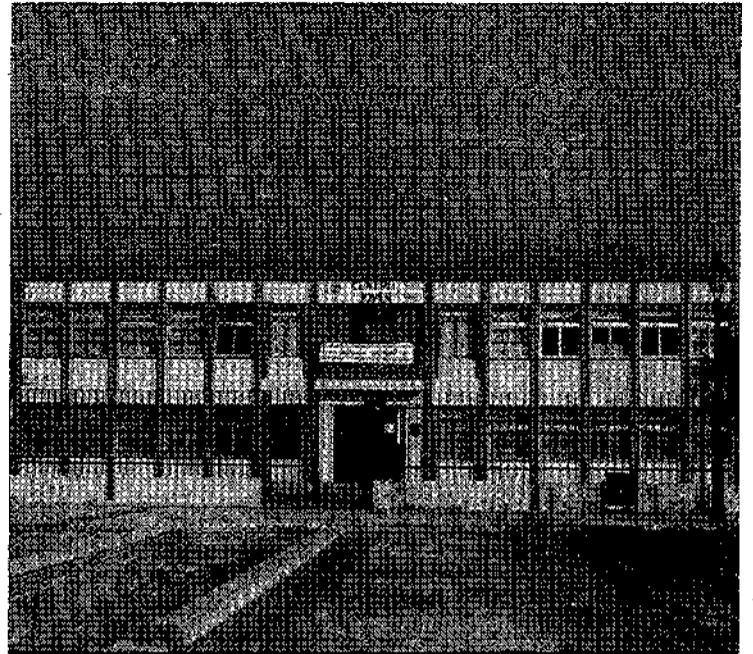
escogidos para el desarrollo de los mismos y varios los colectivos y asociaciones implicados en su organización y desarrollo, con el único propósito de que los chicos y chicas de Tarancón se diviertan "a tope" durante tres días, a la vez que se inician en experiencias que en muchos casos serán nuevas para ellos y que concebidas en clave didáctica les introducirán en el aprendizaje de sistemas de juego en grupo, fomentarán sus relaciones interpersonales y les ayudarán a desarrollar la creatividad que, en otros momentos la falta de tiempo les impide hacerlo.

Unidos en esta empresa per-

manecerán durante los días 26, 27 y 28 el personal de los programas Alcazul y Comunidad Escuela de Salud, el de Centro Social Polivalente, el de la Biblioteca Municipal, el grupo parroquial "Manos Abiertas", Cruz Roja Juventud, el Centro de Mayores y la Asociación "Nueva Luz".

La Casa de Cultura acogerá cada tarde actividades de manualidades que tengan que ver con manualidades, juegos en equipo como una pista de rastreo, gymkanas, animaciones a la lectura, proyección de películas, teatro de guiñol, vídeo forum...

Todo esto se complementa con



ARCHIVO

El Centro Joven acogerá actividades durante todos los días de Divertilandia.

la representación de la obra de teatro "El Príncipe y el Mendigo" que el día 28 desde las siete de la tarde pondrá en escena en el colegio "Gloria Fuertes" la compañía albaceteña Teatro Capitano. Mediante títeres y performances desde el escenario se persigue transmitir a los jóvenes espectadores un mensaje social que les haga reflexionar entre las diferencias sociales que marca la riqueza material.

Con horario de mañana y tarde, desde las once y hasta las ocho, sólo con intermedio para el almuerzo, el Centro Joven permanecerá abierto para acoger parte de la actividad de esta "Divertilandia" del 2001.

En sus dependencias se desarrollarán los talleres navideños sobre adornos, tarjetas y decoración de árboles de su exterior coordinarán los monitores de los programas Alcazul y Comunidad, Escuela de Salud. También los previstos por Cruz Roja Juventud y los juegos programados por "Manos Abiertas".

A todo ello hay que sumar la amplia actividad deportiva que se concentra en el pabellón Peña El Águila coordinada por los colectivos locales y en la que se incluyen actividades de voley, hockey y badminton emanadas de los programas Alcazul y Comunidad, Escuela de Salud.



ASYMECO, S.A.

ASESORIA INTEGRAL DE EMPRESAS Y PARTICULARES

JURIDICA - FISCAL - CONTABLE - LABORAL



Asesoría de la Unión
de Trabajadores de la O.N.C.E.



DES P A C H O S

MADRID

Avda. del Mediterráneo, 43. Bº Post. - 28007 Madrid
Tlf. 91 409 63 22 - 91 409 67 06 - Fax: 91 573 52 65

CUENCA

I.º de la Estación, 38. Bº - 16400 TARANCÓN (Cuenca)
Tlf. 969 32 21 32 - 969 32 21 60 - Fax: 969 32 44 45
II. C/ Ramón y Cajal, 15 - 16535 VILLALBA DEL REY (Cuenca)
Tlf. y Fax: 969 37 00 66

TOLEDO

I. C/. Academia de Infantería, 11. Bº
45370 (Toledo) Sta. CRUZ de la ZARZA
Tlf.: 925 12 56 96 - Fax: 925 12 56 95

II. C/. Real, 95 - Tfno: 925 19 05 52
45880 (Toledo) CORRAL DE ALMAGUER

ZAMORA

LETRADA COLABORADORA: Dña. Isabel Fraile Barcia
C/ Víctor Gallego, 2 - 1º A. Tlf.: 980 51 14 49
49012 ZAMORA

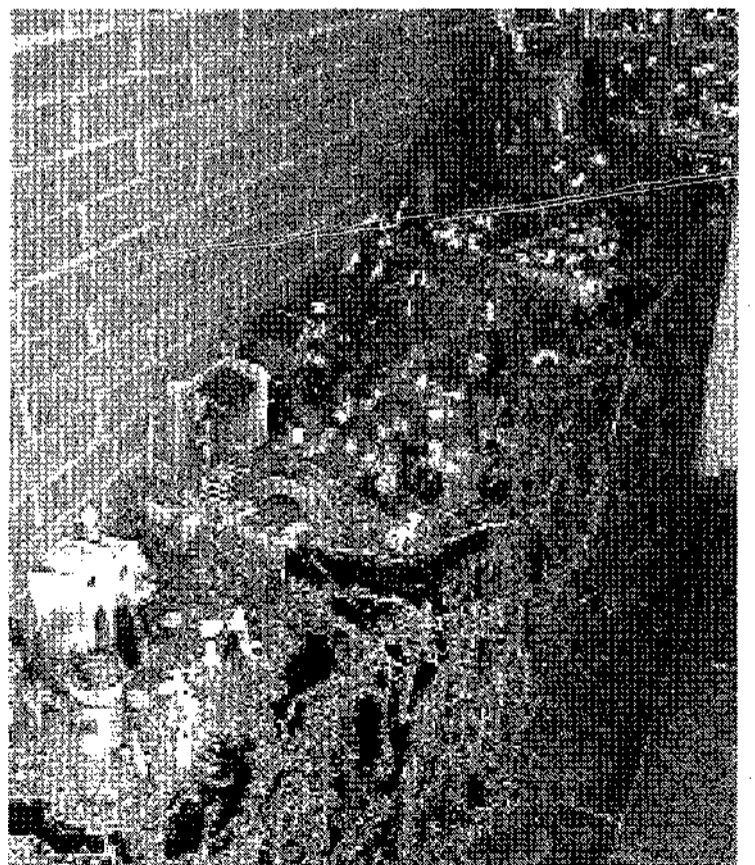
* COLABORADORES EN EL RESTO DE ESPAÑA
* CORRESPONSALIAS EN NUEVA YORK Y MOSCÚ

MAUDE
STUDIO

CENTRO DE ENSEÑANZA Y
CAPACITACIÓN PROFESIONAL
CURSO DE: INGLÉS - INFORMÁTICA
MECANOGRAFÍA - TAQUIGRAFÍA, ETC.

ENTIDAD COLABORADORA DEL INEM

BELENES DENTRO Y FUERA DE CASA



La ilusión que se repite

Como en todo, hay que ponerse. Primero tener intención, luego pensar dónde y cómo hacerlo. Buscar los objetos más rudimentarios y convertirlos en escenarios sobre los cuales ir disponiendo figuras, adornos que simulen efectos naturales. Hasta se puede con materiales de desecho y casi con proporción surge el montaje de un Belén que hasta tiene su toque ecológico, a base de cajas de cartón, hojas secas y ramas de matorrón. Como éste.

EL PABELLÓN "PEÑA EL ÁGULA", UN ESTADIO CONCEBIDO PARA EL DEPORTE NAVIDEÑO

Concentración de actividades deportivas en "Divertilandia"

Dirigidas por los distintos colectivos locales

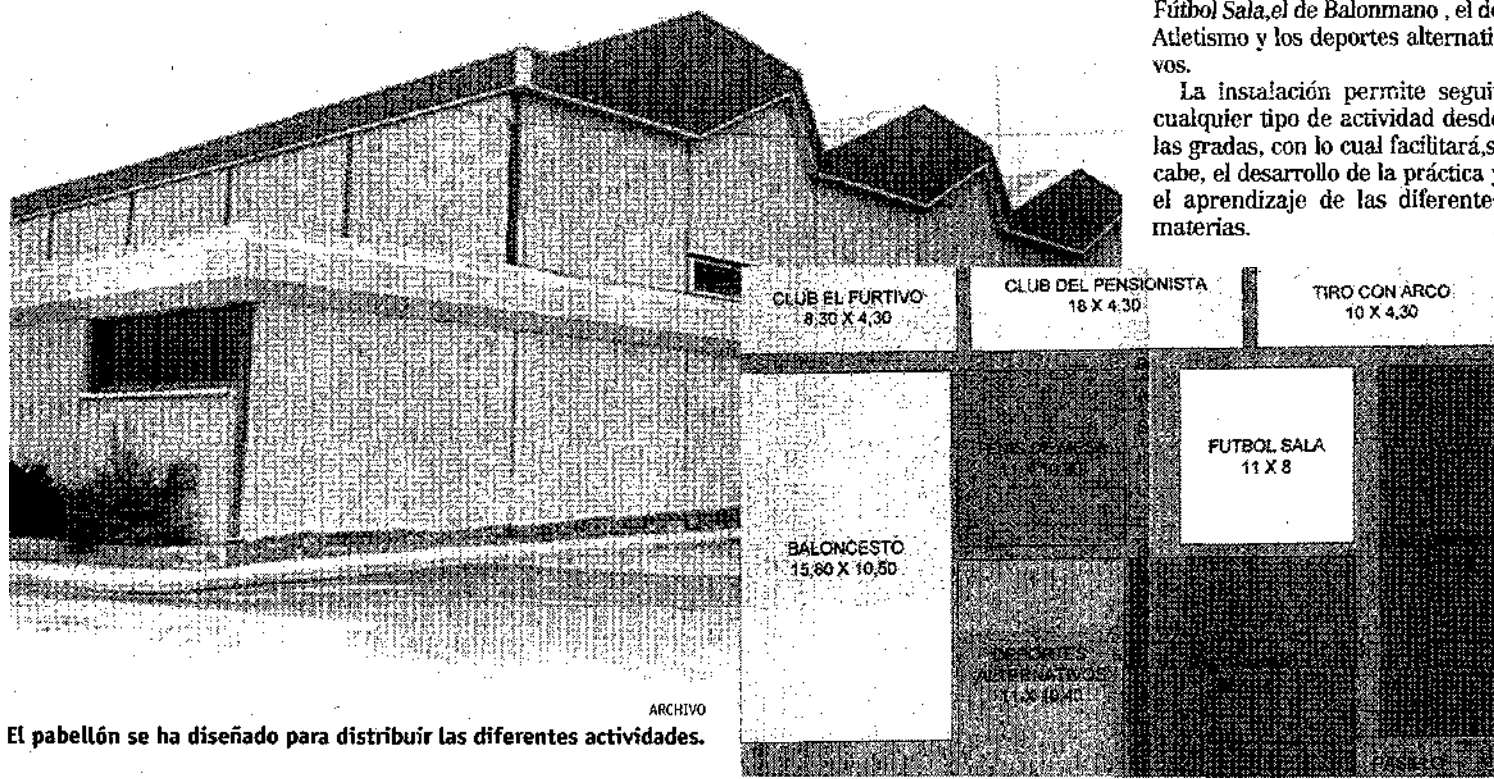
EL DÍA
TARANCÓN

Las fiestas navideñas no dejan al margen la práctica del deporte. Es más invitan a practicarlo y de hecho la programación de actividades persigue incentivarlo entre los más jóvenes.

En esta tarea se han implicado la práctica totalidad de asociaciones y colectivos deportivos locales al objeto de generar en el seno de "Divertilandia" un estadio abierto al disfrute y aprendizaje de diferentes disciplinas deportivas.

El pabellón "Peña El Águila" será durante los días 26, 27 y 28 un espacio dedicado exclusivamente al ocio deportivo que se oferta desde Divertilandia y en el que además se incluyen los juegos populares organizados por el Centro de Mayores para los más jóvenes.

Es esta una novedad impuesta



por la imposibilidad de utilizar el pabellón ferial, en obras desde hace meses.

El monitor deportivo Jesús Manuel Gabaldón ha sido el encargado de diseñar los espacios en los que se distribuyen las actividades deportivas de "Divertilandia".

En el pabellón "Peña El Águila" los jóvenes de la comarca podrán disfrutar durante tres días, durante la mañana y la tarde, de las actividades que ha preparado el club el Furtivo, de Tiro con Arco para exhibiciones y aprendizajes, el de Baloncesto, el de Tenis de Mesa, el de Fútbol Sala, el de Balonmano, el de Atletismo y los deportes alternativos.

La instalación permite seguir cualquier tipo de actividad desde las gradas, con lo cual facilitará, si cabe, el desarrollo de la práctica y el aprendizaje de las diferentes materias.

ALIMENTACIÓN BUENA

LUIS

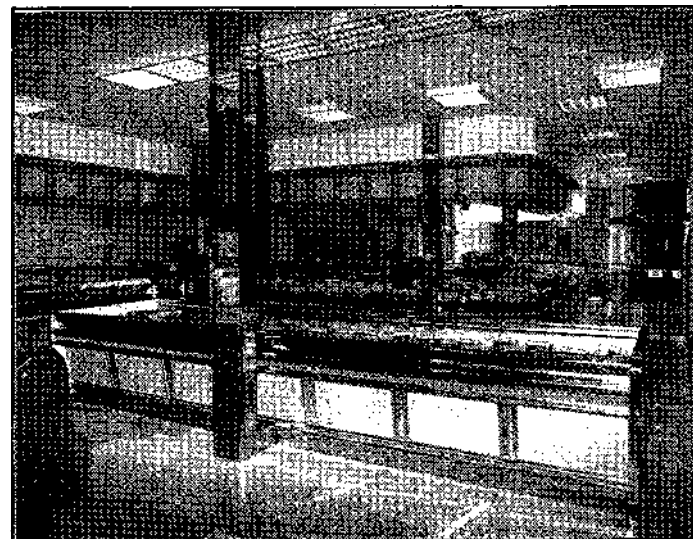
LES DESEA FELICES FIESTAS

50 AÑOS
AL
SERVICIO
DE SUS
CLIENTES

LORIENTE, S.L.

Luis
Loriente

Elabora el verdadero
jamón, jamón
Castellano-Manchego



MATADERO FRIGORIFICO:

Ctra. Madrid-Valencia, km. 81,600

Telf. Centralita 969/32 10 08

VENTA DIRECTA DE NUESTROS PRODUCTOS:

C/. Zapatería, 25 BIS

Supermercado Codi: Avda. Miguel Cervantes, 75

TARANCÓN. Telf.: 969 320 135

NAVIDADES EN LA CUENCA DEL OTRO LADO DEL MAR DANZAS Y PASES MARCAN LAS FIESTAS EN LA CIUDAD ECUATORIANA A LO LARGO DE ESTOS DÍAS

Cuenca, en Ecuador, ciudad también Patrimonio de la Humanidad, las Navidades se viven con enorme alegría, y con gran sabor de tradición local. A la devoción con que los ecuatorianos viven las fiestas que conmemoran la llegada del Salvador, se une el colorido y vistosidad propias de su cultura milenaria. "Pases de niños" y Danzas alegran estos días las calles de la ciudad ecuatoriana que se hermana con la Cuenca de España no sólo por el nombre, sino por intensos lazos de amistad, a la espera de que las distancia sigan acortándose y sea más fácil y habitual el encuentro.

Danzas y pases por las calles de la Cuenca ecuatoriana



Las Danzas de navidad llenan de vida y música las calles. Abajo, una carroza con niños en uno de los muchos "pases" que se celebran en Cuenca.



EL DÍA / ECUADOR

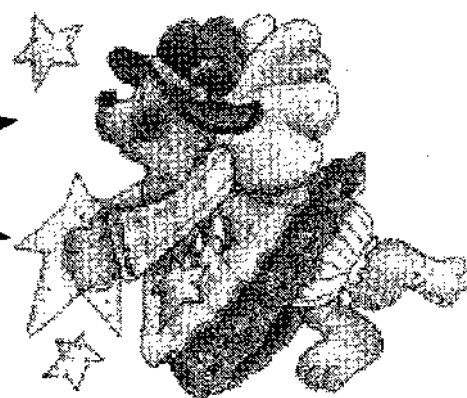
"El pase del Niño" es una tradición famosa de la ciudad de Cuenca, en Ecuador, y tiene o guarda cierta relación con las cabalgatas españolas, ambas originadas en los autos sacramentales pensados para explicar los pasajes bíblicos de una forma gráfica.

En Ecuador, sin embargo, los niños participan de forma tan activa como protagonista, convirtiéndose en la imagen

más bella de estos días de la navidad.

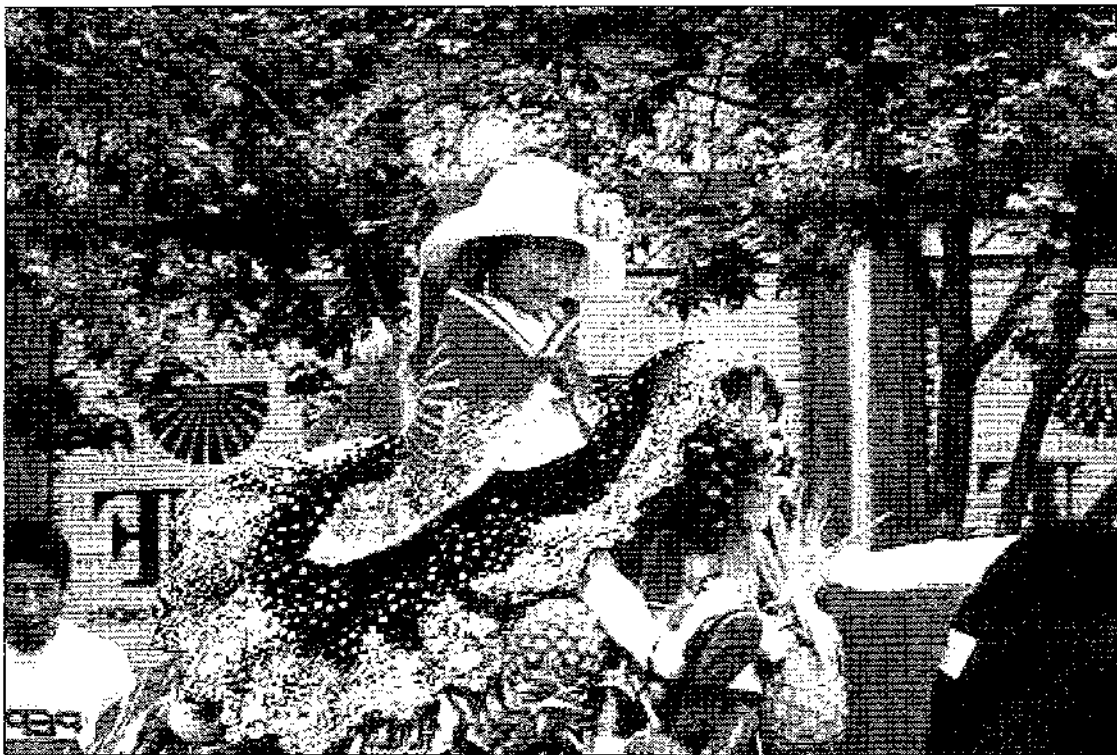
En la página turística de Ecuador, se explica que "por los documentos históricos estudiados por el Padre José M. Vargas se conoce que los Franciscanos introdujeron al Ecuador el culto al Niño Dios en el siglo XVI, a través de Pesebres y Misas del Niño. En Cuenca tenemos conocimientos de su existencia desde el Siglo XIX; como fuente histórica valiosa, se encuentra un auto sacramental del Siglo XVIII escrito

El Ayuntamiento de Mota del Cuervo les desea
FELIZ NAVIDAD Y PRÓSPERO 2002





Los Reyes Magos también tienen su lugar en los pases de esta ciudad. A la derecha, dos rostros de niños, uno de ellos con gorro de Papa Noel.



Los Pases muestran la fusión cultural, como esta niña que combina las prendas ecuatorianas con los faralaes.

por un sacerdote dedicado a la Abadesa del Convento de Las Conceptas en Cuenca."

En redactor de este texto continúa explicando que "a inicios del presente siglo, se realizaban Pases del Niño, siendo el principal el que iba de la Iglesia de El Cenáculo a La Merced, con sus propias priestes llamadas las "Comadres del Niño". Otro Pase de importancia era el que iba de

la Iglesia de El Cenáculo a San Blas. En esa época los Pases tenían características muy similares a los que se celebran en la actualidad".

Aumento progresivo

Por último, se destaca en esta breve historia de "los pases" que "en los años siguientes, los Pases que se desarro-

llaban el día 24 de Diciembre aumentaron progresivamente: El Pase de los Salesianos, el de San Roque, el de María Auxiliadora. En el día de "La Adoración de los Reyes Magos" se desarrollaba un Pase desde la "Casa del Ciego" en el Barrio de El Vecino".

El Pase del Niño

El Pase del Niño es una tra-

dición muy antigua, en la que se brinda culto al nacimiento de Cristo, el Niño Dios. Básicamente por motivo del Pase del Niño se desarrollan tres actividades: El Nacimiento, la Velación del Niño y la Pasada del Niño.

El Nacimiento o Pesebre

Es una representación del Nacimiento de Cristo. Se realiza desde unas semanas antes de la Navidad, para iniciar la novena de Navidad. El centro del Nacimiento es el pesebre, en donde son colocadas figuras del Niño Jesús, La Virgen María y San José. Sobre el pesebre, se coloca una Estrella o un Ángel. Los Nacimientos son arreglados en la mayoría de las viviendas y en las iglesias católicas.

La Velación del Niño

La víspera de Navidad, se la hace con la finalidad de honrar al Niño quemando cirios, y pasar la noche en vela. Se reza el "Rosario", se cantan villancicos, y se quema incienso.

Pasada del Niño

Se realizan procesiones

cargando la figura del Niño. Los niños se disfrazan de ángeles y pastores. Van acompañados de la banda del pueblo, que toca villancicos populares. La procesión culmina en una iglesia en la que se celebra la misa.

Los Pases del Niño se celebran en la Ciudad de Cuenca a partir del primer domingo de Adviento, hasta los días de carnaval, antes del miércoles de ceniza.

Las Pasadas del Niño más importantes son El Pase del Niño Viajero, que se celebra el día 24 de Diciembre de cada año, El Pase del Niño que se celebra el primero de Enero, y el Pase del Niño Rey, que se celebra el 5 de Enero, a los cuales se les denomina Pases Mayores. Adicionalmente, existen los Pases Menores, en los cuales la participación de la población es menor.

Los Priestes

"Los Priestes son las personas que auspician social y económicamente las fiestas religiosas"1. Sus tareas consisten en organizar el Pase, realizar las invitaciones y cubrir los gastos económicos. La manera de seleccionar a estas personas son muy variadas, ya que en algunos casos son personas designadas o que solicitan serlo.

Excelentísimo Ayuntamiento de Belmonte

Felices Fiestas Navideñas



SAN CLEMENTE EN ESTAS SEÑALADAS FECHAS LOS NIÑOS ESCUCHAN Y SALEN A RELUCIR MUCHOS CUENTOS NAVIDEÑOS

Una Navidad plagada de cuentos y aguinaldos

Hermínia Estes
SAN CLEMENTE

El aguinaldo

Es costumbre arraigada en tierras de La Mancha, dar a los niños un pequeño regalo en tiempo de Navidad.

Desde el Ayuntamiento quiero regalar a través de este cuento navideño, un poco de mi tiempo y que dedico a los niños y niñas de San Clemente y aquellos otros que se acercan durante estas fiestas para disfrutar de la familia en esta hermosa villa.

A todos.... ¡Feliz Navidad!

El Pastor Zacarías. Cuento de Navidad

Los días eran muy cortos. Las escarchas del invierno junto a la desnudez de los árboles y el olor que despedían los hornos a pan caliente y dulces típicos del mes de diciembre, alertaban a Pedro de que las Navidades se aproximaban a pasos agigantados.

- Pronto pondremos el Nacimiento, - comentó la madre de Pedro en voz alta - La Navidad está al llegar .

- Muy bien mami, yo quiero ayudarte como cada año - dijo Pedro prodigando un sonoro palmoteo.

A los pocos días, algo había cambiado en la casa. Se debía dejar sitio para que el Nacimiento ocupara el lugar más relevante de la habitación de estar. Los muebles se colocarían de forma diferente en la sala, y un buen número de cajas bien precintadas y cerradas se agolpaban en el salón.

Allá estaban las piedrecitas. Aquí el papel para la decoración y allí el espumillón, las estrellas de cartón y las luces que con su parpadeo darían un toque mágico al Belén.

- ¿Dónde están las figuritas mamá?, las estoy buscando y no las encuentro - comentó Pedro con impaciencia.

- ¡ Ya las encontraremos en su momento!, ahora vamos a preparar todo lo que lleva consigo la decoración del Nacimiento. Las figuritas las pondremos al final del todo, ¿ que prisa tienes en encontrarlas? - dijo la madre.

- Es que estoy impaciente por verlas, ¿ te acuerdas mamá de la familia de gallos? ¿ y de las ovejas? , oye mamá ¿ pondremos también a Herodes? .

- Sí, dijo la madre, el papel de Herodes no se puede obviar en el Belén. Él nos recuerda que también en aquellos años, la ambición por el poder era capaz de cometer grandes injusticias.

- Mamá, ¿ sabes los personajes que más me gustan?. Son los pastores, a los que el Niño da siempre todas sus preferencias



Nacimiento.

porque son los mejores.

- Los pastores, querido Pedro, representan al pueblo llano y sencillo de entonces, también al de ahora, y es que la sencillez hijo mío, es un bien escaso que a veces no se encuentra ni con lupa.

- Mamá, ¿ si los pastores desaparecieran de los belenes, que personajes pondríamos entonces?

- Mira hijo, acércame esa caja con tierra y musgo que ya es hora de comenzar a poner el Nacimiento.

Pedro, obedeció a su madre y con paciencia y mucha ilusión fueron componiendo y ambientando los diferentes lugares.

- Aquí pondremos las montañas, por aquí el río, en este lugar el aprisco y en aquella llanura pondremos a los pastores con sus ovejas paciendo y.... como siempre el mejor lugar lo dejaremos para el Portal de Belén con los auténticos protagonistas que como siempre son la Virgen, San José y el Niño.

- ¿ El buey y la mula son también protagonistas? - preguntó Pedro.

- Pues mira hijo, sí que los son - dijo su madre. Ellos son los eternos olvidados. Ayudaron a llevar la carga del trabajo a sus dueños y quizás quedaron en la Cueva de Belén esperando demasiado a que pasaran a recogerlos, y mira por donde

en esa noche mágica, ellos ambientaron la Cueva de Belén, dando calor con su vahídos a ese Niño recién nacido.

- Mamá mira, aquí están las figuritas: el pastor que lleva un capón, la lavandera del río, el ángel anunciador.... - dijo Pedro con entusiasmo.

- Hijo, espera un poco que ya te las iré pidiendo para ponerlas cada una en su sitio.

Pedro, impaciente, removía todas aquellas figuritas tan entrañables donde cada una tenía su sitio predestinado por tradición en el Nacimiento y que como cada año recordaba a la familia que había llegado la Navidad.

Al fin, llegó el momento tan esperado para colocar y hasta casi para dar vida a las figuritas del Belén.

Primero el Misterio, después los pastores, por aquí las lavanderas, muy lejanos los Reyes Magos y allá en lo alto de las montañas, y en el lugar más elevado y distante el castillo de Herodes.

- Mira mamá, dijo Pedro, aquí está el pastor Zacarías, ¡ pobre pastor!, como cada año sigue llevando su carga de leña a pesar de estar manco de una mano y con la pierna rota .

- Trae Pedro a Zacarías, lo pondremos aquí detrás escondido para que no se vea. El pobre esta hecho una pena. Es la

única figurilla que conservo de cuando yo era niña y alguna vez hasta me dan ganas de tirarla.

- ¡ Oh, no mamá, de eso nada!, Zacarías es muy bueno aunque le falte el brazo y la pierna y dijo Pedro, -¿ por qué no lo pones aquí en el camino mamá?

- Pero qué dices Pedro, ¿ como vamos a poner esa figura tan cochambrosa donde más se ve? . A veces me sorprende tu falta de lógica.

Y como la mamá dijo, a Zacarías le ocultó en el lejano valle existente entre dos montañas. El Belén quedó precioso. Llegó la noche y antes de irse a dormir, Pedro pasó de nuevo junto al Belén para contemplarlo.

La habitación estaba en silencio y le pareció escuchar unos sollozos que venían del Belén. Pedro puso atención y siguió escuchando.

- ¡ Qué raro, es como si alguien llorara!, pero ¿quién va a llorar?, todas las figurillas del Belén están felices porque ha nacido el Niño Jesús.

Pedro siguió observando esa representación muda del Nacimiento y de nuevo escuchó unos sollozos contenidos.

- Pues si no me equivoco, alguien está llorando de verdad - dijo Pedro en voz baja, ¿será el Niño?, no, el sonríe y la Virgen también. Estos pastores están bailando y aquellos, tocan la

flauta.

¡Ah, ya se, es Herodes que ha dejado de ser malo!

Pero no, Herodes seguía con su brazo extendido ordenando que los soldados dieran muerte a los niños inocentes menores de tres años.

- ¿Quién podrá ser? - se preguntaba Pedro.

Pedro siguió mirando y escuchó que los sollozos salían de aquel lugar escondido entre las montañas donde estaba el pastor Zacarías. El niño alargó el brazo y sacó a Zacarías de su escondite.

- ¿ Puedo saber lo que te pasa y por qué lloras? - preguntó Pedro.

- Lo que me pasa no le importa a nadie. Por eso lloro - dijo Zacarías.

- Oye, dijo Pedro, yo no quiero que estés triste y además quiero ayudarte, así que ya me lo puedes contar.

- Es que - dijo Zacarías entre sollozos- ningún año puedo llegar al Portal ni ver al Niño Jesús. ¿ Te parece poca mi tristeza? . Llevo a cuestras una carga de leña para calentar la Cueva de Belén. El llevar esta carga es motivo para poder contemplar al Chiquirritín, al mismo Dios hecho Niño. Como estoy cojo y manco, siempre me dejan escondido como si les diera vergüenza de que me vieran los demás, y lo tengo tan difícil

EL DÍA

SAN CLEMENTE EN ESTAS SEÑALADAS FECHAS LOS NIÑOS ESCUCHAN Y SALEN A RELUCIR MUCHOS CUENTOS NAVIDEÑOS

cio y le pareció escuchar unos sollozos que venían del Belén. Pedro puso atención y siguió escuchando.

- ¡Qué raro, es como si alguien llorara!, pero ¿quién va a llorar?, todas las figurillas del Belén están felices porque ha nacido el Niño Jesús.

Pedro siguió observando esa representación muda del Nacimiento y de nuevo escuchó unos sollozos contenidos.

- Pues sí no me equivoco, alguien está llorando de verdad - dijo Pedro en voz baja, ¿será el Niño?, no, el sonríe y la Virgen también. Estos pastores están bailando y aquellos, tocan la flauta.

¡Ah, ya se, es Herodes que ha dejado de ser malo!

Pero no, Herodes seguía con su brazo extendido ordenando que los soldados dieran muerte a los niños inocentes menores de tres años.

- ¿Quién podrá ser? - se preguntaba Pedro.

Pedro siguió mirando y escuchó que los sollozos salían de aquel lugar escondido entre las montañas donde estaba el pastor Zacarías. El niño alargó el brazo y sacó a Zacarías de su escondite.

- ¿ Puedo saber lo que te pasa y por qué lloras? - preguntó Pedro.

- Lo que me pasa no le importa a nadie. Por eso lloro - dijo Zacarías.

- Oye, dijo Pedro, yo no quiero que estés triste y además quiero ayudarte, así que ya me lo puedes contar.

- Es que - dijo Zacarías entre sollozos- ningún año puedo llegar al Portal ni ver al Niño Jesús. ¿ Te parece poca mi tristeza? . Llevo a cuestas una carga de leña para calentar la Cueva de Belén. El llevar esta carga es motivo para poder contemplar al Chiquirritín, al mismo Dios hecho Niño. Como estoy cojo y manco, siempre me dejan escondido como si les diera vergüenza de que me vieran los demás, y lo tengo tan difícil que cada año durante la Navidad lo paso fatal. Pedro secó las lágrimas de la cara del pastor y le dijo:

- Estas muy guapo si no lloras. Te prometo que te voy ayudar. Sin pensarlo dos veces y en un santiamén, el niño, dejó a Zacarías en la mismísima Cueva de Belén y le preguntó: ¿ Te parece bien que te deje aquí? .

- No, acércame un poco más. Déjame exactamente junto a la cuna del Niño porque quiero verlo y contemplarlo de tal manera que jamás pueda olvidar su cara.

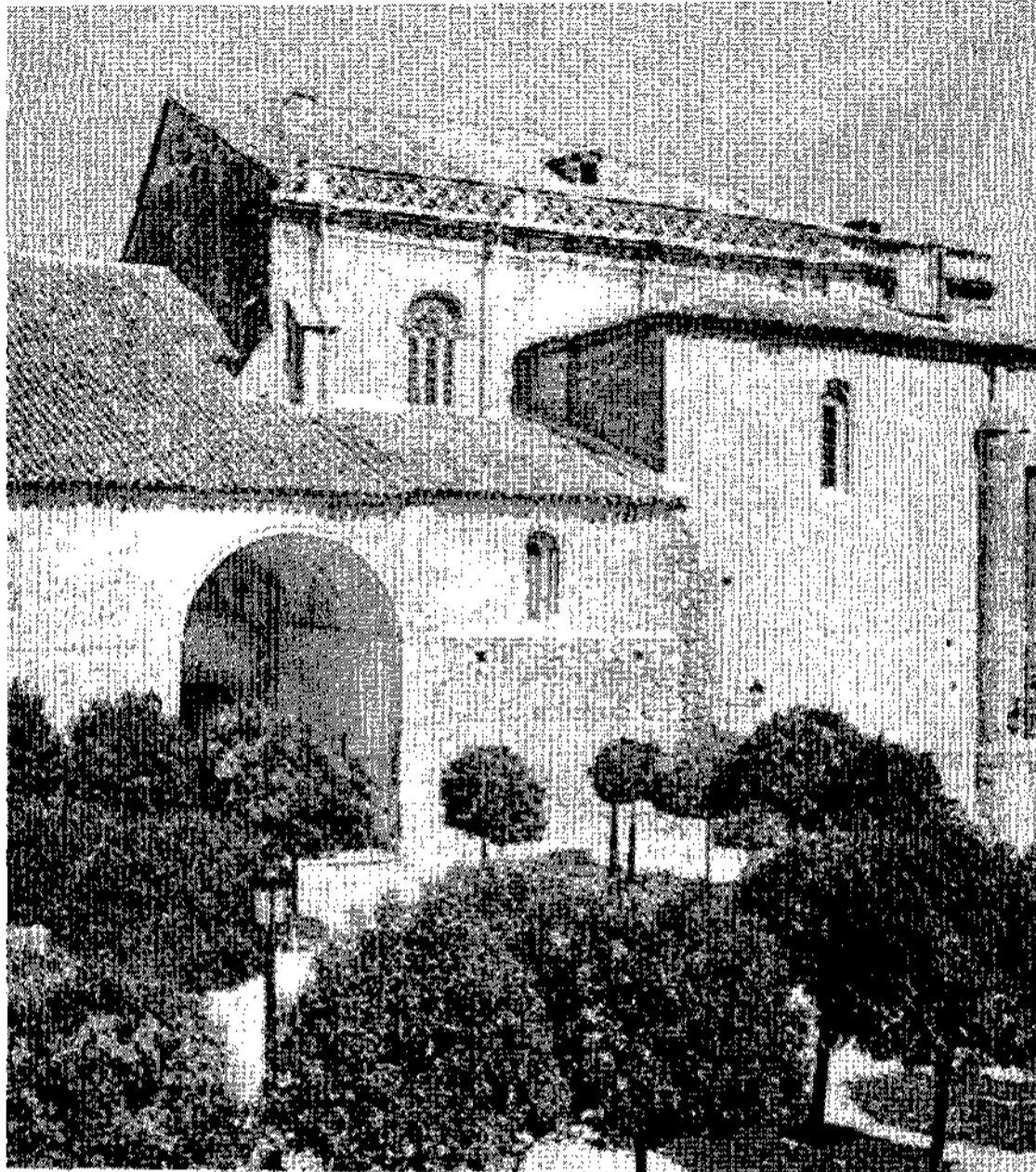
- No sea así Zacarías, mi madre en cuanto se levante se va a dar cuenta de que estás ahí y te va a devolver al sitio de siempre, y además, me va a reñir por desobedecerle.

- Déjalo, pero al menos podré estar durante toda la noche junto al Niño- respondió Zacarías

- Pedro insistió, ¿ me prometes que no vas a llorar más? .

- Y Zacarías le respondió: Puedo llorar de felicidad . Esas lágrimas no lo hacen daño a nadie.

- Vale, como quieras Zacarías, pero no alborotes ni armes bulla durante la noche porque



Iglesia Parroquial.

podemos ser descubiertos - dijo Pedro.

- Duermes en paz querido niño y que Dios premie tanta bondad porque has hecho feliz al más inútil, pequeño e insignificante pastorcillo que había en tu Nacimiento.

A Pedro se le iluminó la cara con esa felicidad contagiosa que se tiene cuando se hacen bien las cosas pequeñas y con un guiño de complicidad, dio las buenas noches a Zacarías.

- Pedro, ¿ Por qué tienes encendida a estas horas la luz de la habitación de estar? - preguntó la madre ¿ que haces que todavía no estás acostado? . Mañana volverás a tener sueño cuando te despierte. Quiero verte en tu cuarto ahora mismo.

- Sí, mamá - contestó Pedro. Ya me acuesto, pero antes pasaré para darte un beso de buenas noches.

La mamá extrañada vio cómo Pedro depositaba un sonoro beso en su mejilla mientras le decía: - Mamá eres la mejor. Gracias por quererme tanto.

La madre extrañada por la actitud de su hijo, suspiró mientras decía: ¡ a este chico no hay quien lo entienda!.

Pedro fue muy feliz durante esa noche y durante otras más que siguieron porque la verdadera felicidad, está en el intento personal de hacer felices a los que nos rodean.

Contaba Pedro que al día siguiente fue a visitar su casa una amiga íntima de la familia,

excelente restauradora por más señas y ella fue quien recompuso la pierna y el brazo de Zacarías dejándolo tan perfecto que en años sucesivos su madre cuando ponía el Nacimiento siempre dejaba a Zacarías tan cerca del Portal de Belén que a partir de entonces fue el primer pastor que depo-

sitaba su carga de leña para poder calentar al Niño en la Nochebuena que inexcusablemente todos los años se daba cita cada veinticuatro de diciembre.

Herminia Esteso Carnicero
Alcaldesa de San Clemente



Jardines de San Clemente.

Para abrir boca...

PROGRAMACIÓN

Todo un mes repleto de actividades culturales

Todo un mes. Desde el pasado 6 hasta el día de Reyes las actividades no cesarán en San Clemente. Para empezar, "Concierto en honor a Santa Cecilia" en el Teatro Viejo. Al día siguiente hubo una Exposición de Belenes en la Sala de Exposiciones.

El pasado día 13 fue para los más pequeños que tuvieron la oportunidad de disfrutar con "El gigante de hierro" que se representó en el Teatro Viejo. Los que pudieran asistirían, el día 27 "Manolito Gafotas" para sacarse la espina.

Para despedir el año, el 29 "Concierto Fin de año" a cargo de la Agrupación Musical San Clemente de la Mancha.

Año nuevo

Tras la tradicional Cabalgata de SS.MM. Los Reyes Magos de Oriente, todos los niños sanclementinos recibirán múltiples regalos en los soportales del Ayuntamiento.

El día 6 se hará una lectura y entrega de los premios a los ganadores del III Concurso de Cuentos Navideños.

RESACA FESTIVA

Cine y teatro para los más pequeños

Las Navidades como tal finalizan con los Reyes pero en San Clemente la programación de estas fiestas se alarga.

El día 10, cine infantil "Fantasía 2001" en el Teatro Viejo, a las seis de la tarde. Y del cine al teatro, pero también con tintes infantiles. "Te lo cuento" de la Compañía La Tirita.

SAN CLEMENTE EL 6 DE DICIEMBRE HUBO YA UN CONCIERTO DE PASODOBLES Y SE DESARROLLARÁN ACTOS HASTA EL DÍA DE REYES

San Clemente ya "huele" a fiestas

Los sanclementinos tendrán múltiples actividades con las que gozar y disfrutar

EL DÍA
CUENCA

Durante el pasado fin de semana, dio comienzo en San Clemente la programación cultural de Navidad, organizada por el Ayuntamiento sanclementino a través de la Concejalía de Cultura.

Fue la Agrupación Musical San Clemente de La Mancha la encargada de llevar a cabo la primera de las actividades culturales de esta nueva programación, con el concierto de música que tuvo lugar el día 6 de diciembre en el Teatro Viejo, en dicho concierto la Agrupación Musical San Clemente de La Mancha interpretó un repertorio de pasodobles que

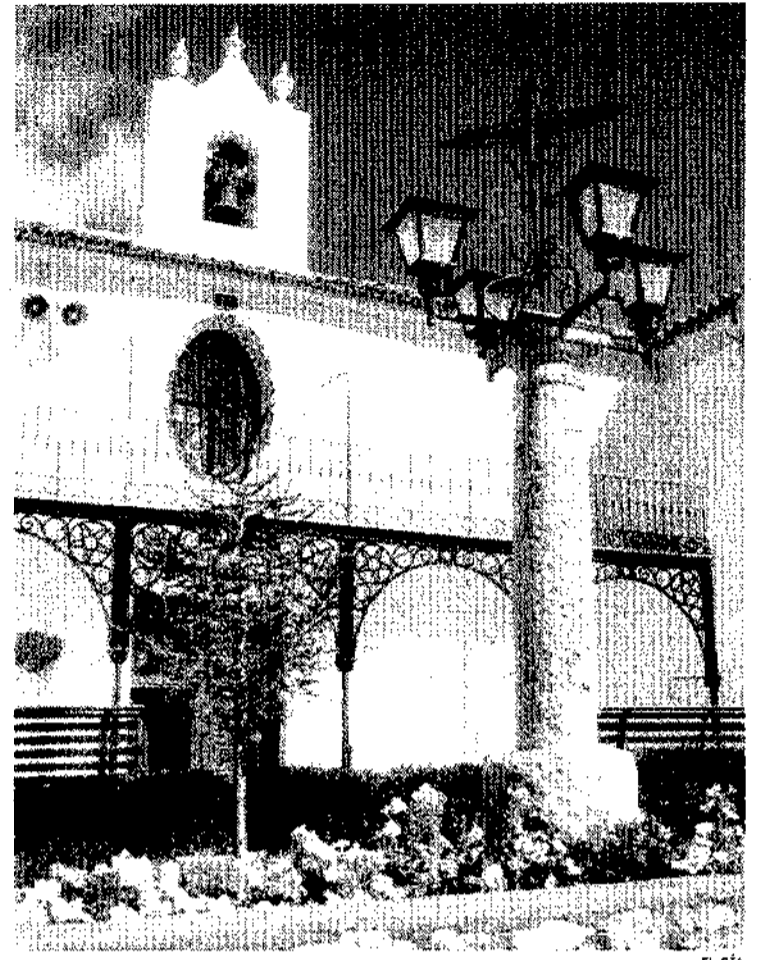
han sido grabado en un CD y que componen los pasodobles que son tocados por la banda durante las procesiones de la patrona de San Clemente, la Virgen de Rus.

El viernes tuvo lugar la inauguración de la exposición de belenes que se podrá visitar durante un mes en la sala de exposiciones del Ayuntamiento, dicha exposición alberga cinco belenes, junto al del Ayuntamiento y el de Aula de Integración de los Servicios Sociales Municipales se encuentran otros tres belenes realizados por asociaciones culturales de la localidad, la asociación de madres de antiguos alumnos de educación infantil, la

asociación de mujeres de San Clemente y la asociación la amistad, la inauguración de dicha exposición corrió a cargo de la Concejala de Cultura del Ayuntamiento de San Clemente, Inmaculada Brox.

Las actividades culturales se irán sucediendo a lo largo del mes de diciembre con actividades musicales como el III Festival de Villancicos Populares que tendrá lugar el próximo quince de diciembre, el festival benéfico organizado por el Club juvenil Nazaret, la representación de pinocho para el público más joven a cargo de la compañía de teatro Narea -Armar Ute, la tradicional invitación que ofrece el Ayuntamiento de San Clemente en la noche de nochebuena en la Sala de Exposiciones y después de la misa del Gallo, y las actividades de diciembre concluirán con el concierto de fin de año a cargo de la Agrupación Musical San Clemente de La Mancha.

Durante el mes de Enero dos actividades culturales importantes se llevarán a cabo, la cabalgata de SS. MM Los Reyes Magos, en la tarde del cinco de enero, la cabalgata partirá a la 7 de la tarde desde la Universidad Popular y recorrerá las principales calles de San Clemente hasta llegar a la Plaza Mayor, donde después de adorar al niño Los Reyes Magos se situarán en los sopórtales del Ayuntamiento y entregarán regalos a todos los niños.



Cruz de Hierro.

El 6 de enero tendrá lugar en el Teatro Viejo un acto literario, en el que se dará lectura a los tres primeros clasificados en el III concurso de Cuentos Navideños organizado por la

Concejalía de Cultura, realizándose la entrega de premios así como se hará también la entrega de premios a los ganadores del concurso de Belenes y Escaparates Navideños.



Ante el comienzo de un nuevo año el Ayuntamiento de San Clemente desea a todos una nueva era de paz, entendimiento y concordia.

Desde este lugar de La Mancha queremos unir nuestros buenos deseos con todos los pueblos de buena voluntad para repetir juntos:

**¡FELIZ NAVIDAD!
¡FELIZ AÑO 2002!**

¡Venturoso año para un mundo que deseamos sea más justo y solidario

AYUNTAMIENTO DE SAN CLEMENTE

LA MANCHA MISA DEL GALLO, BELENES AL PIE DE LOS ALTARES SON LOS SÍMBOLOS QUE SE MANTIENEN AÑO TRAS AÑO

La Navidad reúne a las familias en las localidades manchegas

La noche especial del año es la Nochebuena, tras la cena se asiste a la Misa del Gallo

EL DÍA
CUENCA

En algunos pueblos de La Mancha conquense como Pinarejo, Santa María del Campo Rus, La Alberca de Záncara, San Clemente, Las Pedroñeras, Belmonte... han visto cómo han evolucionado y cambiado las celebraciones que se hacían en el pasado más reciente en torno a las Navidades.

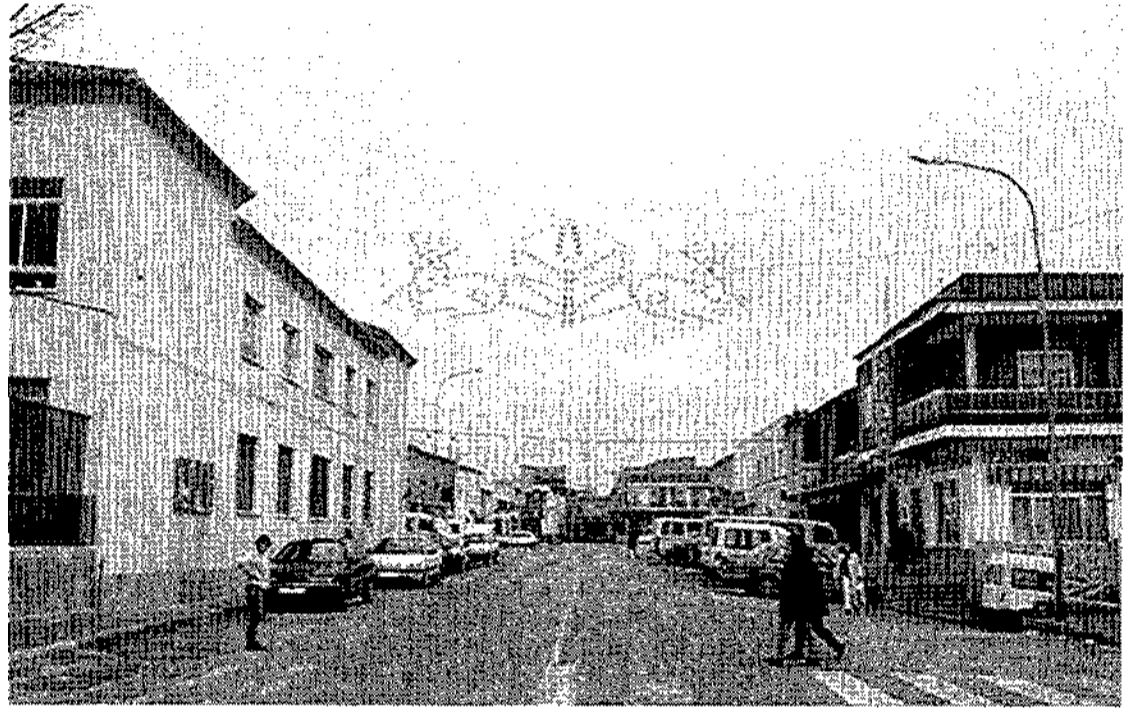
Nuestros mayores recuerdan aquellas reuniones familiares en las que lo que menos importaba era lo que se ponía sobre la mesa, dadas las carencias que en casi todos los hogares había, pero lo que todos coinciden en resaltar es el ambiente compartido por todos, grandes y pequeños.

Hoy en día, el afán consumista ocupa las mesas alrededor de las que se reúnen las familias. Los jó-

venes están fuera del pueblo y acuden a la cita con los padres los días de Nochebuena y Navidad. Se prepara la gran cena en el día especial del año en el que toda la familia se reúne. Tras la cena se asiste, según la tradición impone, a la Misa del Gallo.

El día 24, en la iglesia Parroquial *Nuestra Señora de la Asunción*, en La Alberca de Záncara, primero con música e interpretación de villancicos como preparación a la Nochebuena, concretamente el acto dará comienzo a las 12 de la mañana. Por la noche, la iglesia de La Alberca de Záncara se convertirá en el centro del municipio para asistir a la tradicional Misa del Gallo.

Lo mismo ocurre en Santa María del Campo Rus, las familias asisten en la iglesia Parroquial *Nues-*



La iluminación navideña está presente ya en todas las localidades manchegas. En la foto, Las Pedroñeras.

*El Ayuntamiento de
Las Pedroñeras desea a sus
vecinos unas Felices Fiestas
Navideñas y un Venturoso Año
2002 cargado de Paz y Prosperidad*

LA MANCHA MISA DEL GALLO Y BELENES

Señora de la Asunción, a la Misa del Gallo. El belén preparado al efecto preside en el altar durante toda la celebración de esa noche especial y hasta el día de Reyes. El día de Navidad es cuando, antes o después de la Misa, los niños visitan a los familiares más próximos para pedir el aguinaldo, una tradición que ha estado "dormida" durante mucho tiempo y que está empezando a resurgir.

Como están imponiéndose también, de ello se ocupan los ayuntamientos, la iluminación de las calles más céntricas de las localidades. Llamaría la atención entrar en cualquier localidad manchega sin encontrarse iluminación navideña en las calles por modesta que sea.

Como curiosidad, resaltar que las Navidades en Pinarejo o Santa María del Campo Rus se viven como etapa festiva que prepara para las fiestas de invierno que se celebran después, así ocurre con San Antón en Santa María y Santa Águeda en Pinarejo.

En esta zona manchega, el refrán 'hasta San Antón pascuas son' se mantiene inalterable año tras año.

Belmonte

En esta época del año Belmonte se viste de luz para festejar la Navidad, casi mágica desde los reflejos de la iluminación ornamental del castillo que corona este hermoso pueblo manchego, junto a otro vistoso monumento que supone el eje espiritual de la villa: la Colegiata, que este año por Navidad tendrá a Belmonte más metido que nunca en sus entrañas, y es que una de las principales novedades de estas fechas es el Belén que se montará en su interior.

Como todo nacimiento tendrá las figuras típicas de la Natividad del Señor pero con la peculiaridad de que el pesebre de Belén se trasladará a este municipio manchego, puesto que se ha reproducido en corcho las calles y principales monumentos belmonteños. Un minucioso trabajo que no ha dejado pasar por alto ni un detalle de la conocida patria de Fray Luis de León. Un pueblo de corcho que cobrará vida con las figuritas de Belén que pasearán por él para deleite de los belmonteños que a buen seguro mostrarán con orgullo a los que tengan la buena fortuna de visitar este hermoso pueblo durante los días de Navidad. Y si no una novedad, si una práctica que se pretende instaurar es el recibimiento del Nuevo Año en la plaza Mayor, algo que se lleva haciendo un par de años en la localidad.

por primera vez se hizo el pasado año. El éxito de convocatoria fue

tal que el Ayuntamiento ha decidido volver a repetir experiencia este año, y dar la bienvenida al 2.001 junto a sus vecinos a los que obsequia con uvas, cofillón y bebidas para compartir posteriormente la fiesta de buenos deseos, paz y prosperidad que auguran las primeras horas del 1 de enero.

Antes de llegar a este día, el consistorio ha embellecido las principales calles y plazas con iluminación navideña, con especial atención a la Plaza Mayor donde se instala el Nacimiento y la Plaza del Pilar, segunda plaza en importancia de esta localidad.

La Navidad en Belmonte se celebra de forma sencilla y tradicional por lo que durante estos días no se organizan muchas actividades, de hecho amén de la Fiesta de Noche Vieja, el concierto de Navidad a cargo de la Banda Municipal de Música, es el único acto extraordinario que se celebrará en estas Fiestas cuya fuerza se centra en el carácter religioso de las Fiestas.

Especial mención merece la Misa del Gallo en la Colegiata de San Bartolomé en la que canta el coro parroquial y tras la celebración eucarística se cantan villancicos para dar la Bienvenida al Niño Dios.

LOS REYES MAGOS ENTRARÁN EN BELMONTE A CABALLO DESDE EL CASTILLO

Igualmente la Noche de reyes tiene luz propia en este municipio. Sus Majestades los reyes Magos de Oriente, entran al pueblo desde el castillo montados a caballo acompañados de su séquito cargado de regalos que entregarán en mano a los niños en la Colegiata. Es fácil imaginar la bella estampa y la ilusión en el rostro de los niños que siguen ansiosos su recorrido, pero antes de llegar al templo parroquial los Magos realizarán como cada año una parada en la Plaza Mayor para adorar al Niño Jesús y hacerle sus ofrendas.

Lo importante de la Navidad es que ha nacido el Niño Dios, sin este acontecimiento las Fiestas no tendrían sentido, y en Belmonte se vive tal y como lo deja la historia, de forma sencilla y centrando su atención en este acontecimiento que se palpa desde los primeros días de Navidad hasta el último.

LAS PEDROÑERAS HASTA EL 12 DE ENERO, QUE HABRÁ UNA OBRA DE TEATRO, LAS



CRÉDITO FOTO

Travesía de Las Pedroñeras.

Navidades muy benéficas

La Navidad es un buen momento para compartir regalos, amor, respeto, besos y responsabilidades

EL DÍA LAS PEDROÑERAS

La Navidad es un buen momento para compartir regalos, amor, respeto, besos y responsabilidades. Todos los ciudadanos de Las Pedroñeras quieren desterrar de una vez por todas la idea de buscar desigualdades en los derechos de las personas, y de exigir a las mujeres o a la madre que tenga a punto la casa, ese espacio, que no se sabe porque, en el siglo XXI, descansamos todos menos ella.

Desde aquí, desde el Ayuntamiento de Las Pedroñeras y El Centro de la Mujer les deseamos feliz Navidad a todo el mundo.

Programación de Navidad

Exposición, durante todas las fiestas en la Iglesia Parroquial, del Belén de Navidad realizado por la Asociación de la

Mujer.

Por otra parte, Las Pedroñeras cuenta para estas fechas con la Escuela Intercultural de Navidad, destinada a niños de 5 a 10 años. Todos aquellos niños, y los no tan pequeños, que deseen entregar su carta personalmente a los Reyes Magos de Oriente podrán hacerlo en el Auditorio Municipal, el domingo 30 de diciembre a las 12 de mañana.

Mientras, el día 20 de diciembre, se celebrará el concierto de Navidad a cargo de la Escuela Municipal de Música de Las Pedroñeras. Será a las 21.30 horas. Los donativos de 300 pesetas se destinarán a favor de la Asociación de Discapacitados Ntra. Sra. de los Ángeles. Habrá unas jornadas a favor de dicha Asociación, en las que habrá teatro, música, baile, etc.

Y sin darnos cuenta, nos situamos en el 2002, escuchan-

do el "Concierto de Año Nuevo" que correrá a cargo de la "Agrupación Musical El Iris". Los fondos recaudados, a través de los donativos de 300 pesetas, irán a parar a la Asoc. de Discapacitados Ntra. Sra. de los Ángeles.

Fin de fiestas

Como colofón a las fiestas navideñas, los días 11 y 12 de enero, la Asociación San Juan Bosco de Las Pedroñeras presentará la obra de teatro "La Señorita de Trévez" de Carlos Arniches. Los días a las 21.30 horas.

Por lo que ofrece el programa de estas Navidades, que se muy amplio y extenso, vaticina unas fiestas divertidas y entrañables que, sin duda, responderán a las expectativas que todos los años se crean en torno a ellas. Que ustedes lo disfruten.



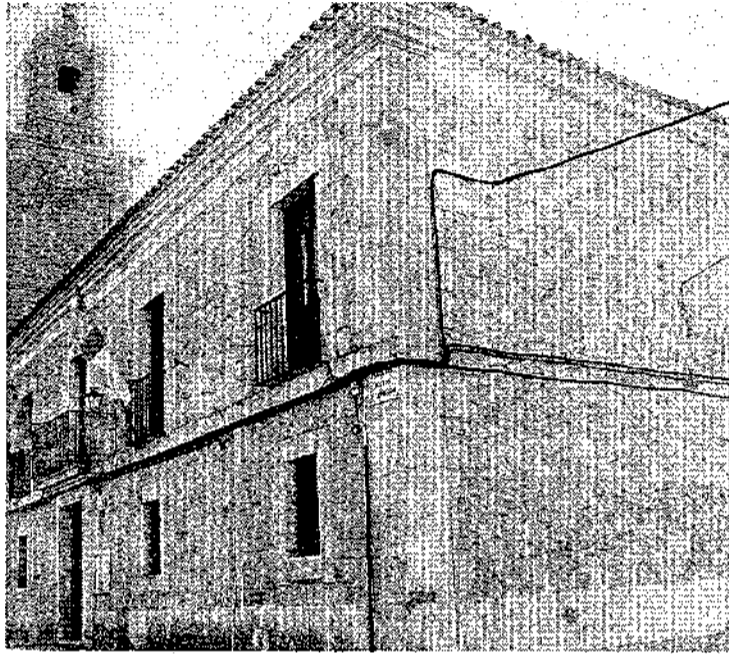
SISANTE LLEGA LA NAVIDAD, ESE MOMENTO EN QUE LOS TERMÓMETROS Y LOS PRECIOS NUNCA SE PONEN NI SE PONDRÁN DE ACUERDO

Navidades llenas de acontecimientos y actividades en Sisante

La llegada del euro y su "conversión" serán los protagonistas

Pablo González Cuesta
CORRESPONSAL

Ya llegó ese momento del año en el que los termómetros y los precios nunca logran un acuerdo. Mientras que unos entran en paulatina competencia por romper la barrera de la negatividad, los otros se alzan sin temor, más allá del redondeo, a sabiendas de que la preocupación por la "conversión" nos evitará comprobar la pura realidad de una "cesta de la compra navideña" que bien pudiera parecerse a un proyecto de expansión de una multinacional; sólo que sin margen de beneficios. En nuestra pequeña localidad de La Manchuela Conquense estas navidades se presentan con el tradicional deseo del reencuentro, y si cabe, con la novedad de la nueva moneda que llena (y llenará) de explicaciones y



El ayuntamiento sisanteño ha organizado diversos actos para la Navidad.

discusiones la mayoría de las tertulias. El Excmo. Ayuntamiento de Sisante, a través de su Concejalía de Cultura y Deportes,

ha preparado un programa de actos que amenicen la ya cotidiana dulzura y espontaneidad de estas fechas, y

que se inicia con el Pregón de Navidad que tendrá lugar el día 22 de diciembre, a continuación de solemne misa cantada por la Rondalla y la Coral "Juan de la Encina", ambas de la localidad.

El día 24 se celebrará la tradicional Misa del Gallo, donde los más pequeñitos de nuestras casas teatralizarán la Natividad del Señor.

El día 26 de diciembre, en el recinto de la verbena, la compañía teatral "Yelmo" pondrán en escena la conocida obra "La Cena de los Hipócritas", dentro de la línea de actos que se vienen desarrollando durante toda esta temporada invernal en Sisante.

El día 29 fallará el premio del certamen literario "Don Hermiño Sanz", que en esta segunda edición otorga premios de narrativa y poesía, en el quincuagésimo primer aniversario (51) del fallecimiento de un "maestro", que dejó honda huella en nuestra tierra. Este mismo día, y si el estado de las carreteras no lo impide, el recientemente ordenado Obispo Auxiliar de Barcelona D.J. Ángel Saiz Meneses, oficiará

una solemne misa ante sus paisanos con la que también nos premiará de su reciente enhorabuena.

El día 30 el grupo teatral "Sonrisas" presentarán la obra "La Fiesta De Los Niños", lo que sin duda hará las delicias de los más pequeños, en vísperas de la Fiesta de Reyes, que nos traerá el día 5, y directamente de Oriente, la cabalgata de los Reyes Magos que finalizará en la iglesia parroquial donde se repartirán los regalos a los peques, incluso antes de poner losa zapatitos en el quicio de la ventana.

En la Nochevieja, la orquesta "Habana", nos hará disfrutar de unas horas de baile en el recinto de la verbena.

Para finalizar, el día 6 la compañía de teatro "Casanova", presentará la obra "El Científico Chiflado", en los locales de la verbena municipal.

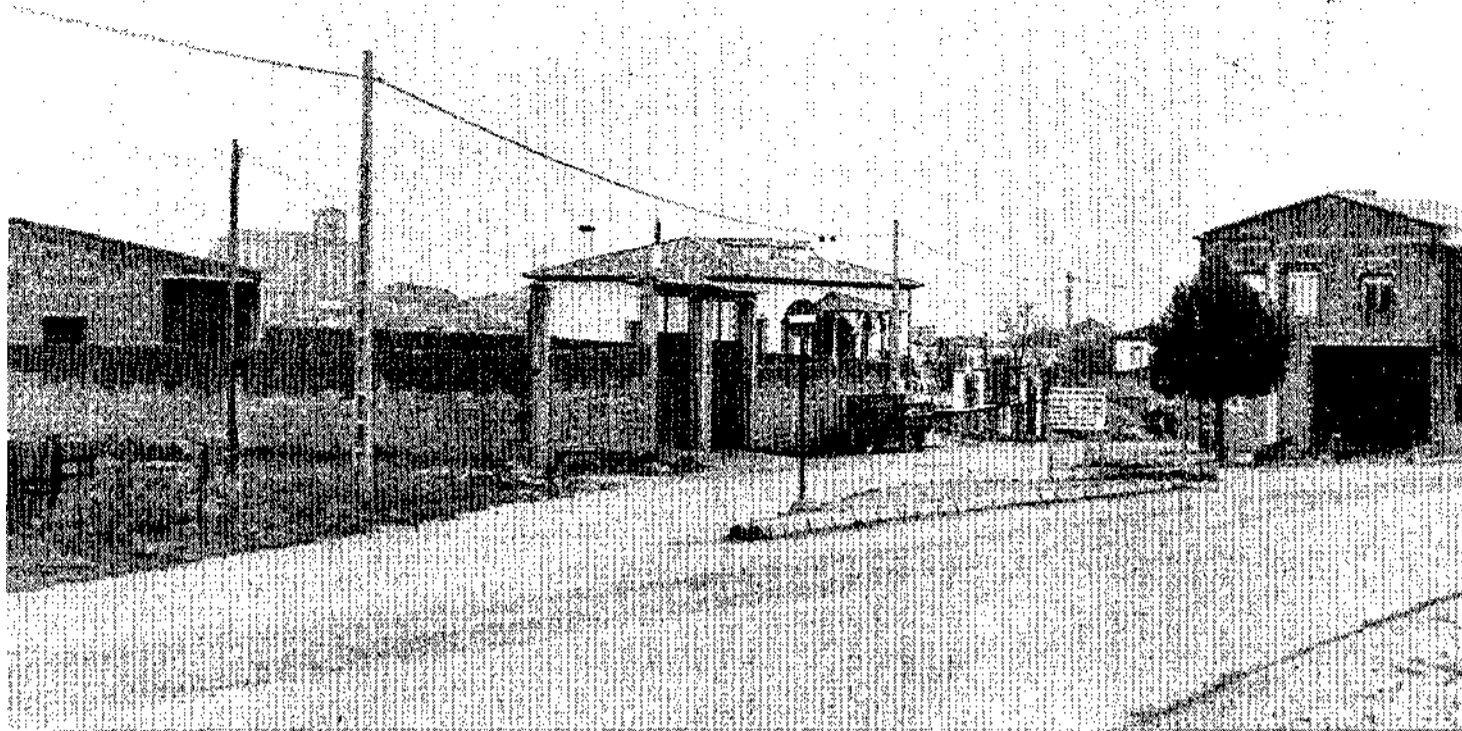
En nombre del Ayuntamiento de Sisante, y de todos los sisanteños, les deseamos a los lectores de EL DÍA, que pasen unas Felices Fiestas y que el nuevo año les disponga de lo mejor.

Excmo. Ayuntamiento de Montalbo



Felicita y desea a todos unas alegres fiestas de Navidad y un próspero Año Nuevo cargado de Felicidad y Paz

LA ALBERCA DE ZÁNCARA MUCHAS ACTIVIDADES, DESDE OBRAS TEATRALES A CONCIERTOS Y CONCURSOS NAVIDEÑOS



Panorámica de la Alberca de Záncara.

EL DÍA

La Alberca se viste de fiesta para recibir la Navidad

En esta programación colaboran los colectivos del pueblo junto al Excmo. Ayuntamiento

EL DÍA

LA ALBERCA DE ZÁNCARA

Animación y variedad en el programa de este año en la Alberca de Záncara.

Las actividades que se incluyen dentro de la programación navideña tiene su punto de partida el día 21 por la mañana con el Gran Festival navideño, organizado por el C.R.A. "Jorge Manrique". Será a las 10.30 horas en la Casa de la Cultura.

Al día siguiente, en el mismo lugar pero por la tarde, se proyectará una gran película, especial para estas fechas, aun sin determinar, y que está catalogada para todos los públicos.

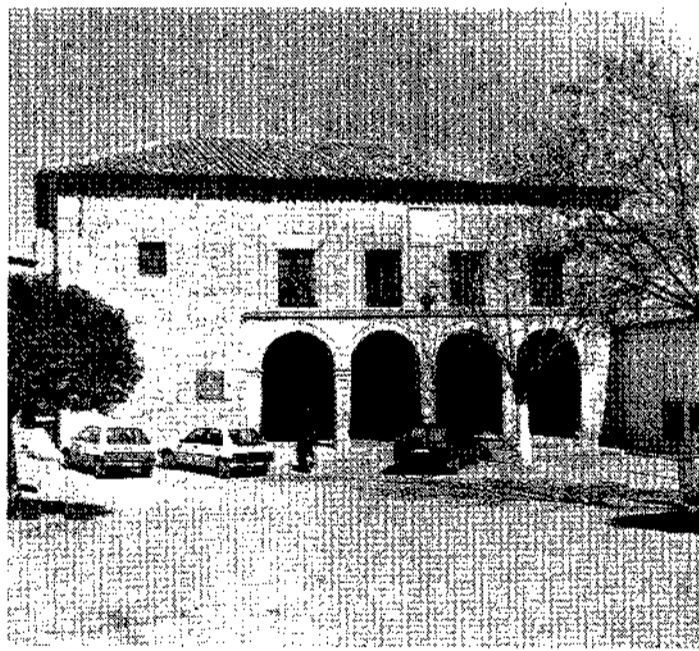
El viernes 23, en La Alberca celebran a lo grande la llegada de "Papá Noel", conocido también como "Santa Claus" o "San Nicolás", todo a las 18 horas en el Pabellón.

Y llegan los conciertos. El día

29, la Banda de Música Local, a las siete de la tarde en la Casa de la Cultura, entrañable Concierto de Navidad. Para el último día del año, gran fiesta y alegría para despedirlo. Música y Cotillón a partir de las 00.30 horas en el Pabellón Municipal. La entrada es libre, motivo por el cual se preve una gran entrada para poner punto y final al 2001 y dar la bienvenida al nuevo año con nuevas y renovadas ilusiones y con los mejores deseos para todo el mundo.

Como epílogo a las fiestas, a las seis de la tarde el día 5 de enero, la tradicional Cabalgata de Reyes hará su típico recorrido, y a continuación habrá una entrega de regalos en la Plaza del Ayuntamiento a las 19.30 horas.

El Excmo. Ayuntamiento de La Alberca de Záncara os desea unas Felices Fiestas y un Próspero Año Nuevo.



Vista parcial del Ayuntamiento.

EL DÍA

Además...

REFLEXIÓN NAVIDEÑA

"Navidad, siempre"
(Tu compromiso)

Ángel Horcajada

Se oyen ya los pasos quedos y se percibe el aliento fragante de la Noche "más fría del año"... El rebojo de carne florida de un Infántico celestial, bajo cuya frágil lindeza se oculta la Divinidad... Dios se hace hombre para hacernos "dioses". Podemos transformarnos en ese Niño que acaba de nacer... Tu primer compromiso es ser una Navidad, expandiendo buenas semillas:

Más gratitud, recordando lo que el Verbo hizo por nosotros al vestir los arapos de nuestra carne, porque "se hizo carne".

Más reflexión, copiando en nuestro espíritu las lecciones sublimes de amor y humildad que el Redentor nos dicta desde su "cueva". Más humanidad para buscar al pobre en los negros reductos de su miseria y de su dolor, socorriéndolo y abriéndole el cofre de nuestras manos y nuestro corazón. Más humanidad para no escandalizarlo con lujos provocativos y derroches de sultán.

Más ternura en nuestra acción, que no es, en absoluto, sinónimo de amor blandengue y fofa, sentimentaloides, que lloro pronto y palmadita en la espalda.

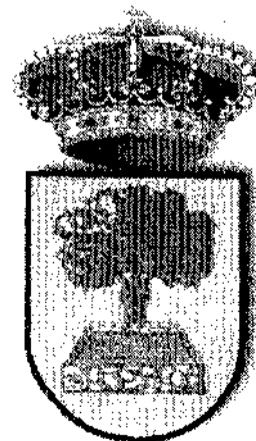
Ternura debe significar emprender la obra obra enérgica y preparada. Debe ser la plena solidaridad con el otro, llevada hasta las últimas consecuencias. Debe ser básicamente, no olvidar en ningún momento que el "otro" posee una inmensa dimensión humana. No caer en la fácil tentación de convertir en "caos" lo que son problemas humanos que afectan vitalmente a seres concretos, con nombres y apellidos, con penas y alegrías, con amores y sentimientos.

Si tú y yo -como el Divino Voluntario- acogemos y ayudamos al pobre, excluido y emigrante, en todas partes nacerá la luz, la Justicia, el belén viviente. Enterraremos las figuras de escayola y cartón y crearemos personas nuevas. Apagaremos las luces artificiales y encenderemos ojos nuevos en los corazones. Seamos cada uno un verdadero villancico que inspire:

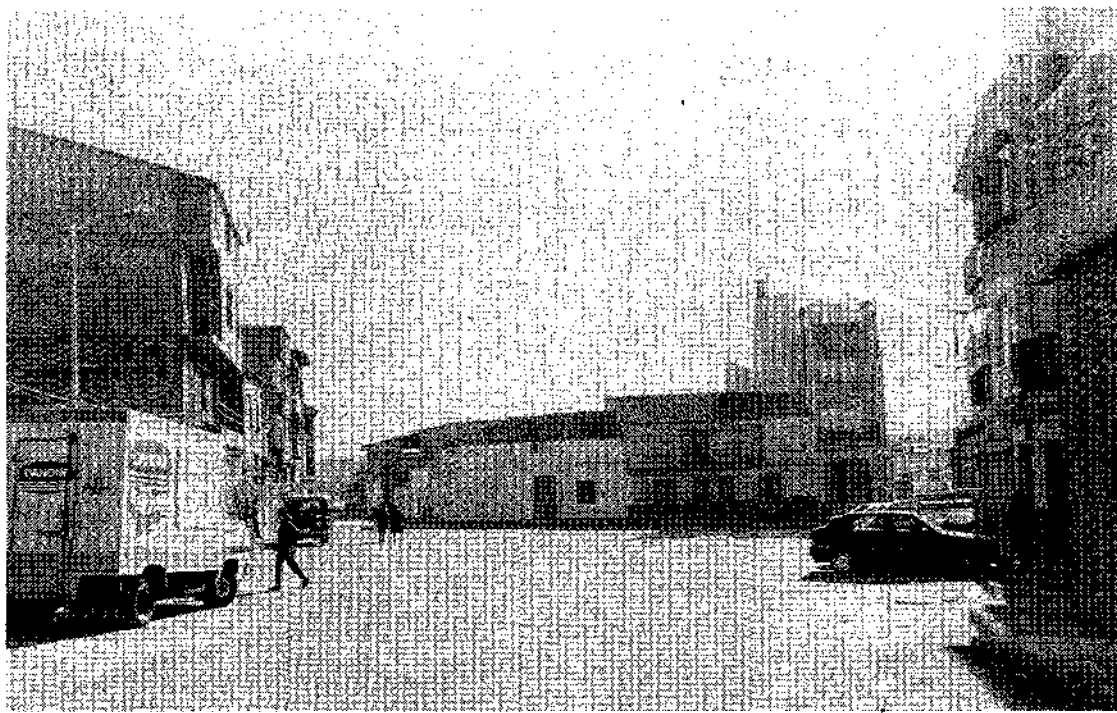
"Más gratitud, más reflexión cris-



El Ayuntamiento de
La Alberca de Záncara
quiere felicitar las Navidades y desear,
a todos sus vecinos y visitantes una feliz
entrada en el año 2002



VALERA DE ABAJO AUNQUE SEGUIRÁN CUMPLIENDO LAS VIEJAS TRADICIONES, ESTE AÑO INCORPORARÁN NUEVOS ACTOS



Vista parcial del pueblo de Valera.

Valera se moderniza en esta Navidad

Valera de Abajo está ya inmersa en lo que serán los actos festivos navideños

Miguel Ángel Gabaldón
CORRESPONSAL

La localidad de Valera de Abajo se encuentra ya inmersa en lo que serán los Actos festivos de estas navidades, que oficialmente comenzaron en la población con la "plantá" del pino por parte de los quintos. Son muchos los colectivos, asociaciones, particulares y el propio Ayuntamiento, los que están ultimando y preparando todas las actividades navideñas encaminadas a dar color y alegría a todos los rincones de Valera. Serán varias semanas en las que se unirán nuevas modas y viejas tradiciones, bajo el dicho popular, "hasta San Antón, Pascuas són". Aunque el pistoletazo de salida ya lo dieron los quintos con la "Plantá del pino", en la plaza de la Iglesia, los primeros actos y como ya es costumbre, se desarrollarán en el Salón de Actos del Ayuntamiento con el Festival Navide-

ño—a cargo de los alumnos del Colegio Público Virgen del Rosario. Dicho Acto, que se desarrolla justo el día del comienzo de las vacaciones escolares, contará con la participación de todos los alumnos del centro de primaria. Música, humor y teatro serán como cada año, los ingredientes para hacer las delicias de todos los asistentes que sin duda, y como es habitual, llenarán el recinto.

Nochebuena

El día 24 es muy especial para Valera con distintas actividades, pero sin duda, "Los Quintos", serán los protagonistas de la tarde-noche, ya que éstos rondarán a todas las Fémimas valerosas, casa por casa, con las tradicionales "músicas" al ritmo de guitarra-almired-botella de anís y la propia voz. Las Músicas son unas coplas en verso que tradicionalmente todas las Nochebuenas los Quin-

tos cantan a las Valerosas con el fin de ensalzar su belleza.

Tras la cena familiar, al filo de la media noche comenzará la Misa del Gallo. En ésta se conmemora el nacimiento de Jesús con la representación de un Belén Viviente. La particularidad de esta representación es que la realizan los chicos y chicas que el próximo año tomarán su Primera Comunión. Será sin duda un acto emocionante que terminará con la Adoración y "el beso al niño" de todos los asistentes.

A la salida de la Iglesia como cada año un Papa Noel repartirá regalos entre los más pequeños.

Navidad

Es de resaltar que en la Misa de Navidad, se volverá a representar el Belén Viviente de la noche anterior. Tradicionalmente en este día, comienzan en Valera "los agui-

naldos", que consisten en la invitación entre amigos y familiares a tomar dulces típicos y licores en las casas. Sin duda el Rey de estos días es "el rollete", dulce típico de Valera en forma de rosca y con un agradable sabor a anís.

El acuerdo

Resaltar que en Valera de Abajo el día 26 y 27 son festivos locales con la celebración del primer y segundo día de Pascua. Es en éstos días cuando la Pita y el Tambor "típicos de las Fiestas de Moros y Cristianos", suena por primera vez en las calles valerosas para recoger y juntar, en la casa del Cura, a los Generales y cargos que tomarán, "el acuerdo", para celebrar el tercer domingo de Enero las Fiestas de Moros y Cristianos en Honor al Santo Niño.

Nochevieja, "La quinta"

La tradición de Valera de Abajo, nos trae para este día, la popular Quintá. Esta consiste en la despedida de los Quintos-as de este año y la entrada de los nuevos del año que comienza. Quintos viejos rondarán las calles de Valera tocando "las palmetas" y echando harina hasta las 12 de la noche, a esa hora el turno será de la nueva "quintá" que tendrá toda una larga noche de protagonismo recorriendo todos los rincones del pueblo llenando-los del sonar de las palmetas y manchando de harina, en la megilla, a todo aquel que se cruce con ellos.

5 enero. Cabalgata

La popular Cabalgata de Reyes organizada por el Ayuntamiento local pondrá punto final a las Navidades.

Aunque el Consistorio es quien la organiza, son los Quintos quienes dan vida a los Tres Magos y a San José y la Virgen María, que sobre la 6 de la tarde saldrán en 4 carrozas para hacer una gran visita a todo el pueblo. Parte bonita será la parada en la Iglesia Parroquial, allí Sus Majestades, realizarán la ofrenda al niño. Tras esto llegarán al Salón de Actos en donde entregarán todos los regalos a los niños presentes.

Pero no solo serán los niños quienes disfruten de la noche, ya que la cita con "los roscones" congregará en casas y locales a jóvenes y no tan jóvenes para saborear este dulce típico con la condición de que el que saque la figurita, paga.

Además...

LAS MESAS

El aguinaldo, en Nochebuena, lo piden cuadrillas de hombres, niños o mozos que salen en grupo

C.P.I.P. "Hermanos Amorós Fernández"

NAVIDAD

Entre las costumbres más extendidas está la de la salida de grupos o cuadrillas de hombres, mozos o niños a pedir el "aguinaldo" o donativo por las casas de la localidad el día 24 de diciembre.

Entre los actos eminentemente religiosos destaca la llamada Misa del Gallo, la cual se celebra a la media noche del día 24 de diciembre y a la que acude gran parte de los vecinos del municipio, especialmente la juventud, la cual va entonando villancicos durante el camino y en determinados momentos de la celebración. Se realizan representaciones del nacimiento, siendo los protagonistas los niños del colegio o toda la población.

Jóvenes

Entre los jóvenes del municipio es costumbre que se celebre el conocido "Escote", consistiendo el mismo en una reunión de los jóvenes en una casa, en donde pasan la noche comiendo y bebiendo.

Los servicios de la U.GENTE

CL. 2232

Tel. 1522111

U.GENTE

CL. 2232

Tel. 1522111

U.GENTE

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LAS VALERAS

desea a todos los valerosos y visitantes, unas Felices Fiestas cargadas de paz y amor

FELIZ NAVIDAD

Dos cuentos de Navidad

Una navidad muy feliz

Érase un pueblo muy lejano donde vivía una familia muy pobre y muy buena cerca del bosque. Eran seis: el padre, la madre, el hijo Tom, la hija Mary, su cervatillo Chipy y una ardilla llamada Slipy.

Ya se iba acercando la Navidad y los chicos estaban muy nerviosos. Una bonita tarde se fueron a jugar con la nieve al bosque, empezaron a hacer un muñeco de nieve. Tom estaba haciendo las bolas para el cuerpo; Chipy fue a por una zanahoria para la nariz; Mary trajo botones de diferentes colores y tamaños para los ojos y también trajo la escoba; Slipy se fue a por la bufanda.

Mientras todos estaban colaborando con el muñeco se dieron cuenta de que faltaba la ardilla y se pusieron a buscarla; pero no la encontraron y pensaron que se habría perdido.

El día 24 por la noche todos se acostaron muy pronto pero los niños estaban muy muy tristes por no haber encontrado a Slipy. Se levantaron y vieron que Papá Noel iba a todas las casas menos a la suya.

Cuando ya era muy tarde, Papa Noel se apareció en la habitación de Tom, Mary y Chipy, les llevó a la ardilla y también muchos regalos para la madre, el padre y para ellos.

En Navidad la pasaron muy felices porque Papá Noel les había llevado y encontrado a Slipy y muchos regalos para todos.

Días más adelante fueron los Reyes Magos y también les trajeron muchas cosas para todos y fueron muy muy felices esas Navidades porque tenían juguetes que nunca habían tenido.

Silvia Bermejo Herraiz, 1º ESO Cañamares



Cuento de Navidad

Érase una vez un país muy bonito, el país de Papá Noel, en el que había muchos juguetes.

Llegó la Navidad y Papá Noel recibió tantas cartas que sus elfos y sus duendes tuvieron que fabricar más juguetes para los niños del mundo.

Todos querían fabricar el mismo juguete, una muñeca de trenzas pelirrojas y pecas en la cara porque se acordaron de aquella niña que el año anterior la había pedido y nadie se la había regalado.

Sus padres no aparecieron por Navidad y Papá Noel no llegó a su casa, su chimenea estaba cerrada. La niña pasó las Navidades con su amigo el vagabundo y sin ningún regalo.

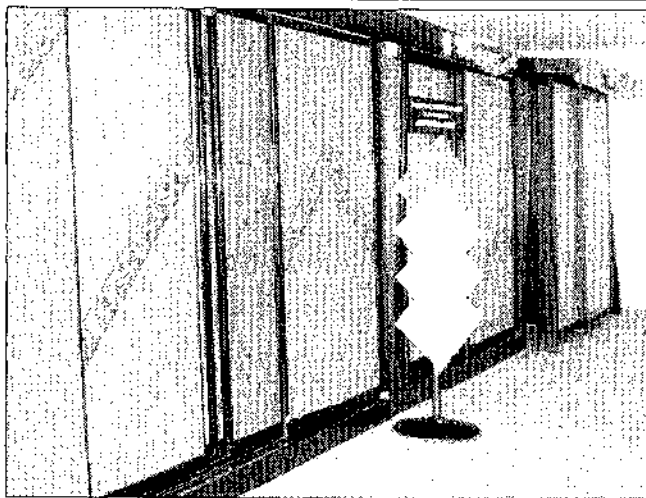
No se ponían de acuerdo pero fueron los duendes quienes empezaron a crear esa muñeca. Cuando estuvo acabada, empezó a caminar y también a hablar. Los duendes se quedaron sorprendidos, habían creado algo tan maravilloso para que la niña no estuviese nunca en soledad, así pues, la envolvieron, la metieron en el gran saco y Papá Noel con su trineo consiguió llevársela hasta su país.

Cuando la niña vio el regalo, no supo cómo dar las gracias ya que no le habían regalado ya que no le habían regalado un juguete, sino lo mejor que se podía regalar "la amistad", una amiga para poder hablar, jugar y compartir con ella los días felices de Navidad.

Paloma Crespo Rebenaque, 1º Eso Cañamares.



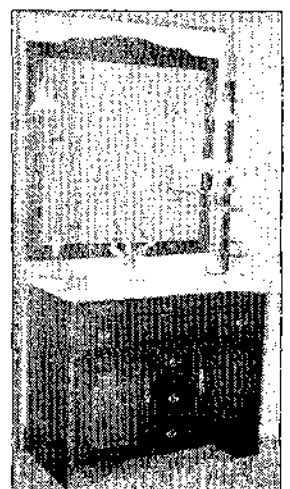
Feliz Navidad



Torralba, S.L.

Materiales de Construcción

Ctra. Alcázar, km. 2,800
16003 CUENCA
Telf.: 969 22 65 84
Fax: 969 23 27 60
Móvil: 686 48 13 92



HORCAJO DE SANTIAGO MUCHAS ACTIVIDADES, DESDE OBRAS TEATRALES A CONCIERTOS Y CONCURSOS NAVIDEÑOS



Casa de la Cultura, en Horcajo de Santiago.

Además...

HORCAJO DE SANTIAGO

El alcalde de la localidad, Ramón Montalvo, felicita la Navidad y el Año nuevo

Ramón Montalvo, ALCALDE DE HORCAJO DE SANTIAGO

Horcajo de Santiago recibe la Navidad desde la alegría y vivencia trascendental que supone el VITOR. Los corazones de los horcajeños no tienen descanso en el mes de diciembre. En un mes festivo, familiar, entrañable para todos.

Nuestra localidad continúa abierta a todos los amigos que deseen visitarnos. Aquí podrán comprobar la belleza de los belenes de cada una de las ermitas, pasear por la villa y convivir con toda la población.

La celebración navideña despierta las conciencias, la solidaridad y la generosidad. Todos nos superamos, nos acercamos al ideal de persona. Horcajo de Santiago engalana sus calles, prepara su espíritu, y os espera para ensalzar la grandeza de estos días.

La Corporación Municipal en pleno y yo mismo, os deseamos paz y prosperidad para estos días y el nuevo año.

JOTA MANCHEGA

La jota del Mantecado se canta en Navidad

Popular

JOTA TÍPICA MANCHEGA

Jota típica del lugar con rasgos de ronda, más conocida por Jota del Mantecado. Era frecuente cantarla en fechas cercanas a la Navidad, quizás eso explique su sobrenombre.

LEA
EL DÍA
DE
CUENCA

Navidades muy completas en Horcajo de Santiago

En Nochebuena los horcajeños harán una visita organizada a los belenes de todas las ermitas.

EL DÍA

HORCAJO DE SANTIAGO

Horcajo de Santiago recibe la Navidad desde la alegría y vivencia trascendental que supone el VITOR. Los corazones de los horcajeños no tienen descanso en el mes de diciembre. Es un mes festivo, familiar, entrañable para todos. Nuestra localidad continúa abierta a todos los amigos que deseen visitarnos. Aquí podrán comprobar la belleza de los belenes de cada una de las ermitas, pasear por la villa y convivir con toda la población.

La celebración navideña despierta las conciencias, la solidaridad y la generosidad. Todos nos superamos, nos acercamos al ideal de persona. Horcajo de San-

tiago engalana sus calles, prepara su espíritu, y os espera para ensalzar la grandeza de esos días.

La Corporación Municipal en pleno y yo mismo, os deseamos paz y prosperidad para estos días y el año nuevo.

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

El día 22, los más pequeños empezarán a disfrutar de estas fiestas tan señaladas. "Pinocho" se representará en la Casa de la Cultura por la Compañía de Teatro NAREA (Red de Teatros de Castilla-La Mancha y programa ALCAZUL). Por la noche, a las 23.30 horas habrá un baile benéfico en la Discoteca Eros. Todo lo

recaudado se destinará a diversas organizaciones benéficas, en un acto que será organizado por la Asociación Amas de Casa con la colaboración de "Salones Rurales".

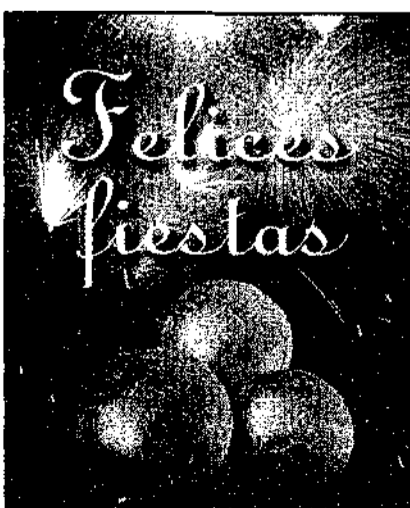
El día 23, a las 18 horas, actuará el grupo y rondalla de Coros y Danzas "Rio Almanzor", en la Casa de la Cultura. Durante este acto se entregarán los premios del "V Concurso de Cuentos de Navidad" organizado por la Biblioteca y los premios del "VI Maratón Fotográfico Fiestas del Vitor" cuyo patrocinio pertenece a la Comisión de Festejos y que organiza el centro sociocultural.

En Nochebuena, se está preparando una visita organizada a los belenes de las ermitas, cantando

villancicos con la Banda de Música.

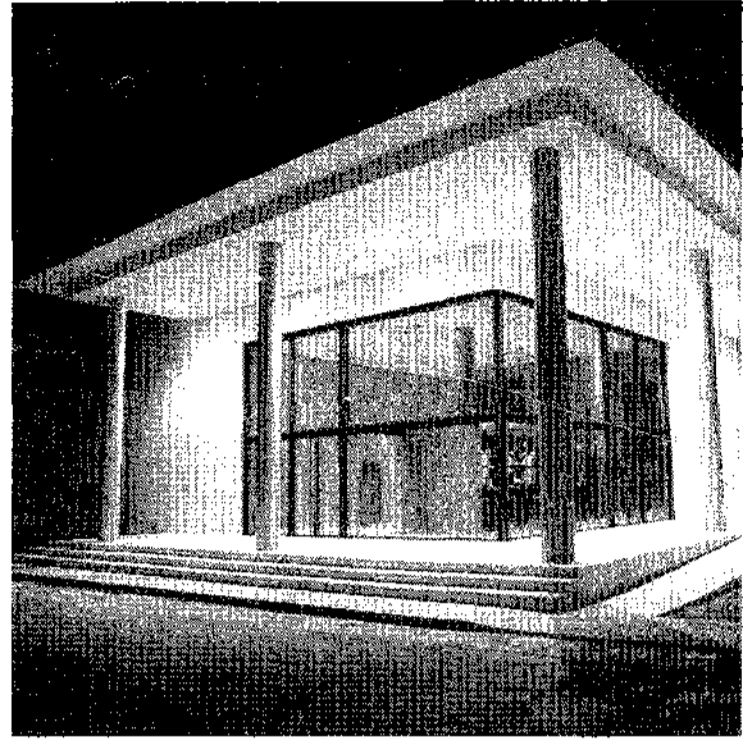
El 29, teatro para todos los públicos y con el objetivo de que se produzca la carcajada entre los que asistan. La obra se llama "Un matrimonio a lo loco" y será representada por la Nueva Compañía. Concierto de Navidad, a cargo de la Agrupación Musical "La Concepción" bajo la dirección del Maestro D. Superancio Martínez Córdoba, el día 30 por la tarde en la Casa de la Cultura. Allí, precisamente, se celebrará la fiesta fin de año.

Por último, el día 5 la tradicional Cabalgata de Reyes y después entrega de regalos en la Casa de la Cultura. Por la noche, gran roscón con baile y chocolate.



Es un mensaje del
Excelentísimo Ayuntamiento de
Horcajo de Santiago

INIESTA UN AÑO MÁS EL PUEBLO RECIBE CON ENTUSIASMO ESTAS NAVIDADES CARGADAS DE ACTIVIDADES FESTIVAS Y CULTURALES PARA DISFRUTAR



En la imagen de la izquierda vista del Auditorio Municipal. A la derecha la Parroquia que alberga a los fieles iniestenses.

EL DÍA

Tradición y cultura para poder entender la Navidad iniestense

El Auditorio Municipal se convertirá en el referente cultural en estos señalados días ya que albergará todo tipo de actos

Javier Cuéllar Tórtola
INIESTA

Un año más el tiempo de Navidad llega a Iniesta cargado de actividades festivas y culturales con el ánimo de divertir y entretener el tiempo libre de todos los iniestenses. No cabe duda que el Auditorio Municipal, con su programación anual, se ha convertido en un referente cultural, no sólo para los vecinos de Iniesta, sino también para los pueblos vecinos de la comarca. Así, el Auditorio se proyecta como centro de actividades y actos de todo tipo durante los meses de invierno, y principalmente en estas fechas navideñas. Se puede decir que con las III Jornadas de Teatro que tuvieron lugar del 5 al 8 de diciembre se inició la programación de artes escénicas de este final del año 2001. El Auditorio de

Iniesta propondrá a los espectadores de todas las edades: cine, teatro, conciertos, etc., y para ello, la dirección del Auditorio y distintos colectivos sociales y culturales de la localidad ya han programado lo que será una nueva Navidad cultural para la población iniestense y los muchos visitantes que llegan por estas fechas.

Tal es así que desde los centros educativos de primaria y secundaria, por medio de sus respectivas APAs, han preparado varios pases de cine para los más jóvenes, un pequeño recital de villancicos y un concierto infantil con los músicos más jóvenes de la Banda de Música; la Asociación de Amas de Casa también proyectará una película infantil otro día; la Agrupación Musical Iniestense junto al Orfeón Iniestense

ofrecerán su ya típico concierto de Navidad; el Museo Local de Iniesta y el Centro de Estudios de la Manchuela han programado dos actividades culturales de interés: la publicación del nº 3 de la Revista Local La Voz de Iniesta, y una exposición de juguetes del primer tercio del siglo XX que se podrá ver en el hall del Auditorio durante todas las fiestas; Caritas Parroquial es la encargada de organizar el tradicional concurso de belenes que cada año tiene más expectación; el Grupo de Música Tradicional Azumbre mostrará el repertorio de la música popular navideña en la misa del día de Navidad; y los Reyes Magos vendrán, como siempre, por la Cuesta Blanca cargados de regalos en una cabalgata que emociona a los niños y niñas de Iniesta todos los años.

Programación

Por su parte, la programación propia que el Ayuntamiento de Iniesta ha realizado para el Auditorio esta Navidad ha sido muy generosa y espectacular: títulos cinematográficos del más alto nivel como El Planeta de los Simios, Los Otros, Doctor Doolittle 2, Juana la Loca, Inteligencia artificial, o Lucía y el sexo, que la programa el Cine Club Iniesta, son algunos de los ejemplos que harán las delicias de cinéfilos y público en general; la música lírica la pondrá el grupo Ateneo de Segóbriga que dará un recital de música y canciones de este tiempo de Navidad; los niños podrán divertirse y gozar con Pinocho, una obra de teatro infantil que pondrá en escena la compañía Narea-Armar; y, como espectáculo estelar para estas fies-

tas, el genial conquense José Luis Coll estará presente el día 29 de diciembre con su representación de humor inteligente que lleva por título "Yo".

En definitiva, todo listo para hacer de esta Navidad un tiempo inolvidable, para divertirse y disfrutar de la cultura con letras mayúsculas, para sentirse más iniestense si cabe ante toda una auténtica avalancha de actividades y actos festivos que tendrán su punto de encuentro en el Auditorio Municipal de Iniesta y, por supuesto, en la Iglesia Parroquial de la Asunción donde los más fieles podrán celebrar y conmemorar uno de los acontecimientos más importantes de la liturgia cristiana: la Natividad de Nuestro Padre Jesús. Tradición y cultura: ejes básicos para entender la Navidad en Iniesta.

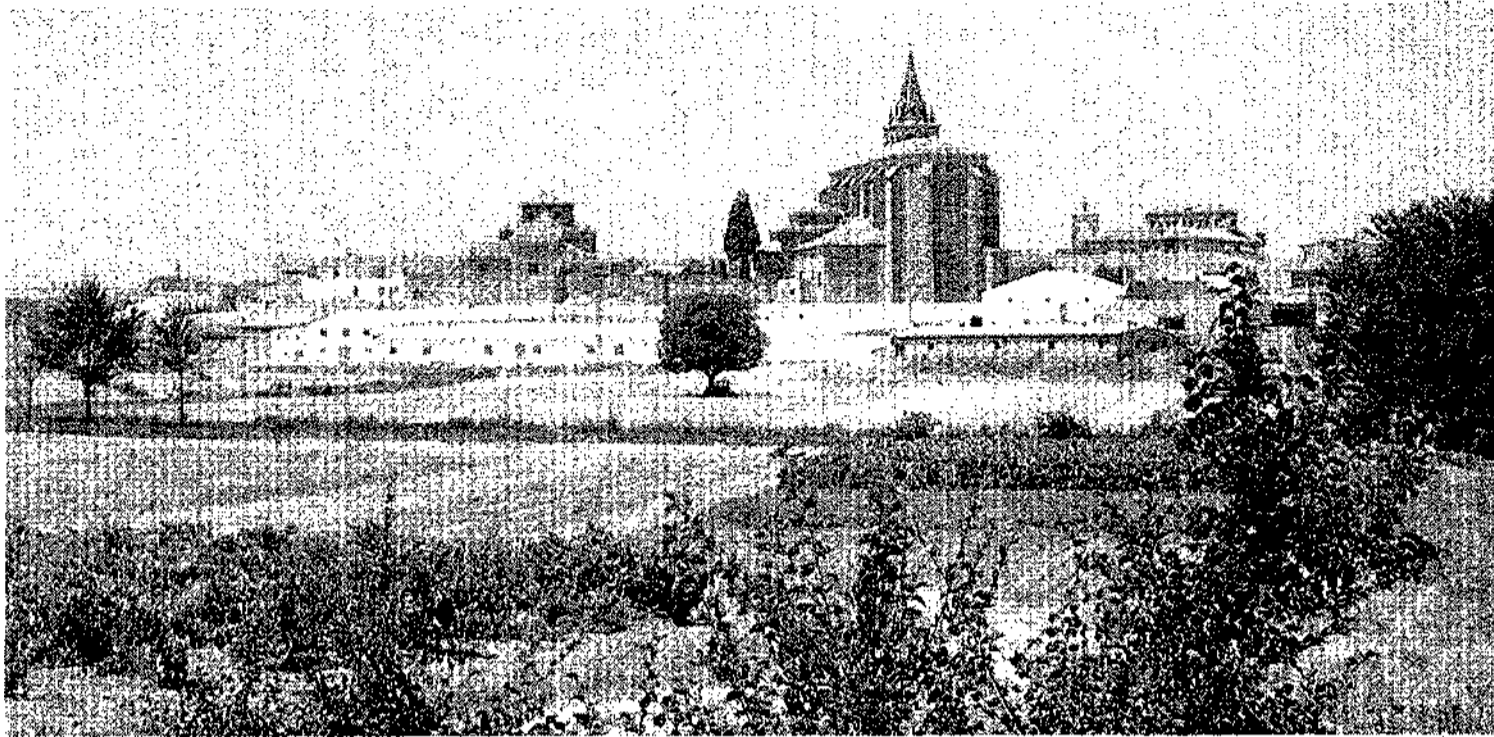
FELIZ



NAVIDAD

Excelentísimo Ayuntamiento de Iniesta

VILLANUEVA DE LA JARA UNAS FIESTAS ENTRAÑABLES PARA COMPARTIR



Vista general de Villanueva de la Jara.

EL DÍA

Villanueva de la Jara o el sabor de la Navidad

La Navidad es el reencuentro con los seres queridos y el recuerdo de los que nos han dejado

Gratiniano Peñaranda
CORRESPONSAL

La rotación del calendario nos acerca un año más a las celebraciones litúrgicas de la Navidad, fiestas que la mayoría esperamos con ilusión pese a estos tiempos tan convulsos que nos está tocando vivir de guerras de atentados, de haberes y de miserias muchas veces humanas; y que a pesar de que hace ya un montón de años, un Niño nació en Belén deseaba para todos paz, mucha paz para todos los de buena voluntad; me da la impresión que estas alturas de los milenios y las calendas no hemos comprendido todavía el significado de Paz, y seguimos enfrascados en el toma y daca, en un quitarme aquellas pajas sin siquiera preocuparnos de muchos de nuestros semejantes a los que la vida por las cuestiones que fueren no les es demasiado propicia, y de esa manera y teniendo que atravesar tierras tan arrasadas por

bombas y metrallas, por hambres y miserias, lo lógico es que cuando lleguen los Reyes Magos a nuestras casas después de sortear toda esta serie de desastros, serán muy benevolentes sus majestades si nos traen algo que no sea carbón, en un camino que se hace cada vez más parecido al que tuvieron que hacer hace bastantes años y que el puñetero de Herodes ya quería fastidias, para que sobre todo los niños no tuviesen su día mágico.

La Navidad es el reencuentro con nuestros seres querido y es también el del recuerdo para los que nos han dejado para vivir una Navidad más próxima y cercana en quien siempre creyeron allá junto al azul del cielo, estoy seguro que por los agujeros que dejan las estrellas y las galaxias también estarán junto a nosotros, afinando sus zambombas y pande-retas cantando el villancico de la alegría definitiva, en la casa del

Padre Fechas, son para la instalación del belén que ha estado guardado en el desván, y debemos poner las figuras o retocar alguna patita del camello que el año anterior sufrió el ataque de un niño que deseaba coger todas las figuras, reponer el azul del río para que parezca más agua, las licecillas que se fundieron, repintar el palacio del pérfido Herodes y sobre todo poner con mimo las figuras de María, José y el Niño, en tanto las aspas del molino inician sus movimientos giratorios de esa molienda imaginaria; dejará para otro año al gordito de Papá Noel y su árbol no les encuentro sitio adecuado en el belén.

Todos sabemos que estamos en una sociedad de consumo que nos invita constantemente con sus reclamos publicitarios a la compra casi compulsiva, nada ni nadie detiene a los anunciantes, que a través de las ventanas más que mágicas televisivas nos hacen picar

el anzuelo y a veces dejamos de lado costumbres inclusive gastronómicas; en vez de villancicos escuchamos música de rock y en vez de la gastronomía de la tierra rica y fuerte nos atiborramos de productos hamburgueseados.

Villanueva de la Jara, tampoco escapa a todas estas cuestiones a que aludimos, y cómo no recordar otros tiempos, donde la gastronomía era de la casa, de nuestra tierra, el gorrinillo recién matado, los chorizos recién embusacos por las manos maestras de nuestras familias y las comidas sencillas y fuertes a la vez; el pollastre mejor sufría las iras del cuchillo afilado jamón, longanizas, mantecados del horno hechos con mimo, y después los mayores a la misa del gallo y los pequeñines dormiditos en la banca. Las mañanas de Pascua la tropa infantil se repartía por las casas de los familiares pidiendo el "aguinaldo", en tanto la banda de música y la rondalla

efectuaban alegres pasacalles, siendo invitados a los ricos mantecados y alguna copita de anís, en tanto en la placeta democho se jugaba a las "caras" debiendo el baratero poner orden en el corro con su correa; a lo lejos podíamos escuchar las campanas de los conventos de las religiosas concepcionistas, que hace años abandonaron nuestra población sin que las gestores de entonces ni políticos ni religiosos moviesen un dedo para evitarlo y las campanas de las carmelitas que felizmente todavía se encuentran entre nosotros.

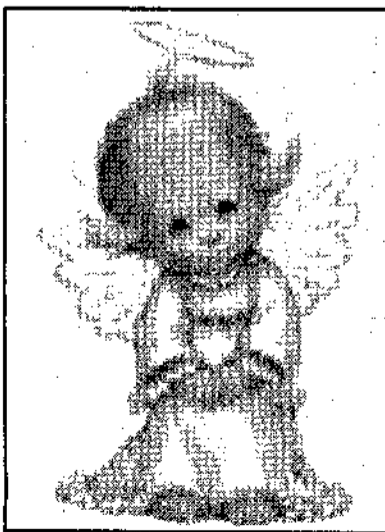
Actualmente el Ayuntamiento tiene el acierto de poner una excelente iluminación que realiza la monumentalidad de nuestra villa, se programan actuaciones de teatro o música así como encuentros de coros para cantar villancicos, sin que falten los belenes parroquiales o de las carmelitas entre otros.

Lamentablemente el día de fin de año, pese a la buena disposición de la alcaldía no parece se puedan evitar algunos excesos que la verdad no he llegado a comprender; que una vez escuchadas las campanadas en la bella plaza mayor sean "estampadas" botellas contra las paredes debajo del reloj; de verdad no termino de entender esta absurda broma, maxime cuando por parte municipal se prepara una entretenida y ruidosa noche de fuegos artificiales.

La cabalgata de Reyes, esta preparada los Magos a pesar de la dificultad del camino han enviado un fax que anuncian su llegada cargada de buenos deseos para todos, una cabalgata que goza del favor de la población a la que obsequian los de Oriente con varios cientos de Kilos de caramelos y golosinas. A grandes rasgos esta es la navidad de Villanueva de la Jara, dulces, comidas, villancicos, reencuentros de los ausentes y charlas distendidas en el casino.

Pero existe otra navidad a la que no quiero ni debo pasar por alto, me refiero a la gran cantidad de emigrantes sobre todo ecuatorianos que conviven o intentan convivir con nosotros; para ellos también es navidad y quizás no vendría nada mal que fuésemos solidarios, que no sintiesen la soledad y el abandono, que una palabra de afecto, un detalle creo que sería lo más deseable y que para ellos también fuese navidad, no los recluyamos en su "gueto" como dice San Pablo que la caridad bien entendida empiece por nosotros mismos.

Para todos, desde Villanueva de la Jara, felices fiestas y que el año sea lo más propicio.



La Corporación en Pleno del Excelentísimo Ayuntamiento de Villanueva de la Jara desea a todos los jareños Felices Fiestas Navideñas y Venturoso Año Nuevo

MOTILLA DEL PALANCAR AMPLIA OFERTA CULTURAL PARA LOS MAYORES Y PEQUEÑOS MOTILLANOS EN ESTAS NAVIDADES



Pastorcillos en la Navidad.

Llega la Navidad. Las familias se reúnen, los turrónes y mazapanes salen del fogorífico y las panderetas y las zambombas empiezan salir del armario al son de las

panderetas. Buena época para lanzarse a la calle y disfrutar con la amplia oferta cultural que hay anunciado para estos días. Todo empezará con la inauguración

del Belén y el epílogo lo marcará la representación de "Alicia en el País de las Maravillas" el día de Reyes. Navidad, Navidad, dulce Navidad...

Motilla del Palancar muy ociosa estas navidades

La oferta cultural para estas fiestas es muy variada, teatro, jazz, villancicos y fotografía

EL DÍA

Estas navidades, el que se aburra en Motilla del Palancar, es porque quiere ya que actividades culturales y ociosas no van a faltar en estas fechas. Todo empezó el pasado día 8 con la inauguración del Belén en el Teleclub, en el Centro Social.

Por otra parte, el próximo día 20, en la Casa de la Cultura, se inaugurará la Exposición de Restaurantes de Muebles y fotografía juvenil, que podrá ser visitada a las

20.30 horas.

Los villancicos se escucharán el sábado 22 en Motilla. En la Iglesia Parroquial San Gil Abad se celebrará un concurso. Después de este acto, se entregarán los premios del concurso de cuentos, y como la cosa va de concursos, también se desarrollará otro de escaparates.

Y llega la Nochevieja. En la Plaza del Ayuntamiento sonarán las tradicionales campanadas de Bienvenida al nuevo año, al 2002.

Allí, a todo el que acuda a des-

pedir este año que se va, recibirá las uvas de la suerte y una bolsa de cotillón.

Y los Reyes Magos de Oriente aparecen en escena. Los premios del Concurso de Fotografía Juvenil, los entregarán ellos el mismo día 5 en la iglesia parroquial. Por otra parte, los niños podrán recoger los juguetes que les han dejado los Magos de Oriente los días 2, 3 y 4 de enero.

Y por fin llega la esperadísima Cabalgata de Reyes, que saldrá a las 19.30 horas de la Casa de la

Cultura. Su recorrido tendrá el siguiente itinerario: Riato Sur, calle Sol, calle San Gil y finalizará en la iglesia parroquial donde SS.MM. Los Reyes Magos de Oriente repartirán juguetes para el deleite y goze de los ilusionados niños.

Luego todos a la cama porque de madrugada Melchor, Gaspar y Baltasar seguirán inundando las casas de regalos y juguetes a los que han sido más buenos, y carbón para los que no se hayan comportado como es debido.

MÚSICA

Navidad envuelta en Jazz y piezas clásica para los amantes de la música

EL DÍA

CUENCA

En estas fechas melancólicas y entrañables la música tiene su lugar reservado.

Los motillanos melómanos están de enhorabuena. Primero, música clásica en la Iglesia parroquial. Los que acudan a la cita, podrán disfrutar y degustar el Ateneo de Segobriga.

Y para los amantes del jazz, el sábado 29, en la Casa de la Cultura, el grupo Ibérica Dixie Jazz hará las delicias de los allí presentes.

La oferta es variada para estas señaladas fiestas, en las que la familia se reúne y, en muchos casos, tienen más tiempo para descansar y poder acudir a actos como conciertos, ver una buena película en el cine o asistir a representaciones teatrales.

TEATRO

Pinocho y Alicia en el país... estrellas del teatro infantil

EL DÍA

CUENCA

Y el teatro no podía faltar. El lunes 17, la Nueva Compañía interpretará la divertida obra "Dos paletos en Madrid" en la Casa de la Cultura.

El Día de los Santos Inocentes, en la Casa de la Cultura, la Compañía Narea Armar Ute interpretará Pinocho. Los más pequeños tendrán que esperar al domingo 6 de enero, día de Reyes para ver la tradicional y mítica "Alicia en el País de las Maravillas" representada por la compañía. Producciones teatrales, también en la Casa de la Cultura.

Pasen y vean.



El Excelentísimo Ayuntamiento de Motilla del Palancar les desea Felices Fiestas y Próspero Año Nuevo



MOTILLA TRADICIÓN Y MODERNIDAD

¡Oh, blanca
Navidad
Motillana!Ernesto Cuéllar
CORRESPONSAL

La Navidad, "Natividad del Señor", su conmemoración, es acaso tan antigua como la fe que la sustenta: La conmemoración del nacimiento del niño Dios, Jesús, que nace, dicen aunque nada cierto hay al respecto, el 24 de diciembre en un pesebre en la aldea de Nazaret! ¡Pasma de la Historia! : Dios que se hace carne para habitar entre nosotros, no viene a los mortales entre oropeles, ungüentos, sales olorosas. Oro, incienso y mirra que como signo de adoración y obediencia le traen, dicen - aunque nada tan poco hay de cierto en ello - los celebrados Reyes Magos desde Oriente guiados por una estrella.

Y es esta alegre reverberación en la que "El Juego de la Navidad" estaba ya extendido en el siglo X y en la catedral de Toledo se cantaban en el siglo XI el famoso "Canto de Sibila"

Desde finales del siglo X y principios del XI existían en las catedrales españolas los tres oficios o juegos: Officium Pastorum - juego de pastores -, Officium Stellae - juego de reyes - y Officium infantium - juego de niños.

Alfonso X en las "Siete Partidas" dice que en las tradicionales representaciones de Navidad no favorecieran los "juegos descarnio" para evitar las "villanías" de inspiración plebeya. Al VILLANCICO se les llama "alleluia villano" y a los niños que los cantaban, "villanitos" y que más castizamente se le llamaron VILLANCICOS. Y eran canciones de villanos, a lo rústico o popular.

Juan de la Encina lo ennobleció en sus "autos navideños".

El camino del VILLANCICO profano continuó hasta hace escasos años.

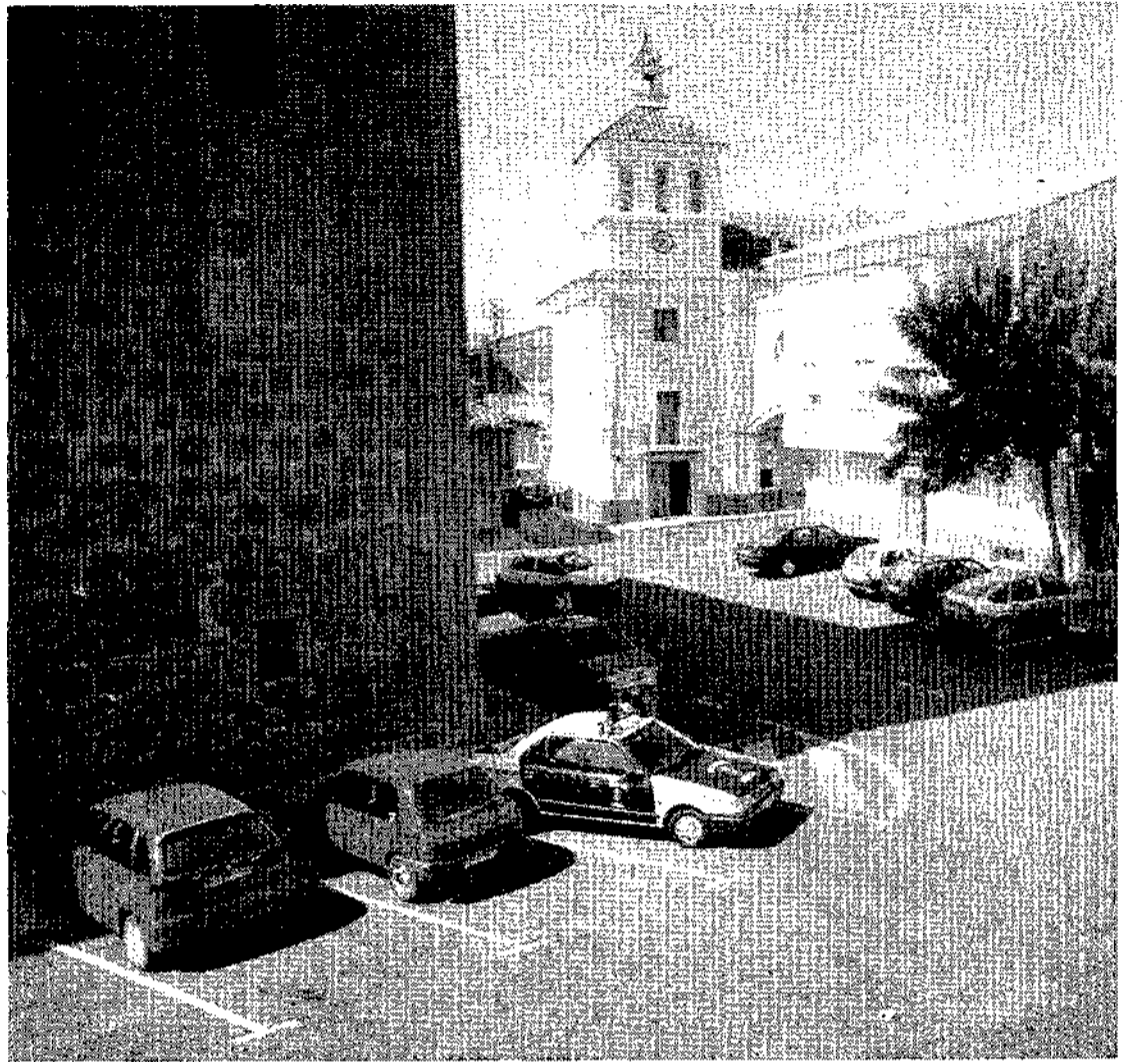
Las melodías seculares cantadas por el pueblo de raigambre religiosa destinados a la Navidad tomaron gran vigencia constituyendo un mosaico variadísimo colocado sobre el panel de la geografía española y millares de grupos corales las presentan en sendos conciertos navideños.

Siguiendo el hilo de esta celebración, Motilla que trae una carga emocional de amor porque así lo va heredando de sus mayores, se une a este coro de celebraciones seculares navideñas y desde que la razón anda entre los mortales, esta conmemoración de la Navidad la concatanen con la celebración de la festividad de la Virgen Inmaculada, patrona de Motilla.

Y una vez que se han apagado los rescoldos de las hogueras que encendidas en la puerta de la ermita han lanzado al aire sus voluptuosas llamaradas en conmemoración de esta festividad de la madre de Dios, ya la chiquillería se mueve nerviosa y quien más quien menos en las cenizas del fuego donde se han cocido las morcillas del gorrino que en su casa se ha matado - por San Andrés mata tu res. Chica, grande, como es - restregando con los pies y manos la vejiga del cerdo para desprender la carne anexa a su impermeable piel y luego, ¡afortunado de él! Poderse hacer, con un trozo de caña y un bote de hojalata, una sonora zambomba que no se la dejará tocar a nadie por si rompe esta piel y la roncante sonoridad le priva de entrar en esa pandilla de compañeros de escuela que cuando Antonio "El Lucero" ha "dado las luces del pueblo" y las estufas lanzan su pestilente humo, pandes de cinco o seis chiquillos envueltos en luna, frío, y acaso nieve, con los dedos ateridos de frío y enrojecidos, cuatrados por los sabañones. Y la voz rota, desgarrada por el resuello que cristaliza en los labios, se lanzan a la aventura de cantar, puerta por puerta un villancico para así poder conseguir unas "perras gordas" con las que ayudarse al costo de la cena que en Navidad, después de la "Misa del Gallo" y en la casa de alguno tendrán como premio a tantos fríos pasados y quizás, seguramente, alguna lágrima habrá corrido por el travieso rostro del chiquillo cuando alguien, acaso tan privado de posibilidades como ellos, les cerraba la puerta desafortunadamente.

Y era de anotar que nunca los hijos de las familias pudientes, sino los villanos -villancicos- salían a cantar por las calles estos alleluias pastoriles; mas cuando alguien, que los había les cerraba la puerta e impedía que zambombas, panderetas, almireces y voces más ilusionadas por ese "real" o "dos perras gordas" que templadas por la musicalidad, pero que siempre eran coros de voces angelicales cumpliera su sacrosanta misión, este villancico les cantaba saliendo del alma: "Estas puertas son de hierro y las ventanas de alambre. Vámonos de aquí muchachos, que se están muriendo de hambre".

Tradición que se continuaba con la celebración de la "Misa del Gallo" y el seráfico don Isidro Moya Giménez, cura-párroco arcipreste de Motilla dando a besar el pie del Niño Jesús y a la



Plaza del Ayuntamiento de Motilla del Palancar.

salida de esta misa, chocolatas, cenas y alegrías en casas particulares, pues las celebraciones en restaurantes es la democracia la que las trae de su mano.

Conforme se fue extendiendo el materialismo -dice don Antonio Navarro en su libro "Mis Notas para la Historia de Motilla del Palancar", Pág. 208 y sig. - se fue perdiendo la costumbre de cantar por las casas, aunque es cierto que se ha aumentado la de instalar Belenes en la Iglesia y en las casas y centros culturales oficiales los abetos y árboles de Navidad proliferan en casas y calles Por 1969 se celebra en Motilla el primer Concurso Parroquial de Villancicos.

Desde 1995 y por iniciativa de la entonces Diputada provincial Mercedes Navarro Gómez se hace Concurso de escaparates y la recién creada Asociación de Belenistas con su presidente al frente, Carlos Gallarte, un inteligente y laborioso empleado de NAGARES con sede en La Casa de la Cultura celebra este año con un Belén magistral en la Iglesia, ya que en años anteriores no se pudo hacer por estar la Iglesia en obras.

En la escuela y el colegio, hacen un Belén Viviente de la Navidad y es de reseñar que este Belén es la exposición más visitada al parecer de todas cuantas se celebran en este Centro. La representación de este motivo navideño es algo de lo que se enorgullece el pueblo de Motilla del Palancar, y acaso uno de los orgullos de Cuenca.

A pesar de la ola de agnosticismo que envuelve al mundo, la sociedad Motillana se encuentra tan arraigada en estas fiestas navideñas, que el pensar en la desaparición de los concursos

de VILLANCICOS incomoda en grado sumo la esencia de este pueblo que si por algo se caracteriza es por el amor fraterno de sus gentes, la fe con la que se entregan a sus principios ideológicos y el poder contemplar de vez en cuando - que todavía los hay - alguna pandilla de mozuelos, de "guachos", que con los más variados instrumentos musicales caseros recorren estas tardes-noches del crudo invierno las bien asfaltadas calles de "La Motilla" es algo que cauteriza los desgarros que otros eventos crueles se desarrollan alende los mundos fundamentalistas.

Es cierto que afortunadamente ya no se participa en los concursos de escaparates, o villancicos por la necesidad perentoria de ganar unas monedas, pero los que todavía tienen memoria, recuerdan aquel símbolo de la mujer trabajadora, locuaz, desvergonzada, pero honrada a carta cabal, Consuelo "La Pirriaca", que con su hablar mordaz, cáustico y su panda de hijos recorría entre el alborozo y la sonrisa general las calles del pueblo con sus típicos cantares que de seguro el "Niño-Dios" escucharía con agrado allá envuelto en aquella nube tan próxima o desde las elevadas naves de la iglesia de San Gil, Abad para bendecir a este pueblo que celebra con devoción renovada el nacimiento un año más cantando el: "Ande, ande, ande de la marimorena. Ande, ande, ande que es la Noche Buena.

Y cuando antes, pocos minutos antes de las doce de la noche, Pepito Barreda, hijo del músico Valentín Barreda Tendillo, el sacristán, tensando las sogas del badajo de la campana mayor llamada de Santa María sonaba

majestuosa llamando a Misa del Gallo, las palomas del campanario, majestuosas y alocadas salían a la noche fría a anunciar al mundo que otra vez y así miles y miles de veces más, el Niño Dios también nace en Motilla del Palancar, porque, no quita, que en unos campos asolados por la intensa nevada cubren los suelos, no es blanco sudario, sino impoluto manto que Dios envía para que las pisadas de su Unigénito queden marcadas en su paso por estos campos preñados de malos presagios.

Esta Noche es Noche Buena, - cantan los mozos y mozas en manifestación espontánea de albricias -. Y mañana, Navidad. Dame la bota María, que me voy a emborrachar. Pero de sana alegría, porque Dios está, acaso sentado en ese banco del Riato, o paseando por allá por los Escribos, pues su pueblo, Motilla conmemora su venida triunfal. Pidamos el "aguinaldo" pero no con el sentir crematística de aquellos años de hambre y estraperlo, sino como la donación recíproca del amor que debe sustentar la vida.

Motilla es paz. Motilla es... ¡Ea, así somos! Hijos del Niño Dios en su Navidad, Natividad del Señor.

A Belén pastores. A Belén chiquillos que ha nacido el Rey de los angelillos... Y a lo mejor está en Motilla. Busquémolo, que acaso está en su monumental iglesia de San Gil, Abad, o ¡por qué no!, Sentado a los pies de su Inmaculada Madre en su recoleta ermita. Quizás... Si lo buscas... está ahí. Míralo, sonriente... En Motilla del Palancar, nuestro pueblo.

Ernesto CUÉLLAR TOLEDO

CASASIMARRO MUCHAS ACTIVIDADES, DESDE OBRAS TEATRALES A CONCIERTOS Y CONCURSOS NAVIDEÑOS

Además...

NOCHEBUENA

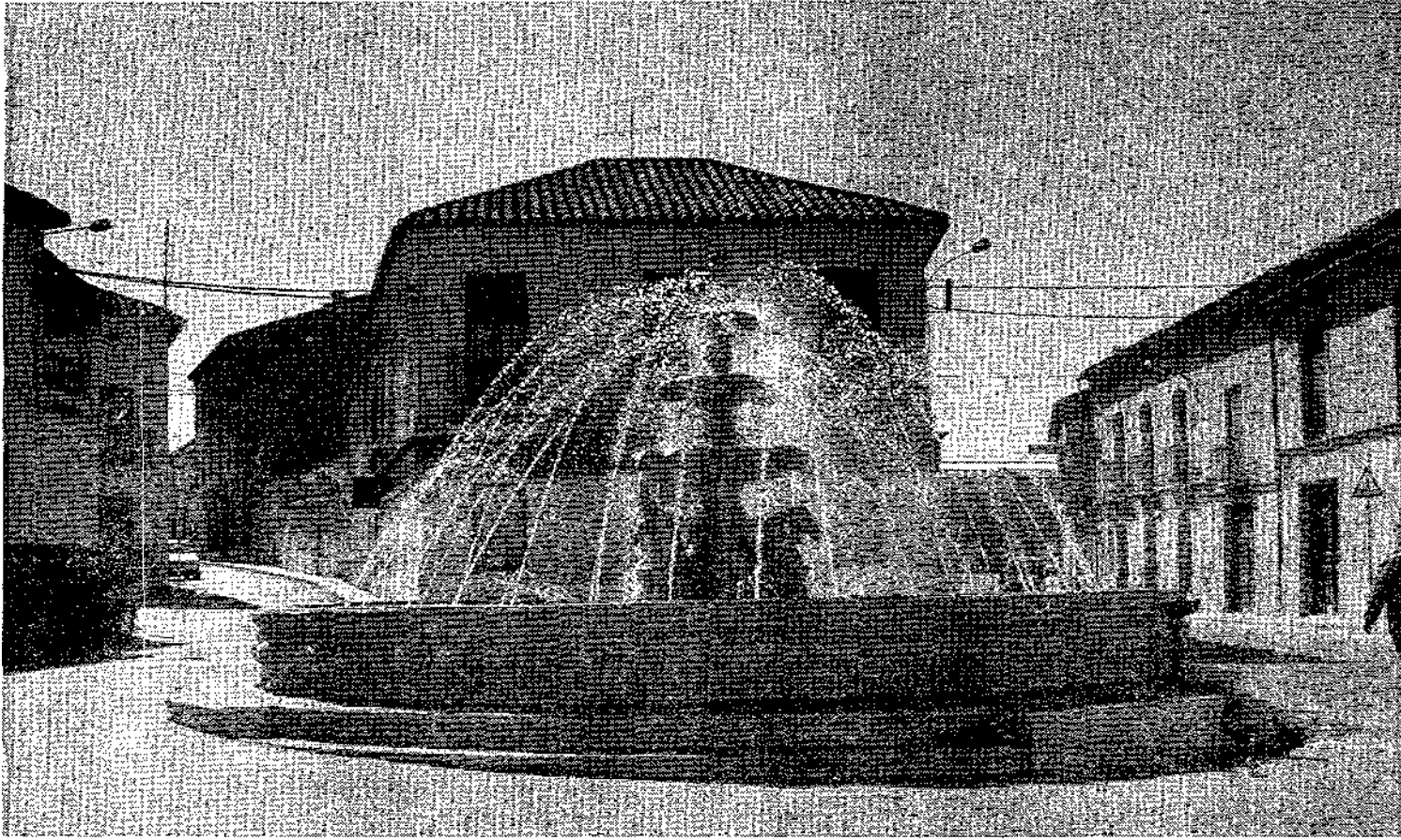
La tradición y la Familia son lo más importante

la radio y a los televisores con los dedos cruzados, esperando que quizá este año la suerte no pase de largo y se pare y se quede a vivir, premiando algún que otro boleto, pero sino es así, lo principal es que no falte la salud que el dinero... ya vendrá.

El día de Nochebuena es por muchos motivos especial, especial porque la familia se reúne unida alrededor de una mesa y muchos vuelven a casa como el turrón por Navidad, tras la cena todos asisten a la misa del gallo, la iglesia esa noche esta llena, no cabe un alfiler, los villancicos se siguen oyendo por todas partes. Al día siguiente es Navidad, las felicitaciones, los abrazos y por que no decirlo el cansancio por el excesivo trasnoche, se hacen notar.

En Nochevieja los habitantes de Casasimarro se reúnen alrededor de la Torre de la Iglesia para oír las campanadas comerse las uvas y brindar, después un castillo de fuegos artificiales y un poco de baile. Con ello se entra de lleno en un nuevo año (este año con nueva moneda además, hay que dar la bienvenida al Euro) se hacen declaraciones de nuevas y buenas intenciones que casi nunca se cumplen, y sobre todo se recuerda, se recuerdan Navidades pasadas en compañía de otros seres que ya no están y se sueña con que el año próximo sea mejor, mejor en dinero, en salud, en amor, y por que no para que haya paz en el mundo y orientales y occidentales puedan de una vez por todas vivir en armonía.

Se espera la llegada de la Navidad casi desde que termina y cuando llega pasa tan rápido que sabe a poco muy poco, la terminamos esperando a sus majestades los reyes magos de oriente que como todos los años viajan desde muy lejos y soportando durísimas condiciones climatológicas para traer los regalos a todos niños y mayores, en Casasimarro se les espera con verdadera impaciencia, llegan la tarde del día 5, cansados pues el viaje es costoso y largo, este año esperamos que no olviden traer bastante alegría, un poco de ilusión una pizca de paciencia y muchísima felicidad.



Fuente en una de las calles del pueblo.

Casasimarro inquieta ante la llegada de la Navidad

Los niños esperan ansiosos estas fechas en las que no acuden al colegio por estar de vacaciones

EL DÍA CASASIMARRO

La Navidad es un tiempo mágico, tiempo de alegría e ilusión, de esperanza y gozo, tiempo de encuentros y reencuentros, de paz y benevolencia.

En todos los pueblos de España se espera su llegada con impaciencia y la Localidad de Casasimarro no es ajena a este evento. En diciembre comienzan los preparativos, el frío aumenta a medida que pasa el tiempo, cada vez anochece mas pronto, por la mañana cuando el cielo esta casi blanco y el frío es todavía si cabe, mas intenso que el día anterior, sus habitantes comentan cual fue el último año que nevó y apuestan si definitivamente este

año habrá unas Navidades blancas. Navidades blancas que serian bien recibidas por todos pero especialmente por un sector de la población que en estas fechas consigue alcanzar los mas altos índices de ilusión y felicidad, los niños. Niños que cuentan los días e incluso las horas que faltan para que llegue Papa Noel o Los Reyes Magos de Oriente. Pero sobre todo el tiempo que falta para que termine el colegio y empiecen por fin, las vacaciones. Este año el último día de cole es el viernes 21 de diciembre y como punto final los niños del CP Luis de Mateo participaran en lo que ya viene siendo el tradicional festival de de Navidad. En él toman parte todos los niños desde los

mas pequeños hasta los mayores y acude a verlo casi toda la población tanto madres como tías, vecinas, abuelas,... la emoción es intensa. Al terminar tiene lugar el pistoletazo de salida: están de vacaciones.

Y que mejor para aprovechar al máximo las vacaciones que realizar de vez en cuando una visita al cine, el cine un lugar donde la imaginación no tiene fronteras, este año, se proyectará: el domingo 23 "Socorro soy un Pez" y "Estoy hecho un animal", el domingo 30 y ya casi en otro año "Inteligencia Artificial", el día 5 y el 6 esperando los reyes " The Score", y para terminar, el día 6 "10 + 1 el gran secreto"

En Navidad el pueblo se pone

sus mejores galas, las calles aparecen iluminadas con multiplicidad de colores, el colorido esta por doquier, todos los hogares disfrutan del árbol de Navidad y colocan poco a poco las innumerables figuras de los nacimientos. Por todas partes huele a mantecados y licores varios. Los Villancicos comienzan a oírse por las calles, se oye también la pandeleta y la zambomba. Como viene siendo tradicional, Casasimarro celebrará el VI Festival Comarcal de Villancicos y la también tradicional actuación del grupo Alhajú, el sábado día 22. Este sábado habrá también verbena por que la Navidad es también tiempo de bailes y diversión. Este sábado todos permanecerán pegados a



*Es un mensaje del
Excelentísimo Ayuntamiento de
Casasimarro
para todos sus vecinos y visitantes*

CASASIMARRO LOS NIÑOS PASTORES, DE ALLENDE BELÉN, CORRIERON GOZOSOS A VER A SU BELÉN

Casasimarro vive la Navidad

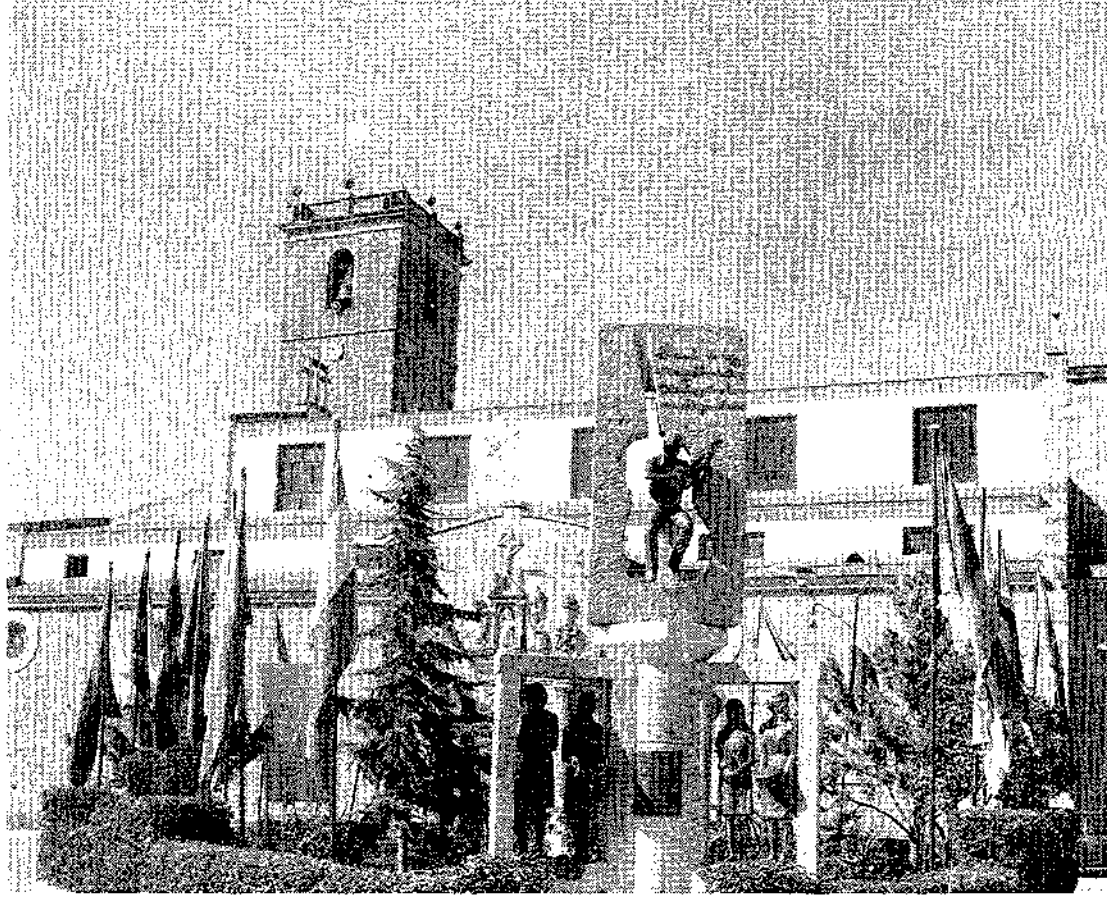
Luis F. Leal
CASASIMARRO

Los primeros juglares líricos que tienen éxito decisivo en todo el territorio castellano son de origen provenzal. Ellos nos traen una poesía que ya se cultivaba en el siglo XII en los círculos regios del Mediodía de Francia, y, desde allí, se extiende a toda Europa. Esta poesía era un tanto refinada y artificiosa en la que se trataba de exaltar las cualidades de la mujer. Las formas líricas provenzales llegaron a la poesía castellana a través de Galicia, sirviendo para la formación de la escuela lírica castellana. Uno de los géneros más significativos son las cantigas d'amigo, que tienen un alto valor poético, superior siempre a las cantigas d'amor en sinceridad y emoción.

Américo Castro, en su libro "La realidad histórica de España", dice que "la ausencia de una lírica en castellano, entre los siglos XI y XIII, es debido a una creación defensiva contra la sensualidad musulmana". El espíritu castellano cultivó durante este tiempo la poesía de carácter épico y colectivo para eludir el campo de la intimidad, lo que se daba hartamente frecuente en la literatura árabe. No obstante, don Ramón Menéndez Pidal es partidario de la existencia de una poesía lírica indígena que no ha llegado hasta nosotros, y que estaría compuesta por canciones de siega, de romería, de mayo, las serranillas, los cantos de amor, el villancico. La métrica, más frecuente, utilizada en esta poesía era el zéjel y la muwaschaha.

Siguiendo esta autorizada opinión de Menéndez Pidal, el Villancico, por tanto, tiene su origen en la primitiva lírica autóctona. Villancico significa campesino, villano. También significa cantar de villanos, de hombres del agro. Y como esta zona de La Manchuela ha sido y sigue siendo un lugar en el que sus habitantes se dedican a las labores del campo, del agro, de ahí su amor por el villancico, de ahí su amor por la Navidad.

Casasimarro, como cualquier otra población de nuestra extensa piel de toro, tiene un gran amor a sus tradiciones. Una de ellas, sin duda alguna, es la Navidad. Aún resuenan en mis oídos aquellos



En la imagen, la plaza de Casasimarro, centro de todas las actividades y reuniones.

CRÉDITO FOTO

villancicos que, en días navideños, se cantaban, cantábamos todos, niños y mayores, tanto al pie del sencillo portal de Belén, colocado siempre en lugar preferente del hogar, como en cualquier otra ceremonia celebrada con santa devoción en nuestra iglesia parroquial y que, más tarde, se desplazaba por calles, al son de los instrumentos de cuerda, siempre presentes en Casasimarro por longeva tradición, y de otros, como el almirez y la zambomba, el tambor y la pandereta, los cascabeles y la botella que nunca el rabel, pues este instrumento nunca tuvo asiento por estas tierras de La Manchuela conquense. Nos cuenta Tomás de Celano, corroborado más tarde por San Buenaventura, que en Greccio, pueblecito cercano a Rieti, el 24 de diciembre de 1223, el autor del "Canto al hermano sol" encargó a unos de sus frailes

(el hermano Juan de Asís) que preparara todo lo necesario para celebrar y festejar el nacimiento del Niño Dios. Podemos imaginarnos al Santo de Asís, con sus meliflua voz, bien secundada por las sonoras de los hermanos Bernardo de Quintavalle y Gil de Asís, por las de los hermanos León "Ovejuela de Dios" y Maseo de Marignano, por las de los hermanos Junípero "Juglar de Dios" y Bernardo de Asís, su primer compañero, por las de los hermanos Benito de Pisatro y Tomás de Celano, su primer biógrafo, por las de los hermanos Elías, primer General de la Orden y la del propio hermano Juan de Asís, siempre a la sombra de los hermanos Rufino y Silvestre de Asís, entonando, a pecho abierto, aquellos seráficos villancicos, en la primera ocasión que se representaba el nacimiento del Divino Infante.

Las mismas sensaciones, vividas por aquellos santos varones, son

las que, en fechas no muy lejanas, sintieron las gentes de Casasimarro que tuvieron la suerte de asistir a las ceremonias navideñas que se organizaban en su parroquia de San Juan Evangelista. Allí se hace el silencio. Las manos de Cipriano Millán acarician las teclas del órgano y las hermanas Naty y Mercedes Roldán "Las monjas" entonan el Adeste fideles; a sus voces se unen las de Fely Casas y Teresa Pinar "La Chola", las de Angeleta Casas y Pili Moraga, las de Josefina Muñoz y Felisa Casas Hernández, las de Angeleta Aroca y Mary Sidera, todas ellas muy bien arropadas por la de Constantino Pinar Millán, siempre presente en efemérides religiosa. La piadosa ceremonia terminaba con un beso de bienvenida de todos y cada uno de los casasimarreros al Niño Dios recién nacido. A continuación, y ya en la plaza, la rondalla, dirigida por Juan Gregorio Leal,

apodado familiarmente "Reolín", ofrecía un pequeño concierto de villancicos. Aquellos eran días de siberianos hielos y nevadas monumentales. Noticias hay en las que se cuenta que hubo días navideños con temperaturas de menos ocho grados y nevascas de más de un metro. Empero las familias y vecinos, todos en grupo y felicitadas las pascuas, se congregaban en esa plaza Mayor para escuchar las angelicales voces de aquel ramillete de mozas, todo fragancia, y las notas emitidas por los instrumentos de Félix Riz y Eusebio Navarro, de Pepe Alcarria y Juanito Fornier, de Eusebio Martínez y Constantino Sahuquillo, de Balbino González Esparcia y..., sobre todo, de aquella guitarra a la que las divinas manos de aquel añorado guitarrista, Juan Gregorio, con la prima y el bordón, arrancaban aquellas deliciosas escalas cromáticas; arrancaban aquellas falsetas, trémolos y arpeggios; arrancaban aquellos punteados y rasgueados que hacían gemir a la propia sonata.

Previamente a la Navidad, más que los padres, los abuelos eran los encargados de hacer el arroz con conejo para preparar la "pellica", junto al cántaro y la caña de carrizo, muy abundante en la cañada, con cuyos elementos fabricarían las zambombas para sus nietos. Estos, felices, harían sonar la piel del conejo en las casas de familiares y vecinos para pedir el obligado aguinaldo, que no siempre serían unas monedas, pues también se admitían de buen grado las dádivas de forma de ricos mantecados, roscos de naranja y "rolletes" de sartén. Los mayores, por su parte, remojaban las viandas navideñas con bebidas dulces, como el vino blanco de las bodegas autóctonas de Macario y "Borrego", el anís o la mistela, pero nunca degustaban el alhajú y el resoli, que esas exquisiteces llegaron ya más tarde a Casasimarro.

Casasimarro, con pequeñas variaciones, sigue celebrando la Navidad de los abuelos, sigue cantando villancicos al Divino Infante. Navidad, vaporosa nube de incienso que sube los hogares con sonos de villancico, olor de campana y almirez, sabor de turrón de Alicante y mazapán toledano, sonrisa octogenaria envuelta en albos pañales, alegre bullicio que rueda a ritmo de zambomba, manto de esperanza que envuelve y aniquila las penas pasadas, alegría a raudales. Todo eso es la Navidad que se vive en Casasimarro.



El Excmo. Ayuntamiento de Sisante les desea un año cargado de felicidad

HUETE DESDE HACE VARIAS DÉCADAS LOS OPTENSES SIGUEN LAS MISMAS TRADICIONES GASTRONÓMICAS QUE SUS ANTEPASADOS

Jesús Calle Cañas
CORRESPONSAL

Huete, siempre se ha caracterizado por la celebración de las fiestas navideñas dentro de un ámbito religioso y familiar.

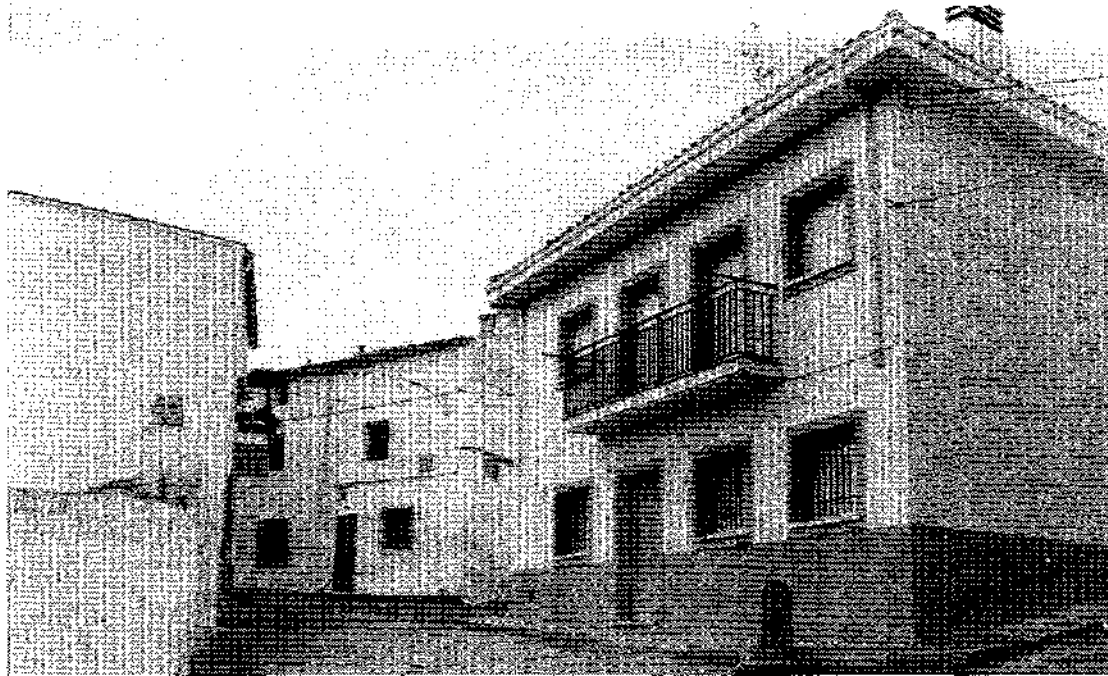
Desde hace ya varias décadas, se siguen manteniendo aquellas tradiciones que nuestros antepasados nos dejaron reflejadas en el ambiente gastronómico, de canciones que son oraciones dirigidas al Niño Dios denominadas villancicos y en esa amistad que reina a lo largo de los días que comprenden entre el día de la Inmaculada hasta el San Antón de enero continuando con aquella frase tan conocida de todos que desde la Inmaculada hasta San Antón,...

Desde los rincones más recónditos de la vieja ciudad, llegarán hasta su centro reflejado en la Parroquia la noche enigmática de la celebración del nacimiento de Cristo, entonando canciones con acompañamiento de instrumentos típicos para todos juntos festejar y de que forma ese día en el que el Hijo del Hombre apareció entre nosotros y que aunque ya han pasado dos siglos y un poquito más sigue su vivencia dentro de cualquier rincón del mundo.

Los untos reflejados en ricos turrone, llegados principalmente de la tierra levantina, se compondrán de las rosquillas de aguardiente, -magdalenas que hacen las delicias de quien las saborea para terminar- con los maravillosos roscones de Reyes que nos endulzan un poco más estos días.

El pollo del corral era hace ya cierto tiempo el rey de la gastronomía familiar. Ahora desgraciadamente ya no cantan tantos en los gallineros. Esto se ha cambiado por sabrosas carnes y

Huete recibe la Navidad rodeada de familiares



deliciosos mariscos -que afortunadamente llenan casi todas las mesas de los optenses. Los más necesitados, bien por Cáritas o por optenses benefactores son auxiliados para que esta noche mágica su mesa esté repleta de buenas viandas lo que demuestra la solidaridad con todos sus vecinos, sean de cualquier condición o clase social.

Las fiestas se irán desgranando y no faltarán la alegría de los jóvenes con buena marcha en discotecas y similares y se llegará a la jornada del día 31 cuando

comienza un nuevo año y en el que nos tendremos que acostumbrar a la nueva moneda del euro.

Cabalgata de Reyes no faltará y los niños recibirán esos regalos tradicionales de aquellos Magos que día a día conviven con ellos y procuran que su vida sea lo más feliz posible.

Desde el Ayuntamiento de Huete y más en concreto desde la Concejalía de cultura, se han programado para estas fechas diversos conciertos de música por parte de la Rondalla de

Huete y la Banda de Música denominada de Huete y la Puebla de Alnara, competiciones deportivas y otra serie de actividades que serán momentos de ocio y relax en estos días para muchos en periodo de vacaciones.

También en estos días hay que tener un grato recuerdo para aquellas personas que por sus servicios que prestan nos hacen un poco más felices como es el caso de los carteros que cargados con sus mochilas van repartiendo esos envíos llenos de felicidad e ilusión llegados al-

gunos de muy lejanas tierras; los encargados de la limpieza callejera que también se preocupan de gran manera de que todo esté listo; de esas personas abnegadas en su servicio de vigilancia como es el caso de los componentes del Benemérito Cuerpo de la Guardia Civil; los que están detrás de los correspondientes mostradores donde nos sirven con diligencia en estos días que se abusa un poco más de la cuenta; aquellos que en guardia continua conducen y dirigen distintos medios de comunicación.

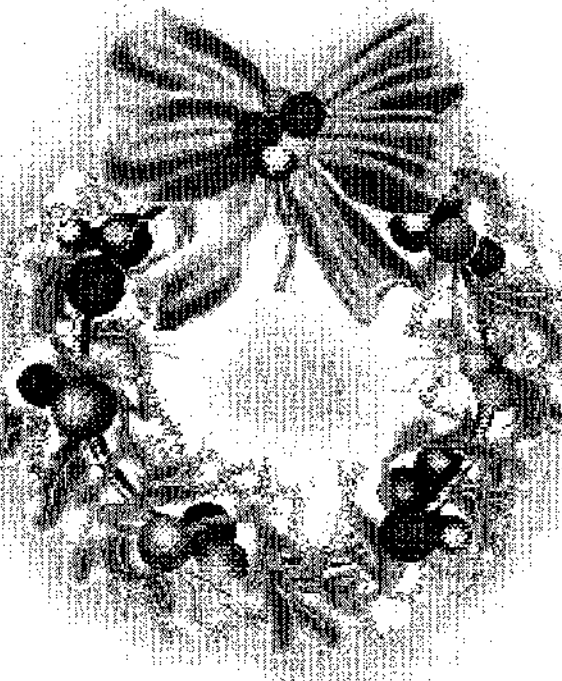
Vuelta a casa

La Navidad llega, serán muchos de nuestros hijos allá en lejanas tierras los que llegarán hasta nuestros hogares para aumentar un poco más la alegría reinante a lo largo de estas jornadas; otros no tan lejanos que tuvieron que dejar su tierra que le vio nacer también llegarán para convivir con sus amigos y familiares que aquí quedaron un rato de hermandad y fraternidad.

Así es como entiendo yo que es la Navidad en mi tierra y como desde cualquier parte del mundo todos los optenses deseamos paz y bienestar para todo el mundo, que se acaben las guerras, que el odio se convierta en amor, que la caridad se demuestre, que los rencores y diferencias se limen y que todo sea un remanso de amor.

Para terminar este corresponsal que trata de divulgar las noticias que por esta parte de Cuenca se producen les desea una felices navidades, un próspero año nuevo y que los Reyes Magos nos dejen por lo menos algún regalo nuevo para que esta tierra sea un poco más próspera que falta hace.

Excmo. Ayuntamiento de Huete



*Feliz Navidad
y
Próspero Año Nuevo*

MISA DEL GALLO MILES DE PERSONAS ACUDIRÁN ESA NOCHE A LOS TEMPLOS DE LA PROVINCIA PARA LA MISA MÁS EMOCIONANTE DEL AÑO

Jesús, el gran proyecto de la Historia

La Misa del gallo congrega a miles de conguen- ses en la Nocebuena, para cumplir con una de las más entrañables, religiosas e íntimas tradi- ciones navideñas. Noche para reflexionar desde el punto de vista cristiano sobre la figura de Je- sús, en palabras de Santos Benetti:

A lo largo de las reflexiones del Adviento, hemos ido considerando este importante elemento de reflexión al que nos invita la Navidad.

Hoy Pablo y Mateo insisten en él. Jesús no llega de repente, como un fruto exótico. Es el final de un largo pro- ceso histórico que se inició con Adán, que tomó fuerzas con Abraham, que se vislumbró con David y los profetas, y que, finalmente, «de esta descendencia, Dios lo hizo emerger como Salvador», como bien lo recalca Pablo.

Mateo, por su parte, al darnos la gene- alogía de Jesús, lo entronca con hombres y mujeres que lo precedieron en una larga cadena que culmina en José y Ma- ría (Mt 1,1ss). Jesús pertenece a la histo- ria de la humanidad, es totalmente hom- bre y con esa misma totalidad se com- prometió con la historia de su pueblo. Je- sús no es una abstracción, no es un mi- to o una leyenda, no es una abstracta doctrina ni un frío código de moral... Es

realidad histórica; es presencia salva- dora, según hemos reflexionado en el do- mingo anterior. Nadie puede afirmar que Dios sigue en las nubes o en los li- bros; que está alejado de nuestras pre- ocupaciones o que sólo nos espera en el más allá. «El que me ve a mí, ve a mi Pa- dre», dirá él mismo.

Celebrar la Navidad con una liturgia, en una eucaristía, no es para recordar solamente lo sucedido en el pasado. Hoy Navidad es presencia del mismo Cristo resucitado, que se reúne en la mesa con los suyos. Hoy sigue presente en la histo- ria a través de su pueblo, un pueblo que a veces anda por las nubes y que necesi- ta encarnarse entre los hombres, soli- darizándose hasta las últimas conse- cuencias.

Por todo esto, el centro de la Navidad es el Hombre, porque Dios se ha hecho hombre. Un hombre-presencia-en-la- historia.

Y ése es el hombre al que estamos to- dos llamados a encarnar. No somos un simple instrumento en las manos de Dios; tampoco somos algo abyecto y mi- serable, como cierta mística desencar- nada quiso afirmar alguna vez.

Somos los ejecutores de nuestra pro- pia liberación, como responsables, como

seres adultos y conscientes de lo que somos y de lo que debemos llegar a ser y a rea- lizar. No es minimizando al hombre como se engrandece a Dios. Es Dios quien hoy se minimiza para engrandecer al hombre.

Así Navidad nos da la base para elaborar un auténtico humanismo, una teoría cristia- niana sobre el hombre.

Jesús nace del sí libre de María para ser libre. Y para ser libres -dicho en lenguaje bíblico: salvados- se nos ha llamado.

Si los cristianos viviéramos Navidad, no como la fiesta del arbolito, sino como la fiesta del Hombre-presen- cia, ciertamente que nunca se hubiera dicho que nuestra fe es el opio del pueblo, ni los hombres hubieran tenido en más de una oportunidad que renegar de Dios para construir su historia.

Navidad hoy nos desafía. Dios nos de- safía a ser hombres creadores de nuestra libertad. Dios desafía a los cristianos a que lo seamos por algo más que el nom-



bre. Jesús recibió un nombre: Salvador. ¿Los resultados? Murió clavado en la cruz.

Nosotros somos cristianos... ¿Cuáles serán los resultados?
SANTOS BENETTI

EL EXCMO.
AYUNTAMIENTO DE
FUENTE DE PEDRO
NAHARRO LES
DESEA
¡¡FELIZ NAVIDAD !!

EL CHAMPIÑÓN RECETAS VARIADAS PARA HACER EN NAVIDAD

Quintanar, tierra de champiñones

Ana y sus recetas de cocina

Ensalada de champiñón con yogur

Ingredientes: (para cuatro raciones).

250 gr. de champiñones.
1 bote mediano de guisantes.
1 yogur natural.
1 limón.
Unas hojitas de menta.
Sal.
Pimienta.

Preparación:

Cortar los champiñones limpios en láminas finas, rociarlos con el zumo de limón y sazonarlos con sal y pimienta.
Mezclarlos con los guisantes enjuagados y el yogur.



Champiñones rellenos

Ingredientes: (Para 4

personas)
1 Kilo de champiñones grandes
1 pimiento verde
4 huevos
1 limón
2 vasos de vino de Jeréz seco
1 cucharadita de harina
2 cebollas grandes
4 dientes de ajo
perejil
pimienta
aceite y sal

Preparación:

Se limpian los champiñones y se separan los sombreros de los tallos, rociando las cabezas con zumo de limón para que no tomen un color oscuro. Se saca algo de carne de las cabezas y se reservan.
En una cazuela con un poco de aceite, se rehogan 2 dientes de ajo, una cebolla y perejil, todo ello picado menudo. Cuando doren, se incorporan los troncos de los champiñones troceados y un vaso de vino. Mientras cuecen, se baten los huevos sazonados con sal y pimienta y se cuajan no excesivamente en una sartén con un chorro de aceite.
Ya cocidos los troncos, se unen a los huevos y se rectifica de sal. Con este preparado se rellenan las cabezas de los champiñones y, a continuación, se pasan a una fuente refractaria engrasada. En un recipiente aparte con aceite, se prepara una salsa con la otra cebolla, 2 dientes de ajo y el pimiento, todo ello picado, la carne sobrante de las cabezas de champiñón y la harina. Se mezcla todo bien y se vierten por encima otro vaso de vino y un chorro de agua.
Se mantiene a fuego moderado hasta que el pimiento esté tierno y entonces se pasa por el pasapurés. Se comprueba de sal y se echa un poco de perejil picado. La sal se vierte sobre las cabezas rellenas. Se introduce la fuente en el horno precalentado a temperatura alta, durante 10 minutos.
Se sirve de inmediato muy caliente

Champiñón con caviar: "El Volumen"

Carlota Jaramillo, de Piemonte, eligió un gran champiñón porque el volumen es lo que primero se le viene a la mente cuando habla de Botero: "La obra de este artista es abundancia y mucho volumen. Por eso elegí esta preparación que además de exquisita, como es el maestro, se hace con un champiñón gordo como si fuera parte de una pintura de él".

Ingredientes: (Para una porción)

1 champiñón portobelo sin el tallo
1 diente de ajo finamente picado
2 cucharadas de caviar negro
1 cucharadita de perejil picado
Mantequilla
1 copa de vino blanco
2 cucharadas de queso parmesano
Sal y pimienta al gusto

Preparación:

Saltee champiñones en un poco de mantequilla, cuidando de que no se vaya a romper. Aparte, en un recipiente, ponga otro poco de mantequilla y mezcle el resto de los ingredientes. Rellene el champiñón con esta preparación rocíelos con una cucharada de queso parmesano y llévelo al horno precalentado, durante 10 minutos. Sirva inmediatamente con pan francés.

Champiñón Gorgola

Ingredientes:

Champiñones
Langostinos
Ajo
Perejil
Aceite de oliva
Sal

Preparación:

Se corta el tallo del champiñón u se lavan con abundante agua. Se ponen los champiñones a la plancha con un chorro de aceite de oliva y se añade ajo, perejil y sal. Después se añaden los langostinos. Una vez hecho se hace una brocheta con dos champis, un langostino y otros dos champis, añadiéndole el jugo de la plancha.

Receta del Bar Garbola C/Pº Colón, 11 de San Sebastián

Que el Espíritu Navideño
ilumine nuestra senda en el nuevo
año que ahora empieza

Excmo. Ayuntamiento de Quintanar del Rey